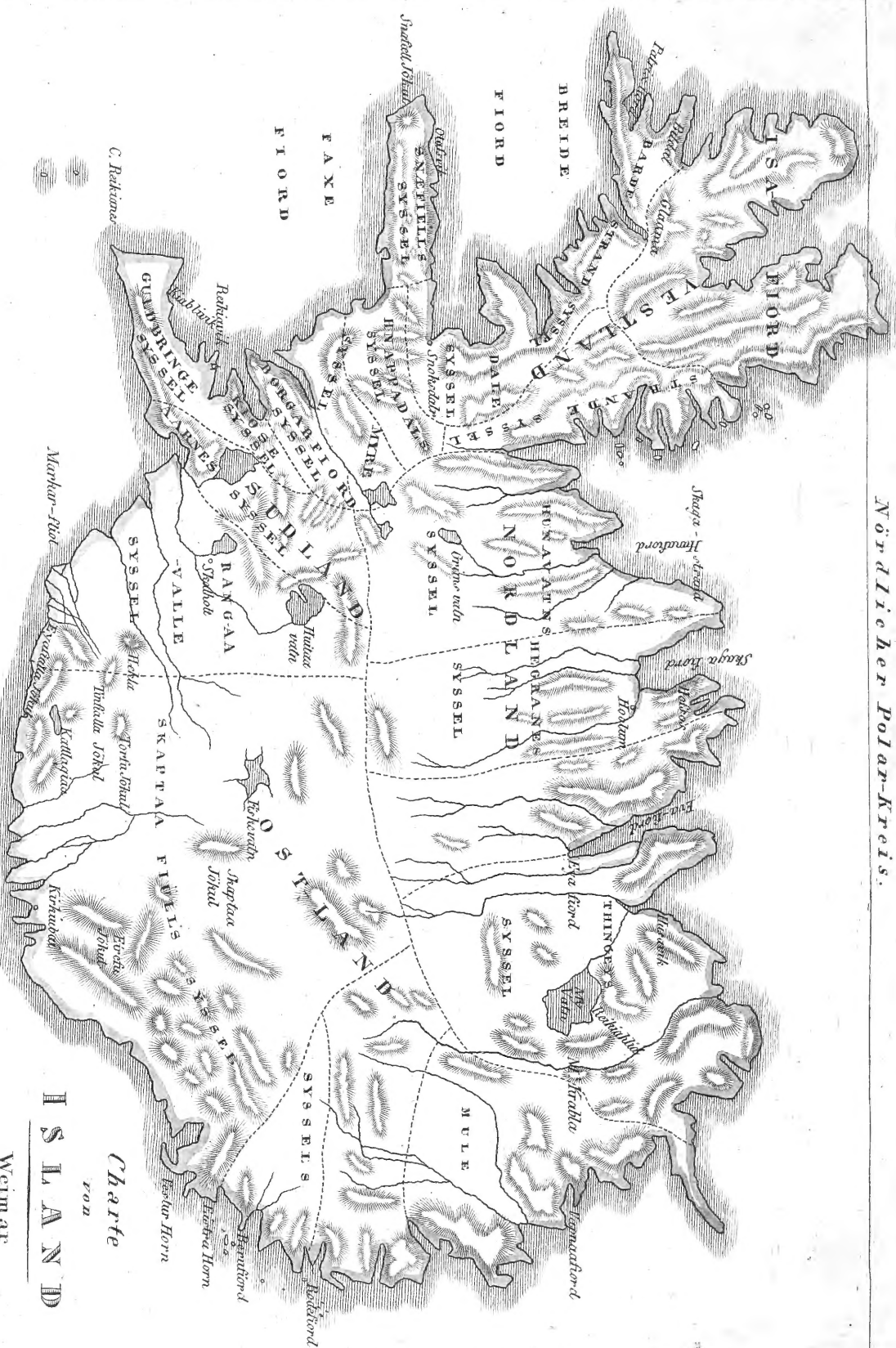


QH
48
B537X
G-1798
B& 8-9
CHMRB

17323

Nördlicher Polar-Kreis.



ISLAND

Charte

von

Weimar

im Verlag des Geograph. Instituts.

2075

Neut. meere. Meilen.

Vulkanischer Ausbruch 1783.

C H A R T E V O N I S L A N D .

Die Insel *Island*, im Atlantischen Ocean, in nordwestlicher Richtung vom festen Lande Europa's, ist unstreitig eines der merkwürdigsten, wundervollsten Länder in der ganzen bekannten Welt. Man denke sich ein Land mit einem Flächen-Inhalte von mehr als 2100 geograph. Quadratmeilen, und zwar nahe am nördlichen Polarkreise, das vielleicht bloß durch die Gewalt unterirdischen Feuers sein Daseyn erhalten hat, um zu erstaunen. Wir wollen daher auch diese höchst merkwürdige vulkanische Insel und ihre Eigenheiten zum Gegenstande eines ganzen Hefts unsers Bilderbuchs machen; und um dieselbe gehörig überschauen, und ihre Beschreibung verstehen zu können, die Charte davon hier vorlegen.

Wie viele Jahrhunderte vor der Kunde unserer Geschichte diese Insel durch Gewalt des unterirdischen Feuers aus dem Abgrunde des Meeres emporgestiegen, ist nicht zu bestimmen. Die ersten Entdecker dieser Wunder-Insel (im IX. Jahrh. n. C. Geb.), von denen uns die Geschichte Kunde giebt, erzählen schon von den ungeheueren Lavastrecken, von ihren Vulkanen, heißen Springquellen und Schwefelbergen; und

seitdem sind in keinem Lande der bekannten Welt vulkanische Ausbrüche so zahlreich, und über eine so große Oberfläche verbreitet gewesen, als in Island. Denn rechnen wir die vulkanischen Ausbrüche in der See hinzu, so bekommen wir eine Fläche von nicht weniger als 2860 geogr. Quadratmeilen, wo sich das unterirdische Feuer thätig gezeigt hat, und noch fortwährend seine zerstörenden Wirkungen äußert. —

Das Innere Island's, eine Strecke von vielleicht 1850 geograph. Quadratmeilen, ist eine scheußliche, wilde Wüste, ohne eine einzige menschliche Wohnung, und den Eingebornen selbst beinahe völlig unbekannt. Die Bevölkerung (i. J. 1808 war sie 48,063 Seelen,) beschränkt sich auf die Küsten, und auf die Thäler der Flüsse. Die merkwürdigsten Vulkane sind: der Hekla, Kattlagiau, Eyafialla, Eyrefa, Skaptaa, Krabla, Glaama. Die merkwürdigsten heißen Springquellen sind: die Geyser, die Uxahver (Ochsenquelle), die vielen Quellen (mehr als 100) in dem Thale von Reikum, und im Reikiadal. Im Guldbringé-Syssel, einer vollkommenen Wüste von Lava, Schlacken und Sand, sind die Schwefelberge.

C A R T E D E L' I L E D' I S L A N D E.

L'île d'Islande, située dans l'océan Atlantique, au Nord-Ouest du continent de l'Europe, est sans contredit un des pays les plus remarquables du monde connu, et où la nature offre les plus grands prodiges. Qu'on se figure un pays d'une surface de plus de 2100 lieues carrées géographiques, et tout près du pôle arctique, qui ne doit peut-être son existence qu'à la violence d'un feu volcanique, et l'on sera saisi d'étonnement! Aussi cette île volcanique et ses propriétés vont-elles faire le sujet d'un Cahier entier de notre porte-feuille d'enfans; et pour qu'on puisse en avoir un aperçu exact et en comprendre la description, nous en donnons la carte ci-jointe.

Il est impossible de déterminer combien de siècles avant l'ère de notre histoire, un feu volcanique a fait sortir de l'abîme de la mer cette île merveilleuse. Les premiers qui l'ont découverte, (au IX. siècle après Jesus Christ,) dont l'histoire fait mention, parlent de masses énormes de Lave des volcans de cette île, de ses sources d'eau chaude, et de ses montagnes de soufre, et depuis il n'y a eu dans aucun pays

du monde connu d'éruptions volcaniques, aussi nombreuses, et qui se soient répandues sur une aussi grande surface, qu'en Islande. Si nous y ajoutons encore les éruptions volcaniques qui ont lieu dans la mer, nous aurons pour le moins une surface de 2860 lieues carrées géographiques, où le feu souterrain a agi, et où il continua de manifester sa puissance destructrice.

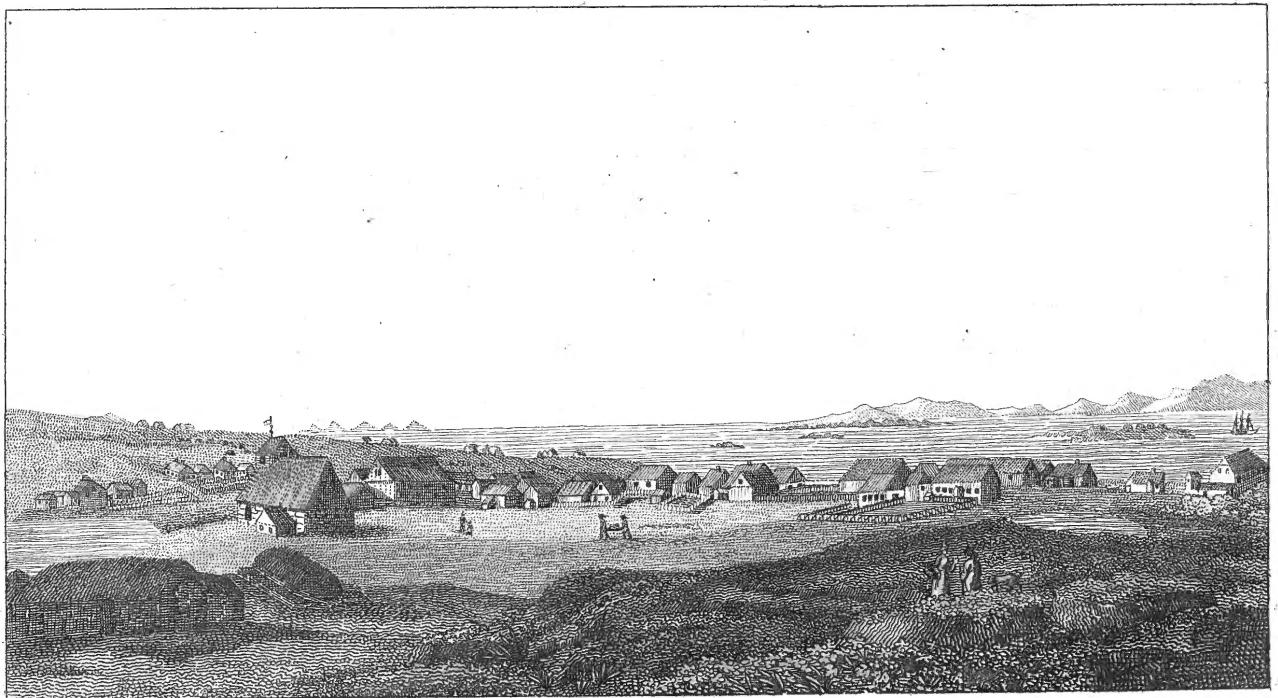
L'intérieur de l'île, formant une étendue de 1850 lieues carrées géographiques, est un désert affreux et sauvage, sans aucune seule habitation, et presque entièrement inconnu aux naturels du pays. Il n'y a que les côtes et les vallons des fleuves d'habités, et en 1808 la population ne s'élevait qu'à 48,063.

Les volcans les plus considérables sont le Hecla, le Kattlagiau, l'Eyafialla, l'Eyresa, le Skaptaa, le Krabla, le Glaama. Les sources chaudes les plus remarquables sont les *Geisers*, l'Uxahyer, toutes celles qui se trouvent dans la vallée de Reikum et dans le Reikiadal, plus de cent en tout. Les montagnes de soufre se trouvent dans le Guldbringé-Syssel, un désert qui ne contient que des masses de Lave et du Sable.

DSI



Islandische Trachten.



Ansicht der Stadt Reikiavik.

ISLÄNDISCHE TRACHTEN.

Die allgemeine Art sich zu kleiden, ist in Island seit lange die nämliche geblieben. Die weibliche Kleidung ist mehr reich, als dazu geeignet; die Person vortheilhaft zu zeigen. Die männliche Kleidung ist für das Klima, die Lebensart und die Beschäftigungen in diesem Lande sehr zweckmäfsig.

Fig. 1. stellt eine Frau von Stande in vollem Anzuge vor. — Die gewöhnlichsten Farben der verschiedenen Kleidungsstücke sind blau oder schwarz. Nur das Leibchen ist von scharlachnem Wollenzeuche.

Fig. 2. Der gewöhnliche Anzug der Frauenzimmer jeder Classe.

Fig. 3. Eine Frau von Stande in Reitkleidern.

Fig. 4. Ein Isländer in seinem besten Anzuge. Die Schuhe sind von Seehundsfell. Die Jacken der Männer sind häufig von schwarzem Tuche (*Wadmal* genannt).

Fig. 5. Der Pilot von Reikiavik in einem Schaafspelze.

Ansicht der Stadt Reikiavik.

Bei'm Anblicke dieser zwei Reihen niedriger, meist aus Holz erbauten Häuser, und

der elenden, in der Nähe zerstreuten Kothlen sollte wohl nicht leicht Jemand auf den Gedanken gerathen, dafs er die Hauptstadt Island's vor sich sehe. Und dennoch ist sie es. — Hier wohnen der Statthalter, mehrere obrigkeitliche Personen, Kaufleute, einige angesehene, gebildete Familien, und überhaupt gegen 500 frohe, mit ihrem Schicksale, ihrer geringen Habe, bei ihren eingeschränkten Bedürfnissen, zufriedene Menschen. — Von einigen, südöstlich von der Stadt liegenden, Felsen gewährt *Reikiavik* die vortheilhafteste Ansicht, indem man zugleich die Aussicht des Meers, mit seinen Inseln, und der, in den Snäfell-Jokul endigenden, Bergkette im Snäfell-Syssel hat; links sieht man noch einen kleinen See. — Die nackten Berge, der schwarze Lava-Boden, das verkümmerte Gras machen die Landschaft, der es noch dazu gänzlich an Bäumen fehlt, (das höchste Birkenholz und Weidengebüsch, was auf der Insel gefunden wird, ist kaum über sechs Fufs,) traurig und öde. — Von diesem Standpuncte aus ist die Ansicht zu dem nebenstehenden Kupfer genommen.

C O S T U M E S I S L A N D A I S.

Le costume général de l'île d'Islande n'a pas changé depuis très-longtems. L'habillement des femmes est plus riche qu'avantageux pour elles. L'habit des hommes est au contraire adapté au climat du pays, au genre de vie qu'on y mène, et aux occupations.

Fig. 1. Représente une femme de qualité dans toute sa parure. Les couleurs les plus ordinaires des divers objets d'habillement sont le bleu ou le noir, il n'y a que le corset qui soit d'étoffe de laine couleur d'écarlate.

Fig. 2. Le vêtement ordinaire des femmes de toutes les classes.

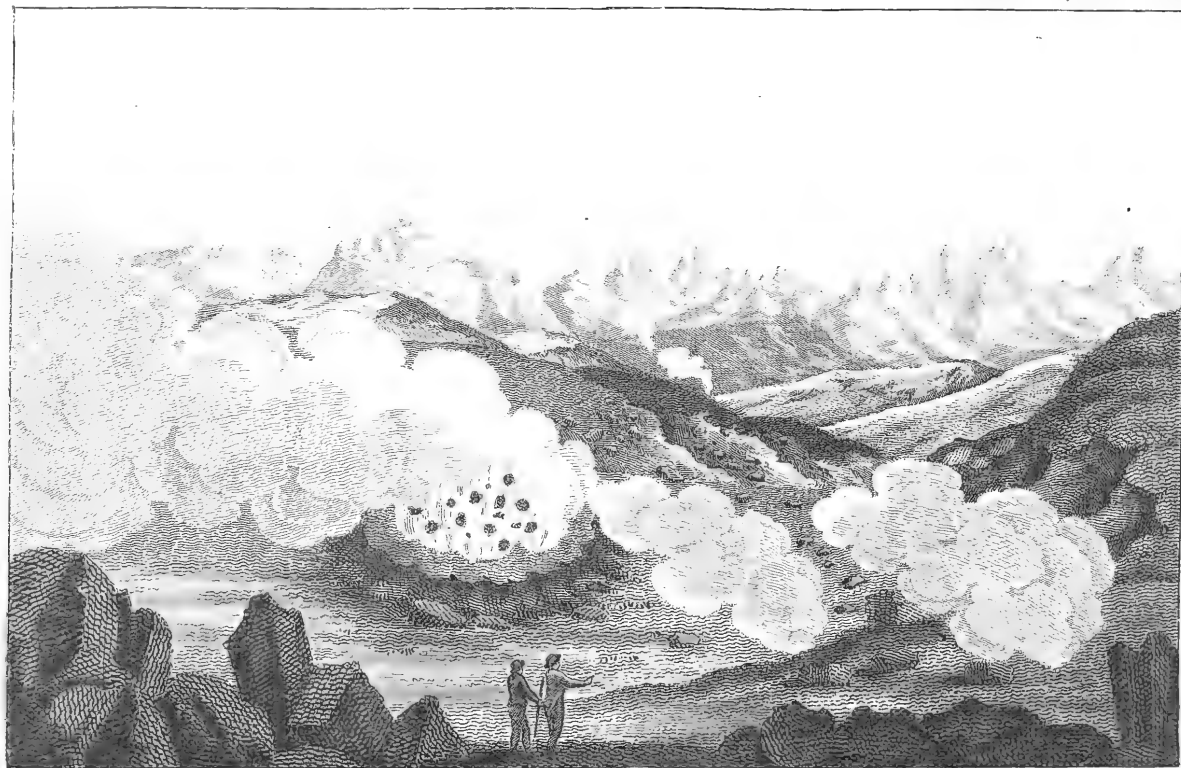
Fig. 3. Une femme de qualité en habit de cheval.

Fig. 4. Un Islandois en habit de fête. Les souliers sont de peau de chien marin. Les vestes longues des hommes sont souvent de drap noir (nommé *Wadmal*.)

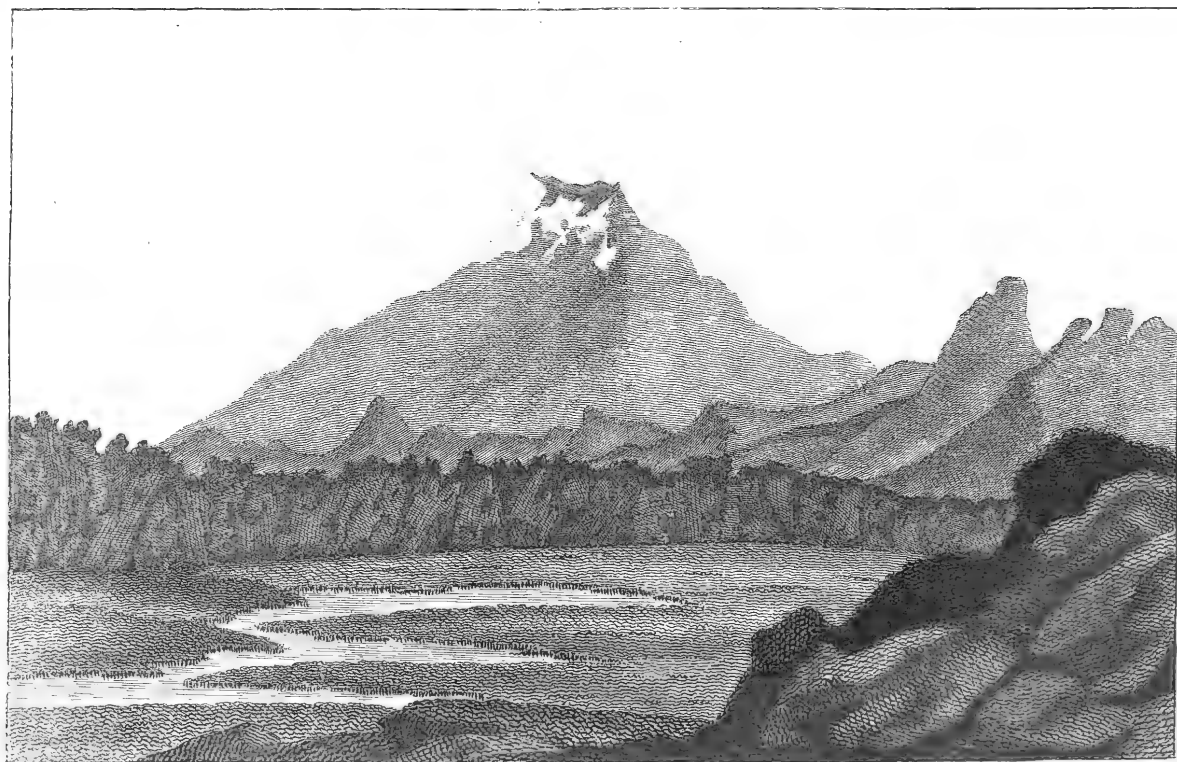
Fig. 5. Un pilote de Reikiavik avec une pelisse de peau de mouton.

Vue de la ville de Reikiavik.

A l'aspect de ces deux lignes de maisons basses, pour la plupart bâties en bois, et des pauvres huttes qui sont tout près, personne ne s'imaginerait avoir devant soi la capitale de l'Islande; et pourtant c'est elle. C'est là que demeurent le gouverneur, plusieurs magistrats, des marchands, des familles de condition et en général près de 500 personnes, très-gaies, et très contentes de leur sort et de leur peu de fortune, parce qu'elles ont peu de besoins. C'est du haut de quelques rochers, qui sont au Sud-Ouest de cette ville que *Reikiavik* procure la plus agréable perspective, parcequ'on jouit en même tems de la vue de la mer avec ses Iles, et de la chaîne de montagnes de *Snäfell-Jokul* qui se perd dans le *Snäfell-Syssel*. À gauche on distingue encore un Lac. Les montagnes stériles et nues, le terrain noir de Lave, l'herbe desséchée, rendent sauvage et triste ce paysage, qui d'ailleurs est privé d'arbres. Le bouleau et le saule, qui se trouvent dans l'île ont tout au plus 6 pieds de haut. C'est de ce point qu'est prise la vue que figure la planche ci-jointe.



Ansicht der Schwefelberge auf Island.



Spitze der Hekla auf Island.

ANSICHT DER SCHWEFELBERGE AUF ISLAND.

Sähen wir auch die überall aufsteigenden Dampfvolken, und den Kessel kochenden Schlammes im Vordergrunde nicht, so könnte schon die sonderbare Bildung und die ungewöhnliche Farbe dieser Gebirge unwillkürlich den Gedanken in uns erregen, daß diese Berge von ganz eigenthümlicher Art seyn müßten. Diese Berge sind fast allenthalben mit Schwefel und Thon, vorzüglich von weißer und gelblicher, hin und wieder aber auch von rother und blauer Farbe, bedeckt. An manchen Stellen liegt lockerer, körniger, krystallisirter Schwefel zerstreut. Wo man nur den Schwefel wegräumt, bricht augenblicklich äußerst schädlicher Brodem hervor, und an manchen Stellen ist der Schwefel ungemein heiß. Der beständig kochende Schlamm in dem Kessel, den man im Vordergrunde sieht, wird oft 6 bis 8 Fuß hoch emporgeworfen. Auf dem Gipfel des Berges ist ebenfalls ein Kessel kochenden Schlammes. Eine Quelle kalten Wassers an der Seite des Berges ist gewiß eine der überraschendsten Erscheinungen in dieser Umgebung.

Spitze des Hekla auf Island.

Der Berg Hekla hat von jeher unter den Vulkanen mit Recht einen hohen Grad von

Auszeichnung erhalten. Vom Jahre 1004 bis 1766 haben 22 Ausbrüche desselben Statt gefunden. Im Jahre 1810 fanden sich auf diesem Berge warme, ja sogar heiße Schlacken. Er hat drei unterschiedene Gipfel. Der ganze Gipfel des Berges ist ein Streifen Schlacken, und die Höhlungen an jeder Seite sind wohl eben so viele verschiedene Oeffnungen von den Ausbrüchen, die sich von Zeit zu Zeit ereignet haben. Vom oberen Theile des Berges hat sich keine Lava ergossen. — Wasserdämpfe steigen an verschiedenen Stellen der Bergspitze heraus. An beiden Seiten sind Abgründe, mehrere Hundert Fuß tief. — Der Krater, wovon die höchste Bergspitze einen Theil ausmacht, ist am Boden mit großen Schneemassen angefüllt, in denen sich verschiedene Höhlen gebildet haben. In diesen ist der Schnee fest und durchsichtig geworden, und wirft einen bläulichten Schein zurück.

Von der, 4300 Fuß hohen Spitze des Hekla übersieht man mehr, als zwei Drittel der ganzen Insel.

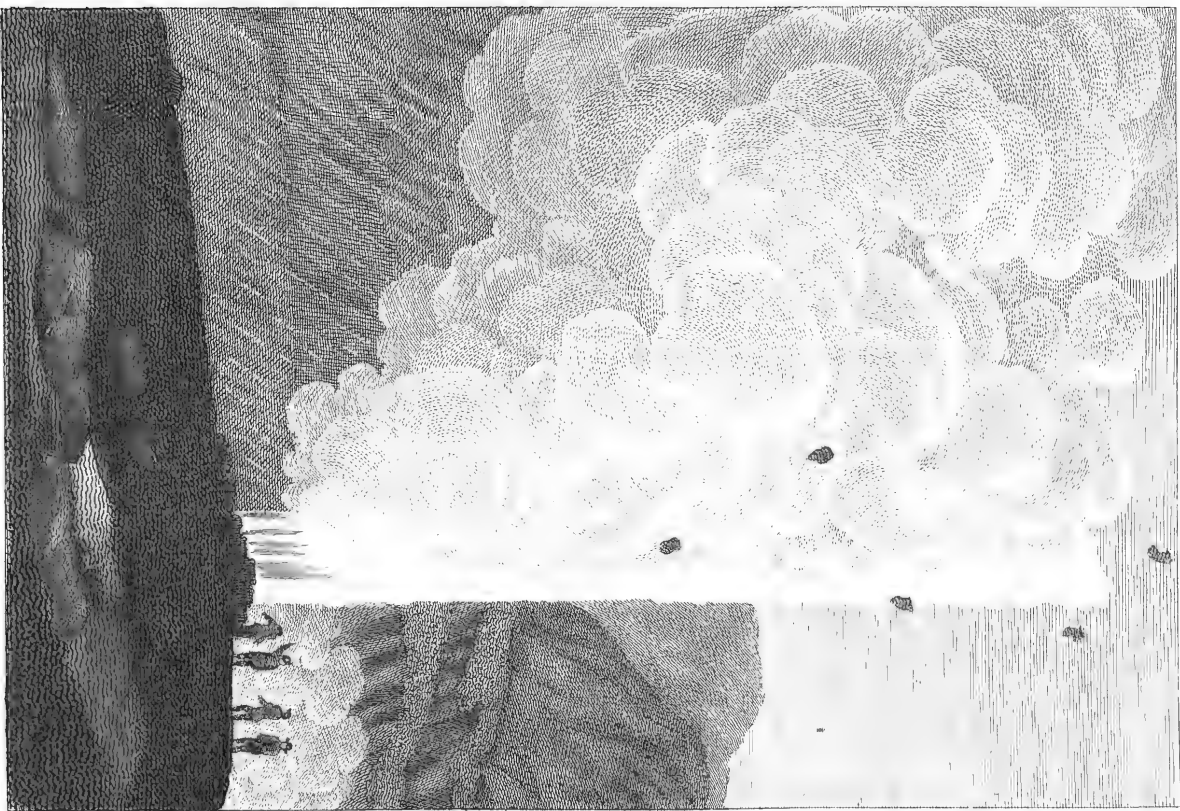
VUE DES MONTAGNES SULFUREUSES D'ISLANDE.

Quand même nous n'apercevions pas sur le devant les tourbillons de fumée qui s'élèvent de toutes parts, ainsi que la chaudière du limon bouillant; la forme bizarre et la couleur inaccoutumée de ces montagnes suffiraient pour nous faire penser que ces montagnes doivent être d'une espèce particulière. Elles sont partout couvertes de soufre et d'une argile blanche ou jaunâtre et quelquefois rouge ou bleue. En quelques endroits se trouve répandu un soufre spongieux, gréné et cristallisé. Dès qu'on remue un tant soit peu le soufre, il s'élève sur le champ une vapeur extrêmement nuisible, et en certains endroits le soufre est brûlant. Le limon qui bout continuellement dans la chaudière que l'on remarque sur le devant, s'élève souvent à 6 ou 8 pieds de haut. Il se trouve aussi sur le sommet de la montagne un foyer de limon bouillant. Une source d'eau froide du même côté de la montagne est un des phénomènes les plus étonnans de ces environs.

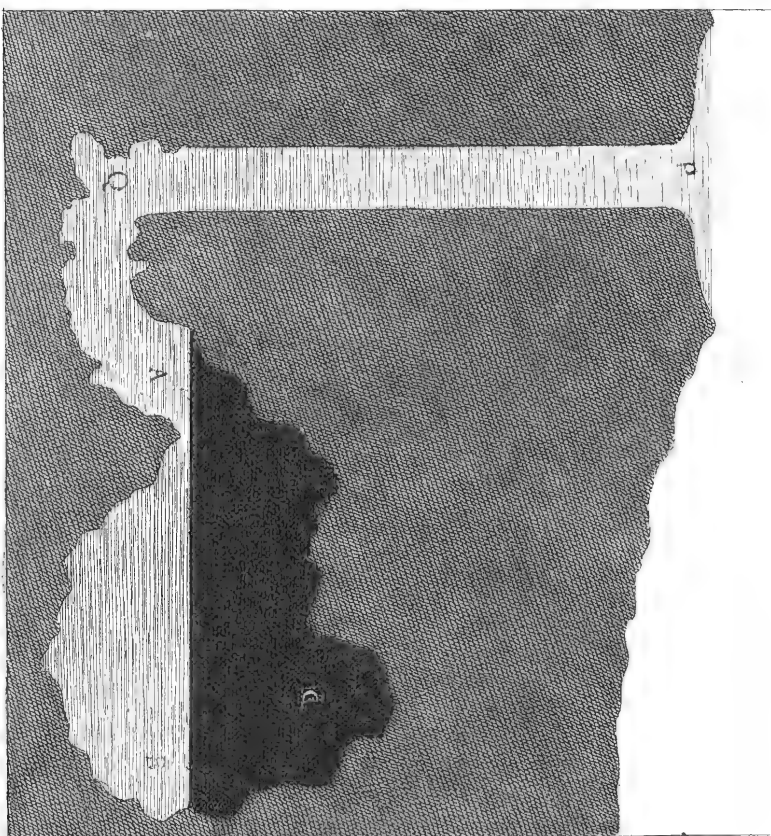
Sommité du mont Hecla en Islande.

De tous les volcans, le mont Hecla a toujours passé avec raison pour le plus remarquable. Depuis l'an 1004 jusqu'en 1766, il a eu 22 éruptions. En 1810 on trouva sur cette montagne des scories chaudes, même brûlantes. Elle a 3 crêtes différentes. Le sommet entier de la montagne est une ligne de scories, et les cavités de chaque côté sont sans doute autant d'ouvertures différentes par lesquelles les éruptions ont eu lieu de tems à autre. Il ne s'est jamais répandu de Lave de la partie supérieure de la montagne. Il s'élève en plusieurs endroits de la crête du mont des vapeurs d'eau. Il y a des deux côtés des précipices, de quelques centaines de pieds de profondeur. Le Cratère, dont le plus haut sommet du mont fait partie, contient des masses énormes de neige, où se sont formées diverses cavernes, dans lesquelles la neige a pris de la consistance, est transparente et refléchit une couleur bleuâtre.

Placé sur le sommet du mont Hecla, qui a 4300 pieds de haut, on découvre plus des deux tiers de l'île entière.



Der neue Geograph.



Theorie des Geograph.

D E R N E U E G E Y S E R.

An der Gränze der ungeheuren Wüste, welche das Innere Island's ausmacht, an der Ostseite eines etwa 300 Fufs hohen Hügels finden sich eine Menge heißer Springquellen. Die merkwürdigsten sind die sogenannten *Geysers*; der große, (den wir schon im LXXVI. Hefte unsers *Bilderbuchs* dargestellt haben,) der brüllende, der kleine, der neue Geyser. Der neue Geyser unterscheidet sich von den übrigen besonders dadurch, daß er springt, ohne daß ein unterirdisches Knallen den Ausbruch desselben ankündigt. Gewöhnlich wirft er zuerst in 3 oder 4 kurzen, und dann einigen langen Strahlen das Wasser aus der Röhre empor, wo es etwa 20 Fufs unter der Mündung in beständigem heftigen Kochen ist. Sobald die Haupt-Wassermasse herausgeworfen ist, bricht mit erstaunlicher Gewalt und einem lautdonnernden Getöse der Brodem hervor, und wirft das Wasser oft bis zu einer Höhe von 60 bis 132 Fufs. Das prachtvolle Spiel dauert oft länger als eine halbe Stunde. Vom Dampfe fällt ein leichter Regenschauer nieder, der einen äußerst schönen Effect macht. Wenn man Steine in die Röhre wirft,

während der Brodem herausbricht, so werden sie sofort wieder herausgeworfen, gewöhnlich in Stücke zerbrochen, und bis zu einer erstaunlichen Höhe geschleudert.

Theorie des neuen Geysers.

Diese wunderbare Erscheinung ist sehr schwer, und nur durch die Annahme einer plötzlich entstehenden Hitze zu erklären.

Eingeschlossener Brodem in einer unterirdischen Höhle (c), hält die niedrige Wassersäule in der Röhre schwebend. Die Hitze unter der Höhlung (c) vermehrt sich plötzlich. Ein Theil des dadurch außerordentlich vermehrten Dampfes steigt durch das Wasser (und zwar, weil der Widerstand nicht groß ist, ohne Explosion) und führt etwas davon mit sich. Durch wiederholte Dampfentwickelungen wird immer mehr Wasser herausgeworfen; zuletzt erfolgt keine Unterbrechung mehr, der Brodem steigt rauschend und heftig heraus, bis die Hitze nachläßt, der Ausbruch dadurch schwächer, endlich erschöpft wird, und die Erscheinung aufhört.

LE NOUVEAU GEYSER.

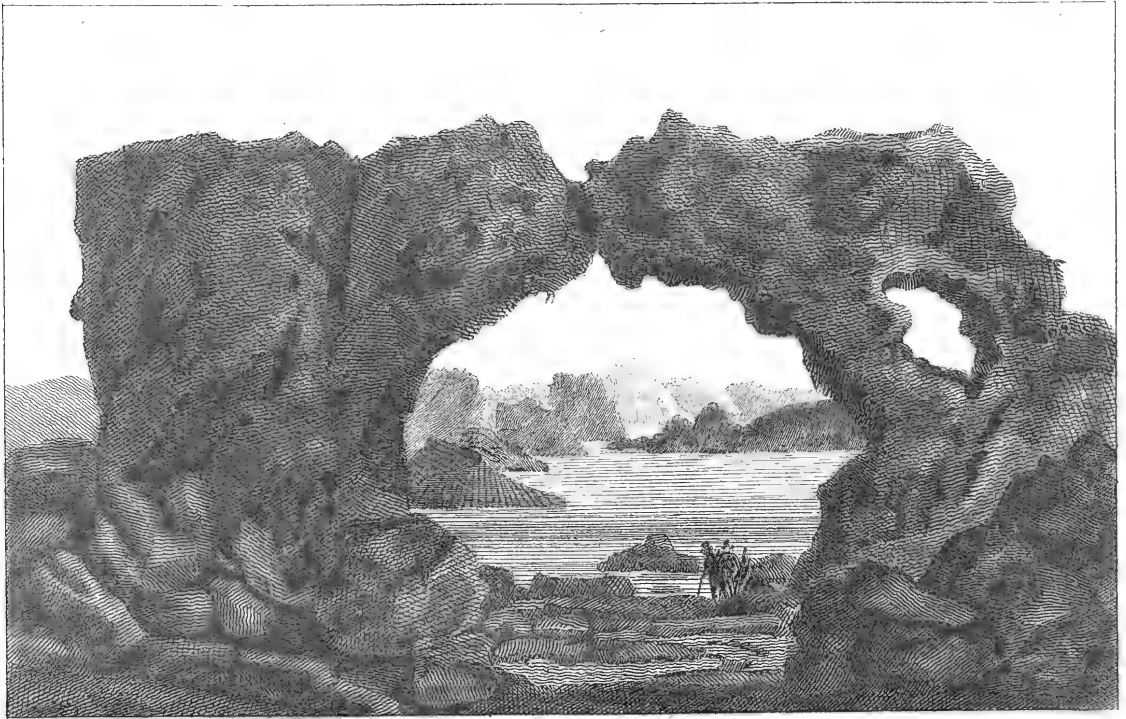
Sur les frontières de l'immense désert, qui forme l'intérieur de l'Islande, à l'ouest d'un coteau de 300 pieds de hauteur se trouvent des sources innombrables d'eau chaude. Les plus remarquables fontaines sont les soi-disants *Geysers*. Le plus grand, (que nous avons figuré dans le LXXVI cahier de notre portefeuille d'enfants), le mugissant, le petit et le nouveau Geyser. Le dernier se distingue des autres, en ce qu'il lance l'eau, sans qu'aucun bruit souterrain en annonce l'éruption. Ordinairement il commence par élever en 3 ou 4 jets de peu de durée et puis en de plus longs, l'eau hors du tuyau, où elle boût continuellement à 20 pieds à peu près de l'orifice. Aussitôt que la principale masse d'eau est jetée, la vapeur s'élance avec une force prodigieuse et un bruit de tonnerre, et porte l'eau de 60 à 132 pieds de haut. Ce magnifique spectacle dure plus d'une demi-heure. Il tombe de ces vapeurs une pluie fine, qui fait un très-bel effet. Si lors de l'éruption de la vapeur on jette des pierres dans le tuyau, la vapeur les rejette

sur le champ, en général brisées en plusieurs morceaux, et les lance à une hauteur surprenante.

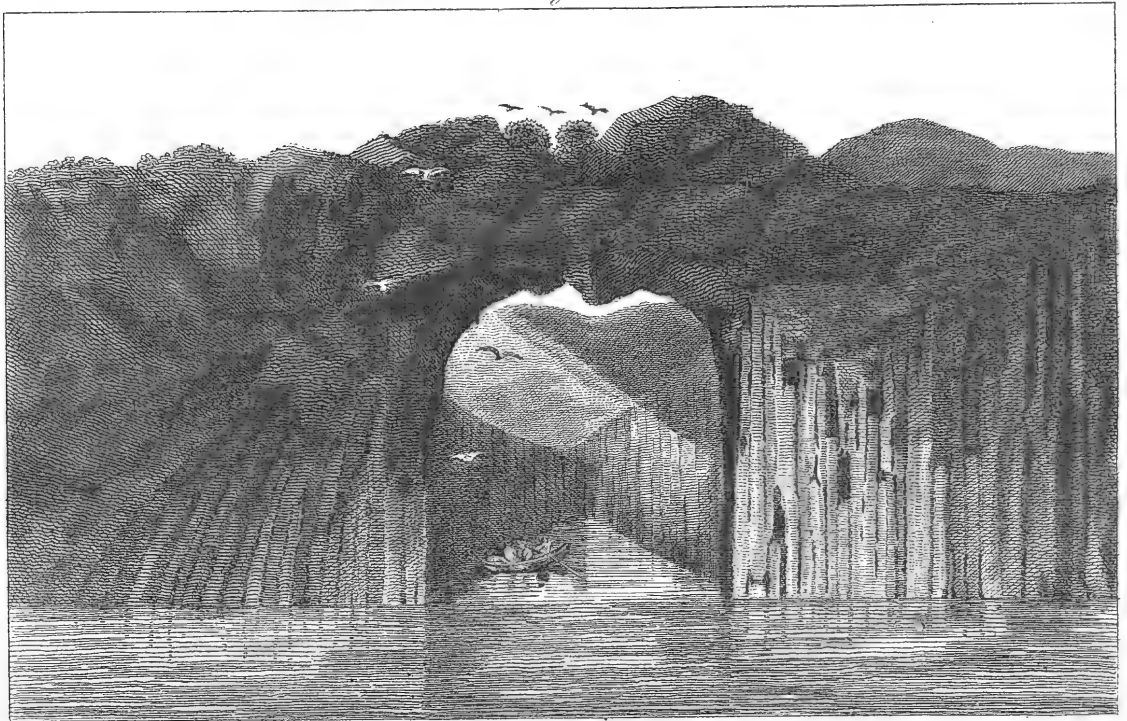
Théorie du nouveau Geyser.

Cette étonnante apparition est très-difficile à expliquer, et ne peut l'être qu'en admettant l'effet d'une chaleur soudaine.

Des vapeurs, renfermées dans un souterrain (c), soutiennent dans le tuyau la colonne d'eau suspendue, la chaleur du souterrain (c) augmente soudainement. Une partie de la vapeur, qui par là se trouve considérablement accrue, s'élève au travers de l'eau (et à la vérité sans explosion parceque la résistance n'est pas forte), et en emporte avec elle. Plus les éruptions de la vapeur se multiplient, moins il reste d'eau, et à la fin elles deviennent continues; la vapeur s'élance avec violence et en fumant; jusqu'à ce que la chaleur venant à diminuer, les éruptions s'affaiblissent, s'épuisent enfin et le prodige cesse.



Vulcanischer Bogen zu Stappen.



Höhle zu Stappen.

VULKANISCHER BOGEN UND HÖHLE.

Der Bogen bei Stappen.

Etwa anderthalb (Englische) Meilen westlich von *Stappen* (an der Südküste des Snäfell-Systems) ist dieser seltsam durchbohrte Felsen, welcher einen abgesonderten Bogen von beträchtlicher Gröfse bildet, durch welchen die Aussicht in hohem Grade pittoresk wird; — im Vordergrunde isolirte felsige Säulenmassen und in der Entfernung die schöne Bergkette, welche sich längs der Halbinsel nach Osten hin erstreckt. Im Ganzen mag man vielleicht nirgends*) eine seltsamere Reihe vulkanischer Felsen finden, als an der Küste in der Nachbarschaft von *Stappen*. Sie bietet auf einer Strecke von etwa 2 (Englischen) Meilen, sowohl in den Klippen, welche das Ufer bilden (diese hängen über die See, und über ihnen zerstreuen zahlreiche Ströme), als in den zahlreichen isolirten Felsen, welche sich in verschiedenen Entfernungen vom Lande zeigen,

*) Die Insel Staffa etwa ausgenommen: s. Bilderbuch B. III. No. 73.

auffallende und schöne Säulen-Erscheinungen. Die Reihen Säulen, insgemein an die 50 Fuß hoch, und von völlig regulärer Gestalt, sind durch die Gewalt der See verschiedentlich durchbrochen. An verschiedenen Stellen haben sich grofse, wunderbare Höhlen gebildet.

Die Höhle bei Stappen.

ist hier abgebildet, wie sie von der See aus erscheint, so wie die daneben stehenden säulenförmigen Klippen. Ein grofses Thor mit vulkanischen Säulen eröffnet sie, und man kann nur zu Wasser in das Innere derselben kommen. Das Licht fällt durch Spalten in der oberen Decke und macht eine sehr sonderbare frappante Wirkung. —

Im Durchschnitt haben diese Säulen eine verticale Richtung; aber an verschiedenen Stellen sind sie auch gekrümmt, oder gruppenweise eine über die andere gereiht. Anderwärts gehen sie vom nämlichen Mittelpuncte, wie Strahlen aus; kurz, sie nehmen jede Gestalt an, welche die Einbildungskraft solchen Felsen nur geben kann.

ARC ET CAVERNE VOLCANIQUE DE STAPPEN.

Arc de Stappen.

A une lieue et demie environ d'Angleterre, et à l'Ouest de Stappen, sur la côte méridionale de Snaefell-Syssel, se trouve ce rocher bizarrement percé, qui formant un arc isolé, d'une grandeur considérable, rend la perspective extrêmement pittoresque. — Sur le devant on remarque des masses de colonnes isolées et dans l'éloignement la jolie chaîne de montagnes, qui se prolonge le long de la presqu'île vers l'Est. Il serait difficile de trouver une ligne plus bizarre de rochers volcaniques ailleurs que sur la côte voisine de Stappen; si l'on en excepte l'île de *Staffa*. (v. Porte-feuille d'enfants, Tome III. N° 73). Elle offre dans une étendue de 2 lieues tant dans les écueils qui bordent le rivage, (ceux-ci sont suspendus sur la mer, et sur eux se dissipent des torrens), que dans les nombreux rocs isolés, qui paraissent dans diverses distances, les colonnades les plus variées et les plus belles. Les séries de colonnes, de 50 pieds de haut

en général, et d'une forme parfaitement régulières, sont diversement percées par la violence de la mer. En divers endroits se sont aussi formées de très-grandes et étonnantes cavernes.

Caverne de Stappen.

Elle est ici figurée telle qu'elle se présente du côté de la mer; ainsi que les écueils attenans, qui s'élèvent en forme de colonnes. Un grand portail, orné de colonnes volcaniques en ouvre l'entrée, et l'on ne peut pénétrer dans l'intérieur que par eau. La lumière qui se glisse par les fentes dans le chaperon produit un effet surprenant.

Ces colonnes ont en général une direction verticale, cependant ça et là elles sont courbées, ou rangées en groupes l'une sur l'autre. Ailleurs elles partent du même centre comme des rayons; en un mot elles prennent toutes les figures que pourrait leur prêter l'imagination la plus vive.

TEUTSCHE HOLZARTEN.

Zwei Loniceren-Arten.

Die Lonicere gehört zu den angenehmen, schönblühenden Sträuchen, und wird daher häufig, als Zierpflanze, zur Pflanzung in Englische Gärten gebraucht. Sie theilt sich vorzüglich in 2 Hauptgattungen ab: nämlich

1) in das *Geißblatt*, oder Je länger je lieber, wo sie eine Schlingpflanze ist, welche an Bäumen und Stangen in die Höhe läuft, und

2) in die *Hecken-Kirsche*, wo sie nur als ein mittelmässiger Strauch erscheint.

Von beiden Gattungen liefern wir hier Abbildungen.

Fig. 1. Das gemeine Geißblatt.

(*Lonicera Periclymenum*. Linn.)

Das *gemeine Geißblatt*, oder die Teutsche Lonicere, welche auch Je länger je lieber,

und die Specklilie heisst, ist eine Schlingpflanze, welche an Bäumen und andern Sträuchen bis zu 15 Fufs in die Höhe läuft, und wegen ihrer angenehmen und wohlriechenden Blüten an Häuser und Lauben gepflanzt wird, grosse Blumenbüschel, und im Herbste rothe Beeren trägt, welche nicht essbar sind.

Fig. 2. Die gemeine Lonicere.

(*Lonicera Xylosteum*. Linn.)

Die *gemeine Hecken-Kirsche* ist ein 5 bis 6 Fufs hoher Strauch, der weifs blüht, rothe Beeren trägt, und in unsern Wäldern wild wächst. Es giebt auch ausländische, sehr schönblühende Sorten davon. Sein Holz ist weifs, sehr hart, und wird zu mancherlei Arbeiten gebraucht.

BOIS D'ALLEMAGNE.

Deux espèces de Lonicère.

Le Lonicère est un des arbustes, dont les fleurs sont extrêmement agréables à la vue, aussi s'en sert-on dans les parties des jardins à l'anglaise. Il se divise en deux espèces principales; savoir,

- 1) le *Chèvre-Feuille*, qui est une plante rampante, qui grimpe en s'attachant à des arbres ou à des perches.
- 2) le *Chamaecerasus*, qui est un arbuste de moyenne grandeur.

Ces deux espèces sont figurées sur la planche ci-jointe.

Fig. 1. Chèvre-feuille d'Allemagne.

(*Lonicera Periclymenum*. Linn.)

Le *Chèvre-Feuille* est une plante qui en s'attachant à d'autres arbres ou à des ar-

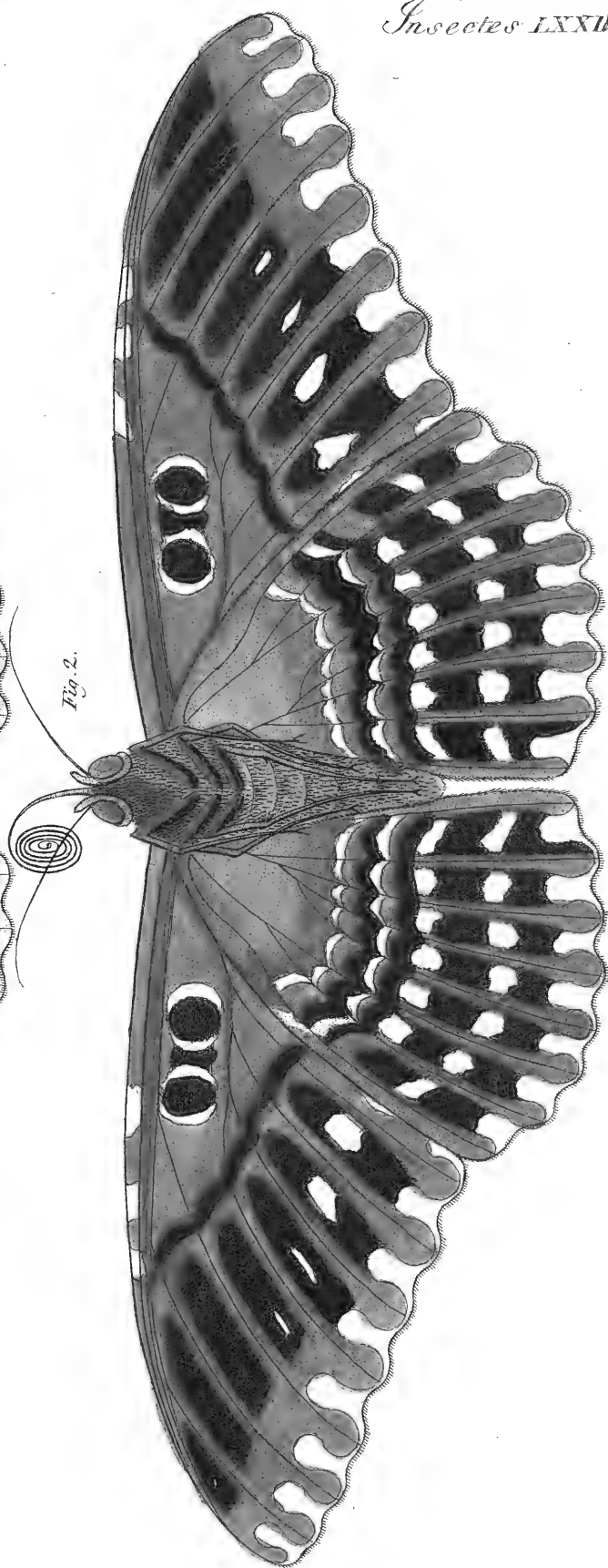
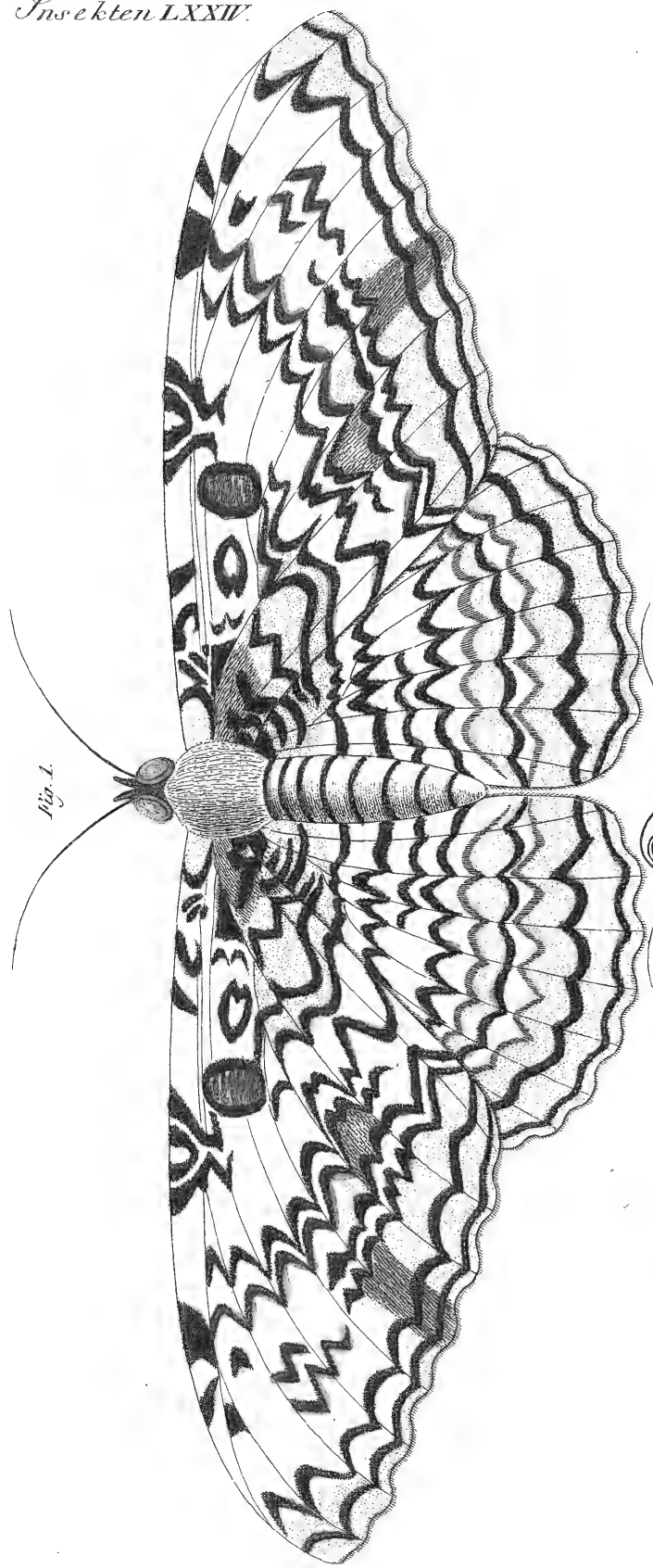
brisseaux parvient à la hauteur de 15 pieds.

La bonne odeur et la beauté de ses fleurs sont cause qu'on le plante avec plaisir autour des maisons et des berceaux. Il a de gros bouquets de fleurs, et en automne il porte une baie rouge non mangeable.

Fig. 2. Le Chamaecerasus des haies.

(*Lonicera Xylosteum*. Linn.)

C'est un arbuste de 5 à 6 pieds de haut, dont les fleurs sont blanches, et le fruit une baie rouge. Il croît sans culture dans nos forêts. Il y en a aussi des espèces exotiques, dont les fleurs sont magnifiques. Son bois est blanc, très-dur et s'emploie avec succès dans beaucoup d'ouvrages.



AUSLÄNDISCHE SCHMETTERLINGE.

Fig. 1 und 2. Die Agrippina.

(*Phalaena Agrippina*. Linn.)

Fig. 1. stellt diesen prachtvollen Nachtfalter von oben, und Fig. 2. von unten in natürlicher Gröfse dar. Er entspringt aus einer grossen, dicken, ganz haarlosen Raupe von schwarzer Farbe mit grünen Querbändern, die auf ihrem Hintertheile ein rückwärts ge-

krümmtes Horn trägt. Man findet sie auf den Bäumen, die das Gummi Guttae (eine giftige Malerfarbe) liefern, um Surinam. Er misst von einer Flügelspitze bis zur andern gegen 9, zuweilen 10 Pariser Zolle. Die Länge seines Leibes von den Fresszangen an beträgt nahe 2 Zoll dergleichen. In Hinsicht seiner Zeichnung und Farben sehe man die Abbildung.

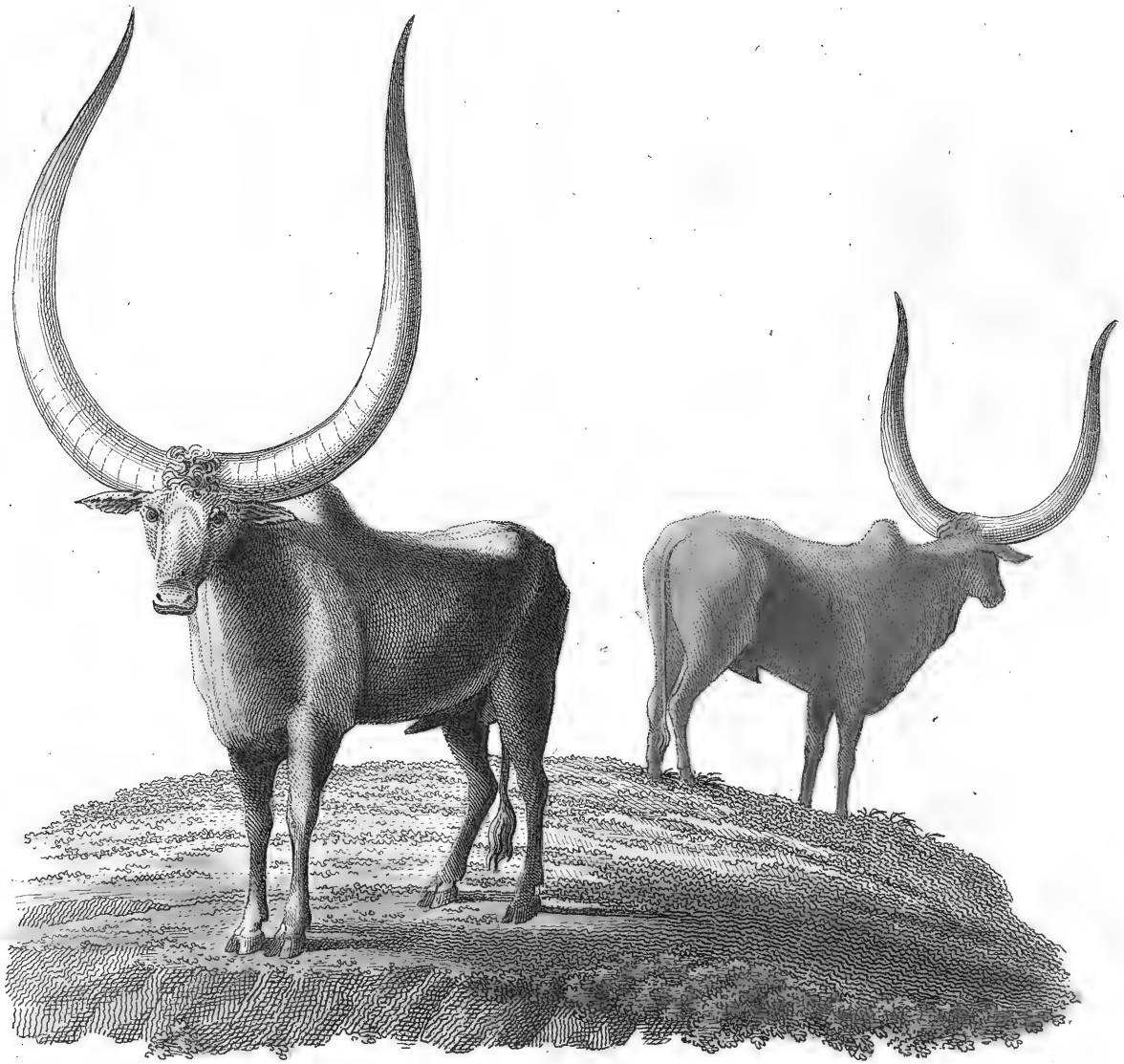
PAPILLONS ÉTRANGERS.

Fig. 1 et 2. L'Agrippine.

(*Phalaena Agrippina*. Linn.)

No. 1. figure le dessus de cette brillante phalène dans sa grandeur naturelle, et No. 2. le dessous. Elle provient d'une chenille grande, grosse, et sans poil, noire, ornée de bandes transversales vertes. Cette chenille porte sur son dos une corne courbée en arrière. On

la trouve autour de *Surinam* sur les arbres, dont découle la *Gummi Guttae*, (une couleur vénéneuse dont les peintres font usage). D'une extrémité de l'aile à l'autre, la phalène a d'étendue 9 à 10 pouces de Paris, et son corps a près de 2 pouces de long. La planche ci-jointe en figure parfaitement les couleurs et la diversité des dessins.



Der Sanga od. Galla-Ochse.

AUSLÄNDISCHE SÄUGTHIERE.

Der Sanga - oder Galla - Ochse.

(*Bos Sanga Saltii.*)

Diese sehr edel geformte, weder durch Farbe, noch durch Gröfse sich übrigens von dem Europäischen Ochsen auszeichnende Art, unterscheidet sich jedoch von demselben durch seinen, in Gestalt einer Lyra der Alten sich

senkrecht über ihre Wurzel gegen 4 Englische Fuß erhebende Hörner, die an ihrer Wurzel 21 Englische Zoll im Umkreise haben, und einen bedeutenden Handelsartikel nach Abyssinien bilden. Der Sanga ist im Lande der Galla, südlich von Abyssinien in Afrika einheimisch.

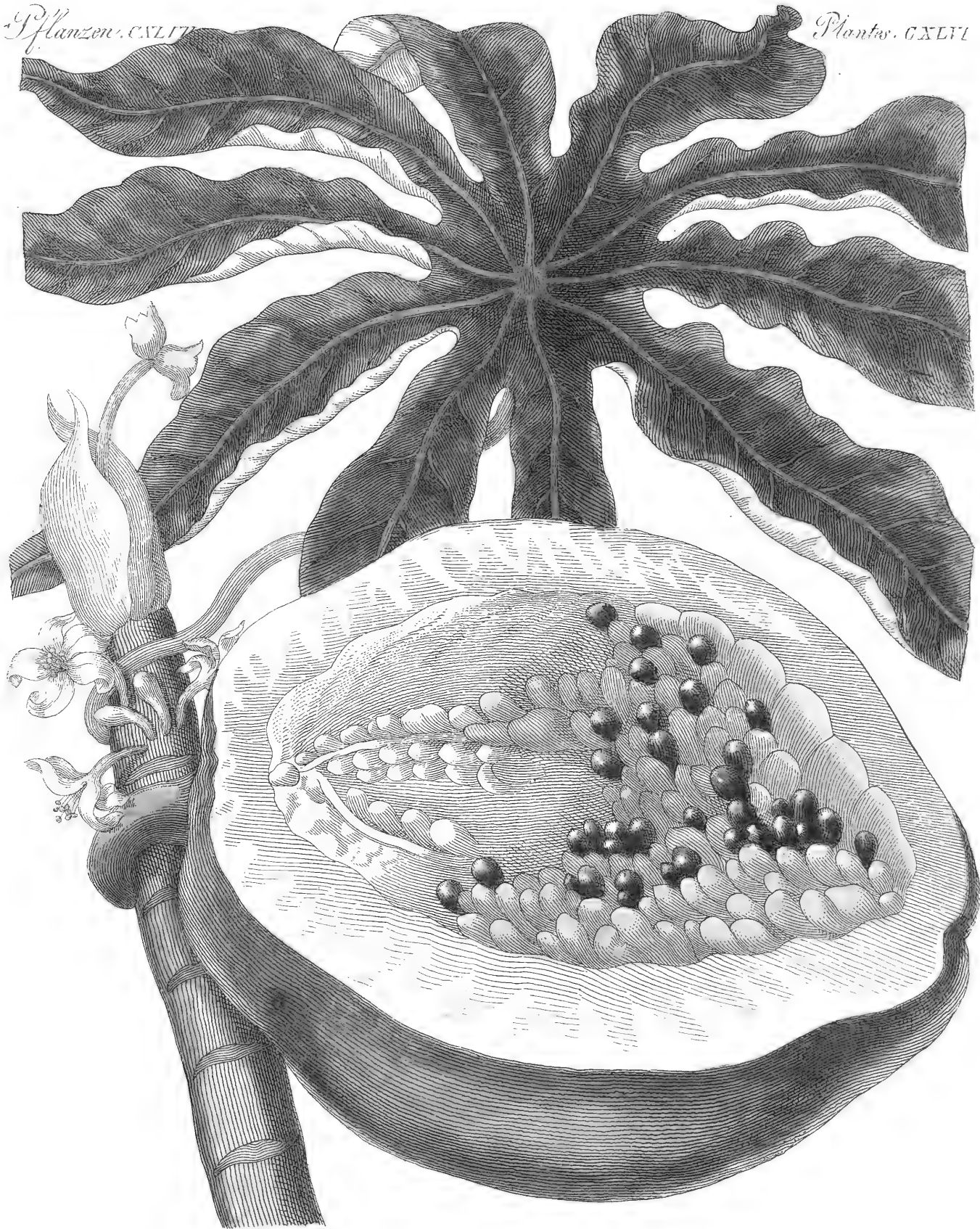
ANIMAUX ÉTRANGERS MAMIFÈRES.

Le Sanga.

(*Bos Sanga Saltii.*)

Cette espèce de boeuf, noblement conformé, semblable d'ailleurs par la couleur et par la grandeur à celui de l'Europe, en diffère cependant par la forme de ses cornes. Elles

s'élèvent perpendiculairement, en forme d'une lyre des anciens, à la hauteur de 4 pieds d'Angleterre au-dessus de leurs racines, qui ont 21 pouces de diamètre, et dont on fait un grand commerce en Abyssinie. Le Sanga est indigène au pays de Galla en Afrique au Sud de l'Abyssinie.



DER MELONEN - ODER PAPAYENBAUM.

(*Carica Papaya.* Linn.)

Dieser Baum wächst in beiden Indien und auf vielen Inseln innerhalb der Wendekreise wild, und wird zu mancherlei nützlichen Dingen gebraucht. Der gerade, einfache Stamm, der nach 5 oder 6 Monaten schon Mannshöhe, und nach 5 Jahren sein volles Wachsthum, — 15 bis 16 Fufs — erreicht, ist mit einer mehr oder weniger schuppigen Rinde bedeckt, und trägt an seinem Gipfel große lappige, ausgezackte Blätter, welche auf glatten, hohlen Stielen stehen. In der Nähe der Blätter sprossen, unmittelbar aus dem Stamme selbst, die Blüthen, die weißlich sind, und angenehm, aber schwach riechen. Die Früchte, bisweilen 18 Zoll lang, und 6 Zoll dick, haben die Gestalt einer Melone und werden zum Theil mit Zucker auch auf dieselbe Art benutzt; doch sollen sie nach dem Kochen zuträglicher seyn, als wenn sie roh genossen werden. Sie haben anfänglich eine graue, und zur Zeit ihrer Reife eine gelbe Farbe. Vor der Reife enthalten sie einen starken Milchsaff und werden in dieser Periode an manchen Orten eingemacht, und wie Gurken behandelt. Im Inneren der Frucht finden sich eine Menge schwarzer Saamenkerne. So wie der Baum sein volles Wachsthum erreicht hat, stirbt er ab. Der Stamm dient den Inwohnern zu Dachrinnen, und das Bast des vertrockneten Baums zu Seilen und verschiedenen Geweben. — In unsern Treibhäusern wird der Stamm dieses Baums bei weitem nicht so stark, als in seinem Vaterlande. —

L E P A P A Y E R.

(*Carica Papaya*. Linn.)

Cet arbre, qui croît sans culture dans les deux Indes et dans les îles des tropiques, est propre à plusieurs usages. Le tronc, qui dans l'espace de 5 à 6 mois parvient à la hauteur d'un homme, et qui dans 5 ans atteint sa parfaite croissance, (15 à 16 pieds environ,) est couvert d'une écorce plus ou moins écaillée, et porte à son sommet de grandes feuilles cannelées, qui tiennent à un pédicule creux et uni. Proche des feuilles sortent, immédiatement du tronc, les fleurs blanchâtres, dont l'odeur est très-agréable mais peu forte. Les fruits d'environ 18 pouces de long et 6 pouces d'épaisseur, ont la forme du melon, et se mangent comme lui avec du sucre; cependant ils sont beaucoup plus sains cuits que crus. Ils sont d'abord gris, mais mûrs ils sont jaunes. Avant la maturité ils contiennent un suc laiteux, aussi les confit-on dans plusieurs endroits avant qu'ils ne soient mûrs. Il y a dans l'intérieur du fruit une quantité de pepins noirs. A peine l'arbre a-t-il atteint sa pleine croissance qu'il périt. Les habitants font des cornières du tronc et des cordes ou d'autres tissus de l'écorce desséchée. Dans nos serres, le tronc de cet arbre n'acquiert jamais la même grosseur que dans sa patrie. —

Fig. 1.

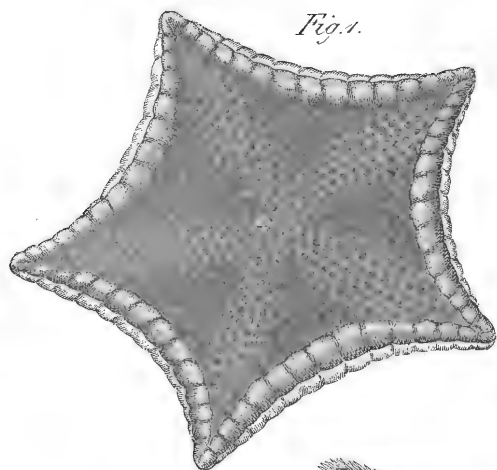


Fig. 2.

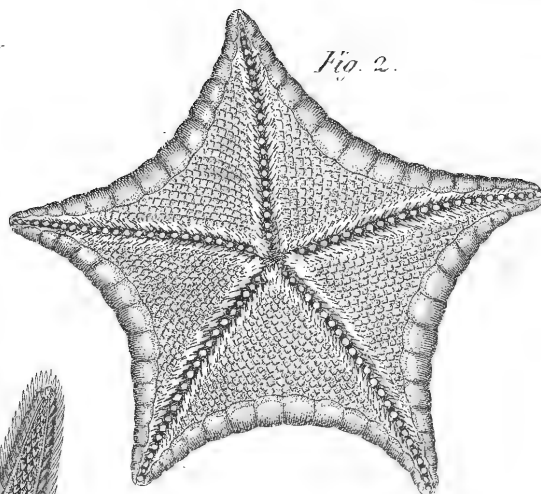


Fig. 3.

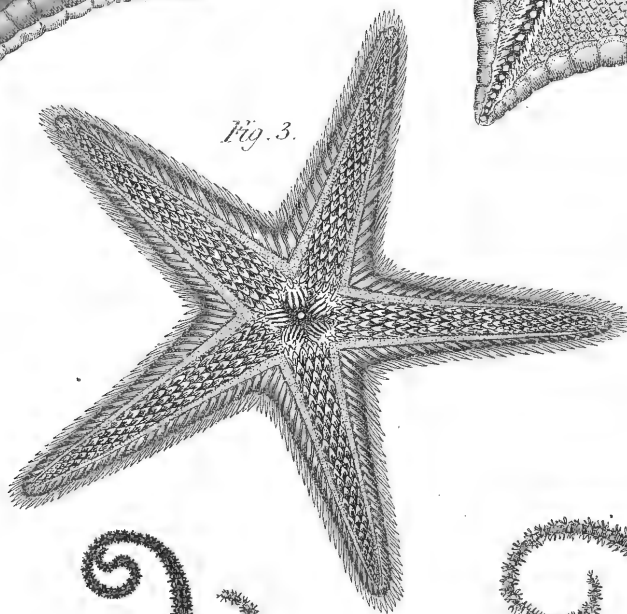


Fig. 4.

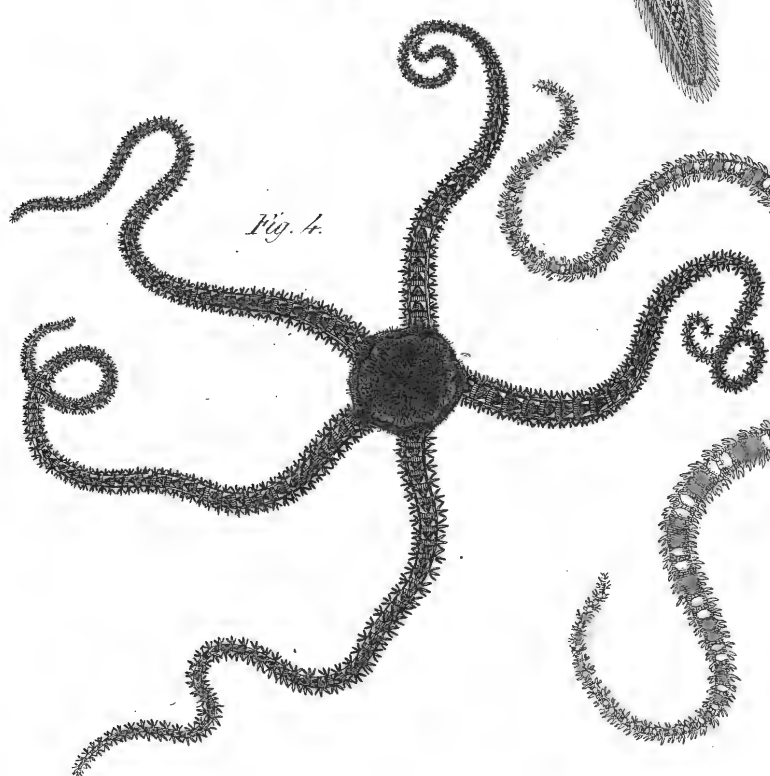
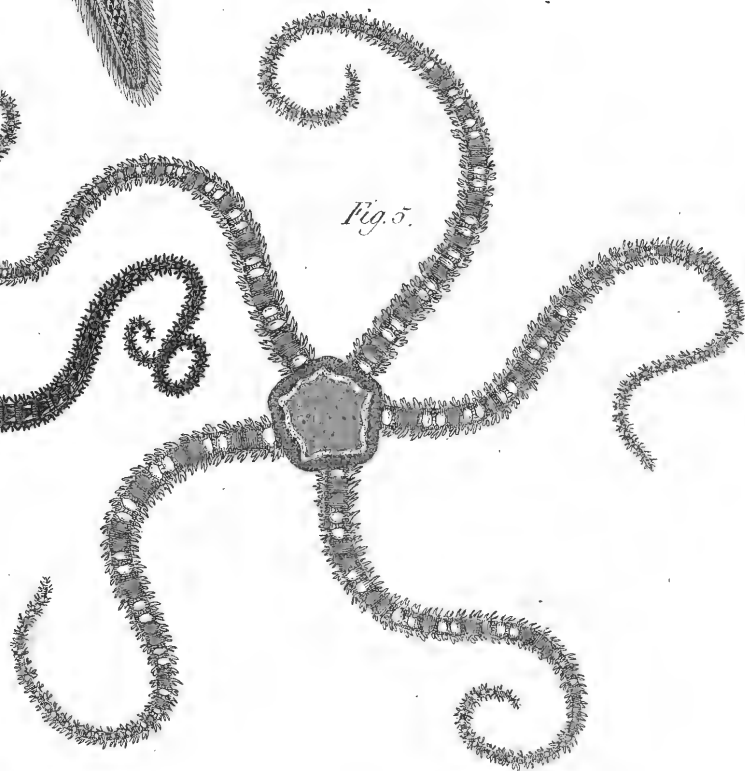


Fig. 5.



VERSCHIEDENE ARTEN VON MEERSTERNEN.

Fig. 1 und 2. Der gekörnte Meerstern.

(*Asterias granularis.*)

Die erste Figur stellt dieses Thier von der oberen, und die zweite von der unteren Seite dar. Es hält sich in den Gewässern der Nordsee, des Kattegat's und des Baltischen Meeres, so wie die hier folgenden seines Geschlechts, auf.

Die Farbe des Rückens ist dunkel Zinnoberroth mit einer gleichfarbigen, helleren Einfassung und einem schmalen bräunlichen Rande. Die Maulmündung zeigt sich durch fünf weiße Punkte. Die untere Seite ist graulich grün und von ihrer Mitte laufen bis zu den Spitzen derselben fünf schmale dunkelbraune, durch weiße, kleine Augen erhellte Streifen. Man findet diesen Meerstern in den nördlichen Meeren nur selten.

Fig. 3. Der orangefarbige Meerstern.

(*Asterias aurantiaca.*)

Die obere Fläche des Leibes und der Strahlen ist mit pyramidalen, dicht und aufrecht stehenden, oberhalb abgestumpften Spiz-

zen bedeckt. Die untere ist sehr stachlicht. Der einfache, in der Mitte stehende, Mund ist mit fünf Kämme bedeckt und sein Rand mit höchst stachlichen Schildchen besetzt. Die Grundfarbe ist orange mit vielen kleinen, weissen, regelmäßigen Flecken überstreuet.

Fig. 4. Der schwarze Meerstern.

(*Asterias nigra.*)

Ihn zeichnen sein fast runder Leib, seine schwarze oder dunkelbraune Farbe und seine biegsamen fünf Arme, deren Seiten mit fünf bis sechs gezähnten Kämme besetzt sind, so wie das, an der untern Seite des Leibes befindliche, mit fünf stumpfen, sehr kurzen Stacheln besetzte Maul, von andern Arten seines Geschlechts aus.

Fig. 5. Der stachliche Meerstern.

(*Asterias aculeata.*)

Seine zwischen Purpur und Gelb, und Rothbraun und Gelb wechselnde Farbe, sein an der unteren Fläche des Leibes liegendes sternförmiges, fünfeckiges Maul und seine fünf biegsamen, vierseitigen, gegliederten, nicht röhri gen Arme, die mit fünf gezähnten Kämme versehen sind, unterscheiden ihn von andern Arten seines Geschlechts.

DIVERSES ESPÈCES D'ASTÉRIES.

Fig. 1 et 2. L'Astérie granu-
liforme.(*Asterias granularis.*)

La première figure représente le dessus, et la seconde le dessous de cette astérie, de même que les suivantes. Elle se trouve dans les eaux de la mer du Nord, du Categat et de la mer Baltique.

La couleur du dos est d'un rouge de cinabre foncé, avec une bordure de pareille couleur, mais plus claire, terminée par un liséré brun. Cinq petits points blancs montrent où est l'ouverture de la bouche. Le dessous est d'un vert grisâtre, et du milieu jusqu'aux extrémités se prolongent 5 bandes étroites d'un brun-clair, ornées de petits points blancs. Cette Astérie est rare dans les mers septentrionales.

Fig. 3. L'Astérie couleur
d'orange.(*Asterias aurantiaca.*)

Le dessus du corps et des rayons est couvert de pointes pyramidales, serrées et perpendiculaires, émoussées par le haut. Le des-

sous est couvert de pointes aigues. La bouche, qui se trouve au milieu, est recouverte de cinq peignes, et l'ouverture est garnie d'écaillés très-pointues. Le fond de la couleur est orange, parsemé de beaucoup de taches blanches régulières.

Fig. 4. L'Astérie noire.

(*Asterias nigra.*)

Elle se distingue des autres espèces par la rondeur de son corps, par sa couleur noire ou brune et ces 5 bras pliants, dont les parties latérales sont recouvertes de peignes à 5 à 6 dents. Elle en diffère aussi par la bouche, placée au dessous du corps, garnie de cinq dards très-courts et émoussés.

Fig. 5. L'Astérie à dards.

(*Asterias aculeata.*)

La couleur joue le pourpre et le jaune, le brun-rougeâtre et le jaune. Sa bouche, pentagone, formée en étoile, est placée sous le corps. Ses cinq bras flexibles, quadrangulaires, membrus, non cylindriques, sont recouverts de peignes à 5 dents. Toutes ces propriétés la distinguent des autres espèces de cette famille.

Fig. 1.



Fig. 2.

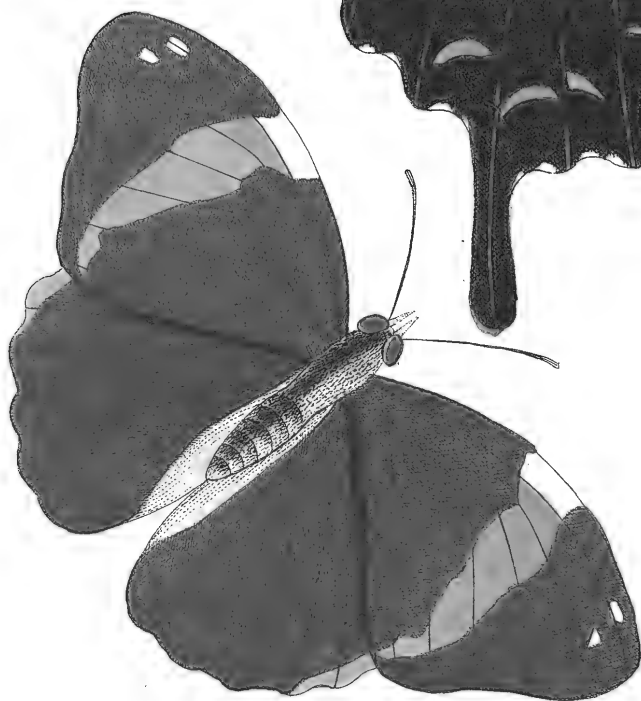


Fig. 3.

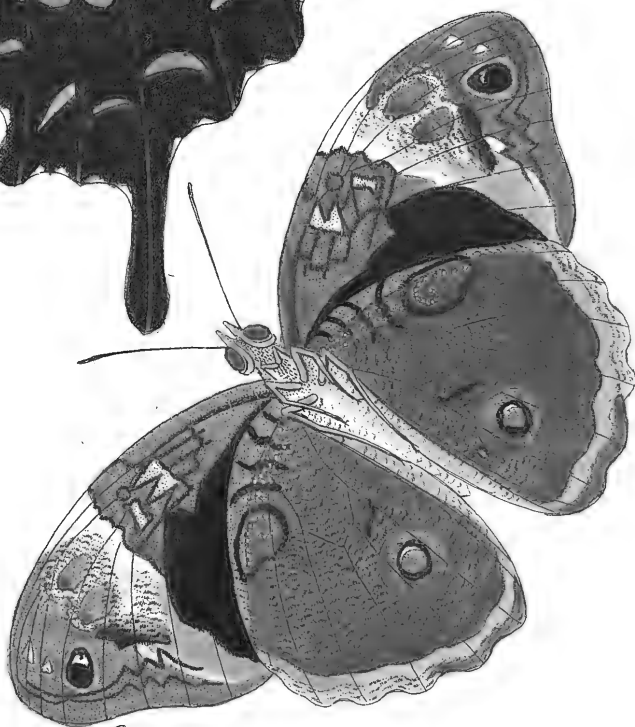
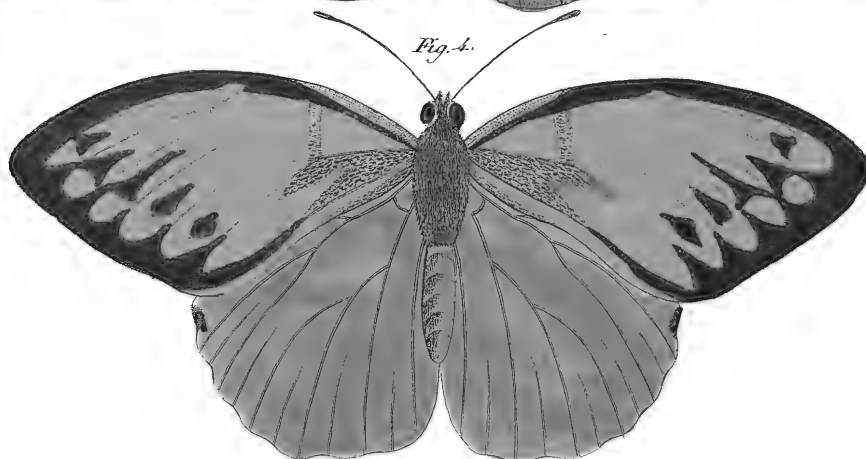


Fig. 4.



SCHÖNE AUSLÄNDISCHE SCHMETTERLINGE.

Fig. 1. Der Diomedes.

(*Papilio Diomedes*. Linn.)

Dieser ungemein prächtige Tagfalter, welcher hier, so wie die übrigen in natürlicher Gröfse abgebildet worden, ist in Ostindien einheimisch. Aus der schwarzen Grundfarbe hebt sich die lazurblaue, über die Ober- und Unterflügel regelmäfsig verbreitete Zeichnung, schön hervor. Die Unterflügel endigen sich, wie bei dem Schwalbenschwanz, und andern Tagfaltern, in eine verlängerte Spitze.

Fig. 2 und 3. Der Cassia-Schmetterling.

(*Papilio Cassiae*. Linn.)

Fig. 2. stellt diesen, in Surate einheimischen Tagfalter von der vorderen, und Fig. 3.

von der hinteren Seite dar. Die Grundfarbe der oberen Seite ist zimmtbraun, mit einem orangefarbenen Querband; die Unterflügel sind verschiedenfarbig marmorirt, und durch 4 Augenspiegel geziert. Er hat seinen Namen daher, weil seine Raupe ihre Nahrung auf den dort wachsenden Cassia Bäumen sucht.

Fig. 4. Die Leucippe.

(*Papilio Leucippe*. Linn.)

Dieser Tagfalter, dessen Ober- und Unterflügel schön roth und gelb glänzen, ist auf Amboina einheimisch und selbst dort sehr selten.

BEAUX PAPILLONS ÉTRANGERS.

Fig. 1. Le Diomède.

(Papilio Diomedes. Linn.)

Ce magnifique Papillon, qui, comme les suivans, est représenté dans sa grandeur naturelle, est indigène aux Indes-orientales. Le bleu d'azur, qui forme un dessin régulier sur les ailes supérieures et inférieures, fait un charmant contraste avec le noir, qui est le fonds de sa couleur. Les ailes de dessous se terminent, comme la queue des hirondelles, en une pointe allongée.

Fig. 2 et 3. Le Cassia.

(Papilio Cassiae. Linn.)

Fig. 2. représente le devant de ce papillon, indigène à Surate, et N° 3. en figure

le derrière. Le fonds de la couleur du dessus est d'un brun de cannelle avec une bande transversale orange; les ailes de dessous sont marbrées, de diverses couleurs et ornées de 4 yeux. On le nomme *Cassia* parceque sa chenille se nourrit des feuilles de cet arbre, qui y abonde.

Fig. 4. Le Leucippe.

(Papilio Leucippe. Linn.)

Cet Papillon, dont les ailes supérieures sont d'un beau rouge et les ailes inférieures d'un jaune luisant, ne se trouve qu'à Amboine, et même y est-il fort rare.



ZITZENFÖRMIGER SODOMSAPFEL.

(Solanum mammosum.)

Der *Sodomsapfel* ist eine 3 bis 4 Fuß hohe Pflanze, welche in Virginien und auf Barbados (eine von den Caraibischen Inseln) wächst.

Sie trägt gelbe Früchte, welche die Gestalt einer umgekehrten Birne haben, und für Menschen und Thiere wie Gift wirken. Diese gelben Früchte sind mit Saamenkernen von dunkelbrauner Farbe angefüllt. Der Stängel ist krautartig und stachlich. Die Blätter sind

auf beiden Seiten mit weichen Haaren, und auf den Ribben mit Stacheln besetzt.

Am todten Meere wächst eine ähnliche Pflanze, von der schon die heilige Schrift unter der Benennung *Sodomsapfel* spricht, und von der es sich bei genauerer Vergleichung zeigen würde, daß sie mit der unsrigen eine und dieselbe ist.

POMMIER DE SODOME.

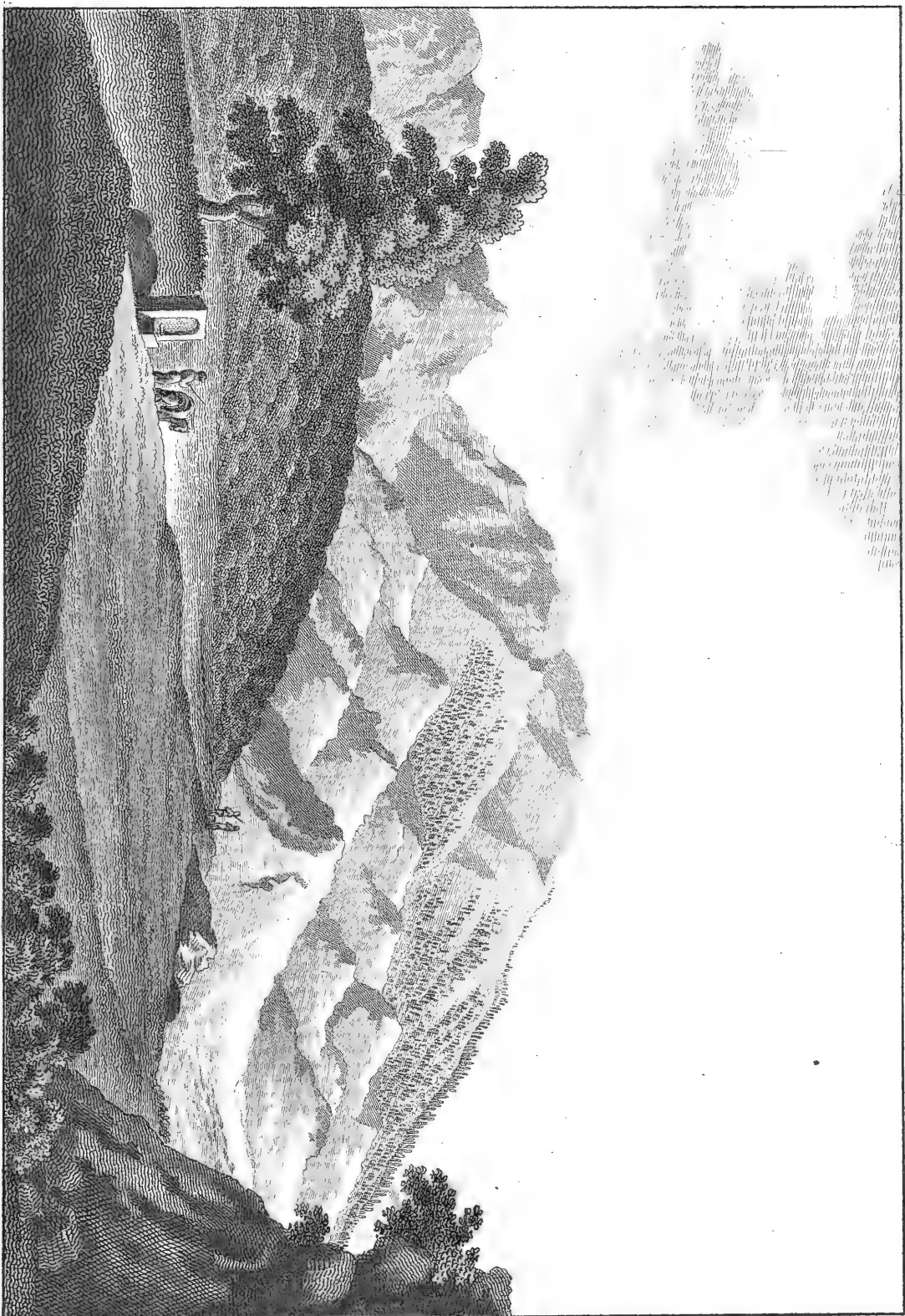
(*Solanum mammosum*.)

Le pommier de Sodome est une plante de 3 à 4 pieds de haut, qui croît à la Virginie et à Barbade, une des îles Caraïbes. Ses fruits sont jaunes, en forme d'une poire renversée, et sont un véritable poison tant pour les hommes que pour les animaux. Ces fruits jaunes contiennent des graines d'un brun-foncé. La tige est herbacée et épineuse. Les feuilles sont couvertes des deux côtés d'un doux duvet, et les petites côtes d'épines.

Il croît sur la Mer morte une plante pareille, dont parle la sainte écriture sous la dénomination de *Pommier de Sodome*. Si on la compare exactement avec celle dont il est ici question, on trouvera que c'est la même plante.

N^om. tegenstaende. CCI.

Melanger. CCI.



N^ouvel. des Parnassus.

ANSICHT DES PARNASSUS IN GRIECHENLAND.



Der Berg *Parnassus*, der dem Apollo, dem Bacchus und den Musen bei den Alten geheiligt war, liegt im ehemaligen Phocis des alten Griechenlands, oder der heutigen Landschaft Livadien, welche, mit dem sonst so glücklichen, Griechenland, einen Theil der Europäischen Türkei ausmacht, und leider noch unter dem unerträglichen Joche der Osmanen schmachtet. An seinem Fufse fand man sonst die berühmte Orakelstadt *Delphi*, die jetzt nur ein elendes Dorf von etwa 200 Häusern bildet. Er hat drei verschiedene Spitzen, *Hyamphea* gegen Süden, *Tithorea* gegen Nordwesten und südlich von ihr die berühmte *Corycische Höhle*, und gegen Norden die höchste: *Lycoreus* benannt.

nach der Meinung der alten Griechen, die Eigenschaft haben, den, der daraus trinkt, sogleich zum Dichter zu machen.

Uebrigens ist der *Parnassus* der Berg, auf den, nebenbei gesagt, bei der allgemeinen Sündflut *Deukalion* und *Pyrrha* ihre Zuflucht genommen haben sollen. Er ist von dem, funfzehn geographische Meilen von ihm entlegenen, Schlosse in Korinth sichtbar, welches eine sehr bedeutende Höhe andeutet. Sein Fuß hat einen Umfang von einer starken Tagereise und trägt allein Wein, Obst und Getraide. Seine Mitte ist stark beholzt, seine Gipfel bedeckt ewiger Schnee, und sie sind ganz rauh und unfruchtbar.

Die berühmte *Castalische Quelle* entspringt zwischen den letzteren Gipfeln und sollte,

Die hier gegebene Ansicht ist vom Wege nach Livadia gezeichnet.



VUE DU PARNASSE EN GRÈCE.

Le Mont *Parnasse*, consacré par les Anciens à Apollon, à Bacchus et aux Muses, est situé dans la Phocide de l'ancienne Grèce, nommée de nos jours Livadie, pays qui, avec l'ancienne Grèce, jadis si fortunée, fait partie de la Turquie européenne, et gémit encore malheureusement sous le joug des Ottomans. A ses pieds se trouve la ville de *Delphes*, si fameuse dans l'antiquité par ses oracles, et qui n'est plus maintenant qu'un misérable village de 200 maisons tout au plus. Ce mont a 3 différents sommets, l'*Hyampea* au Süd, le *Tithorea* au Nord-Ouest, et le *Lycoreus* qui est le plus élevé, au Nord. Au Sud du *Tithorea* se trouve la fameuse caverne de *Coryce*.

C'est entre ces deux derniers sommets que sort la fontaine de Castalie, dont les eaux se-

lon les Anciens inspiraient un enthousiasme poétique.

D'ailleurs le Parnasse est la montagne, sur laquelle, soit dit en passant, se retirèrent *Deucalion* et *Pyrrha* lors du déluge, montagne qu'on découvre du château de *Corinthe* qui en est à 15 milles géographiques, ce qui dénote une élévation peu commune. Son pied a une circonférence qu'on ne peut parcourir qu'en une forte journée; il produit du vin, des fruits et du blé. Le milieu est couvert de bois et le sommet d'une neige éternelle, et par conséquent d'une aridité absolue.

La vue, que nous en donnons ici, est dessinée du côté de la route de Livadie.

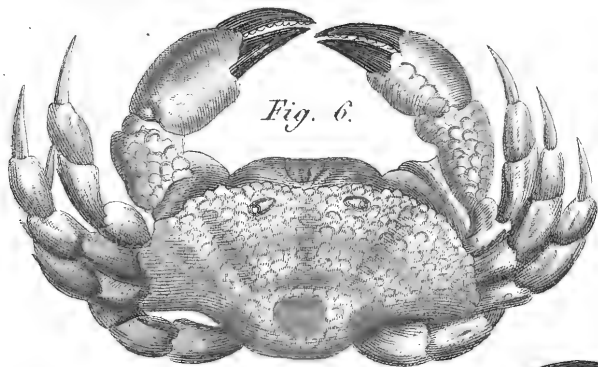


Fig. 4.



Fig. 2.

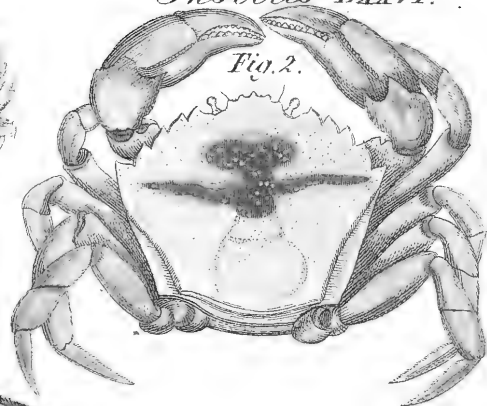


Fig. 1.

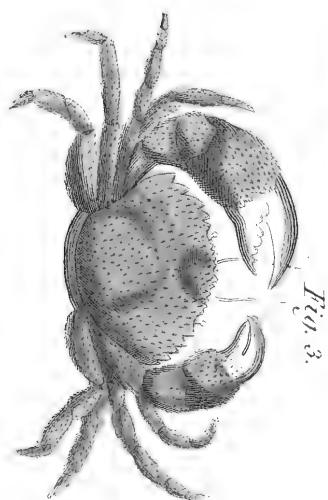
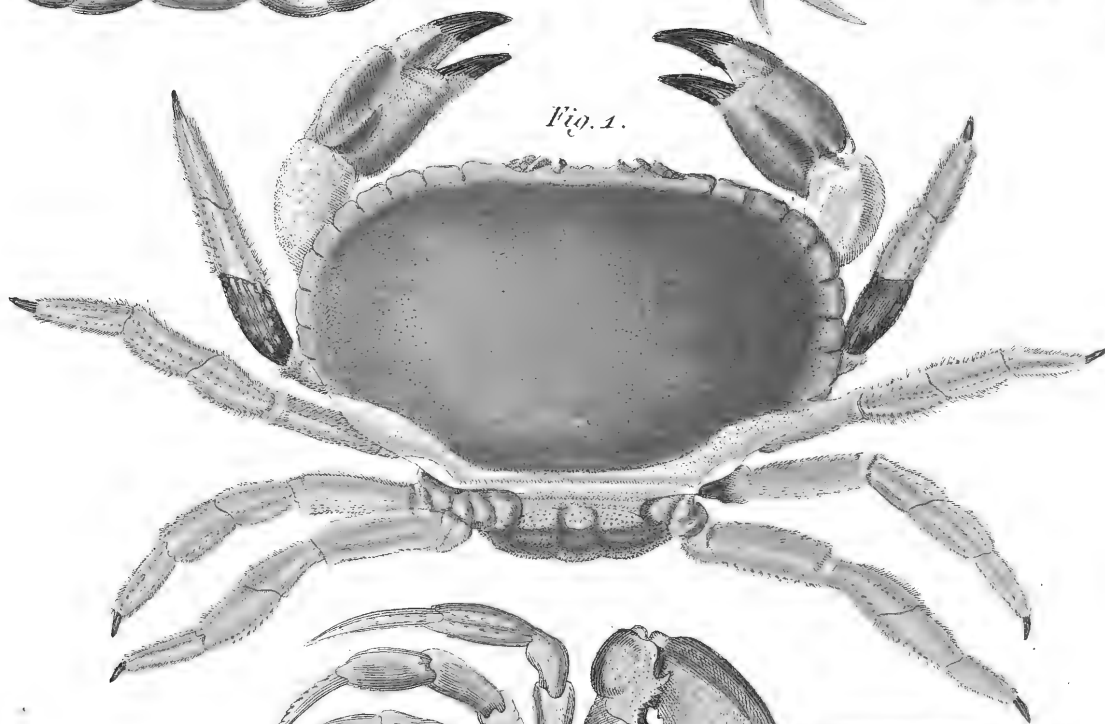


Fig. 7.

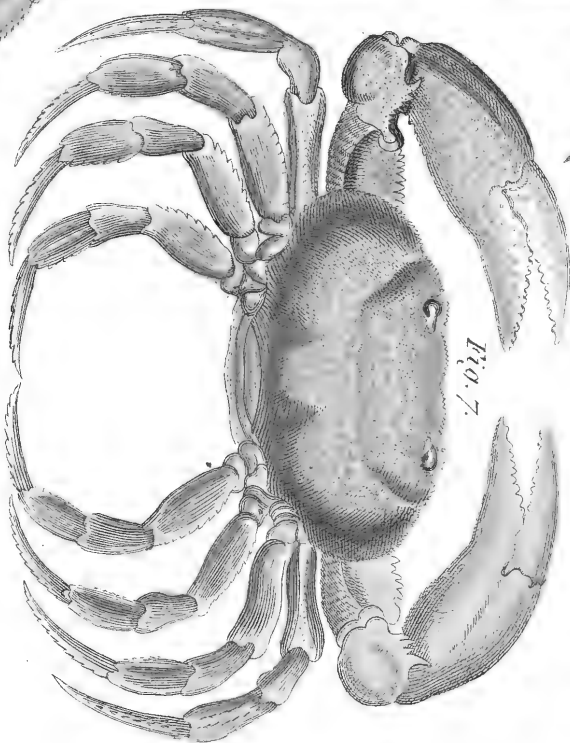
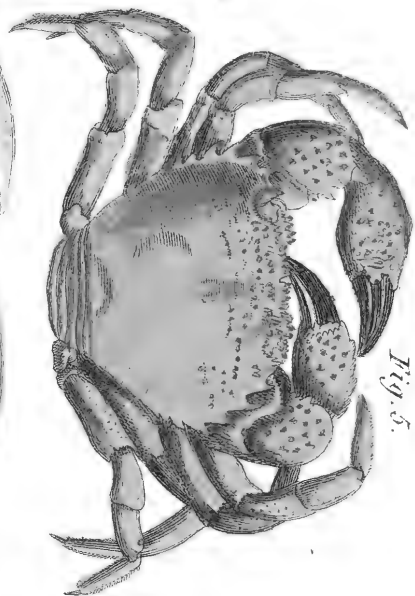


Fig. 5.



VERSCHIEDENE KRABBENARTEN.

Fig. 1. Der Taschenkrebs.

(*Cancer Pagurus.*)

Von diesem uns schon aus dem 1sten Band No. 74. des Bilderbuchs bekannten Taschenkrebse liefern wir hier eine grössere und bessere Abbildung, und hohlen im ausführlichen Texte eine weitere Ausführung seiner Eigenheiten nach. Die gegenwärtige Tafel zeigt uns noch mehrere andere Arten von Krabben, die wir jetzt kennen lernen wollen.

matiern für dienlich gegen das Fieber gehalten, gepulvert und eingenommen.

Fig. 4. Die kleine Krabbe.

(*Cancer parvulus.*)

Dieses Thier lebt an den mittägigen Americanischen Inseln.

Fig. 5. Die Zipperlein-Krabbe.

(*Cancer Gonagra.*)

Diese Krabbe hält sich um die Westindischen Inseln und in dem Meerbusen von Mexico auf.

Fig. 2. Die Strandkrabbe.

(*Cancer Moenas.*)

Man findet sie in der Nordsee, im Mitteländischen und Adriatischen Meere und an Indiens Küsten. Sie ist essbar, und lebt vom Raube kleiner Seethiere, auch vom Tange. Sie läuft sehr geschwinde, aber nicht gerade aus, sondern seitwärts.

Fig. 6. Die Kupfer-Krabbe.

(*Cancer aeneus.*)

Sie ist in Ostindien einheimisch, selten, und zum Essen untauglich. Ueber den ganzen Leib ist sie glatt, und glänzt wie Porcellan.

Fig. 3. Die rauhe Krabbe.

(*Cancer hirtellus.*)

Man findet diese Krabbe sowohl am Englischen Ufer, als auch sehr häufig am Ufer der Insel *Brazza* im Adriatischen Meere. Ihre schwarzen Fingerspitzen werden von den Dal-

Fig. 7. Die Fluß-Krabbe.

(*Cancer fluviatilis.*)

Sie ist die einzige Krabbe, die im süßen Wasser lebt, und giebt eine sehr gute Speise. Die Araber nennen sie *Saratan*.

DIVERSES ESPÈCES DE CRABES.

Fig. 1. Le Crabe Pagure.

(Cancer Pagurus.)

Nous livrons ici un dessin plus grand et plus parfait de ce Crabe, que nous connaissons déjà, et dont nous avons traité dans le premier volume de notre porte-feuille d'enfans, No. 74., et nous rapportons dans le texte détaillé les propriétés qui lui sont particulières. La planche ci-jointe représente plusieurs autres espèces de Crabes, dont nous allons assigner les qualités.

Fig. 2. Le Crabe Ménade.

(Cancer Moenas.)

On trouve cette espèce de Crabe dans la mer du Nord, dans la Méditerranée, dans la mer adriatique et sur les côtes des Indes. Il est mangeable et se nourrit de petits poissons de mer. Il marche très-vite, mais au lieu d'aller en droite ligne, il décrit une diagonale.

Fig. 3. Le Crabe hérissé.

(Cancer hirtellus.)

Ce Crabe est indigène non seulement aux côtes d'Angleterre, mais encore au rivage de l'île de Brazza dans la mer adriatique. Les Dalmatiens considèrent les extrémités noires

de ses antennes comme un excellent fébrifuge, en conséquence ils les pulvérisent et les prennent.

Fig. 4. Le petit Crabe.

(Cancer parvulus.)

Ce petit animal vit dans les îles méridionales de l'Amérique.

Fig. 5. Le Crabe gonagre.

(Cancer gonagra.)

Ce Crabe ne se trouve que dans les îles des Indes occidentales et dans le golfe du Mexique.

Fig. 6. Le Crabe cuivré.

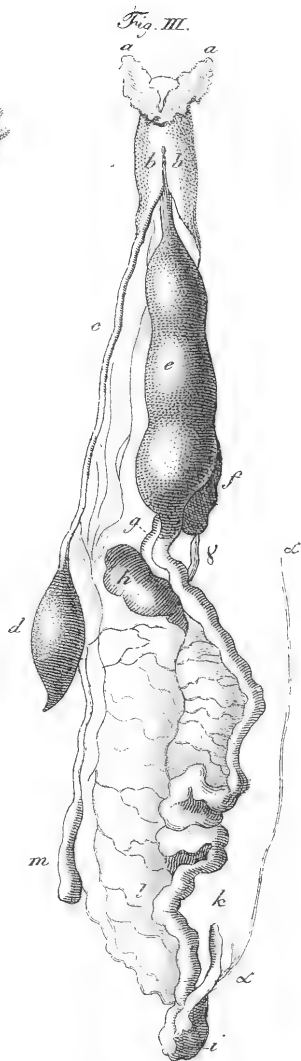
(Cancer aeneus.)

Il est indigène aux Indes orientales, mais il est rare et il n'est point mangeable. Son corps est uni comme de la porcelaine, dont il a l'éclat.

Fig. 7. Le Crabe fluviatile.

(Cancer fluviatilis.)

C'est le seul Crabe qui se tienne dans l'eau douce, et il est très-bon à manger. Les Arabes le nomment *Saratan*.



DER SCHLANGENARTIGE PROTEUS.

(Proteus anguinus.)

Dieses seltene und sonderbare Thier, dessen genaue Abbildung, Beobachtung und Beschreibung wir dem Herrn von Schreibers, Director der kaiserlichen Naturalien-Cabinette, zu Wien verdanken, findet sich bis jetzt bloß im Oesterreichischen zu Krain, und zwar daselbst nur an einem Paar Plätzen, bei den kleinen Quellen bei Wier, in der Gegend von Sittich, so wie in den unterirdischen Wässern in den Tropfsteinhöhlen bei Adelsberg. Die größten Exemplare sind 13 bis 15 Zoll lang, die mittleren, von der hier (Fig. 1 u. 2.) angegebenen Größe. Die Farbe frischer gesunder Exemplare ist ein sehr liches Rosenroth, das sich auf dem Rücken mehr oder weniger ins Bräunliche oder Gräulichblaue, an den Seiten ins Gelbliche zieht.

Das höchst Merkwürdige dieses, einer Eidechse ähnelnden Thierchens ist, daß es, außer den Lungen zum Athemholen, auch noch Kiemen wie die Fische hat, und also einen

Uebergang von den Amphibien zu den Fischen macht. Doch diese Kiemen liegen nicht, wie bei den Fischen, in der Kiemenhöhle, sondern stehen sehr zerästelt und blutroth ganz fre nach Außen an beiden Seiten des Hinterkopfs.

Die Augen liegen kaum sichtbar als Punkte unter der Oberhaut (Fig. 1. a.). Die Vorderfüße sind vollkommener, als die Hinterfüße gebildet.

Der Proteus lebt immer im Wasser, und da er sehr lichtscheu ist, am liebsten zwischen Steinen. Er schwimmt sehr schnell und aalartig.

Unsere Kupfertafel zeigt dieses merkwürdige Thier bei Fig. 1. von der oberen, bei Fig. 2. von der unteren Seite, wo man Fig. 2. a das durch die Oberhaut schimmernde Herz sieht.

Die inneren Theile des Körpers sehen wir bei Fig. 3. Wegen der Beschreibung müssen wir uns auf den ausführlichen Text beziehen.

LE PROTÉE SERPENTINE

(Proteus anguinus.)

C'est à Mr. de Schreibers, directeur des cabinets d'histoire naturelle à Vienne, que nous devons l'exacte représentation et la description de cet animal rare et singulier, qui jusqu'à présent n'a été remarqué qu'en Autriche, et ne se trouve que dans deux endroits de la Carniole, savoir aux petites sources du Wier, aux environs de Sittich, et dans les eaux souterraines des grottes de stalactites près d'Adelsberg. Les plus grands ont 13 à 15 pouces de long, et les moyens sont figurés ici dans leur grandeur naturelle. Quand ils sont dans un état parfait de santé, ils sont d'un rose clair, qui sur le dos joue plus ou moins un bleu brunâtre ou grisâtre, mais sur les côtés il se perd dans le jaunâtre.

Ce que cette petite bête, si semblable au lézard, a de très-curieux, c'est qu'outre les poumons pour respirer, elle a, comme les poissons, des branchies, qui la rendent une espèce d'intermédiaire entre les amphibies et les pois-

sons. Ces branchies ne reposent cependant pas, comme dans les poissons, dans la cavité aux branchies, au contraire elles sont ramifiées, d'un rouge de sang et tiennent en dehors aux deux côtés du derrière de la tête.

Les yeux situés sous l'épiderme sont deux points presque imperceptibles (Fig. 1. a). Les pattes de devant sont mieux conformées que celles de derrière.

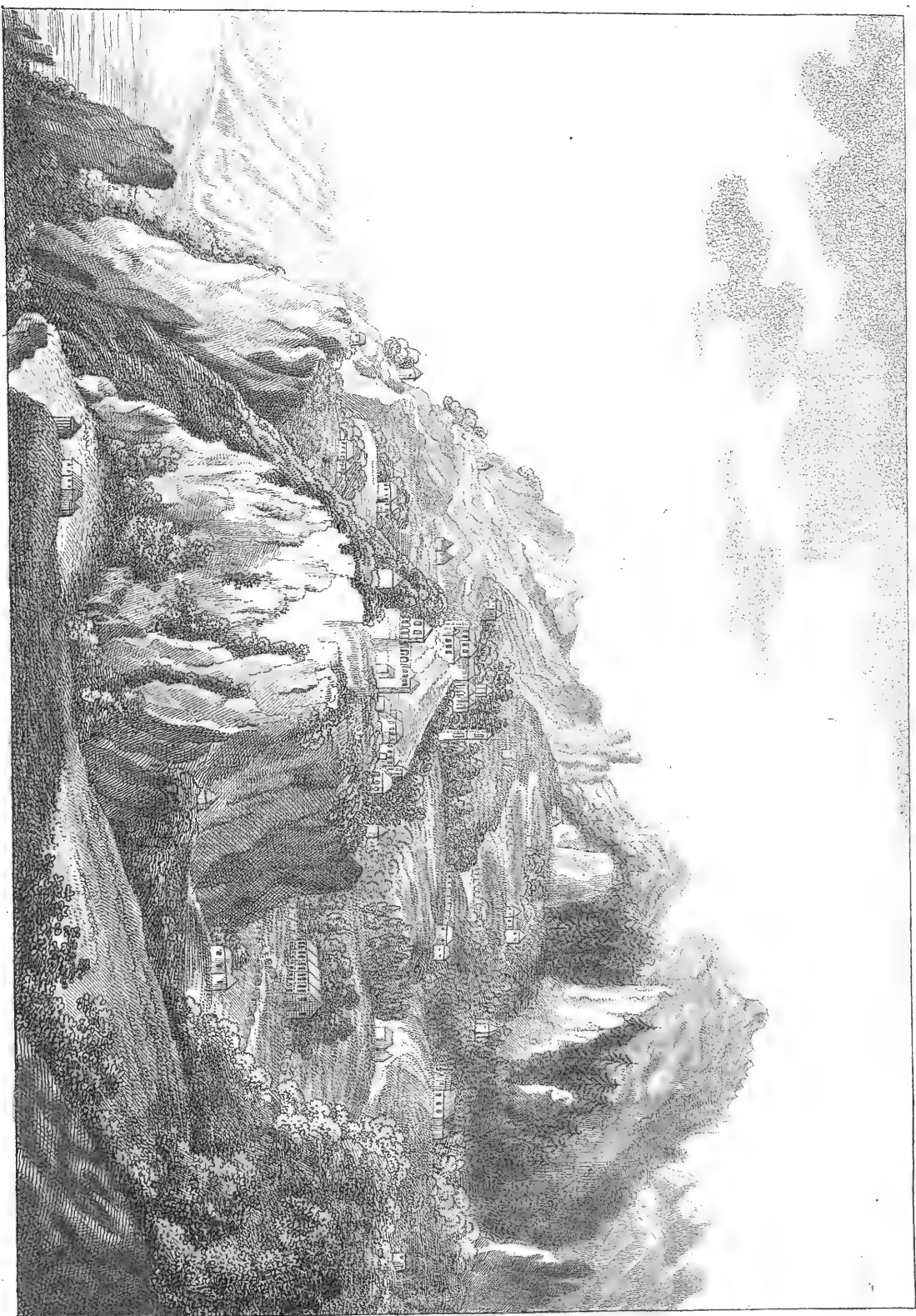
Le Protée vit toujours dans l'eau, et comme il craint beaucoup le jour, il aime à se tenir entre les pierres. Il nage très-vîte et à la manière des anguilles.

Fig. 1. de notre planche représente le dessus de ce singulier animal, et Fig. 2. le dessous, où l'on voit briller à travers l'épiderme le coeur à la lettre A. Fig. 2.

Fig. 3. représente les parties intérieures du corps; quant à leur description, nous renvoyons le lecteur au Commentaire de notre Portefeuille.

Verw. Gegenstände. ccl.

Melanges. ccl.



Der Berg Abbas.

ANSICHT DES BERGES ATHOS.

Der *Athos*, von den anwohnenden Griechen: *Hagios Oros*, von den Italienern *Monte Santo*, d. i. *Heiliger Berg* benannt, bildet eine sehr gebirgige Halbinsel an der Küste Macedoniens in Griechenland. Durch die Erdenge, welche diese Halbinsel, die gegen 19 geographische Meilen von dieser Erdenge bis zu ihrer äußersten Spitze im Meere lang ist, und $37\frac{1}{2}$ geographische Meilen im Umkreise hat, führte einst ein, vom Perserkönige *Xerxes* gefertigter Canal, um die freien Griechen leichter, mittelst seiner Flotte, die hier einen näheren Weg fand, unterjochen zu lassen.

Die Bewohner dieses Berges zeichneten sich von jeher durch ihre lange Lebensdauer aus. Er hat das köstlichste Wasser, und auf ihm athmet man die gesundeste Luft.

Er trägt Wein, Oel- und Lorbeerbäume, aus deren Beeren ein Oel gepreßt wird, das einen bedeutenden Handelszweig ausmacht; ferner Aepfel-, Birn-, Kirsch-, Wallnuß- und Pommeranzen-Bäume.

Jetzt ist er der Sitz von zwei und zwanzig reich ausgestatteten Mönchsklöstern, deren Bewohner aber in der strengsten Enthaltsamkeit leben. Oft machen sie weite Reisen nach Serbien, Bulgarien, die Moldau, die Walachey, Polen und Rußland zu besuchen, um Allmosen zu sammeln, die sie, nach Abzug ihres wenigen Reiseaufwandes, treulich dem Kloster, dessen Abgeordnete sie waren, entrichten. Diese Allmosen betragen oft sehr bedeutende Summen, die aber nur zur Verschönerung ihrer prachtvollen Klosterkirchen dienen.

Es steht diesen Geistlichen frei, sich zu verheirathen. Die Meisten ziehen aber den unverehlichten Stand vor, um sich ohne Störung dem Dienste der Religion zu überlassen.

Zu bemerken ist es, daß diese Klöster allein im Osmanischen Reiche das Recht haben, sich der Glocken zu bedienen.

VUE DU MONT ATHOS.

Le mont *Athos*, nommé par les habitans de la Grèce *Hagios Oros*, et par les Italiens, *Monte santo*, forme sur la côte de Macédoine en Grèce une presqu'île, de 19 milles géographiques de long et de $37\frac{1}{2}$ milles de circonférence. Elle tient à la terre par un isthme, que fit percer *Xerxès* roi de Perse pour éviter un long trajet à sa flotte, dont il voulait se servir pour subjuguier les villes libres de la Grèce.

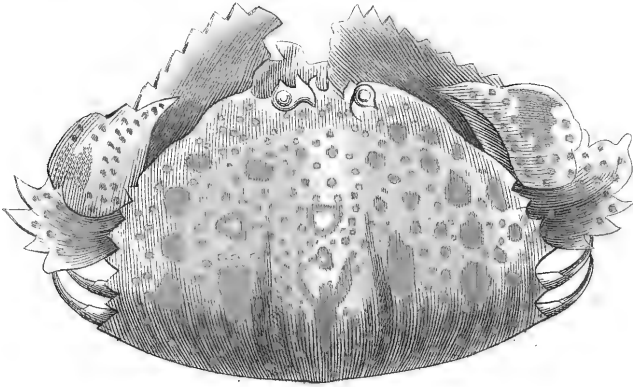
Les habitans de ce Mont se sont distingués de tous tems par une vie très-longue. L'eau y est excellente et l'air très-salubre.

Il produit des vignes, des oliviers et des lauriers, dont on presse les baies; on en fait une huile, qui forme une branche considérable de commerce. Les pommiers, poiriers, cerisiers; noyers et orangers y croissent également.

On n'y trouve plus maintenant que 22 couvens d'hommes assez riches, mais dont les habitans observent la continence la plus rigide. Ces moines vont souvent dans la Serbie, la Bulgarie, la Moldavie, la Vallachie, la Pologne et la Russie, pour y rassembler des aumônes, qu'ils remettent fidèlement au couvent qui leur a donné cette commission, après en avoir déduit leurs frais de route, qui sont très-modiques. Ces aumônes se montent souvent à de fortes sommes, qui sont toutes employées à l'embellissement de leurs magnifiques églises.

Ces religieux ont la liberté de se marier, cependant ils préfèrent en général le célibat, pour se vouer sans obstacle au service de la religion. Il est encore à remarquer que ces couvens sont les seuls de l'empire ottoman qui aient le droit de faire usage des cloches.

Insecten LXXVIII. Fig. 1.



*Insectes LXXVIII.
Fig. 2.*

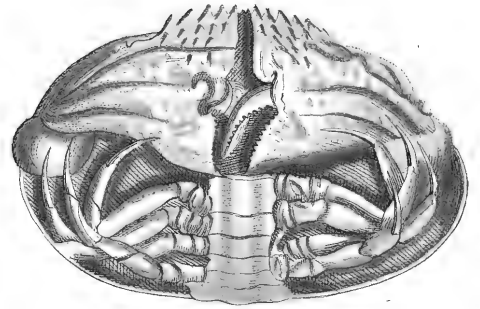


Fig. 3.

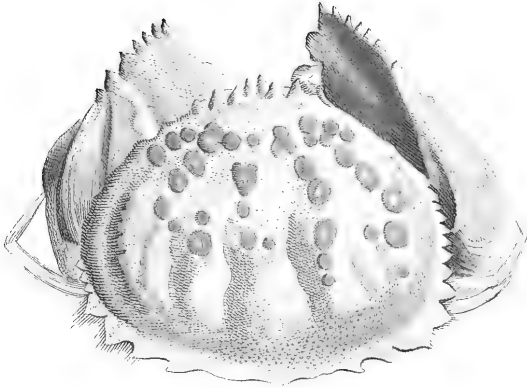


Fig. 4.

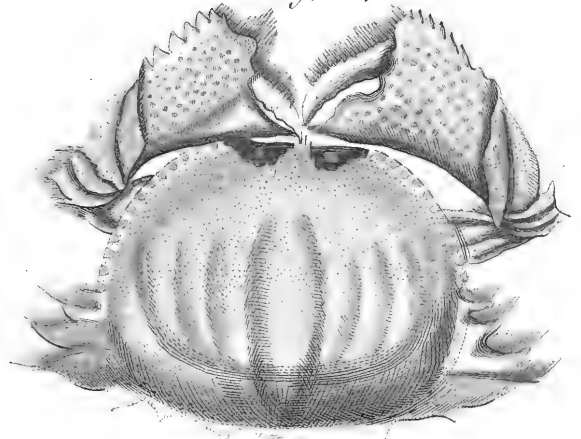


Fig. 5.

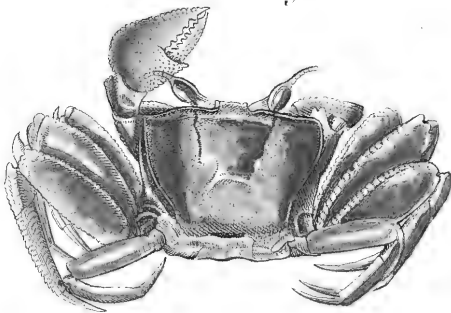


Fig. 6.

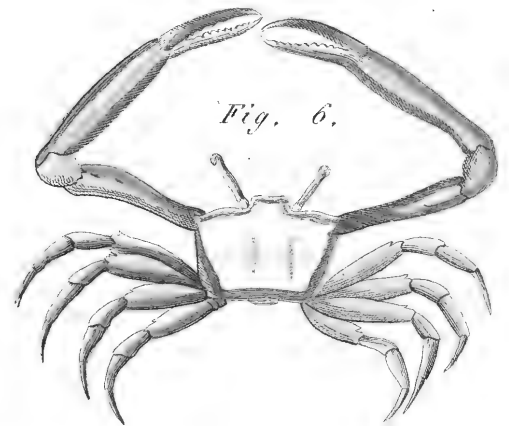
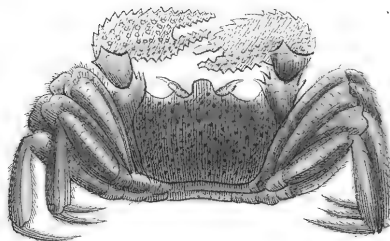


Fig. 7.



VERSCHIEDENE KRABBen- UND KREBSARTEN.

Fig. 1. 2. Die Gewölbschild- oder Kokoskrabbe.

(*Cancer calappa*. Lin. Gmel.)

Fig. 1. stellt dieses Thier von oben, und Fig. 2. von unten dar. Die obige Benennung hat sie daher, weil ihre Schale der einer halben *Cocosnuss*, die in Indien Kalappus heisst, gleicht. Ihre schöne Bildung und Farben sieht man besser auf dem beigelegten Kupfer, als sich dieses durch Worte andeuten liesse. Dieses Thier lebt übrigens in den Ost- und Westindischen Meeren, hat wenig Fleisch, ist deshalb zum Essen untauglich, und man fängt sie blofs ihres Schildes und ihrer Scheeren wegen, die man als Seltenheiten aufbewahrt.

Fig. 3. Das Körnerschild.

(*Cancer granulatus*.)

Diese Krabbenart heisst in Brasilien *Guaia Apra*, und lebt in den Ostindischen und Ost-americanischen Meeren in den mittleren Breiten. Sie zeichnet sich durch ihr körniges, fast chagrinartiges Schild aus, dessen Warzen mit runden, rothen Flecken bezeichnet sind.

Fig. 4. Der Hahnenkamm.

(*Cancer lophos*.)

Diese Krabbe ist in Ostindien einheimisch, und zeichnet sich durch ihre Fleischfarbe mit violetten Armen und ziegelrothe, zum Theil weispunktirte Warzen aus.

Fig. 5. Der Laufer.

(*Cancer cursor*.)

Diese Krabbe hat ihren Namen wegen der ungemeinen Geschwindigkeit erhalten, mit der sie, wenn sie an ihrem Wohnsitze, dem Meere, an den sandigen Strand kommt, sich auf demselben bewegt. Sie bewohnt nicht nur Aegypten's und Syrien's Ufer, sondern auch die Küsten von Malabar und Amboina.

Fig. 6. Das Würfelschild.

(*Cancer rhomboïdes*.)

Die Scheeren dieses, im Mittelländischen Meere einheimischen, Thieres zeichnen es vorzüglich aus, da sie gegen vier und einen halben Zoll Länge haben.

Fig. 7. Die weifsliche Krabbe.

(*Cancer albicans*.)

Die braune, kelchförmige Wurzel der Scheeren zeichnet sie vorzüglich, so wie auch letztere aus. Sie sind bläulich grau, und gegen den Kopf zu braun punktirt. An den äusseren und inneren Schärpen sind sie mit zwölf sägeförmigen Einschnitten, die $1\frac{1}{2}$ Pariser Zolle Länge einnehmen, eingefasst. Sie lebt im Archipelagus, im Schwarzen und Asowschen Meere.

DIVERSES ESPÈCES DE CALAPPES ET DE CRABES.

Fig. 1. 2. Le Calappe en voute.

(*Cancer Calappa*. Linn.)

Fig. 1. représente le dessus de cet animal et Fig. 2. le dessous. Il tient sa dénomination de la conformité de son écaille à la coquille d'une demi noix de coco, que les Indiens nomment *Calappe*. La planche ci-jointe représente la beauté de sa conformation et de ses couleurs beaucoup mieux qu'on ne pourrait la rendre par des paroles. Au reste cet animal vit dans les mers des Indes orientales et occidentales; il est peu charnu, aussi n'est-il pas bon à manger, et l'on ne le prend qu'à cause de son écaille et de ses pinces, que l'on conserve comme une curiosité.

Fig. 3. Le Calappe granuleux.

(*Cancer granulatus*.)

Ce *Calappe*, que les Brasiiliens nomment *Guaja Apará*, se tient dans les mers des Indes et de l'Amérique orientale, dans les latitudes moyennes. Il se distingue par son écaille granuleuse, presque semblable à du chagrin, dont les élévations sont marquées de taches rondes et rouges.

Fig. 4. Le Calappe Lophos.

(*Cancer Lophos*.)

Ce Crabe, indigène aux Indes orientales, est couleur de chair, il a des bras violets, et

des verrues d'un rouge de tuile, et ponctuées de blanc.

Fig. 5. Le Calappe coureur.

(*Cancer Cursor*.)

Ce Crabe doit son nom à l'agilité avec laquelle il se meut sur le sable du rivage, quand il quitte la mer, son séjour ordinaire. Il habite non seulement les rivages de l'Egypte et de la Syrie, mais aussi les côtes du Malabar et d'Amboine.

Fig. 6. Le Crabe rhomboïde.

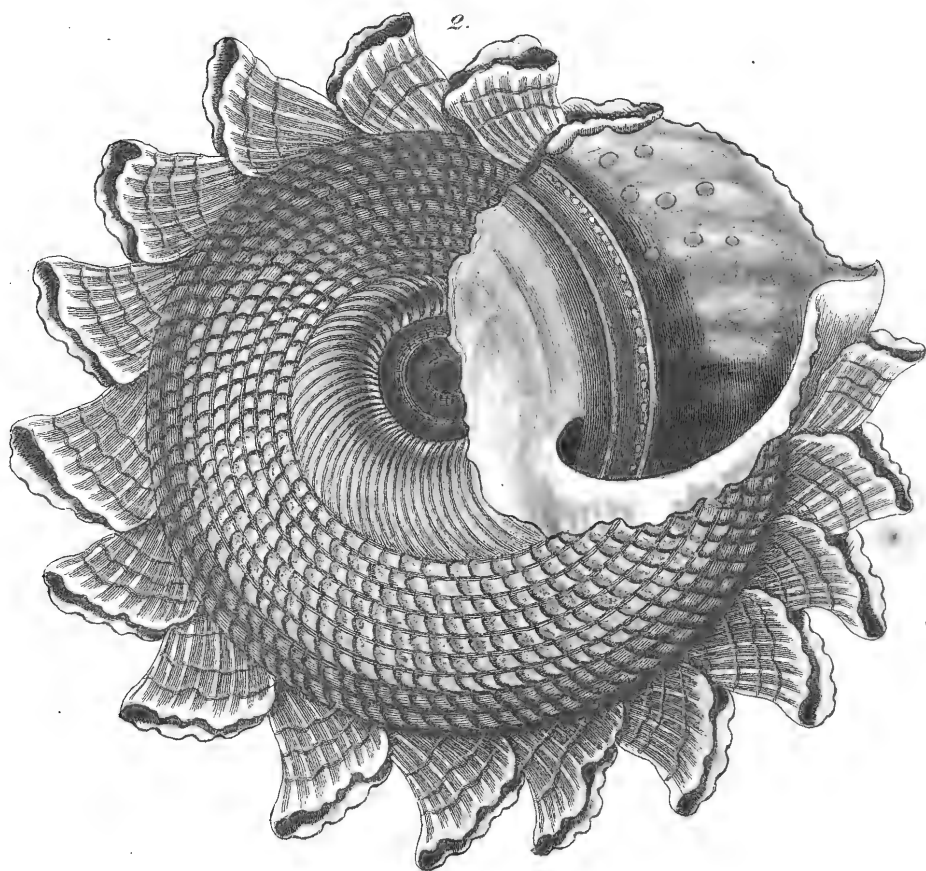
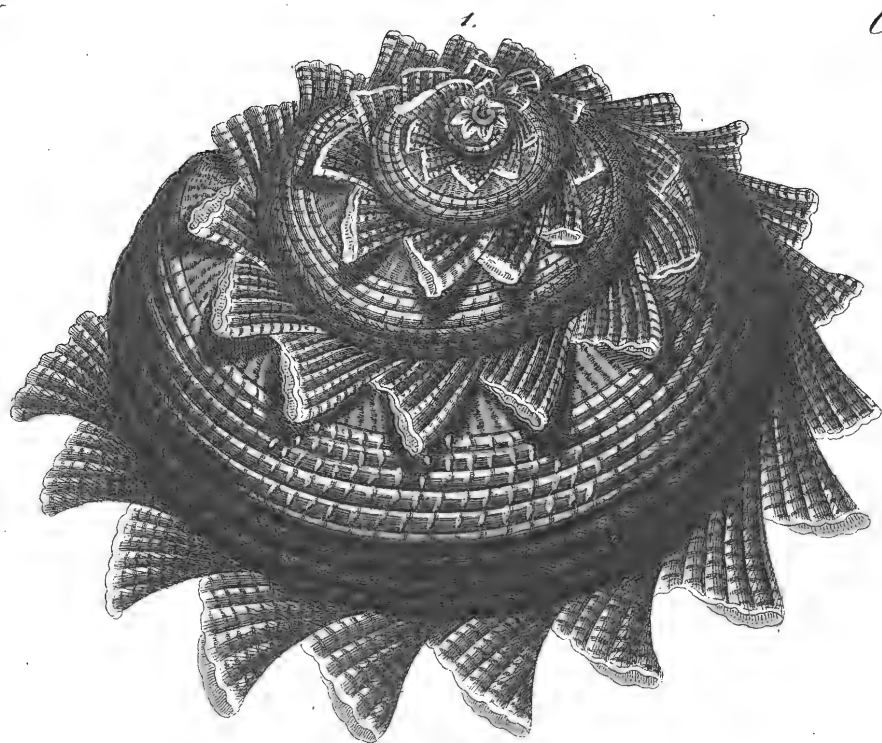
(*Cancer rhomboides*.)

Les pattes de ce Crabe, indigène à la mer méditerranée, lesquelles ont $4\frac{1}{2}$ pouces de long, sont le principal signe caractéristique de cet animal.

Fig. 7. Le Crabe blanchâtre.

(*Cancer albicans*.)

La racine brune et en forme de coupe des pattes les distingue surtout, ainsi que cet animal. Elles sont d'un gris bleuâtre, et pointillées de brun, vers la tête. Les extrémités intérieures et extérieures sont bordées de douze échancrures en forme de scie, qui ont un pouce et demi de long. Il vit dans l'Archipel, dans la mer noire et dans la mer d'Asie.



EINE SELTENE CONCHILIE DER SÜDSEE.

Fig. 1. u. 2. Die Kaisersonne.

(*Trochus imperialis*. Linn.)

Die hier abgebildete *Reichs-* oder *Kaisersonne* ist eine der größten und prächtigsten Arten aus der Gattung der Kräuselschnecken, welche in neueren Zeiten auf den Cookschen Reisen mit so vielen andern Pracht-Conchilien in der Südsee entdeckt, und namentlich am Eingange von Cloudy-Bay und bei der

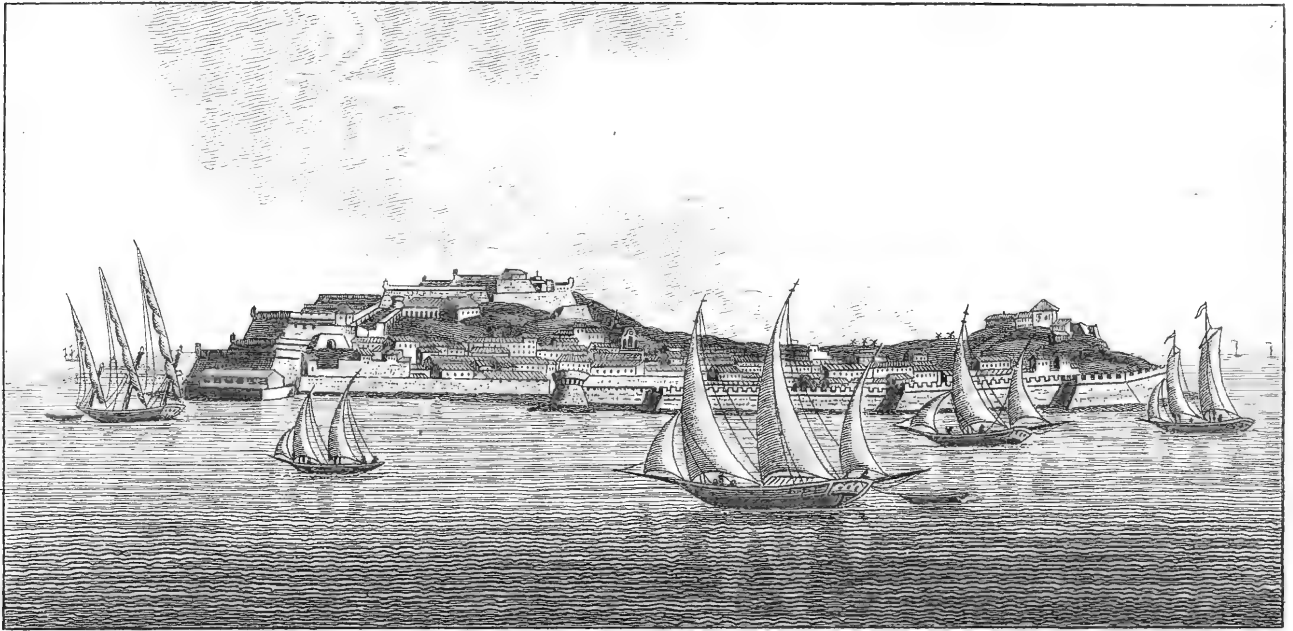
Meerenge von Neuseeland in tiefer See aufgefunden wurde. Ihrer Schönheit und Seltenheit wegen gehört die Kaisersonne zu den kostbarsten Conchilien, und wird in England mit 5 bis 10 Guineen bezahlt. Unsere Abbildung zeigt sie bei Fig. 1. von der oberen, bei Fig. 2. von der unteren Seite. Die aus den Windungen hervorstehenden Spitzen gaben Veranlassung, sie mit einer Sonne zu vergleichen und so zu benennen.

UNE COQUILLE RARE DE LA MER DU SUD.

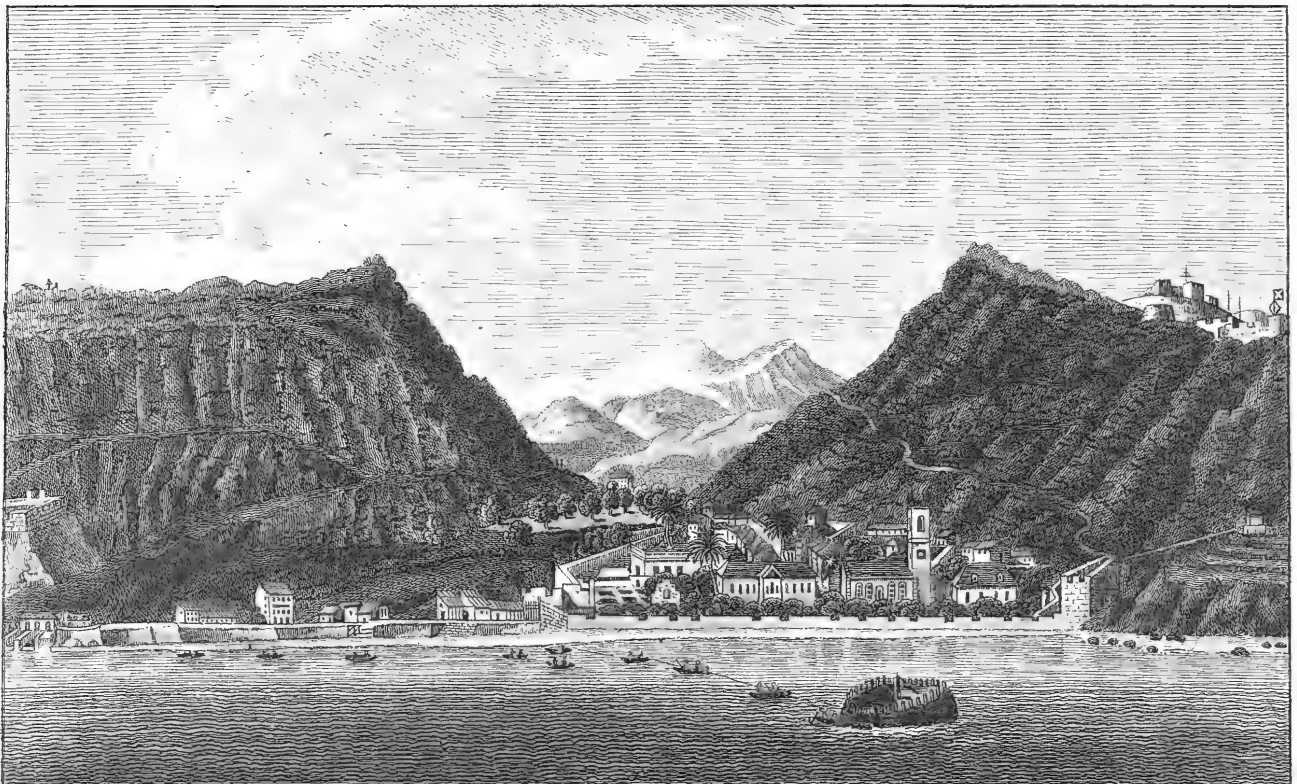
Fig. 1. 2. Le soleil impérial ou
l'éperon royal.(*Trochus imperialis*. Linn.)

Le soleil impérial, figuré ici, est une des plus grandes et des plus magnifiques espèces des trochus, qui, dans les voyages de Cook, ont été découverts récemment avec tant d'autres superbes coquilles dans la mer du Sud. C'est à l'entrée de la baie de Cloudy, et près

du détroit de la nouvelle Sélande, qu'on le trouva et au fond de la mer. Le soleil impérial est si beau et si rare qu'il passe avec raison pour une coquille très-précieuse, aussi les Anglais le paient-ils de 5 à 10 guinées. Fig. 1. de notre planche en représente le dessus et fig. 2. le dessous. Les dards qui jaillissent des entortillemens l'ont fait comparer au soleil et lui ont mérité la dénomination ci-dessus.



Ansicht von Porto-Ferrajo auf der Insel Elba.



Ansicht von Jamestown auf der Insel St. Helena.

NAPOLEON BUONAPARTE'S EXILE.

Napoleon Buonaparte, der merkwürdigste Mann, Tyrann und Eroberer unserer neuesten Zeit, ein geborner Corse, der sich vom gemeinen Lieutenant bis zum Kaiser der Franzosen aufgeschwungen und ganz Europa mit seiner Alleinherrschaft bedroht hatte, wurde durch die Armeen der vereinten Europäischen Mächte zweimal nacheinander, i. J. 1814 und 1815, überwunden, und außerhalb Frankreich verbannt. Das erste Mal, i. J. 1814, nach der kleinen Insel *Elba*, und zwar in die Stadt *Porto-Ferrajo*, das zweite Mal im August 1815, nach der kleinen Englischen Insel *St. Helena*, in die einzige, darauf befindliche, kleine Stadt *James-Town*. Die Ansicht dieser beiden merkwürdigen Plätze, und Exile des großen überwundenen Welteroberers, zeigt diese Tafel nebeneinander gestellt, unsern jungen Lesern zu einem sinnlichen Andenken dieser großen Weltbegebenheit.

Fig. 1. Ansicht von Porto-Ferrajo auf der Insel Elba.

Die kleine Insel Elba liegt im Tyrrenischen Meere, der Küste von Toscana gegenüber, hat nur 2 kleine Städte und Häven, *Porto-Ferrajo* und *Porto-Longone*, viele und vortreffliche Eisen-Gruben, Wein- und Oelbau. Die Ansicht von *Porto-Ferrajo* und seiner Citadelle ist von der Abendseite, vom Meere aus genommen; a.) ist das Fort *Della Stella*;

b.) das Gouvernements-Haus, wo *Buonaparte* bis zum 1. März 1815 wohnte; c.) das Fort *Falcone*. Das Weitere giebt unser ausführlicher Text.

Fig. 2. Ansicht von James-Town auf St. Helena.

Die Insel *St. Helena*, auf welche der zum zweiten Male überwundene *Buonaparte*, als Gefangener der Engländer den 12. Aug. d. J. transportirt wurde; um dort, unter strenger Bewachung für immer zu leben, liegt zwischen Afrika und Süd-America, hat etwa 6 Teutsche Meilen im Umkreise, und besteht fast ganz aus lauter vulkanischen Klippen und Felsen. Deshalb hat sie auch kaum 2000 Einwohner, worunter, im Jahre 1803, 500 Soldaten und 600 Neger waren. Sie gehörte bisher der Engl. Ostindischen Compagnie, welche dieselbe jetzt an die Engl. Nation abgetreten hat. *James-Town*, die einzige kleine Stadt der Insel, liegt in einem engen Thale zwischen zwei hohen steilen Felsen, auf deren einem die feste Citadelle liegt, in welcher *Buonaparte* fortan leben wird. Sie hat einen guten Haven, den einzigen Landungsplatz auf der ganzen Insel. Eine ungeheure Menge Ratten, von denen die Insel geplagt ist, hindert den Getraidebau; hingegen wachsen bei ihrem milden Klima, in ihren engen Gründen gute Kartoffeln, Orangen, Citronen, Feigen, Wein, und andere edle Süd-Früchte.

LIEUX D'EXIL DE NAPOLÉON BUONAPARTÉ.

Napoléon Buonaparté, Corse de naissance, l'homme, le tyran et le conquérant le plus extraordinaire des siècles modernes, qui de simple lieutenant s'était élevé à la dignité d'Empereur des Français et qui avait menacé l'Europe entière de la monarchie universelle, a été vaincu deux fois de suite en 1814 et 1815 par les forces combinées des puissances européennes, et banni du territoire de France. La première fois, en 1814 il fut rélégué dans l'île d'Elbe dont Porto-Ferrajo est le chef-lieu; la seconde fois il a été transporté au mois d'août 1815 à la petite île anglaise de St. Hélène à *James-Town*, la seule petite ville qui s'y trouve. Notre Planche figure à nos jeunes lecteurs la vue de ces deux places devenues si fameuses, parcequ'elles ont servi de lieux d'exil à ce grand conquérant après sa défaite et sa chute, pour qu'un objet sensible leur rappelle le souvenir de ces grands événements.

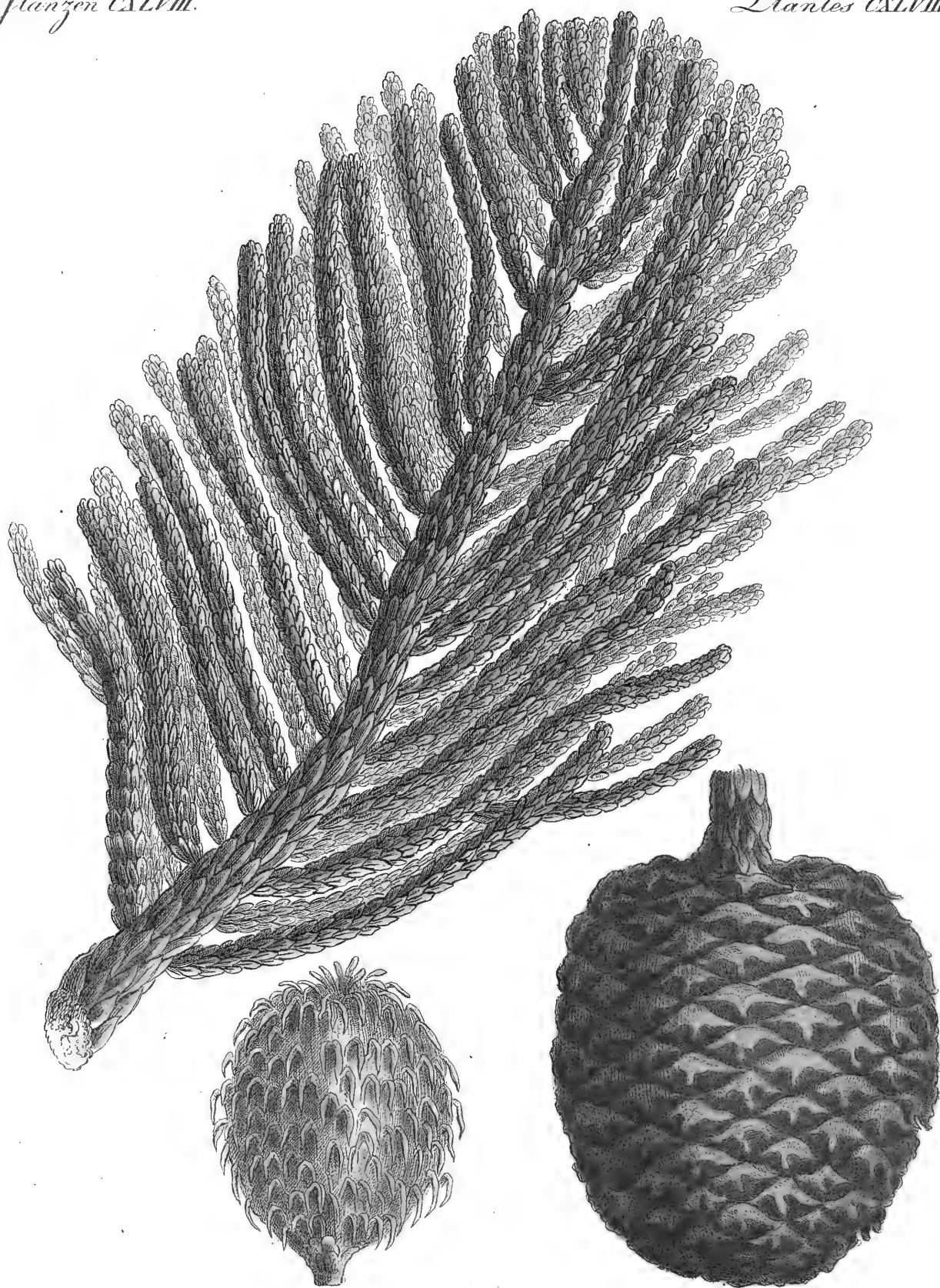
Fig. 1. Vue de Porto-Ferrajo à l'île d'Elbe.

La petite île d'Elbe, située dans la mer Thyrienne, vis-à-vis des côtes de la Toscane, n'a que deux petites villes et deux ports, Porto-Ferrajo et Porto-Longone. Elle est riche en bonnes mines de fer, en vin et en huile. C'est du couchant qu'on a pris la vue de Porto-Ferrajo et de sa citadelle. a) indique le fort *della Stella*; b) la maison du gouvernement

que Buonaparté a habitée jusqu'au 1^{er} Mars, 1815; c) le *Fort Falcone*. Voyez le reste dans le commentaire de notre porte-feuille.

Fig. 2. Vue de James-Town à l'île de St. Hélène.

L'île de *Ste. Hélène* sur laquelle Buonaparté, vaincu pour la 2^e fois, a été transporté par les Anglais, dont il est le prisonnier, pour y vivre à jamais sous la surveillance la plus rigoureuse, est située entre l'Afrique et l'Amérique méridionale. En général elle n'est qu'un amas de rochers et d'écueils volcaniques, et n'a que 6 milles d'Allemagne de circonférence; aussi ne compte-t-elle que 2000 habitans, parmi lesquels étaient compris, en 1803, 500 soldats et 600 Nègres. Elle a appartenu jusqu'à présent à la compagnie anglaise des Indes orientales, qui vient de la céder aux Anglais. *James-Town*, la seule petite ville qu'il y ait dans l'île, est située dans un vallon étroit, entre deux rochers très-hauts et escarpés; c'est sur l'un d'eux qu'est construite la citadelle, qu'habitera désormais Buonaparté. Elle a un port, le seul lieu de commerce de toute l'île. Une quantité prodigieuse de rats, dont l'île est infestée, nuisent sensiblement à la culture du blé; mais dans les fonds productifs il croît abondamment d'excellentes pommes de terre, des oranges, des citrons, des figues, des raisins et tous les fruits délicats du Sud.



DIE AUSTRALISCHE RIESENTANNE.

(Araucaria excelsa. Brown.)

Die Riesentanne der Südsee wurde zuerst durch den berühmten Weltumsegler Cook auf seiner zweiten Reise entdeckt. Sie findet sich vorzüglich auf den Norfolk-Inseln, weswegen die Engländer sie auch die *Norfolk-Tanne* nennen. Dieser Baum erreicht die außerordentliche Höhe von 100, 150 bis 200 Fufs, und ragt in seinem schlanken geraden Bau wie ein Riese über die übrigen Bäume hinaus. Die Zweige fangen erst in einer Höhe von 40 bis 60 Fufs an, und bilden dann einen pyramidalen Bau, so dafs man diesen Baum bei

flüchtiger Ansicht für eine Cypresse halten könnte, der auch die Zweige ähneln, wie wir aus unserer Abbildung sehen, wo wir zugleich noch eine junge Frucht, so wie auch einen reifen Tannenapfel oder Zapfen finden. Mehrere Exemplare dieser Riesentanne befinden sich bereits in den botanischen Gärten in der Nähe von London, wo sie schnell wachsen.

Eine zweite Art der Riesentanne findet sich in Südamerika auf den Chiloe-Inseln, welche gleichfalls eine ungewöhnliche Höhe erreicht.

LE SAPIN-GÉANT DES TERRES AUSTRALES.

(Araucaria excelsa. Brown.)

Ce Sapin-Géant de la mer du Sud ne fut découvert par Cook que dans le second voyage que ce célèbre navigateur fit autour du monde. C'est surtout dans les Iles de Norfolk qu'il est commun, ce qui le fait aussi nommer par les Anglais le *Sapin de Norfolk*. Cet arbre parvient à la hauteur démesurée de 100, 150 jusqu'à 200 pieds, et droit et élané comme il l'est, il s'élève comme un géant au dessus de tous les autres arbres. Ses branches, qui ne commencent qu'à la hauteur de 40 à 60 pieds, croissent en une forme pyramidale, de sorte

qu'à la première vue on serait tenté de le prendre pour un Cyprés, à cause de la ressemblance des branches, comme le prouve la planche ci-jointe, où sont figurés en même tems un jeune fruit et une pomme dans sa maturité. Il y a déjà dans les jardins botaniques près de Londres plusieurs de ces Sapins, qui y viennent parfaitement et très-vîte.

Il se trouve une seconde espèce de Sapin de la mer du Sud dans l'Amérique méridionale, dans les îles de Chiloé, qui atteint également une hauteur peu commune.

Fig. 3.

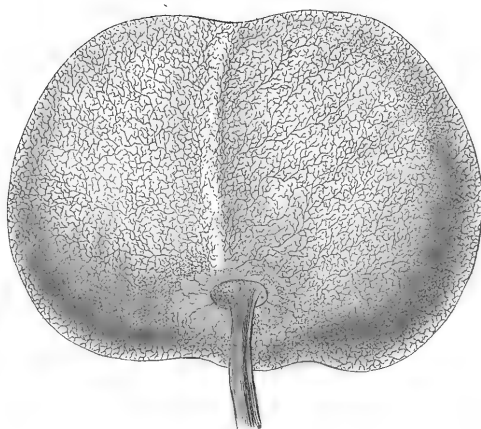
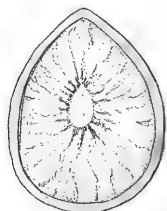


Fig. 4.

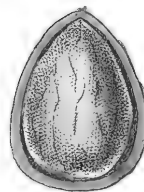


Fig. 5.

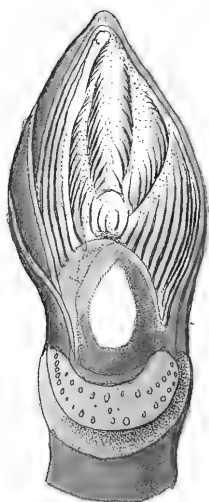


Fig. 2.

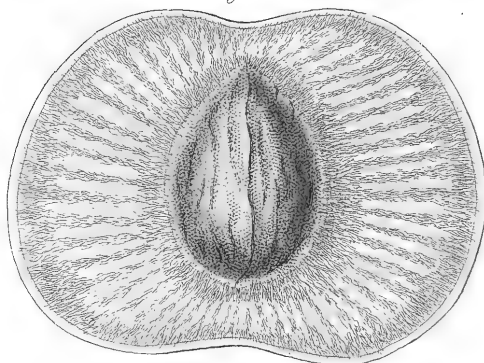


Fig. 6.

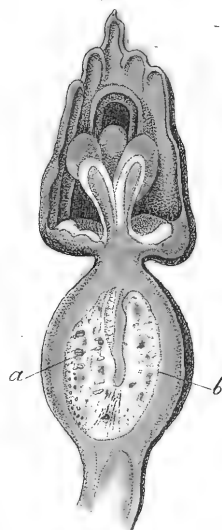


Fig. 7.



Fig. 8.



Fig. 9.



Fig. 10.

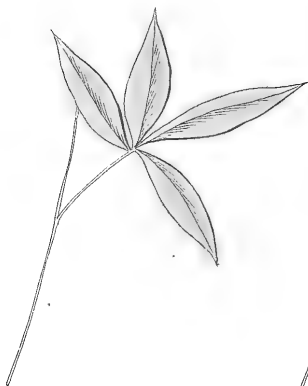


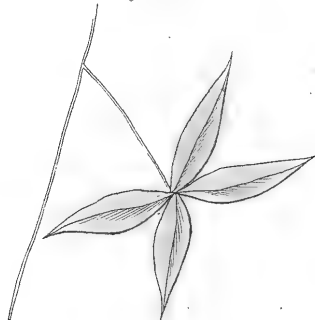
Fig. 11.



Fig. 12.



Fig. 13.



ENTWICKELUNG UND FORTPFLANZUNG DER GEWÄCHSE, UND SCHLAF DER BLÄTTER.

Fig. 1. Der äußere Umfang der, etwas vergrößert dargestellten, Knörpel - Kirsche, in deren Schaafe man die Gefäße wahrnimmt, die zur Ernährung der Frucht sowohl, als des Kernes bestimmt sind.

Fig. 2. Dieselbe Kirsche, durchschnitten gezeichnet, um die Richtung der, von der Schaafe gegen den Kern hinlaufenden, ernährenden Gefäße sichtbar zu machen.

Fig. 3. Der durchschnittenene Kern, in dessen Mittelpunkt der Anfang des Keimes zu sehen ist.

Fig. 4. Der reife Kern in der gespaltenen äußeren Schaafe, mit seiner eigenthümlichen Hülle umgeben.

Fig. 5. Innerer Bau der Augen zur Blüte und zu den Blättern der Rofskastanie. An dieser durchschnittenen Knospe sieht man fünf bis sechs, wie Schuppen übereinander liegende, Hüllen, die mit einem klebrigen, harzigen Saft überzogen sind. Die äußeren Hüllen sind braun, die folgenden grün, und die innersten weiß. In diesen Hüllen befindet sich die Anlage der Blätter, welche gleichsam den Kern der Knospe oder ihren Mittelpunkt umgeben, welcher aus der, mit dichter weißer Wolle umgebenen, Blüentraube besteht.

Fig. 6. Der durchschnittenene Fruchtknoten eines Kürbisses. Bei a. sieht man Querstreifen, welche die angehende Organisation der Eierchen, oder Saamenkerne bezeichnen. Bei b. nimmt man schon einzelne Körnchen

wahr, welches einzelne Kerne sind, deren Entwicklung bereits begonnen hat.

Fig. 7. Ein Bohnenkern mit seiner äußeren Hülle umgeben.

Fig. 8. Derselbe Bohnenkern, im Durchchnitt und während des Keimens dargestellt. a. a. Die Saamenlappen (Cotyledones); b. das zwischen den Saamenlappen befindliche Keimchen.

Fig. 9. Blasenförmige, mit Saft gefüllte Körperchen (a a), welche in der Bohne liegen und das Zellgewebe begründen, welches zur Ausbildung der Pflanze nothwendig ist.

Verschiedener Zustand der Blätter der Sinnpflanze (*Mimosa pudica*) zu verschiedenen Tageszeiten.

Fig. 10. Stand der Blätter im *Aufwachen*, wo die Blätter am meisten ausgedehnt sind, und der Blattstiel aufwärts gerichtet ist.

Fig. 11. Stand der Blätter während des *Mittagsschlafes*, wo sie sich an dem, immer noch aufwärts sehenden Stiele zusammenlegen.

Fig. 12. Stand der Blätter während des *Mitternachtsschlafes*, wo sie an dem gesenkten Stiele sich dicht aneinander schließen.

Fig. 13. Letztes *Erwachen*, oder Aufschließen der Blätter, an dem herabgesunkenen Stiele, welches das völlige *Absterben* der Blätter zur Folge hat.

DÉVELOPPEMENT ET PROPAGATION DES PLANTES, ET SOMMEIL DES FEUILLES.

Fig. 1. Circonférence extérieure du bigarreau, figurée sur échelle un peu grossie, dans la peau duquel sont visibles tous les vaisseaux destinés à la nourriture tant du fruit que du pepin.

Fig. 2. La même cerise coupée en deux, pour rendre sensible la direction des vaisseaux nourriciers, qui se portent de la peau au pepin.

Fig. 3. Le pepin coupé en deux, dans le centre duquel on aperçoit le commencement du germe.

Fig. 4. Le noyau mûr dans la coquille extérieure fendue, avec son enveloppe particulière.

Fig. 5. Construction intérieure des bourgeons du marron d'Indes jusqu'au moment de la floraison et du feuillage. On voit à ce bourgeon coupé en deux, de 5 à 6 enveloppes, placées l'une sur l'autre comme des écailles, induites d'un suc glutineux et résineux. Les enveloppes extérieures sont brunes, les suivantes vertes et les intérieures blanches. C'est dans ces enveloppes que se trouve le germe des feuilles qui entourent en quelque sorte le centre du bourgeon, composé d'un bouquet de fleurs, qu'entoure une laine blanche et épaisse.

Fig. 6. Le germe d'une citrouille coupée en deux. On voit à *a.* des traverses, qui désignent le commencement de l'organisation des grains de sémence. On remarque à *b.*

des grains, qui sont les pepins, qui ont commencé à se développer.

Fig. 7. Un grain de fève entouré de son enveloppe extérieure.

Fig. 8. Le même grain de fève figuré en diamètre et pendant qu'il germe. *a. a.*, les Cotylédones; *b.* le germe qui se trouve entre les cotylédones.

Fig. 9. De petits corps vésiculaires, (*a a*) pleins de suc, placés dans la fève, et formant le tissu cellulaire, qui est indispensable pour la perfection de la plante.

Etat divers des feuilles de la Sensitive (*Mimosa pudica*) à différentes époques de la jour- née.

Fig. 10. État des feuilles à leur reveil, où les feuilles sont le plus étendues et le pédicule le plus droit.

Fig. 11. État des feuilles pendant leur sommeil à midi, où elles se replient vers le pédicule qui les attire encore en haut.

Fig. 12. État des feuilles pendant leur sommeil à minuit, où elles se réunissent étroitement au pédicule qui se courbe.

Fig. 13. Dernier reveil des feuilles, pendant que le pédicule est courbé, qui entraîne la destruction totale des fleurs.

Fig. II.

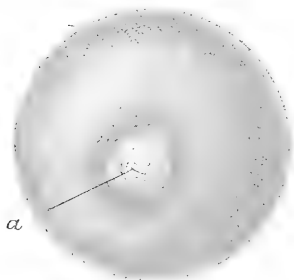


Fig. III.

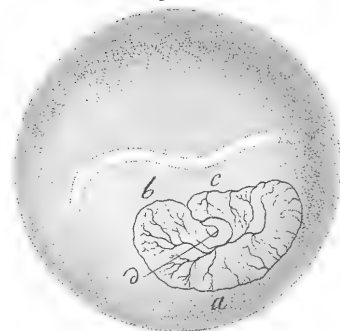


Fig. IV.



Fig. VI.

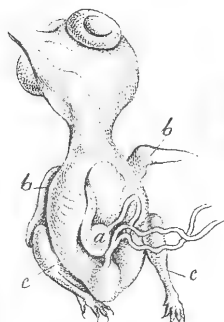


Fig. V.

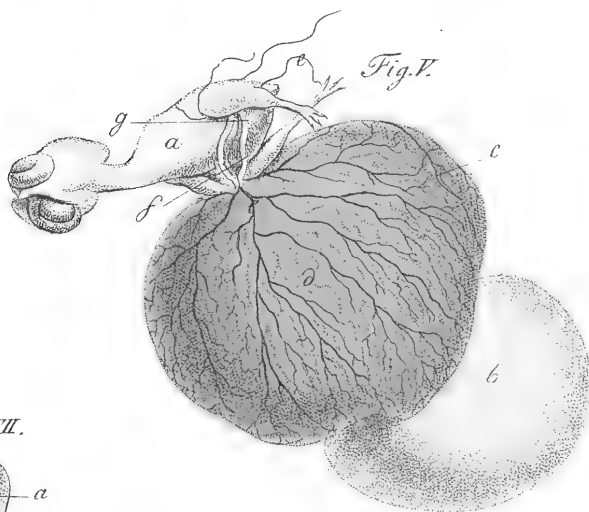


Fig. VII.

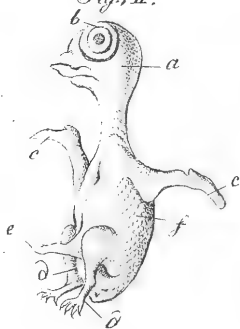


Fig. VIII.

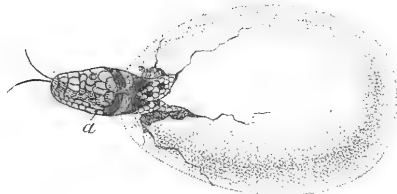


Fig. IX.

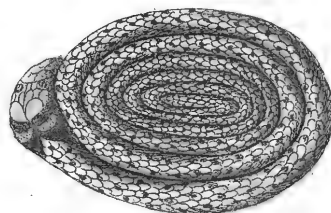
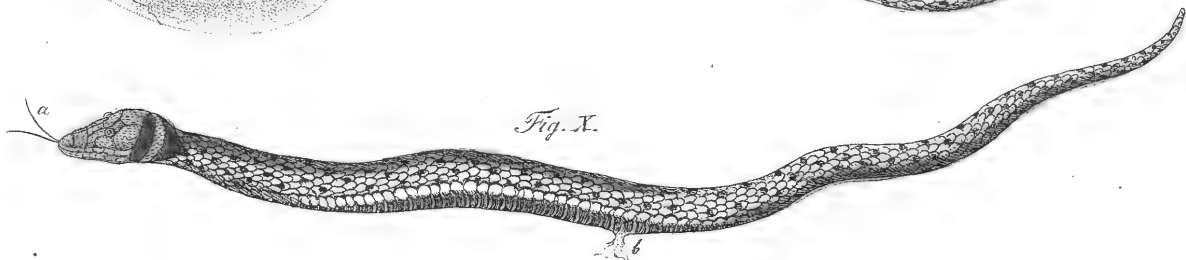


Fig. X.



ENTWICKELUNG DER HÜHNER, TAUBEN UND SCHLANGEN AUS DEN EIERN.

Das Hühner-Ei.

Fig. 1. Ein bis zum Legen ausgebildetes Hühnerei, in Verbindung mit dem Eiergange. a. Der Eiergang. b. c. Aus Gefäßspitzen bestehende Zotten des Eierganges, welche in die poröse Schaaale des Eies (d) hereingehen, und sich während des Legens herausziehen.

Fig. 2. Dotter, aus einem, einige Stunden lang bebrüteten Hühnerei. a) Keim der Frucht, welcher jetzt nur noch aus einem dunkler gelben, mit weißlichen Linien umgebenen, Punkte besteht.

Fig. 3. Dotter von einem vier und zwanzig Stunden lang bebrüteten Ei. a. b. c. Gefäßkreis, welcher sich hier in der Lederhaut zeigt. d. Mittelpunkt, gegen welchen sich die Gefäße des Kreises umschlagen, um das Herz der Frucht zu bilden.

Fig. 4. Das Hühnerei nach zwölf- bis vierzehntägiger Bebrütung.

Fig. 5. Aus dem, in der vorigen Figur abgebildeten Ei, ist hier die Frucht oder das Hühnchen, mit Zurücklassung der Lederhaut abgebildet; a. bezeichnet das junge Hühnchen; b. das Eiweiß; c. den Dottersack. d. sind gelblichweiße Gefäße des Dottersackes, welche zur Bauchhöhle der Frucht gehen, und ihr Nahrung zuführen. e. e. Blutgefäße, welche von der Lederhaut zur Frucht giengen: f. g. der Darmcanal der Frucht, der, durch ein besonderes Band mit dem Dottersack vereinigt, außer der Bauchhöhle liegt.

Fig. 6. Das Hühnchen, acht Tage vor seiner vollendeten Ausbrütung. Der Kopf ist,

so wie die Augen, unverhältnißmäfsig groß. Das Herz (a) liegt, so wie die Gedärme, außerhalb der Bauchhöhle: die Flügel (b. b) sind weniger vollkommen ausgebildet, als die Füße (c. c).

Das Tauben-Ei.

Fig. 7. Die Frucht einer Taube, vierzehn Tage vor der vollendeten Ausbrütung; auch hier ist der Kopf (a) und das Auge (b) verhältnißmäfsig zu den übrigen Theilen sehr groß: die Flügel (c. c) sind ebenfalls noch unvollendeter, als die Füße (d. d) und der Darmcanal (e) hat sich noch nicht ganz in die Bauchhöhle zurückgezogen. Doch zeigen sich schon erhabene Punkte (f), welche die Stellen bezeichnen, wo die Federn hervorsprossen werden.

Das Schlangen-Ei.

Fig. 8. Das Ei der Ringelnatter. a) Die Ringelnatter, wie sie nach ihrer völligen Ausbrütung das Ei durchbricht und im Begriff ist, herauszuschlüpfen.

Fig. 9. Die, wie ein Knäuel zusammengerollte Ringelnatter, wie sie im Eie liegt.

Fig. 10. Die aufgerollte Ringelnatter; (a) ihre gespaltene Zunge; b) die Stelle, wo sie durch die Nabelgefäße mit dem Dotter in Verbindung war.

Die Ringelnattern sind giftlos, und ihre Eier werden nur durch die Wärme der Sonnenstrahlen ausgebrütet.

CROISSANCE DES POULETS DES PIGEONS ET DES SERPENTS DANS LES OEUF ET LEUR DÉVELOPPEMENT.

L'Oeuf de la Poule.

Fig. 1. Un oeuf au moment où il est pondu avec l'ovaire. *a.* L'ovaire. *b. c.* Flocons de l'ovaire, formés des pointes de vaisseaux, qui pénètrent dans la coquille de l'oeuf, (*d*) et qui sortent pendant la ponte.

Fig. 2. Jaune d'oeuf de poule couvé pendant quelques heures. *a)* Germe du fruit qui ne consiste encore qu'en un point d'un jaune foncé, ceint de lignes blanchâtres.

Fig. 3. Jaune d'oeuf, couvé depuis 24 heures. *a. b. c.* Le cercle des vaisseaux qui se montre ici dans la pellicule; *d.* centre vers lequel se plient les vaisseaux du cercle pour former le coeur du fruit.

Fig. 4. Un oeuf de poule qui a été couvé de 12 à 14 jours.

Fig. 5. Le fruit ou le poulet est figuré ici sans le jaune de l'oeuf, représenté dans la figure précédente. *a.* Figure le poussin; *b.* le blanc d'oeuf; *c.* le sachet du jaune; *d.* sont des vaisseaux du jaune d'oeuf d'un blanc jaunâtre, qui vont jusqu'au creux de l'estomac du poussin et lui portent la nourriture. *e. e.* Les veines, qui de la pellicule parviennent au fruit; *f. g.* le canal des viscères, qui tenant par un lien particulier au sachet, est placé hors du creux du ventre.

Fig. 6. Le poussin tel qu'il est huit jours avant qu'il ne soit entièrement couvé. La tête

et les yeux sont d'une grosseur disproportionnée. Le coeur, ainsi que les viscères, est hors du creux du ventre. Les ailes *b. b.* sont moins bien conformées que les pieds.

L'Oeuf du Pigeon.

Fig. 7. Le fruit d'un pigeon 15 jours avant qu'il ne soit parfaitement couvé; la tête (*a*) et les yeux (*b*) sont aussi ici très-grands en proportion des autres parties. Les ailes (*c. c*) sont encore ici plus imparfaites que les pattes (*d. d*), et le canal n'est pas encore rentré dans le creux du ventre. Cependant il se montre déjà des points élevés, qui désignent les places, où doivent sortir les plumes.

L'Oeuf de Serpent.

Fig. 8. L'oeuf de l'amphisbène. *a.)* L'amphisbène, prête à éclore, casse l'oeuf et se dispose à sortir.

Fig. 9. L'amphisbène, en forme de peloton, dans l'oeuf.

Fig. 10. L'amphisbène déroulée. (*a*) Sa langue fendue; (*b*) la place où par les vaisseaux du nombril elle est en communication avec le moyeu.

Les amphisbènes n'ont point de venin, et il n'y a que la chaleur du soleil qui puisse couvrir leurs oeufs.

Fig. 1.

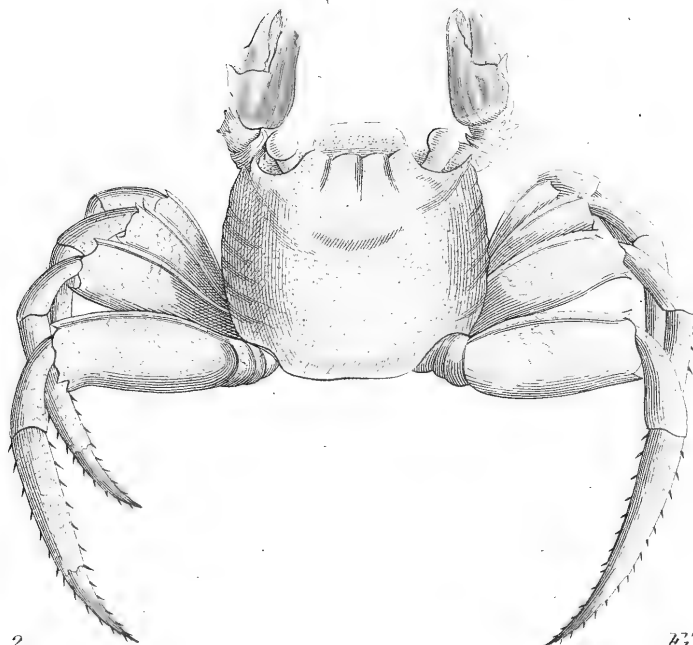


Fig. 2.

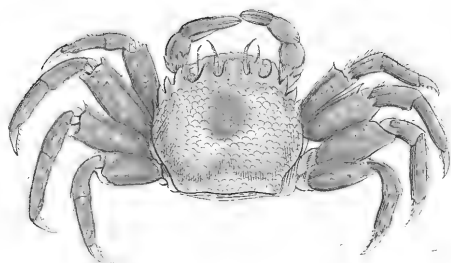


Fig. 3.

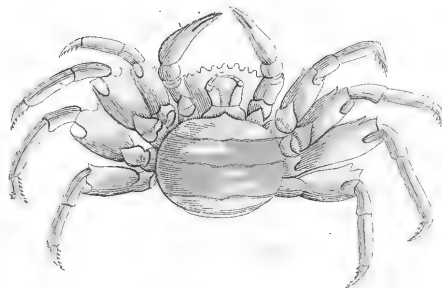


Fig. 4.

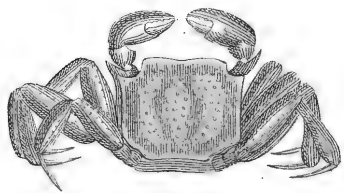


Fig. 5.

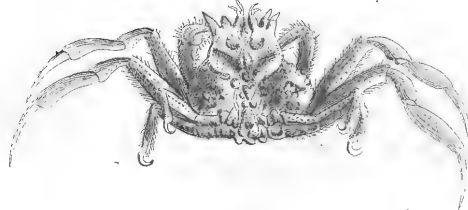


Fig. 6.

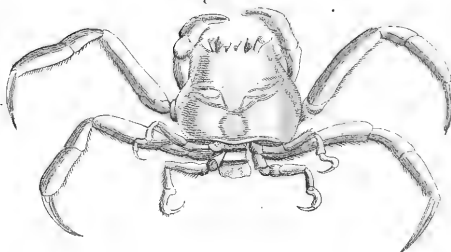
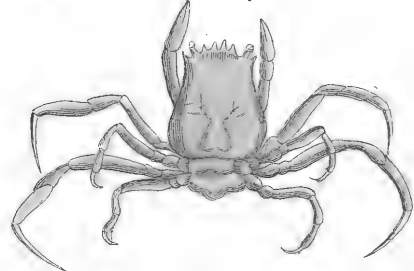


Fig. 7.



VERSCHIEDENE KRABBENARTEN.

Fig. 1. Die gemalte Krabbe.

(Cancer pictus.)

Eine sehr schön von der Natur gezeichnete Krabbenart mit 2 größtentheils carminrothen Scheeren, übrigens von weißer Grundfarbe, die mit rosenrothen Puncten und geschlängelten Linien von derselben Farbe verziert ist. — Sie ist in *Amboina* und den *Molucken* einheimisch.

Fig. 4. Die knotige List-Krabbe.

(Cancer nodulosus.)

Sie lebt an den Küsten von Jamaica und anderen Westindischen Inseln. Ihre Größe ist sehr verschieden. Ihr Schild ist fast viereckig und hat eine gelbe Grundfarbe, welche mit rothen Puncten getüpfelt ist.

Fig. 2. Die platte Wanderkrabbe.

(Cancer depressus.)

Diese, an den Küsten im Mittelländischen Meere einheimische, Krabbe hat oberhalb eine schön rothe, mit gelben Tropfen und Flecken unterschiedene Farbe. Ihre nähere Beschreibung sehe man in dem *Ausführlichen Texte*.

Fig. 3. Die aschfarbige Krabbe.

(Cancer cinereus.)

Ihr Leib ist, so wie ihre Hände und Füße, auf beiden Seiten des Körpers gelblich aschfarben, und sie lebt auch an den Küsten des Mittelländischen Meeres.

Fig. 5. Der Maulaffe.

(Cancer Facchino.)

Das Schild dieser Krabbe, die man an den Küsten Ostindiens und des Mittelländischen Meeres trifft, ist mit solchen Furchen gezeichnet, welche nicht undeutlich ein Fratzens Gesicht vorstellen, zumal, wenn man die zwei hintersten paar Füße als einen Zwickelbart ansehen will.

Fig. 6. 7. Der Mascarell.

(Cancer Mascarone.)

Fig. 6 stellt die blaßgelbe, und Fig. 7 die schön braunrothe Art dieser Krabbe dar, welche beide in den Meeren um Neapel leben. Beider Schilder haben solche Furchen, daß sie ein Fratzens Gesicht bilden. Daher ihr Name.

DIVERSES ESPÈCES DE CRABES.

Fig. 1. Le Crabe peint.

(Cancer pictus.)

C'est une très-belle espèce de Crabes, joliment dessinée par la nature, ayant deux pinces d'un rouge de carmin; le fond de la couleur est blanc, relevé par des points couleur de rose et des lignes qui vont en zig-zags. — Il est indigène à Amboine et aux îles Moluques.

Fig. 2. Le Crabe applati.

(Cancer depressus.)

Ce Crabe, qui se tient sur les côtes de la Méditerranée, a le dessus du corps d'un beau rouge, ponctué de jaune. Le commentaire de notre porte-feuille donne les explications ultérieures à ce sujet.

Fig. 3. Le Crabe cendré.

(Cancer cinereus.)

Son corps, ainsi que les mains et les pieds, est des deux côtés d'une couleur cendrée tirant sur le jaune. Il se tient aussi sur les côtes de la Méditerranée.

Fig. 4. Le Crabe noduleux.

(Cancer nodulosus.)

Ce Crabe vit sur les côtes de la Jamaïque et d'autres îles des Indes occidentales. Sa grandeur n'est pas déterminée; son corselet est presque quadrangulaire, et le fond de sa couleur est jaune, orné de points rouges.

Fig. 5. Le Crabe faquin.

(Cancer Facchino.)

Le corselet de ce Crabe, qui se trouve sur les côtes de la mer des Indes et de la Méditerranée, est si bizarrement sillonné, qu'il a l'air d'une véritable guenon, surtout lorsqu'on veut considérer les pattes de derrière comme des moustaches.

Fig. 6. 7. Le Mascaron.

(Cancer Mascarone.)

Figure 6 représente le Crabe d'un jaune pâle, et Fig. 7. celui d'un beau jaune rougeâtre. On les trouve l'un et l'autre dans les mers de Naples. Les corselets sont sillonnés de sorte qu'ils forment un visage hideux, de là vient leur dénomination.

Verh. Gegenstände. CXX.
Fig. 3.

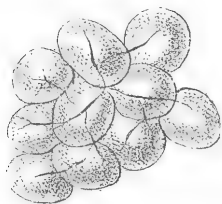


Fig. 1.



Melanos. CXX.

Fig. 2.

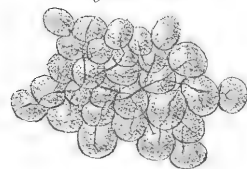


Fig. 4.



Fig. 6.



Fig. 7.



Fig. 5.



Fig. 10.

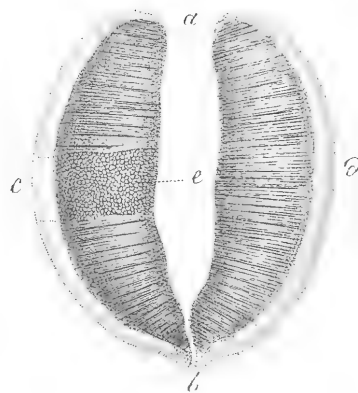


Fig. 8.

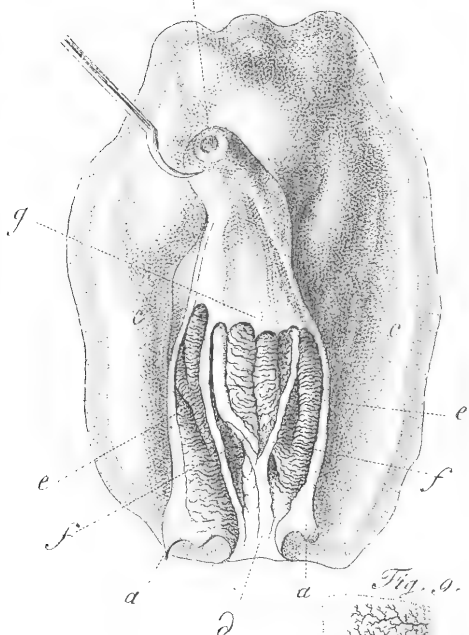


Fig. 9.

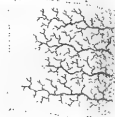


Fig. 11.

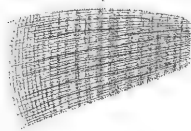


Fig. 12.



DER ROGGEN ODER OVARIUM DES KARPFFEN UND DER MALERMUSCHEL, ODER ENTSTEHUNG DES FISCHES UND DER MALERMUSCHEL.

(*Mytilus pictorum*.)

Fig. 1. Der Karpfen, auf dem Rücken liegend und am Bauche so geöffnet, daß der Roggen oder das Ovarium zu sehen ist.

a. b. Die beiden geöffneten Bauchwände. c. Der zurückgeschlagene Darm. d. Zurückgeschlagener Mastdarm. e. After, oder Ausgang des Mastdarms. f. Oeffnung für den Ausgang der Roggen-Eier des Fisches.

g. h. Die beiden Eierstöcke, die ganz mit Eiern angefüllt sind und deren Haut sehr dünn und nachgiebig ist. i. Die Schwimmblase.

Fig. 2. Eier aus dem Roggen oder Karpfenovarium vergrößert gezeichnet, um die Gefäßvertheilung über dieselbe darzustellen.

Fig. 3. Eier aus den Hechtovarien auf dieselbe Weise in unter derselben Absicht gezeichnet.

Fig. 4. Ein unreifes Karpfen-Ei, das noch viele Gefäße besitzt, vergrößert dargestellt. Man sieht, wie die Gefäße die feinen Stiele bilden, mit denen es mit den andern Eiern zusammenhänget.

Fig. 5. Ein reifes durchsichtiges Karpfen-Ei in natürlicher GröÙe.

Fig. 6. Dasselbe vergrößert dargestellt. Man sieht hier die vielen, den Stiel bildenden GefäÙe verschwunden, und den jungen Fisch mit allen Theilen deutlich, nur daß er nach dem Kopfe zu noch keilförmig gebildet ist. Es ist darum an einem Blatte hangend dargestellt, weil die Fische, wenn sie laichen, gern in seichtes Wasser gehen, und ihre Eier an den Stängeln und Blättern der Wasserpflanzen abstreichen, und das Ausbrüten der äußeren Sonnen-Wärme überlassen.

Fig. 7. Dieser junge Fisch, der in Fig. 5 in der natürlichen GröÙe nur wie ein Körn-

chen aussiehet, ist hier ganz vergrößert dargestellt. Man entdecket schon alle Theile.

Fig. 8. Die Malermuschel, (*Mytilus pictorum*), aus ihren äußern Schalen herausgenommen, und auf den Bauch gelegt, so daß der obere Theil zu sehen ist. Die Cloake ist aufgeschnitten, um dadurch den Weg der Eier aus dem Roggen oder Ovarium sichtbar zu machen.

a. a. Zwei Hautlappen, durch die Durchschneidung der Cloake entstanden. b. Der getrennte und zurückgeschlagene Mastdarm. c. c. Der Mantel. d. Das Innere der Cloake, welche sowohl die Darmausleerungen, als auch die Eier aufnimmt. e. e. Die beiden Ovarien oder Roggenbehälter auseinandergelegt, um ihre Mündung in die gemeinschaftliche Cloake deutlicher zu machen. f. f. Der Ort, bis wohin die Cloake reicht, und wo der Mastdarm sich in selbige einsenkt. g. Die Stelle, bis wohin der Schnitt geführt ist.

Fig. 9. Die gefächerte Structur dieser Ovarien, von Innen vergrößert gezeichnet.

Fig. 10. Die Ovarien oder Roggen-Eier der Malermuschel, auseinander gelegt, daß man ihre untere Fläche sehen kann. a. Die Kopfenden, welche mit dem Körper des Thieres verwachsen sind. b. Die Afterenden. c. d. Die äußeren, sehr fein gefranzten Ränder. e. Die neben einander liegenden Muschel-Eier nach weggenommener Haut zu sehen.

Fig. 11. Die gefächerte Structur dieser Ovarien oder Roggen-Eier vergrößert gezeichnet.

Fig. 12. Eier aus den Ovarien oder Roggen der Malermuschel, die schon mit bloßen Augen als wirkliche Muscheln zu sehen sind; hier aber vergrößert gezeichnet.

L'OVAIRE DE LA CARPE ET DE LA MOULE, OU FORMATION DU POISSON ET DE LA MOULE.

(*Mytilus pictorum*).

Fig. 1. La carpe placée sur le dos, et dont le ventre ouvert laisse apercevoir l'ovaire.

a. b. Les deux bords du ventre ouverts. c. Le boyau replié. d. Le boyau culier replié. e. l'anus ou l'issue du boyau culier. f. Ouverture pour la sortie des oeufs du poisson.

g. h. Les deux ovaires tout pleins d'oeufs, et dont la peau est très-mince et très-élastique. i. La vessie à nager.

Fig. 2. Les oeufs de l'ovaire grossis afin de représenter la distribution des vaisseaux à leur égard.

Fig. 3. Des oeufs de l'ovaire d'un brochet figurés de la même manière et avec le même but.

Fig. 4. Un oeuf de carpe qui n'a pas encore atteint sa maturité et qui a encore beaucoup de vaisseaux, très-grossi. On voit comme les vaisseaux forment les filamens par lesquels il est en communication avec les autres oeufs.

Fig. 5. Un oeuf mûr et transparent d'une carpe, représenté dans sa grosseur naturelle.

Fig. 6. Le même grossi. On voit ici disparaître les nombreux vaisseaux qui forment les filamens, et l'on distingue clairement le jeune poisson avec toutes ses parties, excepté que vers la tête il est cunéiforme. On l'a représenté ici suspendu à une feuille, parceque lorsque les poissons fraient, ils se plaisent dans les eaux basses, et déposent leurs oeufs sur les feuilles ou la tige des plantes aquatiques, et les abandonnent à la chaleur du soleil qui les fait éclore.

Fig. 7. Le jeune poisson, figuré à no. 6 dans sa grosseur naturelle, est représenté ici très-grossi. On découvre déjà toutes ses parties.

Fig. 8. La Moule (*Mytilus pictorum*), prise hors de sa coquille, placée sur le ventre, de sorte qu'on voit le dessus du corps. Le cloaque est coupé en deux pour faire remarquer le chemin que prennent les oeufs en sortant de l'ovaire.

a. a. Deux pellicules provenant de l'incision du cloaque. b. Le boyau culier fendu et replié. c. c. Le manteau. d. L'intérieur du cloaque qui reçoit les évacuations du boyau ainsi que les oeufs. e. e. Les deux ovaires séparés l'un de l'autre pour mieux faire remarquer leur orifice dans le cloaque commun. f. f. Le lieu jusqu'où s'étend le cloaque, et où le boyau culier se perd dans celui-ci. g. L'endroit jusqu'où va l'incision.

Fig. 9. La structure intérieure et à compartimens de ces ovaires, très-grossie.

Fig. 10. Les ovaires séparés l'un de l'autre, pour qu'on puisse en voir le fond. a. Les bouts de la tête qui se perdent dans le corps de la bête. b. Les extrémités de l'anus. c. d. Les bords extérieurs très-dégagés et frangés. e. Les oeufs placés à côté l'un de l'autre, que l'on voit après avoir enlevé la peau.

Fig. 11. La structure extérieure des ovaires, très-grossie.

Fig. 12. Oeufs des ovaires que l'on peut distinguer avec les yeux seuls comme de véritables moules, ici très-grossis.

DIE JAPANISCHE TIGER-LILIE.

(Lilium tigrinum. Kämpf.)

Die Japanische Tiger-Lilie ist eine prächtige Zierpflanze, welche erst vor Kurzem aus Japan nach Europa, und zwar in die Englischen Gärten gekommen ist. Japan ist überhaupt das Vaterland so vieler schönen Blumen, welche die Seefahrer von daher nach Europa gebracht haben, die aber, weil sie aus einem warmen Lande herkommen, meistens bei uns nur in Gewächs- und Treibhäusern erhalten werden, und unser kälteres Klima nicht vertragen können.

Dies ist aber nicht der Fall bei der prächtigen Tiger-Lilie; denn diese dauert schon in England den Winter im Freien aus, wenn sie mit dürrer Laube oder Miste bedeckt wird.

Sie ist ein perennirendes Staudengewächs, wird 2 bis 5 Fuß hoch, und durch ihre zwiebelartige Wurzel fortgepflanzt. Im Julius und August bringt sie ihre prächtigen feuerfarbenen und schwarz gefleckten Blumen, welche einen Garten vortrefflich zieren.

LE LIS TIGRÉ DU JAPON.

(Lilium tigrinum. Kämpf.)

Ce Lis est une plante magnifique, qui n'a été transportée que depuis peu du Japon en Europe, et d'abord dans les jardins d'Angleterre. En général le Japon est la patrie de très-belles plantes, que les navigateurs ont apportées en Europe, mais qui provenant d'un pays chaud, ne se conservent chez nous que dans les serres chaudes, et ne pourraient point résister en plein air au froid de notre climat.

Mais ce n'est pas le cas de ce superbe lis, car en Angleterre il supporte les rigueurs de l'hiver, pourvu qu'on le recouvre d'une faible couche de feuilles mortes ou de fumier.

Le Lis tigré est une plante vivace, de 2 à 5 pieds de haut, qui se propage par le moyen de ses racines, qui ressemblent à des oignons. Il porte pendant les mois de juillet et d'août ses fleurs brillantes, couleur de feu et tachetées de noir, qui sont le plus bel ornement d'un jardin.

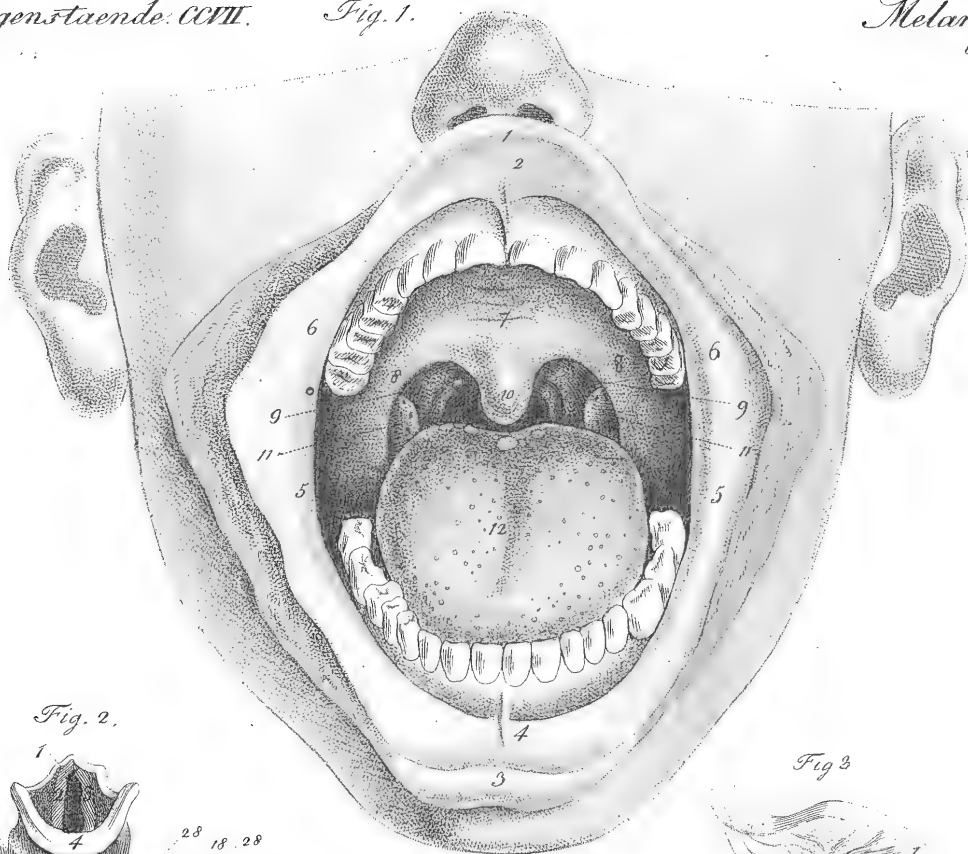


Fig. 2.

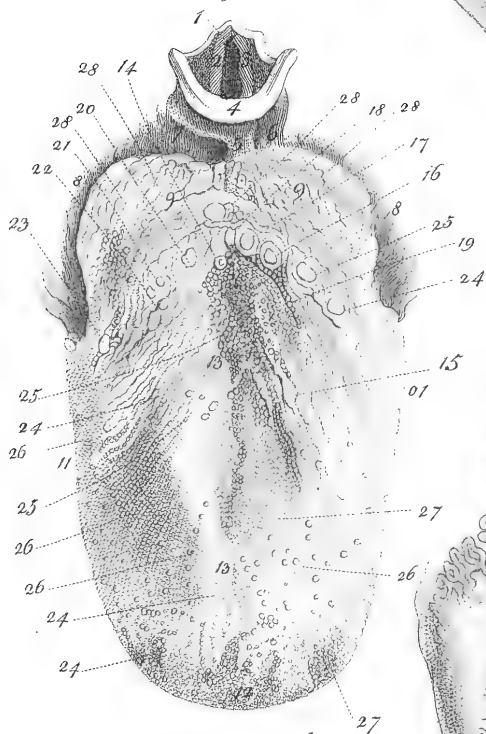


Fig. 4.

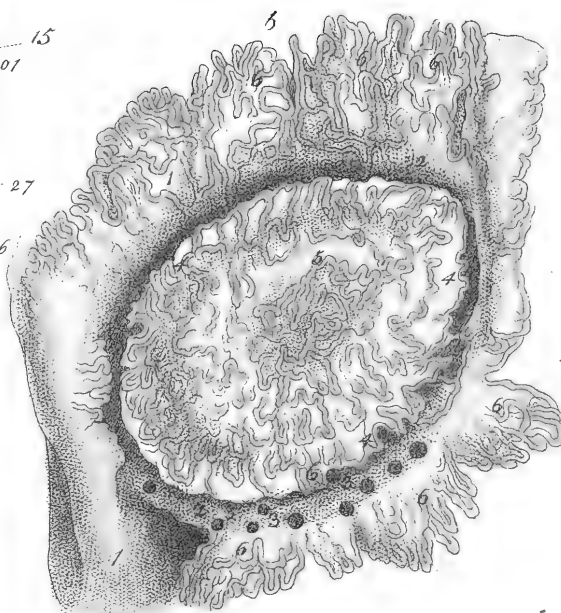


Fig 3



D E R G E S C H M A C K.

Der Sinn des Geschmacks hat seinen Sitz allein in dem Munde, und besonders in der Zunge; doch haben wir auch am weichen Gaumen, an den Lippen und im Schlunde einige, obgleich nicht deutliche Empfindung des Geschmacks. Wenn wir Etwas schmecken wollen, so muß entweder die Zunge selbst, oder der Körper, den wir schmecken wollen, feucht seyn. Darum ist es eine sehr weise Einrichtung der Natur, daß sie den Mund mit Speicheldrüsen versehen hat. Die Figuren dieser Tafel stellen uns die Hauptorgane des Geschmacks bildlich dar.

Fig. 1. Die Mundhöhle mit allen ihren Theilen, so wie sie sich zeigt, wenn beide Mundwinkel zerschnitten, und die Lippen zurückgelegt sind. Man sieht da deutlich

1. Die Oberlippe zurückgelegt, und
2. Das Bändchen derselben.
3. Die zurückgelegte Unterlippe; und
4. Das Bändchen derselben.
5. Die innere Fläche der Backen.
6. Mündung des Speichelganges.
7. Den weichen Gaumen.
8. Den vorderen Bogen des weichen Gaumens.
9. Den hinteren Bogen.
10. Das Zäpfchen.
11. Die Mandeln.
12. Die Zunge.

Fig. 2. Die Zunge eines Mannes. Man bemerkt daran

1. Die obere Mündung der Luftröhre, oder die sogenannte Stimmritze.
- 2 und 3. Das Stimmritzen-Band.
4. Den Kehldeckel mit seiner Haut.

Es sind noch viele kleine einzelne Theilchen an der Zunge zu bemerken, welche im ausführlichen Texte zu dieser Tafel erklärt werden.

Fig. 3. Die Zunge von der rechten Seite, wo man ihre Dicke und ihre gebogene Form bemerkt; ebenso auch folgende einzelne Theile.

1. 2. 3. Der Kehldeckel.
4. 5. Die Wurzel der Zunge.
6. Die Spitze der Zunge.

Außerdem erscheinen hier noch eine Menge Schmeckwärzchen und Schleimdrüsen, über die ganze Zunge verstreut. In den Schmeckwärzchen liegt hauptsächlich der Sinn des Geschmacks.

Fig. 4. Zeigt ein solches Schmeckwärzchen, und zwar

- a. in seiner natürlichen Größe.
- b. dasselbe 25mal im Durchmesser vergrößert.

worüber der ausführliche Text mehr und vollständige Erläuterung giebt.

D O L L E N G O U T.

Le siège de ce sens est dans la bouche et particulièrement dans la langue; cependant nous éprouvons aussi une sensation du goût, peu distincte à la vérité, tant au palais qu'aux lèvres et au gosier. Quand nous voulons goûter une chose quelconque, il faut que la langue, ou la chose dont nous voulons avoir le goût, soit humectée. Aussi, par une sage disposition de la nature, la bouche est-elle pourvue de glandes salivaires. Les figures de cette planche représentent d'une manière sensible les principaux organes du goût.

Fig. 1. La cavité de la bouche avec toutes ses parties telle qu'elle se présente, lorsque les deux bouts de la bouche sont fendus et les lèvres repliées. On y distingue clairement,

1. la Lèvre supérieure repliée et
2. son repli.
3. La lèvre inférieure repliée et
4. son repli.
5. La surface intérieure des joues.
6. L'ouverture du canal salivaire.
7. Le palais.
8. L'arc antérieur du palais.
9. L'arc de derrière.

10. La Luette.

11. Les Amygdales.

12. La Langue.

Fig. 2. La Langue d'un homme. On y remarque

1. l'orifice supérieur de la trachée-artère.

2. 3. Le lien de la trachée-artère.

4. L'épiglotte avec sa peau.

Il y a encore à remarquer à la langue d'autres petites parties, qui sont expliquées dans le commentaire de notre porte-feuille.

Fig. 3. Le côté droit de la langue, où l'on remarque son épaisseur et sa forme courbée; ainsi que les parties suivantes.

1. 2. 3. L'épiglotte.

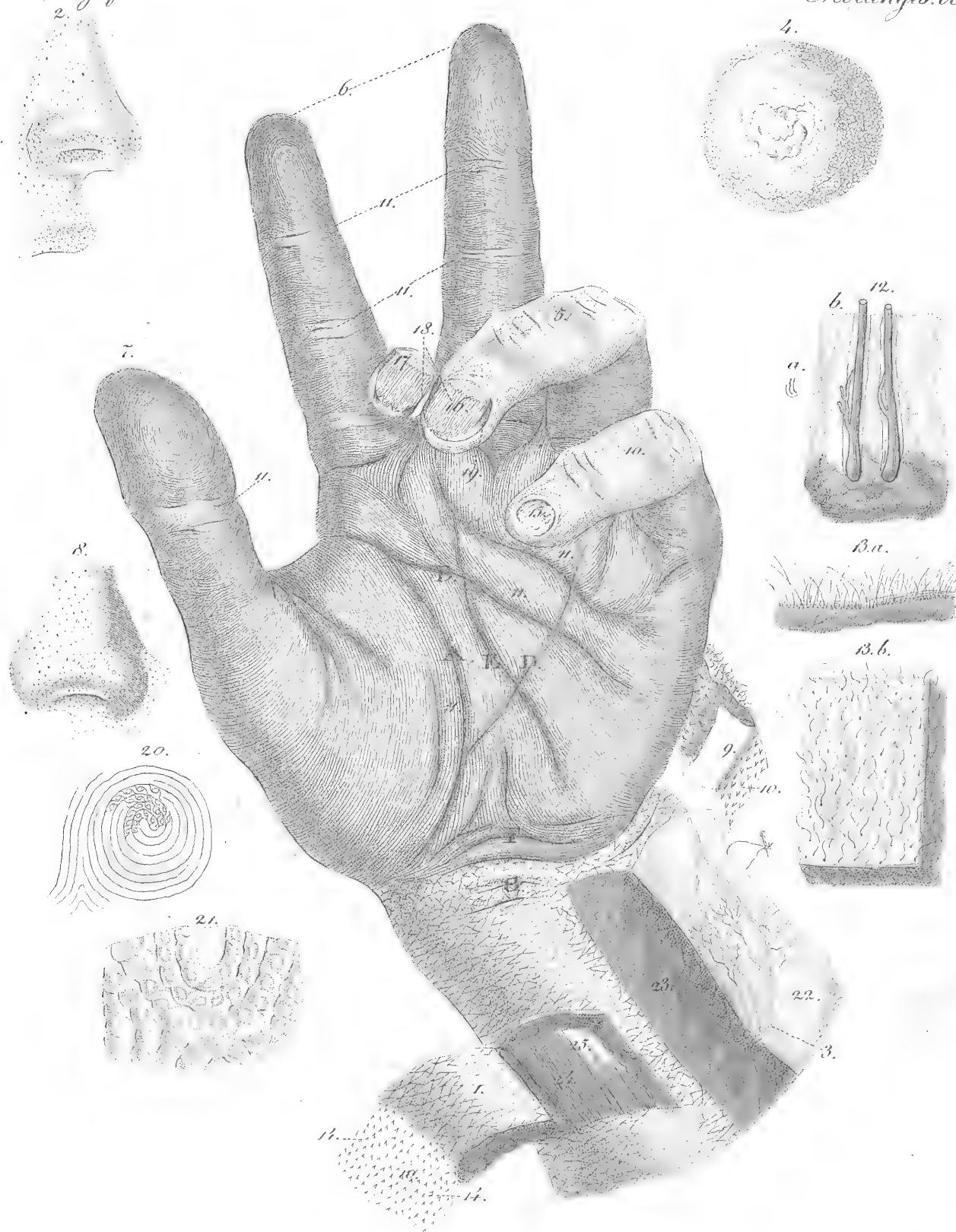
4. 5. La racine de la langue.

6. La pointe de la langue.

Il y a de plus une quantité de petits mamelons et de glandes pituitaires répandus sur toute la langue. C'est principalement dans ces mamelons que se trouve la sensibilité du goût.

Fig. 4. Représente un de ces mamelons à *a* dans sa grosseur naturelle, et à *b* 25 fois grossi en diamètre.

Le commentaire de notre portefeuille donne les explications ultérieures.



DAS GEFÜHL; ODER DARSTELLUNG DER MENSCHLICHEN HAUT.

Das Gefühl pflegt man in einem doppelten Verstande zu nehmen, eines theils so, daß man darunter das Gemeingefühl versteht, welches in jedem empfindlichen Theile des Körpers durch irgend einen Eindruck erregt wird; theils so, daß man darunter die Veränderung begreift, welche von äußeren Gegenständen in der Haut und besonders in den Fingerspitzen hervorgebracht wird. In diesem eingeschränktem Verstande wird das Wort *Gefühl*, als Sinn, auch hier genommen.

Obgleich die ganze Haut überall als Sinneswerkzeug des Gefühls angesehen werden könnte; so sind doch die Spitzen der Fingerspitzen, und noch mehr die Spitzen der Finger dazu besonders eingerichtet, weil an diesen vorzüglich die Nervenwärtchen vorkommen.

Das was man im gemeinen Leben die Haut nennt, besteht in 3 übereinander liegenden Membranen, und diese heißen

Die *Lederhaut*; diese bedeckt das Fett und die Muskeln;

das *Malpighische Netz*, ist darüber fast wie ein Schleimgezogen

und dann das *Oberhäutchen*

Die Lederhaut besitzt einen sehr beträchtlichen Grad von Ausdehnbarkeit, zieht sich auch wieder zusammen, und ist mit unzähligen kleinen Löchern (Poren) No. 1 und 2. versehen. Ihre Dicke ist sehr verschieden, auch bekommt sie eine große Menge Arterien, Venen und zarte einsaugende Lymphgefäße No. 3. Wegen der vielen Nerven, die sie enthält, hat sie einen hohen Grad von Empfindlichkeit, hauptsächlich, wo man Nervenwärtchen wahrnimmt No. 4. 5. 6. 7. Auch hat diese Haut eigene *Schmalzdrüsen* No. 8. wie Körner, z. E. an der Nase No. 8. sich zeigen. Den äußersten Ueberzug des ganzen Körpers macht das Oberhäutchen No. 10. 10. 10.

Es gehet und formt sich nach der ganzen Oberfläche des Körpers, so wie in alle Falten der Hand und Finger. No. 11. 11. 11. 11. 11. 11.

Die Haare des Menschen, sind vergrößert im Bilderbuch schon Band. III. Taf. No. 17. Fig. 1. dargestellt worden. Sie nehmen den Ursprung aus den Fettzellen unter der Lederhaut No. 12. Die natürliche Größe der Zellen der Haare a. Die vergrößerte Figur b. und gehen durch kleine Löcher, No. 13. a. 13. b. aus der Lederhaut hervor. Säckchen des Oberhäutchens, No. 14. 14., woraus das Haar hervorgehet. Die Nägel, No. 15. 16. 17. sind nicht minder merkwürdig. An ihrer inneren Fläche haben sie ebenfalls Furchen und Streifen, No. 18, welche sich bis an die Wurzel erstrecken. Unter dem Nagel liegt das Malpighische Netz, No. 19. Die Haut des oberen Gliedes des Daumens ist sehr vergrößert, No. 20. Eben so ein Stückchen der inneren Hand, No. 21, No. 22. ist der innere; das Fett bedeckende Theil der Lederhaut. No. 23. Das darunter liegende Fett. Und endlich No. 24. die Fleischmuskeln und Sehnen der Hand, die darunter liegen.

Die inneren Falten der Haut in der hohlen Hand machten vor vielen Jahren eine besondere Wissenschaft, *Chiromantie* genannt, aus, indem man ihnen eigene Namen gab, um daraus, so wie noch die Zigeuner thun, zu wahrsagen. So hieß A. linea vitalis, die Lebenslinie. B. linea naturalis, die Naturlinie. C. linea mensalis, die Tischlinie. D. linea hepatica, die Leberlinie und Magenlinie. E. linea saturnalis, die Glückslinie. F. Die Ras-cetta. G. Lineae discriminales, die Entscheidungslinien.

Ein Mehreres darüber besagt der ausführliche Text.

LE TACT, OU REPRÉSENTATION DE LA PEAU HUMAINE.

Le tact, ou toucher, est pris dans un double sens; savoir la sensation générale du toucher, qui est produite dans chaque partie sensible du corps par une impression quelconque, ou bien le changement que les objets extérieurs font éprouver dans la peau et surtout à la pointe des doigts. Ce n'est que dans ce dernier sens que le toucher est ici considéré.

Quoique la peau entière puisse être partout regardée comme un organe du toucher, il n'en est pas moins vrai que les pointes des orteils et des doigts en sont les principaux instrumens, parcequ'elles sont le plus pourvues de mamelons nerveux.

Ce que l'on nomme la peau dans la vie commune, est composé de 3 membranes, placées l'une sur l'autre, qui s'appellent

La *membrane cellulaire*, elle couvre la graisse et les muscles.

La *membrane réticulaire*, elle est répandue comme des glaires, et l'*épiderme*.

La membrane cellulaire a beaucoup d'élasticité et une infinité de pores, No. 1. 2. Son épaisseur varie beaucoup et elle reçoit quantité d'artères et de veines, et de vaisseaux lymphatiques, No. 3. La quantité de petits nerfs qu'elle contient, lui donnent un haut degré de sensibilité surtout là où l'on découvre les mamelons, No. 4. 5. 6. 7. Cette membrane a aussi ses propres glandules graisseuses, qui ressemblent à des grains, comme au nez p. E. No. 8. C'est l'*épiderme*, No. 10. 10. 10. qui forme la superficie extérieure de tout le corps. Il s'étend sur toute la surface du corps ainsi que dans tous les plis de la main et des doigts, No. 11. 11. 11. 11. 11. 11.

Nous avons déjà figuré Pl. 17. du Vol. III. de notre porte-feuille les cheveux de l'homme. Ils sortent des cellules graisseuses, au dessous de la membrane cellulaire, No. 12. Grandeur naturelle des cellules des cheveux, *a*; aggrandie. *b*., et sortent de cette membrane par de petits trous, No. 13. *a*, 13. *b*. Petits sachets de l'*épiderme*, No. 14. 14. par où passent les cheveux. Les ongles, No. 15. 16. 17. ne sont pas moins remarquables. Elles ont également dans leur intérieur des sillons et des raies, No. 18. qui se prolongent jusqu'aux racines. La membrane réticulaire, No. 19. se trouve au dessous de l'ongle. La peau de l'articulation supérieure du pouce est très-grossie à No. 20. Il en est de même de la petite partie de la paume de la main, No. 21. No. 22. est la partie intérieure de la membrane cellulaire qui couvre la graisse. No. 23. la graisse elle-même et enfin No. 24. les muscles et les tendons de la main qui sont audessous.

Il y a quelque tems que les plis internes de la paume de la main étaient l'objet d'une science particulière, nommée *chiromancie*, en ce qu'on donnait un nom propre à chacun d'eux pour dire la bonne aventure, comme font encore les Bohémiennes. A. *Linea vitalis*, ligne vitale. B. *Linea naturalis*; la ligne naturelle. C. *Linea mensalis*; ligne mensale. D. *Linea hepatica*; ligne hépatique. E. *Linea saturnalis*; ligne saturnale. F. La *Rascetta*. G. *Lineae discriminales*; lignes de décision.

On trouve dans le commentaire de notre porte-feuille de plus amples détails.



DER NEUSEELÄNDISCHE FLACHS.

(Phormium tenax.)

Der Neuseeländische Flachs ist eine, durch die berühmten Weltumsegler *Cook*, *Forster* und *La Billardiére* erst vor ungefähr 30 Jahren in Neuseeland und andern Inseln der Südsee neuentdeckte Pflanze, welche den dortigen Einwohnern von großem Nutzen ist, und in der Folge selbst für das südliche Europa wichtig werden kann. Die Südsee-Insulaner brauchen und bearbeiten ihre Blätter, wie wir den Flachs oder Hanf, und verfertigen sich daraus Stricke, Angelschnuren, Bindfaden, und feinere oder gröbere Zeuche zu ihren Kleidern und dergl.

Die Pflanze selbst ist groß und stark, und perennirend. Die Blätter stehen an der ästigen Wurzel, gleichen den Irisarten, sind 6, 8 und mehrere Fuß lang, ziemlich breit, stark geädert, sanft anzufühlen, und haben eine schöne dunkelgrüne Farbe, und einen braun-

röthlichen Saum. Sie sind bis zur Hälfte der Staude zusammengewachsen, von da sie sich dann flach überhängend ausbreiten. Aus der Mitte treibt die Pflanze, wenn sie erst mehrere Jahre gestanden hat, und gehörig stark geworden ist, einen 5 bis 6 Fuß hohen Blumenstängel, dessen oberste Blume sich zuerst entwickelt, und welcher sodann die Blumen der kleinen Seitenäste folgen.

Die Blumen sind bis 3 Zoll lang, gelb und röthlich von Farbe, und so blühet die Pflanze ziemlich lange fort, und setzt dreieckige Saamenkapseln an. In Europa hat sie zuerst in Haarlem i. J. 1814 geblüht, und Saamen getragen; und es ist kein Zweifel, daß man sie auch im südlichen Europa, z. E. in Ober-Italien, an den Ufern der Flüsse, im Freien anbauen, und großen Nutzen daraus ziehen könne.

LE LIN DE LA NOUVELLE-SÉLANDE.

(Phormium tenax.)

Il y a près de 30 ans que les célèbres navigateurs *Cook*, *Forster*, et *La Billardière* découvrirent dans la Nouvelle-Sélande et dans les autres îles de la mer du sud cette plante, qui est de la plus grande utilité pour les habitants de ces contrées, et qui peut procurer dans la suite des avantages infinis au midi de l'Europe. Les insulaires préparent et travaillent ses feuilles, dont ils font des cordes, des cordons, de la ficelle, des étoffes de diverses qualités, comme nous préparons le lin et le chanvre.

La plante est grande, forte et vivace. Les feuilles, qui tiennent à la racine noueuse, ont 6, 8 pieds de haut et même au delà. Elles sont assez larges, avec de fortes veines, douces à toucher, et d'un beau vert foncé avec une lisière d'un brun rougeâtre. Elles tiennent

ensemble jusqu'à la moitié de la plante, où elles se divergent et s'étendent en se courbant à plat. Du milieu de la plante s'élève, quand celle-ci est assez forte et qu'elle a atteint quelques années, une tige à fleurs, de 5 à 6 pieds de haut, dont la fleur supérieure est la première à éclore, les autres fleurs ne se développent qu'après.

Les fleurs de 3 pouces de long, sont jaunes et rougeâtres, et se conservent assez longtemps. La plante forme alors des calices à semence triangulaires. Elle a fleuri et porté des semences pour la première fois en Europe à Haarlem en 1814. Il n'est pas douteux qu'on ne puisse la cultiver avec succès en plein air dans le sud de l'Europe, p. E. dans la haute Italie, le long des fleuves, et qu'on ne puisse en retirer les avantages les plus précieux.

Fig. 2.

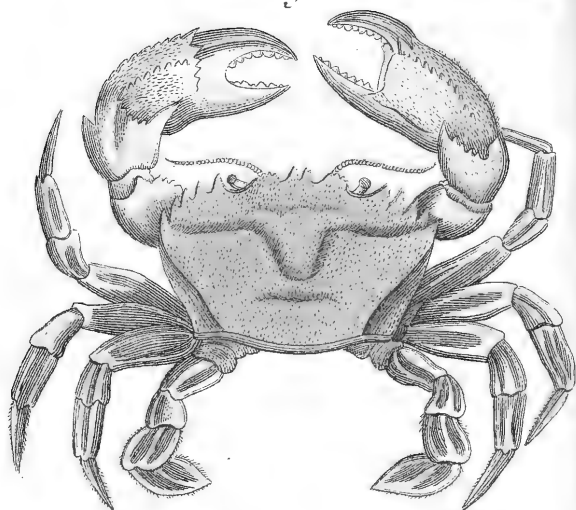
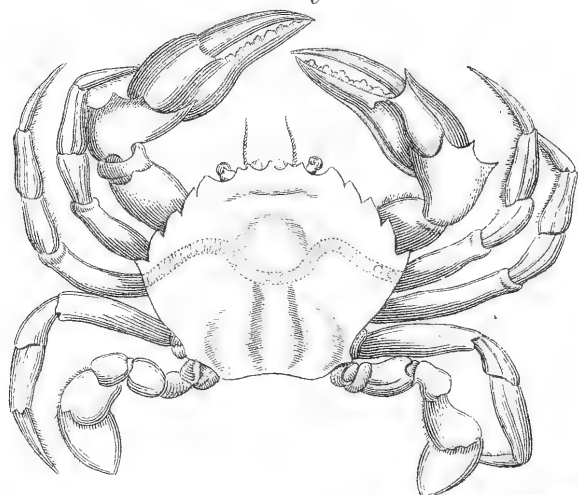


Fig. 1.

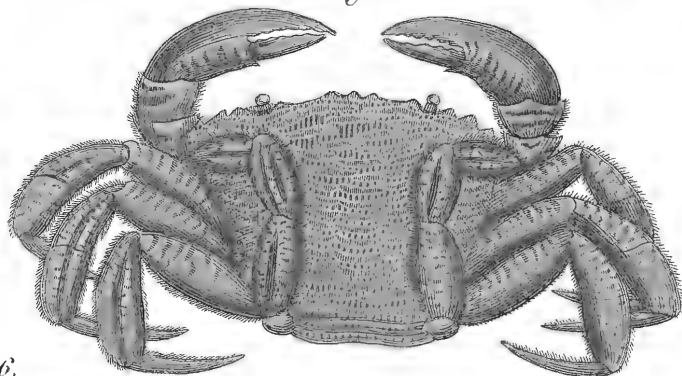


Fig. 6.

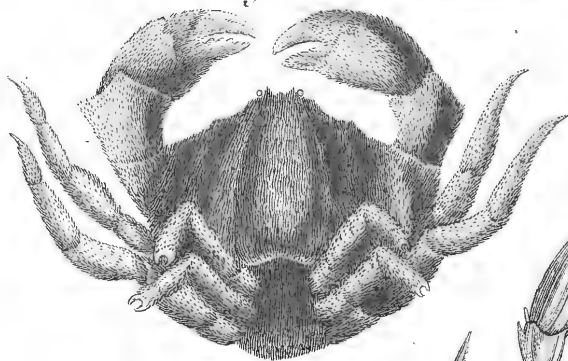


Fig. 5.

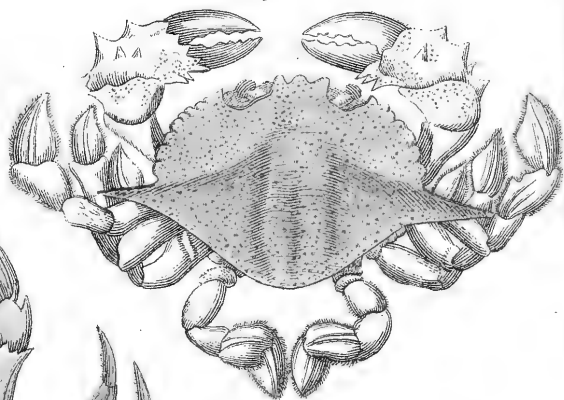


Fig. 4.

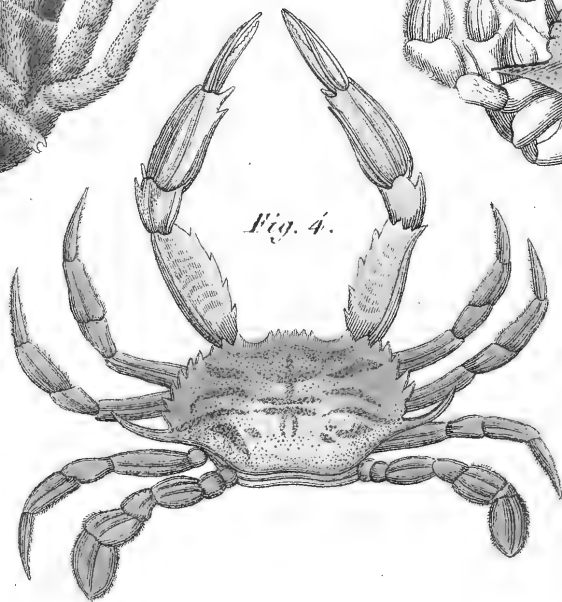


Fig. 7.

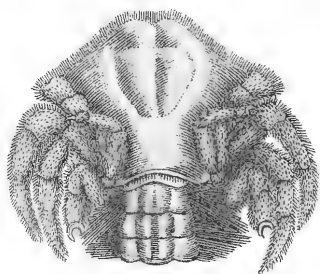
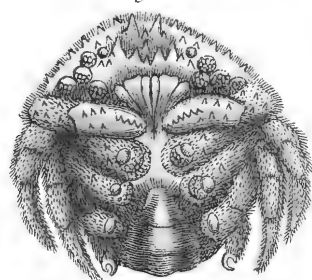


Fig. 8.



VERSCHIEDENE KRABBen-ARTEN.

Fig. 1. Das Haarschild.

(*Cancer puber.*)

Diese prachtvolle, glänzend orangefarbige Krabbe lebt im Adriatischen Meere. Ihr Schild ist runzlich, grauhaarig und an beiden Zeiten fünfmal gezahnt.

Fig. 2. Der Breitfuß.

(*Cancer depurator.*)

Diese blafsviolettfarbige Krabbe war schon den Alten bekannt. In Hamburg nennt man sie den *Fliegenkrebs*. Wegen ihrer schönen, reinen und glänzenden Farbe nennt man sie auch oft die Porcellankrabbe. Sie frisst todt Fische und andere am Ufer zurückgebliebene Unreinigkeiten, so daß sie das Ufer von allem Aase und Kothe reinigt, weshalb *v. Linné* wohl dieser Krabbe den Namen: *Depurator* (Reiniger) ertheilte.

Fig. 3. Die Sammetkrabbe.

(*Cancer velutinus.*)

Diese Krabbenart findet man an England's Westküste. Der an den Seiten fünfmal sägenförmig gezahnte Schild ist mit kurzen sammetartigen, braunen Haaren besetzt. Daher der Name dieser Krabbe.

Fig. 4. Die Stachelkrabbe.

(*Cancer aculeatus.*)

Diese, in America einheimische, Krabbe ist sehr selten. Ihre Farbe ist überall braun-

gelblich und schmutzig. Nähere Nachricht über sie ertheilt der *Ausführliche Text*.

Fig. 5. Der Held.

(*Cancer victor.*)

Dieser blafsgelben, oberhalb mit rostfarbigen Punkten und Strichen bedeckten, Krabbe Vaterland ist unbekannt. Ihre Arme, Hände und Füße sind weiß.

Fig. 6. Die Rumphius-Krabbe.

(*Cancer Rumphii.*)

Die Farbe dieser, in Ostindien einheimischen Krabbe ist ein röthliches Gelb mit verloschenen, rothen, netzartigen Zügen. Nähere Nachrichten sehe man im *Ausführlichen Texte*.

Fig. 7. 8. Der Todtenkopf.

(*Cancer Caput mortui.*)

Fig. 7 stellt diese, gleichfalls in Ostindien einheimische, seltsame Krabbe von oben, und Fig. 8 von unten vor. Ihre Hauptfarbe ist dunkelbraun, das aber auf beiden Seiten viele lichtbraune Stellen hat. Die Ansicht der unteren Seite dieser Krabbe (Fig. 8) bietet eine auffallende Aehnlichkeit mit einem Todtenkopfe dar. Daher auch der Name rührt.

DIVERSES ESPÈCES DE CRABES.

Fig. 1. Le Crabe velu.

(*Cancer puber.*)

Ce superbe Crabe, couleur d'orange vit dans la mer adriatique. Son corselet est ridé, grisâtre, velu, et a 5 dents de chaque côté.

Fig. 2. Le Crabe purificateur.

(*Cancer depurator.*)

Ce Crabe d'un violet pâle était déjà connu des anciens. A Hambourg on le nomme *Crabe aux mouches*. Sa couleur unie et luisante le fait aussi nommer souvent *Crabe de Porcelaine*. Il se nourrit de poissons morts et des autres saletés, qui s'arrêtent sur le rivage, de sorte qu'il le nettoie des charognes et autres ordures, ce qui a déterminé Linné à lui donner le nom de *purificateur*.

Fig. 3. Le Crabe velouté.

(*Cancer velutinus.*)

On trouve ce Crabe sur la côté occidentale d'Angleterre. Le corselet, pourvu des deux côtés de 5 dents en forme de scie, est recouvert de poils bruns très-courts, et veloutés, qui lui ont fait donner la dénomination qu'il porte.

Fig. 4. Le Crabe à aiguillons.

(*Cancer aculeatus.*)

Ce Crabe, qui n'est indigène qu'à l'Amérique, est très-rare. Sa couleur est d'un brun

jaunâtre et sale. Voyez les détails dans le commentaire de notre porte-feuille.

Fig. 5. Le Héros.

(*Cancer victor.*)

On ne connaît pas la patrie de ce Crabe, dont la couleur est d'un jaune pâle, tacheté cependant au dessus de points et de lignes couleur de rose. Ses bras, ses mains et ses pieds sont blancs.

Fig. 6. Le Crabe de Rumphius.

(*Cancer Rumphii.*)

La couleur de ce Crabe, indigène aux Indes orientales, est d'un jaune rougeâtre avec des traits affaiblis, rouges, et formés en réseau. Le commentaire de notre porte-feuille donne de plus grands détails.

Fig. 7. 8. Le Crabe Tête de Mort.

(*Cancer Caput mortui.*)

Fig. 7 représente la partie supérieure de cet étrange Crabe, pareillement indigène aux Indes orientales, et fig. 8 la partie inférieure. Sa couleur principale est le brun foncé, mais sur les côtés on voit des taches d'un brun-clair. Ce Crabe, regardé par le bas, figure parfaitement une tête de mort, d'où lui vient aussi sa dénomination.

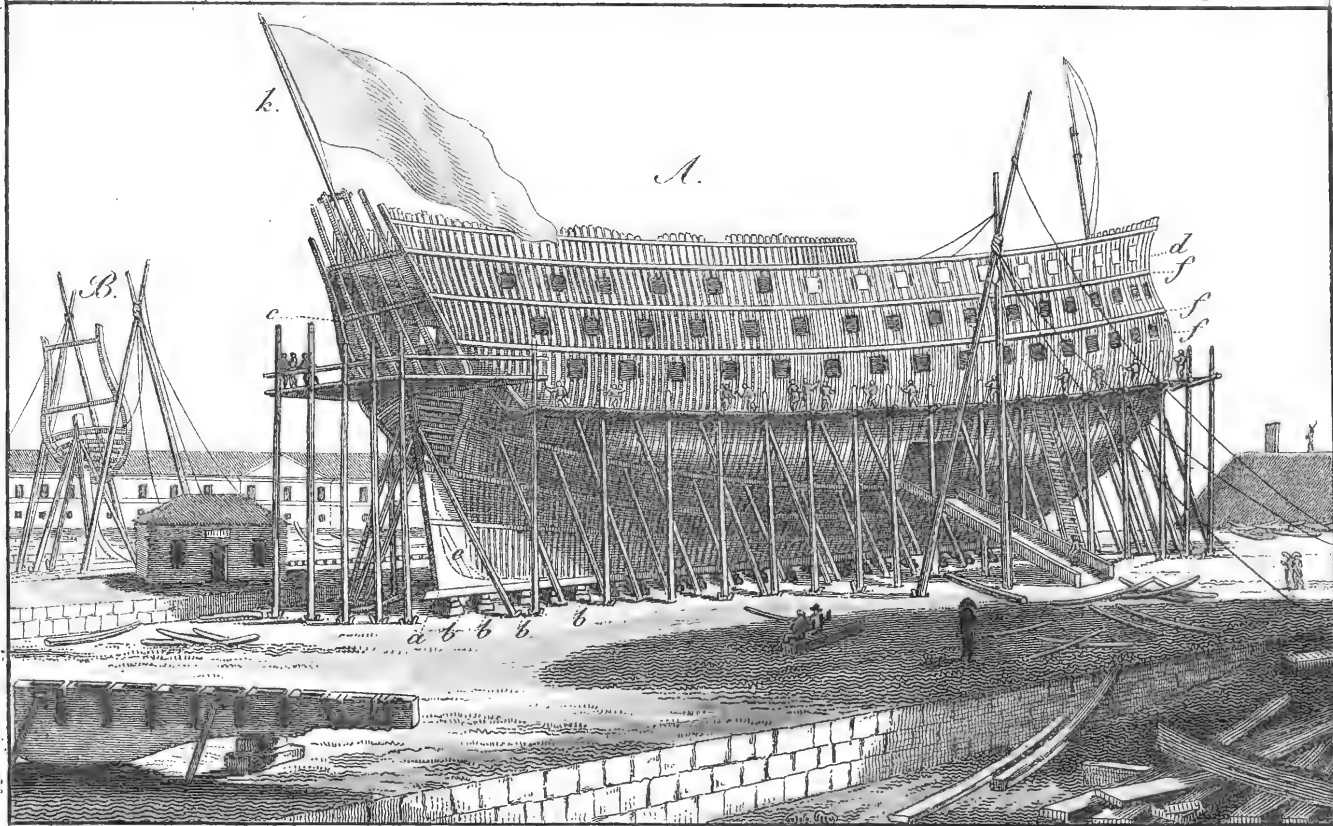
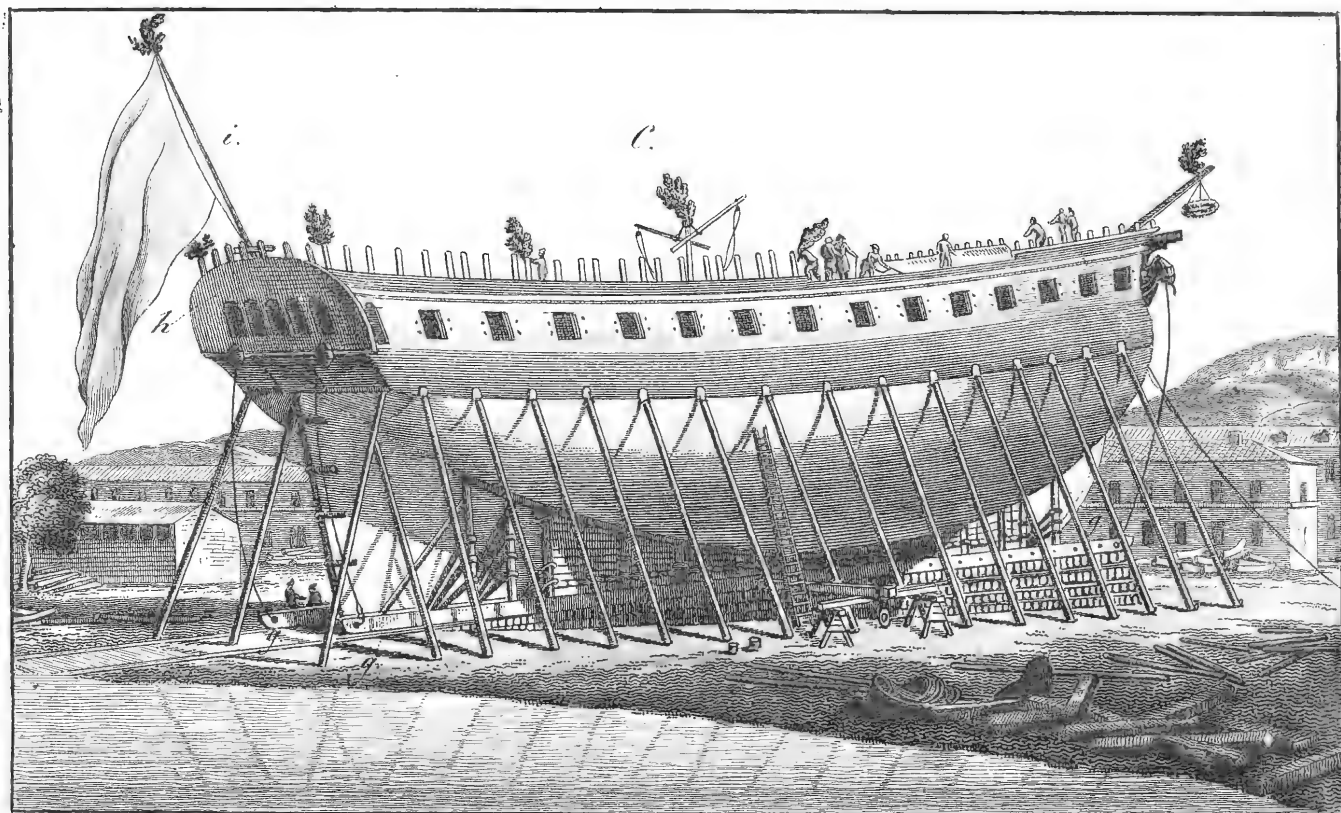


Fig. 2.



S C H I F F B A U.

Den Zimmerplatz, auf welchem Schiffe gebaut werden, nennt man einen *Werft*. Sie sind immer bei den Häfen angelegt, und es gehören dazu viele Gebäude zu den Schiffbaumaterialien, Maschinen und andere große Vorrichtungen. Wir sehen hier ein Paar Theile eines solchen Werfts, auf welchen der angefangene Bau oder das innere Gerippe eines großen Kriegs-Schiffs, und eine fertig gebaute Fregatte, welche eben vom Stapel laufen soll, liegt.

Fig. 1. A. Das Gerippe eines Kriegsschiffs von 120 Kanonen.

Der Anfang und die unterste Grundlage eines jeden Schiffs ist der *Kiel* (a), ein grösser dicker Grundbalken, von der Länge des ganzen Schiffs, welcher auf seinen Stapelhölzern (b. b. b. b.) als Grundlagen ruht, an welchen sich die Bauchstücken und Ribben des Schiffs anschließen, und auf welchem die starke *Säule* (e) steht, an welche das bewegliche *Steuer-Ruder*, wodurch man das Schiff lenkt, gehängt wird. Das Innere des Schiffs hat viele künstlich zusammengefügte Theile, welche den hohlen Körper des Schiffs zusammenhalten, und die man von aussen nicht sehen kann.

Von aussen sieht man den *Spiegel*, oder das Hintertheil des Schiffs, (Fig. A. c. et B. Fig. 2. C. h.) welches glatt ist, woran das Bild, wovon das Schiff den Namen führt,

steht, und über welchen die große *Schiffs-Flagge* (Fig. A. k. Fig. C. i.) aufgesteckt wird. Der Vordertheil des Schiffs, oder der Schiffsschnabel, heisst das *Gallion* (d.). Dieses Linienschiff vom ersten Range ist ein *Dreidecker*, oder hat 3 Verdecke übereinander, (f. f. f.) auf welchen 3 Batterien von 120 Kanonen stehen, wie die *Schiefslöcher* zeigen. In dem Bauche des Schiffs befindet sich noch eine große Oeffnung mit einer Brücke, um die Baumaterialien hineinzuschaffen.

Fig. 2. Ein fertiges Schiff, das vom Stapel laufen soll.

Dieses fertige Schiff, welches, wie das fertige Zimmergerüste eines Hauses, mit grünen Kränzen und Sträußern geschmückt wird, ist eine Französische Fregatte nur mit einer Reihe Kanonen. Sie ruhet noch auf ihren Stapelhölzern, welche auf der Vorderseite beträchtlich erhöht sind, weil das Schiff mit der Hinterseite vom Stapel und in's Wasser läuft. Rundherum stehen noch seine starken Stützen, damit es nicht umfallen kann. Unten ruht das Schiff mit seinem Kiel auf einem Gerüste, oder einer Art von Schlitten, welcher auf dicken eichenen Balken oder Strafsbäumen liegt, die mit Seife geschmiert, sehr glatt sind, und bis in's Wasser reichen. Da nun das Schiff auf diesem Gestelle hinten hoch und vorn nach dem Wasser zu tief liegt, so gleitet es, wenn die Taue, welche es fest halten, hinten abgehauen werden, schnell herab in's Meer; und *läuft vom Stapel*.

CONSTRUCTION DE VAISSEAUX.

L'endroit où l'on construit des vaisseaux se nomme *chantier*, il est toujours près du port, et il faut divers bâtimens, tant pour les matériaux de construction, que pour les machines y attenantes. La planche-ci-jointe figure deux parties d'un chantier, où se trouve la carcasse d'un vaisseau de guerre en construction, et une frégate achevée et prête à être lancée à l'eau.

Fig. 1. A. La Carcasse d'un vaisseau de guerre de 120 canons.

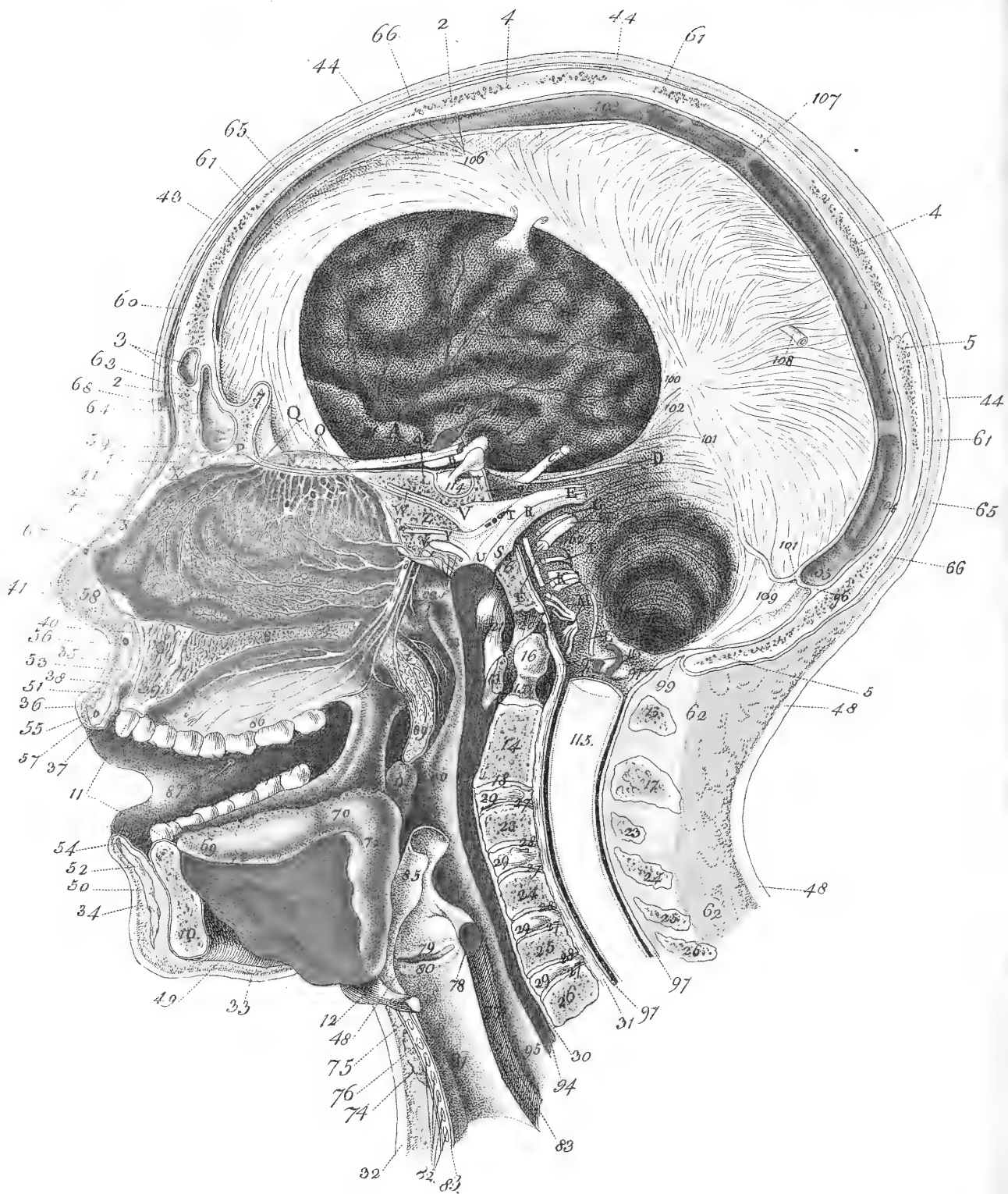
Le commencement ou la base de chaque vaisseau est la *quille*; (a). C'est une pièce de bois, grande et épaisse, qui régné depuis la proue jusqu'à la poupe du vaisseau, et qui repose sur ses *étraves* (b. b. b. b.); à laquelle se joignent les diverses pièces de construction, et sur laquelle est placée la forte colonne, (c) à laquelle est suspendu le gouvernail, qui sert à diriger le vaisseau. L'intérieur du vaisseau a plusieurs parties artistement réunies, qui attachent la carcasse creuse du vaisseau, et que l'on ne peut voir en dehors.

En dehors on aperçoit la *poupe* du vaisseau (A. c. et B. Fig. 2. C. h.) qui est unie et sur laquelle est l'image de ce dont le vais-

seau porte le nom, et sur laquelle est arboré le grand pavillon du vaisseau, (Fig. A. k. Fig. C. i). Le bec du vaisseau se nomme la *proue* (d.). Ce vaisseau de ligne du premier rang est à 3. ponts, (f. f. f.) sur lesquels se trouvent 3 batteries de 120 pièces de canons, comme le prouvent les *embrasures*. Au bas se trouve encore une large ouverture pour introduire les pièces nécessaires à son vaiyrage.

Fig. 2. Vaisseau sur le chantier prêt à être lancé à l'eau.

Ce vaisseau qui comme la charpente d'une maison, est décoré de guirlandes et de bouquets, est une frégate française, n'ayant qu'une seule rangée de canons. Elle repose encore sur ses étraves qui sur le derrière sont beaucoup plus hautes parceque c'est par la poupe qu'on la lance à l'eau. Elle a encore ses acores, ou soutiens pour qu'elle ne se renverse pas. Son lit de la cale repose sur un *berceau*, qui est posé sur de longues pièces en chêne, nommées *anguilles*, qui sont très-unies et bien suiffées, et se prolongent jusque dans l'eau. La proue du vaisseau se trouvant plus élevée que la poupe, le vaisseau glisse rapidement dans la mer, lorsqu'on coupe le câble qui le retient, et se trouve par là *lancé à l'eau*.



D A S G E R U C H S - O R G A N ODER DIE MENSCHLICHE NASE.

Der wesentliche Theil des Geruchs-Organes ist die Schleimhaut der Nase, in welcher sich die Geruchs-Nerven ausbreiten, so daß das Geruchs-Organ zwischen den übrigen Sinneswerkzeugen in der Mitte liegt. Der ganze Raum, welcher das Geruchs-Organ aufnimmt, ist durch eine Scheidewand in zwei Höhlen, eine rechte und eine linke, getheilt.

Wenn wir riechen wollen, so ziehen wir die mit den flüchtigen öligen und salzigen Theilchen der riechbaren Körper angefüllte Luft in die Nase; diese Theilchen berühren die Schleimhaut und die feinen Zweige der Geruchs-Nerven, und bewirken in diesen Nerven eine Veränderung, die sich bis in das Gehirn fortpflanzt. Viele Thiere haben einen schärferen Geruch als der Mensch, welchem

ein gar zu scharfer Geruch nur lästig wäre. Doch läßt der Geruch sich auch durch Uebung schärfen, daher kommt es, daß manche wilde Nationen die Spur von Menschen und Thieren durch den Geruch entdecken können. Und wie gut ist es, daß die Nase sich gerade über dem Munde befindet, indem wir bei dem Essen auch durch den Geruch die genießbaren Speisen entdecken können.

Der höchst weise und künstliche Bau unseres Geruchs-Organes im Innern des menschlichen Kopfs ist nun auf beiliegender Abbildung entwickelt, und alle einzelne Theile desselben in dem ausführlichen Texte angezeigt, auf deren Erklärung, welche hier zu weitläufig seyn würde, wir unsere jungen Leser verweisen müssen.

L' O R G A N E D E L' O D O R A T O U L E N E Z D E L' H O M M E.

La partie essentielle de l'organe de l'odorat est la pellicule glaireuse du nez, dans laquelle s'élargissent les nerfs de l'odorat, de sorte que cet organe se trouve au milieu des ressorts de ce sens. Tout l'espace qu'occupe l'odorat est divisé, par un paroi, en deux cavités, dont l'une à droite et l'autre à gauche.

Quand nous flairons, nous attirons dans le nez l'air rempli de particules fluides, huileuses et salées des corps particuliers; ces particules frappent la pellicule glaireuse et les tendres ramifications des nerfs de l'odorat, et opèrent dans ces nerfs un changement qui se propage jusque dans le cerveau. Il y a beaucoup d'animaux dont l'odorat est beaucoup plus fin que celui de l'homme, à qui un odo-

rat plus délicat serait très - souvent importun. Avec de l'exercice on rend l'odorat plus subtil; aussi trouve-t-on des nations sauvages, qui découvrent à l'odorat les traces des hommes et des animaux. Et quel bienfait n'est-ce pas que le nez soit placé précisément au dessus de la bouche, puisque l'odorat nous met à même en mangeant de juger et nous avertit des mets que nous allons prendre.

La structure sage et ingénieuse de cet organe dans l'intérieur de la tête de l'homme est figurée sur la planche ci-jointe, mais toutes les diverses parties en sont détaillées dans le commentaire de notre Portefeuille, et nous y renvoyons nos jeunes lecteurs, pour y voir les explications que la place ne nous permet pas de donner ici.

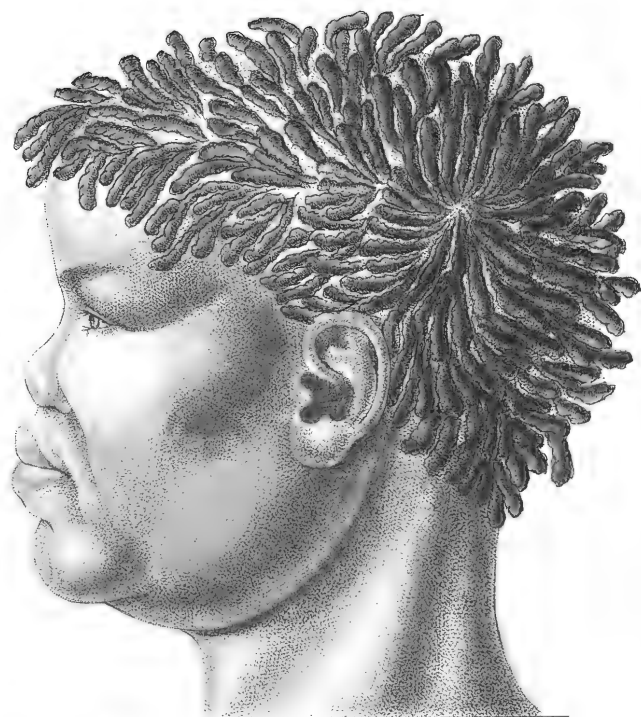
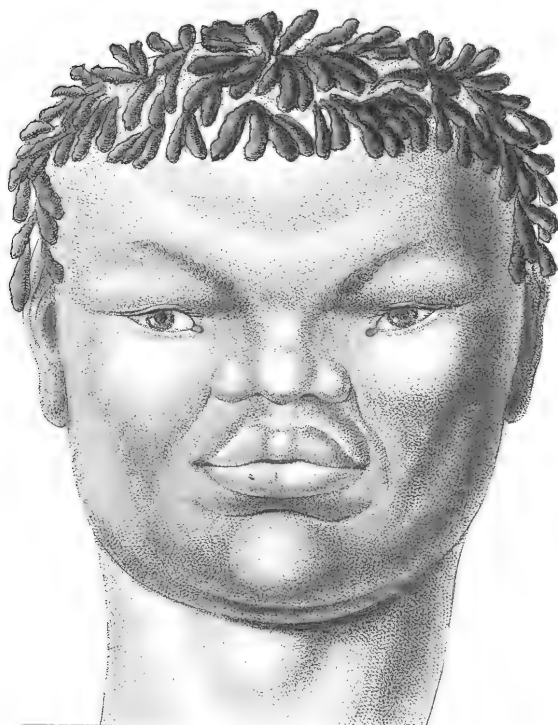


Fig. 6.



Fig. 7.

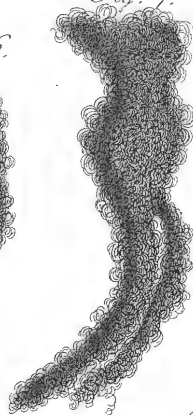


Fig. 4.

Fig. 5.



DER HOTTENTOTT ODER BUSCHMANN.

Diese Bewohner der südlichen Spitze von Afrika sind von bräunlich-gelber Farbe, und haben in der Bildung des Schädels, des Gesichts, der Haare, der Hände und der Füße, manche Besonderheiten, welche in den Figuren dieser Tafel vorgestellt sind.

Fig. 1. Der Kopf eines Buschmanns, von etwa 20 Jahren, von vorne gesehen. In dieser Ansicht sieht man am deutlichsten die Augen, die verhältnißmässig klein und hinter wulstigen Augenliedern erscheinen; der innere Augenwinkel ist mehr herabgezogen als der äußere. Die Backenknochen sind stark hervorragend, die Nase ist kurz, aber dick und stumpf, die Lippen aufgeworfen. Die Lippen und die Haut der Backenknochen sind hochroth.

Fig. 2. Der Kopf des Buschmanns von der Seite gezeichnet. Hier sieht man, wie niedrig, im Verhältnisse zu dem ganzen Kopfe, die Stirne erscheint, und wie unbedeutend der ganze Umfang des Schädels gegen das Gesicht ist. Die Lippen und das Kinn ragen weit mehr als die zurückgezogene Nase hervor. Die Ohren sind stark ausgebildet. Die

Haare erscheinen als einzelne kurze Löckchen, von denen jedes aus sehr genau verbundenen zarten Wollhaaren besteht.

Fig. 3. Der Fuß, und zwar der Rücken desselben. Die kleine Zehe erscheint weit kürzer, als bei den Europäern.

Fig. 4. Die Hand, von der Rückseite gezeichnet. Der kleine Finger ist nicht nur weit kürzer, als man ihn bei den Europäern findet, sondern scheint auch nur zwei Glieder zu haben.

Fig. 5. Der kleine Finger, von der inneren Fläche gezeichnet, wo nur ein Einschnitt das einzige Gelenk an der Beugeseite bezeichnet, da bei den Europäern die beiden Gelenke des kleinen Fingers an seiner Beugeseite durch zwei Einschnitte bezeichnet sind.

Fig. 6. Ein Haarlöckchen vom Kopfe, besonders gezeichnet, um die Verwicklung der Wollhaare in demselben darzustellen.

Fig. 7. Zwei gröfsere Haarlöckchen, welche da, wo sie an der Haut safsen, unter einander gewirrt waren.

L E S H O T T E N T O T S.

Les habitans de la pointe méridionale de l'Afrique sont d'un jaune brunâtre; ils ont dans la conformation du crâne, du visage, des cheveux, des mains et des pieds, des particularités, qui sont figurées sur la planche ci-jointe.

Fig. 1. La tête d'un Hottentot d'environ 20 ans, vue en face. C'est le point de vue le plus favorable pour voir distinctement les yeux qui sont à proportion petits, et qui paraissent derrière des cils très-gonflés; l'angle intérieur de l'oeil est plus ouvert que l'extérieur. Les os des joues sont très-saillans; le nez est court, mais gros et aplati, les lèvres grosses. Les joues et les lèvres sont d'un rouge ponceau.

Fig. 2. La tête d'un Hottentot vue de profil. On voit combien le front est petit en comparaison de la tête entière, et combien toute la circonférence du crâne est insignifiante par rapport au visage. Les lèvres et le menton sont beaucoup plus saillans que le nez aplati. Les oreilles sont fortement confor-

mées. Les cheveux ressemblent à de petites boucles isolées, dont chacune est composée de fils de laine très-fins, liés fortement ensemble.

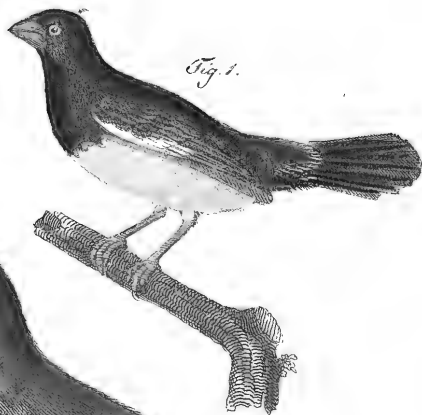
Fig. 3. Le pied et à la vérité le dessus. Le petit orteil paraît plus court que celui des Européens.

Fig. 4. Le dessus de la main. Le petit doigt est non seulement beaucoup plus court qu'on ne le trouve chez les Européens, mais il paraît aussi n'avoir que 2 membres.

Fig. 5. Le petit doigt, vu du plat de la main, où un seul pli désigne la seule articulation à la jointure, pendant que chez les Européens les deux articulations du petit doigt sont marquées à chaque jointure par un pli.

Fig. 6. Une boucle de cheveux, dessinée à part pour représenter la manière dont les cheveux laineux sont mêlés ensemble.

Fig. 7. Deux boucles de cheveux, qui étaient mêlées l'une dans l'autre, quand elles tenaient à la tête.



A U S L Ä N D I S C H E V Ö G E L.

Die folgenden drei Vögel-Arten sind alle in Süd-America einheimisch, und bis jetzt noch sehr wenig bekannt.

**Fig. 1. Der schwarz- und rothe
Großschnabel.**

(*Loxia torrida*. Linn.)

Dieser Vogel lebt vorzüglich in Paraguay. Er ist 5 Zoll lang, und also ungefähr so groß als unsere Europäischen Kernbeißer. Sein Gefieder ist am Kopfe, Halse, Rücken und Schwanz größtentheils schwarz; an der Brust und dem Bauche blafsroth. Auf den Flügeln hat er einige weiße Deckfedern, und über dem After einige dergleichen braune. Er nährt sich von den Kernen mehrerer Früchte und harten Sämereien.

Fig. 2. Der Surucuo.

(*Trogon Curicui*. Linn.)

Der *Surucuo* oder *Kuruku* ist besonders in Brasilien einheimisch, aber auch da sel-

ten, denn er lebt nur in den dicksten Wäldern. Er ist von der Größe einer großen Taube und außerordentlich schön von Farben. Kopf, Hals, Rücken, größtentheils blau und grün; die Kehle schwarz; Brust und Bauch hochroth, und die Flügel grau mit weißen Schwungfedern. Er lebt sehr einsam in dicken Wäldern und nistet in hohlen Bäumen, wo er sich ein Nest aushöhlet. Er nährt sich von Würmern und großen Insecten; sein Fleisch ist aber nicht essbar.

Fig. 3. Der Gallita.

Der *Gallita* oder *kleine Hahn* ist ein seltener Vogel, der vorzüglich in Brasilien lebt. Er scheint fast zu dem Hühnergeschlechte zu gehören, denn er nährt sich auch von Körnern und Sämereien. Sein Gefieder ist weiß, grau und schwarz. Er fliegt gut und sehr hoch in die Luft. Da er sich von Körnern nährt, so ist sein Fleisch auch essbar und gut.

OISEAUX ÉTRANGERS.

Les trois espèces d'oiseaux figurées sur la planche ci-jointe sont indigènes à l'Amérique méridionale, et ne sont que très-peu connues.

Fig. 1. Le Gros-bec noir et rouge.

(*Loxia torrida*. Linn.)

C'est au Paraguay que cet oiseau vit de préférence. Il a 5 pouces de long, et ainsi il est à peu près aussi grand que notre gros bec d'Europe. Le plumage du cou, de la tête, du dos et de la queue est presque entièrement noir, et celui de la poitrine et du ventre d'un rouge pâle. Quelques-unes des grandes plumes de l'aile sont blanches, et quelques autres, qui se croisent sur le croupion, brunes. Il se nourrit de noyaux de plusieurs fruits et de graines.

Fig. 2. Le Surucuo.

(*Trogon Curicui*. Linn.)

Le Surucuo est surtout indigène au Paraguay, cependant il y est rare, parcequ'il

s'enfonce dans les forêts. Il a la grandeur d'un gros pigeon et son plumage est de toute beauté. La tête, le cou et le dos sont bleus et verts, le gosier est noir, la poitrine et le ventre ponceau, et les ailes grises avec des plumes blanches. Il vit solitaire dans l'épaisseur des forêts, et il creuse son nid dans les arbres. Il se nourrit de vers et de gros insectes, aussi n'est-il pas bon à manger.

Fig. 3. Le Gallita.

Le Gallita est un oiseau très-rare, qui habite principalement le Brésil. Il paraît tenir à la famille des poules, car il se nourrit aussi de grains et de graines. Le blanc, le gris et le noir sont les couleurs de son plumage. Il vole très-bien et s'élève très-haut. Comme il se nourrit de grains la chair en est très-délicate.

Fig. 1.

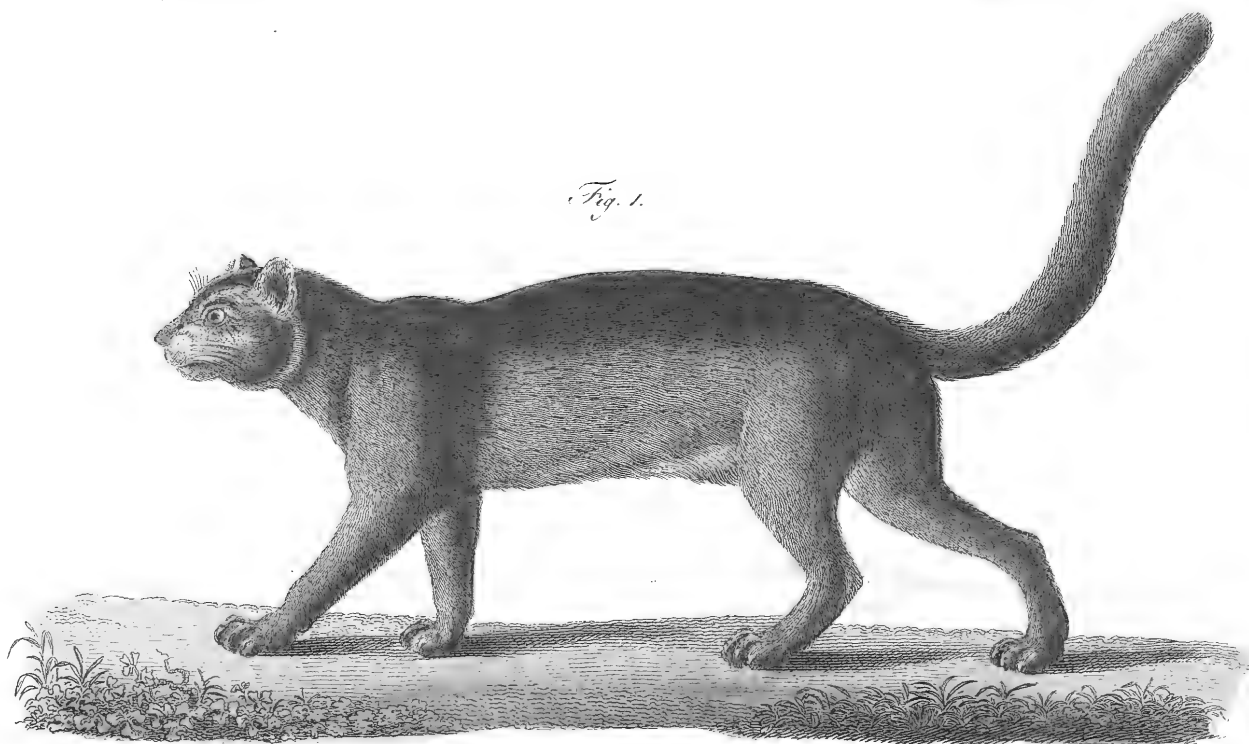
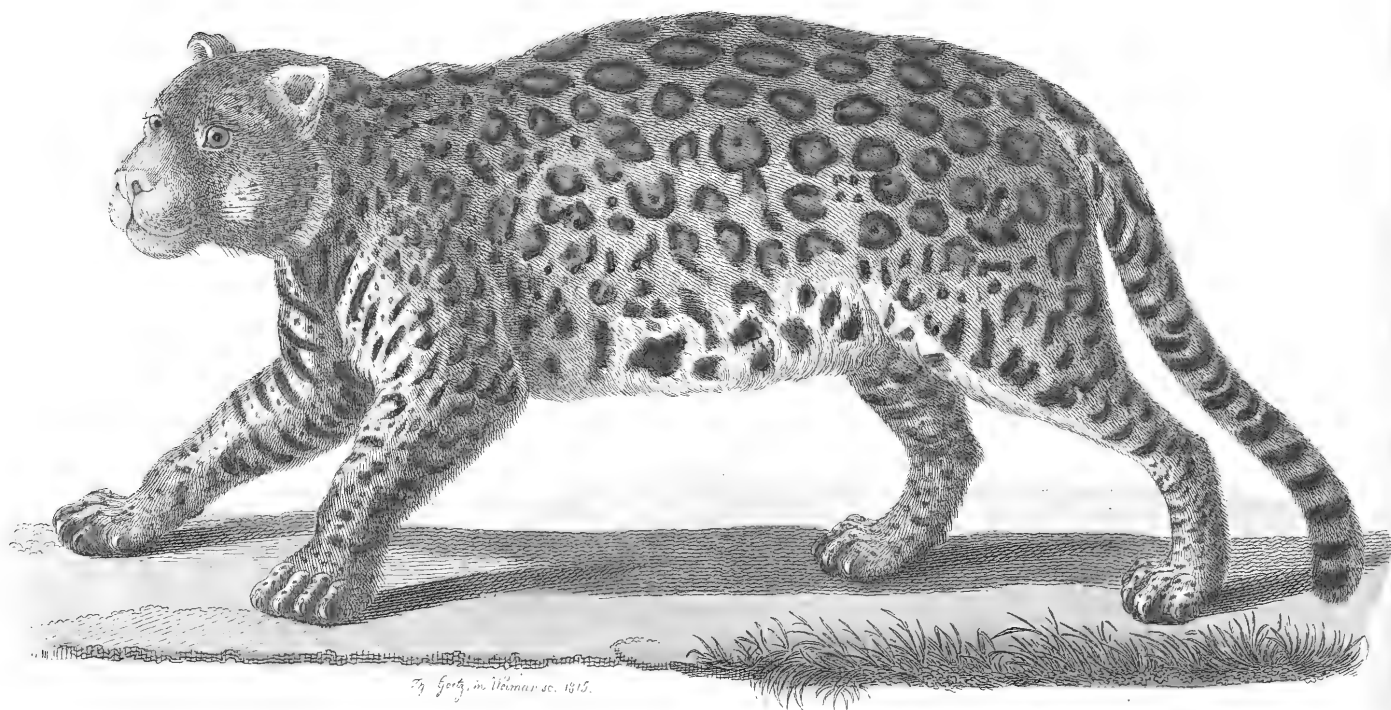


Fig. 2.



SÜDAMERICANISCHE THIERE.

Fig. 1. Der Yaguarundi.

(*Felis Yaguarundi* Lacep.)

Der Yaguarundi ist eine große wilde Katzen-Art, die vorzüglich in Brasilien einheimisch ist, und in dicken Wäldern lebt. Er ist fast 1 Elle lang, und hat einen 13 Zoll langen starken Schwanz. Er ist von Farbe ganz grau; Nacken, Rücken und Schwanz beinahe schwarzgrau; Seiten, Bauch und Beine etwas heller. Er ist sehr wild und reißend, und lebt vorzüglich von der Jagd kleinerer Thiere, als Hasen, Rehe, Schaaf und Hunde. Er klettert sehr gut auf Bäume, wo er liegt und auf seinen Raub lauert.

Fig. 2. Der Jaguar.

(*Felis onza* Linn.)

America hat zwar keine Löwen, aber doch ein Paar Tigerarten, die nicht minder

wild und reißend sind. Der wildeste davon ist der *Jaguar*, den die Americaner *Yaguarrete* nennen. Er unterscheidet sich in Größe und Farbe fast gar nicht vom Afrikanischen oder Ostindischen Panther, und hat eben solche runde schwarzbegrenzte Flecken. Er ist vielleicht noch wilder und blutgieriger als der Löwe und Tiger; und so stark, daß er ein Pferd oder ganzen Ochsen, den er erjagt und erwürgt hat, in einen Wald, oder schwimmend durch einen breiten Fluß schleppen, und an einen sichern Ort bringen kann, um seine Beute ruhig zu verzehren. Er lebt vorzüglich in Brasilien auf Paraguay, und ist den Viehheerden außerordentlich schädlich.

ANIMAUX DE L'AMÉRIQUE MÉRIDIONALE.

Fig. 1. Le Yaguarundi.

(*Felis Yaguarundi*. Lacep.)

Le Yaguarundi est une très-grande espèce de chats sauvages, indigène surtout au Brésil, et qui se plaît au milieu des forêts les plus épaisses. Il a près d'une aune de long et sa queue qui est très-forte, 13 pouces. Il est tout gris; la nuque, le dos et la queue sont d'un gris-noirâtre, pendant que les flancs, le ventre et les jambes, sont d'un gris plus clair. Il est très-farouche et vorace et se nourrit principalement d'animaux plus petits que lui, tels que lièvres, chevreuils, brebis et chiens. Il grimpe très-adroitement sur les arbres, où il se place pour guéter sa proie.

Fig. 2. Le Jaguar.

(*Felis onza*. Linn.)

L'Amérique n'a point de lions, mais elle a deux espèces de tigres, qui ne sont pas moins féroces. Le *Jaguar*, que les Américains appellent *Yaguareté*, est le plus farouche. Il ne diffère presque pas de la Panthère d'Afrique ou des Indes orientales pour la grandeur et la couleur, et a les mêmes taches noirâtres. Il est peut-être plus sanguinaire et plus cruel que le lion et le tigre, et il est si fort qu'il traîne dans une forêt un cheval ou un boeuf entier, qu'il a attrapé et tué, ou il le passe à la nage quelque large que soit la rivière, et peut le transporter dans sa tanière pour l'y dévorer à loisir. Il est très-commun au Brésil et fait de très-grands ravages dans les troupeaux.

W E I N - S O R T E N .

Der edle Weinstock (*Vitis vinifera*. Linn.) stammt ursprünglich aus Klein- und Mittel-Asien her, von da er sich schon in den frühesten Zeiten durch Griechenland und Italien über das ganze südliche Europa und die andern Welttheile verbreitete, so wie die Menschen lernten den Saft seiner Trauben auszupressen, und daraus das kostbare und so allgemein geliebte Getränk, den Wein, zu bereiten.

Der Weinstock ist eine rankende Schlingpflanze, welche mit Hülfe ihrer kleinen Haken oder Gabelchen, an den Bäumen, Felsenwänden und Häusern in die Höhe klettert, sich selbst aber nicht, so wie ein anderer Baum, in der Höhe halten kann.

Der edle Weinstock ist eine zärtliche Pflanze, welche warme Länder liebt, und daher bei uns nur durch Kunst und Sorgfalt überwintert werden kann, damit ihn der Frost nicht tödte. Durch Kunst und Cultur sind auch sehr viele Arten des Weins (so wie bei unsern andern Obstarten, Aepfeln und Birnen) entstanden, davon einige früher, einige später reifen, und einige, welche in warmen Ländern sehr gut gedeihen, bei uns in Deutschland aber entweder gar nicht oder doch nur selten im Freien reif werden. Es ist daher für uns wichtig, die guten, früheren Wein-Sorten durch Ab-

bildungen kennen zu lernen, damit wir nicht spätreifende Sorten in unsere Gärten pflanzen, und so in unseren Erwartungen getäuscht werden.

Die Wein-Arten theilen sich in zwei Hauptclassen, nämlich in *weisse* oder *grüne*, und in *rothe*. Jede derselben hat ihre früh- und ihre spätreifende Sorten. Wir wollen mit den weissen, und zwar einer der besten Sorten anfangen.

Der weisse Gutedel.

Der weisse *Gutedel* (der auch *Schönedel*, und in Franken *Junker* heisst) ist eine der besten und frühesten Wein-Sorten. Die Traube ist ziemlich groß, baut sich locker, welches die frühere Reife ihrer runden grüngelben Beere sehr befördert, und wird an einem guten Standorte im Garten oder Weinbergen, schon zu Anfange Septembers reif. Die Beeren haben nur einen bis zwei Kerne, eine dünne Schale, und einen leicht fließenden dünnen, überaus süßen, angenehmen Saft; daher man diese Traube auch als Tafelwein zum Verspeisen vor allen andern sucht, und besonders in Gärten an Weingeländern häufig erzieht.

Man hat noch einen rothen Gutedel, den wir in der Folge liefern werden.

ESPÈCES DE RAISINS.

Le noble cep de vigne (*Vitis vinifera*. Linn.) originaire de l'Asie mineure et mitoyenne, d'où depuis un tems immémorial il s'est propagé par la Grèce et l'Italie dans toute l'Europe méridionale et dans les autres parties du monde, dèsque les hommes eurent appris à exprimer le jus des raisins, et à en préparer le vin, boisson si précieuse et si généralement estimée.

Le cep de vigne est une plante rampante, qui avec ses crochets s'attache aux arbres, aux rochers et aux maisons, et s'élève avec leur appui, mais qui ne peut pas se tenir de lui-même comme les autres arbres.

La vigne est une plante très-délicate, qui aime les pays chauds, aussi ne peut-on chez nous la conserver qu'en la préservant soigneusement de la gelée. C'est par l'art et la culture que les espèces de raisins se sont multipliées, comme celles de nos fruits, tels que les pommes et les poires; il y en a qui mûrissent bien plus vite, d'autres qui réussissent parfaitement dans les pays chauds, et qui ou ne mûrissent pas du tout en plein champ en Allemagne, ou ne parviennent que rarement à leur maturité. D'après cela, il est très-important pour nous de connaître les bonnes espèces de raisins précoces, pour que

nous ne plantions pas dans nos jardins les espèces tardives, car sans cela nous nous trouverions frustrés dans notre attente.

Les raisins sont *blancs* ou *noirs*. Chacune de ces deux classes principales a des espèces plus ou moins précoces. Nous allons commencer par les blancs, et par une des meilleures espèces.

Le Chasselas blanc.

Le *Chasselas* blanc est une des meilleures espèces de raisins et des plus précoces. La grappe est assez forte, mais peu garnie, ce qui accélère beaucoup la maturité du grain, qui est rond et d'un jaune verdâtre. Quand il a une bonne exposition dans un jardin ou dans un vignoble, il est mûr dans les premiers jours de Septembre. Les grains n'ont qu'une ou deux graines, la peau très-mince, le jus est très-agréable au goût, très-doux et très-fluide; comme ce raisin est le plus recherché pour le dessert, on le cultive beaucoup dans les jardins.

Il y a aussi une espèce de *chasselas* noir que nous décrivons pareillement.

Fig. 1.

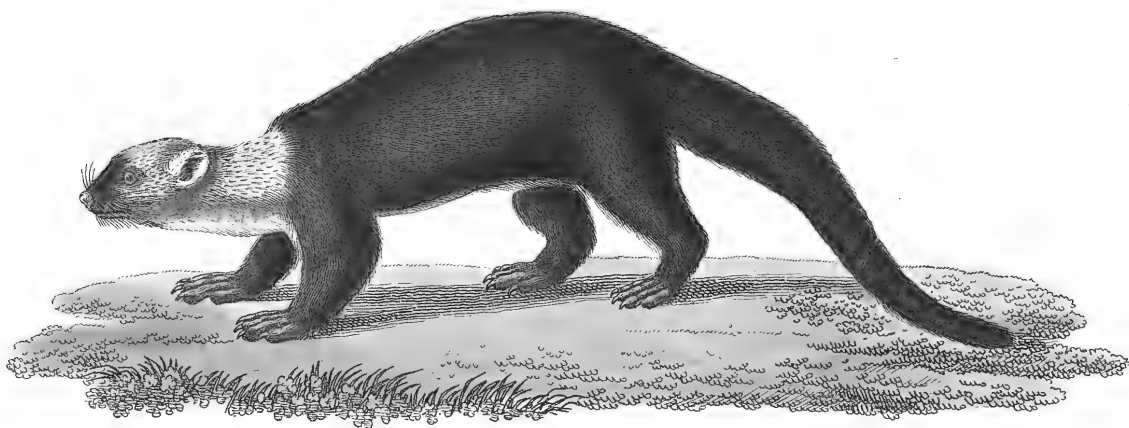
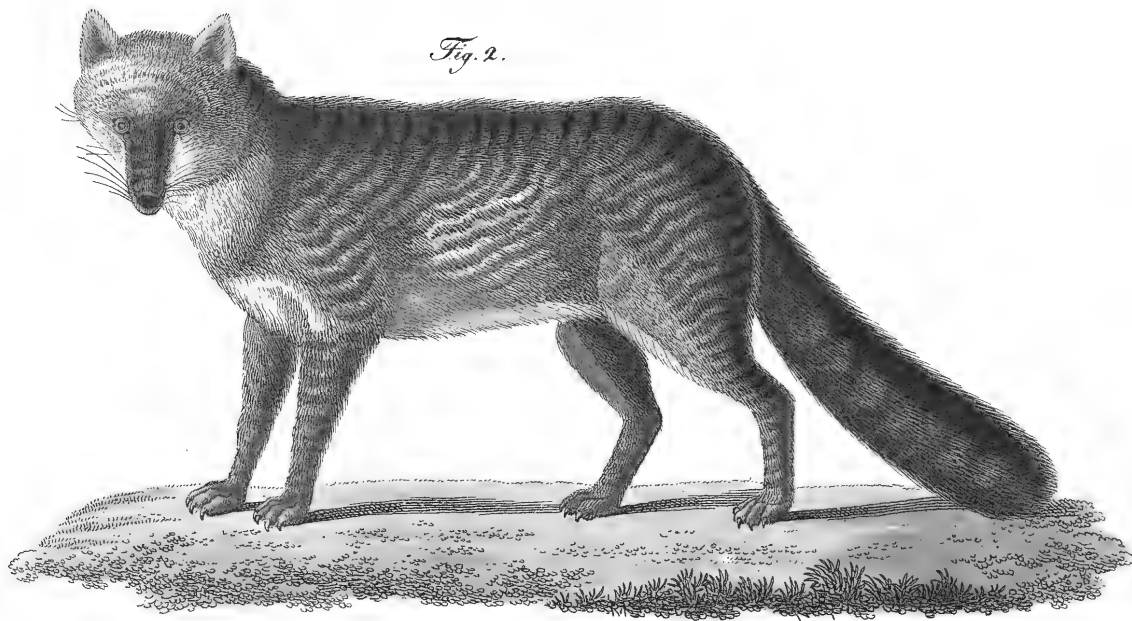


Fig. 2.



SÜDAMERICANISCHE THIERE.

Fig. 1. Das große Wiesel.

(*Mustela barbara*. Linn.)

Diese Wieselart ist unter allen bekannten die größte; denn sie ist vom Kopfe bis zum Schwanz 22 Zoll, und ihr Schwanz 13 Zoll lang, und gehört gleichfalls zu den Raubthieren. Sie ist von Farbe beinahe ganz schwarz; bloß der Kopf, Hals und Kehle sind schmutzig weiß, und die Pfoten braun. Sie ist übrigens von Körper wie ein anderes Wiesel gestaltet. Sie lebt vorzüglich in Brasilien und Chili, in Wäldern, Felsenklüften und Höhlen, und macht besonders auf wildes Geflügel, junge Hasen und andere kleine Thiere Jagd. Ihr Fell giebt ein gutes Pelzwerk.

Fig. 2. Der dreifarbig Fuchs.

(*Canis cinereo-argenteus*. Linn.)

Der dreifarbig Fuchs ist in ganz Süd-America, besonders aber an der Magellanischen Straße und in Paraguay einheimisch. Er wird vorzüglich wegen seines schönen Pelzwerks sehr geschätzt. Er ist hellgrau mit Schwarzgrau geflammt, der Bauch silberweiß, die Schnauze schwarz, die Ohren, so wie die Pfoten braun. Seine Augen sind wie die der Katzen gebildet, so daß er auch des Nachts sehen kann. Er wohnt ebenso, wie der Europäische Fuchs, in Höhlen unter der Erde, und nährt sich vom Raube des wilden Geflügels und kleiner Thiere.

ANIMAUX DE L'AMÉRIQUE MÉRIDIONALE.

Fig. 1. La grande belette.

(*Mustela barbata*. Linn.)

De toutes les espèces de belettes que nous connaissons; celle-ci est la plus grande, car elle a de la tête jusqu'à la queue 22 pouces de long, et sa queue 13; elle est aussi carnassière. Elle est noire à l'exception de la tête, du cou, et du gosier qui sont d'un blanc sale, et des pattes qui sont brunes. D'ailleurs son corps a la conformation des autres belettes. Elle est indigène au Brésil et au Chili, séjourne dans les forêts, dans les crevasses des rochers et dans les cavernes, donne la chasse surtout aux oiseaux sauvages, aux lévrauts et aux autres petits animaux. On fait de sa peau une excellente fourrure.

Fig. 2. Le renard à trois couleurs.

(*Canis cinereo-argenteus*. Linn.)

Ce renard se trouve dans toute l'Amérique méridionale, mais il est beaucoup plus commun dans le Magellan et au Paraguay. La beauté de sa peau le rend très-précieux. Il est d'un gris clair, à flammes d'un gris noir; le ventre d'un blanc argentin, le museau noir, les oreilles et les pattes brunes. Ses yeux sont conformés comme ceux du chat, aussi y voit-il la nuit. Il habite, comme le renard de l'Europe, des trous souterrains, et se nourrit d'oiseaux sauvages et de petits animaux.

WEIN - S O R T E N.

**Der grüne Gutedel
oder Diamant-Wein.**

Der sogenannte *Diamant*, ist eigentlich der grüne Gutedel, und eine der frühesten und herrlichsten Wein-Sorten, die man pflanzen kann. Er stammt aus Frankreich. Seine ziemlich große Traube ist locker gebaut, und hat große, runde, grüne Beere, welche an der Sonnenseite etwas bräunlich beim Reifwerden anlaufen.

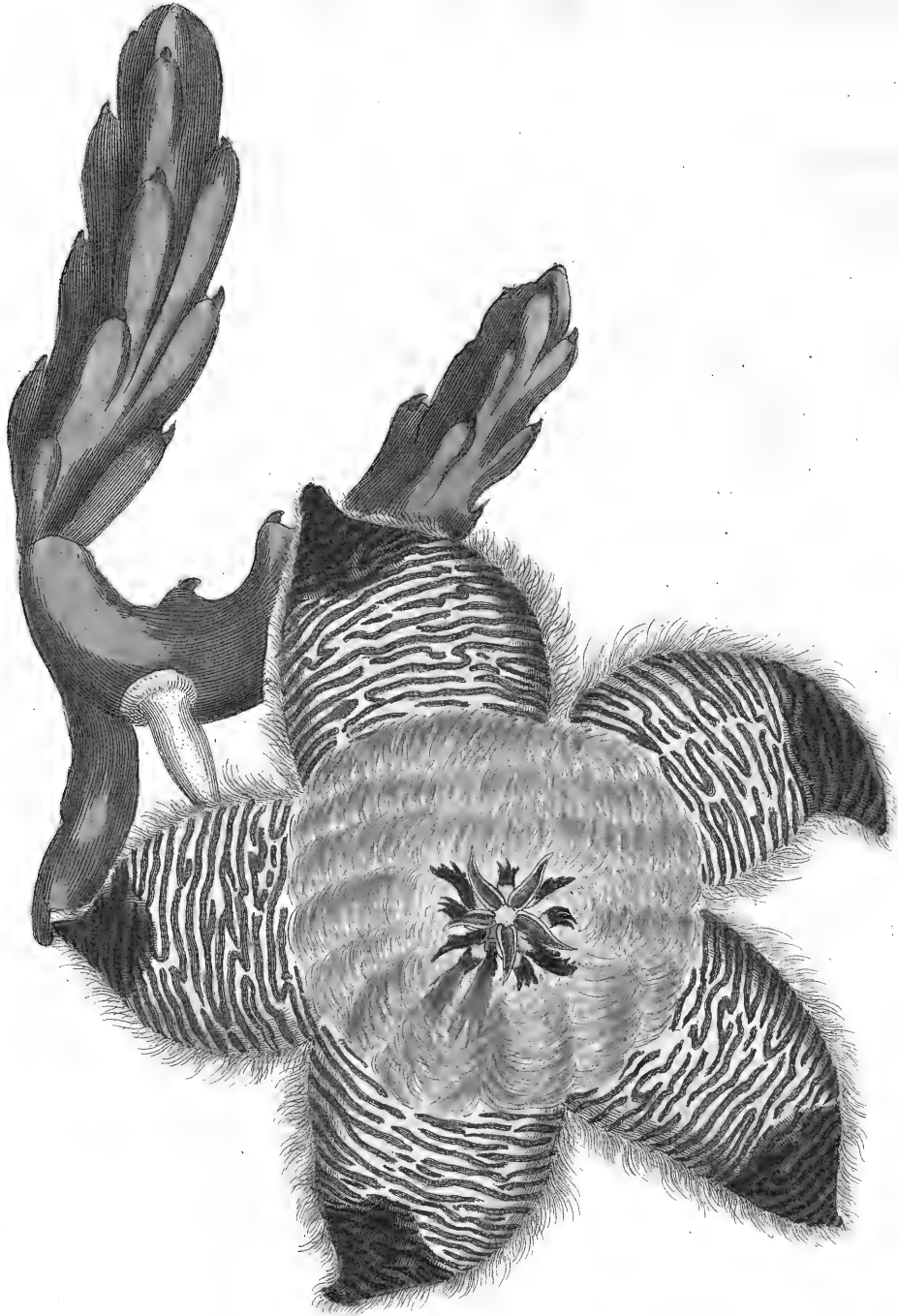
Die Traube reift schon zu Anfange Septembers, und an einem warmen Spaliere noch früher. Die Beeren haben nur einen, höchstens zwei Kerne, eine etwas starke Schale, einen sehr süßen gewürzten Saft, und sind daher köstlich zum Verspeisen. Der Stock trägt sehr reichlich alle Jahre, und man kann deshalb diese treffliche Wein-Sorte zum Anbau, besonders in Gärten, nicht genug empfehlen.

ESPÈCES DE RAISINS.

Le chasselas vert.

Le chasselas *vert* est une des espèces de raisins les plus exquis et les plus précoces que l'on puisse cultiver. Il est originaire de France. La grappe qui est forte, mais également peu garnie, a de gros grains ronds et verts, qui en mûrissant brunissent un peu du côté d'où vient le soleil.

Ce raisin est mûr au commencement de Septembre et même plutôt quand il est bien abrité. Les grains n'ont qu'un ou deux pépins; la peau est un peu forte, et le jus doux et aromatique, aussi est-il excellent à manger. Le pied porte abondamment tous les ans, et l'on ne saurait trop recommander la culture de cette délicieuse espèce de raisin, surtout dans les jardins.



AFRIKANISCHE SELTENE PFLANZEN.

Die kissenförmige Stapelie.

(Stapelia pulvinata. Linn.)

Die Stapelien sind in dem heißen Afrika einheimisch, und gehören zu den Dick- oder Saftpflanzen, deren die heißen Länder so mancherlei Arten hervorbringen. Sie haben keinen eigentlichen Stamm, Stängel oder Blätter, sondern bloße dicke, viereckige grüne Zweige, welche unregelmäßig auseinander sprossen, und aus welchen dann die Blumen auf kurzen Stielen hervorbrechen. Sie blühen meistens sehr schön, und mit seltsamen Formen und Farben.

Unter allen Stapelien-Arten, deren es über fünfzig giebt, ist die *Stapelia pulvinata*, oder kissenförmige Stapelie, eine der schönsten. Ihre Blume ist sehr groß, fünfblätterig und sehr schön gezeichnet; weswegen sie auch von den Liebhabern exotischer Gewächse sehr hochgeschätzt wird. Sie ist widrig vom Geruche, und trägt keinen Saamen; sie kann aber leicht durch abgerissene Zweige fortgepflanzt werden. Die Pflanze selbst muß bei uns beständig im warmen Treibhause gehalten werden.

PLANTES D'AFRIQUE TRÈS-RARES.

La Stapelie en forme de carreau.

(*Stapelia pulvinata*. Linn.)

Les *Stapelies*, indigènes au sol brulant de l'Afrique, sont de la famille des plantes grasses, dont ce pays produit tant de diverses espèces. Elles n'ont, à proprement parler, ni tronc, ni tige, ni feuilles. Elles ne sont composées que de branches vertes, épaisses et quadrangulaires, dont les jets sont séparés à des distances irrégulières. De ces jets sortent sur des péduncules très-courts des fleurs,

pour la plupart très-belles et bizarrement colorées.

De toutes les espèces de *Stapelies*, qui sont au nombre de cinquante, la *Stapelia à carreau* est la plus belle. La fleur à cinq pétales en est très-grande et supérieurement marquée; aussi est-elle très-estimée des amateurs de plantes exotiques. Elle est désagréable à l'odorat, et ne produit point de semence, mais elle se propage par des marcottes. Cette plante ne se conserve chez nous que dans des serres chaudes.

CHINESISCHE SELTENE PFLANZEN.

Der Chinesische Enkianthus.

(Enkianthus quinqueflora.)

Der *Enkianthus* ist eine neue, erst vor Kurzem aus China nach Europa gekommene Pflanze. Sie ist sowohl von Bau, als von Farben außerordentlich schön, und daher auch in England, wo sie bis jetzt bei den reichen Pflanzenhändlern noch allein zu finden ist, außerordentlich theuer.

Sie ist selbst in China eine Lieblingsblume der Großen, und wird von ihnen gewissermaßen heilig gehalten; so daß sie die

selben ihren Götzen als ein angenehmes Opfer darbringen, und ihre Tempel an den Festen damit ausschmücken. Auch in den Häusern der reichen Mandarinen findet man häufig blühende Zweige davon; in großen Vasen von Porzellan, als Verzierung aufgestellt.

Ihre Zweige haben, ehe die Blüten sich daraus entwickeln, eine hochrothe Farbe; die Blätter sind grün, mit gelben oder rothen Rippen, und die Blumen, welche sich alle aus der Spitze entwickeln, hängen als ein Büschel von 6 bis 8 Stück herab, sind glockenförmig gebaut, und hochroth und weiß.

PLANTES CHINOISES

L'Enkianthus de la Chine.

(Enkianthus quinqueflora.)

L'Enkianthus est une plante nouvelle, apportée récemment de la Chine en Europe. Comme la structure et les couleurs en sont d'une beauté extraordinaire, elle est excessivement chère en Angleterre, et les riches marchands fleuristes anglais sont les seuls qui la possèdent.

L'Enkianthus est la fleur favorite des grands de la Chine; elle est en quelque sorte sacrée à leurs yeux, car ils la présentent à

leurs idoles comme une offrande très-agréable, et ils s'en servent d'ailleurs pour décorer leurs temples. Les maisons des riches mandarins

sont également ornées de branches en fleurs, qui sont placées dans de grands vases de porcelaine.

Avant que les fleurs s'épanouissent, les branches sont ponceau, les feuilles vertes avec des côtes jaunes ou rouges. Les fleurs, qui s'épanouissent toutes à l'extrémité et qui pendent en faisceaux, ont la forme d'une cloche; le ponceau et le blanc en forment la couleur.

Avant que les fleurs s'épanouissent, les branches sont ponceau, les feuilles vertes avec des côtes jaunes ou rouges. Les fleurs, qui s'épanouissent toutes à l'extrémité et qui pendent en faisceaux, ont la forme d'une cloche; le ponceau et le blanc en forment la couleur.

Avant que les fleurs s'épanouissent, les branches sont ponceau, les feuilles vertes avec des côtes jaunes ou rouges. Les fleurs, qui s'épanouissent toutes à l'extrémité et qui pendent en faisceaux, ont la forme d'une cloche; le ponceau et le blanc en forment la couleur.

Avant que les fleurs s'épanouissent, les branches sont ponceau, les feuilles vertes avec des côtes jaunes ou rouges. Les fleurs, qui s'épanouissent toutes à l'extrémité et qui pendent en faisceaux, ont la forme d'une cloche; le ponceau et le blanc en forment la couleur.

Avant que les fleurs s'épanouissent, les branches sont ponceau, les feuilles vertes avec des côtes jaunes ou rouges. Les fleurs, qui s'épanouissent toutes à l'extrémité et qui pendent en faisceaux, ont la forme d'une cloche; le ponceau et le blanc en forment la couleur.

INHALT DES ACHTEN BANDES.

Nach den Materien geordnet.

NB. Die Römische Zahl zeigt die Kupfertafel der Suite, die Teutsche Zahl hingegen das Blatt des Textes oder das Folium.

I. VIERFÜSSIGE THIERE.

TAFEL. LXXXI. *Vierfüssige Thiere aus Neuholland.* Der langschwänzige Dasyurus. 40. Das braune und rothe Schnabelthier. 40.

T. LXXXII. *Ausländische Säugthiere.* Der Sanga- oder Galla-Ochse. 58.

T. LXXXIII. *Südamericanische Thiere.* Der Yaguarundi. 84. Der Jaguar. 84.

T. LXXXIV. *Südamericanische Thiere.* Das groſse Wiesel. 86. Der dreifarbigte Fuchs. 86.

II. VÖGEL.

T. LXXXV. *Verschiedene Arten ausländischer Tauben.* Die gehaubte Taube. 4. Die gegürtelte Taube. 4. Die struppige Taube. 4. Die Taube mit dem Ringkragen. 4. Die Ufer- taube. 4. Die Oriku-Taube. 4.

T. LXXXVI. *Verschiedene Arten ausländischer Tauben.* Die St. Thomas-Taube.

7. Die aromatische Taube. 7. Die Muscat- nufs fressende Taube. 7. Die Ramron-Taube. 7. Die Riesen-Taube. 7.

T. LXXXVII. *Ausländische Vögel.* Der schwarz- und rothe Groſsschnabel. 83. Der Surucuo. 83. Der Gallita. 83.

III. FISCHE.

T. XLII. *Teutsche Flussfische.* Das Rothauge. 33. Der Aland oder die Göse. 33. Der Rapfen. 33. Die Zope. 33.

T. XLIII. *Ausländische Fische.* Der Stachelschwanz. 35. Das alte Weib. 35. Der gefleckte Hornfisch. 35. Der Chinesische Horn- fisch. 35.

IV. AMPHIBIEN.

T. XXX. *Verschiedene Arten ausländischer Laubfrösche.* Der zweifarbigte Laub- frosch. 5. Der Laubfrosch mit der Kopf- binde. 5.

TABLE DES MATIERES

du huitième Volume.

NB. Le chiffre romain désigne la table de la suite et le chiffre arabe la page du feuillet du texte.

I. QUADRUPÈDES.

TABLE. LXXXI. *Quadrupèdes de la Nouvelle Hollande.* Le Dasyure tacheté. 40. Bec d'oiseau brun et roux. 40.

T. LXXXII. *Animaux étrangers mammifères.* Le Sanga. 58.

T. LXXXIII. *Animaux de l'Amérique méridionale.* Le Yaguarundi. 84. Le Jaguar. 84.

T. LXXXIV. *Animaux de l'Amérique méridionale.* La grande belette. 86. Le renard à trois couleurs. 86.

II. OISEAUX.

T. LXXXV. *Différentes espèces de pigeons étrangers.* La colombe Largub. 4. La colombe à ceinturon noir. 4. La colombe hérissée. 4. La colombe grivelée. 4. La colombe marine. 4. Colombe oricou. 4.

T. LXXXVI. *Diverses espèces de Pigeons exotiques.* Colombar Commandeur. 7.

Colombar aromatique. 7. Colombe Muscadivore. 7. Colombe Ramron. 7. Colombe Géant. 7.

T. CXXXVII. *Oiseaux étrangers.* Le Gros-bec noir et rouge. 83. Le Surucuo. 83. Le Gallita. 83.

III. POISSONS.

T. XLII. *Poissons de Rivières d'Allemagne.* Le Cyprin rougeâtre. 33. Le Jessé. 33. L'Aspe. 33. Le Sope. 33.

T. XLIII. *Poissons étrangers.* Le Baliste épineux. 35. La Vieille. 35. Le Baliste tacheté. 35. Le Baliste chinois. 35.

IV. AMPHIBES.

T. XXX. *Diverses espèces de rainettes.* Rainette bicolore. 5. Rainette à bandeau. 5.

I n n h a l t.

T. XXXI. *Verschiedene Arten ausländischer Laubfrösche.* Der färbende Laubfrosch. 14. Der buntschenkliche Laubfrosch. 14. Der gelbschenkliche Laubfrosch. 14.

T. XXXII. *Verschiedene Arten ausländischer Laubfrösche.* Der marmorirte Laubfrosch. 18. Der Seitengestreifte Laubfrosch. 18. Der doppelt gestreifte Laubfrosch. 18.

T. XXXIII. *Ausländische Arten von Blindschleichen.* Die blaugestreifte Blindschleiche. 20. Die blaue Blindschleiche. 20. Die stumpf geschwänzte Blindschleiche. 20. Die grünblaue Blindschleiche. 20. Die bandirte Blindschleiche. 20.

T. XXXIV. *Verschiedene Arten ausländischer Laubfrösche.* Der milchweiße Laubfrosch. 25. Der Seitengestreifte Laubfrosch. 25. Der geaderte Laubfrosch. 25. Der schreiende Laubfrosch. 25. Der rothe Laubfrosch. 25.

T. XXXV. *Verschiedene Arten ausländischer Nattern.* Die gelbgesprenkelte Natter. 29. Die thonblaue Natter. 29. Die Dorn-Natter. 29. Die Brillennatter. 29. Die bunte Natter. 29.

T. XXXVI. *Der schlangenartige Proteus.* 65.

V. INSECTEN.

T. LXIX. *Ausländische Nacht-Schmetterlinge.* Die Nachteule. 8. Der Medor. 8.

T. LXX. *Schädliche Insecten.* Der schwarze Kornwurm. 15.

T. LXXI. *Schädliche Schmetterlinge.* Der Fichtenfresser. 39. Die Forenphalena, oder Föreneule. 39. Der Fichtenschwärmer. 39.

T. LXXII. *Ausländische Schmetterlinge.* Die Mond-Phaläne. 45. Die Brillen-Phaläne. 45. Das goldene C. 45. Die Orithya. 45.

T. LXXIII. *Ausländische Schmetterlinge.* Der Arcesilaus. 50. Die Capsche Phaläne. 50. Die Ancäa. 50.

T. LXXIV. *Ausländische Schmetterlinge.* Die Agrippina. 57.

T. LXXV. *Schöne ausländische Schmetterlinge.* Der Diomedes. 61. Der Cassia-Schmetterling. 61. Die Leucippe. 61.

T. LXXVI. *Verschiedene Krabbenarten.* Der Taschenkrebs. 64. Die Strandkrabbe. 64. Die rauhe Krabbe. 64. Die kleine Krabbe. 64.

Die Zipperleinkrabbe. 64. Die Kupferkrabbe. 64. Die Flussskrabbe. 64.

T. LXXVII. *Verschiedene Krabben- und Krebsarten.* Die Gewölbschild- oder Cocoskrabbe. 67. Das Körnerschild. 67. Der Hahnenkamm. 67. Der Laufer. 67. Das Würfelschild. 67. Die weißliche Krabbe. 67.

T. LXXVIII. *Verschiedene Krabbenarten.* Die gemalte Krabbe. 73. Die platte Wanderkrabbe. 73. Die aschfarbige Krabbe. 73. Die knotige List-Krabbe. 73. Der Maulaffe. 73. Der Mascarell. 73.

T. LXXIX. *Verschiedene Krabbenarten.* Der Haarschild. 79. Der Breitfuß. 79. Die Sammetkrabbe. 79. Die Stachelkrabbe. 79. Der Held. 79. Die Rumphiuskrabbe. 79. Der Tottenkopf. 79.

VI. CONCHILIEN.

T. IV. *Eine seltene Conchilie der Südsee.* Die Kaisersonne. 68.

VII. WÜRMER.

T. XX. *Seltene Arten von Mollusken.* Die große Seeblase. 30. Der geißelförmige Glaucus. 30. Das Pyrosoma des Atlantischen Meeres. 30.

T. XXI. *Verschiedene Arten von Meersternen.* Der gekörnte Meerstern. 60. Der orangefarbige Meerstern. 60. Der schwarze Meerstern. 60. Der stachelige Meerstern. 60.

VIII. PFLANZEN.

T. CXXXVI. *Seltene Zierpflanzen.* Die Josephinen-Amaryllis. 9.

T. CXXXVII. *Arzneipflanzen.* Der Wolfverlei. 13. Der weißwurzelige Diptam. 13.

T. CXXXVIII. *Arzneipflanzen.* Die gemeine Meerzwiebel. 17.

T. CXXXIX. *Der Rofskastanienbaum.* 22.

T. CXL. *Der gemeine Wallnussbaum.* 27.

T. CXLI. *Der gemeine Wachholder.* 32.

T. CXLII. *Amerikanische Arten der Rofskastanie.* Die rothe Rofskastanie. 34. Die gelbe Rofskastanie. 34.

T. CXLIII. *Teutsche Holzarten.* Die Felsen-Birn. 44. Die Schnee-Birn. 44.

Table des Matières.

T. XXXI. *Diverses espèces de rainettes exotiques.* Rainette à tapirer. 14. Rainette femorale. 14. Rainette Squirrelle. 14.

T. XXXII. *Diverses espèces de rainettes exotiques.* Rainette marbrée. 18. Rainette flanc-rayé. 18. Rainette bi-rayée. 18.

T. XXXIII. *Couleuvres exotiques.* Couleuvre à anneaux blancs-jaunâtres. 20. Couleuvre bleue. 20. Couleuvre à queue obtuse. 20. Couleuvre bleue et verte. 20. La couleuvre à bandes. 20.

T. XXXIV. *Diverses espèces de rainettes exotiques.* Rainette lactée. 25. Rainette hypocondriale. 25. Rainette réticulaire. 25. Rainette beuglante. 25. Rainette rouge. 25.

T. XXXV. *Vipères exotiques.* Vipère Dublii. 29. Vipère couleur bleu d'argile. 29. Vipère Dora. 29. Vipère à lunettes ou le Naja. 29. Vipère bigarrée. 29.

T. XXXVI. *Le Protée serpentine.* 65.

V. INSECTES.

T. LXIX. *Plantes exotiques.* Le Hibou 8. Le Medor. 8.

T. LXX. *Insectes nuisibles.* Le Charanson du blé. 15.

T. LXXI. *Phalènes nuisibles.* Bombyx du Pin. 39. Phalène Piniperde. 39. Sphinx du Pin. 39.

T. LXXII. *Papillons étrangers.* La Phalène lunaire. 45. La Phalène à Lunettes. 45. Le C doré. 45. Le Papillon Orithya. 45.

T. LXXIII. *Papillons étrangers.* Le Papillon Arcésilaus. 50. La Phalène du Cap. 50. Le Papillon Ancaea. 50.

T. LXXIV. *Papillons étrangers.* L'Agripine. 57.

T. LXXV. *Beaux Papillons étrangers.* Le Diomède. 61. Le Cassia. 61. Le Leucippe. 61.

T. LXXVI. *Diverses Espèces de Crabes.* Le Crabe Pagure. 64. Le Crabe Ménade. 64. Le Crabe hérissé. 64. Le petit Crabe.

64. Le Crabe gonagre. 64. Le Crabe cuivré. 64. Le Crabe fluviatile. 64.

T. LXXVII. *Diverses espèces de Calappes et de Crabes.* Le Calappe en voute. 67. Le Calappe granuleux. 67. Le Calappe Lophos. 67. Le Calappe coureur. 67. Le Crabe rhomboïde. 67. Le Crabe blanchâtre. 67.

T. LXXVIII. *Diverses espèces de Crabes.* Le Crabe peint. 73. Le Crabe applati. 73. Le Crabe cendré. 73. Le Crabe noduleux. 73. Le Crabe faquin. 73. Le Mascaron. 73.

T. LXXIX. *Diverses espèces de Crabes.* Le Crabe velu. 79. Le Crabe purificateur. 79. Le Crabe velouté. 79. Le Crabe à aiguillon. 79. Le héros. 79. Le Crabe de Rumphius. 79. Le Crabe tête de mort. 79.

VI. COQUILLES.

T. IV. *Une Coquille rare de la mer du sud.* Le soleil impériale ou l'éperon royal. 68.

VII. VERS.

T. XX. *Espèces rares de mollusques.* La grande Physale. 30. Le beau Glaucus. 30. Le Pyrosome de la mer atlantique. 30.

T. XXI. *Diverses espèces d'Astéries.* L'Astérie granuliforme. 60. L'Astérie couleur d'orange. 60. L'Astérie noire. 60. L'Astérie à dards. 60.

VIII. PLANTES.

T. CXXXVI. *Plantes d'ornement très-rare.* L'Amarillis Josephine. 9.

T. CXXXVII. *Plantes médicinales.* L'Arnique des montagnes. 13. Le Dictame blanc. 13.

T. CXXXVIII. *Plantes médicinales.* La Scille maritime. 17.

T. CXXXIX. *Le Marronnier d'Inde.* 22.

T. CXL. *Noyer commun.* 27.

T. CXLI. *Le genévrier.* 32.

T. CXLII. *Espèces Américaines de Chataignes.* Le Pavie rouge. 34. Le Pavie jaune. 34.

T. CXLIII. *Arbres d'Allemagne.* L'Ame-lanchier des bois. 44. Le Poirier des Alpes. 44.

Inhalt.

T. CXLIV. *Teutsche Holzarten.* Der Mehlbeerbaum. 49. Der Elsebeer-Baum. 49.

T. CXLV. *Teutsche Holzarten.* Zwei Loniceren - Arten. 56. Das gemeine Geisblatt. 56. Die gemeine Lonicere. 56.

T. CXLVI. *Der Melonen - oder Papayen-Baum.* 59.

T. CXLVII. *Der zitzenförmige Sodomsapfel.* 62.

T. CXLVIII. *Die Australische Riesentanne.* 70.

T. CXLIX. *Die Japanische Tiger-Lilie.* 75.

T. CL. *Der Neuseeländische Flachs.* 78.

T. CLI. *Die kissenförmige Stapelie.* 88.

T. CLII. *Chinesische seltene Pflanzen.* Der Chinesische Enkianthus. 89.

IX. FRÜCHTE.

T. III. *Wein-Sorten.* Der weisse Gute-
edel. 85.

T. IV. *Wein-Sorten.* Der grüne Gute-
edel, oder Diamant-Wein. 87.

X. TRACHTEN.

T. XXIII. *Japanische Trachten.* 10.

XI. VERMISCHTE GEGENSTÄNDE.

T. CLXXIII. *Art des Tatowirens auf Nukahiwa.* Ein Tatowir-Meister. 1. Einige der gewöhnlichsten Tatowirungs-Figuren. 1.

T. CLXXIV. *Nukahiwer mit verschiedener Tatowirung.* 2.

T. CLXXV. *Ein Nukahiwer mit einer Keule und Kalebasse.* 3.

T. CLXXVI. *Merkwürdige Gebäude in Russland.* Der Kreml, oder die Festung in Moskwa. 6. Das kaiserliche Sommerschloß Petrowsky, unweit Moskwa. 6.

T. CLXXVII. *Die Peterskirche in Rom.* II.

T. CLXXVIII. *Merkwürdige Gebäude in Rom.* Die Engelsburg und die Engelsbrücke. 12. Die Girandola auf der Engelsburg und die Erleuchtung der S. Peters Kirche. 12.

T. CLXXIX. *Ansichten aus der Schweiz.* Der Gipfel der Jungfrau. 16. Gletscher in Grindelwald. 16.

T. CLXXX. *Ansichten einiger Vulkane im Königreiche Neuspanien in America.* Der Vulkan von Jorullo. 19. Die Luftvulkane von Turbako. 19.

T. CLXXXI. *Ansichten vom Harz.* Das neue Brockenhaus. 21. Der Ilsenstein. 21. Die Scharcher-Klippen. 21.

T. CLXXXII. *Malerische Ansichten des Rheins.* Ansicht des Mäusethurms bei Bingen. 23. Ansicht der Pfalz und der Stadt Caub. 23.

T. CLXXXIII. *Die merkwürdigen grossen Rheinflösse.* Ankunft eines Rheinflöses eine Stunde oberhalb Bonn. 24. Zweite Ansicht eines Rheinflöses. 24.

T. CLXXXIV. *Merkwürdige Gegenstände aus Russland.* Die kaiserl. Akademie der Wissenschaften aus Petersburg. 26. Spiele der Russen auf öffentlichen Strassen. 26.

T. CLXXXV. *Merkwürdige Gebäude in London.* Die Westminster-Abtei. 28. Die Westminster-Halle. 28.

T. CLXXXVI. *Ansichten aus der Schweiz.* Das Thal von Meyringen und der Rosenlawn-Gletscher. 31.

T. CLXXXVII. *Peter der Grosse als Schiffszimmermann.* Peter des Grossen Hütte zu Saardam. 36. Peter des grossen Boot in St. Petersburg. 36.

T. CLXXXVIII. *Merkwürdige Städte am Rhein.* Ansicht von Maynz. 37. Ansicht von Cöln. 37.

T. CLXXXIX. *Malerische Ansichten des Rheins.* Ehrenbreitstein vor der Zerstörung. 38. Ehrenbreitstein nach der Zerstörung. 38.

T. CXC. *Gegend aus Süd-Afrika am Vorgebirge der guten Hoffnung.* 41.

T. CXCI. *Merkwürdige Gebäude in England.* Das Hospital von Greenwich. 42. Das Hospital zu Chelsea. 42.

T. CXCH. *Zwei Ansichten von Paris.* Ansicht von der Höhe bei St. Cloud. 43. Ansicht von der Höhe von Montmartre. 43.

T. CXCH. *Das Monument in London.* 46.

T. CXCH. *Bewohner von Neu-Holland.* 47.

Table des Matières.

T. CXLIV. *Bois d'Allemagne.* Le Drouiller. 49. L'alisier commun. 49.

T. CXLV. *Bois d'Allemagne.* Deux espèces de Lonicère. Chèvre-feuille d'Allemagne. 56. Le Chamaecerasus des haies. 56.

T. CXLVI. *Le Papayer.* 59.

T. CXLVII. *Pommier de Sodome.* 64.

T. CXLVIII. *Le Sapin-géant des terres australes.* 70.

T. CXLIX. *Le Lis tigré du Japon.* 75.

T. CL. *Le Lin de la Nouvelle-Séelande.* 78.

T. CLI. *Plantes d'Afrique très-rares.* La Stépélie en forme de carreau. 88.

T. CLII. *Plantes chinoises.* L'Enkianthus de la Chine. 89.

IX. FRUITS.

T. III. *Espèces de raisins.* Le Chasselanc. 85.

T. IV. *Espèces de raisins.* Le Chasselavert. 87.

X. COSTUMES.

T. XXIII. *Costumes Japonois.* 10.

XI. MÉLANGES.

T. CLXXIII. *Manière de tatouer à Nukahiva.* Un Maître de tatouage. I. Figures ordinaires de tatouage. I.

T. CLXXIV. *Nukahiviens avec un tatouage tout différent.* 2.

T. CLXXV. *Un Nukahivien avec une massue et unealebasse.* 3.

T. CLXXVI. *Edifices remarquables en Russie.* Le Kremlin ou le fort de Moscou. 6. Le palais d'été imperial Petrowsky près de Moscou. 6.

T. CLXXVII. *La Basilique de St. Pierre à Rome.* 11.

T. CLXXVIII. *Superbes edifices de Rome.* Château et pont S. Ange. 12. La Girandole sur le château St. Ange, et l'illumination de l'église de St. Pierre. 12.

T. CLXXIX. *Vues de la Suisse.* Le Sommet de la Jungfrau. 16. Glacières de Grindelwald. 16.

T. CLXXX. *Vues de quelques Volcans dans le royaume de la Nouvelle-Espagne.* Volcan de Jorullo. 19. Volcans d'air de Turbaco. 19.

T. CLXXXI. *Vues du Harz.* La nouvelle maison sur le Brocken. 21. L'Ilisenstein. 21. Les Schnarcher-Klippen. 21.

T. CLXXXII. *Vues pittoresques du Rhin.* La tour des Souris près de Bingen. 23. Le Palatinat et la ville de Caub. 23.

T. CLXXXIII. *Les grands radeaux du Rhin.* Vue de l'arrivée d'un radeau du Rhin à une lieue au delà de la ville de Bonnè. 24. Autre vue d'un radeau du rhin. 24.

T. CLXXXIV. *Objets curieux de la Russie.* L'Académie impériale des Sciences à St. Petersbourg. 26. Jeux et amusemens des Russes sur les places publiques. 26.

T. CLXXXV. *Edifices remarquables de Londres.* Abbaye de Westminster. 28. Salle de Westminster. 28.

T. CLXXXVI. *Vues de la Suisse.* La Vallée de Meyringen et le Glacier de Rosenlaui. 31.

T. CLXXXVII. *Pierre le grand, Constructeur de Vaissaux.* Cabane de Pierre le grand à Saardam. 36. Le Canot de Pierre le grand à St. Petersbourg. 36.

T. CLXXXVIII. *Villes remarquables du Rhin.* Vue de Mayence. 37. Vue de Cologne. 37.

T. CLXXXIX. *Vues pittoresques du Rhin.* Ehrenbreitstein avant sa démolition. 38. Ehrenbreitstein après sa démolition. 38.

T. CXC. *Contrée de l'Afrique méridionale près du Cap de bonne espérance.* 41.

T. CXCI. *Edifices remarquables en Angleterre.* L'Hôpital de Greenwich. 42. L'Hôpital de Chelsea. 42.

T. CXCII. *Deux Vues de Paris.* Vue de la hauteur de St. Cloud. 43. La vue de dessus la hauteur de Montmartre. 43.

T. CXCIII. *Le monument de Londres.* 46.

T. CXCV. *Habitans de la Nouvelle-Hollande.* 47.

Inhalt.

T. CXCV. *Ansicht der Stadt Sidney.* 48.
T. CXCVI. *Charte von Island.* 51.
T. CXCVII. *Isländische Trachten.* 52.
Ansicht der Stadt Reikiavick. 52.
T. CXCVIII. *Ansicht der Schwefelberge auf Island.* 53. Spitze des Hekla auf Island. 53.
T. CXXCIX. *Der neue Geyser.* 54. Spitze des neuen Geysers. 54.
T. CC. *Vulkanischer Bogen und Höhle.* Der Bogen bei Stappen. 55. Die Höhle bei Stappen. 55.
T. CCI. *Ansicht des Parnassus in Griechenland.* 63.
T. CCII. *Ansicht des Berges Athos.* 66.
T. CCIII. *Napoleon Buonaparte's Exile.* Ansicht von Porto-Ferrajo auf der Insel Elba. 69. Ansicht von James-Town auf St. Helena. 69.
T. CCIV. *Entwicklung und Fortpflanzung der Gewächse und Schlaf der Blätter.* 71. Zustand der Blätter der Sinnpflanze zu versch. Tageszeiten. 71.
T. CCV. *Entwicklung der Hühner, Tauben und Schlangen aus den Eiern.* Das Hühner-Ei. 72. Das Tauben-Ei. 72. Das Schlangen-Ei. 72.
T. CCVI. *Der Roggen oder Ovarium des Karpfen und der Malermuschel, oder Entstehung des Fisches und der Malermuschel.* 74.
T. CCVII. *Der Geschmack.* 76.
T. CCVIII. *Das Gefühl oder Darstellung der menschlichen Haut.* 77.
T. CCIX. *Schiffbau.* Das Gerippe eines Kriegsschiffs von 120 Kanonen. 80. Ein fertiges Schiff, das vom Stapel laufen soll. 80.
T. CCX. *Das Geruchs-Organ oder die menschliche Nase.* 81.

T. CCXI. *Der Hottentott oder Buschmann.* 82.
T. CCXII. *Sonderbare Schiessgewehre.* 90.
T. CCXIII. *Wohnungen der Chinesen.* Haus eines Mandarin. 91. Chinesisches Dorf und Bauern. 91.
T. CCXIV. *Chinesische Trachten.* Der Kaiser von China. 92. Mandarin zu Fuß und zu Pferde. 92. Lamas und Priester. 92. Chinesische Soldaten. 92. Nachtwachen. 92.
T. CCXV. *Musikalische Instrumente der Chinesen.* 93.
T. CCXVI. *Musikalische Instrumente der Chinesen.* 94.
T. CCXVII. *Fuhrwerk und Art zu reisen in China.* 95.
T. CCXVIII. *Gewerbe, Künste und Handwerke in China.* 96.
T. CCXIX. *Künste und Handwerke in China.* Verfertigung der Tusche. 97. Seiler. 97. Ein Blumenhändler. 97. Ein Tausendkünstler. 97. Ein Papier Fabrikant. 97. Ein Chinesischer Schuster. 97.
T. CCXX. *Gewerbe, Künste und Handwerke in China.* Ein Mann, welcher papierne Drachen für Kinder verkauft. 98. Federbälle und Kinder-Spielzeug. 98. Ein Metzger. 98. Einsammlung von Firnifs. 98. Einsammlung des Thees durch Affen. 98.
T. CCXXI. *Gewerbe, Künste und Handwerke in China.* Verfertigung des Chinesischen Porzellains. 99. Spinnerei und Näherei. 99. Eine große Chinesische Waage. 99. Ein herumwandelnder Bücherhändler. 99.
T. CCXXII. *Gewerbe, Künste und Handwerke in China.* Waffen und Schiessgewehre der Chinesen. 100.

Druckfehler.

Bd. VIII. No. 9. Z. 1. statt CLXXXVI. I. CXXXVI.
— — — 11. Z. 1. st. CLXXXVII. I. CLXXVII.
— — — 12. Z. 1. st. CLXXXVIII. I. CLXXVIII.
— — — 27. Z. 1. st. CXI. I. CL.
— — — 66. Z. 1. st. CCIII. I. CCII.
— — — 69. Z. 1. st. CCIV. I. CCHI.

Table des Matières.

- T. CXCIV. *Vue de la Ville de Sidney.* 48.
T. CXCV. *Carte de l'Isle d'Islande.* 51.
T. CXCVI. *Costumes Islandais.* 52. *Vue de la Ville de Reikiavik.* 52.
T. CXCVIII. *Vue des Montagnes sulfureuses d'Islande.* 53. *Sommet du Mont Hecla en Islande.* 53.
T. CXCIX. *Le nouveau Geyser.* 54. *Theorie du nouveau Geyser.* 54.
T. CC. *Arc et Caverne volcanique de Stappen.* *Arc de Stappen.* 55. *Caverne de Stappen.* 55.
T. CCI. *Vue du Parnasse en Grèce.* 63.
T. CCII. *Vue du Mont Athos.* 66.
T. CCIII. *Lieux d'exil de Napoléon Bonaparte.* *Vue de Porto-Ferrajo à l'Isle d'Elbe.* 69. *Vue de James-Town à l'Isle de St. Hélène.* 69.
T. CCIV. *Développement et propagation des Plantes et sommeil des feuilles.* 71. *Etat divers des feuilles de la Sensitive à différentes époques de la journée.* 71.
T. CCV. *Croissance des poulets, des pigeons et des serpents dans les oeufs et leur développement.* *L'Oeuf de la poule.* 72. *L'Oeuf du pigeon.* 72. *L'Oeuf de serpent.* 72.
T. CCVI. *L'Ovaire de la Carpe et de la Moule, ou formation du Poisson et de la Moule.* 74.
T. CCVII. *Le gout.* 76.
T. CCVIII. *Le tact, ou représentation de la peau humaine.* 77.
T. CCIX. *Construction des Vaisseaux.* *La carcasse d'un vaisseau de guerre de 120 canons.* 80. *Vaisseaux sur le chantier prêt à être lancé à l'eau.* 80.
T. CCX. *L'Organe de l'odorat ou le nez de l'homme.* 81.
T. CCXI. *Les Hottentots.* 82.
T. CCXII. *Armes à feu d'une structure étrange.* 90.
T. CCXIII. *Habitations des Chinois.* *Maison d'un Mandarin.* 91. *Village chinois et paysans.* 91.
T. CCXIV. *Costumes Chinois.* *L'empereur de la Chine.* 92. *Mandarins à pied et à cheval.* 92. *Lamas ou prêtres.* 92. *Soldats Chinois.* 92. *Gardes de nuit.* 92.
T. CCXV. *Instrumens de Musique des Chinois.* 93.
T. CCXVI. *Instrumens de Musique des Chinois.* 94.
T. CCXVII. *Manière de voyager des Chinois et leurs voitures.* 95.
T. CCXVIII. *Industrie, arts et métiers des Chinois.* 96.
T. CCXIX. *Arts et métiers des Chinois.* *Fabrication de l'encre de la chine.* 97. *Un Cordier.* 97. *Un Fleuriste.* 97. *Un Barbier.* 97. *Un Factotum.* 97. *Un Fabricant de Papier.* 97. *Cordonnier chinois.* 97.
T. CCXX. *Industrie, arts et métiers des Chinois.* *Un homme qui vend des dragons de papier pour les enfants.* 98. *Volants et Bimbelots.* 98. *Un Boucher.* 98. *Manière de recueillir le vernis.* 98. *Récolte du thé par les Singes.* 98.
T. CCXXI. *Industrie, Arts et métiers des Chinois.* *Fabrication de la porcelaine Chinoise.* 99. *Fileuse et couturière.* 99. *Grande balance Chinoise.* 99. *Un libraire ambulant.* 99.
T. CCXXII. *Industrie, Arts et métiers des Chinois.* *Armes à feu et autres des Chinois.* 100.

Errata.

Vol. VIII. No. 9. l. 1. au lieu de CLXXXVI, l. CXXXVI.	
— — — 11. - l. - CLXXXVII, l. CLXXVII.	
— — — 12. - l. - CLXXXVIII, l. CLXXVIII.	
— — — 27. - l. - CXI, l. CL.	
— — — 66. - l. - CCIII, l. CCII.	
— — — 69. - l. - CCIV. l. CCIII.	

PORTFOLIO

1875

1. The first of the series is a portrait of a man in a military uniform, with a sword at his side. The second is a portrait of a woman in a long dress, with a shawl draped over her shoulders. The third is a portrait of a man in a suit, with a bow tie. The fourth is a portrait of a woman in a long dress, with a shawl draped over her shoulders. The fifth is a portrait of a man in a suit, with a bow tie. The sixth is a portrait of a woman in a long dress, with a shawl draped over her shoulders. The seventh is a portrait of a man in a suit, with a bow tie. The eighth is a portrait of a woman in a long dress, with a shawl draped over her shoulders. The ninth is a portrait of a man in a suit, with a bow tie. The tenth is a portrait of a woman in a long dress, with a shawl draped over her shoulders.

1875

PORTFEUILLE

DES ENFANS

Mélange intéressant d'Animaux, Plantes, Fleurs, Fruits, Minéraux, Costumes, Antiquités et d'autres Objets instructifs et amusans pour la Jeunesse; choisis et gravés sur les meilleurs originaux, avec de courtes Explications scientifiques et proportionnées à l'entendement d'un Enfant.

R é d i g é

p a r

Mr. B e r t u c h,

VOLUME NEUVIÈME.

A W e i m a r,
a u B u r e a u d' I n d u s t r i e.

I 8 I 6

B e r t u c h ' s
B I L D E R B U C H
FÜR KINDER

enthaltend

eine angenehme Sammlung von Thieren, Pflanzen, Blumen, Früchten, Mineralien, Trachten und allerhand andern unterrichtenden Gegenständen aus dem Reiche der Natur, der Künste und Wissenschaften; alle nach den besten Originalen gewählt, gestochen, und mit einer kurzen wissenschaftlichen, und den Verstandes-Kräften eines Kindes angemessenen Erklärung begleitet.

N e u n t e r B a n d.

W e i m a r,
im Verlage des Landes-Industrie-Compteirs.

1 8 1 6.

B e r n o l d

B I L D E R

F I L M

1911

THE BERNOLD FILM
A series of pictures showing the life of the
people of the Bernolde district in the
year 1911. The pictures are taken in the
winter and show the people in their
winter clothing.

THE BERNOLD FILM

THE BERNOLD FILM

THE BERNOLD FILM

THE BERNOLD FILM

Fig. 3.

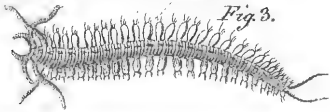


Fig. 9.

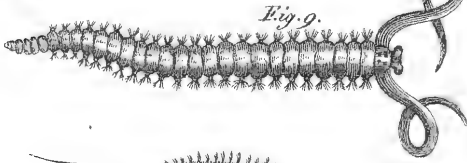


Fig. 17.

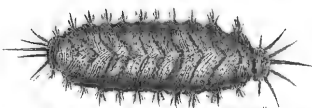


Fig. 12.

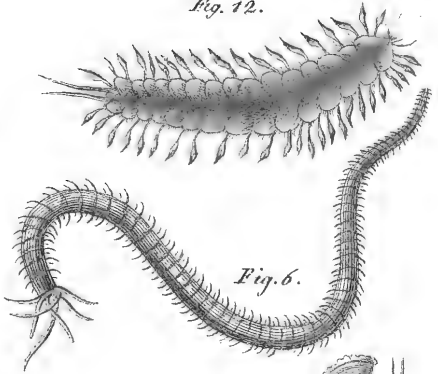


Fig. 1.

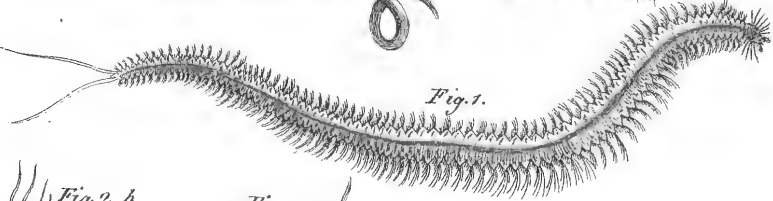


Fig. 6.

Fig. 2. b.



Fig. 10.

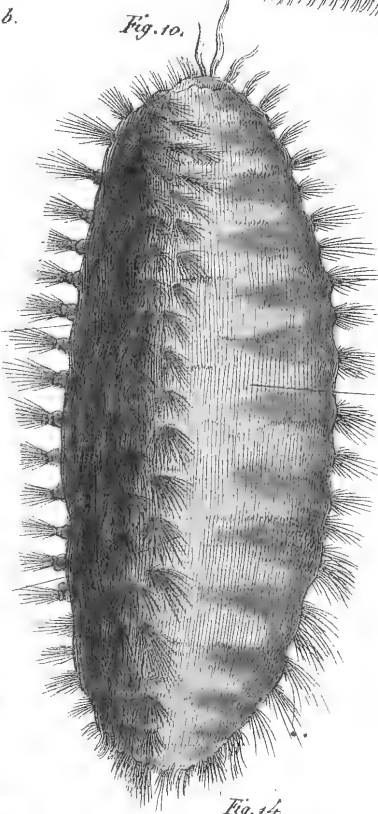


Fig. 2. a.



Fig. 11.

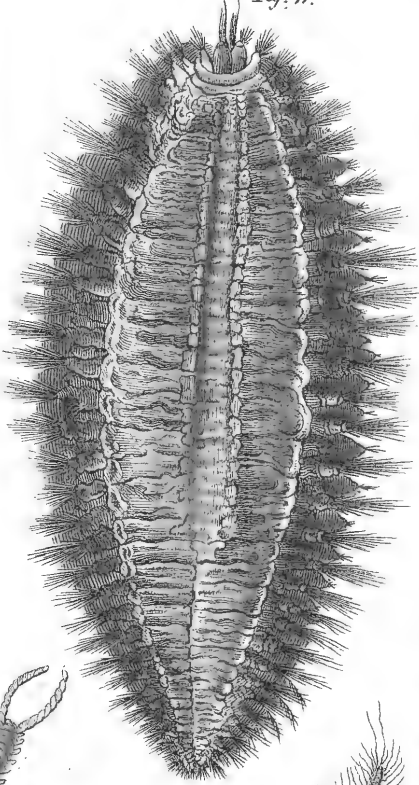


Fig. 8.

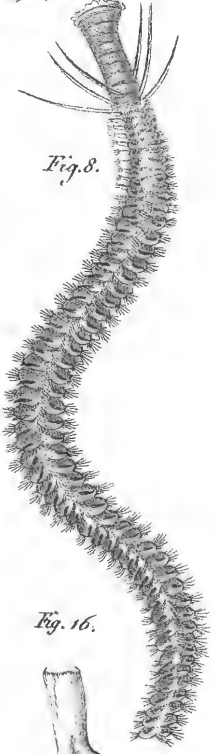


Fig. 16.

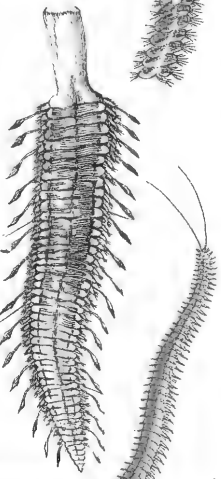


Fig. 13.



Fig. 14.



Fig. 5.

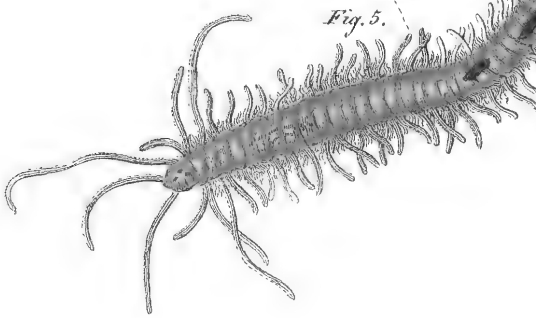


Fig. 15.

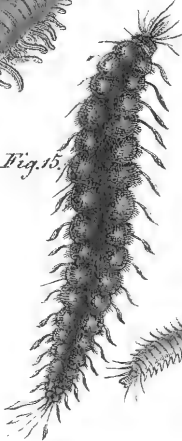


Fig. 7.

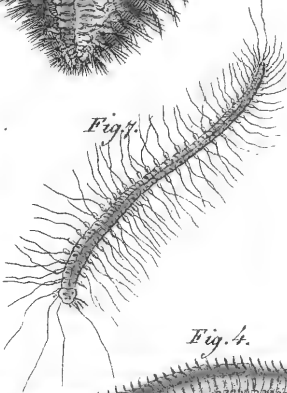
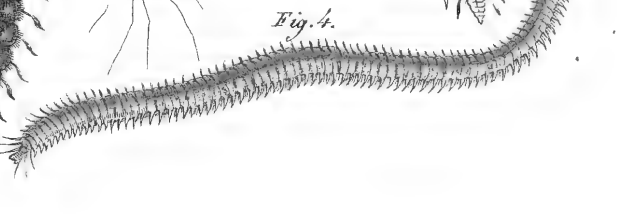


Fig. 4.



S E E - W Ü R M E R.

Die eigentlichen, langgestreckten, geringelten Würmer, welche in der hohen See, oder im Sande der Ufer leben, und theils nackt, theils bilden sie röhrenartige Gehäuse um sich, in denen sie leben, und welche sie nicht, ohne zu sterben, verlassen können. Sie nähren sich von flüssigen Substanzen, und dienen den Seevögeln, so wie vielen Fischen, wiederum zur Speise.

Fig. 1. Die bunte Nereide.

(*Nereis versicolor.*)

Die Nereiden sind Seewürmer, welche einen langen geringelten Körper, auf beiden Seiten mit zwei Reihen Haarbüscheln versehen, haben. Die bunte Nereide hat ihren Namen von ihrer Schönheit. Sie heißt auch *Sandskolopender*, *Sandtausendbein*, weil sie wirklich viel Aehnliches mit den Landskolopender hat. Man trifft sie im Winter bis zum April in Meergras und unter Steinen an. Bisweilen gräbt sie sich tief in den Sand. Der dunkelrothe Strich längs des Rückens macht ihr Kennzeichen vor andern Arten aus.

Fig. 2. Die Röhrennereide.

(*Nereis tubicola.*)

Sie ist die einzige, welche sich eine Röhre baut. Diese letztere ist, frisch aus dem Wasser gezogen, ganz glashell, im Alter vergilbt sie aber. Das Thier, welches Fig. 2. b allein abgebildet ist, und das man bei Fig. 2. a. in seiner Röhre stecken sieht, kann letztere nicht verlassen, ohne sein Leben einzubüßen. Es lebt an Norwegischen Meerbusen.

Fig. 3. Die gehörnte Nereide.

(*Nereis corniculata.*)

Sie ist nur 3 bis 4 Linien lang, und bei a. vergrößert. Ihren Namen hat sie von der sonderbaren Form ihrer Fühlfäden. Sie lebt in der Nordsee.

Fig. 4. Die Norwegische Nereide.

(*Nereis Norvegica.*)

Sie ist gelb, mit einer rothen Rückenlinie, und ziemlich groß. Man trifft sie in lehmigem Boden des Meerbusens von Christiania an.

Fig. 5. Die proliferirende Nereide.

(*Nereis prolifica.*)

Dieses sonderbare Geschöpf ist nur vier Linien lang. Unter dem Mikroskop betrachtet, sieht man, daß an ihrem hintern Ende oft ein Junges hervorsproßt, welches, wenn es ausgewachsen, abfällt. Sie ist rothgelb, und findet sich mit der Vorhergehenden an einem und demselben Orte.

Fig. 6. Die Bändernereide.

(*Nereis fasciata.*)

Die Bändernereide ist perlfarb, mit blutrothen Querstrichen, und wird an den Americanischen Küsten gefunden.

Fig. 7. Die punctirte Nereide.

(*Nereis punctata.*)

Sie ist etwa einen Zoll lang, mit sehr langen Seitenborsten. Sie bewohnt den Norwegischen Meerbusen, und ist bei a. vergrößert zu sehen.

Fig. 8. Die Sternnereide.

(*Nereis stellifera.*)

Ein schöne große Nereide mit einem lang hervorstehenden Saugrüssel. Sie ist in der Mitte bläulich, und zur Seite wie mit gelben Schuppen besetzt. Sie findet sich gleichfalls im Norwegischen Meerbusen.

Fig. 9. Die Americanische Polydore.

(*Polydora americana.*)

Die Polydore ist in der Rhede von Charlestown entdeckt worden. Sie hat zahlreiche Ringe, hinten einen Saugnapf, und vorn zwei dicke Fühlhörner.

Fig. 10. 11. Die stachlichte Seeraupe.

(*Aphrodita aculeata.*)

Die große Seeraupe ist ein prachtvolles Thier, welches wie eine Raupe auf dem Boden der See wegekriecht. Sie ist mit Haarbüscheln besetzt, welche in den herrlichsten Farben spielen, bald wie Gold oder Kupfer, bald wie blaue Schwefelflammen u. dgl. Sie heißt daher auch der Glanzwurm, Goldwurm, Seemaus u. s. w. Fig. 11. stellt sie von unten, Fig. 10. von der Seite dar.

Fig. 12. Die schuppige Aphrodite.

(*Aphrodita squamata.*)

Diese Aphrodite kommt im ganzen Weltmeere vor, ist platt, einen Zoll lang und gelb.

Fig. 13. 14. Die getüpfelte Aphrodite.

(*Aphrodita punctata.*)

Vom Rücken angesehen (Fig. 13.) gleicht die getüpfelte Aphrodite einem Kellervurm. Sie ist, wie die vorige, zu beiden Seiten mit Schuppen besetzt, und wird, sehr selten, unter Steinen im Nordmeer gefunden.

Fig. 15. 16. Die flache Aphrodite.

(*Aphrodita plana.*)

Sie trägt auf dem Rücken 36 glatte Schuppen, und zeigt bei Fig. 16., wo sie unten abgebildet erscheint, bei a. den Rüssel, den sie, nachdem sie in Weingeist ertränkt worden, herausgestreckt. Sie lebt auch in der Nordsee.

Fig. 17. Die Armadillo Aphrodite.

(*Aphrodita Armadillo.*)

Diese ist mit der Polydore bei Charlestown in der See gefunden worden. Sie ist schwarz, und mit zusammenstoßenden Schuppen versehen.

V E R S D E M E R.

Les vers proprement dits, allongés et annelés qui vivent en pleine mer, ou dans le sable du rivage, sont en partie nus, ou se forment en partie un cocon, qu'ils ne peuvent quitter sans perdre l'existence. Ils se nourrissent de substances fluides, et servent de pâture aux oiseaux de mer, ainsi qu'à beaucoup de poissons.

Fig. 1. Néréide de plusieurs couleurs.

(*Nereis versicolor.*)

Les néréides sont des vers dont le corps allongé et annelé est pourvu des deux côtés d'une forte huppe. La Néréide de plusieurs couleurs doit son nom à sa beauté. Elle a encore d'autres noms en allemand. On la trouve pendant l'hiver jusqu'au mois d'Avril dans l'algue et sous des pierres; quelque fois elle s'enfonce dans le sable. Elle se distingue des autres espèces par une bande d'un rouge foncé qui s'étend le long du dos.

Fig. 2. Néréide en tube.

(*Nereis tubicola.*)

C'est la seule qui se forme un cocon, qui lorsqu'on le tire de l'eau est aussi clair que le cristal, mais qui jaune en vieillissant. L'animal figuré seul à b, et dans son cocon à a, ne peut quitter ce dernier, sans mourir. Il se tient dans le golfe de Norvège.

Fig. 3. Néréide corniculée.

(*Nereis corniculata.*)

Elle n'a que de 3 à 4 lignes de long; elle est grosse à a. C'est la structure bizarre de ses antennes qui lui a fait donner son nom. Elle vit dans la mer du nord.

Fig. 4. Néréide Norvégienne.

(*Nereis norvegica.*)

Elle est jaune et a sur le dos une raie rouge; sa longueur est passable. On la trouve dans les fonds argileux du détroit de Christiania.

Fig. 5. Néréide prolifère.

(*Nereis prolifica.*)

Ce singulier animal n'a que 4 lignes de long. Quand on le considère au microscope, on voit souvent sortir de son derrière un petit, qui tombe dès qu'il est à terme. Cette Néréide est d'un jaune rougeâtre, et se tient dans le même passage que la précédente.

Fig. 6. Néréide fasciée.

(*Nereis fasciata.*)

La néréide fasciée, couleur de perle, avec des bandes transversales d'un rouge de sang, se trouve sur les côtes de l'Amérique.

Fig. 7. Néréide ponctuée.

(*Nereis punctata.*)

Elle n'a qu'un pouce de long, et a sur les côtés de longues soies. Elle habite le golfe de Norvège. On la voit grosse à a.

Fig. 8. Néréide stellifère.

(*Nereis stellifera.*)

Une jolie et grande Néréide, avec une trompe très-saillante, bleue au milieu du corps, et les côtés couverts d'écailles jaunes. Elle est également indigène au golfe de Norvège.

Fig. 9. Polydore américaine.

(*Polydora americana.*)

Cette polydore a été trouvée dans la rade de Charlestown; elle est très-annelée; elle a derrière une ventouse et devant deux grosses antennes.

Fig. 10 et 11. Aphrodite hérissée.

(*Aphrodita aculeata.*)

C'est un animal superbe qui rampe au fond de la mer à l'instar des chenilles. Elle a des huppées qui jouent les plus belles couleurs, tantôt l'or, tantôt le cuivre, tantôt le bleu du soufre enflammé etc. aussi le nomme-t-on *ver brillant*, *ver doré*, *ver de mer* etc. Fig. 11. le représente par le bas, et Fig. 10, de côté.

Fig. 12. Aphrodite squamée.

(*Aphrodita squamata.*)

Cette Aphrodite, dont l'océan est la patrie, est plate, jaune, et n'a qu'un pouce de long.

Fig. 13. 14. Aphrodite ponctuée.

(*Aphrodita punctata.*)

Vue du dos, Fig. 13. elle ressemble au cloporte. Comme la précédente elle a sur les côtés des écailles, et ne se trouve que rarement sous des pierres dans la mer du Nord.

Fig. 15. 16. Aphrodite plane.

(*Aphrodita plana.*)

Elle a sur le dos 36 écailles unies, et montre à Fig. 16., où elle est représentée par en bas; à a. la trompe qu'elle allonge, quand elle a été noyée dans l'esprit de vin. Elle est également indigène à la mer du Nord.

Fig. 17. Aphrodite Armadille.

(*Aphrodita Armadillo.*)

On l'a trouvée dans la mer à Charlestown; elle est noire et couverte d'écailles qui se joignent.

Fig. 7.

Fig. 7. ^b

Fig. 3.

Fig. 4.

Fig. 6.

Fig. 5.

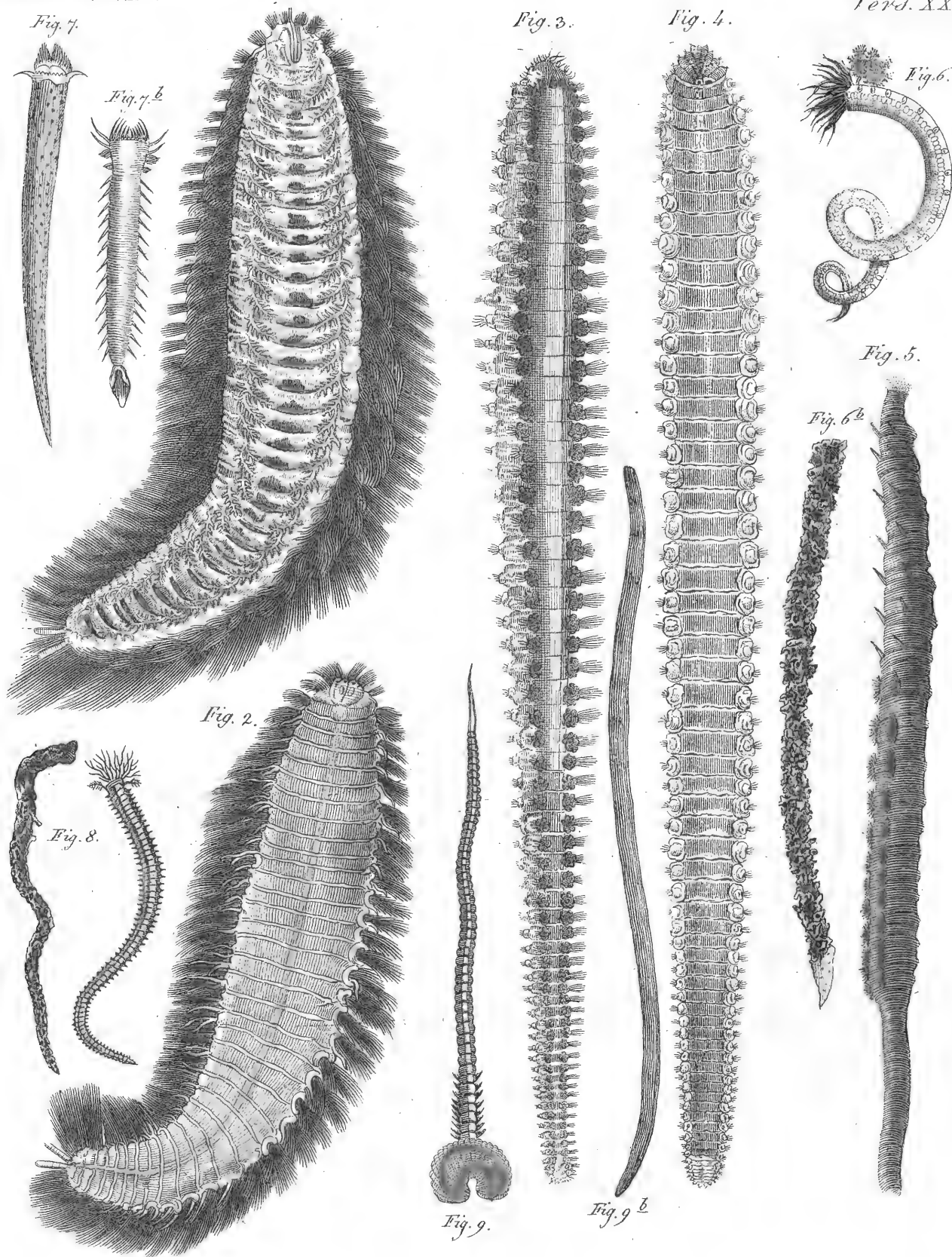
Fig. 6. ^b

Fig. 2.

Fig. 8.

Fig. 9.

Fig. 9. ^b



S E E - W Ü R M E R.

Fig. 1. 2. Die haarige Amphinome.

(*Amphinome capillata*.)

Die haarige oder gelbe Amphinome ist einen Pariser Zoll lang, und lebt in Ostindien, vermuthlich an den Küsten von Amboina. Sie hat längs des Rückens (Fig. 1.) zwei Reihen sehr schöne Kiemen, die sich wie Kämme erheben, und wie Büsche aussehen. Die Haarbüschel zur Seite sind gelb, in's Grüne spielend. Hinten hat das Thier einen Gabelschwanz.

Fig. 3. 4. Die vierseitige Amphinome.

(*Amphinome tetraëdra*.)

Die vierseitige Amphinome ist gleichfalls in dem Indischen Meere zu Hause. Sie erreicht die Dicke eines Daumens und die Länge von einem Pariser Fuß. Ihr Körper ist viereckig, etwas eingedrückt, an den Seiten flach und nach hinten verschmälert. Von oben betrachtet (3), steht auf jeder Seite des Rückens eine Reihe büschlicher rother Flecken, welches die Kiemen sind, von unten (Fig. 4.) sieht man die warzigen Füße.

Fig. 5. Der Fischer-Sandwurm.

(*Arenicola piscatorum*.)

Der Fischer-Sandwurm lebt auf dem sandigen Grunde der See, zumal zwischen England und Holland. Die Fischer brauchen ihn zum Köder für Schollen und Schellfische, und graben ihn deshalb aus dem Ufersande, in welchen er sich tief gebohrt hat. Er ist acht bis zehn Zoll lang, und hat die Dicke eines kleinen Fingers.

Fig. 6. a und b. Die muschelsammelnde Amphitrite.

(*Amphitrite conchilega*.)

Die Amphitriten, oder Köcherwürmer, bauen sich, mittelst eines Leims, den sie aus dem Maule oder aus der Oberfläche ihres Körpers ausschwitzen, aus den sie umgebenden Körpern, als z. B. Sand, feinen Muschelstückchen u. dgl., Röhren, in welchen sie leben. Vor Zeiten wurden diese Röhren, welche die See ausgeworfen hatte, allein beschrieben, ohne das Thier zu kennen, jetzt weiß man ihre Entstehung.

Die muschelsammelnde Amphitrite bildet sich eine Röhre aus den Fragmenten anderer Muschel-

schaalen, und wird bei Stürmen häufig an den Holländischen Küsten ausgeworfen, selten jedoch erblickt man das Thier darin. Diese Röhren sind von der Dicke eines Gänsekiels, und bestehen aus einer dünnen Haut, die auf das aller künstlichste aus kleinen Muschelstückchen oder ganzen kleinen Muscheln und einzelnen Sandkörnern zusammengemauert ist. (Fig. 2.) Die Stückchen liegen meist dachziegelförmig über einander. Selten findet man welche, von Sandkörnern erbaut. (Fig. 3.) Das Thier selbst ist weißlich. (Fig. 1.), mit vielen Fühlfäden und einem rothen Kiemenbüschel versehen.

Fig. 7. a. b. Die Goldhaar-Amphitrite.

(*Amphitrite auricoma*.)

Dieses Thier ist auch unter dem Namen der Sandkocker bekannt, da die Röhren von den Holländischen Fischern Zandkooker genannt werden. Es ist einer der schönsten Würmer, indem er oben am Kopfe (Fig. 7. b. ist er nackt zu sehen) eine doppelte Reihe platter und zugespitzter Kämme oder Messerklingen von der schönsten metallenen Goldfarbe hat. Uebrigens ist er grau, mit Seitenstacheln. Die Röhre ist äußerst bewundernswürdig aus den feinsten Sandkörnern, eines an das andere, mittelst des eigenthümlichen Leimes zusammeng kittet, und mit dem Thiere abgebildet. Es steht mit dieser Röhre aufrecht, im Boden der See im Sande, und sieht nur oben etwas daraus hervor.

Fig. 8. a. b. Die Busch-Amphitrite.

(*Amphitrite cristata*.)

Die Busch-Amphitrite kommt in der Nordsee vor, und hat eine ungleich gebogene, aus bunten Muschelstückchen zusammengesetzte Röhre. Das Thier ist etwas über drei Zoll lang und goldgelb.

Fig. 9. a. b. Die nierenförmige Amphitrite.

(*Amphitrite reniformis*.)

Die nierenförmige Amphitrite (Fig. 9. nackt) hat einen hellrothen Körper, und am Kopfe zwei Halbzirkel, die wie Federscharten gestaltet sind, und sehr zarte Fahnbüschel tragen. Die Farbe von diesen ist abwechselnd weiß und roth, und giebt dem Thiere ein schönes Aussehen. Die Röhre ist länger als der Bewohner, einfach, roth und lederartig. Diese Amphitrite wird zu Holmsfiord bei Island angetroffen.

V E R S D E M E R.

Fig. 1. 2. Amphinome chevelue.

(Amphinome capillata.)

Cette Amphinome a un pouce de Paris de long. Elle vit aux Indes orientales, et vraisemblablement sur les côtes d'Amboine. Elle a le long du dos deux raies de très-belles branchies qui s'élèvent en forme de peigne, et forment des panaches. Les huppes latérales sont d'un jaune tirant sur le vert. Cet animal a une queue fourchue.

Fig. 3. 4. Amphinome tétraèdre.

(Amphinome tetraëdra.)

Cette Amphinome, également indigène aux Indes orientales, est de la grosseur d'un pouce sur un pied de long. Le corps est carré, un peu comprimé, uni sur les côtés, et rétréci sur le derrière. Considérée par le haut (3), elle offre de chaque côté du dos une ligne de taches rouges panachées, et ce sont les branchies; et vue par le bas, Fig. 4. elle présente ses pieds pleins de verrues.

Fig. 5. Arénicole des pêcheurs, ou Lombric marin.

(Arenicola piscatorum.)

Ce Lombric marin existe dans les fonds sablonneux de la mer, particulièrement entre l'Angleterre et la Hollande. Il sert d'amorce aux pêcheurs pour la sole et l'aigrefin, aussi le déterrent-ils dans le sable du rivage où il aime à s'enfoncer. Avec la longueur de 8 à 10 pouces, il a la grosseur du petit doigt.

Fig. 6. a et b. Amphitrite coquilière.

(Amphitrite conchilega.)

Ces Amphitrites se bâtissent avec la glu qui découle de leur bouche, ou qui sort de la surface de leur corps et les objets qu'ils ont à proximité, tels que sable, pierrès, et morceaux de coquille des conques, où elles vivent. Jadis on n'a décrit que ces conques que la mer avait jetées sur le rivage, par ce qu'on ne connaissait pas alors cet animal, dont l'origine n'est plus ignorée.

L'Amphitrite coquilière se forme un tube avec les fragmens d'autres coquillages; les tempêtes

jettent beaucoup de ces conques sur les côtes de la Hollande, mais ce n'est que très-rarement qu'on y aperçoit l'animal. Ces conques ont l'épaisseur d'une plume d'oie, et sont formées d'une pellicule très-mince, composée très-artistement de petits morceaux de coquillage, ou de petits coquillages entiers et de quelques grains de sable. (Fig. 2.) Les morceaux sont en général placés les uns sur les autres en forme de tuile; on en trouve rarement qui soient bâties avec des grains de sable. (Fig. 3.) L'animal lui-même (Fig. 1.) est blanchâtre, ayant beaucoup d'antennes, et un panache rouge.

Fig. 7. a. b. Amphitrite dorée.

(Amphitrite auricoma.)

Cette bête est aussi connue sous le nom de *carquois à sable*, nom que les pêcheurs hollandais donnent aux conques. C'est un des plus jolis vers, en ce qu'il a à la tête (on le voit nu à Fig. 7. b.), une double ligne de dents de peigne, ou de lames de couteau platte et pointues de la plus belle couleur de l'or. Du reste l'animal est gris, et ses côtés sont pourvus d'aiguillons. La conque est admirable. Elle est formée de grains de sable très-fins, cimentés par la glu qui lui est propre; elle est dépeinte avec l'animal, Fig. 4. Il se tient droit avec sa conque dans le sable au fond de la mer, et il n'en sort qu'une petite partie.

Fig. 8. a. b. Amphitrite crotée.

(Amphitrite cristata.)

Cette amphitrite, indigène à la mer du Nord, a une conque inégalement courbée et formée de coquillages de diverses couleurs. Cet animal qui a au delà de trois pouces est d'un jaune doré.

Fig. 9. a. b. Amphitrite réniforme.

(Amphitrite reniformis.)

Cette Amphitrite (nue à Figure 9.), a le corps d'un rouge clair; il a à la tête deux demi-cercles ornés de petits faisceaux. Leur couleur est alternativement blanche et rouge, et donne à cet animal un charmant extérieur. La conque, plus longue que l'habitant, est simple, rouge, et ressemble au cuir. Cette Amphitrite se trouve à Hohns-Sord en Islande.

Fig. 1.

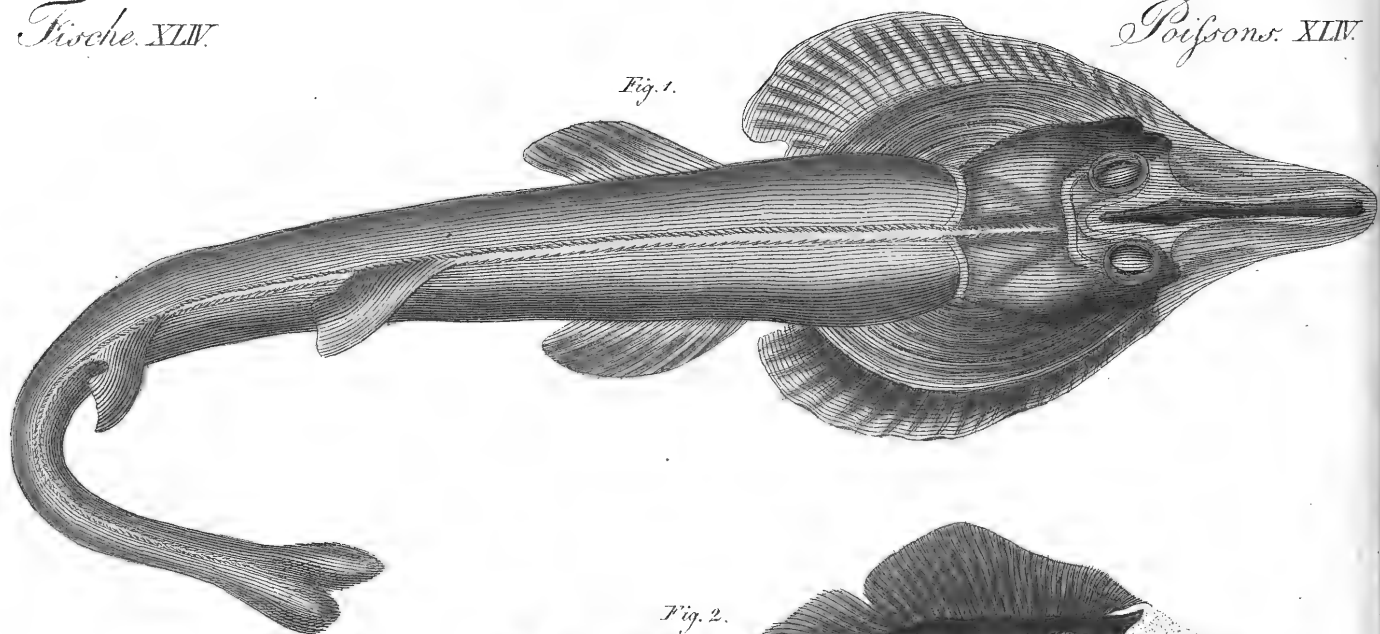


Fig. 2.

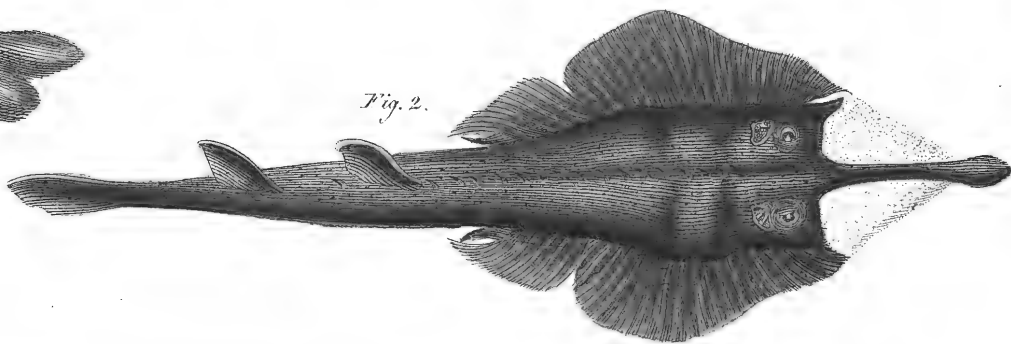


Fig. 3.



Fig. 4.



Fig. 5.

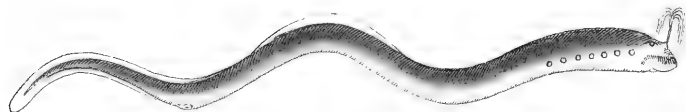
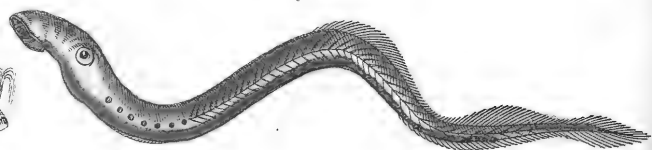


Fig. 6.



SONDERBARE KNOTORPELFISCHE.

Fig. 1. Der Rhinobates-Rochen. (*Raja Rhinobates*.)

Dieser Rochen verbindet gewissermaßen die Rochen und Haifische mit einander, da der Körper länger und weniger platt ist als bei den Rochen, und breiter als bei den Haien. Die Schnauze ist vorragend, aber nicht spitz. Die Farbe ist gleich dunkelbraun, unten blässer. Der Körperbau und die Lebensart scheint mit den übrigen Rochen (vergleiche das Bilderbuch, II. Bd. Taf. XV und XVI.) übereinzukommen.

Es wird dieser Rochen an der Neapolitanischen Küste häufiger als sonstwo, angetroffen.

Fig. 2. Der Thoun-Rochen. (*Raja Thouniana*.)

Ist dem vorigen in der Form etwas ähnlich, nur vorn nach Proportion breiter, und mit spitzerer Schnauze. Die Farbe schwarzbraun, die Seitenheile der Schnauze milchweiß, zwischen welchen sich ein schwarzes Band gegen die Spitze der Schnauze zieht. Man weiß nicht, wo dieser Fisch sich aufhält.

Fig. 3. Dombey's Bauchkiemer. (*Gasterobranchus Dombeyi*.)

Er ist etwas größer als der vorige, hat einen Kopf, der dicker ist als der Körper, im Munde 36 Zähne, in zwei kreisförmigen Reihen, und einen gekrümmten Zahn in der Mitte. Augen sind ebenfalls nicht zu sehen. Eine mit der Schwanzflosse zusammenfließende niedrige Afterflosse. Aufenthalt: Americanische Gewässer.

Fig. 4. Der blinde Bauchkiemer. (*Gasterobranchus coecus*.)

Ein Fisch, der sonst zu den Würmern gezählt würde; er hat die Gestalt der Lampreten,

der Mund hat fast eben solche Zähne, 34 in zwei oberen und zwei unteren Reihen, einen größeren Zahn in der Mitte, ist aber mit Bartfäden umgeben. Ueber dem Munde ist ein Spritzloch. Der Körper hat keine Schuppen, und nur eine Flosse, welche zusammen Rücken-, Schwanz- und Afterflosse ist. Unter dem Bauche finden sich zwei ovale Oeffnungen, welche zu den Kiemen, den Athmungswerkzeugen, führen, woher der Fisch seinen Namen hat; blind heißt er auch mit Recht, weil man keine Spur eines Auges an ihm bemerkt. Die Farbe ist weißlich mit bläulichem Schimmer, vorn und hinten in's Rother übergehend. Die Lebensweise soll so sonderbar seyn, als sein Bau, indem man von ihm erzählt, daß er sich an andere Fische ansetze, sich in sie hineinfresse, und ihr Inneres bis auf Haut und Gräthen verzehre. Er findet sich im nördlichen und südlichen Meere.

Fig. 5. Die kleine Lamprete. (*Petromyzon branchialis*.)

Diese Lamprete ist etwa 6 Zoll lang, hat einen cylindrischen, gegen den Schwanz dünne werdenden Körper, der durch viele Querrfurchen ein wurmähnliches Ansehen bekommt. Die Flossen sind sehr niedrig. Der Mund hat keine merklichen Zähne, aber unten auf jeder Seite einen kleinen Lappen. Die Farbe ist unten bräunlich, oben grün. Findet sich in Europäischen Flüssen.

Fig. 6. Die Silberlamprete. (*Petromyzon argenteus*.)

Diese Lamprete findet sich im Indischen Meere, zeichnet sich durch ihre Silberfarbe, die deutliche Seitenlinie und durch den lanzenförmigen Schwanz aus.

POISSONS CARTILAGINEUX.

Fig. 1. La Raie Rhinobate.

(Raja Rhinobates.)

Cette raie réunit en quelque sorte la famille des raies avec celle des requins, puisqu'elle a le corps plus long et moins plat que celui des raies, et plus large que celui des requins. Le museau est saillant sans être pointu; le dessus du corps est d'un brun foncé, et le dessous plus pâle. La conformation du corps et le genre de vie de ce poisson semblent être ceux des autres raies (Comp. pl. XV et XVI. du II. Vol. du porte-feuille d'enfant.)

C'est dans les parages de Naples que cette Raie est très-commune.

Fig. 2. La Raie Thouin.

(Raja Thouiniana.)

Cette raie ressemble assez bien à la précédente pour la forme, seulement elle est à proportion plus large sur le devant, et elle a la bouche plus pointue. Elle est d'un brun noir, mais les deux côtés de la bouche sont d'un blanc de lait, au milieu desquels se prolonge jusqu'à l'extrémité du museau une ligne, large comme un ruban, d'un noir brunâtre. On ignore où ce poisson est indigène.

Fig. 3. Gasterobranche Dombay.

(Gasterobranthus Dombeyi.)

Ce poisson est un peu plus grand que le précédent; la tête est beaucoup plus grosse que le corps. La bouche est pourvue de 36 dents sur deux files formant un cercle; et au milieu se trouve une dent crochue. On ne distingue pas non plus d'yeux en lui. Il a une petite nageoire dorsale qui se réunit à celle de la queue. Il séjourne dans les mers de l'Amérique.

Fig. 4. Gasterobranche aveugle.

(Gasterobranthus coecus.)

C'est un poisson que l'on classait autrefois parmi les vers. Il a la figure d'une Lamproie. La bouche est armée de 34 dents divisées en deux lignes en dessus et deux en dessous; et au milieu de ces dents se trouve une dent beaucoup plus longue; de plus la bouche est entourée de fanons; et au dessus est une fontaine. Le corps, qui est sans écailles, n'a qu'une seule nageoire pour le dos, la queue et le derrière. Sous le ventre sont deux ouvertures ovales, qui conduisent aux branchies et aux organes de la respiration. C'est avec raison qu'on le nomme aveugle, puisqu'on ne découvre en lui aucune trace d'un oeil. La couleur est blanchâtre avec des raies bleuâtres, se perdant devant et derrière dans le rougeâtre. Le genre de vie de ce poisson est aussi singulier que la conformation de son corps, car on prétend qu'il s'attache aux autres poissons, et qu'il les dévore jusqu'aux arêtes et à la peau. Il se trouve dans les mers du Sud et du Nord.

Fig. 5. Lamproie lamproyon.

(Petromyzon branchialis.)

Cette Lamproie lamproyon a à peu près 6 pouces de long; son corps est cylindrique et affilé vers la queue, et les taches transversales, dont il est couvert, lui donnent une grande ressemblance avec un ver. Les nageoires sont très-basses. On ne remarque point de dents dans la bouche, mais en bas de chaque côté un lobule. Le dessus du corps est vert et le dessous brun. Il habite les rivières de l'Europe.

Fig. 6. Lamproie argentée.

(Petromyzon argenteus.)

Ce poisson indigène dans les mers des Indes se distingue par sa couleur argentée, par la ligne latérale et par sa queue faite en forme de lance.

Fig. 1.

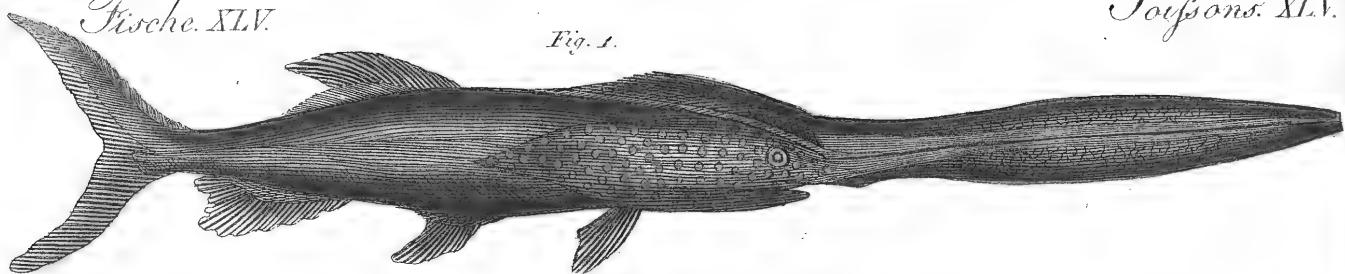


Fig. 2.

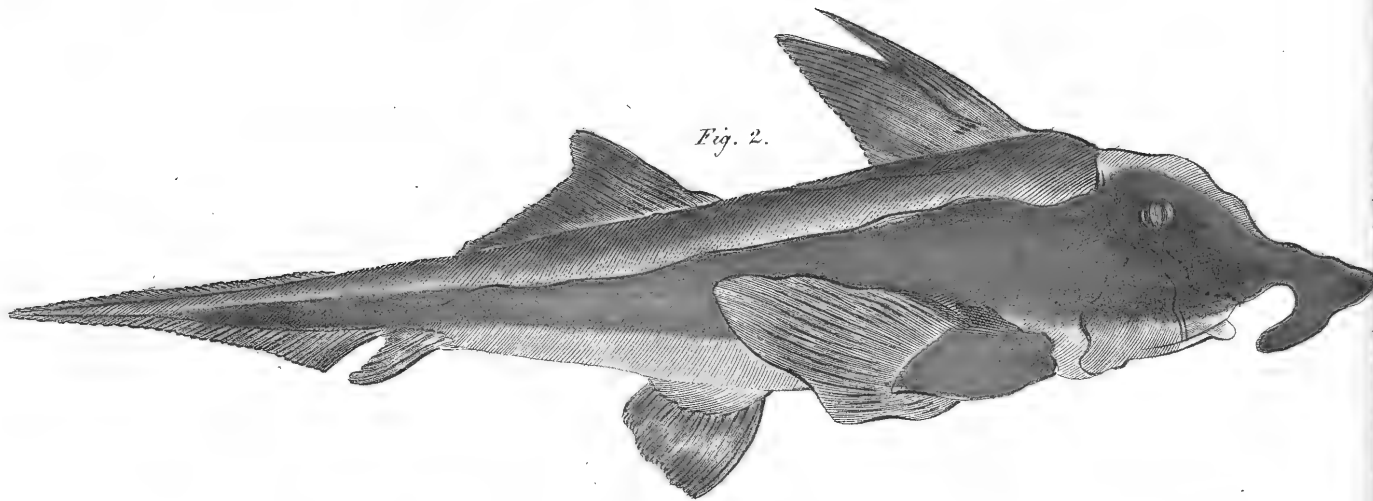


Fig. 5.

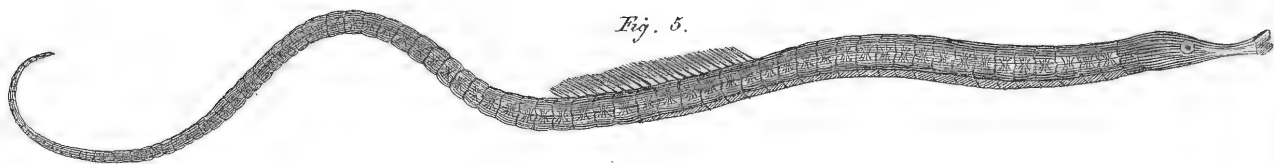


Fig. 3.

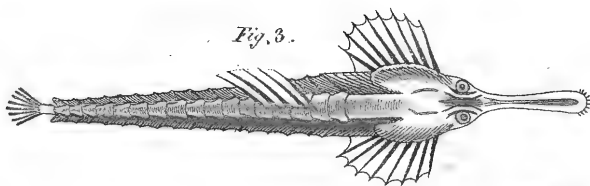
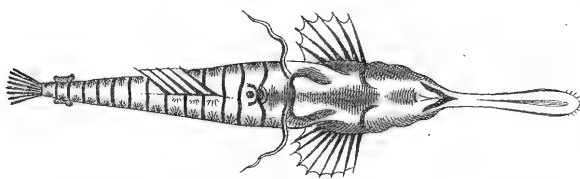


Fig. 6.



Fig. 4.



SONDERBARE KNORPELFISCHE.

Fig. 1. Der Spatelfisch.

(*Spatularia reticulata*.)

Dieser sonderbare Fisch kommt am meisten mit dem *Sägehai* überein, nur dafs er keine Seitenzähne in dem Blatte trägt, in welches die Schnauze sich verlängert. Der Fisch hat nur eine Kiemen-Oeffnung auf jeder Seite des Halses. Der Mund ist unter dem Kopfe, und hat scharf gekrümmte gezackte Zähne. Man findet eine deutliche Seitenlinie. Der Schwanz ist halbmondförmig, die Rückenflosse einfach und mäfsig grofs; Brust- und Bauchflosse sind klein, Afterflosse gröfser. Er scheint im Indischen Meere zu Hause zu seyn.

Fig. 2. Die südliche Chimäre.

(*Chimaera callorhynchus*.)

Diese gleicht in mancher Hinsicht der (Taf. 12. Bd. IV.) abgebildeten monströsen Chimäre, unterscheidet sich aber durch die sonderbare hakenartige Verlängerung der Schnauze. Der Mund ist unten. Es sind drei Rückenflossen da, von denen die vordere einen starken Stachel hat, die zweite ohne Stachel, die dritte sehr niedrig ist und mit der kleinen Afterflosse zusammenstößt. Die Brustflossen sind grofs, die Bauchflossen klein. Die Farbe ist silberartig, der Rücken gelblichbraun, Flossen braun. Er lebt in südlichen Meeren.

Fig. 3 und 4. Der Schwimmer.

(*Pegasus natans*.)

Der Körper dieses kleinen Fisches ist lang und viereckig. Statt der Bauchflosse ist nur ein Flossstrahl auf jeder Seite vorhanden. Der Kopf ist platt, kurz und endigt sich in einen vorstehenden rüsselförmigen Schnauze, unter dessen Anfang der Mund befindlich ist. Der After ist in der Mitte des Körpers. Ist im Ostindischen Meere einheimisch.

Fig. 5. Der schlangenförmige Nadelfisch.

(*Syngnathus Ophidion*.)

Hat einen rundlichen Körper von grünlicher Farbe. Er hat nur eine einzige Flosse auf der Mitte des Rückens. Der rüsselförmige Fortsatz, an welchem vorn der Mund befindlich ist, ist hier kürzer als bei andern Nadel-fischen. Der Fisch wird etwa $1\frac{1}{2}$ — 2 Fufs, und nicht dicker als eine Schwanenfeder. Er lebt im Baltischen Meere.

Fig. 6. Die Meernadel.

(*Syngnathus Typhle*.)

Der Körper dieses Fisches ist sechseckig, und mit einer Rück-, Schwanz- und kleinen Afterflosse versehen. Der Mundrüssel ist schmal und an den Seiten zusammengedrückt. Die Farbe des Körpers ist gelbbraun, die der Flossen grau. Er wird etwa Fufs lang und Finger dick, und lebt im Baltischen Meere.

POISSONS CARTILAGINEUX.

Fig. 1. Le Polyodon feuille.

(Spatularia reticulata.)

Cet étrange poissons se rapproche le plus du *squale scie*, excepté qu'il n'a pas de dents latérale dans la feuille, que forme la prolongation du museau. Ce poisson n'a de chaque côté du cou qu'une ouverture pour les branchies. La bouche est sous la tête et est armée de dents fortement crochues. On distingue aisément une ligne latérale. La queue est en forme de croissant. La nageoire du dos est d'une grandeur médiocre; celles du ventre et de la poitrine sont petites, et les nageoires de l'anus sont plus grandes. Il paraît habiter les mers des Indes.

Fig. 2. La Chimère antartique, ou le roi des harangs du sud.

(Chimaera australis.)

Elle ressemble à certains egards à la Chimère monstrueuse (figurée Vol. IV. planche 12.); mais elle s'en distingue par la prolongation du museau en forme de crochet. La bouche est en dessous. Il y a sur le dos trois nageoires, dont celle de devant a un fort aiguillon, la seconde n'en a pas, et la 3e qui est très-basse se réunit à celle du derrière. Les nageoires de la poitrine sont grandes et celles du ventre petites. La couleur est celle de l'argent, mais le dos est d'un brun jaunâtre, et les nageoires sont brunes. Le poisson se tient dans les mers du Sud.

Fig. 3. 4. Le Pegase spatule.

(Pegasus natans.)

Le corps de ce petit poisson est long et carré. Au lieu des nageoires du ventre, il n'y a de chaque côté qu'un rayon de nageoire. La tête est plate, courte, et se termine en une museau allongé, au commencement duquel se trouve la bouche et en dessous. L'anus est placé au milieu du corps. Ce poisson habite les mers des Indes orientales.

Fig. 5. Le Syngnathe Ophidion.

(Syngnathus Ophidion.)

Le corps de ce poisson, dont la couleur est verdâtre, est rond. Il n'a qu'une seule nageoire placée au milieu du dos. La pointe en trompe qui se prolonge en avant de la bouche est beaucoup plus longue que celle des autres poissons de cette espèce. Ce poisson qui a d'un pied et demi à deux pieds de longueur n'est pas plus gros qu'une plume de cygne. La mer baltique est son séjour ordinaire.

Fig. 6. Le Syngnathe Trompette.

(Syngnathus Typhle.)

Le corps de ce poisson est hexagone et pourvu de nageoires sur le dos et à la queue, mais celle de l'anus est plus petite. La trompe est étroite, et aplatie de côté. La couleur du corps est d'un brun jaunâtre, pendant que celle des nageoires est d'un beau gris. Il a à peu-près un pied de longueur sur un doigt de grosseur, et ne se trouve que dans la mer baltique.

Form: Gegenstände. CCXIII.



Melanges. CCXIII.

DIE SALZBERGWERKE ZU NORTHWICH IN CHESHIRE.

Northwich ist sehr reich an Stein-Salz und Salzquellen, auch ist die Salzfabrication dort so beträchtlich, daß außer dem einheimischen Verbrauch, der sich auf 16,000 Tonnen beläuft, noch 140,000 Tonnen jährlich zur Ausfuhr nach Liverpool geliefert werden soll. Man hat die *Steinsalz-Lager* vor etwa 140 Jahren entdeckt, als man auf Kohlen grub. Es kommt das Steinsalz in zwei horizontalen Flötzen vor, von dem das obere, 110 Fufs unter der Erdoberfläche liegende, 60—90 Fufs dick ist, das untere aber noch 60—80 Fufs tiefer liegt, und in seiner vollen Dike noch nicht erforscht ist. Ein Steinsalzblock erscheint als eine röthliche Masse, die hie und da durch Salzkrystalle und durch scharf abgegränzte, wie eingelegte, in einander zurücklaufende Streifen von weißerer Salzmasse, verschiedene Figuren darstellt.

Wenn man die Salzgrube befahren will, so steigt man an der 12 Fufs langen und 8 Fufs breiten Einfahrt in einen der beiden großen Kübel, welche abwechselnd in die Grube hinab und hinauf gewunden werden, um die Salzblöcke zu Tage zu fördern, und wird auf diese Weise langsam und nicht unbequem hinabgelassen. Man kommt so durch die obere Schicht, welche man die alte Grube nennt, und gelangt etwa 336 Fufs unter der Erdoberfläche in die untere Grube. „Wir glaubten“, sagen die Reisenden, denen man diese Nachricht verdankt, „uns in einem ungeheuern ehrwürdigen Tempel zu befinden. Durch den Schacht fiel noch etwas wenig Tageslicht ein. Rund herum an den Wänden, in einem Raum von vollen 120 Ruthen, waren brennende Lichter so angebracht, daß man den Umfang übersehen konnte, auch rund um jeden, das Ge-

wölbe stützenden Pfeiler, waren Lichter gestellt, die bei den überall flimmernden Salztheilchen einen sonderbaren Schein gaben, in welchem sich die nah und fern ab- und zugehenden Arbeiter wie Schatten bewegten, und einen schauerlichen Anblick gewährten. Anfangs herrschte eine schauerliche Stille, die dann durch die Hammerschläge unterbrochen wurde, mit denen man die Minen zum Sprengen der Salzfelßen vorbereitete.“

Die Decke ist 22 Fufs vom Boden; die Höhe aber wird immer beträchtlicher, da man beständig Schichten von 3 Fufs Dike von dem Boden abarbeitet. Doch arbeitet man auch nach der Seite. Vorzüglich benutzt man das Lossprengen durch Schießpulver. Mit einem langen Meißel arbeitet man ein Loch von etwa 4 Fufs Tiefe, thut etliche Loth Pulver hinein, setzt ein langes, mit Pulver gefülltes Zündröhrchen ein, und versetzt und verstopft das übrige Loch nun wieder auf's sorgfältigste. Wenn man dann das Röhrchen anzündet, so erfolgt die Explosion, wodurch allemal 3—4 Tonnen Salzstein losgesprengt werden können, und zwar an einer Stelle oder Gegend, wies der Arbeiter durch Richtung und Füllung des Minenganges bestimmt. Das Sprengen ist mit einem Knall, wie mit einem nahen Donner, der allmählich verhallt, verbunden. Die Arbeiter fahren gewöhnlich um halb 6 Uhr in die Grube ein, fangen um 7 Uhr ihre anstrengende Arbeit an, die sie mit geringer Unterbrechung bis drei Uhr Nachmittags fortsetzen.

Aus der Grube gelangt das Steinsalz nun in die Salzwerke, wo es aufgelöst, gereinigt, und dann abgedampft und krystallisirt wird.

LES MINES DE SEL DE NORHTWICH DANS LE CHESHIRE.

Il y a à Northwich des mines abondantes de sel, et beaucoup de sources d'eau salée, aussi y fabrique-t-on tant de sel qu'outre 16,000 tonneaux qu'on consomme dans le pays, on en exporte à Liverpool 140,000. Il y a 140 ans qu'en fouillant la terre pour trouver du charbon, on découvrit la mine de sel. Le sel en pierre forme deux couches horizontales, dont la supérieure, placée à 110 pieds sous la surface de la terre, a de 60 à 90 pieds d'épaisseur; mais celle de dessous est plus basse de 60 à 80 pieds, et l'on ne connaît point encore la totalité de son épaisseur. Un bloc de sel en pierre a l'air d'une masse rougeâtre, qui représente çà et là diverses figures d'une masse de sel blanchâtre par le moyen des cristaux et des raies fortement prononcées, qui refluent les unes sur les autres, comme si elles étaient rapportées.

Quand on veut pénétrer dans la mine, on se place dans un des deux cuveaux, suspendus à l'entrée, qui a 12 pieds de long et 8 de large; les cuveaux montent et descendent alternativement pour tirer de la mine les blocs de sel, et c'est de cette manière qu'on arrive dans la mine, mais lentement et assez commodément. On traverse la couche supérieure que l'on nomme la vieille mine, et arrive à 336 pieds à peu près audessous de la surface de la terre dans l'inférieure. „Nous nous crâmes,“ disent les voyageurs à qui nous devons ces notices, „transportés dans un temple immense, imposant, où pénétrait encore à travers la fosse un faible rayon de lumière du jour. Un espace de 120 toises était éclairé dans tout son contour avec des chandelles placées aux parois, de manière que nous pouvions en voir toute l'enceinte. Cha-

que pilier, servant d'appui à cette voute, était également éclairé dans son partour par des chandelles; qui formaient une étrange lueur en tombant sur les parties luisantes du sel qui réfléchissaient la proximité ou l'éloignement des ouvriers qui allaient et venaient, comme des ombres, et produisaient un coup d'oeil effrayant. Le silence profond, qui régnait d'abord, fut bientôt interrompu par les coups de marteau, avec lesquels on se préparait à faire sauter une partie du roc de sel.“

Il y a du sol au haut de la voute 22 pieds; cependant la hauteur devient tous les jours plus considérable, puisqu'on enlève continuellement du sol des couches de 3 pieds; cependant on perce aussi latéralement. On se sert de poudre à tirer pour détacher des masses de sel. On emploie le ciseau pour faire un trou de 4 pieds de profondeur, dans lequel on met quelques onces de poudre, à laquelle communique un long tuyau plein de poudre; on rebouche alors ce trou très-soigneusement. Dès qu'on met le feu au tuyau, il se fait une explosion, qui détache chaque fois de 3 à 4 tonneaux de sel, et toujours dans le lieu, qui est fixé par la direction et la manière dont la mine est remplie. Au jeu de la mine se joint une détonation, semblable à celle du tonnerre qui est tout proche, et qui se perd insensiblement. Les ouvriers descendent ordinairement à 5 heures et demie dans la mine, se mettent à 7 heures à leur pénible ouvrage, qu'ils n'interrompent que par petites intervalles jusqu'à 3 heures de l'après-midi.

De la mine on fait passer le sel dans la saline, où il est resous et purifié; ensuite on le fait évaporer, après quoi on le cristallise.

Fig. 6.



Fig. 5.



Fig. 3.

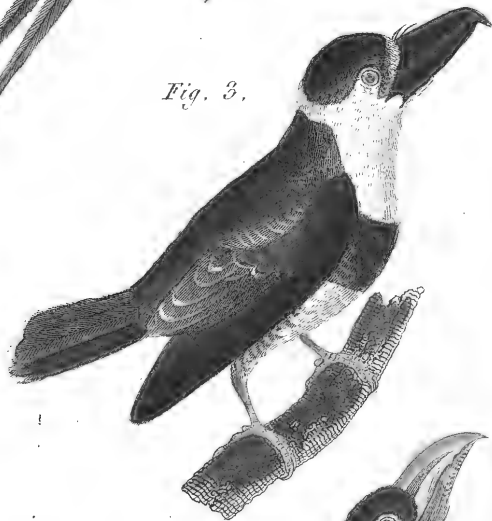


Fig. 2.



Fig. 4.

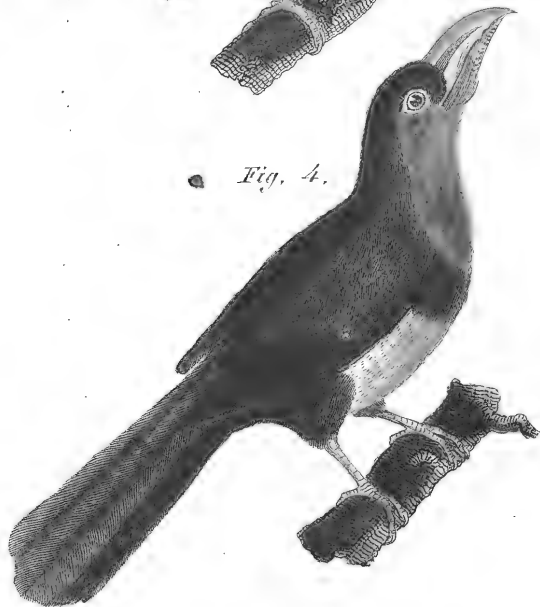
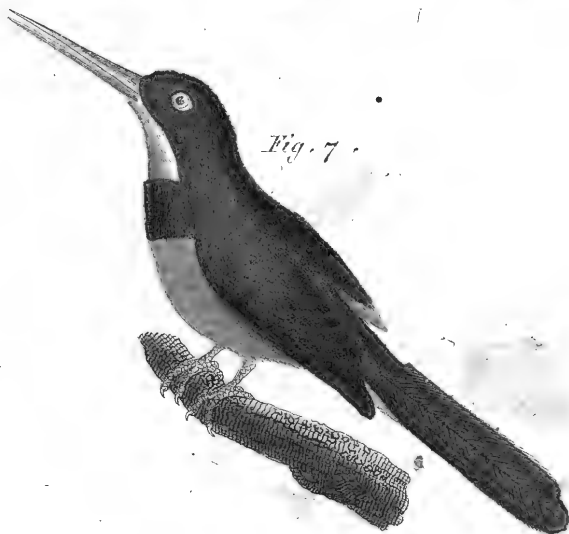


Fig. 7.



MERKWÜRDIGE KLETTERVÖGEL.

Fig. 1. Der Turako.

(Turaco Persa.)

Einer der schönsten Südafrikanischen Vögel, von der Größe einer Elster, mit grünem seidenartigen Gefieder, einer Büschelkrone auf dem Kopfe, und mit rothgelbem Schnabel. Er nährt sich von Früchten und hat ein sehr lebhaftes Temperament, vermöge dessen er sich fast immer bewegt.

Fig. 2. Der Tamatia.

(Bucco Tamatia.)

Der Tamatia gehört zu den *Bartvögeln* (Bucco), bei denen die Basis des Schnabels mit langen steifen seidenartigen, vorwärtsgerichteten Federn umgeben ist. Die Farbe des Tamatia ist röthlich braun; die Stirn ist roth, hinter den Augen ein schwarzer Fleck; der Unterleib gelblich mit schwarzer Zeichnung, Kehle orange, Schnabel und Füße schwärzlich. Er ist in Südamerika zu Hause, lebt einsam, nährt sich von Insecten und hat, wie alle Bartvögel, ein plumpes Ansehen und einen schweren Flug.

Fig. 3. Der Grofsschnabelbartvogel.

(Bucco macrorhynchos.)

Ein kleiner, kaum sieben Zoll langer Vogel mit dickem Kopfe, dessen Schnabel dick und stark ist, und wo der Oberschnabel eine hakenförmig abwärts gekrümmte Spitze hat. Die Farbe des Gefieders ist auf dem Rücken und den Flügeln schwarzbraun, Kopf, Stirn und Schwanz stahlblau, Kehle, Brust und Unterleib sind weiß, mit schwarzen kleinen Flecken, über die Brust läuft eine stahlblaue Binde. Er lebt in Cayenne.

Fig. 4. Der Barbikan.

(Bucco barbarus.)

Der Barbikan verbindet gewissermaassen die Pfefferfräse- und Bartvögel. Er ist 9 Zoll lang.

An dem rothen Schnabel ist der Oberschnabel etwas gezähnt. Das Gefieder ist oben schwarz, der untere Theil des Körpers roth, und über die Brust läuft eine schwarze Binde. Der Schnabel ist schwarz; die Füße rothbraun. Er lebt in der Barberei.

Fig. 5. Der Mayna-Bartvogel.

(Bucco maynanensis.)

Dieser schöne Bartvogel aus Südamerika ist nicht viel größer als ein Sperling. Körper und Schwanz sind oben grün; Kopf und Kehle roth, mit Hellblau eingefasst; die gelbe Brust durch einen rothen Fleck in eine vordere und hintere Hälfte getheilt; der Unterleib weißlich mit grünen Flecken; Füße und Klauen aschgrau.

Fig. 6. Der Paradies-Jacamar.

(Galbula paradisea.)

Die Jacamars sind Südamerikanische Vögel, die mit den Eisvögeln nahe verwandt sind, aber sich durch die Kletterfüße, wo zwei Zehen nach vorn, zwei nach hinten stehen, von ihnen unterscheiden.

Der Paradies-Jacamar unterscheidet sich von der folgenden Art durch den sonderbaren Schwanz, dessen zwei mittelste Federn weit über die übrigen hinausragen. Das Gefieder ist dunkelgrün mit violettem Schimmer, die Kehle weiß. Sie leben nicht ganz einzeln, und nähren sich von Insecten.

Fig. 7. Der goldgrüne Jacamar.

(Galbula viridis.)

Er ist von der Größe einer Lerche, hat einen langen schwarzen Schnabel, und einen langen stufenartigen Schwanz. Das Gefieder ist goldglänzend grün, Kehle und Bauch aber sind röthlich oder gelblich. Er lebt einsam in Wäldern, wo er sich von Insecten nährt.

OISEAUX GRIMPEURS.

Fig. 1. Le Touraco.

(Turaco Persa.)

C'est un des plus beaux oiseaux de l'Afrique méridionale, gros comme une pie, ayant une huppe sur la tête, dont le plumage soyeux est vert, et le bec d'un jaune rougeâtre. Il se nourrit de fruits. Étant d'un tempérament très-vif, il est presque toujours en mouvement.

Fig. 2. Le Tamatia.

(Bucco Tamatia.)

Le Tamatia appartient à l'espèce des *barbus*, dont la base du bec est entourée de poils forts, longs et soyeux, qui se prolongent en avant. Le Tamatia est d'un brun rougeâtre. Il a le front rouge et derrière les yeux une tache noire. Le dessous du corps est jaune avec des points noirs, le gosier orange, le bec et les pieds noirâtres. Cet oiseau, indigène à l'Amérique méridionale, vit solitaire, se nourrit d'insectes, et comme les autres barbus, il a l'air maussade et ne vole que péniblement.

Fig. 3. Le barbu gros bec.

(Bucco macrorhynchus.)

La tête de ce petit oiseau, qui a tout au plus 7 pouces de long, est grosse; son bec est également gros et fort, et la partie supérieure du bec se termine en une pointe crochue en dessous. Le plumage de son dos et de ses ailes est d'un brun noirâtre; la tête, le front et la queue d'un bleu d'acier, le gosier, la poitrine et le dessous du corps sont blancs, mais ponctués de noir. Une bande de bleu d'acier traverse la poitrine. Il vit à Cayenne.

Fig. 4. Le Barbican.

(Bucco barbarus.)

Cet oiseau réunit en quelque sorte les Toncans et les Barbus. Il a 9 pouces de long.

La partie supérieure du bec est un peu dentelée. Le plumage est noir sur le haut du corps, et rouge sur le bas; sur la poitrine se trouve une bande noire. Les pattes sont d'un brun rougeâtre, mais le bec est noir. Il vit en Barbarie.

Fig. 5. Le beau Barbu.

(Bucco maynensis.)

Ce beau Barbu, indigène à l'Amérique méridionale, n'est pas plus gros qu'un moineau. Le haut du corps et de la queue est vert; la tête et le gosier sont rouges avec une bordure d'un bleu clair. La poitrine jaune est divisée par une tache rouge en deux parties; le bas-ventre est blanchâtre, ponctué de vert; les pattes et les ongles d'un gris de cendre.

Fig. 6. Le Jacamar de Paradis.

(Galbula paradisea.)

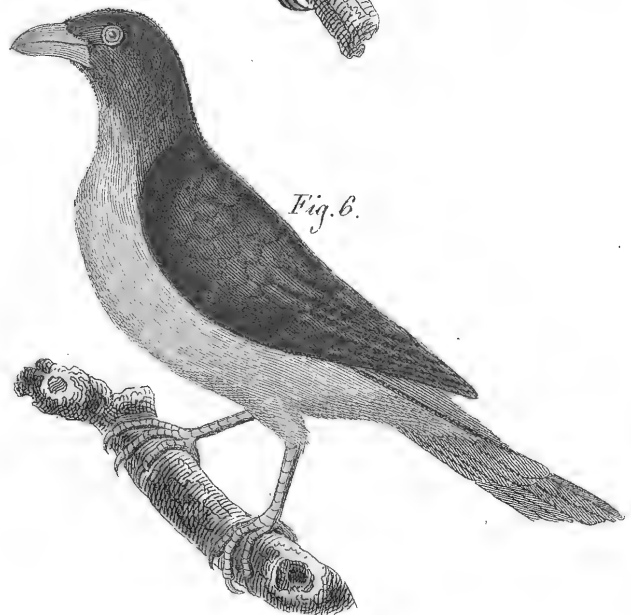
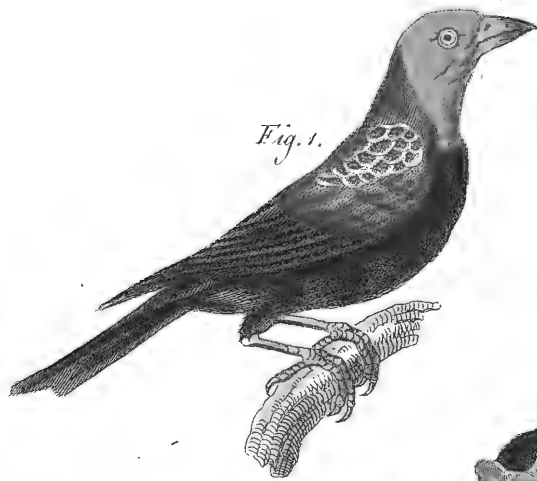
Les Jacamar sont des oiseaux de l'Amérique méridionale, alliés avec les Martin-pêcheurs dont ils diffèrent néanmoins par les pieds grimpeurs où deux orteils sont placés devant et deux derrière.

Le Jacamar de paradis se distingue de l'espèce suivante par sa queue singulière dont deux plumes du milieu dépassent de beaucoup les autres. Le plumage est vert foncé, jouant le violet; le gosier blanc. Ils ne vivent pas entièrement isolés, et se nourrissent d'insectes.

Fig. 7. Le Jacamar vert.

(Galbula viridis.)

Il est gros comme une alouette; son bec est long et noir, et sa queue longue forme des degrés. Le plumage est d'un vert tirant sur l'or; le gosier et le ventre sont rougeâtres. Il se tient en général dans les bois, où il se nourrit d'insectes.



MERKWÜRDIGE VÖGEL.

Fig. 1. Der Guisso-balito.
(*Phytotoma tridactyla*.)

Dieser Abyssinische Pflanzenbeißer ist von der Größe eines Kernbeißers. Der Schnabel ist conisch, gezähnt und braun. Kopf und Oberhals roth, das übrige Gefieder schwarz, der Rücken braungrün, der Flügelgrund mit schwarzen, weißlich geränderten Schuppenfedern belegt. Die braunen Füße haben zwei Zehen nach vorn, und eine nach hinten. Er lebt einsam in Gehölzen.

Fig. 2. Die Elster mit dem Gehänge.
(*Pica paradoxa*.)

Dieser sonderbare, in Neuseeland einheimische Vogel hat ein graubräunliches Gefieder, die Federn auf Kopf und Halse weiß gerändert, weiße Kehle und den Unterleib mit schmutzig weißen, in der Mitte braunen Federn bedeckt, am Unterleibe einen breiten gelben Fleck; die Schwungfedern haben weiße Spitzen und die Steuerfedern des langen, stufenförmigen Schwanzes, am Ende einen weißen Fleck; was diesem Vogel aber vorzüglich eigen ist, sind zwei, von den Wangen herunterhängende, $\frac{3}{4}$ Zoll lange Fleischwarzen, woher der Name genommen ist.

Fig. 3. Die Mainate.
(*Gracula religiosa*.)

Dieser Vogel ist auf mehreren Inseln des Indischen Oceans zu Hause. Die Farbe ist glänzend schwarz, mit violetttem Widerscheine, nur am Ende der Flügel ist ein weißer Fleck, und hinter dem Auge ist eine dicke, orangefarbene Knorpelhaut, welche sich über die Wangen gegen das Hinterhaupt zieht. Schnabel und Füße sind gelb. Der Vogel ist sehr lebhaft und lernt in der Gefangenschaft leicht schwatzen und singen.

Fig. 4. Der Yaku.
(*Cacicus persicus*.)

Dieser Yaku ist in Cayenne zu Hause, hat ein schwarzglänzendes Gefieder, elfenbeinfarbenen Schnabel, auf den Flügeln einen gelben Fleck, und das Untertheil des Rückens, so wie die Basis des Schwanzes, hochgelb. Füße und Klauen sind schwarz. — An Größe kommt er unserm Pfingstvogel nah, richtet auf Saatkeldern und Fruchtbäumen großen Schaden an, verschmäht aber auch Insecten nicht. Sein Nest, aus trocknen Kräutern und Haaren verfertigt, hängt er an die Enden von Baumzweigen.

Fig. 5. Der Baltimore Trupial.
(*Oriolus Baltimore*.)

Ist etwa 7 Zoll lang, hat einen bleifarbenen Schnabel, Kopf, Hals und Schulter dunkel-schwarz, gelbgrünlichen Rücken, Brust, Unterleib und Obertheil der Flügel schön orangefarben, Flügeldecke schwarz, mit orange Einfassung; Schwungfedern schwarzbraun; der Schwanz unten lebhaft gelb, oben die Steuerfedern schwarz. — Der Vogel ist in verschiedenen Gegenden Nordamericas, gesellig lebend, einheimisch, und hängt sein Nest auf hohen Bäumen an die Enden der Zweige.

Fig. 6. Der Afrikanische Ochsenhacker.
(*Buphaga africana*.)

Dieser Vogel, bis jetzt der einzige seiner Gattung, ist 8 Zoll lang; hat einen gelblichen, dicken, am Ende etwas aufgetriebenen, Schnabel, Kopf, Hals, Rücken und Flügel sind rothbraun, Brust und Unterleib blaßgelb. Steuerfedern dunkelbraun, Füße braun. Er lebt am Senegal, folgt den Heerden der Ochsen und Gazellen, setzt sich diesen Thieren auf den Rücken und hackt ihnen die Beulen auf, in welchen sich Oestrus-Larven befinden, welche er, wie auch andere Insecten frisst.

OISEAUX REMARQUABLES.

Fig. 1. Le Guisso-balits.

(Phytotoma tridactyla.)

Cet oiseau abyssinien est de la grosseur d'un gros-bec. Le bec est conique, dentelé et brun. La tête et le haut du cou sont rouges, le reste du plumage noir, le dos d'un vert brunâtre, et le fond des ailes est recouvert de plumes noires, bordées de blanc. Les pattes qui sont brunes ont deux orteils en avant et un en arrière. Il vit très-solitaire dans les bois.

Fig. 2. La Pie à pendeloques.

(Pica paradoxa.)

Cet étrange oiseau, indigène à la Nouvelle Séelande, a le plumage d'un gris tirant sur le brun; les plumes de la tête et du cou ont un liséré blanc, le gosier est blanc, et le bas-ventre est couvert de plumes d'un blanc sale, brunes au milieu. Cet oiseau a de plus sur le bas-ventre une large tache jaune; la pointe des penes est blanche; les plumes directrices de la longue queue formée en etages ont à l'extrémité une tache blanche. Mais ce qui caractérise particulièrement cet oiseau, ce sont deux pendeloques, de $\frac{3}{4}$ de pouce longues qui pendent de ses joues, et qui lui ont fait donner le nom qu'il porte.

Fig. 3. Le Mainate religieux.

(Gracula religiosa.)

Cet oiseau qui se trouve dans plusieurs îles de l'Océan des Indes, est d'un noir luisant avec un reflet violet; cependant l'extrémité des ailes est tachetée de blanc, et derrière l'oeil est une peau cartilagineuse épaisse et orange, qui se prolonge sur la joue jusque sur le derrière de la tête. Le bec et les pattes sont jaunes. Cet oiseau est très-vif et en cage il apprend facilement à chanter et à causer.

Fig. 4. Le Cacique cul jaune.

(Cacicus persicus.)

Ce Cacique, indigène à Cayenne, est d'un noir luisant; le bec est couleur d'ivoire; les ailes ont une tache jaune; le bas du dos et la base des ailes sont d'un jaune très-vif. Les ongles et les pattes sont noires. Pour la grosseur, il approche de notre papegai, et fait beaucoup de tort aux campagnes et aux arbres fruitiers, cependant il ne dédaigne pas les insectes. Il suspend à l'extrémité des branches d'un arbre son nid, qu'il compose d'herbes sèches et de bourre.

Fig. 5. Le Troupiale Baltimore.

(Oriolus Baltimore.)

Cet oiseau peut avoir 7 pouces de long. Le bec est couleur de plomb; la tête, le cou et les épaules sont d'un noir foncé; le dos d'un jaune verdâtre; la poitrine, le ventre et la partie supérieure des ailes d'un bel orange. Les plumes qui recouvrent les ailes sont noires avec un liséré orange; les penes d'un brun noirâtre; le dessous de la queue d'un jaune très-vif et le dessus des grandes plumes directrices est noir. Cet oiseau indigène à plusieurs contrées du nord de l'Amérique, aime à vivre en société, et attache son nid à l'extrémité des arbres élevés.

Fig. 6. Le Pique-Boeuf d'Afrique.

(Buphaga africana.)

Cet oiseau, jusqu'ici le seul de son espèce, a 8 pouces de long. Son bec est jaune, gros et un peu enflé à l'extrémité. La couleur de la tête, du cou, du dos et des ailes est d'un brun rougeâtre; celle de la poitrine et du ventre d'un jaune pâle. Les plumes directrices sont d'un brun foncé, et les pieds bruns. Il vit au Senegal, suit les troupeaux de boeufs et de gazelles, s'attache sur le dos de ces animaux, et ouvre à coups de bec les bubons, dans lesquels se trouvent des larves, qu'il mange aussi bien que d'autres insectes.

Fig. 3.



Fig. 4.

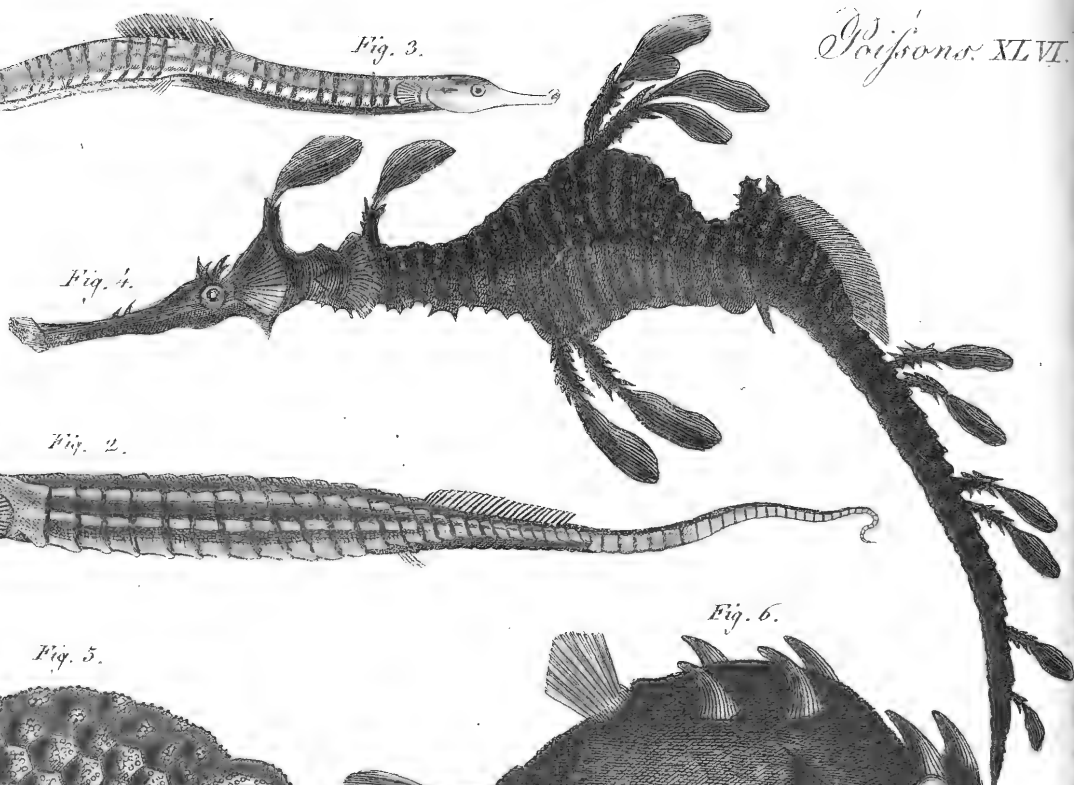


Fig. 2.

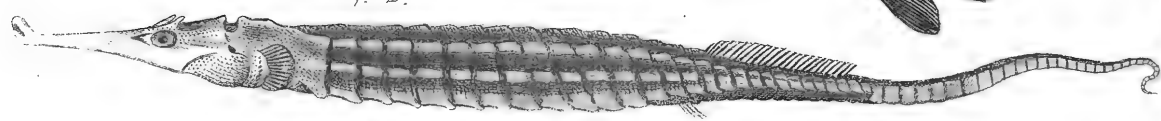


Fig. 5.

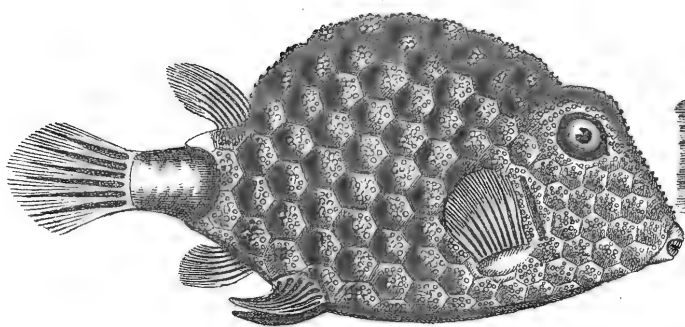


Fig. 6.

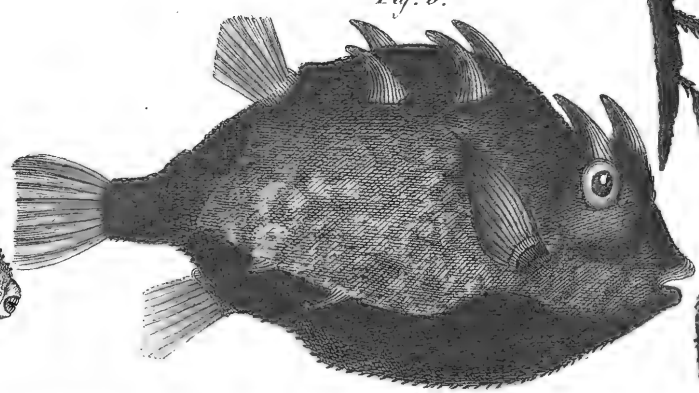


Fig. 1.

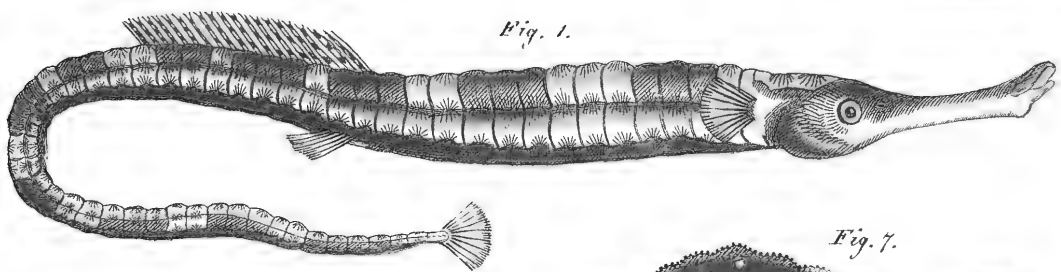


Fig. 7.

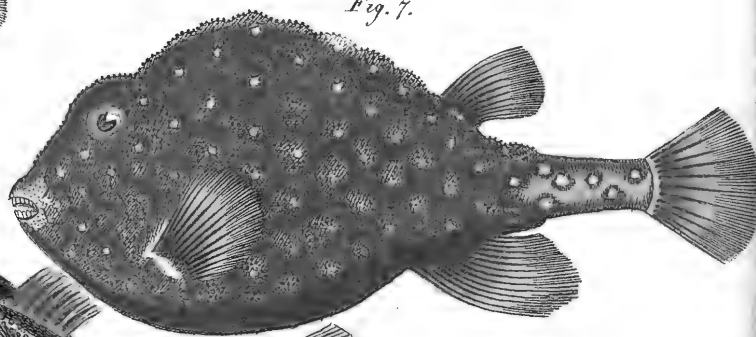
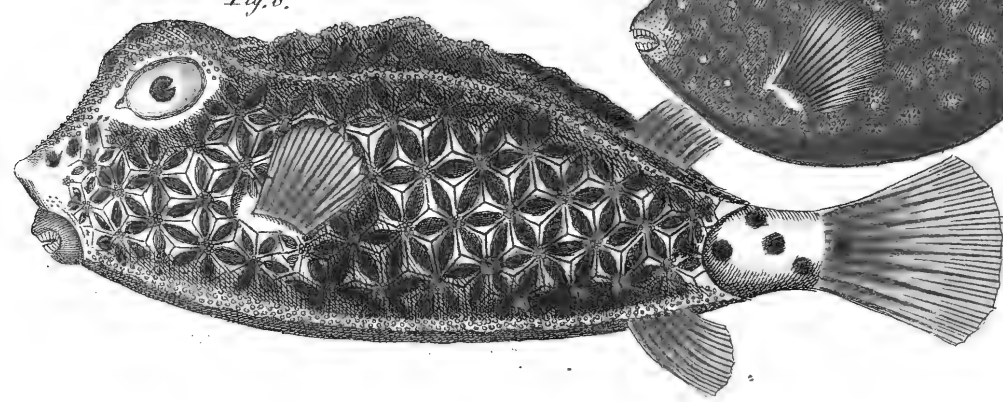


Fig. 8.



MERKWÜRDIGE FISCHE.

Fig. 1. Die Trompete.

(Syngnathus acus.)

Der große Nadelstisch, oder die Trompete wird gegen anderthalb Fuß lang, und ist siebenkantig, und dünn. Der ganze Körper ist mit Schildern oder Blättern bedeckt, von gelblich brauner Farbe, die mit olivenbraunen Gürteln abwechseln. Der Kopf geht in einen langen, dünnen, zusammengedrückten Schnabel aus. Er lebt in der Nord- und Ostsee.

Fig. 2. Die Stachel-Nadel.

(Syngnathus biaculeatus.)

(Syngnathus biaculeatus.)

Der Körper dieses Fisches ist lang, und dabei vorn dreieckig, hinten theils viereckig, der Kopf hat einen langen, vorn den Seiten gedrückten Rüssel, und über den Augen zwei Stacheln. Die Farbe ist braun, an den Seiten mit hellen Flecken, die einen Streifen bilden: der Bauch ist gelb und braun gefleckt. Er lebt im Baltischen Meere.

Fig. 3. Der Korallensauger.

(Syngnathus pelagicus.)

Dieser Fisch hat ebenfalls einen sehr langen Körper, der siebenkantig, und von braungelber Farbe ist. Der Kopf ist klein, der Rüssel cylindrisch, der Oberkiefer über den untern hervorragend. Er findet sich am Vorgebirge der guten Hoffnung.

Fig. 4. Der Blätterträger.

(Syngnathus foliatus.)

Wohl der sonderbarste unter den Nadelstischen, mit denen er in der Körperform übereinkommt, von denen er sich aber durch die Blätter ähnlichen Anhängsel unterscheidet, welche Rücken, Leib und Schwanz auf rauen, viereckigen Dornfortsätzen tragen. Die Farbe ist dunkelolivengrün, unten aber metallisch glänzend. Die Abbildung zeigt den Fisch in natürlicher Größe, wie er an den Küsten von Neuholland gefangen ist.

Fig. 5. Das geporlte Dreieck.

(Ostracion trigonum.)

Das geporlte Dreieck wird Fuß lang, und zeichnet sich durch einen sehr gewölbten Rücken aus; der Panzer ist in große sechseckige höckerige Felder abgetheilt. Am Ende des Leibes sind zwei starke, scharfe von der Afterflosse getrennte Stacheln. Die Farbe bräunlichgelb, die Flosse gelb mit bläulichem Rande. Der Fisch wird an der Küste von Brasilien gefunden, und soll wie ein Schwein grunzen.

Fig. 6. Der gehörte Beinfisch.

(Ostracion auritus.)

Dieser dunkelbraune, 4½ Zoll lange Fisch wird in Indischen Meeren gefunden. Der Körper ist dick, kurz und breit, der Form nach fast dreieckig und oberhalb jedes Auges sitzt ein starker dicker Dorn, gleich einem Paar Ohren; auf jeder Seite der Rückenecke sitzen zwei ähnliche Dornen hinter einander, so auch auf jeder Seite des Unterleibes; und auf jeder Seite der Mitte des Körpers sitzt noch ein kleiner Dorn.

Fig. 7. Das Biegeleisen.

(Ostracion triqueter.)

Dieser Fisch hat einen dreieckigen stachellosen Körper. Wenn man ihn von oben nach unten durchschneidet, so zeigt die Schnittfläche ein fast gleichschenkeliges Dreieck. Der Fisch wird 1½ Fuß lang, ist von rothbrauner Farbe mit weissen Flecken, und hat gelbe Flossen. Er ist in den Indischen Meeren einheimisch und sehr wohlschmeckend; aber auch sehr theuer.

Fig. 8. Der Nasenbeifisch.

(Ostracion Nasus.)

Die nasenartige Erhabenheit über dem Maule charakterisirt diesen Fisch hinlänglich. Die Gestalt gleicht einem länglichten Viereck. Die Hauptfarbe des Fisches, der in der Mündung des Nils angetroffen wird, ist graugrün; die Schilder, die den Körper decken, sind mit sternartigen Zeichnungen versehen.

POISSONS REMARQUABLES.

Fig. 1. Le Syngnathe trompette.

(*Syngnathus acus.*)

Ce poisson, qui a un pied et demi de long, est heptagone et mince. Le corps entier est couvert d'écaillés ou feuilles écailleuses d'un brun jaunâtre, et de ceintures olivâtres. La tête se termine en un bec long, mince et applati. Il vit dans la mer baltique et dans la mer du nord.

Fig. 2. Le Syngnathe à deux piquans.

(*Syngnathus biaculeatus.*)

Le corps de ce poisson est long, triangulaire sur le devant, mais quadrangulaire pour le reste du corps. La tête est armée d'une longue trompe, applatie sur les côtés, et de deux dards audessus des yeux. Sa couleur est brune, mais sur les côtés sont des taches d'un beau clair qui forment une raie. Le ventre est jaune et tacheté de brun. Il séjourne dans la mer baltique.

Fig. 3. Le Syngnathe tuyau.

(*Syngnathus pelagicus.*)

Le corps de ce poisson est également très-long, heptagone et d'un jaune brunâtre. La tête est petite; la trompe cylindrique, et les branchies supérieures sont beaucoup plus saillantes que les inférieures. On le trouve au Cap de bonne espérance.

Fig. 4. Le Syngnathe à feuilles.

(*Syngnathus foliatus.*)

Ce poisson est le plus singulier de tous les Syngnathes, dont il se rapproche par la forme de son corps, mais dont il diffère par les appendices en forme de feuilles, que portent le dos, le corps et la queue sur des éminences raboteuses, carrées et épineuses. Le dessus du corps est olivâtre et le dessous est couleur de métal luisant. Ce poisson est figuré ici dans sa grandeur naturelle, tel qu'il a été pris sur les côtes de la Nouvelle-Hollande.

Fig. 5. L'Ostracion trigone.

(*Ostracion trigonum.*)

Cet Ostracion, qui n'a qu'un pied de long, se distingue par la voute de son dos; la cote est divisée en grands compartimens hexagones raboteux. Le corps est terminé par deux dards forts et aigus, séparés de la nageoire de l'anus. Il est d'un jaune brun, et les nageoires jaunes sont ornées d'un rabord bleuâtre. Ce poisson, qui habite les côtes du Brésil, grogne, à ce qu'on prétend, comme un cochon.

Fig. 6. L'Ostracion à oreilles.

(*Ostracion auritus.*)

Ce poisson d'un brun foncé et de 4½ pouces de long se trouve dans les mers des Indes. Le corps est gros, court et large, presque trigone; et audessus de chaque oeil se trouve une épine forte et épaisse, qui a l'air d'une oreille. Des deux côtés de l'épine du dos sont également l'une à la suite de l'autre deux épines semblables, ainsi que sur les côtés du bas-ventre. Il y a aussi sur chaque côté du milieu du corps une épine, mais plus petite.

Fig. 7. L'Ostracion triangulaire.

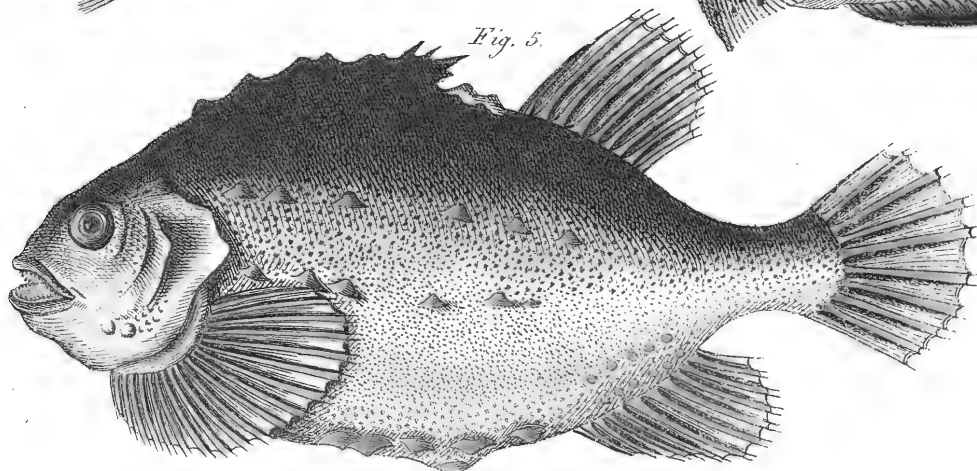
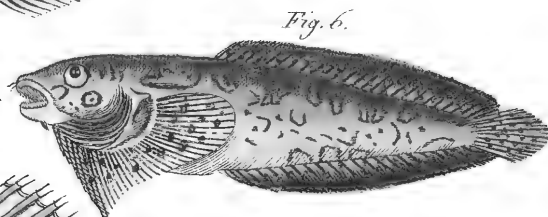
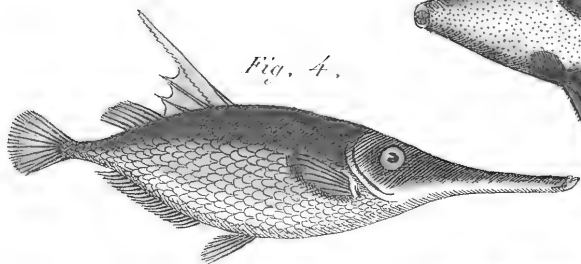
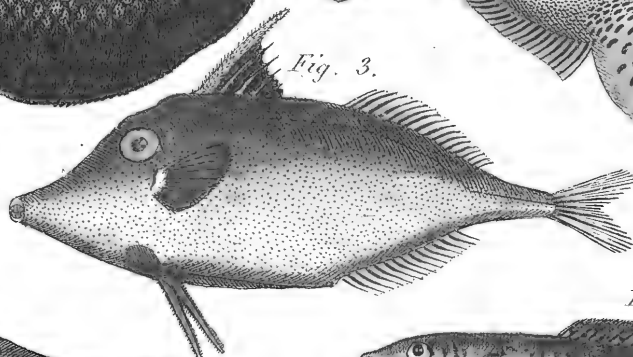
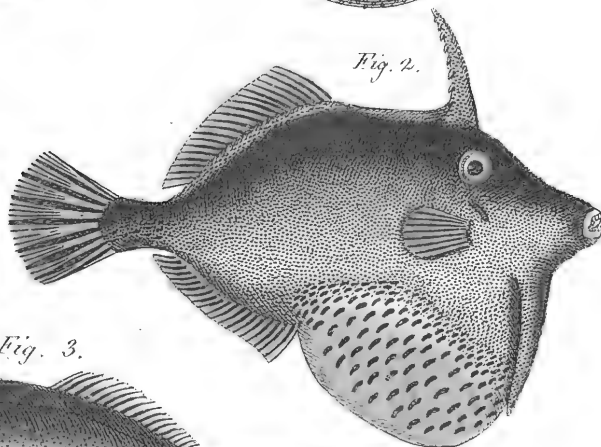
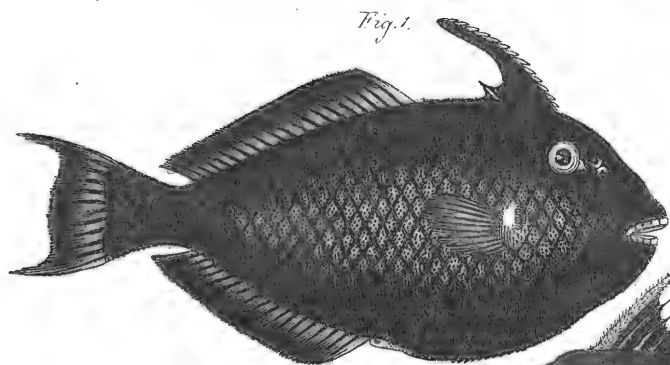
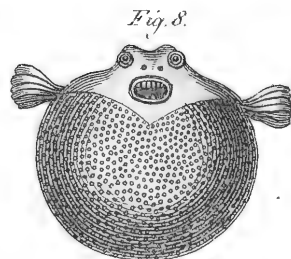
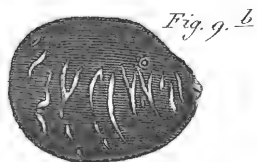
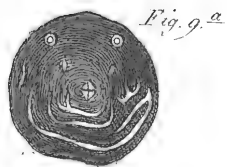
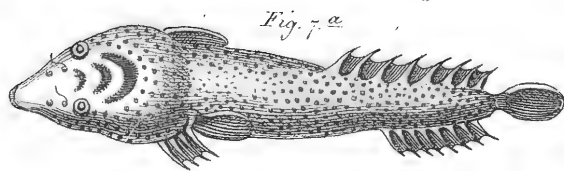
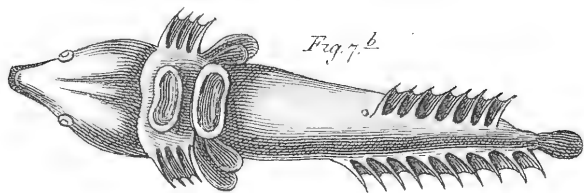
(*Ostracion triquetrum.*)

Le corps de ce poisson est triangulaire et sans dards. Quand on le coupe du haut en bas, la surface de la coupe représente un parfait triangle. Ce poisson, qui a 18 pouces de long, est d'un brun rougeâtre, ponctué de blanc, et ses nageoires sont jaunes. Cet Ostracion habite les mers des Indes, et comme il est d'un goût exquis, il se vend très-cher.

Fig. 8. Ostracion museau allongé.

(*Ostracion Nasus.*)

L'éminence qui se trouve audessus du museau caractérise suffisamment ce poisson. Sa forme est celle d'un carré long. Le vert grisâtre est la couleur principale de cet Ostracion, que l'on pêche à l'embouchure du Nil. Des dessins, qui figurent des étoiles, décorent ses écaillés.



MERKWÜRDIGE FISCHE.

Fig. 1. Der schwarze Hornfisch.

(Balistes ringens.)

Dieser Fisch unterscheidet sich durch seine zwei Stacheln in der ersten Rückenflosse, und durch seine schwarze Farbe, so daß nur an der Schwanz- und Afterflosse, und der zweiten Rückenflosse ein blauer Streifen sichtbar ist. Vor den Augen sind 4 Oeffnungen. Statt der Bauchflosse findet sich ein starker, harter, mit Haut überzogener Stachel; der erste Strahl der ersten Rückenflosse ist gezähnt. Der Fisch kommt in den Gewässern von China vor, und soll sich mit Brod herbei locken lassen.

Fig. 2. Der kleine Einhornfisch.

(Balistes tomentosus.)

Der kleine Einhornfisch ist in den Westindischen Meeren einheimisch; er zeichnet sich durch den einzigen Strahl der ersten Rückenflosse, und durch kleine rückwärts gekrümmte Stachelspitzen am Schwanz aus. Der Körper ist ganz von den Seiten zusammen gedrückt. Oben ist er von brauner, an den Seiten von gelber Farbe, unten ist er gelb und schwarz gefleckt; die Flossen sind gelb. Er wird 6 — 7 Zoll lang.

Fig. 3. Der zweistachelichte Hornfisch.

(Balistes biaculeatus.)

Der Körper dieses Fisches ist länglicht und rauh. An der Stelle der Bauchflossen sind zwei lange gezähnte Stacheln, welche sich in zwei, am Bauche befindliche Furchen legen. Der Rücken ist grau; Seiten und Bauch weiß, vor den Furchen für die Stacheln ein schwarzer Fleck. Die erste Rückenflosse ist schwarz, die anderen sind gelblich. — Es findet sich dieser Fisch in Ostindischen Meeren.

Fig. 4. Die Meerschneppfe.

(Centriscus Scolopax.)

Die Meerschneppfe hat einen von der Seite zusammengedrückten, mit Schuppen bedeckten Körper von ungefähr neun Zoll Länge. Der Kopf läuft zylindrisch zu, und hat an seiner Spitze die, durch den vorragenden Unterkiefer deckelartig geschlossene, Mundöffnung. Der Körper ist von rothbrauner Farbe, die Flossen mehr grau. Der Fisch lebt im Mittelländischen Meere.

Fig. 5. Der Seehase.

(Cyclopterus Lumpus.)

Die Gattung Cyclopterus hat statt der Bauchflossen einen kreisförmigen Auswuchs, mittelst dessen sie sich an fremde Körper mit einer gewissen Gewalt

anschliefen können. Der Seehase wird 1 bis 2 Fuß groß, hat keine Schuppen, und unterscheidet sich von anderen Arten durch die sieben Reihen von harten Höckern, wovon eine auf dem Rücken, die andern auf den Seiten angebracht sind. Der Mund ist wie mit starken Lippen, und die Kinnladen, wie der Gaumen, mit vielen spitzen Zähnen versehen. Die Farbe ist oben blau, unten orangefarben. Der Fisch findet sich in den nördlichsten Meeren.

Fig. 6. Der Bartfisch.

(Cyclopterus liparis.)

Diese Art zeichnet sich durch die Brustflossen aus, welche bartähnlich an die Kehle laufen. Der Fisch wird 18 Zoll lang, ist schuppenlos, an Rücken und Flossen braun, Kopf und Seiten gelb, Bauch weiß; Alles mit dunkelbraunen Punkten und Strichen geziert. Der von den Bauchflossen gebildete Ring ist bläulich mit braunen Flecken. Er lebt in der Nordsee, ist ganz unschmackhaft und wird, mit Unrecht, für giftig gehalten.

Fig. 7. Der Schaalbauch.

(Lepadogaster Gouani.)

Kommt mit dem Seehasen überein, unterscheidet sich aber durch vier Brustflossen, von denen die unteren eine Schale bilden. Der Kopf ist breiter als der Rumpf. Die Farbe ist gelblich braun, auf dem Kopfe drei halbmondförmige braune Flecken, und auf dem Rücken ein ovaler, mit weißen Punkten versehener Fleck. Der Fisch ist im Mittelländischen Meere von Gouan gefunden.

Fig. 8. Die Spherioide.

(Spheroides tuberculatus.)

Dieser Fisch kommt etwas den Tetraodons nahe, hat aber keine anderen Flossen, als zwei ziemlich große Brustflossen. Er ist fast kugelförmig; nur die Augen ragen etwas vor. Der Fisch ist wahrscheinlich an den Südamerikanischen Küsten beobachtet, aber nur durch Plumier's hinterlassene Zeichnungen bekannt.

Fig. 9. Der gestreifte Eifisch.

(Ovoides fasciatus.)

Ein kleiner Fisch, kaum wie ein Hühnerei groß, hat durchaus keine anderen Flossen, als zwei ganz kleine Brustflossen. Er bildet eine ziemliche Eiform, wo nur die Schnauze etwas vorragt. Ein Schwanz ist nicht wahrzunehmen und die Afteröffnung, sonderbar genug, fast am Ende des Rückens; die Farbe ist bräunlich mit weißen Streifen, die ganze Haut mit sehr feinen Stacheln besetzt. Er ist in Indischen Meeren gefunden worden.

POISSONS REMARQUABLES.

Fig. 1. Baliste sillonné.

(*Balistes ringens.*)

Deux aiguillons, dont la première nageoire dorsale est pourvue, caractérisent ce poisson, qui est absolument noir à l'exception de la queue, de la nageoire de l'anus et de la 2^e nageoire du dos, sur lesquelles on remarque une bande bleue. Il y a en avant des yeux quatre ouvertures. Un aiguillon dur, très-fort et recouvert d'une pellicule remplace la nageoire du ventre. Le premier rayon de la première nageoire dorsale est dentelé. Ce poisson se trouve dans les parages de la Chine, et l'on prétend qu'on peut l'allécher avec du pain.

Fig. 2. Baliste velu.

(*Balistes tomentosus.*)

Ce Baliste, indigène aux mers des Indes occidentales, se distingue par un seul rayon de la première nageoire dorsale, et par de petits piquans ployés en arrière, dont la queue est armée. Le corps est entièrement applati des deux côtés. Le dessus du corps est brun, les côtés jaunes; ce poisson, dont les nageoires sont jaunes, est ponctué de jaune et de noir. Il a de 6 à 7 pouces de long.

Fig. 3. Baliste double-aiguillon.

(*Balistes biaculeatus.*)

Le corps de ce poisson est allongé et épais au toucher. Au lieu des nageoires du ventre, on remarque deux longs, aiguillons dentelés, qui se replient dans deux sillons placés au ventre. Le dos est gris, les côtés et le ventre blancs, et en avant des sillons pour les aiguillons est une tache noire. La première nageoire du dos est noire, et les autres sont jaunâtres. Ce poisson habite les mers des Indes orientales.

Fig. 4. Centrisque Bécasse.

(*Centriscus Scolopax.*)

Le corps de ce Centrisque, applati de côté, et de 9 pouces à peu près de long, est couvert d'écaillés. La tête se termine en cylindre, à l'extrémité duquel se trouve l'ouverture de la bouche comme fermée par la Machoire inférieure qui est très-saillante. Le corps est d'un brun-rougeâtre, et les nageoires tirent sur le gris. La mer méditerranéenne est la patrie de ce poisson.

Fig. 5. Le Cycloptère Lompe.

(*Cyclopterus Lumpus.*)

Cette espèce de Cycloptère a au lieu des nageoires du ventre une excroissance orbiculaire; par le moyen de laquelle ce poisson peut s'attacher fortement

aux corps étrangers. Ce Cycloptère grand d'un à deux pieds, n'a point d'écaillés; il se distingue des autres espèces par 7 rangs de bosses très-dures, dont un sur le dos, et les autres sur les côtés. La bouche est comme pourvue de grosses lèvres, et les mâchoires, ainsi que le palais sont armées d'un grand nombre de dents pointues. Le dessus du corps est bleu, et le dessous orange. Ce poisson habite les mers les plus septentrionales.

Fig. 6. Le Cycloptère Liparis.

(*Cyclopterus liparis.*)

Cette espèce est caractérisée par les nageoires u ventre, qui se prolongent en forme de barbe le long du gosier. Ce poisson qui a 18 pouces de long, n'a point d'écaillés; le dos et les nageoires sont bruns, la tête et les côtés jaunes, et le ventre blanc; le tout décoré de raies et de points d'un brun foncé. L'anneau que forment les nageoires du ventre, est bleuâtre et tacheté de brun. Il vit dans la mer du nord, il est sans aucun goût, mais c'est à tort qu'on le dit vénérable.

Fig. 7. Lepadogastère de Gouan.

(*Lepadogaster Gouan.*)

Ce Lepadogastère approche du Lompe; il ne s'en éloigne que par 4 nageoires ventrales, dont l'inférieure forme une conque. Il a la tête plus large que le corps. Il est jaunâtre, mais il a à la tête trois taches brunes en forme de croissant, et sur le dos une tache ovale ponctuée de blanc. Ce poisson a été trouvé par Gouan dans la méditerranée.

Fig. 8. Sphéroïde tuberculé.

(*Spheroides tuberculatus.*)

Ce poisson qui a quelque similitude avec les tetræodons, n'a que deux nageoires assez grandes, adaptées à la poitrine. Rond comme une boule, il n'a que les yeux de saillans. Il est vraisemblable que ce poisson a été observé sur les côtes de l'Amérique, et il n'est connu que par les dessins qu'en a laissés Plumier.

Fig. 9. Ovoïde fascié.

(*Ovoides fasciatus.*)

Ce petit poisson, à peu près gros comme un œuf de poule, n'a que les deux nageoires pectorales et très-petites. Il a la forme d'un œuf et le museau est la seule partie saillante. On ne remarque point de queue, et l'anus se trouve assez bizarrement placé à l'extrémité du dos. Il est brunâtre avec des bandes blanches; toute la peau est hérissée d'aiguillons très-fins. C'est dans les mers des Indes qu'on l'a trouvé.

Form. Gegenstaeude. CCXXIII.

Malung. CCXXIII.

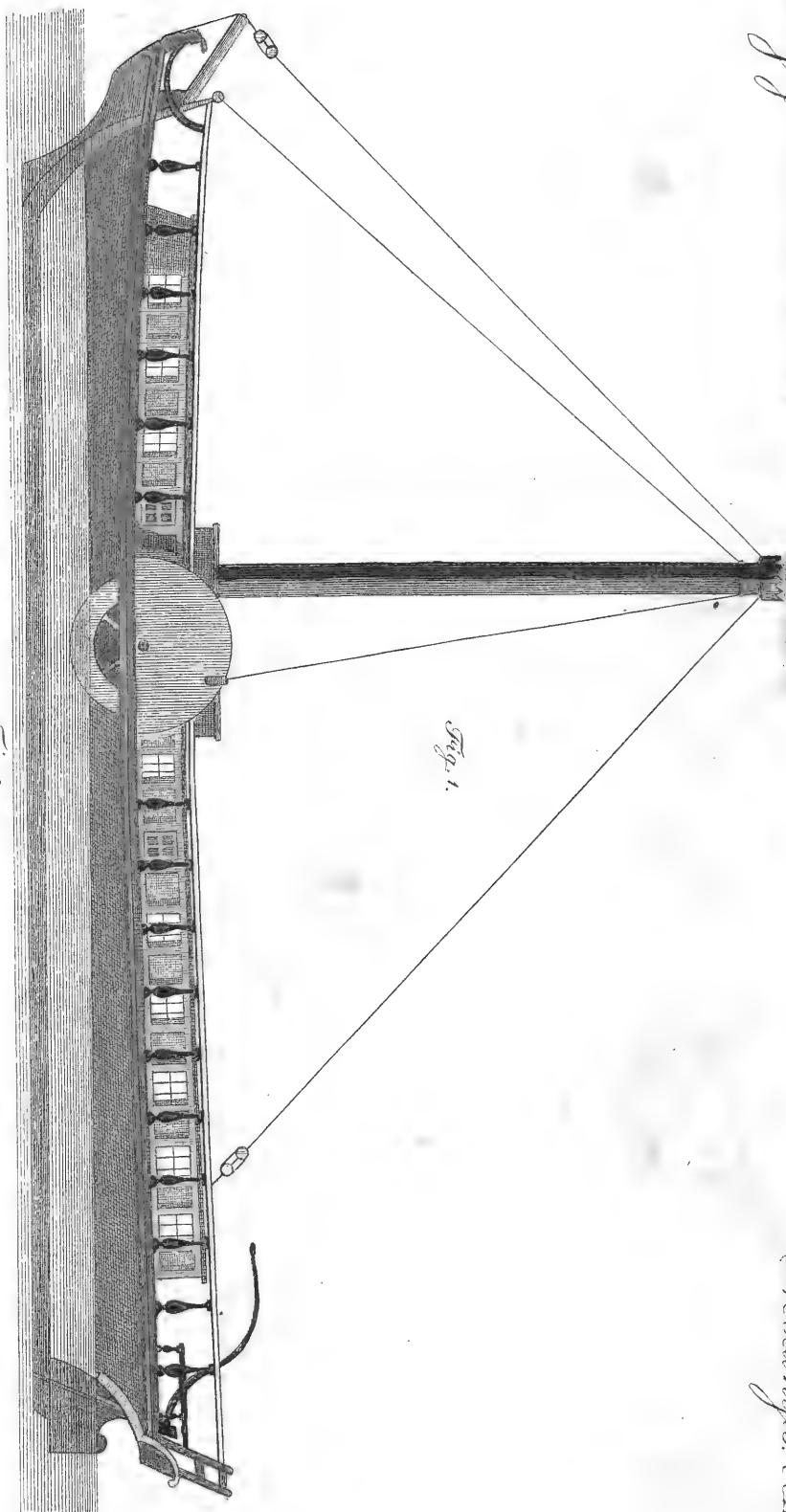
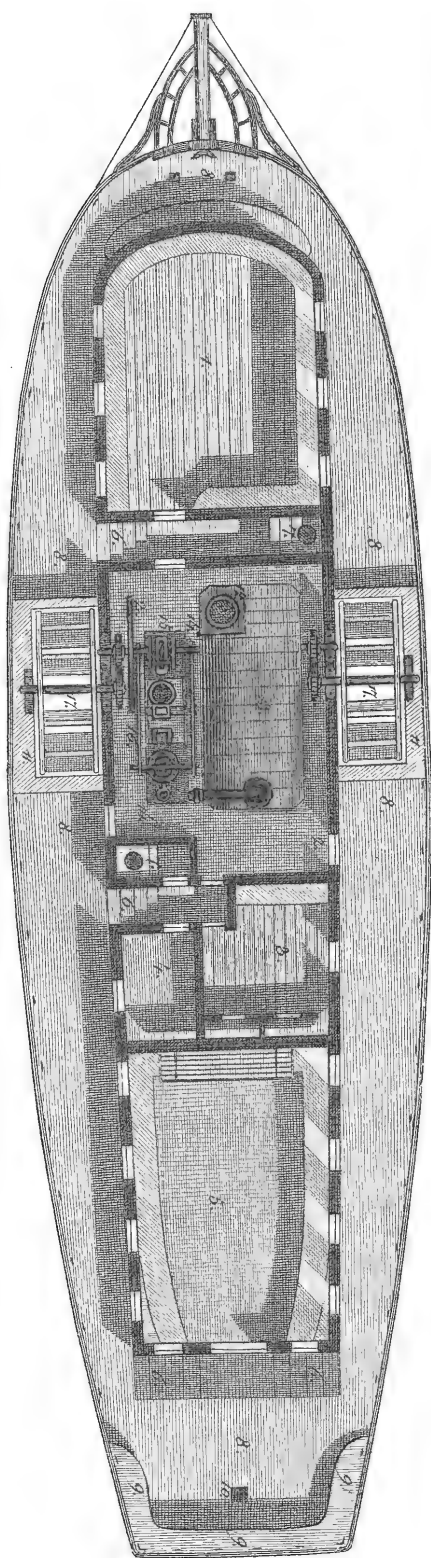


Fig. 2.



D A S D A M P F B O O T.

Dies ist eine der wichtigsten Erfindungen aller Zeiten, deren Folgen sich noch gar nicht berechnen lassen.

Maschinen, wo durch die Wirkung der Dämpfe, auf einfache Weise, Pumpenwerke in Bewegung gesetzt werden, hat man seit geraumer Zeit schon. Erst im Jahr 1781 erdachte ein Hr. Watt Dampfmaschinen, die eine complicirtere Bewegung hervorbringen konnten. Die ersten Versuche Dampfmaschinen auf Schifffahrt anzuwenden, stellte im Jahre 1802 zu Paris der Americaner Fulton an, der nachher in seinem Vaterlande seine Erfindung vervollkommnete, mehrere Dampfboote baute, und auf dem Hudsonflusse in Gang brachte, von wo sie nach England, und jetzt sogar auch nach Teutschland gelangt sind.

Wir sehen hier ein Dampfschiff abgebildet, welches durch zwei Räder mit Schaufeln, den unterschlächtigen Mühlrädern ähnlich, welche an den Seiten des Schiffes angebracht sind und durch die Dampfmaschine herumgetrieben werden, in Bewegung gesetzt wird.

Fig. I. Zeigt das Dampfboot im Profil, wo man den Kiel des Schiffes, das Steuerruder, das eine Schaufelrad, und den eisernen Schornstein für den Feuerheerd sieht, der zugleich als Mastbaum dient.

Fig. II. zeigt das Innere des Dampfschiffes, von oben angesehen, und zwar ist

1. Die vordere oder zweite Cajüte.
2. Der von dem Heerde und der Dampfmaschine eingenommene Raum.
3. Die Cajüte für die Frauen.
4. Das Zimmer für den Oberbootsmann.
5. Die hintere oder große Cajüte.

6. Treppen, die von dem Verdeck zu den Cajüten führen.

7. Abtritte.

8. 8. Galerien, zum Gehen.

9. 9. Sitze auf dem Verdecke.

10. Steuerruder.

11. 11. Bedeckungen der Schaufelräder.

12. Der eiserne Schornstein.

13. Der Dampfkessel.

14. 14. Die Dampfmaschine, durch welche, vermöge eines vom Dampfe in einem eisernen Cylinder auf und abgetriebenen Stämpels, ein Mechanismus in Bewegung gesetzt wird, welcher mittelst Kurbel, Sternräder und Getriebe die Schaufelräder herumtreibt, so daß diese nun ruderartig auf das Wasser wirken, und das Schiff fortreiben.

15. Die Kurbel.

16. Ein Schwungrad zur Hervorbringung des gleichförmigen Ganges des Räderwerks.

17. 17. Die Ruderräder.

Das ganze Schiff ist 90 Fuß lang und 14 Fuß breit; das Schiff trägt 75 Tonnen Last (150,000 Pfund). Die Kraft der hier zur Fortbewegung nöthigen Dampfmaschine ist der Kraft von 14 Pferden gleich oder beträgt 14 Pferde-Stärken. Das Feuer, welches unter dem Dampfkessel erhalten werden muß, um diese Kraft hervorzu- bringen, verzehrt in 24 Stunden 2½ Tonnen der besten Steinkohlen. Die Baukosten des Dampfschiffes betragen etwa 700 Pfd. Sterling. Diese Kostbarkeit des Dampfbootes, noch mehr aber der so beträchtliche Aufwand an Feuerung stehen noch dem allgemeinen Gebrauch der Dampfboote im Wege.

LE BATEAU À VAPEUR.

Le bateau à vapeur est une des plus importantes découvertes, qu'on ait jamais faites, et il est impossible d'en calculer toutes les suites.

Il y a longtemps qu'on a des machines, où l'effet de la vapeur met en mouvement, mais par un mécanisme très-simple, des ouvrages à pompe. Ce ne fut qu'en 1781 que Mr. Watt inventa des machines à vapeur, en état de produire un mouvement plus compliqué. Les premiers essais pour appliquer les machines à vapeur à la navigation furent faits à Paris en 1782 par un Américain, nommé Fulton, qui perfectionnant depuis son invention dans sa patrie, construisit plusieurs bateaux à vapeur, et les fit naviguer sur le Hudson; de là leur emploi s'est propagé en Angleterre et même en Allemagne.

La planche ci-jointe représente un bateau à vapeur, mis en mouvement par deux roues armées de pèles, semblables aux roues à volets d'un moulin, placées aux côtés du bateau, que fait tourner la machine à vapeur.

No. I. Figure le bateau en profil, et l'on voit la quille, le gouvernail, une roue à volets et la cheminée de fer pour le foyer, laquelle sert en même tems de mât.

No. II. Montre l'intérieur du bateau à vapeur, vu d'en haut.

1. La cabine de devant ou la seconde.
2. La place que tiennent le foyer et la machine à vapeur.
3. La cabine des femmes.
4. La chambre du pilote.
5. La cabine de derrière ou la grande cabine.
6. Escaliers qui conduisent du tillac aux cabines.

7. Lieux privés.

8. 8. Galeries pour se promener.

9. 9. Sièges sur le tillac.

10. Gouvernail.

11. 11. Couvercles des roues à volets.

12. Cheminée de fer.

13. La chaudière à vapeur.

14. 14. Les machines à vapeur, qui, par le moyen d'un piston que la vapeur fait aller et venir dans un cylindre de fer, mettent en mouvement un mécanisme qui fait tourner les roues à volets avec le secours de manivelles, derouages et deressorts, de sorte que celles-ci agissent sur le bateau en forme de rames et le font voguer sur l'eau.

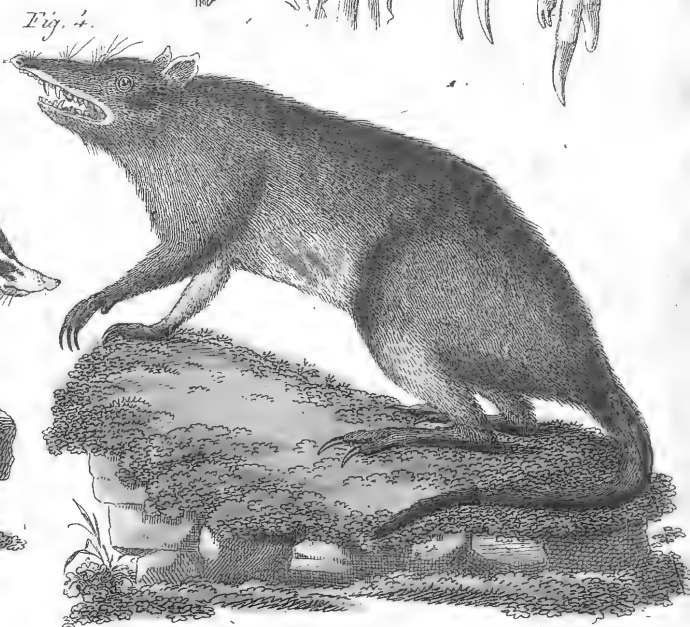
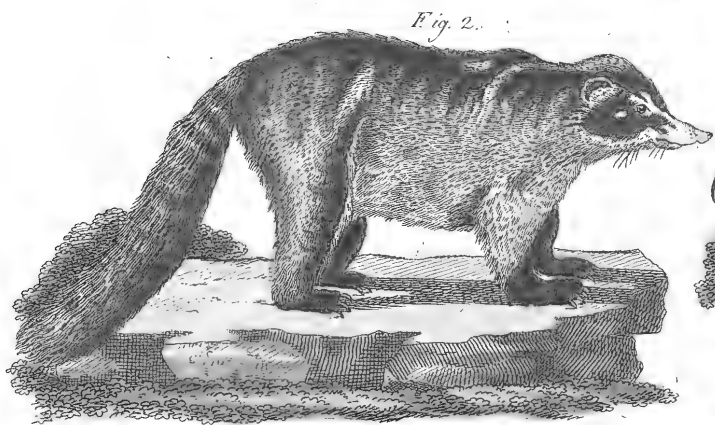
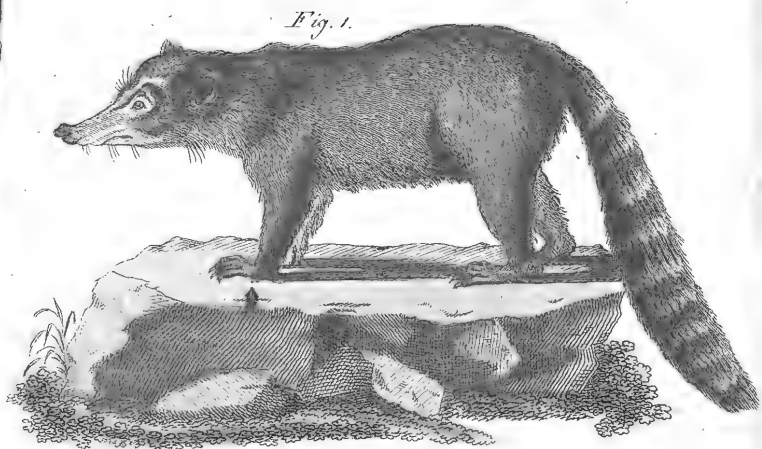
15. La manivelle.

16. Une roue élastique pour opérer la marche uniforme du rouage.

17. Les roues à rames.

Le bateau, qui a 90 pieds de long sur 14 de large, porte 75 tonneaux, ou 150,000 livr. La force de la machine à vapeur est égale à celle de 14 chevaux. Le feu qu'on est obligé d'entretenir dans la chaudière à vapeur pour lui donner la force nécessaire, consume en 24 heures 2½ tonneaux du meilleur charbon de terre; et les frais de construction de ce bateau s'élèvent à environ 700 livres sterling.

Le prix exorbitant du bateau à vapeur en lui-même, et plus encore les dépenses énormes que nécessite le chauffage s'opposent à ce que l'usage de ces bateaux ne devienne général.



MERKWÜRDIGE SÄUGETHIERE.

Fig. 1. Der rothe Rüsselträger.

(*Viverra Nasua*.)

Die Rüsselträger haben ihren Namen von ihrer langen, vorstehenden und sehr beweglichen Schnauze. Der rothe Koati ist etwa 1½ Fuß lang, mit eben so langem Schwanz und kurzen Beinen. Die Farbe ist oben rothbraun, unten gelblich; Nase und Ohren schwarz, der Schwanz schwarzbraun und gelb geringelt. Die Haare sind hart und glänzend. Vaterland ist das südliche America, wo das Thier sich von dem Fleische kleiner Thiere nährt, auch gern Früchte frisst. Es läuft schlecht, klettert aber gut.

Fig. 2. Der braune Rüsselträger.

(*Viverra Narica*.)

Dieser braune Koati ist etwas größer als der vorige, unterscheidet sich durch seine graubraune Farbe, die nach unten zu in's Gelbliche und Weiße übergeht, die weiße Schnauze vorn mit einer Furche versehen, und die schwarze Stirn und Backen, auf welchen letzteren, über und unter dem Auge, weiße Flecken sind. Vaterland, Nahrung, wie bei dem vorigen.

Fig. 3. Der Wickelschwanz.

(*Viverra caudivolvulus*.)

Der Wickelschwanz oder das Kinkaju ist etwas größer als unsere Frettchen. Es kommt

das Thier in der Bildung des Kopfes mit den Zibethkatzen überein, hat einen dichten weichen Pelz von ockergelber Farbe, oben dunkel bräunlich, unten heller. Der sehr lange Schwanz ist ein Wickelschwanz, mit dem das Thier sich festhalten kann. Es findet sich in Surinam. In seiner Lebensart kommt es mit den Eichhörnchen überein; bei Tage schläft es, Nachts ist es sehr lebendig.

Fig. 4. Der langnasige Beuteldachs.

(*Perameles nasuta*.)

In dem an Beutelhieren reichen Australien haben sich auch einige gefunden, welche durch Gebiß und Körperform mit dem Dachs Aehnlichkeit haben. Man kennt zwei Arten. Die hier abgebildete hat den Namen langnasiger Beuteldachs erhalten. Das Thier hat einen Pelz von weichen seidenartigen Haaren, von aschgrauer Farbe mit braunen Spitzen, so daß die Farbe des ganzen Thiers sich zum Kastanienbraun hinneigt; der Schwanz ist etwas lang; die Hinterfüße beträchtlich länger als die Vorderfüße und wahrscheinlich dem Springen sehr günstig. — Vaterland ist Neuholland. Lebensart eigentlich unbekannt; doch muß man aus der Beschaffenheit der Zehen vermuthen, daß es in die Erde grabe. Wahrscheinlich nährt es sich von Insecten.

ANIMAUX À MAMELLES REMARQUABLES.

Fig. 1. Le Coati roux.

(Viverra Nasua.)

Cet animal a le museau long, saillant et très-mobile, $1\frac{1}{2}$ pied de long, la queue longue et les jambes courtes. Le dessus du corps est d'un brun rouge et le dessous jaunâtre, le nez et les oreilles noires, la queue d'un brun noirâtre avec des anneaux jaunes. Le poil est dur et luisant; il vit dans l'Amérique méridionale, où il se nourrit de la chair des petites bêtes, cependant il aime aussi beaucoup les fruits; il ne peut pas courir, mais il grimpe avec beaucoup d'agilité.

Fig. 2. Le Coati brun.

(Viverra Narica.)

Ce Coati, plus grand que le précédent se distingue par sa couleur brune, qui vers le dessous du corps se perd dans le jaunâtre et le blanc, par son museau blanc et silloné sur le devant, par son front et ses joues noires. On aperçoit sur ces dernières au dessous de l'oeil des tâches blanches. Il a la même patrie que le précédent, et se nourrit de même.

Fig. 3. Le Kinkajou.

(Viverra caudivolvulus.)

Le Kinkajou est un peu plus grand que notre furet; pour la conformation de la tête,

il ressemble assez à la civette. Il a une fourrure épaisse, douce, couleur d'ocre, d'un brun plus foncé sur le dessus du corps, mais plus clair sur le dessous. Sa queue est très-longue et il s'en sert pour se tenir aux objets. Quoique indigène à Surinam, il a le même genre de vie que l'écureuil; il dort le jour, et est en mouvement pendant la nuit.

Fig. 4. Le Peramèle à long nez.

(Perameles nasuta.)

Dans les terres australes si riches en animaux à boursé, on en a trouvé quelques-uns qui par la denture et la forme du corps ont de la ressemblance avec le Blaireau. On en connaît de deux espèces. Celle qui est ici dépeinte a le nom de *Peramèle à long nez*, c'est à dire: Blaireau à boursé long nez. Cet animal a une fourrure de poils soyeux, d'un gris cendré dont la pointe est brune, en sorte que la couleur de tout l'animal penche vers le châtain. La queue est un peu longue; les pattes de derrière sont beaucoup plus courtes que celles de devant, et vraisemblablement très-favorables pour sauter. — Il vit à la Nouvelle-Hollande; on ne connaît pas son genre de vie, mais d'après la conformation de ses dents on suppose qu'il creuse dans la terre. Il est apparent qu'il se nourrit d'insectes.

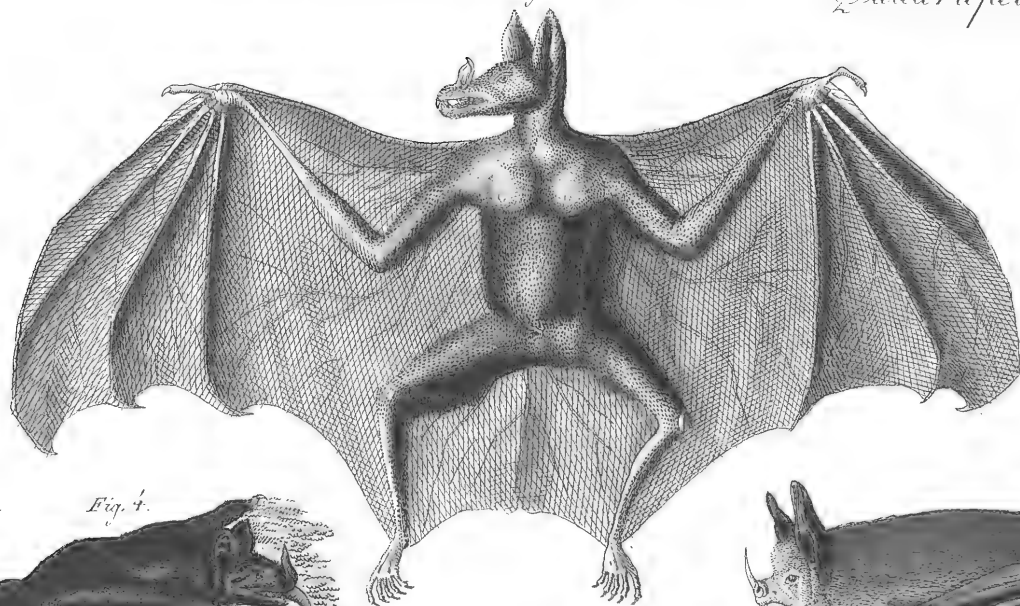


Fig. 4.

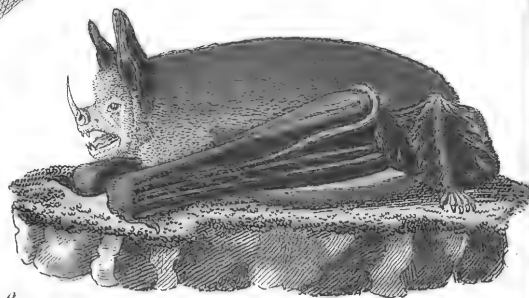
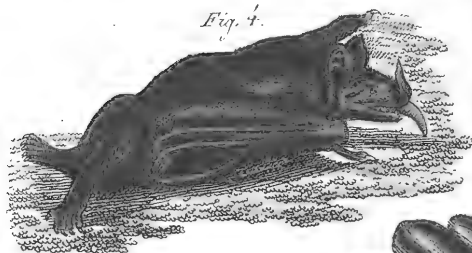


Fig. 2.

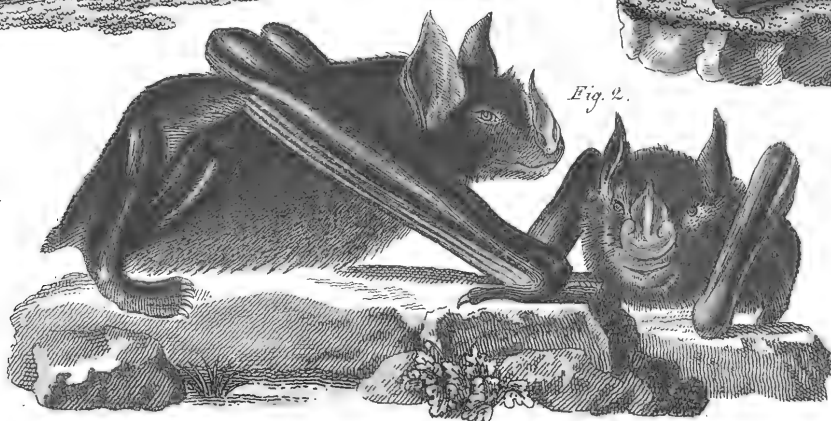


Fig. 3.

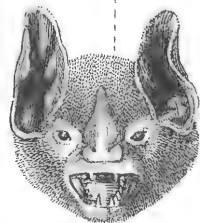
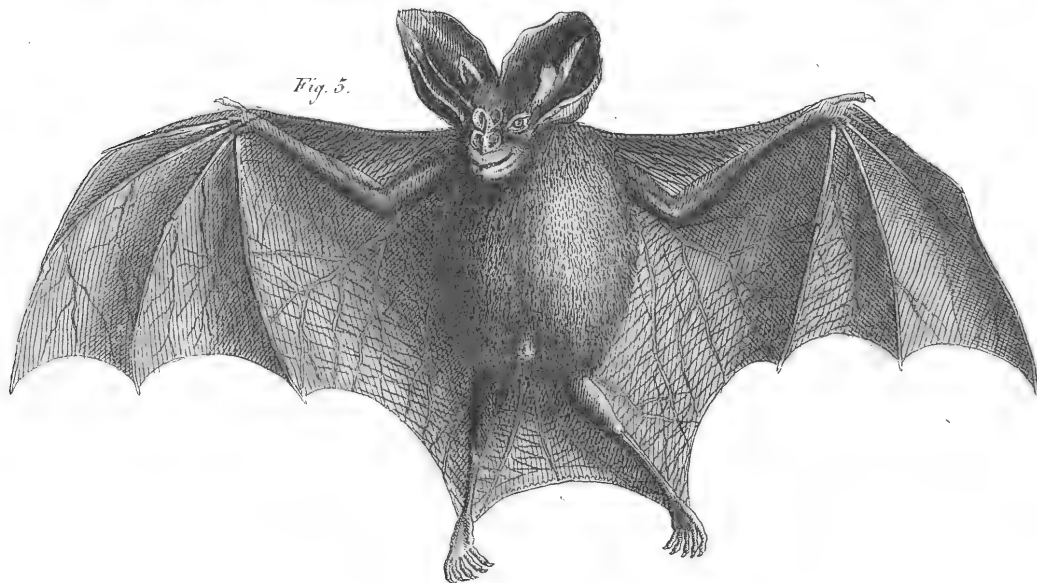


Fig. 5.



SELTENE FLEDERMÄUSE.

Fig. 1. Der wahre Vampyr.
(*Vespertilio Spectrum.*)

Dieser Vampyr, der einzige, welcher wirklich aus schlafenden Säugethieren Blut saugte, ist in Südamerika zu Hause und von der Gröfse eines Eichhörnchens. Auf der Nase findet sich ein häutiges, in einen Trichter zusammengebogenes Blatt, die gewöhnliche Flughaut der Fledermäuse, aber kein Schwanz. Die Farbe ist fahlgrau.

Fig. 2. Die Kleeblattnase.
(*Vespertilio hastatus.*)

Ueber den Nasenlöchern findet sich hier eine Einfassung und blattähnlicher Aufsatz, einem Kleeblatte nicht unähnlich. Die Ohren sind spitzig und grofs. Die Farbe ist dunkelbraun und schwärzlich auf dem Rücken. Der Körper nur viertelhalb Zoll lang. Man hat sie ebenfalls in Südamerika gefunden.

Fig. 3. Die Schaufelnase.
(*Vespertilio perspicillatus.*)

Diese Fledermaus, ebenfalls aus Südamerika, hat die nackte Schnauze vorn einem Schweinsrüssel nicht unähnlich abgestutzt; über den vorn befindlichen Nasenlöchern ein ovales, gerade in die Höhe stehendes, stumpf-

spitziges Blatt, grofse oben abgestumpfte Ohren. Die Farbe des Thiers ist röthlich, seine Gröfse drittehalb Zoll.

Fig. 4. Die Speernase.
(*Vespertilio soricinus.*)

Die Speernase hat eine längere, mit einzelnen Haaren besetzte, Schnauze, und die geränderten Nasenlöcher oben mit einem ovalen spitzen Blatte besetzt. Kleine Ohren, eine lange, cylindrische spitze, mit scharfen Warzen besetzte Zunge. Der Körper ist etwas über zwei Zoll lang, und mit aschgrauen, auf dem Rücken bräunlichen Haaren bedeckt. Vaterland Südamerika.

Fig. 5. Die Herznase.
(*Vespertilio Spasma.*)

Dies ist von den, auf dieser Tafel abgebildeten Fledermäusen die einzige, welche nicht in Südamerika, sondern in Ceylan und auf den Molukkischen Inseln zu Hause ist.

Auf der Nase sind zwei herzförmliche häutige Aufsätze übereinander. Die grofsen Ohren sind auf der Stirne zusammengewachsen, und inwendig auch mit einem faltigen Deckel versehen. Das Thier ist etwa 4 Zoll lang, die Flughaut aber an 12 Zoll breit. Der Schwanz fehlt ganz. Die Farbe ist schwärzlich, in's Röthliche spielend.

CHAUVES-SOURIS TRÈS-RARES.

Fig. 1. Le vrai Vampyre.

(Vespertilio Spectrum.)

Ce Vampire, le seul qui suce en effet le sang des bêtes endormies à mamelles, est indigène à l'Amérique méridionale, et gros comme un écureuil. Il a sur le nez une feuille pelliculeuse, conformée en entonnoir et la membrane des chauves-souris, mais il n'a pas de queue. Il est d'un gris roussâtre.

Fig. 2. La Chauve-souris fer de lance.

(Vespertilio hastatus.)

Les narines ont un rebord et des tubercules en forme de feuilles assez semblables au trèfle, les oreilles sont pointues et longues. Cet animal est d'un brun foncé qui sur le dos se perd dans le noirâtre, son corps a trois pouces et demi de long. On le trouve également dans l'Amérique du sud.

Fig. 3. La Chauve-souris fleur de lys.

(Vespertilio perspicillatus.)

Cette chauve-souris, également indigène à l'Amérique du sud, a le museau tout nu, et tronqué comme le groin d'un cochon, et sur les narines qui se trouvent sur le devant une feuille ovale, pointue, qui se tient toute droite, les oreilles grandes, mais émoussées.

Elle est rongéâtre et n'a que $2\frac{1}{2}$ pouces de long.

Fig. 4. La chauve-souris musa-raigne.

(Vespertilio soricinus.)

Cette chauve-souris a la queue longue, pourvue de quelques poils, et les narines à rebord ont sur le haut une feuille ovale et pointue. Elle a les oreilles petites, la langue longue, cylindrique, pointue, entourée de verrues. Le corps de 2 pouces de long est recouvert de poils gris-cendrés, mais bruns sur le dos. L'Amérique méridionale est sa patrie.

Fig. 5. Le Spasme.

(Vespertilio Spasma.)

De toutes les chauves-souris figurées sur cette planche, c'est la seule qui ne soit pas indigène à l'Amérique méridionale; Ceylan et les îles Moluques sont sa patrie.

Sur le nez se trouvent placés l'un sur l'autre deux tubercules pelliculeux, qui ont la forme d'un coeur. Les grandes oreilles tiennent au front, et sont en dedans pourvues d'un couvercle à plis. Cet animal n'a que 4 pouces de long, mais la membrane qui lui sert d'ailes a 12 pouces de large. Il n'a pas absolument de queue, et sa couleur est d'un noir qui tire sur le rouge.

Fig. 6.

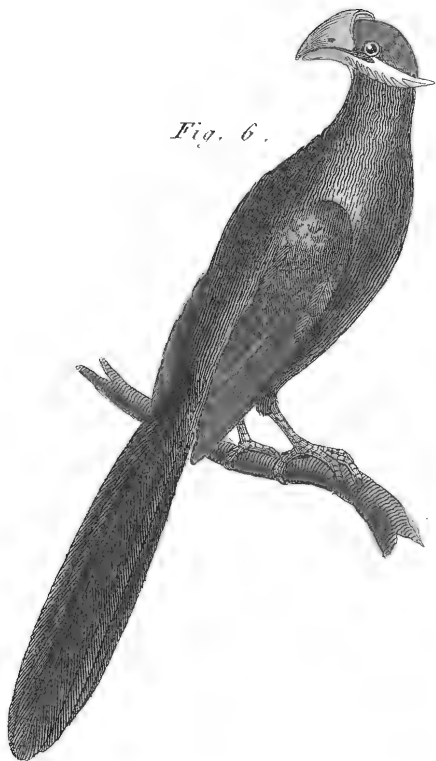


Fig. 2.



Fig. 1.



Fig. 4.

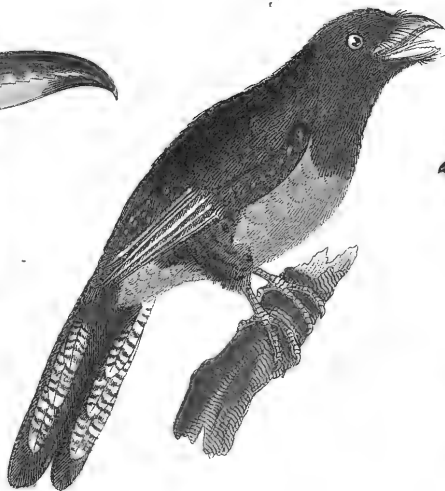
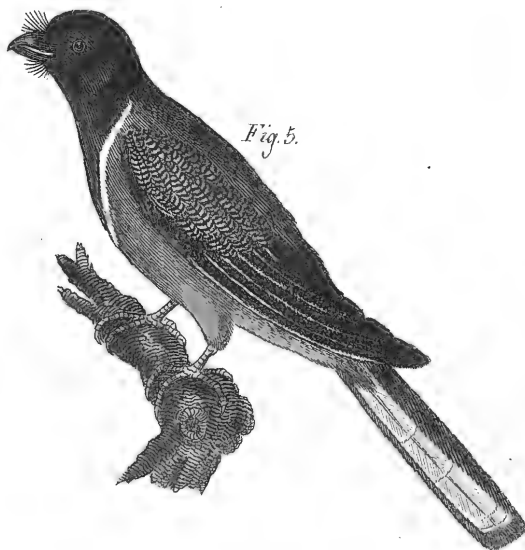


Fig. 3.



Fig. 5.



S O N D E R B A R E V Ö G E L.

Fig. 1. Der Toko.

(Rhamphastos Toco.)

Dieser Pfefferfraks ist etwa 9 — 10 Zoll lang ohne den 7½ Zoll langen Schnabel. Kopf, Obertheil vom Halse, Rücken und Flügel, auch Brust und Bauch, sind nebst dem Schwanz schwarz von Farbe; die Kehle und der untere Theil des Halses aber gelblich weiß, die Augen von einem rothen Kreise umgeben. Oberhalb des Schwanzes ist das Gefieder weiß mit einer rothen Lage zu beiden Seiten. Füße und Nägel schwarz. Das Vaterland ist das südliche America.

Fig. 2. Der Piniencoin.

(Rhamphastos erythrorhynchus.)

Der größte Theil des Körpers dieses Pfefferfraks ist mit schwarzem Gefieder bedeckt, nur die Kehle ist weiß mit einem großen gelben Fleck, und unter der Kehle auf der Brust findet sich ein mehr oder minder breiter rother Streif. Der Schnabel ist an der Spitze und Basis schwarz, übrigens gelblichroth und oben mit einem blauen langen Streifen bezeichnet. Die Füße sind bläulich. Den Namen Piniencoin hat er von den Creolen in Cayenne nach dem Laute erhalten, den er stets von sich giebt.

Fig. 3. Der Kulik.

(Rhamphastos piperivorus.)

Dieser Pfefferfraks, der ebenfalls nach seinem Schreibenanntist, hat auch ein zum Theil schwarzes Gefieder, bei dem (hier abgebildeten) Weibchen ist der Hals oben braun. Am Halse ist er mit einem halben gelben Halsbande gezeichnet. Rücken und Flügel sind grünlich. Die untern Schwanzfedern sind roth. Vaterland Brasilien.

Fig. 4. Der grüne Kuruku.

(Trogon viridis.)

Die Kurukus sind in heißen Gegenden zu Hause und haben ihren Namen von ihrem Geschrei. Der grüne Kuruku ist 11 Zoll lang. Die Hauptfarbe des Gefieders ist ein glänzendes, verschieden nuancirtes Grün. Brust und Bauch gelb, Kopf und Hals schwärzlichbraun, die Flügel und der Schwanz schwärzlich mit weißer Einfassung. Der Schnabel ist gelb und einigermaßen dem Papageischnabel ähnlich, aber an der Basis mit Borsten besetzt. Vaterland Südamerika und besonders Guiana.

Fig. 5. Der Kuruku mit dem Streif.

(Trogon fasciatus.)

Dieser Kuruku findet sich auf Ceylan; er ist etwa 10 Zoll lang mit schwarzem, dicht mit Borsten besetztem Schnabel. Kopf und Hals sind dunkelblau. Ueber die Brust geht eine weiße Binde. Unterleib schmutzig orangefarben, Rücken erdbraun, Schwanz und Flügel dunkelbraun mit schmalen weißen Streifen und Wellenlinien gezeichnet.

Fig. 6. Der violette Musafresser.

(Musophaga violacea.)

Dieser Musafresser findet sich an der Küste von Guiana und nährt sich von Pisang. Das Unterscheidende des Geschlechts ist der starke dreieckige Schnabel, der an der Basis höher ist, als die Stirn. Die abgebildete Gattung ist mit dem 6 Zoll langen Schwanz 18 Zoll lang. Das Gefieder ist violett, mit purpurfarbenem Schimmer, auf den Flügeln grünlich. Kopf purpurfarben, von den Augen bis über die Ohren mit einem weißen Federstreif versehen.

OISEAUX BIZARRES.

Fig. 1. Le Toco.

(Rhamphastos Toco.)

Cet oiseau a 9 à 10 pouces de long, sans compter son bec qui en a 7½. Le bec, la tête, le dessus du cou, le dos, les ailes, la poitrine, le ventre et la queue sont noirs. Le gosier et le dessous du cou sont d'un blanc jaunâtre. Autour des yeux est un cercle rouge. Au dessus de la queue, le plumage est blanc avec une rangée de plumes rouges aux deux côtés. Les pattes et les serres sont noires. L'Amérique méridionale est sa patrie.

Fig. 2. Le Toucan peignencoin.

(Rhamphastos erythrorhynchus.)

La plus grande partie du plumage de cet oiseau est noir, cependant le gosier est blanc et a une grande tache jaune, et l'on trouve sur la poitrine et au dessous du gosier une bande rouge plus ou moins large. La pointe et la base du bec sont noires, mais le reste est d'un rouge jaunâtre et le dessus est marqué d'une longue bande bleue; les pattes sont bleuâtres. Les créoles de Cayenne lui ont donné le nom de peignencoin d'après le cri qui lui est propre.

Fig. 3. Le Coulic.

(Rhamphastos piperivorus.)

Cet oiseau qui doit aussi son nom à un cri habituel, a également le plumage en partie noir; la femelle figurée ici a le haut du cou brun. Le cou est décoré d'un collier à-demi jaune; les ailes et le dos sont verdâtres, et les plumes inférieures de la queue rouges. Il vit au Brésil,

Fig. 4. Le Couroucou vert.

(Trogon viridis.)

Les Couroucoux indigènes aux pays chauds tiennent leur nom de leur cri. Le Couroucou vert a 11 pouces de long. La couleur dominante de son plumage est un vert luisant diversement nuancé. La poitrine et le ventre sont jaunes, la tête et le cou d'un brun noirâtre, les ailes et la queue noirâtres et bordées de blanc. Le bec est jaune et ressemble assez bien à celui du perroquet, excepté qu'il a des soies à sa base. C'est dans l'Amérique méridionale et surtout à la Guiane qu'il se trouve.

Fig. 5. Le Couroucou à bandes.

(Trogon fasciatus.)

Ce Couroucou qui habite Ceylan a près de 10 pouces de long, et son bec est noir, gros et garni de poils. La tête et le cou sont d'un bleu foncé, et une bande blanche descend sur la poitrine. Le dessous du corps est d'un orange sale et le dos couleur de terre, la queue et les ailes sont d'un brun foncé, marquées de bandes blanches en spirale.

Fig. 6. Le Musophage.

(Musophaga violacea.)

Cet oiseau qui habite les côtes de Guinée se nourrit de bananes. Le signe caractéristique du sexe est le bec fort et triangulaire, dont la base est plus haute que le front. L'espèce qui est ici figurée a 18 pouces de long, y compris la queue qui en a 6. Le plumage est violet avec un réflêt de pourpre, mais verdâtre sur les ailes. La tête est purpurine, et depuis les yeux jusqu'aux oreilles s'étend une raie de plumes blanches.

Fig. 1.

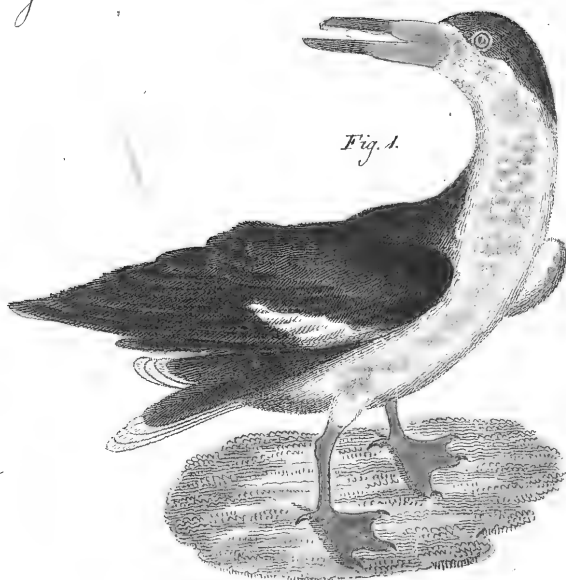


Fig. 2.

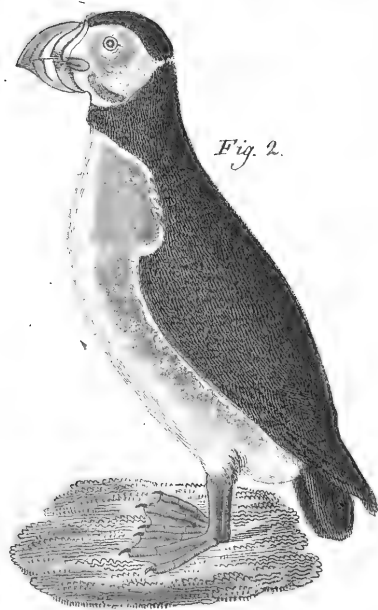


Fig. 3.

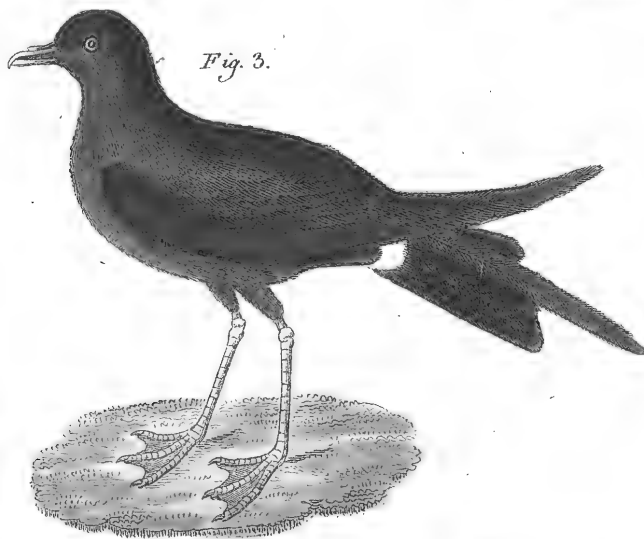


Fig. 4.

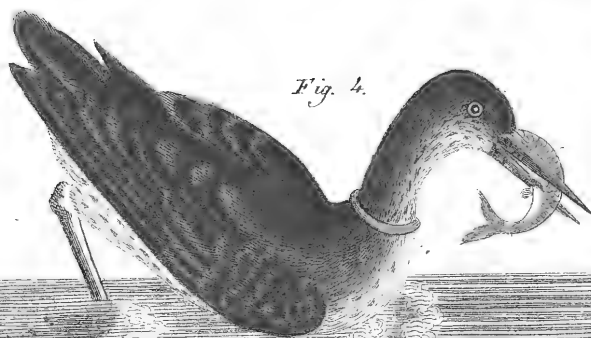
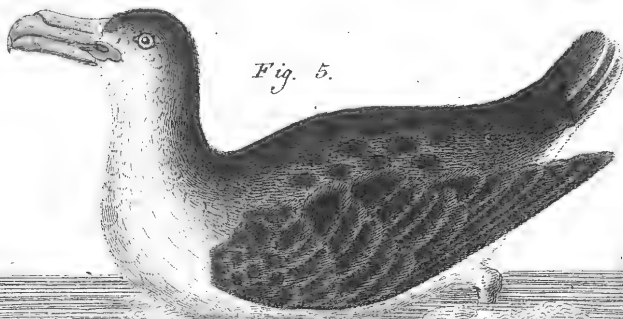


Fig. 5.



MERKWÜRDIGE WASSERVÖGEL.

Fig. 1. Der Wasserschneider.

(Rhynchops nigra.)

Dieses Geschlecht unterscheidet sich auffallend durch seinen Schnabel, woran der Unterschnabel viel länger ist als der Oberschnabel und der letztere, rinnenartig ausgehöhlt, den messerartigen Unterschnabel, wie das Heft eines Messers die Klinge, aufnimmt. Sie fliegen so an der Oberfläche des Wassers weg, daß der Unterschnabel beständig im Wasser streift, um so Fische und Seewürmer zu fangen. Die hier abgebildete Gattung wird 18 Zoll lang, ist oben schwarzbraun, unten weiß gefiedert, hat rothe Schwimmfüße, und einen rothen, an der Spitze schwarzen Schnabel. Sie finden sich an den Küsten von Südamerika.

Fig. 2. Der Arktische Papageitaucher.

(Alca arctica.)

Die Papageitaucher haben einen sehr sonderbaren, von der Seite stark zusammengedrückten Schnabel. Bei der hier abgebildeten, 12 Zoll langen Art, ist der Schnabel $\frac{3}{4}$ Zoll lang und fast $1\frac{1}{2}$ Zoll hoch, in die Queere oben mit vier, unten mit fünf Furchen versehen. An der Spitze rothgelb, an der Basis blau und grau. Der Rücken, Obertheil des Kopfes, und Schwanz ist schwarz. Der Untertheil, so wie die Seitentheile des Kopfs weiß, die Füße pomeranzenfarben. Sie bewohnen die nördlichsten Länder, Grönland etc., finden sich aber auch an den Küsten von England; brüten in Höhlen, die sie sich scharren, nähren sich von kleinen Fischen und Krebsen.

Fig. 3. Der Ungewitter Vogel.

(Procellaria pelagica.)

Der hier abgebildete Ungewittervogel, vom Schiffsvolk Mutter Cary's Hühnchen genannt, ist

so groß wie eine Schwalbe; der Schnabel ist schwarz. Das Gefieder schwarz mit röthlichem Schimmer. Der After ist weiß. Füße lang und schwarzgrau. Sie finden sich auf dem ganzen Atlantischen Meere und sind vortrefliche Taucher. Da sie sich bei herannahendem Sturm gern gegen die Schiffe ziehen, gleich als wollten sie einen Schutz gegen die Gewalt der Wellen suchen, so haben sie den Namen erhalten, den sie führen. — Ihr Körper ist so fettreich, daß die Einwohner der Ferroe-Inseln ein Docht durchziehen und anzünden, um das ölige Fett als Lampe zu nützen.

Fig. 4. Der Chinesische Taucher.

(Colymbus sinensis.)

Dieser Taucher hat ein dunkles, grünlich braunes Gefieder, so daß die Mitte der Federn dunkler, der Rand heller, und dadurch wellenförmige Zeichnung entsteht. Der Untertheil des Körpers ist gelblich röthlich mit dunkeln Flecken. Der Schnabel kommt im Bau mit dem der Taucher überein und ist schwarz. Die Chinesen richten ihn zum Fischfang ab, legen ihm einen Ring um den Hals, welcher verhindert, daß die Fische in den Magen gelangen. Wenn er die Fische für seinen Herrn wieder herausgegeben hat, so entschädigt man ihn, indem man den Ring abnimmt, durch einen kleinen Antheil an der Beute.

Fig. 5. Der Riesen-Sturmvogel.

(Procellaria gigantea.)

Es ist dieser Sturmvogel größer als eine Gans. Der Schnabel ist gerade, der Oberschnabel an der Spitze abwärts gekrümmt von gelber Farbe. Das Gefieder oben braun, unten grünlich weiß. Sie finden sich auf dem Meere der südlichen Halbkugel. Ihre Annäherung an Schiffe, wird auch als Vorbote von Ungewitter, und also sehr ungern gesehen. Sie sind Fisch- und Aasfressende Vögel.

OISEAUX D'EAU REMARQUABLES.

Fig. 1. Bec en ciseaux.

(Rhynchops nigra.)

Cette espèce se distingue d'une manière frappante des autres par son bec, dont la partie inférieure est beaucoup plus longue que la supérieure, et la dernière creusée en forme de rigole reçoit le bec inférieur conformé en couteau, comme le manche d'un couteau reçoit la lame. Ils effleurent la superficie de l'eau de manière que le bec inférieur plonge constamment dans l'eau pour saisir les vers et les poissons. L'espèce que figure la planche ci-jointe a 18 pouces de long; le dessus du corps est d'un brun noirâtre et le dessous blanc. Ses pattes dont il se sert pour nager sont rouges ainsi que le bec dont la pointe est noire. Il vit sur les côtes de l'Amérique méridionale.

Fig. 2. Le Pingoin.

(Alca arctica.)

Les Pingoins ont le bec très-bizarrement conformé; car il est très-applati des deux côtés. Le bec de l'espèce figurée ici et qui a 12 pouces de long, est de $\frac{1}{2}$ de pouce de long sur $1\frac{1}{2}$ pouce de haut; il y a en haut et en travers quatre sillons et en bas 5; qui sont rouges à la pointe et bleus et gris à la base. Le dos, le haut de la tête et de la queue sont noirs. Le dessous du corps est blanc ainsi que les faces latérales de la tête, et les pattes couleur d'orange. Ils habitent les contrées les plus septentrionales; on en trouve cependant sur les côtes d'Angleterre. Ils couvent dans des antrès qu'ils creusent eux-mêmes, et se nourrissent de petits poissons et d'écrevisses.

Fig. 3. Le Petrel.

(Procellaria pelagica.)

Le Petrel est gros comme l'hirondelle; son bec est noir ainsi que son plumage avec un reflet rou-

geâtre. Le croupion est blanc, les pattes longues et d'un gris noir. Ils habitent la mer atlantique et sont d'excellents plongeurs. Comme lorsqu'on est menacé d'une tempête ils se rapprochent des vaisseaux, comme pour chercher un abri contre la fureur des vagues, on leur a donné le nom qu'ils portent. Leur corps a tant de graisse que les habitants de l'île de Ferroe passent une mèche au travers de leur corps et l'allument pour mettre à profit cette graisse huileuse.

Fig. 4. Le Plongeon chinois.

(Colymbus sinensis.)

Le plumage de ce plongeon est d'un brun verdâtre foncé; le milieu des plumes étant plus foncé et le bord plus clair, il en résulte des dessins en spirale. Le dessous du corps est d'un jaune rougeâtre avec des taches foncées. Le bec, conformé comme celui du plongeon, est noir. Les Chinois le dressent à la pêche et lui passent au cou un anneau qui empêche que les poissons ne viennent dans son estomac. Lorsqu'il a rendu les poissons à son maître, on le récompense en lui ôtant l'anneau et en lui donnant une portion de la proie.

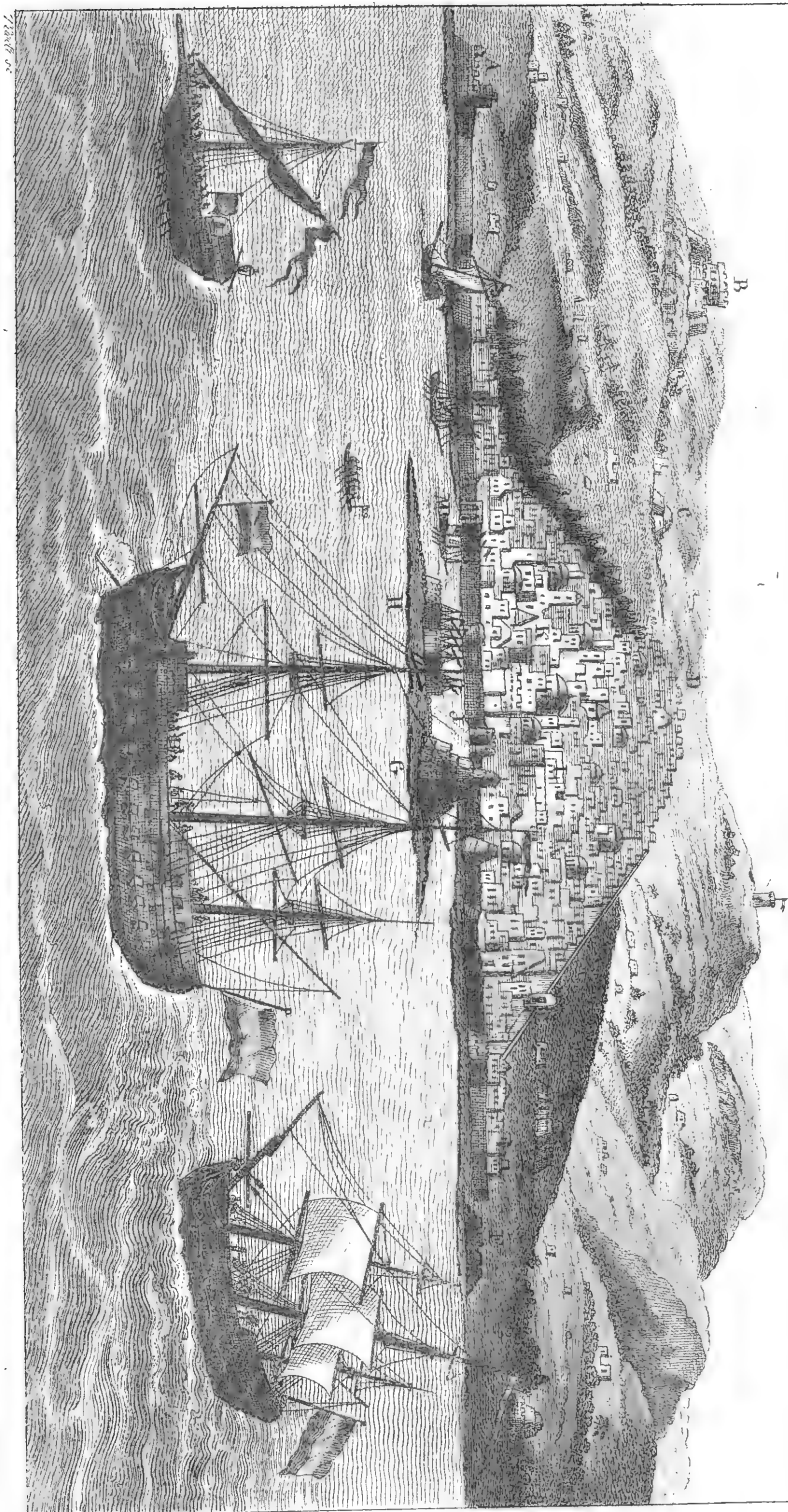
Fig. 5. Le Petrel géant.

(Procellaria gigantea.)

Ce Petrel, aussi gros qu'une oie a le bec tout droit. La pointe du bec supérieur est courbée en descendant et jaune. Le haut du corps est brun et le dessous d'un blanc verdâtre. Ces oiseaux habitent les mers de l'hémisphère méridional. Leur approche des vaisseaux étant l'avant-coureur des tempêtes, les marins ne les voient pas avec plaisir. Ils se nourrissent de poissons et de charogue.

From: Gegenstaende. C. L. IV.

Malangas. C. L. IV.



ANSICHT DER STADT ALGIER.

Wir sehen hier die Hauptstadt des berühmten Seeräuberstaates Algier, welche nachdem sie lange den Europäischen Mächten getrotzt, erst vor Kurzem eine gerechte Demüthigung durch die Engländer erfahren, und dabei die allgemeine Aufmerksamkeit von Neuem auf sich gezogen hat. Die Abbildung stellt die Stadt so dar, wie sie von den auf der Rheede liegenden Schiffen gesehen wird.

Sie liegt amphitheatralisch an dem Abhange eines Berges, dicht am Ufer der Nordküste von Afrika. Der Umfang beträgt drei Stunden und sie soll 80 — 100,000 Einwohner haben. Die Häuser (15,000) haben platte Dächer und scheinen stufenweise übereinander zu stehen.

Die Stadt hat eine 30 Fufs hohe Mauer mit fünf Thoren, vor welchen nun noch die Festungswerke liegen. A. ist die ziemlich feste *Arab Achmed's Bastion*, welche im 16. Jahrhundert gebaut ist. B. das sogenannte *Kaiserschlofs*, ein Werk, was an der Stelle erbaut wurde, wo Kaiser Karl V. bei seiner Expedition gegen Algier sein Zelt aufgeschlagen hatte. C. Das *Mahomed Bassa's Fort*. Bei D. ist

das ehemalige Residenzschlofs der vorigen Bassen. E. das sogenannte *Beb-al-Weids-Castell*. F. die *neue Batterie*. Bei G. sehen wir das *runde Castell*, in welchem der Leuchthurm befindlich ist. Bei H. das *neue* oder *Magazin Castell*. — Die Festungswerke sind von geringer Bedeutung, und können, zumal die nach der Landseite zu angelegten, von den benachbarten Anhöhen her, leicht angegriffen werden. Die gegen die See liegenden Festungswerke sind reichlich mit Geschütz, 36 und 12 Pfündern, versehen. I. ist das *Havendammthor*, von wo ein Molo zu den letztgenannten Festungswerken führt. K. bezeichnet die Lage einer Art von Citadelle, L. die Residenz des gegenwärtigen Dey's. M. bezeichnet das Fischerthor, durch welches die Fischerbarcken aus- und einlaufen. Der Raum zwischen M. und I. ist der Haven, der aber weder tief noch beträchtlich genug ist, um viele und grofse Schiffe fassen zu können.

Die Gegend um Algier ist sehr fruchtbar und angenehm, mit Gärten und Landsitzen bedeckt.

VUE DE LA VILLE D'ALGER.

La planche ci-jointe figure la capitale des fameux pirates d'Alger, qui après avoir longtemps bravé les puissances de l'Europe viennent d'être tout récemment humiliés par les Anglais, et sont devenus par là l'objet de l'attention générale. Cette ville est représentée ici telle qu'on la voit des vaisseaux mouillés dans la rade.

Elle est située en amphithéâtre sur le penchant d'une montagne tout près du rivage de la côte septentrionale de l'Afrique. Elle a trois lieues d'enceinte et de 80 à 100,000 habitans. Les maisons (15,000) à toits aplatis, semblent s'élever obliquement les unes au dessus des autres.

La ville a une muraille de 30 pieds de haut avec 5 portes, en avant des quelles se trouvent les fortifications. A. est le bastion d'*Arab Ach-med*, assez fort et qui a été construit dans le 16^e siècle. B. est le soi-disant *château impérial*, ouvrage qui fut bâti à la place où l'empereur Charle quint avait fait dresser sa tente,

lors de son expédition contre Alger. C. Le fort de *Mahomed Bassa*. D. L'ancien château qu'habitaient les précédens bachas. E. le soi-disant *Castel de Beb-al-Weids*. F. une nouvelle batterie. Nous voyons à G. le *château rond*, où est le phare; à H. le *nouveau* ou le *château à magasin*. — Les ouvrages de fortification sont insignifiants et peuvent être facilement attaqués des hauteurs circonvoisines, surtout ceux qui ont été construits du côté de terre. Les fortifications qui donnent sur la mer sont abondamment pourvues de pièces de 36 et de 12, I. est la porte de la digue du port d'où un môle conduit aux ouvrages dont nous avons parlé en dernier lieu. K. désigne une espèce de citadelle; L. la résidence du Dey actuel; M. la porte aux poissons par où entrent et sortent les barques des pêcheurs; l'espace entre M. et I. est le port mais qui n'est ni assez profond ni assez grand pour contenir de grands et de nombreux vaisseaux.

Les environs d'Alger étant très-fertiles et d'un aspect très-riant sont couverts de jardins et de maisons de plaisance.

Fig. 1.

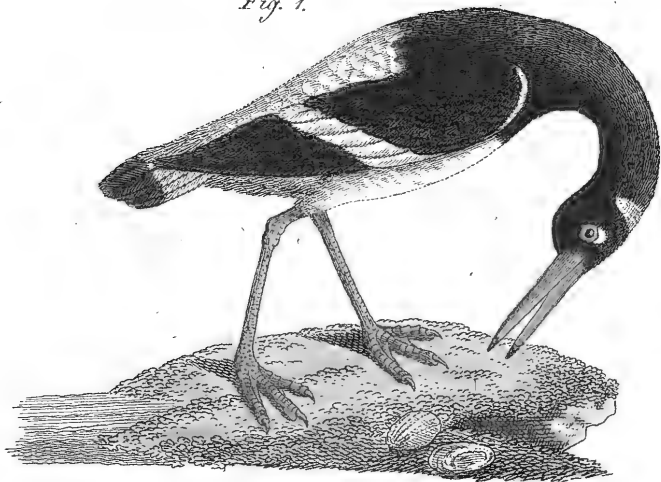


Fig. 2.

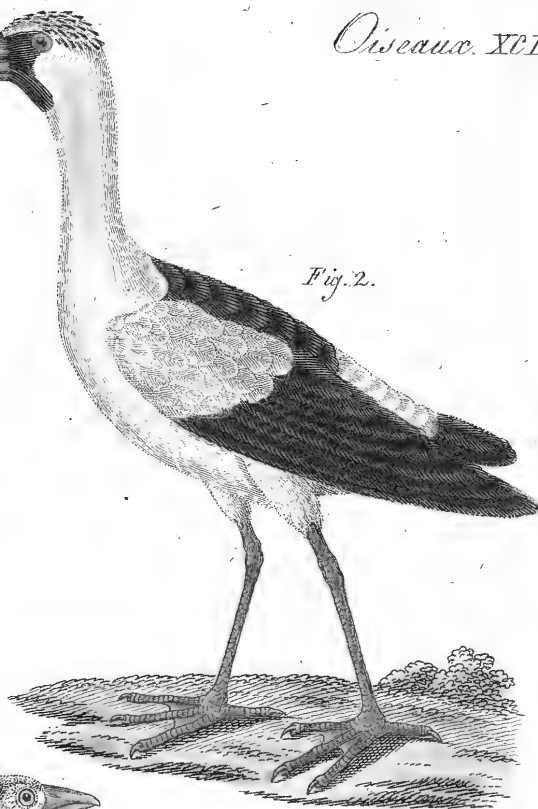
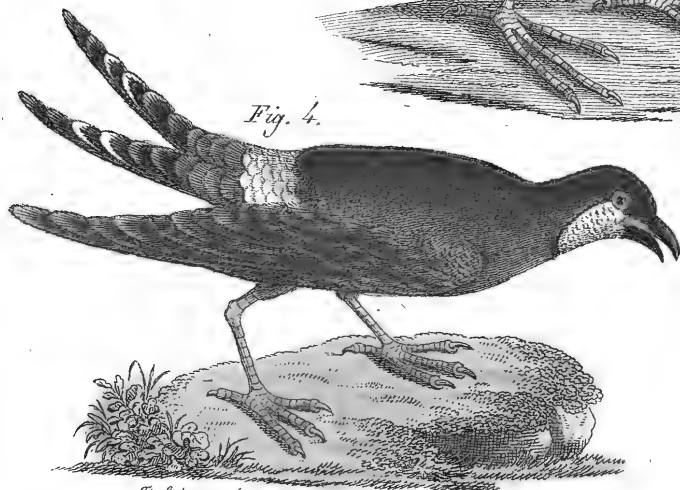


Fig. 3.



Fig. 4.



Ty. Gode, sc. 1816.

Fig. 5.



MERK W Ü R D I G E S U M P F V Ö G E L.

Fig. 1. Der Austernfischer.

(Haematopus ostralegus.)

Dieser Austernfischer hat einen langen, von den Seiten gedrückten rothen Schnabel und lange, nackte, orangefarbene Füße mit drei vorwärts gerichteten Zehen. Er ist so groß wie eine Dohle. Kopf, Hals, Obertheil des Rückens und der Flügel und Schwanzspitze ist schwarz. Der Untertheil des Rückens, der Steihs, Brust und Bauch sind weiß; auch findet sich dicht unter jedem Auge und unter der Kehle ein weißer Fleck, wie auch über dem Flügel ein schräglaufer weißer Streif. Die Austernfischer kommen an den westlichen Küsten Englands häufig vor, nähren sich von Schaalthieren, besonders Klippklebe-Muscheln, die sie mit dem Schnabel von den Felsen leicht losmachen.

Fig. 2. Der Koromandelsche Klaffschnabel.

(Hians albus.)

Er hat seinen Namen von dem an den Rändern gezähnelten klaffenden Schnabel. Das Gefieder auf der Mitte des Rückens, der hinteren Hälfte der langen Flügel, ist schwarz; alles Uebrige weiß. Auf dem Kopfe finden sich am Gefieder schwarze Tupfen und die Kehle, wie der Zwischenraum zwischen Auge und Schnabel sind nackt und schwarz gefärbt. Er lebt an der Küste von Koromandel und frisst Fische und Reptilien.

Fig. 3. Das violette Meerhuhn.

(Fulica porphyrio.)

Dieses Meerhuhn hat etwa die Größe eines Haushuhns, einen $1\frac{1}{2}$ Zoll langen, starken ro-

then Schnabel und starke rothe Füße. Die Stirne ist mit einer nackten, röthlichen Hautplatte versehen. Das ganze Gefieder violett, welches oben mehr in's Grüne und Blaue, unten mehr in's Rothe übergeht. Dieses violette Meerhuhn findet sich an allen Küsten, vorzüglich aber an denen des Mittelländischen Meers; es läßt sich zähmen und frisst Früchte und Wurzeln, vorzüglich gern aber Fische und Würmer.

Fig. 4. Das Oesterreichische Sandhuhn.

(Glareola austriaca.)

Das Sandhuhn ist so groß wie eine Drossel, hat einen schwarzen, an der Basis etwas rothen, Schnabel, der kurz, stark und am Ende etwas gekrümmt ist. Das Gefieder ist braun, Kinn und Kehle weiß, ebenso ist auf dem Steihs ein großer weißer Fleck. Der ganz gabelförmige Schwanz dunkelbraun, in Schwarzgrau übergehend, mit weißer Zeichnung. Die Füße und Augensterne blutroth. Er findet sich im südlichen Teutschland an den Ufern der großen Flüsse und nährt sich von Würmern und Wasserinsecten.

Fig. 6. Der gehaubte Schattenvogel.

(Scopus Umbretta.)

Dieser Vogel hat die Größe einer Krähe, einen langen, starken, von der Seite zusammengedrückten Schnabel von brauner Farbe. Das Gefieder ist einfarbig braun; auf dem Hinterkopfe ein langer dichter Federbusch. Die Füße graubraun und, wie bei andern Sumpfvögeln, nackt. Er findet sich am Senegal,

OISEAUX DE MARÉCAGES TRÈS-CURIEUX.

Fig. 1. Huitrier, ou pie de mer.

(Haematopus ostralegus.)

Cet huitrier a le bec rouge, long et applati des deux côtés, et des pattes longues, nues, couleur d'orange, avec trois orteils qui se portent en avant. Il a la grandeur du choucas. La tête, le cou, la partie supérieure du dos et des ailes et la pointe de la queue sont noirs. La partie inférieure du dos, le croupion, la poitrine et le ventre sont blancs; on trouve aussi au dessous de chaque oeil et sous le gosier une tache blanche, ainsi qu'une bande blanche qui descend en biaisant sur l'aile. Ces huitriers abondent surtout sur les côtes occidentales d'Angleterre, se nourrissent de Mollusques principalement de Patelles, qui tiennent aux rochers, et qu'ils détachent facilement avec leurs becs.

Fig. 2. Le Savacou, ou bec ouvert blanc.

(Hians albus.)

Il doit son nom à son bec dentelé des deux côtés et ouvert. Le plumage du milieu du dos, de la moitié postérieure de ses longues ailes est blanc, tout le reste est noir. La tête est décorée de taches noires: le gosier ainsi que l'intervalle entre l'oeil et le bec sont nus et noirâtres. Il se tient sur les côtes du Coromandel et se nourrit de poissons et d'Amphibies.

Fig. 3. Le Foulque.

(Fulica porphyria.)

Ce Foulque de la grosseur d'une poule a le bec rouge, fort et d'un pouce et demi de long;

les pattes sont aussi rouges et fortes. Il a sur le front une crête ou pellicule sans plume et rougeâtre. Le plumage est violet, néanmoins le haut du corps est plutôt vert et bleu et le bas plus rouge. Ce Foulque se trouve sur toutes les côtes, mais il abonde sur celles de la méditerranée. Il s'approprie facilement, et se nourrit de fruits et de racines, cependant il préfère les poissons et les vers.

Fig. 4. La Glaréose ou la Perdrix de mer.

(Glareola austriaca.)

Le bec de la Glaréole, qui a la grosseur de la grive, est noir, mais un peu rouge à sa base, court, fort et un peu courbé vers la pointe. Le plumage est brun, le menton et le gosier blancs, et l'on voit sur le croupion une grande tache blanche. La queue fourchue est d'un brun foncé tirant sur le gris-noir, avec des marques blanches. Les pattes et les prunelles sont d'un rouge de sang. On le trouve dans le midi de l'Europe sur les rives des grandes rivières, où il se nourrit de vers et d'insectes.

Fig. 5. L'Ombrette.

(Scopus Umbretta.)

Cet oiseau dont la grosseur égale celle de la pie, a le bec long, fort, brun et applati sur les côtés. Son plumage est brun et d'une seule couleur; il a sur le derrière de la tête une huppe épaisse et longue. Les pattes sont d'un gris brun, et sans plumes. Le Sénégal est sa patrie.

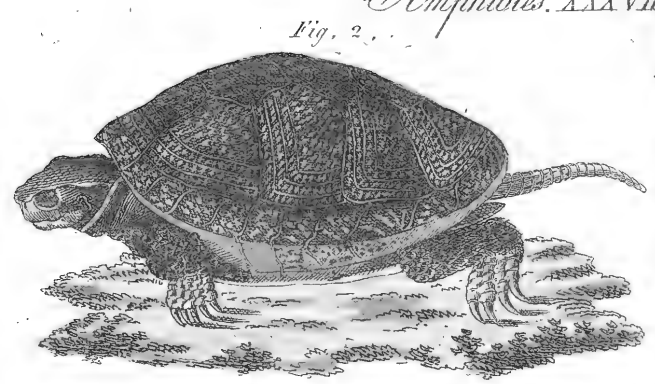
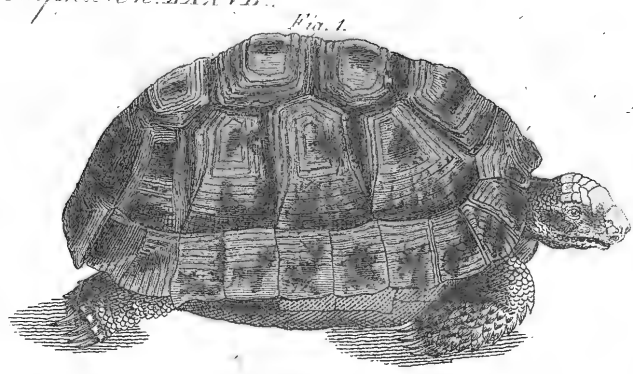


Fig. 5.

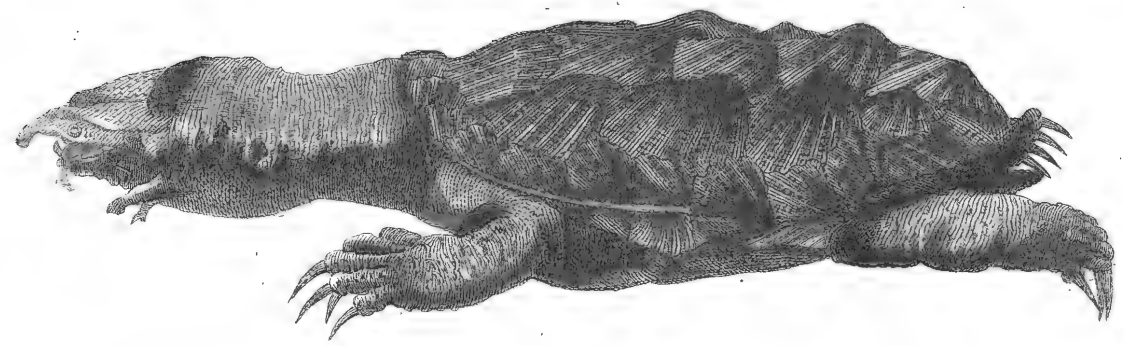


Fig. 7.

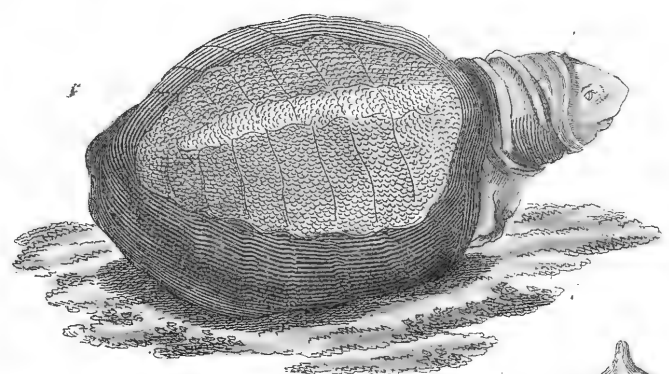


Fig. 6.

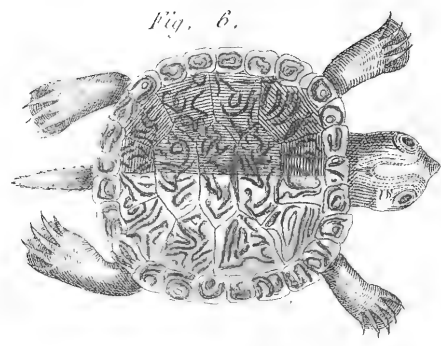


Fig. 3.

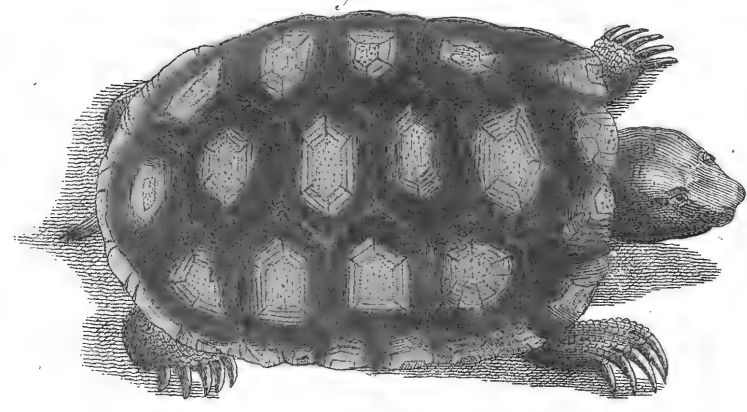
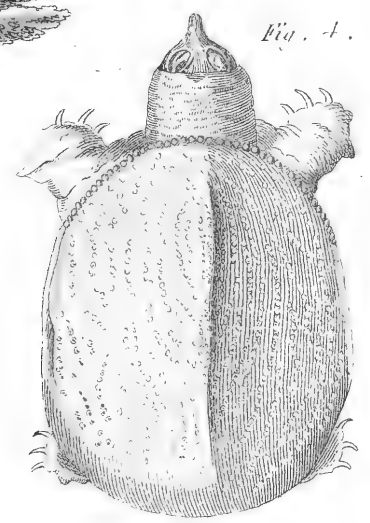


Fig. 4.



MERK W Ü R D I G E S C H I L D K R Ö T E N.

Fig. 1. Die Griechische Schildkröte.

(Testudo graeca.)

Diese Schildkröte ist im südlichen Europa zu Hause. Ihr ovales Rückenschild ist stark gewölbt. Die Hauptfarbe der das Rückenschild bedeckenden Schildchen ist gelb, vorn und an den Seiten aber sind sie schwarz, wie sie denn auch mit schwarzen unregelmässigen Flecken gezeichnet sind. Die Schildkröte wird zehn Zoll lang, wiegt etwa drei Pfund, findet sich in südlichen Ländern Europa's in waldigen bergigen Gegenden. Sie nährt sich von Früchten, Insecten, Würmern, wächst langsam, wird aber 40 Jahre und drüber alt.

Fig. 2. Die Sumpfschildkröte.

(Testudo lutaria.)

Diese hat einen flachgewölbten Schild, von schmutzig schwarzer Farbe, schwach gelb getupft. Man findet sie in ganz Europa, besonders im südlichen Theile. Sie lebt in Flüssen, Sümpfen, Teichen, nährt sich von Wasserinsecten und von Fischen, die sie, ohne Unterschied der Grösse, angreift, durch ihren Biss verwundet, und wenn sie sich verblutet haben, fast ganz auffrisst. Das Fleisch giebt kräftige Suppen.

Fig. 3. Die getäfelte Schildkröte.

(Testudo tabulata.)

Dies ist eine Landschildkröte, die aber einen Fuß lang wird, und in heißen Ländern lebt. Das Rückenschild ist stark gewölbt. Die Farbe der bedeckenden Schildchen ist braun, mit einem schönen, gelben, in Orange und Roth übergehenden, Hofe. Der Kopf hat eine kurze abgestumpfte Schnauze.

Fig. 4. Die Schnabelschildkröte.

(Testudo rostrata.)

Eine in heißen Himmelsstrichen gefundene Schildkröte, hat ein mehr rundes als ovales Rückenschild, ohne Schuppenschildchen, bloß mit einer lederartigen, mit runden vorra-

genden Körnern besetzten, Haut bedeckt, von welcher in der Mitte ein, der Länge nach laufender, Kiel gebildet wird. Die Farbe scheint zwischen Braun und Gelb zu wechseln. Der, in die Haut des Halses ganz zurückziehbarer Kopf hat die Nasenlöcher an der Spitze einer kleinen, knorpelartigen, cylindrischen Hervorragung; weher die Schildkröte auch ihren Namen erhalten hat.

Fig. 5. Die Matamata Schildkröte.

(Testudo Matamata.)

Die Matamata Schildkröte unterscheidet sich von andern dadurch, daß ein großer Theil ihres Körpers von dem Schilde unbedeckt ist, und auch nicht darunter zurückgezogen werden kann. Der Hals ist sehr dick. Der Kopf ist breit und platt, und mit einer spitzen Schnauze und franzenartigen Ansätzen an der Seite versehen. Die Farbe des Körpers und Schildes ist braun. Das ganze Thier wird an zwei Fuß lang, findet sich in den Seen und Flüssen von Cayenne und nährt sich von den am Ufer wachsenden Kräutern.

Fig. 6. Die Schrift-Schildkröte.

(Testudo scripta.)

Diese hier in natürlicher Grösse abgebildete, der Schwimmhaut nach zu urtheilen in Flüssen lebende, Schildkröte, deren Vaterland man nicht kennt, zeichnet sich durch die braunen Schriftzüge auf dem gelblichen Rückenschild aus. Die Farbe der Haut des Körpers ist graulich.

Fig. 7. Die gekörnte Schildkröte.

(Testudo granulata)

Eine 3 — 4 Zoll lange, von Sonnerat aus Ostindien mitgebrachte Schildkröte, scheint im süßen Wasser zu leben. Sie zeichnet sich dadurch aus, daß sie gleichsam zwei Rückenschilder übereinander hat; auf dem größern knorplichten sitzt ein kleineres etwas vorstehendes, knochenartiges, was wie mit Körnern besät und rauh anzufühlen ist.

TORTUES REMARQUABLES.

Fig. 1. La Tortue grecque.

(Testudo graeca.)

Cette Tortue habite le midi de l'Europe. Sa carapace ovale est fortement voutée. La couleur dominante des écailles qui couvrent le corselet du dos est le jaune; mais ces mêmes écailles sont noires sur le devant et les côtés et même tachetées, mais irrégulièrement, de noir. Cette Tortue qui a 10 pouces de long, et pèse 3 livres environ, se plaît dans les contrées montagneuses et boisées de l'Europe méridionale. Elle se nourrit de fruits, d'insectes et de vers; elle croît lentement, mais aussi elle atteint l'âge de 40 ans et le passe même.

Fig. 2. Tortue bourbeuse.

(Testudo lutaria.)

La carapace de celle-ci est voutée, mais unie, d'un noir sale, et faiblement mêlé de jaune. Elle se trouve dans toute l'Europe, mais plus fréquemment dans le midi. Elle vit dans les rivières, les marais et les étangs, où elle se nourrit d'insectes et de poissons, qu'elle attaque sans se soucier de leur grandeur, elle les blesse par sa morsure, et lorsqu'ils ont perdu leur sang, elle les dévore. Sa chair donne d'excellentes soupes.

Fig. 3. Tortue à marqueterie.

(Testudo tabulata.)

Cette Tortue qui habite la terre, a un pied de long et vit dans les pays chauds. La carapace est fortement voutée. La couleur des écailles est brun avec une jolie enceinte jaune, qui joue l'orange et le rouge. La tête est pourvue d'un museau court et applati.

Fig. 4. Tortue à bec.

(Testudo rostrata.)

Cette Tortue qui ne vit que dans les régions brûlantes a une carapace plus ronde qu'ovale, sans écailles, recouvert d'une simple peau, sem-

blable au cuir, et graineuse, qui forme au milieu de son corps et dans toute sa longueur une espèce de crête. La couleur paraît tenir du brun et du jaune. La tête qu'elle peut entièrement cacher dans la peau de son cou, a les narines à la pointe d'une petite élévation cartilagineuse et cylindrique, qui lui a fait donner le nom qu'elle porte.

Fig. 5. Tortue Matamata.

(Testudo Matamata.)

Cette Tortue diffère des autres en ce qu'une grande partie de son corps n'est pas couverte par la carapace, et ne peut pas non plus être repliée. Le cou est très-gros et la tête large et plate, pourvue d'un museau pointu, et sur les côtés se trouvent des élévations qui ressemblent à des franges. La couleur du corps et de la carapace est brune. Cet animal qui a deux pieds de long, habite les lacs et rivières de Cayenne et se nourrit des herbages qui croissent sur le rivage.

Fig. 6. Tortue écrite.

(Testudo scripta.)

Cette Tortue, figurée ici dans sa grandeur naturelle, que l'on suppose vivre dans les fleuves, mais dont on ne connaît pas la patrie, se distingue par les caractères bruns dont sa carapace jaune est décorée. La couleur de la peau du corps est grisâtre.

Fig. 7. Tortue raboteuse.

(Testudo granulata.)

Cette Tortue, qui a 3 à 4 pouces de long, a été apportée par Sonnerat des Indes orientales; elle semble n'habiter que dans l'eau douce. Son caractère distinctif se trouve dans deux carapaces qui s'élèvent en quelque sorte l'une au dessus de l'autre. Sur la plus grande qui est cartilagineuse, il s'en trouve une plus petite, un peu saillante, osseuse, qui est couverte de grains et raboteuse au toucher.

Fig. 3.

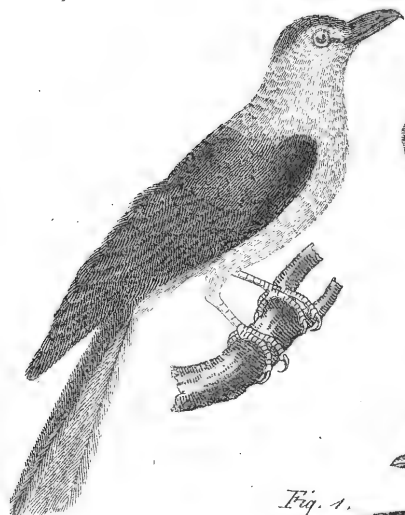


Fig. 6.

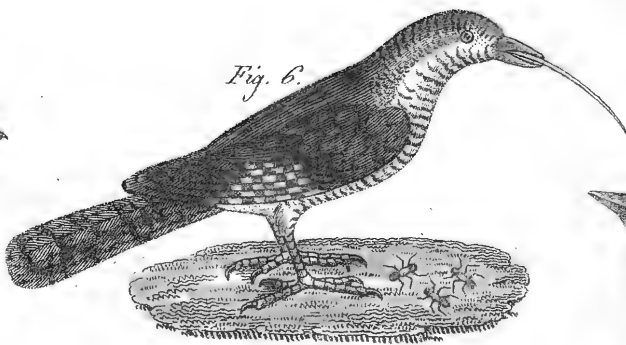


Fig. 7.



Fig. 1.

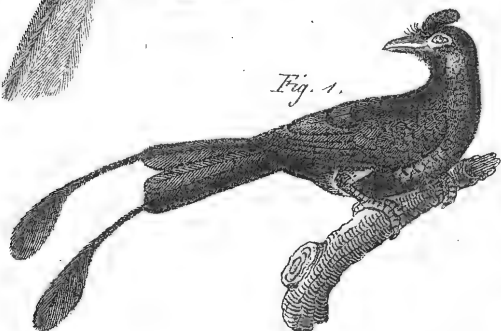


Fig. 8.

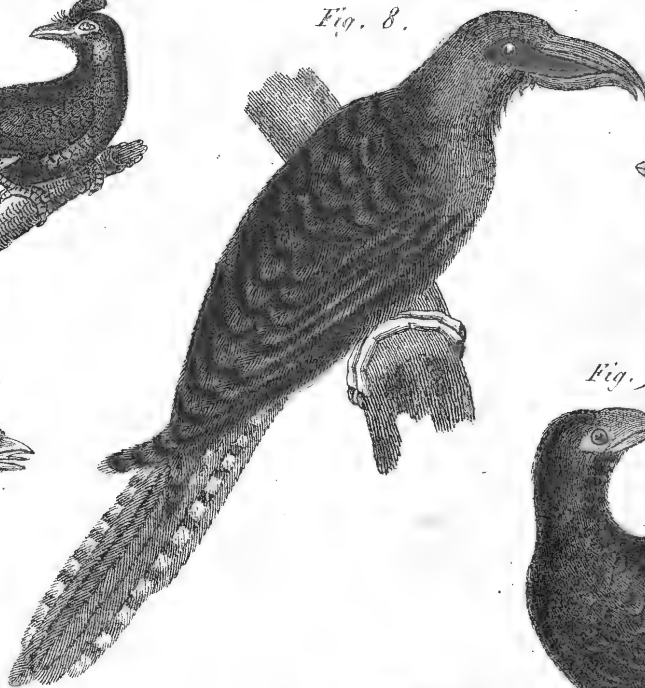


Fig. 5.

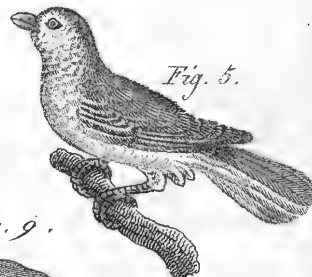


Fig. 2.



Fig. 9.



Fig. 4.



MERKWÜRDIGE KLETTERVÖGEL.

Fig. 1. Der Paradies Kuckuk.

(Cuculus paradiseus.)

Das Gefieder dieses Kuckuks ist grün; die Füße grau, Augenringe blau; auf dem Kopfe hat er einen Federbüsch und die beiden äußersten Schwanzfedern sind viel länger als die übrigen und wie bei den Paradiesvögeln geformt. Der Vogel ist 17 Zoll lang und in Siam zu Hause.

Fig. 2. Der gehaubte Kuckuk.

(Cuculus cristatus.)

Hat seinen Namen von einer nach hinten gerichteten Federhaube, deren Farbe, wie die des ganzen Obertheils des Körpers, grünlich grau ist. Kehle aschgrau, Hals und Brust gelblich. Untertheil des Körpers weißlich. Der Schwanz spielt in's Blaugrüne, hat aber die Seitenfedern weiß. Schnabel und Füße schwarz. Er findet sich in der Umgegend des Forts Dauphin.

Fig. 3. Der Afrikanische Kuckuk.

(Cuculus afer.)

Dieser Kuckuk ist oben auf dem Kopfe ganz dunkelgrün gefärbt, zwischen Schnabel und Augen ein schwarzer Streif. Sonst ist Kopf und Hals aschfarben. Brust und Unterleib weißgrau. Obertheil des Rückens und Schwanzes ist Kupfergrün. Die Länge ist 15 bis 17 Zoll. Man hat ihn auf Madagaskar häufig gefunden.

Fig. 4. Der glänzende Kuckuk.

(Cuculus lucidus.)

Dieser Kuckuk ist am Obertheil des Körpers grün mit Goldglanze, am Untertheil weiß mit Gold und gelben Flecken. Schnabel und Füße sind bläulich. Das Vaterland ist Neuseeland.

Fig. 5. Der Honig-Kuckuk.

(Cuculus indicator.)

Der Kopf und Hals sind von grauer Farbe; Kehle, Brust und Bauch weiß; Rücken und Steiß braunröthlich; Schwanz und Flügel braun mit weiß und gelben Flecken. Dieser nur 6½ Zoll lange Vogel ist in Afrika zu Hause, kundschaftet die Nester wilder Bienen aus und giebt, bis er an den Baum kommt, wo der Schatz verborgen ist, ein Geschrei: Tscherr,

Tscherr von sich, welchem die Menschen folgen, sich der Beute bemächtigen und dem Finder zur Belohnung etwas davon geben, um ihn so gleichsam zu neuem Nachsuchen reizen.

Fig. 6. Der Wendehals.

(Yunx torquilla.)

Der Vogel hat seinen Namen von einer sonderbaren drehenden Bewegung seines Kopfes, die er, wenn ihm etwas Unerwartetes vorkommt oder er gehalten wird, mit halbgeschlossenen Augen vornimmt. Er hat die Größe einer Lerche. Die Farbe ist oben braun mit Grau, mit dunkelbraunen und schwarzen Streifen und Wellenlinien verziert. Seine lange klebrige Zunge senkt er in Ameisenhaufen, um so die daran hängenden Ameisen zu erhalten. Er findet sich überall in Europa, aber immer nur einzeln lebend.

Fig. 7. Der kleinste Wendehals.

(Yunx minutissima.)

Dieser nur 4½ Zoll lange Wendehals ist in Cayenne zu Hause. Das Gefieder grün und bräunlichroth. Der Scheitel roth. Unterleib weiß mit braunen Wellen. Schnabel schwarz. Füße und Schwanz braun.

Fig. 8. Der Fratzenvogel oder Windfächer-schwanz.

(Scytrops novae Hollandiae.)

Der Vogel ist von der Größe eines Raben. Er hat einen langen, starken, gekrümmten Schnabel. Die Farbe des Gefieders ist grau; auf dem Rücken und den Flügeln blau mit schwarzen Flecken. Der Schwanz ist aschgrau und am Rande mit abwechselnd weißen und schwarzen Queerstreifen versehen. Beim Fluge breitet er den Schwanz fächerartig aus. Er ist in Neu Holland einheimisch und nährt sich von Früchten und Käfern.

Fig. 9. Der große Madenfresser.

(Crotophaga major.)

Dieser große Madenfresser hat die Größe eines Hähers. Die Farbe ist schwärzlich mit violettem Glanze. Rücken, Flügel, Schwung- und Steuerfedern grün. Um die Augen ein rother Fleck. Vaterland: Südamerika, wo er sich von Insecten nährt,

OISEAUX GRIMPANTS ASSEZ RARES.

Fig. 1. Le Coucou de paradis.

(Cuculus paradiseus.)

Le plumage de ce Coucou est vert; l'orbite des yeux est bleue, et les pattes sont grises. Il a sur la tête une huppe, et les deux plumes latérales de la queue sont beaucoup plus grandes que les autres, et conformées comme celles de l'oiseau du paradis. Cet oiseau qui a 17 pouces de long, est indigène à Siam.

Fig. 2. Le Coucou huppé.

(Cuculus cristatus.)

Cet oiseau a son nom d'une huppe penchée en arrière, dont la couleur est, ainsi que celle de toute la partie supérieure du corps, d'un gris verdâtre. Le gosier est gris-cendré, le cou et la poitrine sont jaunâtres. La partie inférieure du corps est blanchâtre. Sa queue joue le vert-bleuâtre, mais les plumes latérales sont blanchâtres. Le bec et les pattes sont noires. Il se tient dans les environs du Fort Dauphin.

Fig. 3. Le Coucou d'Afrique.

(Cuculus afer.)

Ce Coucou a le dessus de la tête d'un vert-foncé et une bande noire entre le bec et l'œil; mais le reste de la tête et le cou sont d'un gris-cendré; la poitrine et le dessous du corps d'un gris-blanchâtre; le dessus du dos et de la queue est vert de gris. Cet oiseau, qui a 15 à 17 pouces de long, se trouve fréquemment à Madagascar.

Fig. 4. Le Coucou luisant.

(Cuculus lucidus.)

La partie supérieure du corps de cet oiseau est d'un vert réhaussé par l'éclat de l'or, et la partie inférieure est blanche, parsemée de taches jaunes et d'or. Le bec et les pattes sont bleuâtres. La Nouvelle Seelande est sa patrie.

Fig. 5. Le Coucou indicateur.

(Cuculus indicator.)

Ce Coucou a la tête et le cou gris, le gosier, la poitrine et le ventre blancs, le dos et le croupion d'un brun rougeâtre; la queue et les ailes brunes et tachetées de blanc et de jaune. Ce coucou indigène à l'Afrique et qui n'a que 6½ pouces, découvre les nids

d'abeilles sauvages, et pousse, jusqu'au moment où il atteint l'arbre qui contient le trésor, le cri suivant: Tscherr, Tscherr. Les hommes suivant ce cri, s'emparent du miel, et en donnent une petite portion à l'indicateur, pour l'animer à faire de nouvelles recherches.

Fig. 6. Le Torcol.

(Yunx torquilla.)

Le mouvement bizarre que fait cet oiseau avec sa tête, en fermant les yeux à demi, lorsqu'il lui arrive quelque chose d'inopiné, ou lorsqu'on le retient, lui a fait donner ce nom. Il est de la grosseur d'une alouette. Le dessus du corps est brun et le dessous gris orné de bandes d'un brun foncé et noires et de spirales. Il enfonce dans des fourmilières sa langue glutineuse et longue pour saisir les fourmis qui s'y attachent. On le trouve dans toute l'Europe, mais il vit partout en solitaire.

Fig. 7. Le Pic le plus petit.

(Yunx minutissima.)

Ce pic de 4½ pouces de long vit à Cayenne. Son plumage est vert et d'un rouge-brunâtre, le sommet de la tête rouge, le dessous du corps blanc et chamarré de brun, le bec noir, les pattes et la queue brunes.

Fig. 8. Le Scytrope, ou bec de corne.

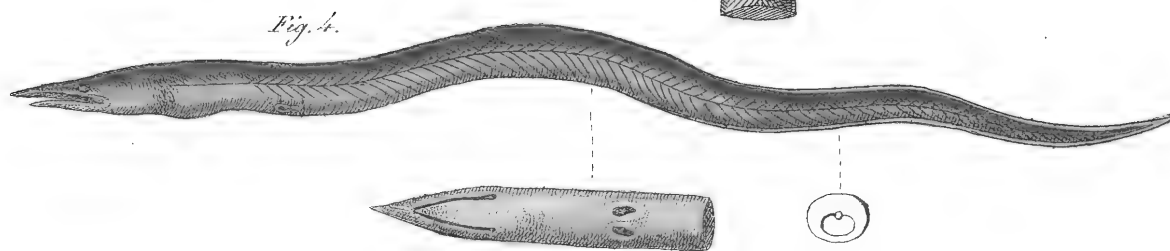
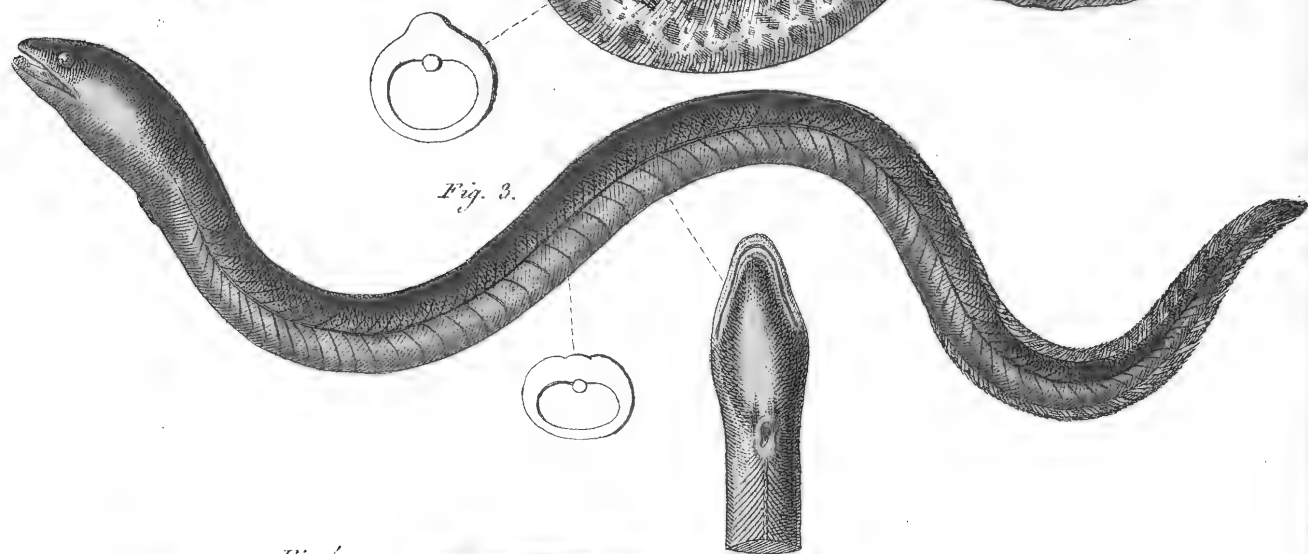
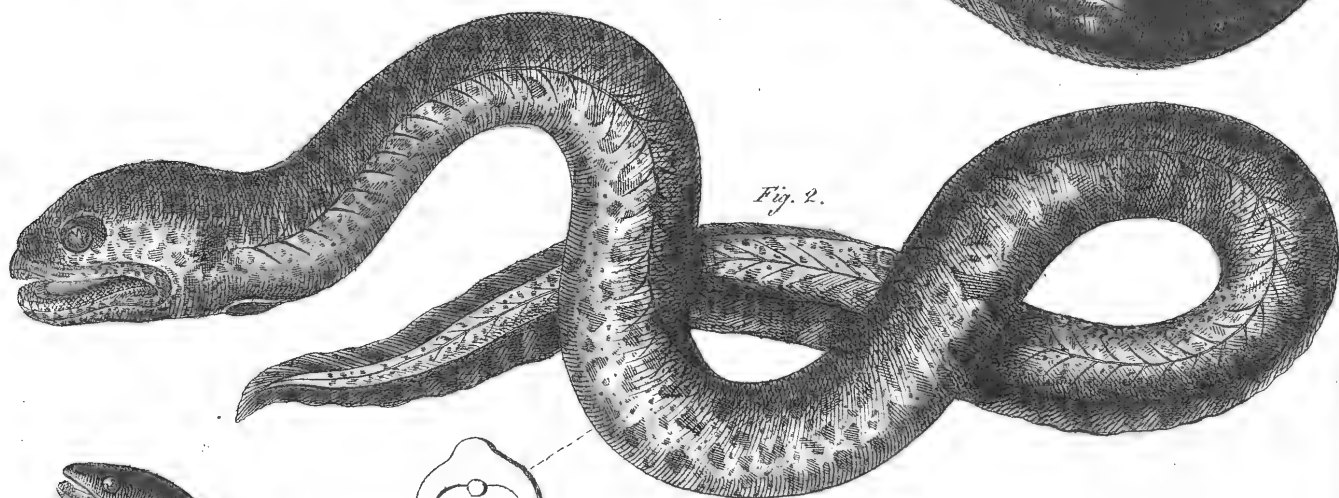
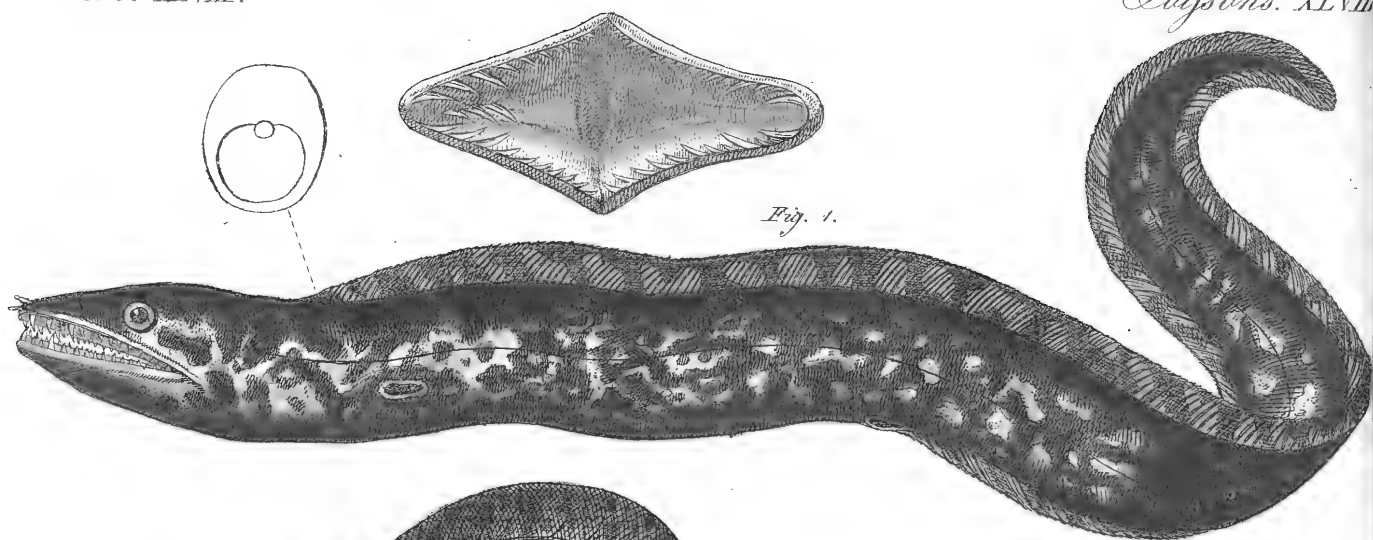
(Scytrops novae Hollandiae.)

Cet oiseau qui a la grosseur du corbeau, a le bec long, fort et courbé. Son plumage est gris, mais il est bleu et tacheté de blanc sur le dos et les ailes. La queue est d'un gris-cendré, et les bords sont ornés de bandes blanches et noires qui alternent. Quand il vole, il déploie sa queue en éventail. Indigène à la Nouvelle-Hollande, il se nourrit de fruits et de scarabées.

Fig. 9. L'ani grand.

(Crotophaga major.)

Cet oiseau, qui a la grosseur d'une poule, est noirâtre et parsemé de violet. Le dos, les ailes, et les plumes directrices sont d'un beau vert; il a une tache rouge autour des yeux. L'Amérique méridionale est sa patrie, et il se nourrit d'insectes.



M E R K W Ü R D I G E F I S C H E.

Fig. 1. Die Afrikanische Kahlbrust.

(Gymnothorax afer.)

Diese Kahlbrust findet sich an den Küsten von Guinea: sie hat einen schuppenlosen, klebrigen, braun und gelb marmorirten Körper, mit kleinen, geraden, länglichten, nackten Kiemenöffnungen; der Mund ist mit spitzen starken Zähnen bewaffnet; und darüber sitzen einfache und röhrenförmige Nasenlöcher. Rücken-, Schwanz- und Afterflosse sind vereinigt.

Fig. 2. Die Surinamsche Halskieme.

(Synbranchus marmoratus.)

Bei diesem Fischgeschlechte sind die Kiemenöffnungen in eine einzige unter der Kehle vereinigt. Der Körper ist schlangenförmig schuppenlos, mit einer kurzen Rücken- und einer langen Afterflosse versehen. Der Kopf ist etwas dicker als der Rumpf, an welchem

die Brust- und Bauchflossen fehlen. Die Rückenseite ist olivenfarben, die Bauchseite gelblichgrün; beide mit violetten Flecken marmorirt. Sein Aufenthalt sind die süßen und sumpfigten Wasser von Surinam.

Fig. 3. Die ungefleckte Halskieme.

(Synbranchus immaculatus.)

Unterscheidet sich von dem vorigen bloß durch seine fleckenlose Haut, die auf dem Rücken grün, an der unteren Seite gelb ist. Er findet sich bei Tranquebar.

Fig. 4. Die doppelte Halskieme.

(Sphagebranchus rostratus.)

Dieser Fisch hat zwei Kiemenöffnungen unter der Kehle nebeneinander. Der Körper ist wurmartig, ohne Flossen und Schuppen, von gelblicher Farbe. Der Kopf geht in eine vorstehende Schnauze aus, unterhalb welcher die mit kleinen spitzigen Zähnen versehene Mundöffnung ist.

POISSONS CURIEUX.

Fig. 1. *Gymnothorax* africain.
(*Gymnothorax afer*.)

Ce poisson vit sur les côtes de Guinée; son corps est sans écailles, glutineux et marbré de brun et de jaune, et les branchies sont petites, droites, ovales et nues. La bouche est pourvue de dents fortes et pointues, et au-dessus se trouvent les naseaux en forme de tuyaux. Les nageoires du dos de la queue et de l'anus sont réunies.

Fig. 2. *Synbranche* marbré.
(*Synbranchus marmoratus*.)

Les branchies se réunissent en une seule au dessous du gosier dans cette espèce de poisson. Le corps semblable à celui des serpents, est sans écailles; la nageoire du dos est courte et celle de l'anus longue. La tête est plus grosse que le tronc auquel manquent les nageoires pectorales et ventrales. Le dessus du corps est olive, et le dessous vert-

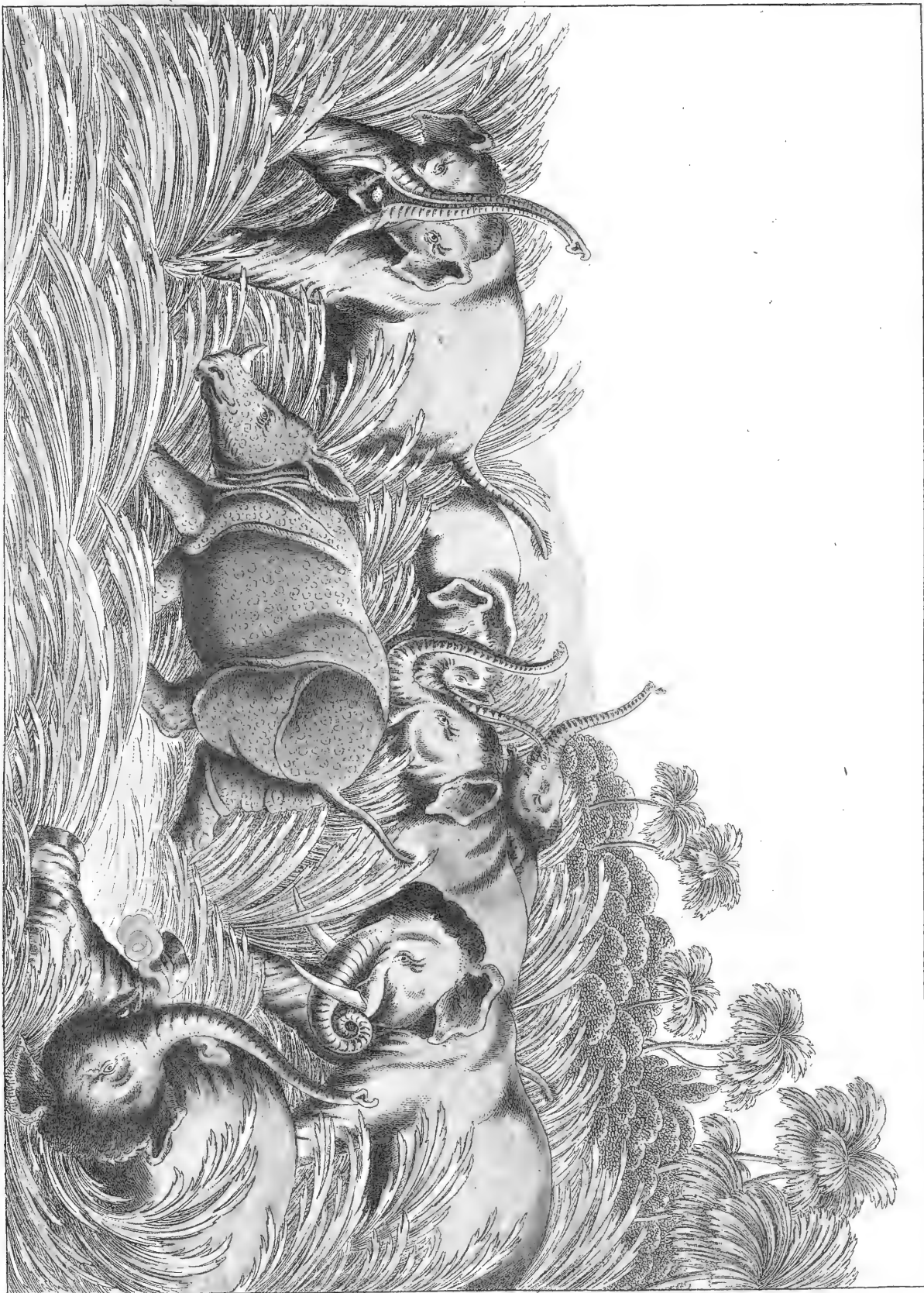
jaunâtre, marbrés l'un et l'autre de violet. Il demeure dans les eaux douces et marécageuses de Surinam.

Fig. 3. *Synbranche* immaculé.
(*Synbranchus immaculatus*.)

Il ne se distingue du précédent que par sa peau non tachetée, grise sur le dos, et jaune sur le ventre. C'est à Tranquebar qu'il se trouve.

Fig. 4. *Sphagebranche* museau pointu.
(*Sphagebranchus rostratus*.)

Ce poisson a sous le gosier deux branchies tout près l'une de l'autre. Son corps sans nageoires et sans écailles, d'une couleur fauve ressemble à celui d'un ver. La tête se termine en un museau saillant, au dessous duquel se trouve la bouche armée de petites dents pointues.



DER KAMPF DES RHINOCEROS MIT DEM ELEPHANTEN.

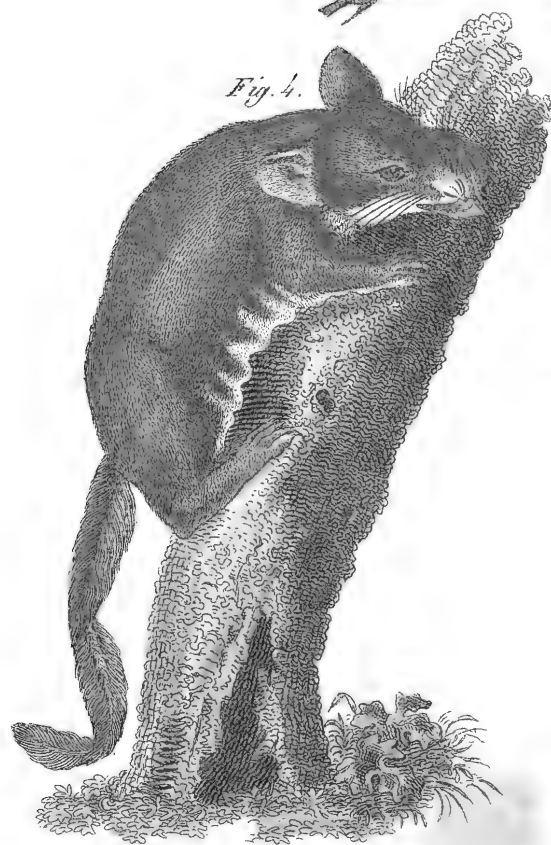
Nachdem schon früher in dem Bilderbuche Abbildungen von dem Rhinoceros geliefert worden, sehen unsere Leser jetzt den Kampf dieses Thiers mit dem Elephanten dargestellt. Das Rhinoceros ist ein sehr wildes, wüthendes Thier, der beständige Feind der Elephanten, greift aber nur die jüngeren Elephanten oder die schwächeren Elephantenweibchen an, und schlitzt ihnen mit seinem starken Horne den Bauch auf, während es selbst durch seinen ausnehmend dicken Panzer vor den Beschädigungen der Elephanzähne gesichert ist. Auch zeigen die Elephanten eine so große Furcht vor dem Rhinoceros, daß sie vor einem Lebenden so schnell wie möglich fliehen, und selbst einem Todten, was auf der Jagd mit Kugelbüchsen, welche blöthige Eisenkugeln schiessen, erlegt ist,

nur mit großer Mühe von ihren Führern nahe gebracht werden können. Nur wenn Elephantenheerden, bei denen Weibchen mit ihren Jungen sind, auf ein Rhinoceros stoßen, so vertheidigen sich die Elephantenweibchen, um ihre Jungen zu retten, furchtlos gegen ihren wüthenden Feind. Der Englische Major Lally hat bei einer Elephantenjagd einmal Gelegenheit gehabt, von der Spitze eines Hügels, einem solchen Kampfe zwischen einem Elephanten und einem Rhinoceros zuzusehen. Der Elephant wurde aber zur Flucht in einen tiefen Wald gezwungen, und von dem Rhinoceros verfolgt, ohne daß Major Lally den Ausgang des Kampfes hätte erfahren können, weil seine Elephantenführer, als er den Kämpfenden folgen wollte, sich geradezu weigerten, seinen Befehlen hierin zu gehorchen.

COMBAT DU RHINOCEROS ET DE L'ÉLÉPHANT.

Après avoir donné dans notre porte-feuille d'enfants des descriptions du rhinoceros, nous offrons aujourd'hui à nos lecteurs celle du combat de cet animal avec l'éléphant. Le rhinoceros, bête farouche et furieuse, ennemi perpétuel de l'éléphant, n'attaque cependant que les jeunes éléphants ou les femelles, et leur ouvre avec sa corne extrêmement dure le ventre, pendant que sa cuirasse qui est extraordinairement épaisse le met à couvert d'être blessé par son adversaire. Les éléphants ont une si grande frayeur du rhinoceros, que quand ils en aperçoivent un en vie, ils prennent incontinent la fuite, et lorsqu'un de ces animaux a été tué à la chasse d'une balle de fer de 3 onces, les conducteurs ont toutes les peines du monde à faire passer les éléphants près de

là. Néanmoins lorsque des troupes d'éléphants, accompagnés de leurs femelles et de leurs petits rencontrent un rhinoceros, les femelles pour sauver leurs petits se défendent avec beaucoup de courage contre leur furieux ennemi. Dans une chasse aux éléphants, le major anglais Lalli eut une fois l'occasion de voir du haut d'une colline un combat entre un éléphant et un rhinoceros. L'éléphant ayant été forcé de prendre la fuite et de se retirer dans une épaisse forêt, il y fut poursuivi par le rhinoceros. Mais le major Lalli n'a jamais pu apprendre le résultat de cette lutte, parceque les conducteurs de ses éléphants refusèrent nettement de lui obéir, lorsqu'il voulut suivre les traces des combattants.



MERKWÜRDIGE BEUTELTHIERE.

Fig. 1. Das grofse fliegende Beutelthier von Neuhollland.

(Didelphis Petaurus.)

Ein schönes Thier! Der Körper hat überhaupt die Gröfse eines Kaninchens. Zwischen den Vorder- und Hinterfüfsen ist eine mit Haaren bedeckte Hautausbreitung, welche das weite Springen erleichtert, indem sie wie ein Fallschirm wirkt. Die Farbe ist oben dunkelgrau, in's Braune übergehend, auf dem Rücken, über dem Rückgrath mit einem dunkelbraunen Streif versehen. Der Untertheil des Körpers ist fast weifs; Der Rand der Flatterhaut schwarz eingefafst. Der Schwanz ist mit dickem weichem Pelze bedeckt und dunkel gefärbt.

Fig. 2. Das Eichhornähnliche Beutelthier.

(Didelphis sciureus.)

Es hat wirklich viele Aehnlichkeit mit einem Eichhörnchen, ist aber ein wahres Beutelthier. Es ist von grauer Farbe, hat sehr grofse schwarze Augen und darüber einen, längs dem Scheitel laufenden schwarzen Strich. Der Untertheil des Körpers ist milchweifs. Zwi-

schen den Füfsen hat es eine Flatterhaut, welche mit einem schwärzlichen Rande eingefafst ist. Der Beutel am Unterleibe ist sehr grofs. Es lebt auf Neuhollland und zwar als ein Nachtthier, was bei Tage schläft, des Nachts aber recht lebhaft ist.

Fig. 3. Das Pinselschwanz-Beutelthier.

(Didelphis penicillatus.)

Dieses Beutelthier ist von der Gröfse einer Ratze, aschgrau von Farbe, oben dunkler, unten heller. Es hat eine spitzige Nase, grofse Ohren, an den Seiten eine Flatterhaut und einen dünnen, pinselartigen, gegen das Ende hin schwärzlichen Schwanz.

Fig. 4. Das Zwerg-Beutelthier.

(Didelphis pygmaeus.)

Dieses Beutelthier ist etwa so grofs wie eine Maus, es ist oben braun, unten weifs. An den Seiten hat es eine weifs gerandete Flatterhaut. Nase, Füfse und das Inwendige des Ohrs sind fleischfarben. Der Schwanz flach mit federbartähnlich sitzenden Haaren. Es findet sich in Neuhollland und nährt sich von Insecten etc.

SARIGUES TRÈS-REMARQUABLES.

Fig. 1. Le Phalanger volant.

(Didelphis Petaurus.)

Le corps de ce quadrupède qui est très-joli est à peu près de la grosseur d'un lapin. Entre les pattes de devant et de derrière est une extension de peau, recouverte de poil, qui lui aide à sauter très-loin, en ce qu'elle lui sert de parachute. Le haut du corps est d'un gris-foncé se perdant dans le brun, et le dos et l'épine du dos sont décorés d'une bande d'un brun foncé, mais le bas du corps est presque blanc. La membrane propre au vol est bordée de noir. La queue est couverte d'une fourrure épaisse, molle et foncée.

Fig. 2. Le Phalanger gris.

(Didelphis sciurea.)

Malgré sa ressemblance avec l'écureuil, ce quadrupède est un véritable sarigue. Il est gris, et a les yeux noirs et grands et une bande noire qui se prolonge le long du sommet de la tête. La partie inférieure du corps est de la blancheur du lait. Il a entre les pattes une membrane servant au vol, bordée de

noir. La poche du ventre est très-grande. Il habite la nouvelle Hollande; c'est un animal nocturne qui dort le jour, et est sur pied la nuit.

Fig. 3. Le Phalanger à pinceau.

(Didelphis penicillata.)

Ce Sarigue, de la grosseur d'un rat, est gris cendré, très-foncé sur le haut du corps et clair sur le bas. Il a le nez pointu, les oreilles grandes, de chaque côté une membrane volatile, et la queue mince, formée en pinceau, dont le bout est noirâtre.

Fig. 4. Le Phalanger pygmée.

(Didelphis pygmaeus.)

La partie supérieure du corps de ce Didelphe, gros comme une souris, est brune, et l'inférieure blanche. Il a des deux côtés une membrane propre au vol. Le nez, les pattes et l'intérieur de l'oreille sont couleur de chair. La queue est plate. Il habite la Nouvelle Hollande, où il se nourrit d'insectes.

Fig. 1.



Fig. 2.



Fig. 4.



Fig. 3.



Fig. 5.



Fig. 6.



Fig. 7.



MERKWÜRDIGE PAPAGEYEN.

Fig. 1. Der geschwätzige Papagey.

(Psittacus garrulus.)

Das Gefieder dieses auf den Moluckken einheimischen Papagey's ist roth, auf dem Rücken ein gelber Fleck, die Flügel grolsentheils oben grün, unten roth; Schwanzende und Schenkel grün. Der Schnabel gelblich und die Füße dunkelbraun oder schwarz. —

Fig. 2. Der Lori von Borneo.

(Psittacus Borneus.)

Die Französischen Naturforscher nennen diejenigen Papageyen, deren Hauptfarbe roth ist, Lori's. Dieser Lori von Borneo wird ungefähr einen Fuß lang. Die Röthe des Gefieders geht vorn am Halse und auf der Brust in's Gelbliche über. Auf den Flügeldecken sind die oberen Federn an ihrer Wurzel grün, die mittleren und die Schwungfedern sind roth mit grünen Spitzen. Der Schwanz ist carminroth, mit grüner Einfassung. Die Füße und Klauen sind schwärzlich, der Schnabel gelb.

Fig. 3. Der Tui.

(Psittacus Tui.)

Ein sehr kleiner, oben grasgrüner, unten gelbgrüner Papagey, der auf dem Kopfe eine gelbe Haube hat. Er ist in Cayenne zu Hause.

Fig. 4. Der Riesen-Papagey.

(Psittacus gigas.)

Dieser Papagey ist so groß, wie die größten Ara's, mit denen er durch die rothen nackten Backen übereinkömmt. Die Farbe ist schieferfarben, blauschwarz, auf dem Kopfe hat er

einen langen Federbusch, wodurch er ein schönes Ansehen erhält. Man findet ihn auf Java.

Fig. 5. Der Vaza.

(Psittacus niger.)

Dieser Papagey ist in Madagascar zu Hause und lernt besonders gut Töne aller Art nachahmen. Die Farbe ist dunkel, bei Erwachsenen eine Mischung von Schwarz und Blau mit violettem Schimmer, bei jungen bräunlich mit rothem Schimmer. Die Augen sind braunroth, der Umfang derselben aber weiß.

Fig. 6. Der Maipuri.

(Psittacus melanocephalus.)

Dieser Papagey findet sich in Cayenne und Südamerica. Der Kopf ist wie mit einer schwarzen Mütze bedeckt. Zwischen Auge und Schnabel ist ein kleiner apfelgrüner Fleck. Wangen und Hals sind goldgelb, eben so auch der hinterste Theil des Unterleibes. Der Rücken und die Flügeldecken sind schön grün, Brust und Bauch hell kaffeebraun. Schnabel gelb. Füße schwarz.

Fig. 7. Der Scharlach-Papagey.

(Psittacus coccineus.)

Dies ist ein äußerst schöner Vogel der Molukischen Inseln. Kehle, Brust, Rücken und Flügel sind mit rothen, blaugrün geränderten Federn bedeckt, die Schwungfedern sind gelblichbraun. — Der Hals, Unterleib und Schwanz sind schön dunkelblau, auch der Kopf ist dunkelblau, nur hat er vorn über dem Schnabel eine rothe Stirnbinde und ebenfalls eine rothe Binde am Hinterkopfe. Die Schenkel sind roth; die Füße aber braun.

PERROQUETS TRÈS-CURIEUX.

Fig. 1. Le Lori.

(*Psittacus garrulus.*)

Le plumage de ce Perroquet, indigène aux îles moluques, est rouge, orné sur le dos d'une tache jaune. Les ailes sont en dessus vertes et en dessous rouges; les cuisses et le bout de la queue veris. Le bec est jaunâtre et les pattes noires ou d'un brun foncé.

Fig. 2. Le Lori de Borneo.

(*Psittacus Borneus.*)

Les naturalistes françois donnent le nom de Lori à tous les Perroquets, dont le rouge est la couleur dominante. Celui-ci a à peu près un pied de long. Sur le devant du cou et sur la poitrine le rouge se perd dans le jaune. Les plumes supérieures des ailes sont vertes à leur racine, les moyennes et les pennes sont rouges et bordées de vert. Les pattes et les serres sont noirâtres et le bec est jaune.

Fig. 3. Le Tui.

(*Psittacus Tui.*)

Ce très-petit Perroquet, vert de pré en haut, vert-jaune en bas, et ayant sur la tête une huppe jaune est indigène à Cayenne.

Fig. 4. Le Perroquet géant.

(*Psittacus gigas.*)

Ce Perroquet qui égale la grosseur des plus grands Aras, leur ressemble beaucoup par la rougeur de ses faces qui sont sans plumes. Il est couleur d'ardoise et d'un noir bleuâtre. Il a sur la tête un grand panache qui lui sied très-bien. On le trouve à Java.

Fig. 5. Le Vaza.

(*Psittacus niger.*)

Ce Perroquet, dont Madagascar est la patrie, imite facilement tous les tons. Il est d'une couleur foncée. Les grands ont un mélange de noir et de bleu avec un reflet violet, et les jeunes sont brunâtres avec un reflet rouge. Les yeux d'un rouge-brun ont un cercle blanc.

Fig. 6. Le Maipuri.

(*Psittacus melanocephalus.*)

Ce Perroquet, qui se trouve à Cayenne et dans l'Amérique méridionale, a la tête comme recouverte d'un bonnet noir. Entre l'oeil et le bec est une tache vert-pomme. Les faces et le cou sont d'un jaune d'or ainsi que la partie postérieure du dessous du corps. Le dos et les plumes des ailes sont verts, la poitrine et le ventre châtain-clair. Le bec est jaune et les pattes sont noires.

Fig. 7. Le Perroquet écarlate.

(*Psittacus coccineus.*)

C'est un des plus beaux oiseaux des îles moluques. Le gosier, la poitrine, le dos et les ailes sont couverts de plumes rouges, bordées de vert-bleu, et les pennes d'un brun-jaunâtre. Le cou, le dessous du corps et la queue sont d'un beau bleu foncé, la tête est de la même couleur; cependant elle a sur le devant au dessus du bec une bande rouge qui se répète sur le derrière de la tête. Les cuisses sont rouges et les pattes brunes.

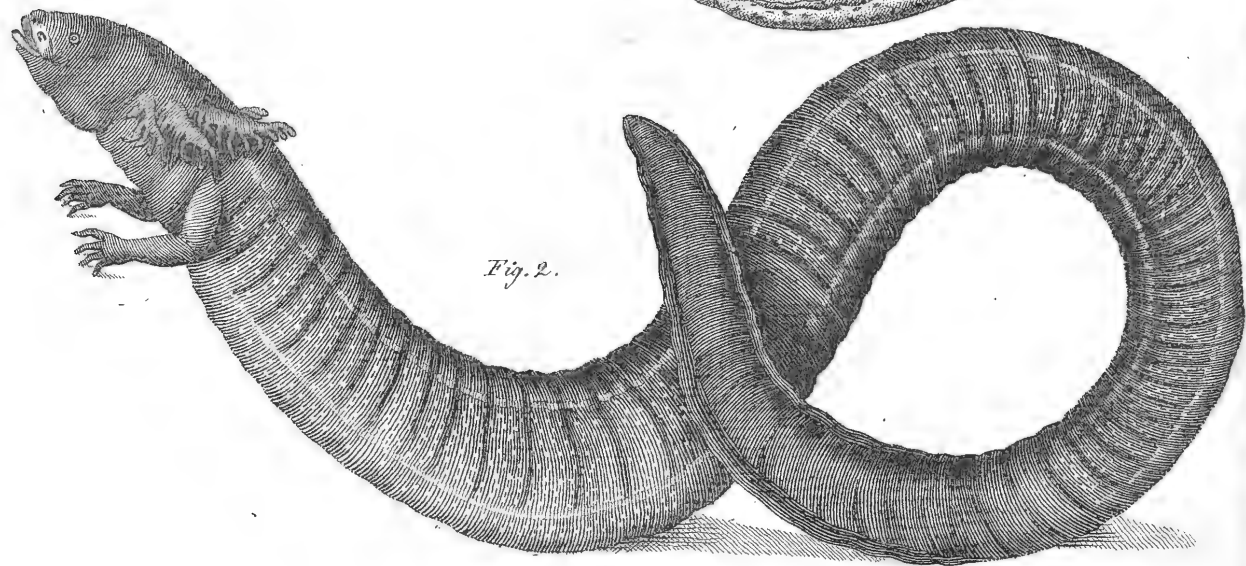


Fig. 2.

SONDERBARE AMPHIBIEN.

Die auf gegenwärtiger Tafel abgebildeten Reptilien sind, wie der *Proteus anguineus*, wahre Amphibien, weil sie, zwar gewöhnlich im Wasser sich aufhalten, doch auch, vermöge ihrer Organisation, ausser demselben leben können; wenigstens durch Kiemen und Lungen die Organisation der im Wasser athmenden Fische und in der Luft athmenden Eidechsen in sich vereinigen.

Fig. 1. Der Axolotl.

(Gyrinus mexicanus.)

Dieses Amphibium, welches sehr häufig in den Mexicanischen Landseen angetroffen wird, ist hier in natürlicher Grösse abgebildet. Es ist von brauner Farbe mit schwärzlichen Flecken gesprenkelt. Es ist der Axolotl unserer Molchen in vieler Hinsicht ähnlich; nun hat er auf jeder Seite drei Kiemenbüschel, wie bei den Larven der Molche und vier Kiemenöffnungen, welche mit der Mundhöhle in Verbindung stehen, so dass man veranlaßt wird, den Axolotl für eine grosse Molchlarve zu halten; wie wohl bis jetzt das Thier, in welches sich diese Larve verwandeln müßte, nicht bekannt ist. Im Innern der Kiemenöffnungen sind vier Kiemenbogen wie bei den Fischen, aber die daran befestigten häutigen Kämme, welche man auf den ersten Anblick für eine Fischkieme halten könnte, zeigen nicht das Gefäßnetz der Kiemen.

Der Kopf ist breit, mit kleinen Augen. Auf dem Rücken findet sich ein häutiger Kamm, der sich über den oberen und unteren Rand des Schwanzes, als häutige Flosse fortsetzt. Die Zehen an den vier Füßen sind spitz und ohne Nagel. — Es nährt sich von kleinen Krebsen und andern Wasserinsecten.

Fig. 2. Der Eidechsenartige Siren.

(Siren lacertinus.)

Dieser Siren findet sich in den Flüssen und Sümpfen von Südcarolina sehr häufig. Er zeichnet sich dadurch aus, dass er nur zwei Füße, gleich Vorderfüßen, hat. — Es wird das Thier an $1\frac{1}{2}$ Fufs lang, der Körper hat einige Aehnlichkeit mit dem eines Aals. Der Kopf ist rundlich und endigt mit einer stumpfen Schnauze. Dicht über der etwas vorragenden Oberlippe sitzen seitwärts nach den Mundwinkeln zu die Nasenlöcher als zwei kleine Oeffnungen. Die $\frac{1}{4}$ Zoll über dem Mundwinkel sitzenden Augen sind klein und rund und von der Haut des ganzen Körpers, die vor ihnen nur durchsichtig ist, bedeckt. Aeußere Ohren sieht man nicht. Hinter dem Kopfe finden sich auf jeder Seite drei Queereinschnitte, wie die Kiemenöffnungen bei den Fischen, durch welche das, durch den Mund eingenommene Wasser wieder abfließen kann. Die Kiemen selbst sind drei gefäßreiche Frangbüschel, die an dem oberen Winkel der Oeffnungen sitzen und nach allen Richtungen beweglich sind. Etwa drei viertel Zoll hinter den Kiemen sitzen die Vorderfüße, mit vier Zehen ohne Schwimnhäute oder Nägel. Die Seiten des Körpers sind mit einigen Queerfurchen bezeichn t. Die Haut ist schuppenlos, braun mit weissen Punkten gesprenkelt. Von Hinterfüßen ist keine Spur. Der Schwanz ist oben und unten mit einer häutigen Flosse besetzt.

Die Lebensweise des Sirens ist weiter nicht bekannt. Man behauptet, dass er sich von Schlangen nähre.

AMPHIBIES D'UNE STRUCTURE ÉTRANGE.

Les amphibies figurés sur la planche ci-jointe, sont, comme le *Proteus anguineus*, de véritables amphibies, en ce que, quoiqu'ils se tiennent habituellement dans l'eau, ils peuvent vivre hors de cet élément en vertu de leur organisation. Ils réunissent au moins en eux par leurs branchies et leurs poumons l'organisation des poissons qui aspirent l'eau et des lézards qui aspirent l'air.

Fig. 1. l'Axolotl ou Sirène en forme de poisson.

(*Gyrinus mexicanus*.)

Cette Sirène, que l'on trouve fréquemment dans les lacs du Mexique, est figurée ici dans sa grandeur naturelle. Elle est brune et tachetée de noir. Elle ressemble à beaucoup d'égards à notre Mouron, excepté qu'il a de chaque côté trois touffes de branchies, et comme dans les chrysalides des Mourons 4 ouvertures de branchies qui sont en communication avec la bouche ce qui fait qu'on est tenté de la prendre pour une grande chrysalide de Mouron, quoiqu'on ne connaisse pas encore de nos jours l'animal en lequel cette chrysalide devrait se transformer. Il y a dans l'intérieur des ouvertures des ouïes, quatre arcs de branchies comme dans les poissons, mais les peignes membraneux qui y sont attachés, que l'on pourrait prendre au premier coup d'oeil pour les branchies d'un poisson, ne présentent pas le tissu vésiculaire des ouïes.

Elle a la tête large et les yeux très-petits. Sur le dos se trouve un se crête membraneuse, qui se prolonge sur les bords supérieur et inférieur de la queue et sert de nageoire. Les orteils des 4 pieds sont pointus et sans ongles. — Cette Sirène se nourrit de petites écrevisses et d'autres petits insectes aquatiques.

Fig. 2. La Sirène lacertine.

(*Siren lacertina*.)

Cette Sirène qui abonde dans les rivières et dans les marais de la Caroline du Sud a un caractère très-distinctif, celui de n'avoir que deux pattes qu'on peut regarder comme des pattes de devant. Le corps de cet animal qui a 18 pouces de longressemble assez à celui de l'anguille. La tête qui est ronde, se termine en museau plat. Tout près de la lèvre supérieure qui saille un peu, se trouve sur les côtés vers les angles de la bouche les narines, comme de petites ouvertures. Les yeux élevés à $\frac{1}{4}$ de pouce au dessus de l'angle de la bouche sont petits, ronds et couverts de la même peau que le reste du corps, et qui n'est que plus transparente dans cet endroit. On n'aperçoit point d'oreilles extérieures. On remarque derrière la tête et sur chaque côté des incisions transversales, assez semblables aux ouïes des poissons, par lesquelles s'écoule l'eau qui entre par la bouche. Quant aux branchies elles-mêmes, ce sont trois touffes frangées pleines de petits vaisseaux, situées sur l'angle supérieur des ouvertures, et mobiles dans tous les sens. A $\frac{3}{4}$ de pouce environ derrière les branchies se trouvent les deux pieds avec 4 orteils, mais sans ongle. Les côtés du corps sont sillonnés transversalement. La peau, qui n'a point d'écailles, est brune et ponctuée de blanc. On ne trouve point de pieds de derrière. Le dessus et le dessous de la queue sont revêtus d'une nageoire membraneuse.

Au reste on ne connaît point la manière de vivre de cet animal; on prétend cependant qu'il se nourrit de serpents.

Fig. 1.

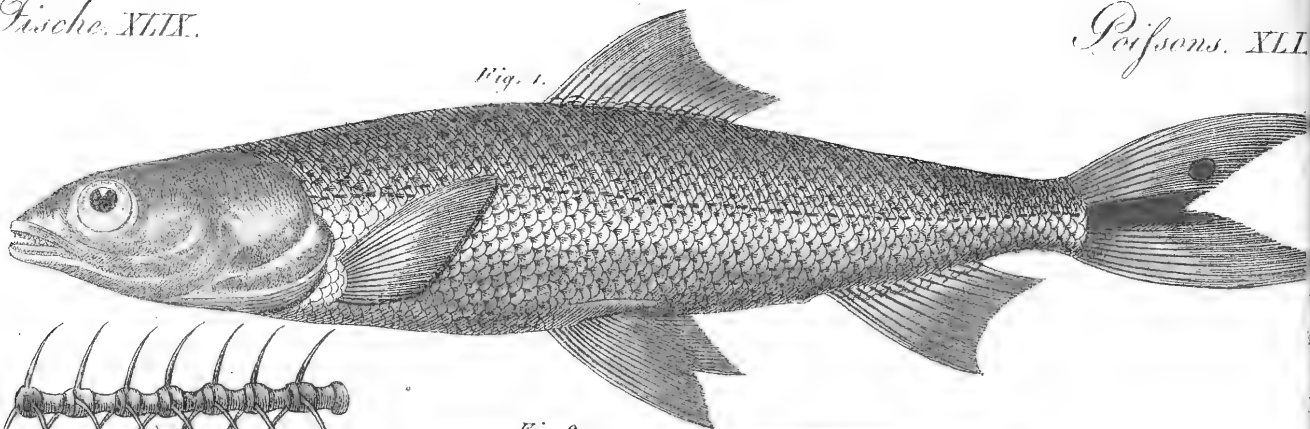


Fig. 2.

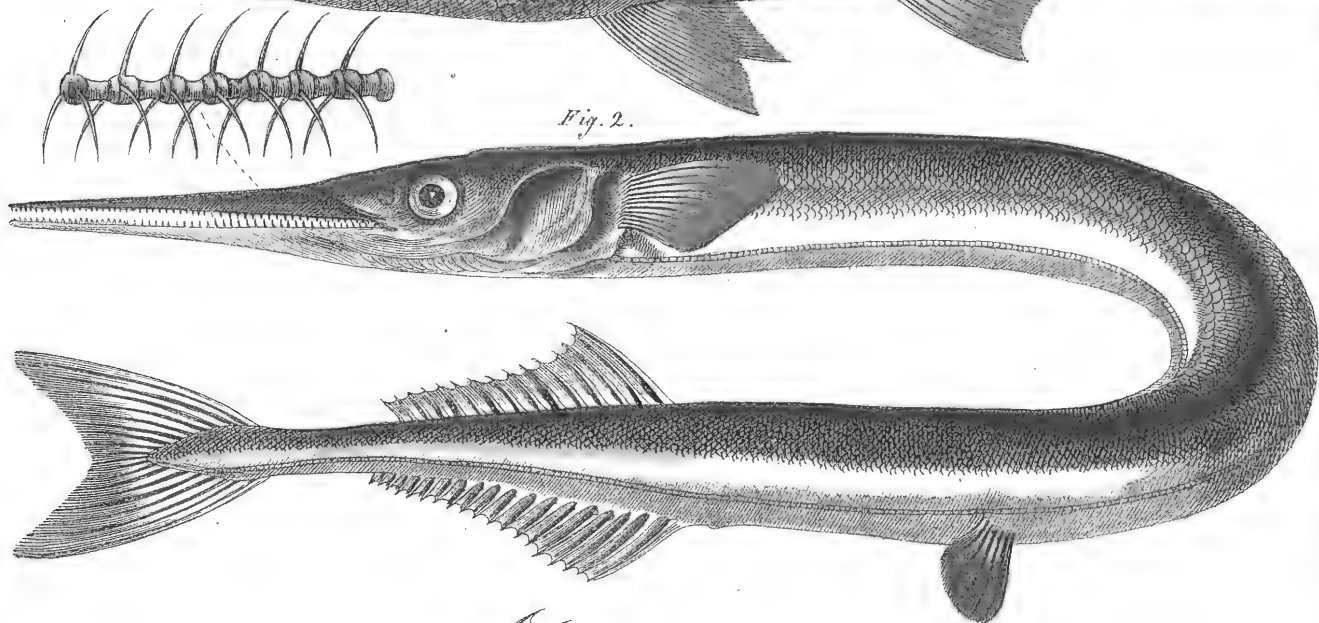


Fig. 3.

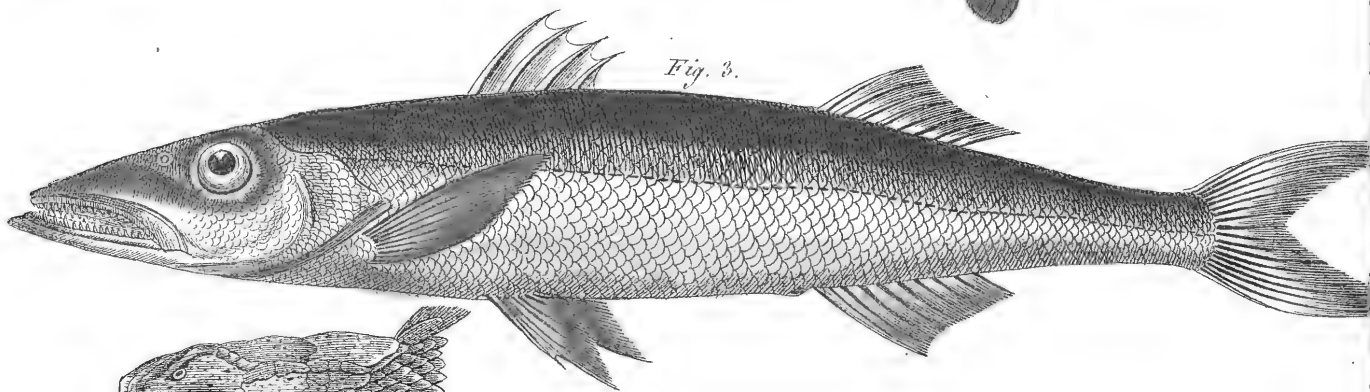
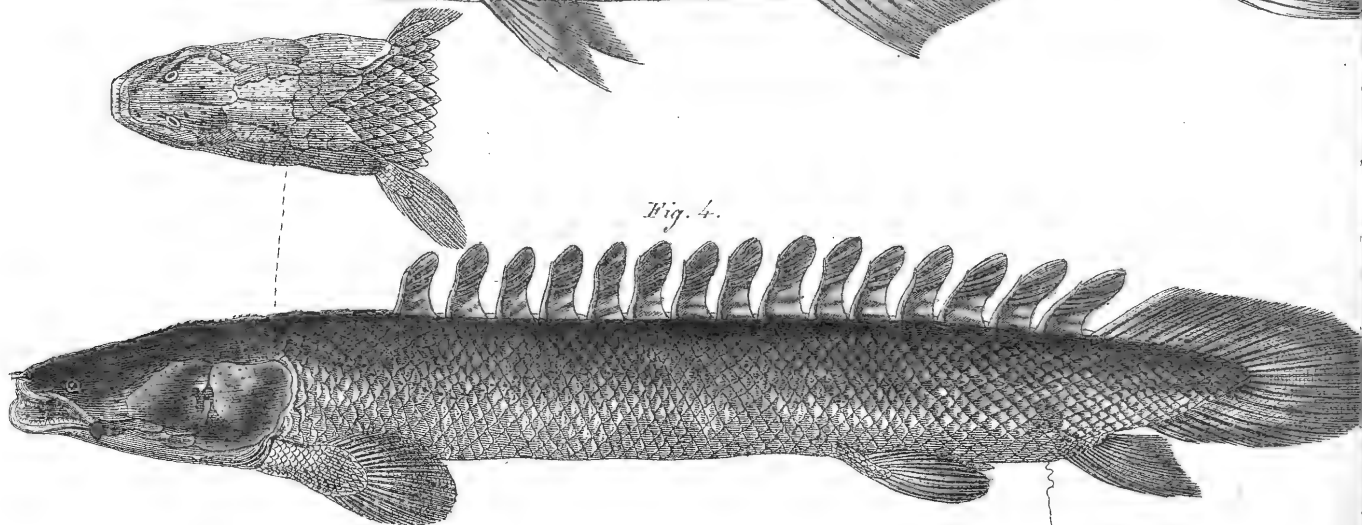


Fig. 4.



M E R K W Ü R D I G E F I S C H E.

Fig. 1. Der Eidechsfisch.

(Elops Saurus.)

Dieser den Hechten nah verwandte Fisch, welcher an den Küsten von Guinea vorkommt, hat im Allgemeinen eine blaue Silberfarbe, den zusammengedrückten Kopf aber mit einem Goldschimmer glänzend. Der Unterkiefer ragt etwas über den Oberkiefer vor. Die Kiefer und die Gaumen sind mit vielen kleinen Zähnen besetzt.

Silberfarbe mit röthlichen Flossen. Der Körper ist mit kleinen Schuppen bedeckt. Der Unterkiefer ragt etwas vor; beide Kiefer sind mit zahlreichen hakenförmigen Zähnen besetzt. — Der Fisch ist sehr schnell in seinen Bewegungen und höchst gefräßig. Sein Fleisch hat einen vorzüglichen Geschmack.

Fig. 2. Der Hornhecht.

(Esox Belone.)

Der Kopf dieses Fisches geht in zwei lange, spitzige, zahnreiche Kiefer aus, von dem der untere noch etwas weniger über die oberen vorragt. Die Augen sind silberfarben und sehr groß. Die Farbe ist oben grün, in's Blaue schillernd, unten silberweiß. Die Flossen sind im Verhältniß zu der Länge des Fisches kurz. Es ist ein Raubfisch, der gewöhnlich ein bis $1\frac{1}{2}$ Fuß lang wird, und sich in allen Meeren findet. Sein Fleisch wird wenig geschätzt. Merkwürdig ist, daß die Gräthen eine grüne Farbe haben, die besonders beim Kochen sehr schön wird, wie die Abbildung zeigt.

Fig. 3. Der Pfeilhecht.

(Esox Sphyræna.)

Dieser Hecht findet sich im Mittelländischen Meere und im Atlantischen Ocean, er wird über zwei Fuß lang, u. ist von bläulicher

Fig. 4. Der Bichir.

(Polypterus Bichir.)

Dieser Fisch hat eine in mehrerer Rücksicht sehr sonderbare Gestalt. Einen langen Bauch, einen ganz unverhältnißmäßig kurzen Schwanz, einen wie bei den Schlangen mit breiten Schuppenstücken bepanzerten Kopf. Brust- und Bauchflossen sind so organisirt, daß sie dem Fische zwar vorzüglich zum Schwimmen dienen, aber auch am Ufer eine kriechende oder gehende Bewegung begünstigen. Am sonderbarsten aber erscheint die Rückenflosse, welche aus 16 — 18 voneinander getrennten knochenartigen, oben scharfen, Platten besteht, so daß sie im Nothfall als Waffe dienen. Die Farbe ist im Allgemeinen meergrün mit unregelmäßigen schwarzen Flecken, der Bauch aber weißlich. Die Bedeckung besteht aus großen, dicken, rhomboidalischen Schuppen. Der Fisch wird etwa $1\frac{1}{4}$ Fuß groß. Er scheint zu den Fleischfressenden Fischen zu gehören, kommt aber nur in den tiefsten Stellen des Nils vor, und ist selten.

POISSONS TRÈS-CURIEUX.

Fig. 1. Le Poisson-Lézard.

(Elops Saurus.)

Ce poisson qui se rapproche beaucoup des brochets, et qui se trouve sur les côtes de Guinée, est en général d'un bleu argenté, mais la tête est or luisant. La mâchoire inférieure est un peu plus saillante que la supérieure. Les branchies et le gosier sont pourvus d'un grand nombre de petites dents.

Fig. 2. L'ésoce Orphie.

(Esox Belone.)

La tête de ce poisson se termine en deux mâchoires longues, pointues et garnies de dents, dont l'inférieure est un peu plus saillante que la supérieure. Les yeux couleur d'argent sont très-grands. Le dessus du corps est vert et joue le bleu, et le dessous a la blancheur de l'argent. Les nageoires sont courtes en proportion de la longueur du poisson. C'est un poisson vorace, de 18 pouces de long, qui se trouve dans toutes les mers. Sa chair n'est nullement estimée. Ce qu'il y a de plus étrange dans ce poisson, c'est que les arrêtes ont une couleur verte, qui devient très-belle à la cuisson, comme le démontre la figure.

Fig. 3. L'ésoce Spet.

(Esox Sphyræna)

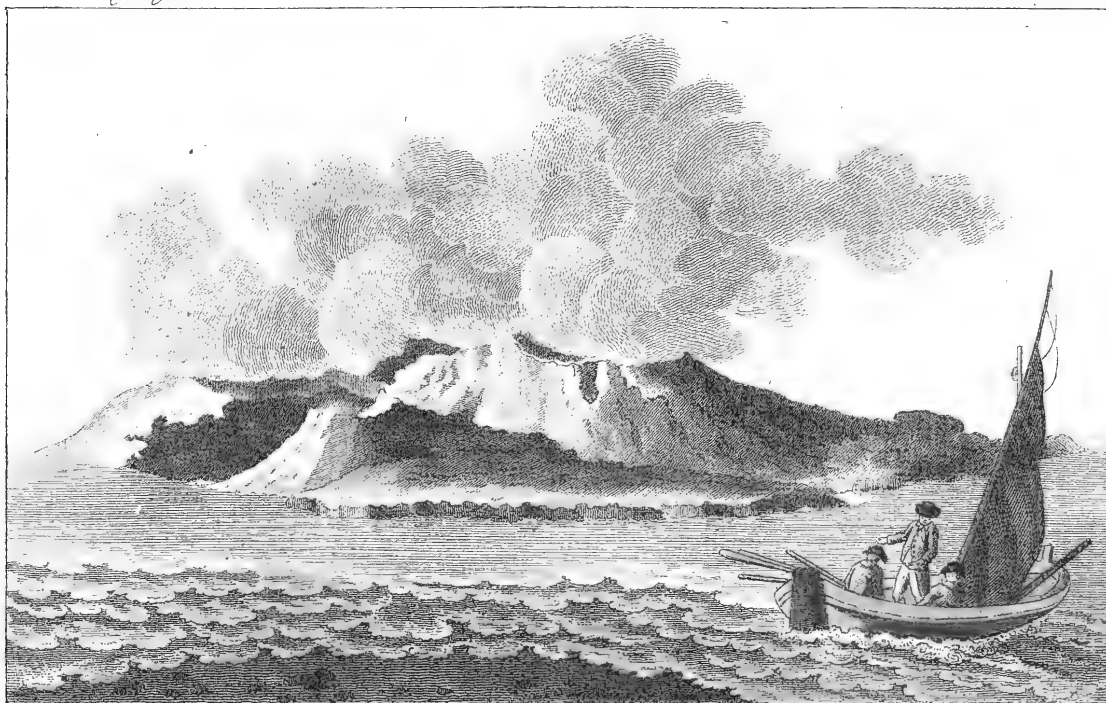
Ce Brochet, que l'on trouve dans la méditerranée et dans l'Océan Atlantique, a aude-

là de deux pieds de long; il est couleur d'argent bleuâtre, avec des nageoires rougeâtres. Il a sur le corps de petites écailles. Les deux mâchoires ont grand nombre de dents qui ont la forme d'un crochet, mais l'inférieure a un peu de saillie. — Ce poisson très-agile dans ses mouvemens est très-vorace. Sa chair est d'un goût excellent.

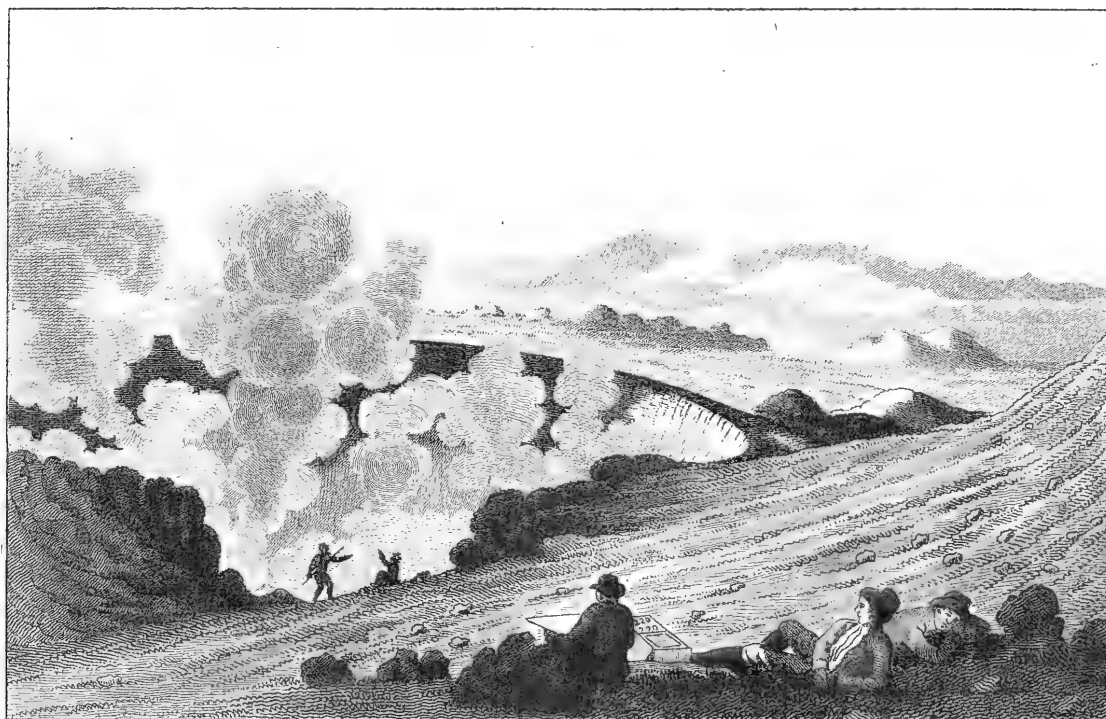
Fig. 4. Le Polyptère Bichir

(Polypterus Bichir.)

Ce poisson est à plusieurs égards étrangement conformé. Il a le ventre long, la queue trop courte, et la tête cuirassée comme celle des serpents. Les nageoires de la poitrine et du ventre sont organisées de manière à ce qu'elles sont non seulement très-utiles à nager, mais encore à ce qu'elles favorisent sur le rivage l'action de ramper ou de marcher. Cependant la nageoire du dos, composée de 16 à 18 plaques aigües, osseuses et séparées les unes des autres, de manière qu'elles lui servent d'armes au besoin, est ce qu'il a de plus surprenant en lui. La couleur dominante est vert de mer avec des dessins noirs et irréguliers. Ses écailles sont grandes, épaisses et rhomboïdes. Ce poisson de 15 pouces de long paraît appartenir aux poissons carnivores. On ne le trouve que dans les endroits les plus profonds du Nil, et même y est-il fort rare.



II.



DIE INSEL VOLCANO.

Auf der oberen Abtheilung dieser Tafel sehen wir die Insel Volcano, eine von den Liparischen Inseln im Mittelländischen Meere, von der Insel Lipari her angesehen, von welcher sie nur eine halbe Meile entfernt liegt. Volcano ist vulcanischen Ursprungs, und aus einem noch feuerspeienden Krater steigt ununterbrochen eine Menge Rauch empor. Die Insel ist unbewohnt. Auch kommen nur an der südlichen Seite Gesträuche zum Vorschein. Der auf der Insel häufig vorkommende Schwefel, wird für die Eigenthümer gesammelt und ein dort sich aufhaltender Hüther hat dafür zu sorgen, daß nicht unberufene Sammler sich einstellen,

Die zweite Abbildung zeigt den das Innere des Kraters auf der Insel Volcano, wie er in der Nähe erscheint. Die Höhe des Vulcans bildet oben eine kleine Ebene, aus welcher fast überall ein schweflichter Dunst hervordringt und in dessen Mitte sich der Krater, von 200 Fufs Umfang findet, von Asche, Schlacken und Lava umgeben. Aus der Tiefe wälzt sich der Rauch mit großem Getöse herauf. — In einiger Entfernung sieht man den Hügel Volcanello, die Inseln Lipari Salino u. s. w. und ganz im Hintergrunde Alicudi und ihr zur Rechten Felicudi.

L'ILE DE VOLCANO.

La figure supérieure de cette planche représente l'île de Volcano, l'une des îles de Lipari, dans la méditerranée, vue de l'île de Lipari, dont elle n'est qu'à un demi mille. L'île de Volcano, est d'origine volcanique, et il sort d'un Cratère qui lui est resté une fumée continuelle. On ne trouve quelques arbustes que du côté du sud. L'île est inhabitée. Le soufre, dont elle abonde, se ramasse pour les propriétaires, et un garde, qui y fait son séjour, est chargé d'éloigner tous les indiscrets qui voudraient y faire quelque récolte.

La 2 figure représente l'intérieur du Cratère de l'île de Volcano, tel qu'il paraît à proximité. La hauteur du Volcan forme une petite plaine, enveloppée entièrement dans une vapeur sulphureuse, au milieu de laquelle se trouve le Cratère, qui a 200 pieds de circonférence, et qui est entouré de cendre, de scories et de lave. La fumée, en s'élevant de la profondeur, fait un bruit affreux. — A quelque distance de là on aperçoit la colline de Volcanello, les îles de Lipari et de Salino etc. et tout-à-fait dans le fond Alicudi et sur la droite, Felicudi.

Fig. 1.

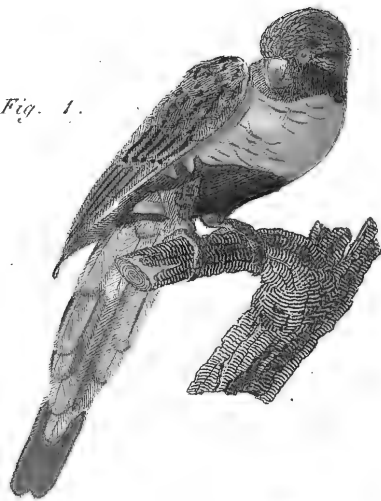


Fig. 2.



Fig. 3.



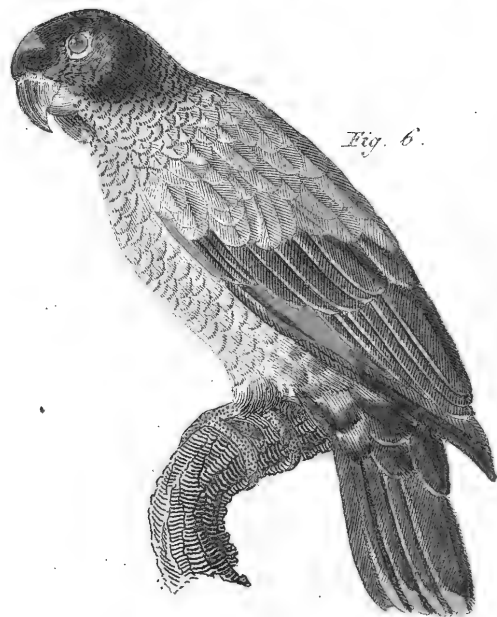
Fig. 4.



Fig. 5.



Fig. 6.



S E L T E N E P A P A G E I E N.

Die auf dieser Tafel abgebildeten Papageien, gehören sämmtlich zu den merkwürdigsten Arten des, in so vielfacher Hinsicht Bewunderung erregenden Geschlechts.

Fig. 1. Der Saphir-Kopf.

(Psittacus Galgulus.)

Je nach der Verschiedenheit des Alters zeigt diese Art einen so grossen Farbenwechsel, dass man in den Sammlungen selten zwei vollkommen gleiche Exemplare antrifft. Nur der Kopf ist bei Allen ohne Ausnahme blau. Bei dem Männchen ist er schön himmelblau, das bis tief am Halse hinabgeht, so dass es gleichsam eine Kappe von dieser Farbe angezogen zu haben scheint, die sich nur etwas weiter nach vorn verbreitet und dort in ein Hellroth übergeht. Am hintern Theile des Kopfs endigt sich das Blaue in ein bläsgelbes Halsband, und zwischen den Schenkeln zeigt sich ein schöner violetter Flecken, der sich bis an den Unterleib fortsetzt. Alles Uebrige, mit Ausnahme der Unterschenkel, die vorn rothe Bänder haben, und gelbe, wie mit einem Pinsel aufgetragene, Streifen zeigen, ist grün. In der Gefangenschaft verändern sich jedoch diese Farben, wie bei vielen andern Papageien: oft wird die ganze Brust gelb, und das Roth verbreitet sich über den Mantel.

Beim Weibchen ist das Halsband mehr grünlich. Die Brust ist mit karminrothen Federn bedeckt, die eine grüne Einfassung haben.

Borneo und Banda ist die Heimath dieses Vogels, von wo ihn die Holländer sehr häufig nach Europa gebracht haben.

Fig. 2. Der Papagei mit dem Halsbände.

(Psittacus torquatus.)

Von dieser ausgezeichnet schönen Art hat das Männchen ein rosenfarbnes Halsband, das den hintern Theil des Halses umgiebt, an die Seiten reicht und dort mit einem andern schwarzen Halsband zusammenstößt. Ein kleiner schwarzer Streifen, der sich nach dem Winkel des Auges vom Nasenloch zieht, giebt diesem Vogel eine besondere Physiognomie.

Man trifft ihn in einigen Gegenden von Afrika und in einem grossen Theile Indiens an, in America nirgends. Die Grösse wechselt nach den verschiedenen Ländern, die er bewohnt.

Fig. 3. Der purpurne Papagei.

(Psittacus purpurus.)

Dieser Papagei ist mehr unter dem Namen des violetten bekannt. Er ist in Guiana sehr häufig,

aber nicht sehr gesucht, weil er nicht sprechen lernt.

Flügel und Schwanz zeigen ein schönes Violetblau, Kopf und Gesicht eine Untermischung von Weiss und Lilas. Ein kleiner rother Streif begränzt die Stirn. Der Obertheil des Körpers ist dunkelbraun mit einigem violetten Schimmer, der Untertheil reich violet und purpurn. Die untern Schwanzdeckfedern sind rosenfarben.

Fig. 4. Der hartnäckige Papagei.

(Psittacus pertinax.)

Er zeigt eine Menge Varietäten, je nach dem Alter und der Gefangenschaft. Das Männchen ist an der Stirn, an den Seitentheilen des Kopfs und an der Kehle schön gelb, an der Brust röthlichgelb mit grünlichem Schimmer. Der Scheitel ist bläulich, fast alles Uebrige, mit Ausnahme der grossen Schwungfedern, welche blau sind, schön glänzend grün.

Man findet diese Art in Cayenne, Surinam, überhaupt im ganzen Guiana, auch in Brasilien.

Fig. 5. Der gelbgeflügelte Papagei.

(Psittacus ochropterus.)

Einer der schönsten Americanischen Papageien. Er hält sich an den Ufern des Amazonasflusses auf und ist besonders durch weisse Federn an der Stirn und in dem Raum zwischen den Augen und dem Schnabel. Wange und Kehle, Schenkel und Wurzel der Flügel, zeigen das lebhafteste Jonquille-Gelb. Fast alles Uebrige des Körpers, mit Ausnahme der Brust und der Seiten des Unterleibs und des Schwanzes, die gelbgrün mit bläulichem Schimmer sind, ist von einem glänzenden Hellgrün, mit einem Anflug von Gelb. Die grossen Schwungfedern sind an ihrem Ursprung grün und an ihren Spitzen blau. In der Gefangenschaft wird dieser Papagei öfters ganz gelb.

Fig. 6. Der bestäubte Papagei.

(Psittacus pulverulentus.)

Einer der grössten Papageien, den die Einwohner von Cayenne, wo er vorzüglich gefunden wird, wegen des mehrlartigen weissen Aufzugs auf seinem Gefieder den Müller nennen. Bei allen grünen Papageiarten zeigt sich ein solcher Anflug in der frühesten Jugend, bei dieser Art jedoch ist er bleibend. Die Spitze der mittleren Schwungfedern ist schön blau.

Diese Art lernt vorzüglich leicht sprechen.

P E R R O Q U E T S R A R E S.

Les perroquets figurés sur cette planche, appartiennent tous aux espèces les plus remarquables de cette famille si digne de fixer notre attention à tant d'égards.

Fig. 1. La tête à saphir.

(Psittacus Galgulus.)

La couleur du plumage de cette espèce varie tellement d'après la différence de l'âge, qu'il est rare d'en trouver dans les collections deux exemplaires parfaitement ressemblants. Tous ont cependant la tête bleue. Dans le mâle, c'est un beau bleu de ciel qui passe jusqu'au cou, de sorte qu'il paroît avoir une calotte de cette couleur, qui s'étend un peu plus sur le devant, et s'y perd en un rouge-clair. Sur le derrière de la tête, le bleu se termine en un collier d'un jaune-pâle, et entre les cuisses se trouve une jolie tache violette qui se prolonge jusqu'au bas-ventre. A l'exception du dessous des cuisses orné sur le devant de bandes rouges et de raies jaunes, qui ont l'air d'y avoir été placées par le moyen d'un pinceau; tout le reste est vert il en est de ces perroquets, comme des autres, ils changent de couleur dans la captivité; la poitrine entière jaunit très-souvent, et le manteau devient rougeâtre.

Le collier de la femelle tire plus sur le vert, et la poitrine est couverte de plumes d'un rouge de carmin, bordées de vert.

C'est à Bornéo et Banda qu'habite ce perroquet et d'où les hollandais l'ont transporté en Europe.

Fig. 2. Le perroquet à collier.

(Psittacus torquatus.)

Le mâle de cette espèce, distingué par sa beauté, a un collier couleur de rose qui orne le derrière du cou, en se prolongeant jusqu'aux deux côtés, où il se réunit avec un autre collier noir. Une petite raie noir qui s'étend de l'angle de l'oeil jusqu'à la narine donne à cet oiseau une physiognomie toute particulière.

On le trouve dans quelques contrées de l'Afrique et dans une grande partie des Indes, mais il est inconnu à l'Amérique. Sa grandeur varie selon les divers pays qu'il habite.

Fig. 3. Le perroquet couleur de pourpre.

(Psittacus purpureus.)

Ce perroquet, plus connu sous le nom de violet, abonde à la Guiane, mais il est peu estimé parce qu'il n'apprend pas à parler.

Les ailes et la queue sont d'un beau bleu violet, mais la tête et la face ont un mélange de blanc et de lilas. Le front est bordé d'une petite bande rouge. Le haut du corps est d'un brun-foncé, jouant le violet et le dessous violet et pourpre. Les plumes qui recouvrent le dessous de la queue sont couleur de rose.

Fig. 4. Le perroquet obstiné.

(Psittacus pertinax.)

L'âge et la captivité lui font éprouver beaucoup de variétés. Le front, les côtés de la tête et le gosier du mâle sont d'un beau jaune, mais la poitrine est d'un jaune rougeâtre avec un reflet vert. Le sommet de la tête est bleuâtre, et, à l'exception des plumes qui sont bleues, tout le reste est d'un beau vert luisant.

Cette espèce habite Cayenne, Surinam, toute la Guiane et le Brésil.

Fig. 5. Le perroquet à ailes d'ocre.

(Psittacus ochropterus.)

Ce perroquet, un des plus jolis de l'Amérique, habite les rives du fleuve des Amazones; et se distingue par les plumes blanches qu'il a sur le front et dans l'intervalle qui se trouve entre les yeux et le bec. Les joues et le gosier, les cuisses et la racine des ailes sont d'un jaune jonquille très-vif. Si l'on en excepte la poitrine et les côtés du bas-ventre et de la queue, qui sont d'un vert jaune avec un reflet bleuâtre, tout le reste est d'un vert-clair avec une teinte de jaune. Les plumes sont à leur racine vertes et bleues à leur extrémité. Dans la captivité, ce perroquet devient très-souvent tout à fait jaune.

Fig. 6. Le perroquet à poudre.

(Psittacus pulverulentus.)

C'est un de plus grands perroquets, qui se trouve principalement à Cayenne, et auquel la nuance blanche et pittoresque de son plumage a fait donner par les habitants le nom de meunier. Tous les perroquets verts ont dans leur jeunesse une pareille teinte passagère chez eux, mais continue dans cette espèce. L'extrémité des plumes moyennes est d'un beau bleu.

Cette espèce apprend à parler avec une facilité étonnante.

Fig. 1.

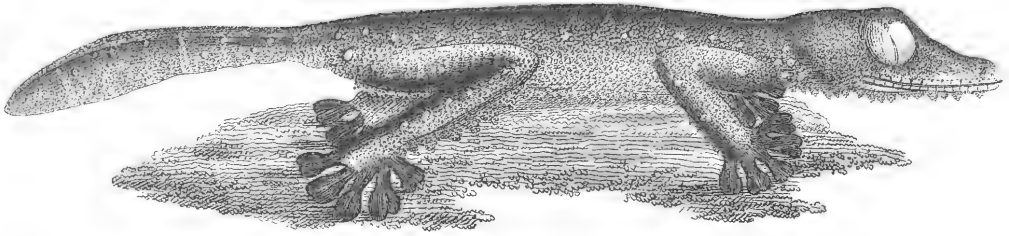


Fig. 2.

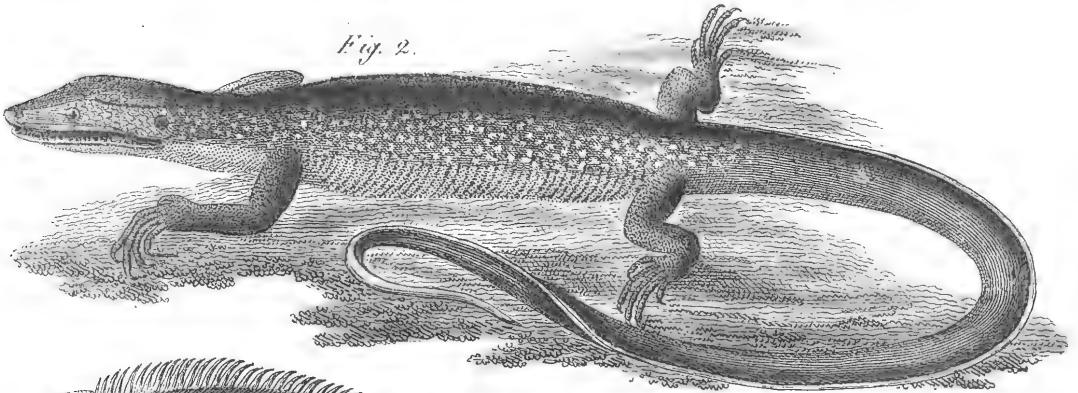


Fig. 3.

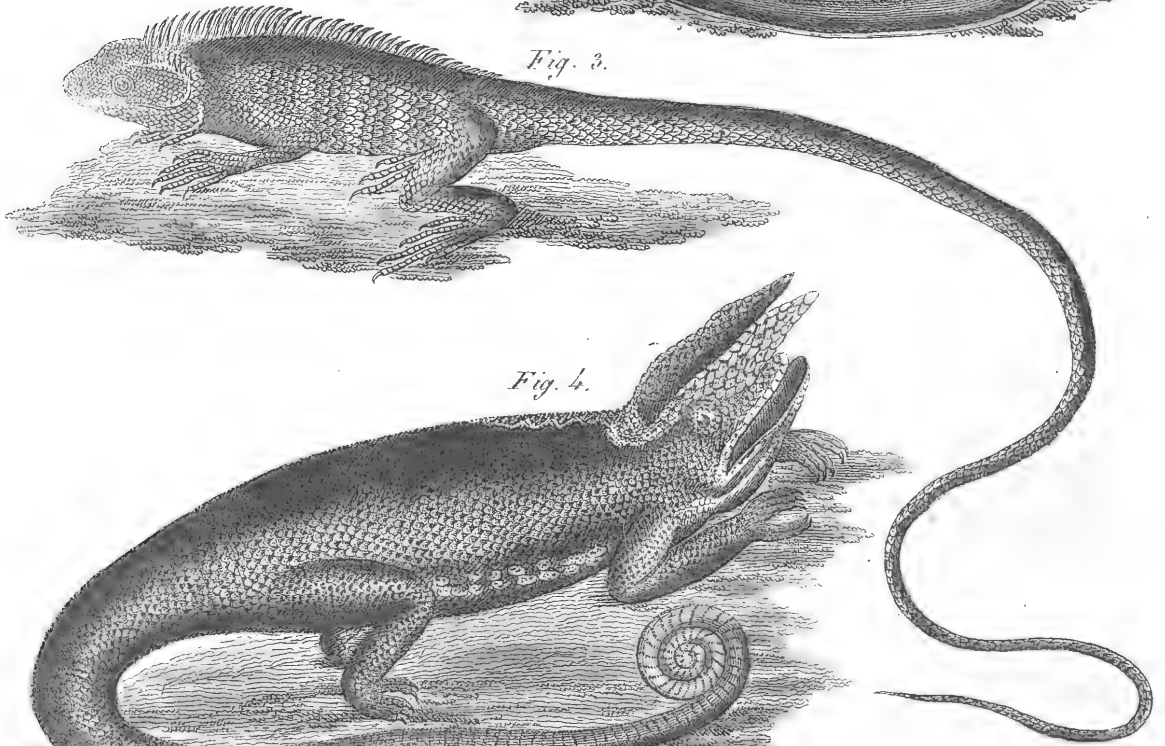


Fig. 4.

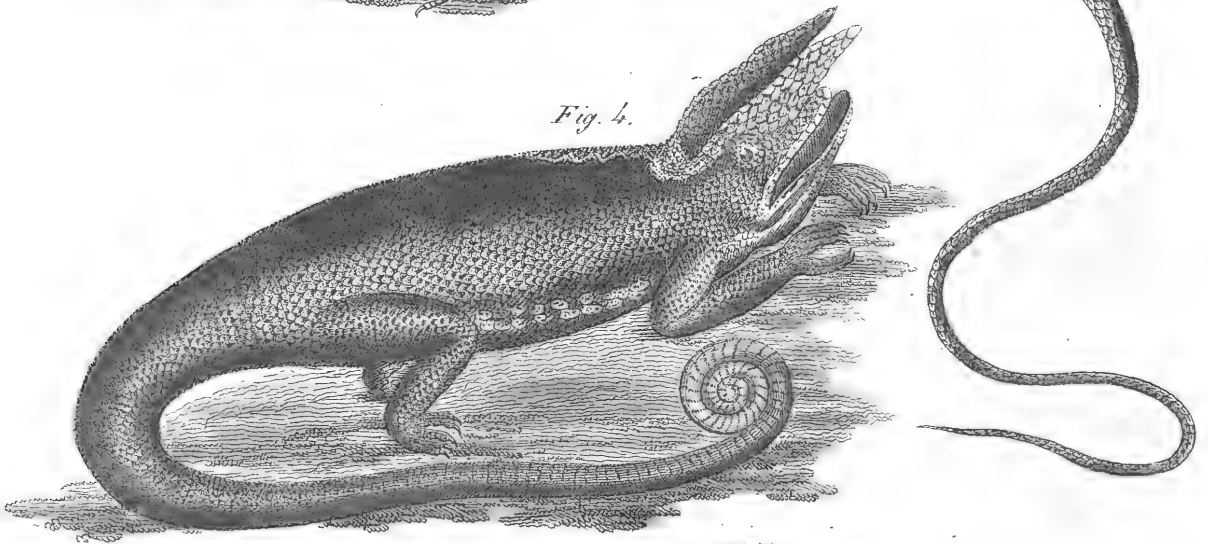
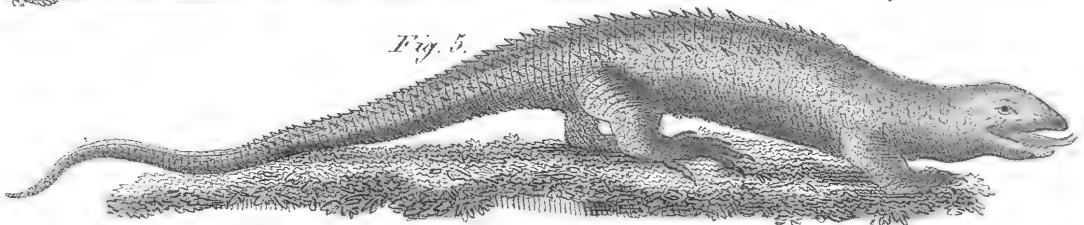


Fig. 5.



E I D E C H S E N.

Vorstehende Tafel giebt eine Auswahl merkwürdiger Geschöpfe aus dem Lacertengeschlechte.

Fig. 1. Der Gecko mit dem Saume.

(*Gecko fimbriatus*.)

Dieses Thier erreicht eine Länge von 8 Zoll 6 Linien. Die Farbe des Kopfs ist unbestimmt und wechselt, wie bei dem Chamäleon, durch alle Uebergänge von Roth, Grün, Gelb und Blau. Indessen erstreckt sich der Farbenwechsel nicht auf die Haut des Bauches, wie bei dem Chamäleon, sondern der ganze Untertheil des Körpers ist immer hellgelb. Es lebt auf der Insel Madagaskar, wo der Naturforscher *Bruguière* es entdeckte, und zwar gewöhnlich auf Bäumen. Man sieht es von Zweig zu Zweig hüpfen, wobei ihm sein Schwanz zur Unterstützung dient. Neuere Nachrichten bestätigen, daß es sich mehrere Monate hindurch im süßem Wasser aufhält.

Fig. 2. Der fleckige Tupinambis.

(*Tupinambis exanthematicus*.)

Diese Art einer der interessantesten Lacertengattungen zeichnet sich aus durch die weissen, ziemlich kreisförmigen Flecken, die unregelmässig über dem Rücken verbreitet sind, ferner durch braune Querbinden über den Unterleib, durch zwei schwarze Linien neben dem Auge, und durch die doppelte Reihe kleiner sägförmig feingezählter Schuppen, welche eine kleine Hervorragung auf seinem Schwanz bilden. Die Länge des Thieres ist fünf Zoll 9 Linien, und seine Farbe ein helleres oder dunkleres Braun, in Flecken und Streifen vertheilt. Man hat es am Senegal gefunden und es scheint vorzüglich feuchte Orte zu lieben. Das Weibchen legt seine Eier in Sand.

Fig. 3. Die Agama Eidechse.

(*Agama Galeotes*.)

Dieses schöne Geschöpf, das die Fähigkeit, seine Kehle sackförmig aufzublähen, wenn es von Leidenschaften bewegt wird, in einem hohen Grade besitzt, ist von himmelblauer Farbe, und der Hinterkopf und Rücken sind mit einem Kamm versehen. Die Schuppen sind rauten- und kielförmig. Der

Körper hat die Länge von ungefähr vier und der Schwanz von 14 Zoll.

Man findet es in den heissesten Gegenden Asiens, vorzüglich in Arabien und der Insel Ceylan. Es hält sich gern in den Häusern auf, läuft über die Dächer, und nährt sich dort von kleinen Insecten, vorzüglich Spinnen. Man behauptet, daß es öfters auch kleine Ratten fange, und sich selbst gegen die Schlangen vertheidige.

Fig. 4. Chamäleon mit der Doppelschnauze.

(*Chamaeleo bifidus*.)

Diese Art zeichnet sich unter den Chamäleonem durch eine sonderbare Form des Kopfs und durch die Figur der Schuppen an den Seiten aus. Der obere Theil der Stirn ist platt, dreieckig. Von jedem Auge treten Ränder hervor, die sich oberhalb des Nackens vereinigen und mit runden gewölbten Schuppen besetzt sind. Der Schwanz ist cylindrisch, ziemlich lang und kann sich spiralförmig zusammenrollen. Die Farbe ist oberhalb dunkelschwarzlich, etwas blässer unter dem Kopf und unter dem Körper und mit safrangelben Fusssohlen. Auf jeder Seite nahe am Bauche sieht man viele gelbe kleine runde Flecken angereiht. Dieses Thier wurde auf einer Insel im Indischen Ocean gefunden.

Fig. 5. Die Dragone.

(*Dracaena guianensis* Daud.)

Diese Eidechse hat die Grösse eines Tupinambis und scheint von den Tupinambis den Uebergang zu den Krokodilen zu machen. Ihr Kopf ist in Verhältniss zum Körper klein. Er rundet sich und endigt in eine Spitze. Das Maul hat gelbe Lippen und ist sehr gespalten. Die Ohren haben eine schmale Einfassung, die Augen sind groß und funkelnd, die Zunge gegabelt. Die Schuppen seines dicken und cylindrischen Körpers sind sehr klein, glatt und von einem dunkeln Rothbraun. Der Schwanz hat drei Fuß Länge, ist verhältnissmässig dick, cylindrisch, und in seiner ganzen Länge oben sägeförmig gezähnt und kann mit Leichtigkeit zusammengerollt werden. Die Beine, jedes mit fünf Zehen mit Klauen, haben safrangelbe Flecken.

Dieses Thier ist selten und bis jetzt nur in America gefunden worden.

L É Z A R D S.

La planche ci-jointe donne un choix des créatures remarquables de la famille des Lecards.

Fig. 1. Le Gecko à tête plate.

(*Gecko fimbriatus.*)

La couleur de la tête de cet animal, qui a 8 pouces 6 lignes de long, est incertaine, changeante, et passe comme dans le caméléon par toutes les gradations durouge, du vert, du jaune et du bleu. Cependant la peau du ventre n'éprouve pas ce jeu de couleurs, car la partie inférieure reste toujours d'un jaune clair. Il est indigène à l'île de Madagascar, où le naturaliste Bruguière l'a découvert; il se tient ordinairement sur les arbres. On le voit sauter de branche en branche par le moyen de sa queue qui lui sert d'appui. Les nouvelles les plus récentes confirment qu'il vit plusieurs mois dans l'eau douce.

Fig. 2. Le Tupinambis exanthème.

(*Tupinambis exanthematicus.*)

Cette espèce, une des plus intéressantes de la famille des Lacerts, se distingue par les taches blanches et circulaires, qui sont irrégulièrement semées sur le dos, par des bandes transversales et brunes sur le bas-ventre, deux lignes noires à côté de l'œil, par les écailles qui couvrent le dessus de sa tête et par la double ligne de petites écailles en forme de scie, qui causent sur sa queue une petite sinuosité. Cet animal qui a 5 pouces 9 lignes de long, est d'un brun clair ou fonce, parsemé de taches et de bandes. C'est au Sénégal qu'on l'a trouvé, et il paroît se plaire dans les endroits humides. La femelle pond ses oeufs dans le sable.

Fig. 3. Le Agame galéote.

(*Agama galeotes.*)

Ce charmant animal qui a au suprême degré la faculté d'enfler songosier en forme de sac, lorsqu'il est agité par ses pasions, est bleu de ciel; le derrière de la tête et le dos sont pourvus d'un peigne. Les écailles sont en losange. Le corps a à peu près 4 pouces de long et la queue 14.

On le trouve dans les contrées les plus brûlantes de l'Asie, surtout en Arabie et dans l'île de Ceylan. Il se plaît dans les maisons, court sur les toits et se nourrit de petits insectes, principalement d'araignées. On prétend même qu'il prend souvent de petits rats, et qu'il se défend même contre les serpents.

Fig. 4. Caméléon fourchu.

(*Chameleo bifidus.*)

Cette espèce se distingue des autres caméléons par la forme singulière de la tête et par la figure des écailles qui couvrent ses flancs. La partie supérieure de la tête est plate et triangulaire. De chaque œil il sort des bordures qui se réunissent au dessus de la nuque, et qui sont recouvertes d'écailles rondes et voutées. La queue, qui est cylindrique et assez longue, peut se rouler en plusieurs lignes spirales. Le haut du corps est d'un noir foncé, mais le dessous de la tête et du corps est un peu plus pâle, et les plantes des pieds sont d'un jaune de safran. Sur les flancs, près du ventre se trouvent à la file plusieurs petites taches rondes et jaunes. C'est dans une île de l'Océan indien que cet animal a été trouvé.

Fig. 5. La Dragone.

(*Dracaena Guianensis* Daud.)

Ce Léopard, dont la grandeur égale celle du Tupinambis, paroît appartenir aux reptiles qui forment l'intermédiaire entre le Tupinambis et le Crocodile. La tête, qui est très-petite en comparaison du corps, s'arrondit et se termine en pointe. Les lèvres de la bouche qui est rés-fendue, sont jaunes. Les oreilles ont un petit rebord, les yeux sont grands et étincellent, et la langue est fourchue. Les écailles qui recouvrent son corps épais et cylindrique sont très-petites, unies et d'un brun rougeâtre. Le queue, qui a trois pieds de long, est proportionnellement grosse, cylindrique et dentelée dans toute sa longueur en forme de scie, et se roule avec beaucoup de facilité. Les pattes, armées chacune de 5 orteils avec des griffes, sont tachetées d'un jaune de safran.

Cet animal, qui est très-rare, n'a été trouvé jusqu'ici qu'en Amérique.



Fig. 5.

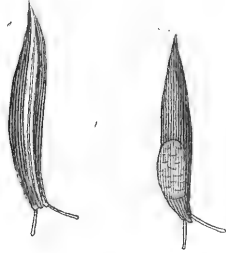


Fig. 3.

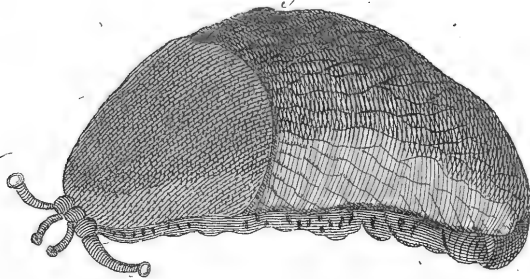


Fig. 6.^b

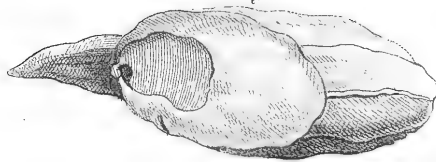


Fig. 1.

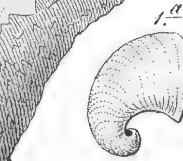
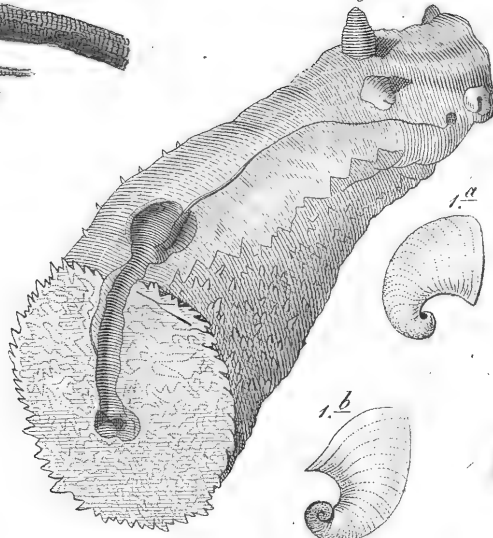


Fig. 2.^b



Fig. 2.^c



Fig. 2.^a

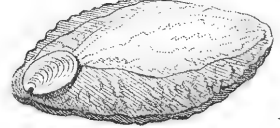


Fig. 4.



Fig. 6.^a

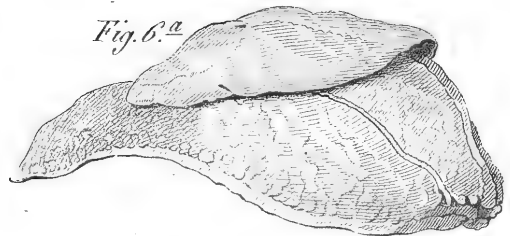


Fig. 7.^a



d.



Fig. 7.^b



e.



Fig. 7.^c



M E R K W Ü R D I G E W Ü R M E R.

Wir sehen auf dieser Tafel mehrere Würmer abgebildet, welche von den neueren Naturforschern zu der Abtheilung *Mollusken* gezählt werden und zwar zu solchen Mollusken, welche mittelst einer, unter dem Körper befindlichen fleischigten Scheibe fort kriechen.

Fig. 1. Die Dolabelle.

(Dolabella.)

Der Körper der Dolabelle ist vorn etwas schmaler wie hinten, wo er durch eine rundliche, schief abgestutzte Fläche endigt. Aus dieser Zirkelscheibe geht eine Spalte oder ein Riss, der sich bis zur Mitte des Rückens erstreckt, und wenn man die dicke und fleischige Haut der Scheibe spaltet, so findet man darunter einen Kiemendeckel. Auch ist hier die Schale, und der übrige Raum ist mit einer drüsigen Substanz ausgefüllt, die ohne Zweifel eine gefärbte Flüssigkeit absondert, wie bei andern Arten dieser Gattung. Das Maul bildet eine längliche Spalte. Der Mantel ist immer mehr oder minder über den Rücken gespannt. Die Schale ist vollkommen kalkartig und zerbrechlich.

Der Aufenthalt der Dolabelle ist in ruhigen Buchten. Sie wird jedoch nicht leicht bemerkt, auch an seichten Stellen nicht, weil sie fast immer mit einer Schichte Schlamm bedeckt ist.

Fig. 2. Die Testacelle.

(Testacella.)

Die Testacelle scheint auf den ersten Anblick mit der Erdschnecke sehr verwandt zu seyn; man findet aber bald, daß der bei letzterer nur vorn befindliche lederartige Schild sich hier über den ganzen Körper erstreckt, zu der Schale gehört, und dazu bestimmt ist, die Respirationsorgane oder die Lunge zu bedecken. Sie erreicht die Länge von 2 Zoll. Der ganze Rücken erscheint runzlich, und unter dem hintern Rande der Schale, die ganz am hintern Ende liegt, bemerkt man die Lungen- und After-Oeffnung beisammen. Das Maul besteht aus zwei vertikalen Lippen, zwischen welchen ein kleiner cylindrischer Rüssel hervortritt.

Fig. 3. Die rothe Erdschnecke.

(Limax rufus.)

Die rothe Erdschnecke ist oben rothbraun, unten weißlich, und wird noch etwas größer als die schwarze. Wo die letztere angetroffen wird, sieht man die röthliche selten oder gar nicht. Diese großen Erdschnecken nähren sich meist von Pilzen und thierischen Excrementen. Die Eier derselben haben eine bläuliche Farbe. Man findet sie in ganz Europa an schattigen Plätzen.

Fig. 4. Die aschfarbne Erdschnecke.

(Limax cinereus.)

Diese zeichnet sich durch ihren länglichen, grauen, mit schwarzen Flecken besetzten Körper

aus. Auch giebt es Varietäten, die keine Flecken zeigen. Sie findet sich ebenfalls in feuchten Wäldern in ganz Europa.

Fig. 5. Die kleine graue Ackerschnecke.

(Limax agrestis.)

Ihre Farbe ist oben röthlichgrau, unten weißgrau, die der Fühlfäden dunkel. Sie frisst das junge Getraide und allerlei Gartengewächse, aber die Gerste hat Nichts von ihr zu fürchten. Ihr Körper hat einen so klebrigen Schleim, daß sie sich damit an Zweige anhängen und wie die Spinnen daran herunterlassen kann, in welchem Acte die vorliegende Tafel sie darstellt.

Fig. 6. Die Parmacelle.

(Parmacella.)

a) von oben.

b) von unten.

Sie ist 2 Zoll lang und von länglicher Form, die sich nach hinten in einen, auf den Seiten zusammengedrückten und nach oben schneidenden Schwanz endigt. Die Mitte des Rückens ist mit einem Mantel oder einem fleischigen und eiförmigen Schild bedeckt, der etwas länger als ein Dritteltheil des Körpers ist. Dieser Mantel hängt bloß mit seiner hintern Hälfte an dem Körper, die vordere ist frei und kann sich zurückschlagen. Die Schale ist innerhalb der Substanz des Mantels, wo derselbe mit dem Körper zusammenhängt, verborgen. Unter derselben liegen die Lunge und der Herzbeutel.

Die Parmacelle ist eine Erdmolluske. Hr. Olivier hat sie in Mesopotamien gefunden.

Fig. 7. Die offne Bullae.

(Bullaea aperta.)

Diese Bullae hat eine so deutliche Muschel, daß man sie von jeher als solche in die Sammlungen eingeordnet hat, obgleich bei dem lebenden Thiere die Muschel von aufsen wegen ihrer Verhüllung nicht gesehen werden kann. Sie liefert daher mit der Dolabelle einen neuen Beweis von den leichten Uebergängen der nackten Weichthiere zu den mit Schalen versehenen. Sie findet sich in der Meerenge zwischen Frankreich und England sehr häufig, und scheint auch im Mitteländischen Meere vorzukommen. Da sie sehr dünn und zerbrechlich ist, so wird sie an den Küsten fast immer verletzt gefunden, und gut erhaltene Stücke sind Seltenheiten in den Kabinetten.

Die Abbildungen der vorliegenden Tafel, welche diefs Thier zum Gegenstand haben, stellen vor:

Fig. 7. a. die ganze Bullaea von der Rückenseite.

Fig. 7. b. dieselbe von der rechten Seite.

Fig. 7. c. dieselbe von unten.

— — d. die Schale, die in den Conchyliensammlungen unter dem Namen *Bulla aperta* bekannt ist, in ihrer natürlichen Lage.

— — e. dieselbe von der concaven Seite.

V E R S T R È S - C U R I E U X.

Cette planche figure plusieurs vers que les naturalistes modernes classent dans la division des Mollusques, de ces Mollusques qui rampent par le moyen d'un disque de chaire placé sous le ventre.

Fig. 1. La Dolabelle.

(Dolabella.)

Le devant du corps de la Dolabelle est un peu plus effilé que le derrière qui se termine en une sphéroïde tronquée de biais. Il sort de ce disque une fente qui se prolonge jusqu'au milieu du dos, et si l'on fait une incision à la peau épaisse et charnue du disque, on trouve dessous un couvercle de branchies. C'est aussi là que se trouve l'écaille, et le reste de l'intervalle est rempli d'une substance glanduleuse, qui sépare sans doute une fluidité colorée, comme dans les autres espèces de cette famille. Sa bouche est une fente oblongue, et le manteau est toujours plus ou moins tendu sur le dos. La coquille est parfaitement calcaire et friable.

La Dolabelle, qui se plaît dans les eaux tranquilles n'est pas facile à remarquer, même dans les bas-fonds, parcequ'elle est presque toujours recouverte d'une couche de limon.

Fig. 2. La Testacelle.

(Testacella.)

Au premier coup d'oeil, la testacelle paraît très rapprochée des limaçons, néanmoins on s'aperçoit bientôt que l'écusson qui ressemble à du cuir, et qui ne se trouve dans le dernier que devant, s'étend ici sur tout le corps, fait partie de la coquille et est destinée à protéger le poulmon ou l'organe de la respiration. Elle a deux pouces de long. Le dos entier paraît ridé, et sous le bord postérieur de la coquille, qui est placée à l'extrémité sur le derrière, on découvre l'orifice de l'anus et du poulmon réunis. Sa bouche est composée de deux lèvres verticales entre lesquelles saillie une petite trompe cylindrique.

Fig. 3. Le Limacon rouge.

(Limax rufus.)

Le limacon rouge a le dessus du corps d'un brun rouge, le dessous blanchâtre, et est un peu plus grand que le limacon noir. On ne trouve que très-rarement le limacon rouge dans les lieux qu'habite le noir. Les excréments des animaux et les champignons sont la pâture ordinaire de ces grands limaçons; leur oeufs sont d'une couleur bleuâtre. Ce limacon se trouve dans toute l'Europe et dans les lieux ombragés.

Fig. 4. Le Limacon cendré.

(Limax cinereus.)

Celui-ci se distingue par les taches noires dont son corps gris et oblong est parsemé. Il y a pour-

tant quelques variétés qui sont sans taches. Il habite également les forêts de l'Europe.

Fig. 5. Le Limacon agreste.

(Limax agrestis.)

Il a le haut du corps d'un gris rougeâtre, le bas gris blanc, et les antennes foncées. Il mange le jeune blé, ainsi que toute espèce de plantes potagères, mais il ne touche jamais à l'orge. Son corps est si glutineux, qu'il s'attache aux branches; auxquelles il se suspend à l'instar des araignées; c'est cet acte que figure la planche ci-jointe.

Fig. 6. La parmacelle.

(Parmacella.)

a) d'en haut

b) d'en bas.

La parmacelle, de deux pouces de long, est d'une forme oblongue qui se termine sur le derrière en une queue aplatie sur les côtés et saillante en haut. La moitié du dos est couverte d'un manteau ou écusson charnu en forme d'oeuf, qui est plus long que le tiers du corps. Ce manteau ne tient au corps que par la partie de derrière, celle de devant est libre et peut se replier. La coquille est cachée au dedans de la substance du manteau, où celui-ci tient au corps. C'est sous cette coquille que se trouvent le poulmon et le coeur.

La parmacelle est un mollusque de terre. Mr. Olivier l'a trouvé en Mésopotamie.

Fig. 7. La Bullée ouverte.

(Bullaea aperta.)

La coquille de cette bullée est si distincte, qu'on l'a classée de tout tems comme telle dans les collections quoiqu'on ne puisse pas l'apercevoir en dehors de l'animal vivant, à cause de l'enveloppe. Ainsi que la Dolabelle, elle fournit une nouvelle preuve de ces transitions imperceptibles des animaux nus aux animaux à coquille. Elle abonde dans le détroit entre la France et l'Angleterre, et paraît aussi habiter la Méditerranée. Comme elle est très-mince et fragile, on la trouve presque toujours endommagée sur les côtes, et des morceaux bien conservés sont dans les cabinets des objets très-rares.

Les figures de la planche ci-jointe, qui ont cet animal pour objet, représentent

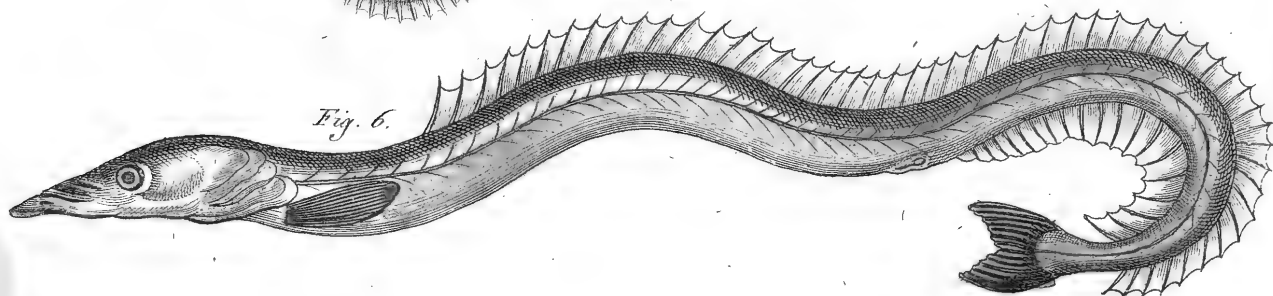
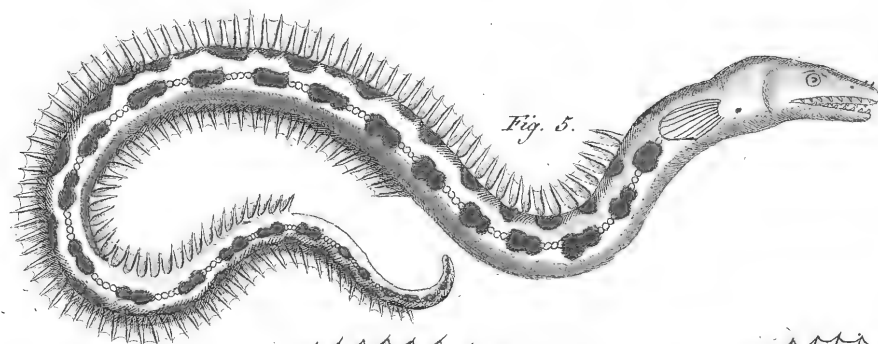
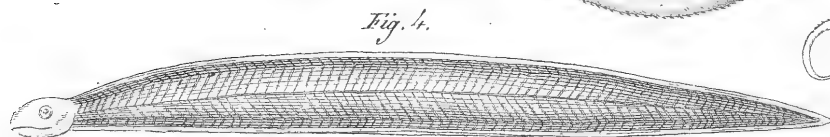
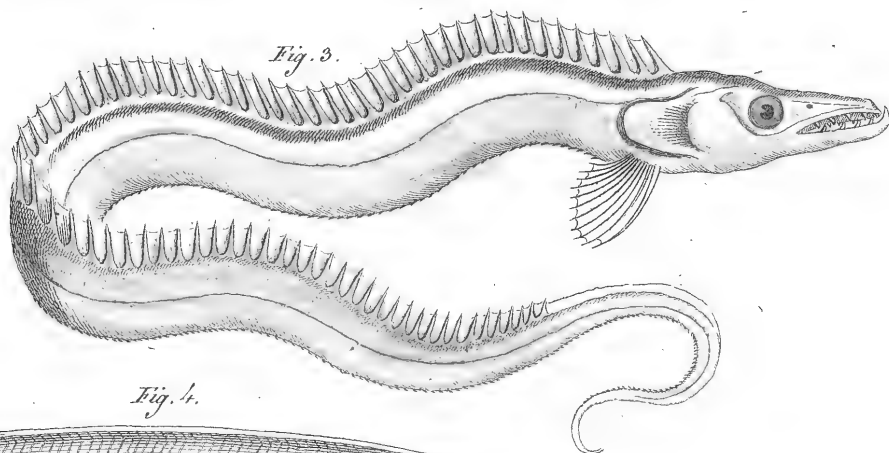
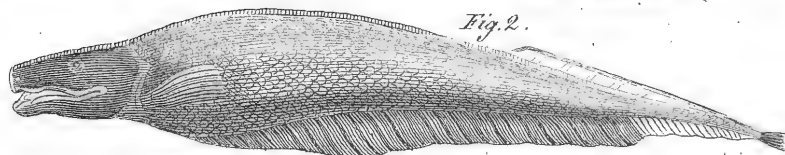
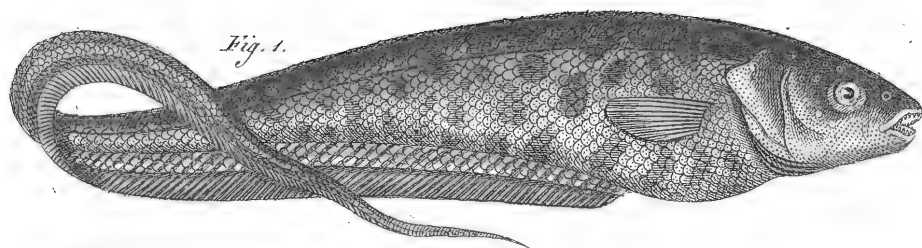
Fig. 7. a) le dos de la bullée.

Fig. 7. b) le côté droit.

Fig. 7. c) le bas.

— — d) la coquille, connue dans les collections de coquilles, sous le nom de *Bullaea aperta*, dans sa situation naturelle;

— — e) la même, du côté concave.



F I S C H E.

Fig. 1. Der Langschwanz oder Carapo Kahlrück.
(*Gymnotus Carapo.*)

Diese Art, welche die Gewässer von America, vorzüglich von Brasilien und Surinam bewohnt, zeichnet sich durch ihren hervorragenden Oberkiefer und durch ihren langen Schwanz aus. Der Rücken ist rundlich und schwarz, die Seiten und der Bauch aber haben eine röthlich braune Farbe, und man bemerkt überall braune Flecken von unregelmässiger Form. Der Schwanz endigt sich in eine gerade Spitze. Dieser Aal ist gewöhnlich nur einen Fuß lang, erreicht aber auch zuweilen eine Länge von 2 — 3 Fuß, und ein Gewicht von 10 Pfund. Er ist ein Raubfisch, wegen der Kleinheit seines Mundes aber kann er auch nur ganz kleine Fische und junge Krabben angreifen.

Fig. 2. Der Passan-Aal.
(*Apteronotus Passan.*)

Dieser, in den Gewässern von Surinam wohnende Fisch, der zuweilen 15 Zoll lang wird, ist den Kahlrücken nah verwandt, da er neben anderen grossen Verschiedenheiten auch eine Schwanzflosse hat, die den eigentlichen Aalen durchaus fehlt.

Seine Schnauze ist sehr stumpf, der Kopf von deutlichen Schuppen entblößt und mit kleinen Löchern übersät, welche eine klebrige Flüssigkeit ergiessen. Die Kiefern sind auf eine solche Art mit einem hervorstehenden Rande versehen, dass der obere als Deckel den unteren in sich aufnimmt. Die Afterflosse, die ganz nahe bei dem After beginnt, verbreitet sich fast von der Kehle bis zum Ursprung der Schwanzflosse. Das Thier hat zweierlei Farben, mehr oder weniger dunkelschwarz und glänzendweiss.

Fig. 3. Der Spitzschwanz.
(*Trichiurus Lepturus.*)

Ebenfalls eine den Aalen nah verwandte Gattung von Fischen. Die hier abgebildete Art, die keine Schwanzflosse hat, wurde wegen ihrer Silberfarbe und Bandform auch Silbergürtel genannt, und dieses lebendige Silberband kann sich auf alle Art falten, auf und abrollen, die verwickeltsten Krümmungen mit Schnelligkeit beschreiben, auf- und absteigen, und mit Blitzschnelle entfliehen. Neben der Beweglichkeit eines grossen Theils seiner Zähne ist dieses Thier, das im süßen Wasser im südlichen und nördlichen America lebt und auch in China gefunden wird, zum Raub auch noch besonders durch die grössere Länge mehrerer Kieferzähne geeignet, die zugleich an der Spitze gekrümmt sind. Der Schwanz endigt sich gewöhnlich in eine fadenartige Verlängerung.

Fig. 4. Der Morrisische Kleinkopf.
(*Leptocephalus Morrisii.*)

Diese Art ist die einzige, die man von einer Gattung kennt, die weder Brustflossen noch Bauchflossen hat. Sie hat blofs eine Rückenflosse und eine Afterflosse, die beide sehr lang sind, und wovon die eine fast den ganzen Obertheil des Thieres besetzt, während die andere sich vom After bis zum Ende des Schwanzes erstreckt. Man findet es an den Küsten von England, und es hat seinen Namen von dem Englischen Gelehrten Morris, der es zuerst sorgfältig beobachtet hat.

Fig. 5. Die Schlangemuräne.
(*Muraena Ophis.*)

Diese Muräne unterscheidet sich durch die dunklen Flecken auf Silbergrund, und durch den mit einer Flosse versehenen Schwanz. Ihr Körper ist lang, rund und mit Schleim überzogen. Ohne ihre Flossen würde sie einer Schlange vollkommen gleichen. Sie ist im Stande ihren Raub ausnehmend fest zu halten, da jeder ihrer Kiefer mit zwei Reihen von Zähnen besetzt ist, die sich in Spitzen endigen, welche sich in einander fügen.

Dieses sonderbare Thier scheint die Gewässer Ostindiens zu bewohnen; und der Bau seines Mauls läßt wohl keinen Zweifel, dass es zu den Raubfischen gehöre. Es ist noch nicht entschieden, ob es eierlegend oder lebendig gebärend ist. Man führt Fische dieser Art an, die ein Gewicht von 60 Pfunden erreichten. Ihr Fleisch soll von sehr widrigem Geschmack seyn, und sogar Uebelkeiten verursachen.

Fig. 6. Der Sandaal.
(*Ammodytes Tobianus.*)

Man kennt bis jetzt in der genannten Gattung blofs diese einzige Art, die eine Afterflosse hat. Die Schwanzflosse ist von dieser und von der Rückenflosse getrennt, der Kopf zusammengedrückt und gerader gestreckt als der Körper.

Dieser Fisch hat wegen der Gewohnheit, sich in den Sand zu verkriechen, in England, Norwegen, Deutschland und Frankreich den Namen Sandaal erhalten. Er gräbt sich mit seinem spitzen Kopf öfters bis 7 Zoll tief im Sand der Flüsse ein, um dort Würmer zu suchen und sich der Verfolgung von Raubfischen zu entziehen, die er besonders von den Makrelen erfährt. Kleine Delphine verfolgen ihn mit ihrer Schnauze sogar bis in den Sand, und wegen der grossen Vorliebe mancher Fischarten zu seinem Genufs wird er bei mehreren Fischereien als Köder benutzt. Seine allgemeine Farbe ist Silberblau, heller am Bauche, als auf dem Rücken. Sein Fleisch ist unschmackhaft.

Fig. 1. Le Gymnote Carapo.

(Gymnotus Carapo.)

Cette espèce qui habite les eaux de l'Amérique et surtout celles du Brésil et de Surinam se distingue par la saillie de sa machoire supérieure et par la longueur de sa queue. Le dos est rond et noir, les côtés et le ventre sont d'un brun rougeâtre, et l'on aperçoit sur tout le corps des taches irrégulières brunes. La queue se termine en une pointe droite. Ce Gymnote qui ordinairement n'a qu'un pied de long, en a quelque fois de deux à trois et pèse jusqu'à 10 livres. C'est un poisson vorace, cependant la petitesse de sa bouche ne lui permet d'attaquer que de très-petits poissons et de jeunes crabes.

Fig. 2. L'Apteronote Passan.

(Apteronotus Passan.)

Ce poisson, indigène aux eaux de Surinam, de 15 pouces de long, s'approche du carapo, puis-que, outre plusieurs autres différences, il a à la queue une nageoire, dont les anguilles proprement dites sont absolument dépourvues.

Son museau est très-tronqué, la tête dépourvue d'écaillés visibles, et parsemée de petits trous, d'où découle un fluide glutineux. Les machoires sont pourvues d'un rebord prominent tellement conformé que celle de dessus sert de receptacle à celle de dessous. La nageoire de l'anüs, qui commence près de l'anüs, s'étend presque depuis le gosier jusqu'au commencement de la nageoire de la queue. Cet animal est de deux couleurs, noir foncé et blanc luisant, du plus au moins.

Fig. 3. Le Trichiure lepture.

(Trichiurus Lepturus.)

C'est encore une espèce de poissons qui est tresaffinée avec les anguilles. L'espèce, figurée ici, qui n'a pas de nageoire à la queue, se nomme aussi ceinture argentée à cause de sa couleur d'argent et de sa conformité avec un ruban. Ce ruban argenté vivant peut se plier dans tous les sens, se rouler et dérouler, décrire avec rapidité les circuits les plus tortueux, monter et descendre et fuir avec la rapidité de l'éclair. Outre la mobilité d'une partie de ses dents, cet animal (indigène aux eaux douces de l'Amérique méridionale et septentrionale, et qui se trouve aussi à la Chine,) est d'autant plus propre à la rapacité que quelques-unes de ses dents qui sont très-longues sont en même tems crochues à l'extrémité.

La queue se termine ordinairement en une prolongation aussi mince qu'un fil.

Fig. 4. Le Leptocephale de Morris.

(Leptocephalus Morrisii.)

C'est la seule espèce que l'on connaisse d'un genre qui n'a de nageoire ni à la poitrine ni au ventre. Elle n'a que la nageoire du dos et de l'anüs; elles sont l'une et l'autre très-longues, l'une occupe presque toute la partie supérieure de l'animal, tandis que l'autre s'étend depuis l'anüs jusqu'à l'extrémité de la queue. On trouve ce poisson sur les côtes d'Angleterre, et il a son nom d'un savant anglais, Morris, qui le premier l'a observé avec soin.

Fig. 5. La Murène ophisure.

(Muraena Ophis.)

Des taches foncées sur un fond argent, et une nageoire à la queue, tels sont les traits distinctifs de cette murène. Son corps long et rond est glaireux. Si elle n'avait pas de nageoires, elle ressemblerait parfaitement à un serpent. Elle saisit très-fortement sa proie, en ce que ses machoires sont pourvues de deux rangs de dents, terminées en pointe, lesquels entrent l'un dans l'autre.

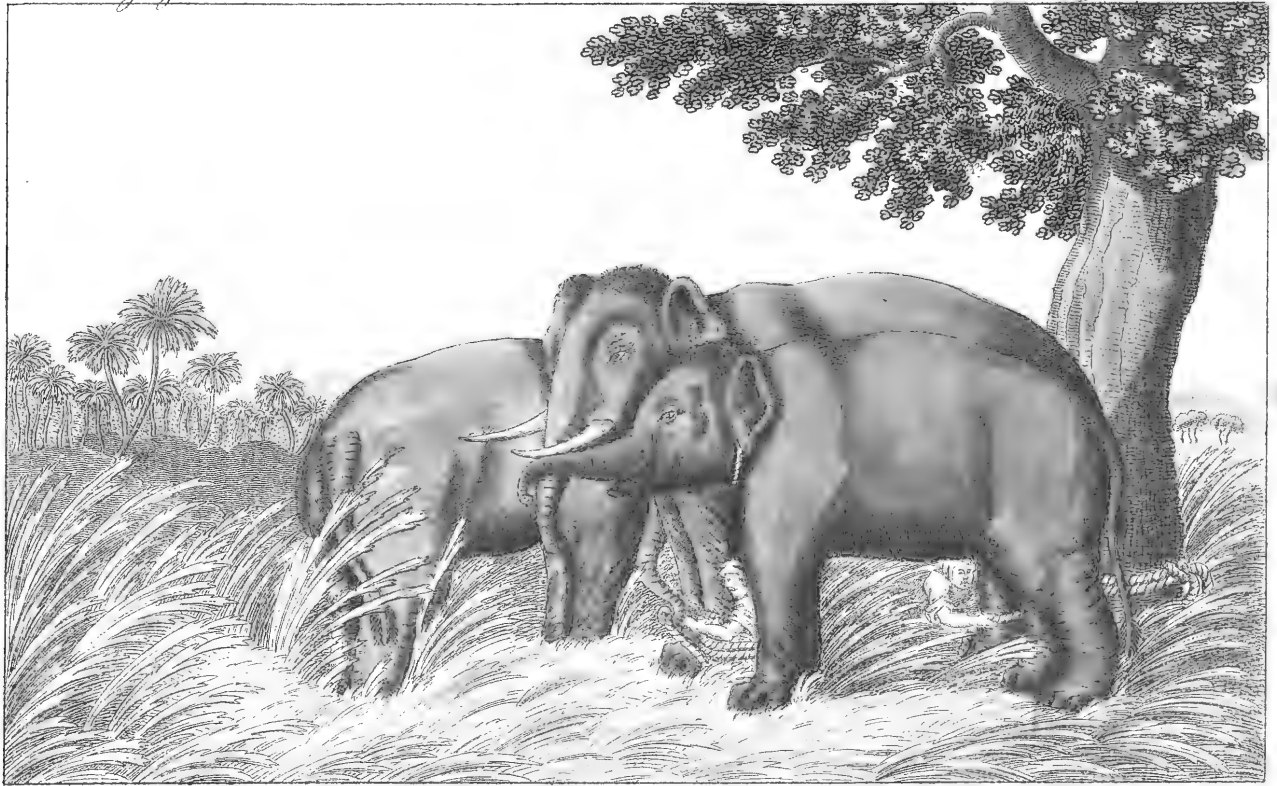
Ce singulier animal paraît habiter les parages des indes orientales; et vu la conformation de sa bouche on ne saurait douter qu'il ne soit du nombre des poissons voraces. On ignore encore s'il est ovipare ou vivipare. On cite des poissons de cette espèce qui ont pesé jusqu'à 60 livres. On prétend que leur chair est d'un très-mauvais goût, et même qu'elle cause des indispositions.

Fig. 6. L'Ammodyte appât.

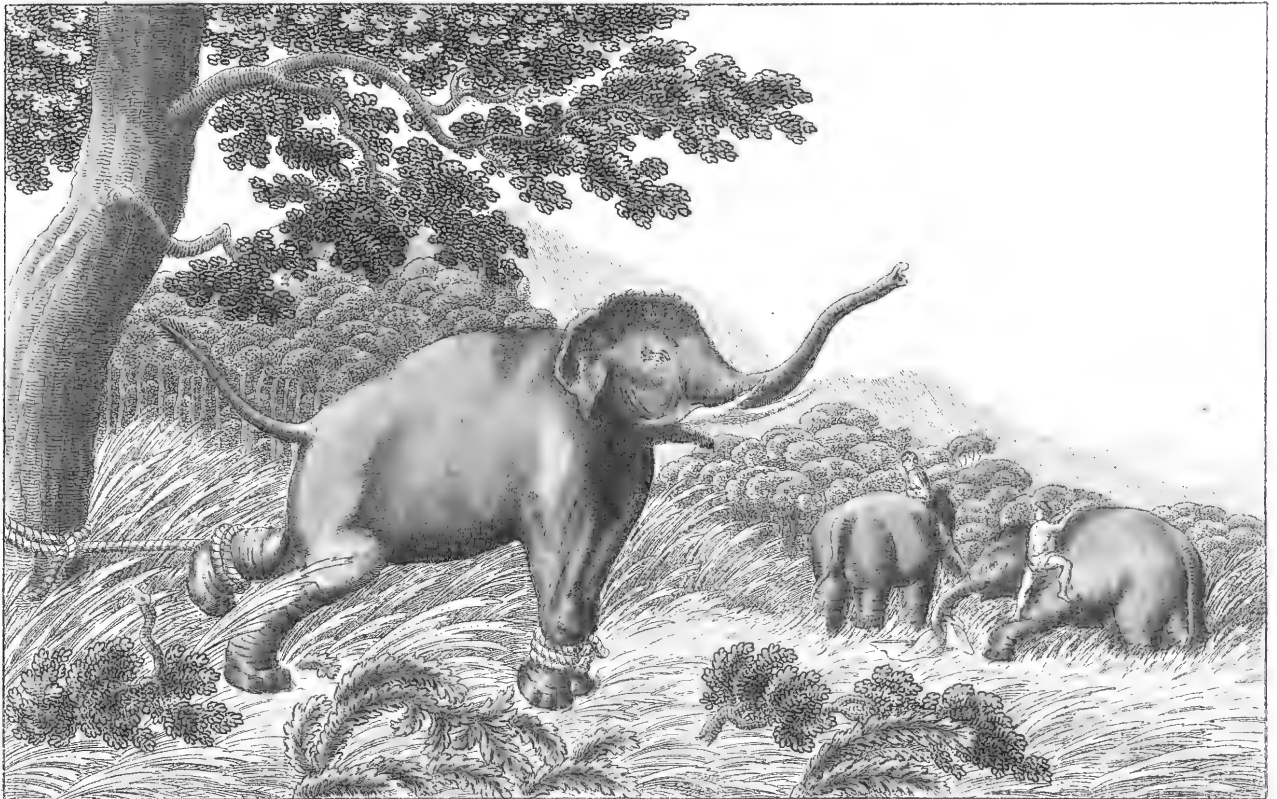
(Ammodytes Tobianus.)

Jusqu'ici on ne connaît de ce genre que cette seule espèce qui ait la nageoire de l'anüs. La nageoire de la queue est séparée de celle-ci et de celle du dos, la tête est aplatie, mais plus droite que le reste du corps.

Ce poisson ayant l'habitude de se cacher dans le sable, on lui a donné en Angleterre, en Norwège, en Allemagne et en France le nom d'anguille de sable. Elle fouille avec sa tête qui est extrêmement pointue jusqu'à 7 pouces de profondeur dans le sable des rivières, et s'y enterre soit pour chercher des vers, soit pour se dérober à la poursuite des poissons voraces, à laquelle elle est très-exposée, surtout de la part des maquereaux. Les petits dauphins les cherchent avec leurs museaux même jusque sous le sable. Comme cette anguille est la nourriture favorite de plusieurs espèces de poissons beaucoup de pêcheurs l'emploient avec succès comme amorce. Ce poisson est d'un bleu argenté, plus clair sur le ventre que sur le dos. Sa chair n'a point de goût.



II.



ELEPHANTENFANG DURCH LOCKELEPHANTEN

Es giebt gar vielerlei Arten die Elephanten zu fangen. Eine der sonderbarsten ist aber die durch Lock-Elephanten oder *Koomkies*.

Man wählt die *Koomkies* gewöhnlich nach Maafsgabe ihrer Gröfse, Gelehrigkeit und Anhänglichkeit an ihre *Mohouts* oder Führer. Doch taugt das anhänglichste und willfährigste Elephantenweibchen nicht zum *Koomkie*, wenn es nicht von schöner grofser Gestalt ist, weil es sonst seinen Führer weder vor dem Blicke des Männchens verbergen noch ihn schützen könnte, im Fall er entdeckt werden sollte. Man hat die Beobachtung gemacht, dafs unter den männlichen Elephanten einer Heerde oft fürchterliche Kämpfe Statt haben, die nur mit der Vertreibung der schwächern endigen, welche dann im heftigen Ungestüm die Gegend durchschweifen. In ihrer Wuth vertilgen sie Alles, was lebend in ihre Gewalt geräth, zertreten Zuckerrohrpflanzungen, reißen Baumstämme aus, und erfüllen die Luft mit ihrem traurigen Gebrülle. Einige sind trübsinniger und suchen die dicksten Wälder auf, bis die Zeit ihre Leidenschaft allmählich bändigt. Diese einzelnen Männchen, welche man *Saun* nennt, ziehen die Aufmerksamkeit der unternehmenden Elephantenhändler auf sich, die dann nicht säumen, einige *Koomkies* auszuschicken, um die kostbare Beute zu erhalten. Die *Sauns* sind gewöhnlich viel werth, da sie zu den gröfsten Elephanten gehören. Die *Koomkies*, die man aussendet, müssen ihrer Gestalt nach, wo möglich, dem *Saun* gleichkommen.

Jeder *Mohout* versieht sich mit einer schwarzen Decke und einem kleinen Bündel Stricke: auch wäscht er die rothe und braune Malerei, die man an den Köpfen der gezähmten Elephanten gewöhnlich anbringt, ab, und beseitigt sorgsam Alles, was bei dem Männchen den geringsten Verdacht der Zähmtheit des Weibchens erregen könnte. Selten begleiten die *Mohouts* die *Koomkies* bis zum *Saun*: leichter und minder gefährlich ist es, in einiger Entfernung mit der Decke und den Stricken abzusteigen, und dem *Koomkie* den Weg zum *Saun* zu zei-

gen, dem sie sich dann auf die listigste Weise zu nähern weifs. Dann fängt die *Koomkie* an dem *Saun* zu schmeicheln, und während dieser Spiele, sucht sie dem *Mohout*, die Annäherung auf alle mögliche Weise leicht zu machen. Dieser schlingt unvermerkt dem *Saun* die Stricke um die Vorderfüfse, während letzterer alle seine Aufmerksamkeit auf die *Koomkie* gerichtet hat und für alles Andere blind und taub ist. Ist ein starker Baum in der Nähe, so weifs die *Koomkie* selbst den *Saun* listig dahin zu leiten. Dadurch wird dem *Mohout* die Annäherung nicht nur sehr erleichtert, sondern ihm auch noch der Vortheil gewährt, dafs er ihm an die Hinterfüfse zwei, mit Nägeln versehene hölzerne Klammern legt, sie mit einem starken Stricke zusammen knebelt, diesen rund um den Baum schlingt, und dem *Saun* nur etwas Raum läfst sich herum zu drehen. Während dieses ganzen Vorganges ist das Betragen der *Koomkies* besonders listig. Sie suchen nicht nur die Aufmerksamkeit des *Sauns* durch Schmeicheleien abzulenken, und mit dem Rüssel ihm jeden Blick niederwärts zu verwehren, sondern sie helfen auch die Schlingen knüpfen, wenn der *Mohout* etwa zu grofser Gefahr ausgesetzt seyn sollte. Ist das Geschäft vollendet und der *Mohout* in Sicherheit, so entfernen sich die *Koomkies* und der getäuschte Elefant bemerkt, dafs er gefesselt ist, wenn er ihnen folgen will. In Wuth gerathend, sucht er sich mit Gewalt los zu reißen, dann aber wird der Knebel an den Fuß gedrückt, und die Nägel stechen so in das Fleisch, dafs das Thier gern vom wilden Wüthen und heftigen Ziehen abläfst und sich ergibt.

Das vorliegende Blatt giebt die Vorstellung:

- 1) der Art und Weise, wie dem durch die Schmeicheleien der *Koomkies* verblendeten wilden Elephanten von den *Mohouts* die Stricke angelegt werden, wozu das eine *Koomkie* mit dem Rüssel hilft;
- 2) des Gefangenen, der nun tobt und wüthet, nachdem ihn die *Koomkies* und ihr Führer an den Baum gefesselt, verlassen haben.

PRISE DES ÉLÉPHANTS PAR LE MOYEN DES FEMELLES.

Il y a beaucoup de manières de prendre les éléphants, mais la plus singulière est celle qui s'opère par le moyen des *Koomkies* ou femelles privées.

C'est ordinairement la grandeur, la docilité et l'attachement des *Koomkies* à leur conducteur, ou *Mohout* qui en déterminent le choix. Néanmoins, malgré une docilité et un attachement extrême, la femelle ne pourrait pas servir de *Koomkie* si elle n'est d'une haute et belle taille, parcequ'elle ne saurait cacher son conducteur aux regards du mâle, ni le protéger en cas qu'il fût aperçu. On a observé que les éléphants mâles d'un même troupeau se livrent souvent des combats affreux, qui ne se terminent que par l'expulsion des plus faibles, et ces derniers courent ça et là dans la campagne. Dans l'excès de leur rage, ils anéantissent tout être vivant qu'ils rencontrent, foulent aux pieds les plantations de sucre, arrachent des arbres et remplissent l'air de leurs hurlemens plaintifs. D'autres plus mélancoliques se retirent dans les forêts les plus épaisses jusqu'à ce que le tems ait triomphé de leur passion. Ce sont ces mâles isolés, nommés *Sauns*, qui fixent l'attention de ceux qui font la chasse aux éléphants, aussi ces gens ne différent-ils pas d'envoyer quelques *Koomkies*, pour s'assurer de ce précieux butin. Les *Sauns* sont en général d'un très grand prix, parcequ'ils sont de la plus belle espèce. Il faut que les *Koomkies* dont on fait usage approchent, par leur stature, du *Saun*.

Chaque *Mohout* se pourvoit d'une couverture noire et d'un petit paquet de cordes: il lave également la marque rouge et brune que l'on fait ordinairement à la tête des éléphants domestiques, et éloigne avec soin tout ce qui pourrait faire soupçonner au mâle que la femelle est privée. Il est rare que les *Mohouts* accompagnent les *Koomkies* jusqu'au *Saun*, car il est plus facile et moins dangereux pour lui de s'arrêter à quelque distance, et gardant la couverture et les cordes, il montre la

proie à la *Koomkie*, qui s'approche du *Saun* en employant toutes sortes de ruses, elle se met à flatter le *Saun*, pour faciliter par ces jeux l'approche du *Mohout*. Celui-ci jette sans être aperçu des cordes autour des pieds de devant du *Saun*, qui donnant toute son attention à la *Koomkie* est sourd et aveugle pour tout le reste. S'il se trouve un arbre à proximité, la *Koomkie* a l'adresse d'y conduire le *Saun*, ce qui non seulement facilite l'approche du *Mohout*, mais lui donne encore l'avantage d'appliquer autour des pieds de derrière de l'animal deux crampons de bois, hérissés de clous, de les garotter avec une très-forte corde, qu'il passe autour d'un arbre, observant de laisser assez d'espace pour que le *Saun* puisse tourner autour de l'arbre. Pendant que tout cela s'exécute, les *Koomkies* font preuve de la ruse la plus raffinée. Non contentes de fixer l'attention des *Sauns* par leurs caresses, et de leur dérober par le moyen de leur trompe la vue du *Mohout*, elles travaillent elles-mêmes à resserrer les lacets, surtout lorsque le *Mohout* est trop exposé. Dèsque les préparatifs sont terminés et que le *Mohout* est en sûreté, les *Koomkies* s'éloignent, et ce n'est qu'au moment où l'éléphant veut les suivre, qu'il s'appergoit qu'il est enchaîné. N'écoulant que sa fureur, il fait tous ses efforts pour se débarrasser de ses liens, mais alors les crampons se resserrent, les clous pénètrent dans la chair et causent des douleurs si aiguës que l'animal, mettant un frein à sa fureur, se lasse bientôt de ces mouvemens violens, et se rend

La planche ci-jointe figure

1) la manière dont le *Mohout* passe les cordes autour des pieds de l'éléphant sauvage, trompé par les caresses des *Koomkies*, et le secours qu'une de celles-ci elle donne avec sa trompe.

2) l'animal, qui se sentant pris, se livre à toute sa rage, lorsque la *Koomkie* et le conducteur l'ont laissé attaché à l'arbre.

Fig. 1.



Fig. 4.



Fig. 5.



Fig. 6.



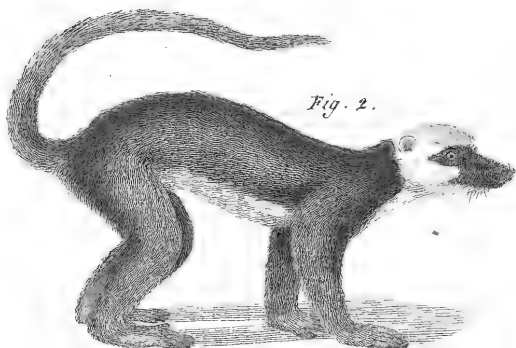
Fig. 7.



Fig. 3.



Fig. 2.



MERKWÜRDIGE MAKIS.

Die sonst unter dem Namen Maki begriffenen, den Affen nah verwandten Thiere, werden jetzt in mehrere Familien; Maki, Indri, Lori, Galago und Tarser abgetheilt und es sind von ihnen auch bereits mehrere in unserem Bilderbuche abgebildet.

Fig. 1. Der rothe Maki.

(*Lemur rufus*.)

Ist etwa so groß wie ein Eichhörnchen, mit fuchsrothem weichem Haar, wo nur auf der Mitte des Rückens ein schwärzlicher Streif läuft, die Schnauze ist schwarz und Scheitel, Schläfe, Wangen und Kehle weiß. Er findet sich wie fast alle Makis auf Madagaskar, wo er von Früchten sich nährt.

Fig. 2. Der weißstreifige Maki.

(*Lemur albifrons*.)

Hat den Körper braun, Kopf schmutzig weiß, die Schnauze schwarz und zugespitzt.

Fig. 3. Der graue kleine Maki.

(*Lemur griseus*.)

Die Farbe ist grau, am Untertheil des Körpers weiß. Das Thier ist 10–12 Zoll lang, der Schwanz eben so lang und eben so behaart als der übrige Körper. Dieser Maki ist von Sonnerat mit aus Madagaskar gebracht.

Fig. 4. Der faule Lori.

(*Lori tardigradus*.)

Ist etwa so groß wie eine kleine Katze, von hellbrauner Farbe mit einem dunklen Rückenstreif,

sehr großen, gelbbraunen Augen, die mit einem dunkelbraunen Kreise umgeben sind. Dieser faule Lori ist ein Nachthier, das etwas sonderbar langsames in seinen Bewegungen zeigt, übrigens aber höchst gewandt ist. Sein Vaterland ist Ostindien, er hat eine verhältnißmäßig sehr dicke Haarbedeckung, und nährt sich von Früchten und Insecten.

Fig. 5. Der schlanke Lori.

(*Lori gracilis*.)

Ist, wie der Name ausdrückt, sehr schlank und hat wohl unter allen Säugethieren die längste Taille, aber keinen Schwanz. Der Pelz ist fein wollig und von graugelber Farbe. Augen und besonders Schnauze sind an dem übrigens runden Kopfe sehr vorstehend und geben ihm ein besonderes Aussehen. Er findet sich auf Ceylan und scheint sich von Insecten zu nähren.

Fig. 6. Der dickschwänzige Galago.

(*Galago crassicaudatus*.)

Ist von der Größe eines Kaninchens, gelblich grau von Farbe, und lebt, in Afrika, von Früchten und Insecten.

Fig. 7. Der Dimidoff Galago.

(*Galago Dimidoff*.)

Ist nur so groß wie eine Maus, oben von röthlicher, unten von grauer, am Halse von schwärzlicher Farbe. Stammt vom Senegal, nährt sich von Insecten.

MAKIS TRÈS-REMARQUABLES.

On divise maintenant en plusieurs familles des animaux qu'on ne connaissait autrefois que sous la dénomination de Makis, et qui ont beaucoup d'affinité avec les singes. Ces familles sont le *Maki*, l'*Indri*, le *Lori*, le *Galago*, et le *Tarsir*; nous avons déjà décrit quelques-unes de ces espèces dans notre porte-feuille d'enfant.

Fig. 1. Le Maki roux.

(*Lemur rufus*.)

Ce Maki, qui, pour la grosseur approche de l'écureuil, a le poil doux et roux, mais il a sur le milieu du dos une bande noirâtre. Le museau est noir, tandis que le sommet de la tête, les tempes, les joues et le gosier sont blancs. Comme presque tous les autres Makis, il est indigène à Madagascar, où il se nourrit de fruits.

Fig. 2. Le Maki à front blanc.

(*Lemur Albifrons*.)

Le corps est brun, la tête d'un blanc sale, le museau noir et pointu.

Fig. 3. Le Maki gris, ou le Grisot.

(*Lemur griseus*.)

La couleur dominante est le gris, mais le dessous du corps est blanc. Cet animal a de 10 à 12 pouces de long; la queue est aussi longue et du même poil que le reste du corps. C'est Sonnerat qui a apporté ce Maki de Madagascar.

Fig. 4. Le Lori paresseux.

(*Lori tardigradus*.)

Ce Lori, de la grosseur d'un petit chat, est d'un brun-clair avec une raie foncée sur le dos; ses

yeux grands et d'un brun jaunâtre sont bordés d'un cercle brun-foncé. Ce Lori est un animal nocturne, qui a dans ses mouvemens une étrange lenteur quoiqu'il soit d'ailleurs très-agile. Les Indes orientales sont la patrie de ce Lori, dont la fourrure est proportionnellement très-épaisse. Il se nourrit de fruits et d'insectes.

Fig. 5. Le Lori grêle.

(*Lori gracilis*.)

Cet animal, dont le corps est très-fluet, est des mammifères celui qui a la plus longue taille, mais, il n'a pas de queue. Sa fourrure d'une laine fine est d'un jaune grisâtre. Les yeux et surtout le museau sont très-saillants, en ce que le reste de la tête est rond, ce qui lui donne un air tout particulier. Il habite l'Ile de Ceylon, où il se nourrit d'insectes.

Fig. 6. Le grand Galago.

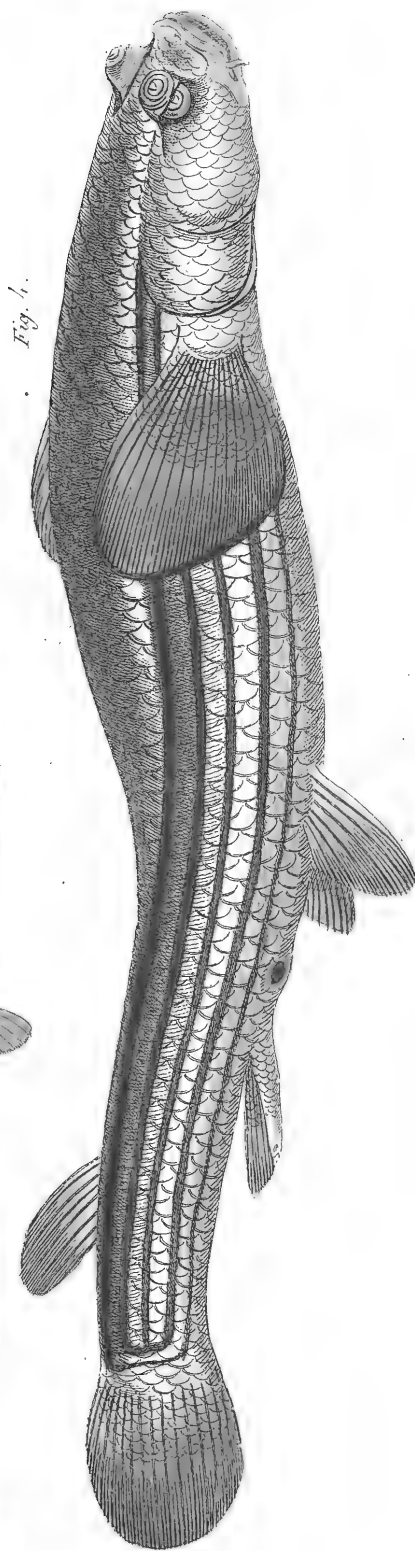
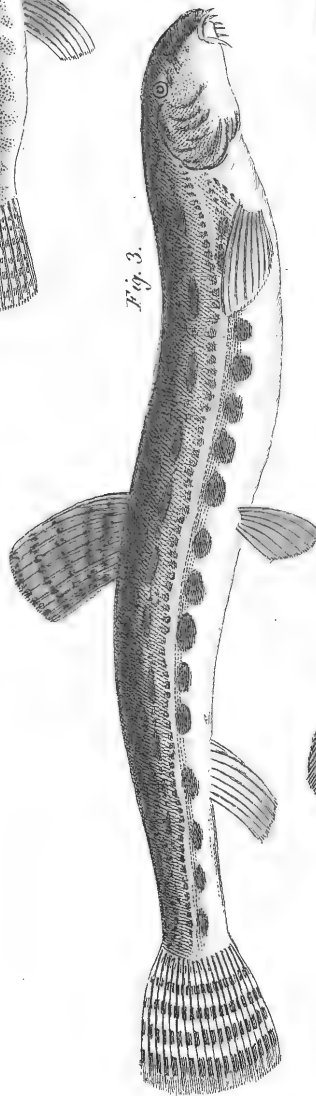
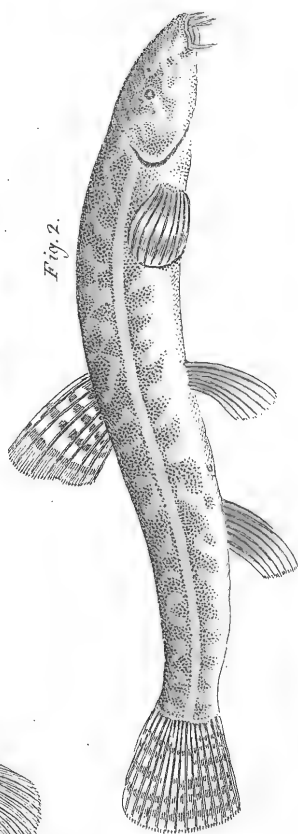
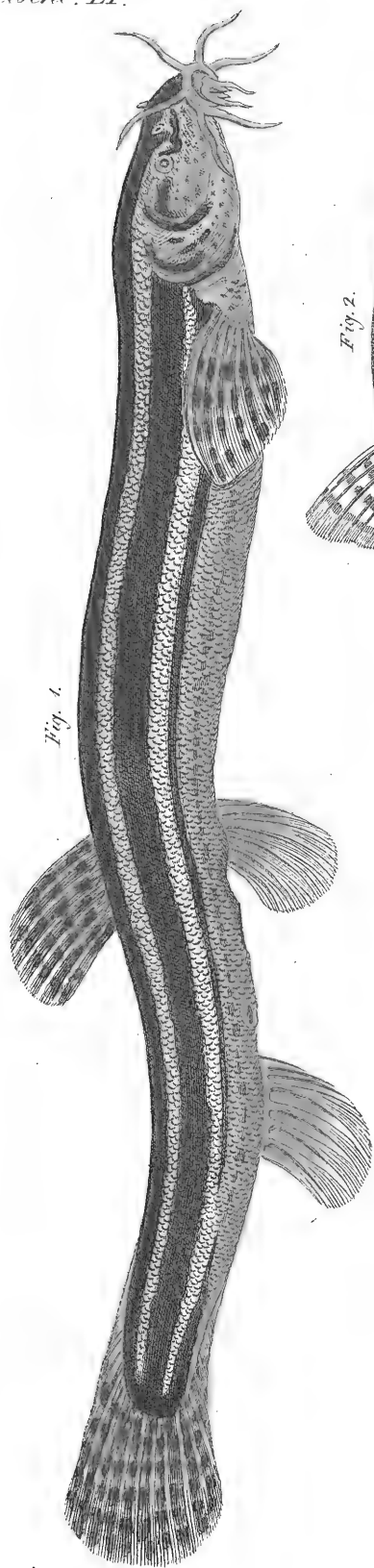
(*Galago crassicaudatus*.)

Ce Galago, de la grosseur d'un lapin, est d'un gris jaunâtre; il se trouve en Afrique, où il se nourrit d'insectes.

Fig. 7. Le Galago Dimidoff.

(*Galago Dimidoff*.)

Ce Galago n'est gros que comme une souris. Le dessus du corps est rougeâtre; le dessous gris, et le cou noirâtre. Il habite le Sénégal et se nourrit d'insectes.



M E R K W Ü R D I G E F I S C H E.

Fig. 1. Der Schlammritzger.

(Cobitis fossilis.)

Dieser Fisch wird etwa einen Fuß lang, und ist schwärzlich mit der Länge nach laufenden braunen und gelben Streifen gezeichnet. Der Mund ist wie mit Lippen umgeben und diese tragen 10 Bartfäden. Der Schlammritzger hält sich im Schlamm der Teiche auf, und dauert daselbst lange aus, selbst wenn diese zugefroren oder vertrocknet sind. Wenn das Wetter stürmisch wird, so kömmt er an die Oberfläche des Wassers, bewegt sich viel und trübt das Wasser; daher man ihn auch Wetterfisch nennt und als Wetterprophet betrachtet. Das Fleisch ist weich und schmeckt nach Schlamm.

Fig. 2. Die Grundel.

(Cobitis barbatula.)

Ein kleiner Fisch von vier bis fünf Zoll, gelb mit bräunlichen Punkten und Wolken. Das Maul ist mit sechs Bartfäden versehen. Er findet sich häufig in allen Bächen, schmeckt gut, und ist leicht zu verdauen. Er nährt sich von Würmern und Wasserinsecten.

Fig. 3. Die Steingrundel.

(Cobitis taenia.)

Der Körper ist zusammengedrückt, orangefarben mit Reihen von schwarzen Flecken gezeichnet

und unterscheidet sich von den andern heiten Arten durch eine gabelförmige bewegliche Stachel, welche das Knochenstück unter dem Auge bildet. Sie hält sich in Flüssen und Bächen auf und wird wenig geschätzt.

Fig. 4. Das Vieraue.

(Anableps tetraphthalmus.)

Dieser Fisch unterscheidet sich von allen übrigen auf eine sehr auffallende Weise. Die Augen sind sehr hervorragend unter einer von der Stirn gebildeten Wölbung; Hornhaut und Pupille jedes Auges sind durch Querbinden getheilt, so daß auf jeder Seite zwei Augen zu liegen scheinen, da doch das Innere des Auges auf jeder Seite einfach ist. — Der Körper des Fisches ist cylindrisch, aber vorn gegen den Kopf zu etwas plattgedrückt. Vorn findet sich eine breite gestutzte Schnauze, an welcher das Maul eine Queerspalte bildet. Die großen Brustflossen sind wie die Afterflosse zum Theil mit Schuppen belegt und die Rückenflosse sitzt weiter hinten als die Afterflosse. Die Weibchen sind lebendiggebärend und die Jungen kommen schon ziemlich groß zur Welt. Der Fisch findet sich in den Flüssen Südamericas und wird gern gespeist.

P O I S S O N S C U R I E U X.

Fig. 1. La Loche d'étang.

(Cobitis fossilis.)

Ce poisson, qui a près d'un pied de long, est noirâtre, et orné de bandes brunes et jaunes, qui s'étendent le long du corps. La bouche est comme entourée de lèvres, qui sont pourvues de dix barbillons. La Loche se plaît dans la fange des étangs, où elle existe très-longtemps, lors même que ces étangs sont gelés ou desséchés. Quand le tems se met à l'orage, elle monte à la surface de l'eau, s'agite beaucoup et trouble l'eau, ce qui lui a fait donner le nom de *Misguru*. Sa chair molle a le goût de la bourbe.

Fig. 2. La Loche franche.

(Cobitis barbatula.)

Ce petit poisson de cinq à six pouces est jaune, ponctué et nuagé de brun; la bouche est armée de six barbillons, il abonde dans tous les ruisseaux, il est excellent au goût et d'une digestion facile. Les vers et les insectes aquatiques sont sa pâture.

Fig. 3. La Loche de rivière.

(Cobitis taenia.)

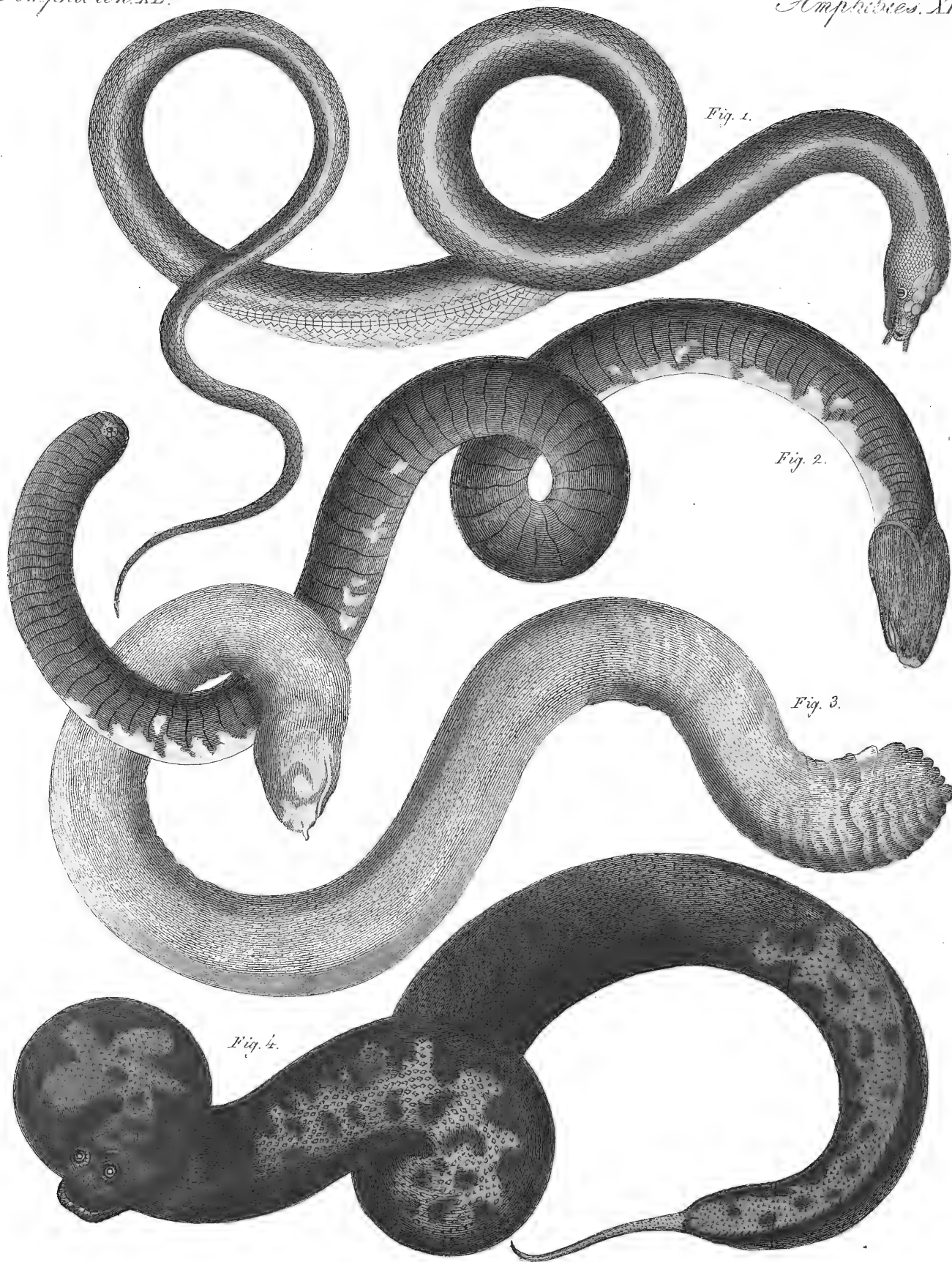
Le corps aplati de ce poisson est couleur d'orange avec des raies ponctuées de noir; cette Loche

se distingue des deux autres espèces, par un dard mouvant fourchu, que forme l'os au dessous de l'oeil. On la trouve dans les rivières et dans les ruisseaux, mais on en fait peu de cas.

Fig. 4. L'Anableps.

(Anableps tetraphthalmus.)

Ce poisson se distingue de tous les autres par des signes très-caractéristiques. D'un front fortement vouté sortent des yeux extraordinairement saillans, dont la cornée et la pupille sont séparées par des bandes transversales, de sorte qu'il paraît y avoir deux yeux de chaque côté, pendant que la prunelle est simple. Le corps est cylindrique, un peu aplati cependant sur le devant vers la tête. Il a le museau large et retroussé, au milieu duquel la bouche forme une fente transversale. Les grandes nageoires de la poitrine sont, comme la nageoire de l'anais, recouvertes d'écailles, et la nageoire du dos est beaucoup plus en arrière que celle de l'anais. Les femelles sont vivipares, et les jeunes sont d'une grosseur assez considérable quand ils naissent. Ce poisson qui se trouve dans les rivières de l'Amérique méridionale, est d'un goût exquis.



MERK W Ü R D I G E S C H L A N G E N.

Fig. 1. Der Erpeton mit den Bartfäden.

(Erpeton tentaculatus.)

Diese Schlange unterscheidet sich dadurch, daß der Körper, bis zum After, oben mit kleinen Schuppen, unten aber mit einer einzigen Reihe Schuppen-Schilder belegt ist, der Schwanz aber, wie bei den Blindsehleichen, auch unterhalb mit den kleinen, den Rückenschuppen ähnlichen, Schuppen bedeckt ist. Der Kopf hat das hinten breite Ansehen einer Giftschlange, aber in dem Munde finden sich keine Giftzähne. An der Schnauze finden sich zwei Anhängsel, woher der Name genommen ist. — Vaterland und Lebensweise sind unbekannt.

Fig. 2. Die weißbäuchige Cäcilie.

(Caecilia leucogaster.)

Der Körper der Cäcilien ist $1\frac{1}{2}$ Fufs lang, ganz wurmartig, auf jeder Seite mit einer, von vorn nach hinten sich erstreckenden Reihe von Querfalten versehen; die Haut schuppenlos, aber mit ganz kleinen Körnern besetzt. Die Farbe dieser Cäcilie ist dunkelschwarz, nach unten mit gelblich weißen Flecken versehen, der Bauch weiß oder weißgelb gefleckt. Der After liegt am Ende des Körpers. Hat sich in Südamerika gefunden.

Fig. 3. Die Ibiare.

(Caecilia tentaculata.)

Ganz cylindrischer, Fufs langer Körper, von bläulich - brauner Farbe, ganz nackt und nur auf dem Rücken kleine vorragende Spitzen; an der Seite ebenfalls wieder die Reihe von Querfalten. An jedem Nasenloch, was ganz klein und wie ein Nadelstich ist, findet sich, wie der Name angiebt, ein kleiner Anhängsel, wie Bartfäden, nur etwas dicker. Vaterland ist Surinam.

Fig. 4. Der zweifelhafte Acrochordon.

(Acrochordus dubius.)

Diese Warzenschlange ist etwa drei Fufs lang, dunkelbraun, mit unregelmäßigen, noch dunkleren Flecken. Der Körper dick bis an den After, hinter diesem aber plötzlich dünn werdend, so daß der Schwanz wie an den Körper angesetzt erscheint; der Hinterleib hat gegen den Schwanz hin eine niedrige Leiste. Der Kopf ist plattgedrückt und in dem Maule sind keine Giftzähne.

Vaterland und Lebensweise sind unbekannt.

S E R P E N T S C U R I E U X.

Fig. 1. L'Erpeton tentaculé.

(Erpeton tentaculatus.)

La différence caractéristique de ce serpent, c'est que le dessus du corps est recouvert jusqu'à l'anus de petits écailles, et le dessous d'une seule raie de corselets; tandis que comme l'orvet, il a le dessous de la queue armé de petites écailles pareilles à celles du dos. Le derrière de la tête ressemble pour la grosseur à celui du serpent vénénéux, mais la bouche n'est pas pourvue de dents vénimeuses. Le museau a deux barbillons. On ne connaît ni la patrie, ni le genre de vie de ce serpent.

Fig. 2. Cecilie à ventre blanc.

(Caecilia leucogaster.)

Le corps des ceciles d'un pied et demi de long, conformed absolument comme celui des vers, a de chaque côté une ligne de plis en travers, qui prenant sur le devant se prolongent vers le derrière. La peau, qui n'a point d'écailles est recouverte de très-petits grains. Le noir foncé est la couleur de cette cecilie, avec des taches d'un blanc jaunâtre vers le bas; mais sur le ventre les taches sont blanches on d'un jaune blanchâtre. L'anus est à l'ex-

trémité du corps. C'est dans l'Amérique méridionale qu'on la trouve.

Fig. 3. Cecilie tentaculée.

(Caecilia tentaculata.)

Cette cecilie a le corps d'un pied de long, entièrement cylindrique, d'un brun bleuâtre, tout nu; mais sur le dos se trouvent de petites pointes saillantes, et sur les côtés une ligne de plis en travers. Chaque naseau, aussi petit que le chas d'une aiguille, est armé d'une espèce de barbillon, mais un peu plus épais. Surinam est sa patrie.

Fig. 4. L'Acrochorde douteuse.

(Acrochordius dubius.)

Ce serpent, qui a près de trois pieds de long, est d'un brun foncé, avec des taches irrégulières plus foncées encore. Le corps est très-gros jusqu'à l'anus, mais là il diminue subitement, aussi la queue paraît-elle rapportée au corps. La tête est plate, et la bouche n'est point armée de dents à venin.

Sa patrie est inconnue, ainsi que son genre de vie.

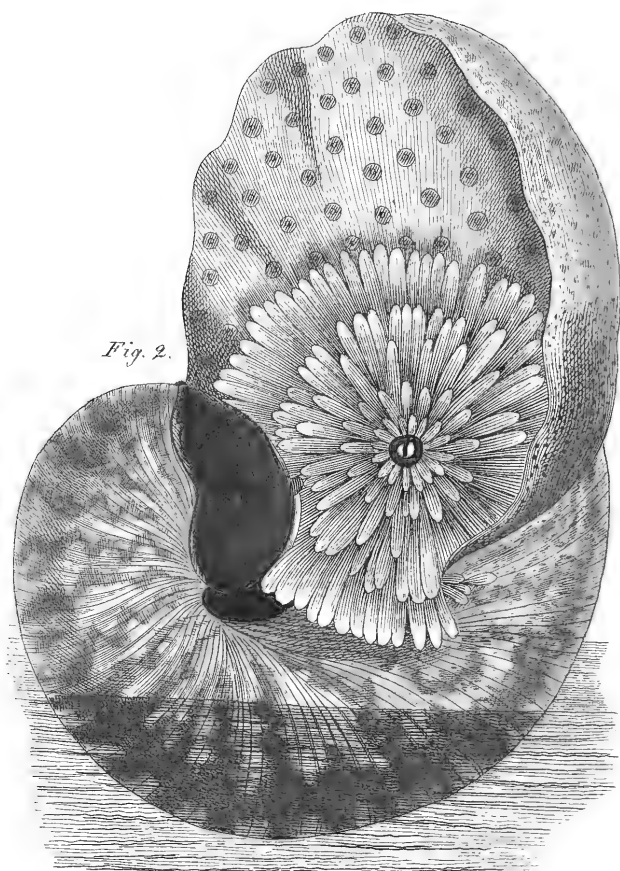


Fig. 2.

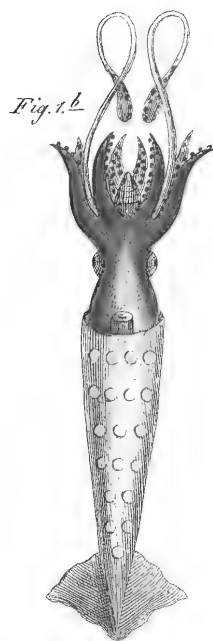


Fig. 1. b

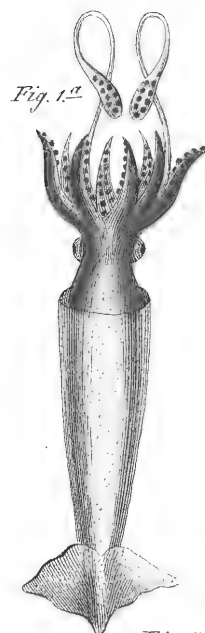


Fig. 1. a

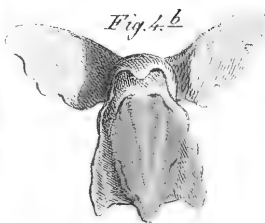


Fig. 4. b

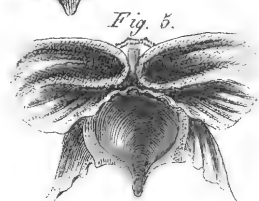


Fig. 5.

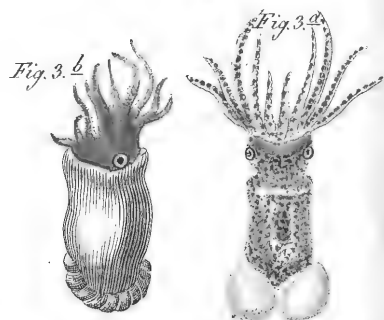


Fig. 3. b

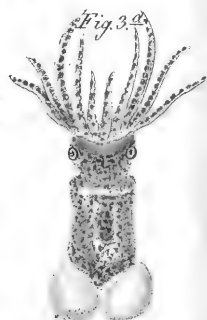


Fig. 3. a

Fig. 6.

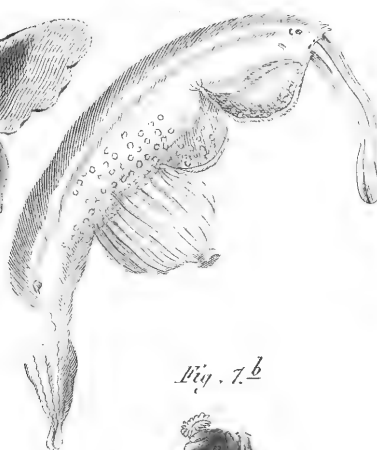


Fig. 7. b

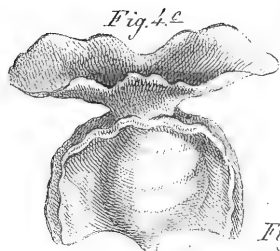


Fig. 4. c

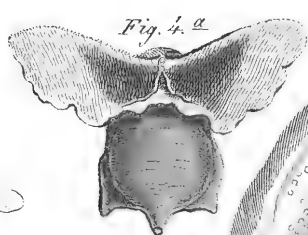


Fig. 4. a

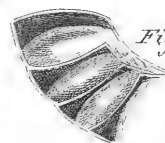


Fig. 3. d



Fig. 3. c



Fig. 7. a



Fig. 7. c



M E R K W Ü R D I G E W Ü R M E R.

Wir sehen hier mehrere sonderbar gebildete Würmer, welche von den neueren Naturforschern zu den Mollusken gezählt werden.

Fig. 1. Der pelagische Calmar.
(*Loligo pelagica*.)

Dieser kleine Calmar ist nur 3 Zoll lang, kommt aber in Beziehung auf die Zahl der, das Schnabelmaul umgebenden Arme und die unten befindlichen Flossenhäute mit den Sepien und besonders ganz mit andern Calmars (BB. V. Band No. 69.) überein. Die Augen sitzen hier, an dem etwas in den Mantel zurückgezogenen Kopfe, mehr oben. Die Farbe ist röthlich weiß mit einem bläulichen Schimmer. Auf der Rückenseite Fig. 1. a. finden sich kleine Purpurpunkte, auf der Bauchseite Fig. 1. b. sieht man 19 regelmäßig vertheilte weiße Punkte. Er muß in der hohen See leben, denn man hat ihn bis jetzt nur in dem Magen von Fischen gefunden, die man dort tödtete, wo er also die Nahrung von Doraden, Seewölfen etc. ist.

Fig. 2. Der Nautilarius.
(*Nautilarius*.)

Der Bewohmer, der in den Naturaliensammlungen bekannten, und auch in dem BB. (I. Band No. 18.) abgebildeten Conchyliu Nautilus Pompilius, ist mit den Sepien sehr nahe verwandt. Er hat ein ähnliches Schnabelmaul und um dieses herum sind vier Arme gestellt, die nur in größerer Anzahl vorhanden sind und sich fingerförmig endigen, einer Blume nicht unähnlich sehen, und dem Thiere seinen Raub ergreifen helfen. Umgeben sind diese Arme von einer Haut, welche ihm als Seegel dient, wenn er sich an der Oberfläche des Wassers befindet, während er auf dem Boden des Meers mit dem Kopfe zu unterst, kriecht und seine Schale trägt. An den Molluskischen Inseln werden sie gegessen, wiewohl ihr Fleisch hart ist. Aus der Schale wurden sonst die schönsten Trinkgeschirre geschnitten.

Fig. 3. Der Spirularius.
(*Spirularius*.)

Das zu den, unter dem Namen *Posthorn* bekannten Conchylien gehörige Thier, ist erst neuerdings durch Peron bekannt geworden und ein Sepien ähnliches Thier, was an seinem Körper jene Conchyliu trägt (Fig. 3. c u. d), welche es mit den an seinem unteren Theile befindlichen zwei rundlichen Kappen fast ganz verdecken kann. (Fig. 3. a u. b.) Das Thier fand Peron todt auf einer Welle schwim-

mend, mitten in dem großen Ocean in großer Entfernung von den Küsten.

Fig. 4. und 5. Die Hyaleen.
(*Hyaleae*.)

Es sind die Thiere, welche in den sonderbaren Conchylien wohnen, die man in den Sammlungen als *anomia tridentata* aufbewahrt. Es sind die schwimmenden Mollusken, welche mit ihrem Hintertheile in einer Schale stecken, durch flossenartige Anhängsel des vordern Theils aber in der See herumschwimmen. Fig. 4. a zeigt eine solche Hyalee (*Hyalea cornea*) von der Seite, wo die Conchyliu convex ist, (Fig. 4. b.) dieselbe, von der Seite, wo die Conchyliu flach ist, (Fig. 4. c.) das Thier, aus der Schale herausgenommen, und die Flossen auseinander gezogen. In der Mitte der großen Flosse findet sich die Mundöffnung, welche in eine lange Speiseröhre, einen kurzen cylindrischen Magen, und einen in die Leber laufenden Darm, übergeht, der sich auf der rechten Seite des Halses als After endigt.

Fig. 5. zeigt eine, von Peron aus dem Südmeer mitgebrachte, *Hyalea australis*, die aber von der vorigen wenig verschieden zu seyn scheint.

Fig. 6. Die Firole.
(*Pterotrachea*.)

Dieß höchst unvollkommene, durch Forskaohl beschriebene und abgebildete Thier ist halb durchsichtig. hat den Kopf mit zwei Augen und einem langen Rüssel versehen; der Körper und Schwanz tragen Flossen. Man hat es im Mittelländischen Meere gefunden.

Fig. 7. Die Atlantische Pneumoderme.
(*Pneumodermis atlantica*.)

Gehört zu den nackten schwimmenden Mollusken. Der Körper ist eiförmig, etwa einen Zoll groß. Die Respirationsorgane bestehen aus zwei gefäßreichen kleinen Flossen in der Nähe des Kopfes und aus einigen Blätterschnüren, welche an dem, dem Kopfe entgegengesetzten, Ende angebracht sind. Der Mund ist mit zwei kleinen Lippen, und mit zwei zurückziehbaren Büscheln von Fühlfäden versehen.

Die Pneumoderme ist von Peron im Atlantischen Meere gefunden und von Cuvier zergliedert worden. Fig. 7. a zeigt sie von vorn, 7. b von hinten und Fig. 7. c zeigt sie (den Kopf unten) von der rechten Seite, um die Blätterschnüre sichtbar zu machen.

VERS TRÈS-REMAQUABLES

La planche ci-jointe figure des vers bizarrement conformés que les naturalistes modernes classent dans le genre des Mollusques.

Fig. 1. Le Calmar pelagien.

(Loligo pelagica.)

Ce petit Calmar n'a que trois pouces de long, mais vu le nombre des bras qui entourent la bouche terminée en bec, et les pellicules à nageoires qui se trouvent en dessous, il a des rapports avec les sépiides et surtout avec les autres calmars (v. Portef. d'enf. Vol. V. No. 69.) Les yeux sont ici plus haut à la tête, qui est renfermée un peu dans le manteau. La couleur est un blanc rougeâtre avec un reflet bleuâtre; il se trouve sur le dos, (Fig. 1.a) de petits points pourprés, et sur le ventre (Fig. 1.b) 19 points blancs irrégulièrement distribués. Ce ver doit habiter la haute mer, car on ne l'a trouvé jusqu'ici que dans l'estomac des poissons que l'on y tuait, et où il sert de pâture aux dorades, aux loups marins. etc.

Fig. 2. Le Nautilaire.

(Nautilarius.)

L'habitant des conchyliques connues dans les cabinets d'histoire naturelle et décrites dans le 1er Volume de cet ouvrage, No. 18, a beaucoup d'affinité avec les sépiides. Sa bouche en bec est entourée de 4 bras, qui sont cependant quelquefois en plus grand nombre, et qui se terminent en forme de doigt, saisissent la proie de l'animal et ressemblent assez à une fleur. Ces bras sont pourvus d'une pellicule, qui sert de voile, quand il se trouve sur la superficie de l'eau, pendant qu'il s'enfonce la tête la première jusqu'au fond de la mer, et qu'il porte sa coquille. On mange le nautilaire aux îles Molluques, quoique sa chair soit dure. On faisait autrefois de son écaille les plus jolis gobelets.

Fig. 3. Le Spirulaire.

(Spirularius)

Ce ver qui appartient aux conchyliques, connues sous le nom de *Nautilus spirula*, a été récemment analysé par Péron. Semblable aux sépiides, il a à son corps deux conchyliques, Fig. 3. c et d, qu'il peut presque entièrement recouvrir de deux pellicules rondes, (Fig. 3 a et b), adaptées au bas. Monsieur Péron trouva cet animal, se soutenant, quoique

mort, sur les ondes au milieu du grand Océan, à une distance infinie des côtes.

Fig. 4. et 5. Les Hyales.

(Hyalea.)

Ces animaux habitent les conchyliques que l'on conserve dans les cabinets sous le nom de *Anomia tridentata*. Ce sont les mollusques marins, dont le derrière reste dans la coquille, pendant qu'ils nagent dans la mer par le moyen des excroissances en forme de nageoire situées sur le devant du corps. Fig. 4 a représente une Hyale du côté où la conchylique est convexe et Fig. 4. b du côté où elle est unie, Fig. 4. c l'animal sorti de sa coquille et les nageoires déployées. C'est au milieu de la grande nageoire que se trouve l'ouverture de la bouche, qui après s'être convertie en un long oesophage, en un estomac court et cylindrique et en un boyau qui aboutit au foie, se termine du côté droit du cou en anus.

Fig. 5. représente une Hyale que Mr. Péron a apportée de la mer du sud (*Hyalea australis*), mais qui diffère peu de la précédente.

Fig. 6. La Firole.

(Pterotrachea.)

Cet animal imparfaitement décrit et figuré par Forskaohle est à demitransparent; il a à la tête deux yeux et une trompe; le corps et la queue sont pourvus de nageoires, et c'est dans la méditerranée qu'on l'a trouvé.

Fig. 7. Le Pneumoderme atlantique.

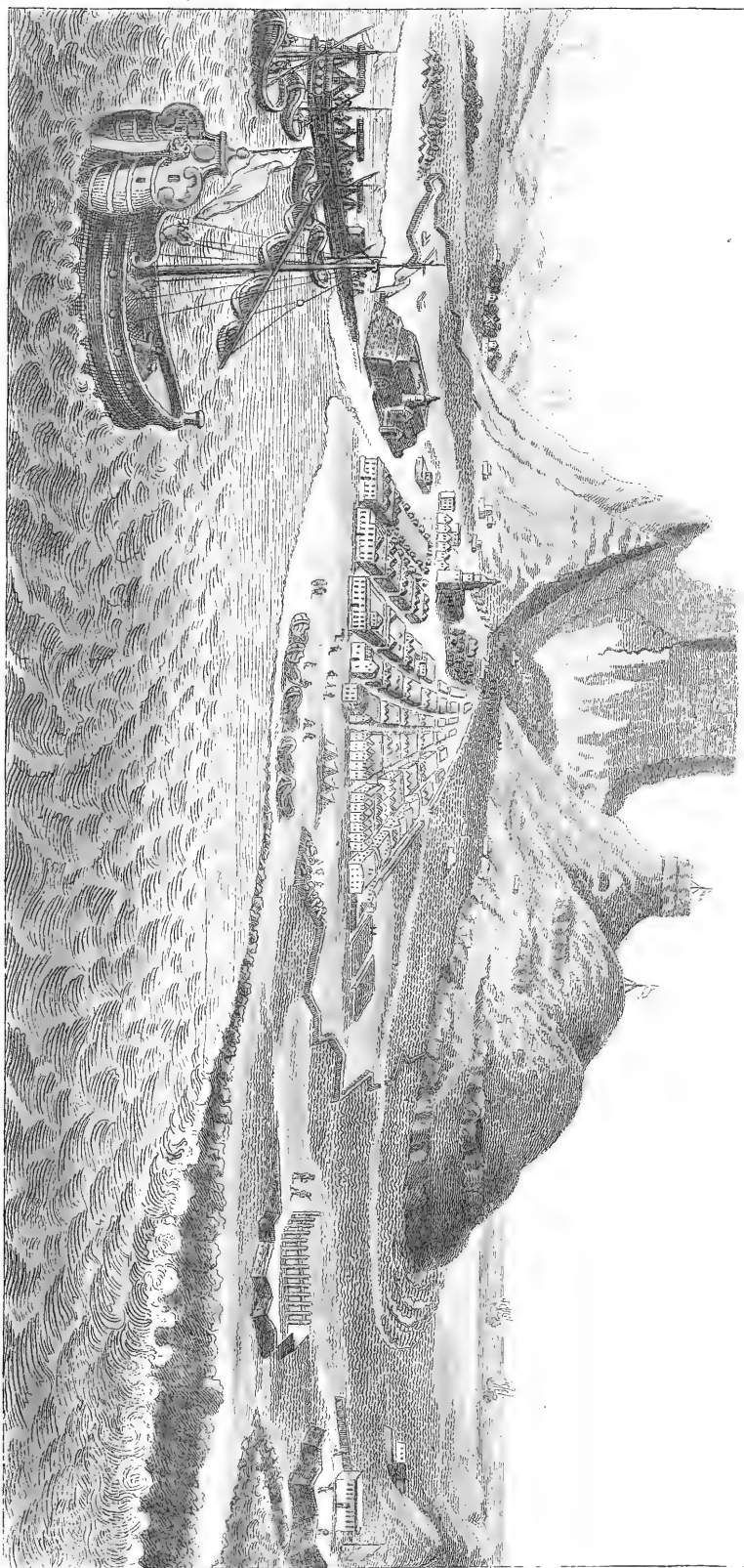
(Pneumodermis atlantica.)

Ce ver est du nombre des mollusques marins nus. Le corps est ovale et peut avoir un pouce de long. Les organes de la respiration consistent en deux petites nageoires vésiculaires, placées tout près de la tête, et en quelques nervures de feuilles adaptées à l'extrémité qui est opposée à la tête. La bouche est pourvue de deux petites lèvres et de deux huppées de barbillons qui se retirent à volonté.

C'est Péron qui a trouvé le Pneumoderme dans l'Atlantique et c'est Cuvier qui l'a analysé. Fig. 7.a le représente par devant; Fig. 7.b, par derrière; et Fig. 7. c du côté droit, la tête en bas, pour rendre les nervures plus visibles.

*De Nieuw-
Gereformeerde Kerk.*

Waarom niet?



DIE CAPSTADT AUF DEM VORGEIRGE DER GUTEN HOFFNUNG.

Das Vorgebirge der guten Hoffnung ist im funfzehnten Jahrhundert von den Portugiesen entdeckt, von diesen aber nicht genug gewürdigt worden. Hundert Jahre später kamen die Holländer dahin, legten aber erst im Jahre 1630 daselbst eine Niederlassung an. Seit dem Jahre 1813 ist es durch einen Friedensschluß an die Engländer gekommen.

Das wichtigste ist die *Tafelbai*, die ihren Namen von dem *Tafelberge* hat, welchen wir auf beiliegender, von einem Schiffe aus genommenen, Abbildung an seiner oben platten Fläche erkennen; der spitzige Berg, welcher ihm zunächst ist, heißt der *Teufelsberg*, der platte auf der andern Seite, wo der Flaggenbaum steht, der *Löwenberg*.

Zwischen diesen Bergen und der Tafelbai liegt die *Capstadt*, welche ganz offen, aber regelmäsig gebaut ist, mit schönen breiten, jedoch ungepflasterten Straßen. Die Häuser sind von Backsteinen erbaut.

Die Stadt ist durch Außenwerke gegen die See hin befestigt und an der einen Seite mit einer festen, hohen, ein regelmäsiges Fünfeck bildenden *Citadelle* versehen. Die ansehnlichsten Gebäude sind das *öffentliche Krankenhaus*, das *Slavenhaus*, der *Kornspeicher*, die *reformirte Pfarrkirche*, das *Rathhaus*, und das *Schiffswerft*.

Die Einwohner der Capstadt, welche Freibürger genannt werden, sind fleißig, gesellig und gastfrei.

LA VILLE DU CAP DE BONNE ESPÉRANCE.

Les Portugais découvrirent le cap de Bonne Espérance dans le 15^e siècle, mais il ne surent pas l'apprécier. Cent ans après les Hollandais y abordèrent, néanmoins ce ne fut qu'en 1630 qu'ils y établirent une colonie. Depuis 1813, il est au pouvoir des Anglais par suite d'un traité.

Ce qu'il y a de plus important c'est la *Tafelbaie*, qui tient son nom du *Tafelberg*, que nous reconnaissons à son plateau uni, figuré sur la planche ci-jointe, et dessiné de dessus un vaisseau; la montagne la plus proche de la première, et extrêmement conique s'appelle *Teufelsberg*, (montagne du diable); et celle qui est de l'autre côté et dont le sommet est tronqué, *Löwenberg* (montagne des lions.)

C'est entre ces deux montagnes et la *Tafelbaie*, qu'est située la ville du Cap, qui est toute ouverte, régulièrement bâtie, avec de jolies rues très - larges, mais non pavées. Les maisons sont construites en briques.

Du côté de la mer, la ville est défendue par des ouvrages extérieurs, et d'un côté par une *Citadelle* très-forte, très-elevée et formant un pentagone. Les édifices les plus considérables sont *l'hôpital public*, le *bagne*, le *greniers*, *l'église réformée*, la *maison de ville*, et le *chantier*.

Les habitans du Cap, nés libres, sont laborieux, affables et hospitaliers.

Fig. 1.

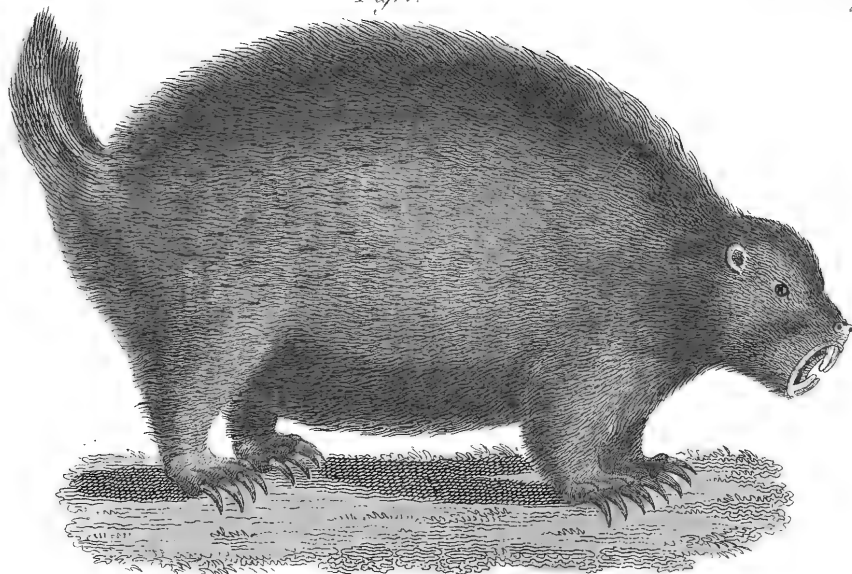


Fig. 2.

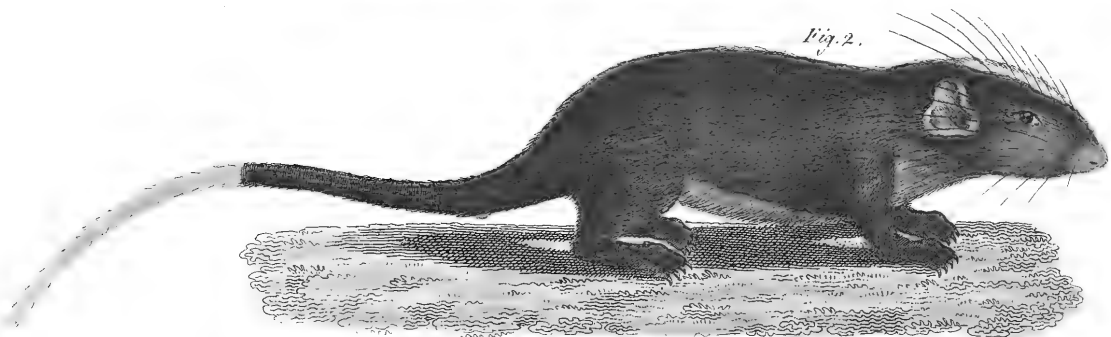
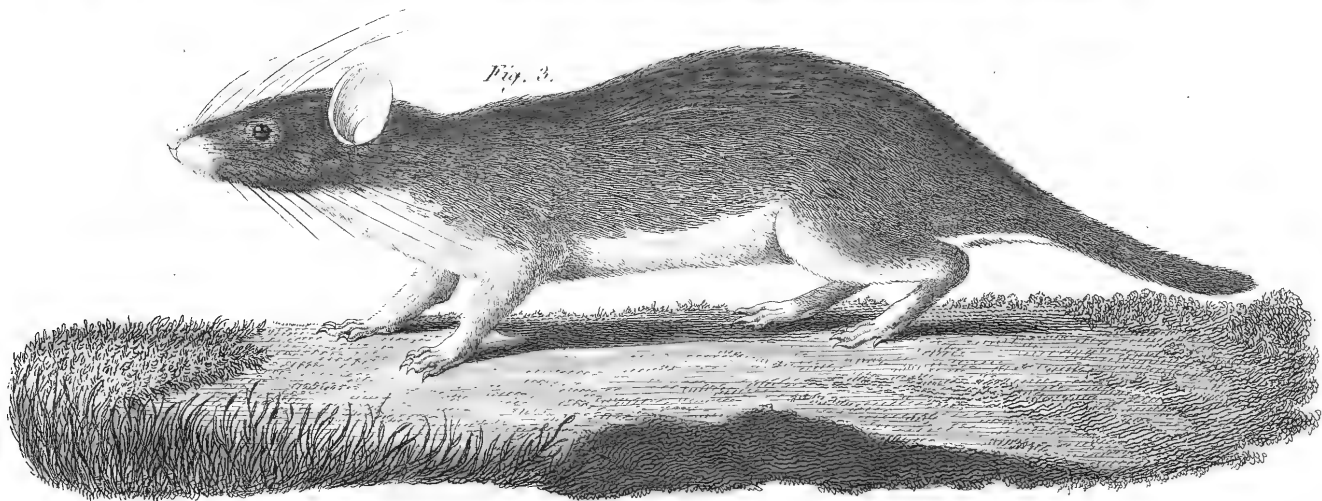


Fig. 3.



MERKWÜRDIGE STACHELTHIERE AUS AMERICA.

Fig. 1. Das Canadische Stachel-
schwein.

(*Hystrix dorsata canadensis*.)

Ein kurzes untersetztes Thier, von etwa $1\frac{1}{2}$ Fuß Länge, einigermaßen in der Form des Rumpfes dem Biber ähnlich. Es hat einen dicken Pelz von langen braunen Haaren, unter welchen, sparsamer, weißspitzige gemischt sind; unter diesen sind die Stacheln verborgen und werden nur beim Sträuben sichtbar. Der Kopf ist kurz, die Nase wie gestutzt, Ohren klein und rund, die Füße sind kurz und mit starken Klauen ausgestattet.

Es findet sich im nördlichen America und vorzüglich in Canada.

Es nährt sich von der Rinde junger Bäume, klettert auf Bäume aber wohnt in Höhlen.

Fig. 2. Die goldschwänzige Sta-
chelmaus.

(*Echimys chrysourus*.)

Ist etwa fünf Zoll lang und der Schwanz etwas länger, kastanienbraun, mit weißem Bauche und einem goldgelben Strich auf der Stirn und goldgelbem Schwanzende. Hinter dem Kopfe findet sich ein Büschel breiter Stacheln. Sie ist in Südamerica zu Hause und nährt sich von Früchten.

Fig. 3. Die rothe Stachelratte.

(*Echimys spinosus*.)

Ist etwa 8 Zoll lang. Der Pelz ist röthlich grau und unter dem Bauche weißlich, besteht aus feinen weißen Haaren und aus schwerdförmigen weißen Stacheln mit röthlicher Spitze.

Sie finden sich in Paraguay, graben sich Gänge in die Erde und leben von Früchten.

HÉRISSEMENTS CURIEUX D'AMÉRIQUE.

Fig. 1. Porc-épic velu de Canada.

(*Histrix dorsata canadensis*.)

Un petit animal ramassé, de 18 pouces de long, et en forme de tronc, assez semblable au Castor. Sa fourrure très-épaisse est formée de soies longues et brunes, parmi lesquelles il y en a quelquesunes dont l'extrémité est blanchâtre. C'est sous ces soies que sont cachés les dards, qui ne deviennent visibles que quand les premières se hérissent. La tête est courte, le nez camus, les oreilles sont petites et rondes, et les pattes courtes et armées de griffes très-fortes.

Cet animal qui habite l'Amérique septentrionale et surtout le Canada, se nourrit de l'écorce des arbrisseaux, grimpe sur les arbres, mais il séjourne habituellement dans des terriers.

Fig. 2. Le Lerol à queue dorée.

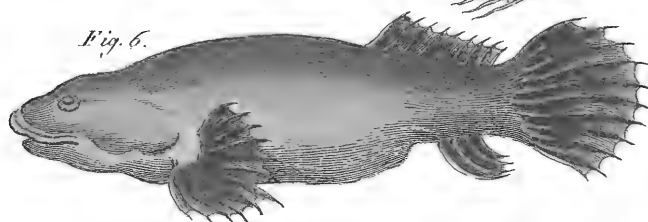
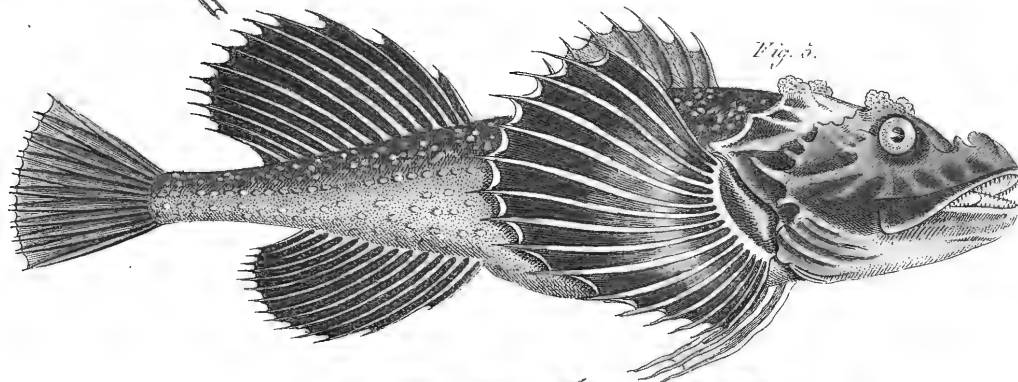
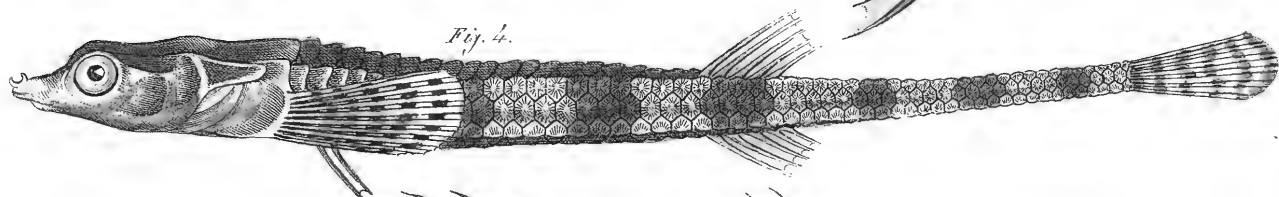
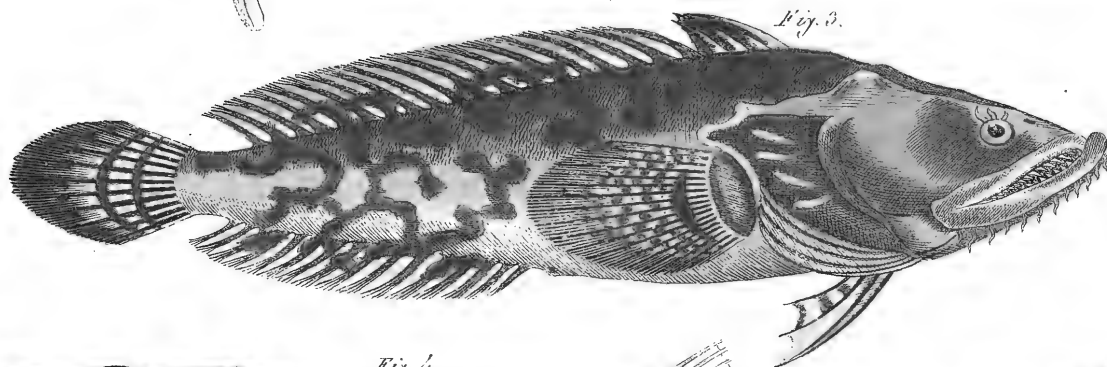
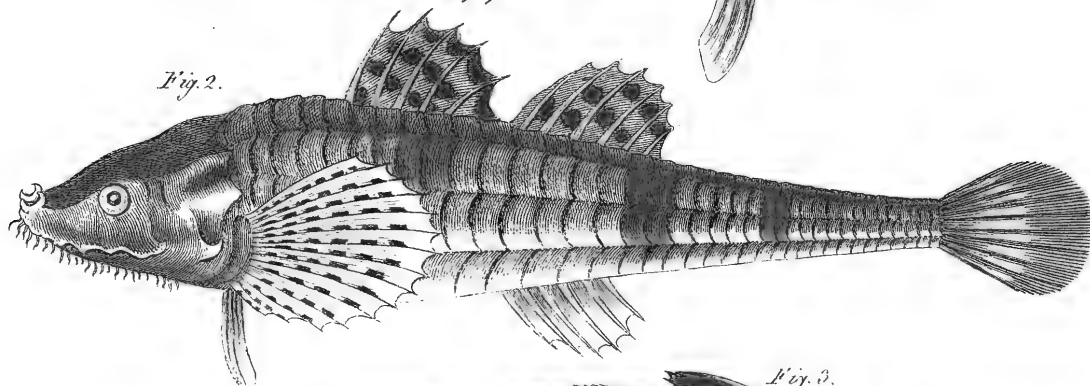
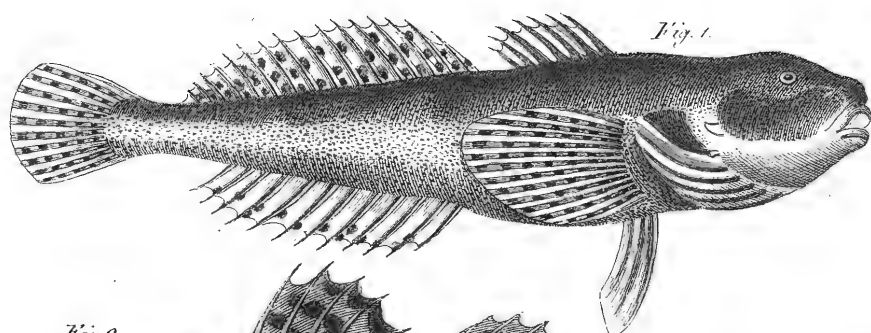
(*Echimys chrysourus*.)

Cet animal n'a que 5 pouces de long, mais la queue est plus longue; il est châtain, mais blanc sur le ventre; le front est orné d'une raie jaune d'or, et le bout de la queue est de la même couleur. Derrière la tête se trouve une huppe de dards assez larges. Indigène à l'Amérique méridionale, il se nourrit d'insectes.

Fig. 3. Le rat épineux.

(*Echimys spinosus*.)

Ce rat de 8 pouces de long est d'un gris rougeâtre, mais blanc sous le ventre. Sa fourrure est composée de poils fins et blancs et de dards blancs en forme de glaive, dont la pointe est rougeâtre. Il se trouve au Paraguay, où il se creuse un souterrain et se nourrit de fruits.



MERKWÜRDIGE FISCHE.

Fig. 1. Der Kaulkopf.

(Cottus Gobio.)

Dieser ist ein kleiner Fisch, der sich in fast allen Flüssen mit reinem Wasser befindet. Er hat einen runden, oben gedrückten Kopf und die Augen nah an einander. Die Farbe, des schleimigten Körpers, ist bräunlich mit schwarzen Flecken, der Bauch aber ist grauweiß und nur bei dem Männchen schwarz gefleckt, die zweite Rückenflosse hat eine röthliche Einfassung. Er ist außerordentlich schnell und nährt sich von Wasserinsecten.

Fig. 2. Der Steinpicker.

(Cottus cataphractus.)

Dieser Fisch wird etwa 6 Zoll lang, hat einen vorn achtkantigen Leib, der von knöchernen Schildern umgeben ist. Vorn am Kopfe finden sich zwei halbmondförmige Stacheln. Der Mund ist an den Kiefern mit einer Reihe von Bartfäden besetzt. Die Farbe ist braun mit schwarzen Flecken; der Bauch aber weiß. Die große Brustflosse und die Rückenflosse sind grauweiß mit schwarzen Flecken. Er findet sich an den nördlichen Küsten Europa's.

Fig. 3. Der Brummer.

(Cottus grunniens.)

Zeichnet sich durch seinen glatten Körper und die vielen Bartfäden unterhalb des Unterkiefers aus. Der Kopf ist platt gedrückt und das Maul breit und groß; die Augen sind roth. Die Farbe des Kopfes und Rückens ist braun, die Seiten weiß und braun marmorirt, Bauch weißlich. Die Brust- und Bauchflossen sind röthlich; die übrigen grau. — Er findet sich in Ost- und Westindischen Meeren.

Fig. 4. Der Ostindische Gropp.

(Cottus monopterygius.)

Dieser hat einen schmalen langen achtkantigen Körper, von Schildern umgeben, der nur eine einzige kleine Rückenflosse trägt. Die Grundfarbe ist auf dem Rücken braun, an den Seiten grau mit braunen Streifen und Punkten, am Bauche weiß gefleckt. Alle Flossen sind grau und nur die Brustflossen braun gefleckt. Er bewohnt die Ostindischen Meere, wo er sich von kleinen Seethieren nährt und selbst als Köder von den Fischern gebraucht wird.

Fig. 5. Der Seebulle.

(Cottus quadricornis.)

Dieser Fisch unterscheidet sich durch die vier großen Knochen-Warzen auf dem Kopfe hinlänglich. Der Kopf ist groß, das Maul weit. Der obere Theil des Fisches ist braun, an den Seiten ist er gelblich, und der dicke hervorragende Bauch grau. Statt der Schuppen ist der Körper mit hornartigen Wärrchen besetzt. Die Schwanzflosse hat eine graue Haut und schwarze Einfassung; die Brustflossen sind am Ende mit weißen halbmondförmigen Flecken versehen; die Bauchflossen und die ersten Strahlen der Brustflosse sind roth. — Er findet sich am Ufer des Baltischen Meeres, wird 10 — 12 Zoll lang und zum Köder, wie auch als Speise benutzt. Er selbst nährt sich von Mollusken und Krebsen.

Fig. 6. Der Testar.

(Gobiesox Cephalus.)

Dieser in Südamerika einheimische Fisch hat einen dicken, oben platten Kopf, nur eine Rückenflosse; er ist bloß aus Plumiers Zeichnungen bekannt. Die Farbe ist fuchsroth, auf dem Rücken dunkler und in Goldfarbe übergehend, wobei sich die blauen Augen schön ausnehmen.

P O I S S O N S C U R I E U X.

Fig. 1. Le Chabot commun, ou meunier.

(Cottus Gobio.)

C'est un petit poisson qui se trouve dans presque toutes les rivières ; sa tête est ronde, mais un peu aplatie par le haut ; les yeux sont tout près l'un de l'autre. Le corps visqueux est brunâtre avec des taches noires, cependant le ventre est d'un gris blanc, tacheté de noir pour le mâle seulement ; la seconde nageoire du dos est bordée de rouge ; il est extrêmement leste et se nourrit d'insectes.

Fig. 2. Le Chabot armé.

(Cottus cataphractus.)

Le corps octagone de ce poisson est entouré de corselets osseux. Le devant de la tête est armé de deux dards en forme de croissant ; il y a aux mâchoires une raie de barbillons. Ce poisson est brun et ponctué de noir, pendant que le ventre est blanc. La grande nageoire de la poitrine ainsi que celles du dos, est d'un gris blanchâtre, tacheté de noir. Il habite les côtes septentrionales de l'Europe.

Fig. 3. Le Grondeur.

(Cottus gruniens.)

Il se distingue par son corps lisse et poli et par les nombreux barbillons qu'il a dessous de la mâchoire inférieure. La tête est plate, la bouche large et grande, et les yeux sont rouges. La tête et le dos sont bruns, les côtés marbrés de blanc et de brun, et le ventre blanchâtre. Quant aux nageoires, celles de la poitrine et du ventre sont rougeâtres et les autres grises. — Il se trouve dans les mers des Indes orientales et occidentales.

Fig. 4. Le Chabot de l'Inde.

(Cottus monopterygius.)

Le corps de ce poisson est fluet, long, octogone, entouré de corselets, une seule nageoire très-petite, celle du dos. Il est brun sur le dos, rayé et ponctué de gris et de brun sur les côtés et tacheté de blanc sur le ventre. Toutes les nageoires sont grises à l'exception de celles de la poitrine qui sont tachetées de brun. — Il habite les mers des Indes orientales, où il se nourrit d'insectes de mer, et les pêcheurs l'emploient comme amorce.

Fig. 5. Le Chabot quadricorne.

(Cottus quadricornis.)

Quatre grands verrus osseuses placées sur la tête caractérisent suffisamment ce poisson. La tête est grande et la bouche large. Le haut du corps est brun, les côtés jaunâtres, et le ventre qui est saillant, gris. Au lieu d'écaillés, le corps est couvert de petites verrues corneuses. La nageoire de la queue est grise et bordée de noir ; celles de la poitrine sont à leur extrémité ornées de taches blanches dessinées en forme de croissant ; celles du ventre sont rouges, ainsi que les premiers jets des nageoires de la poitrine. — Habitant des côtes de la mer baltique, il a de 10 à 12 pouces de long ; il sert d'amorce, et même on le mange ; quant à lui, il se nourrit de mollusques et d'écrevisses.

Fig. 6. Le Testar.

(Gobiesox Cephalus.)

Ce poisson, indigène à l'Amérique méridionale, a la tête grosse, mais aplatie par le haut, et n'a qu'une nageoire du dos ; il n'est connu que par les dessins de Plumier. Il est d'un couleur rousse, plus foncée cependant sur le dos et se perdant dans le jaune d'or, ce qui fait parfaitement ressortir ses yeux bleus.

Fig. 2.

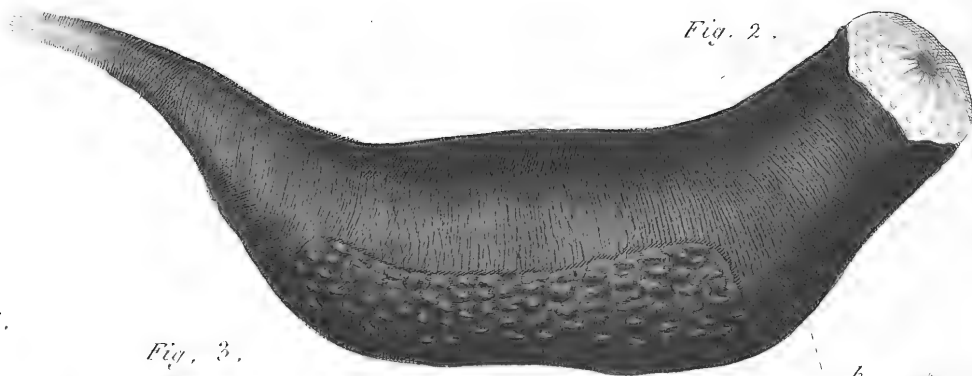


Fig. 1.

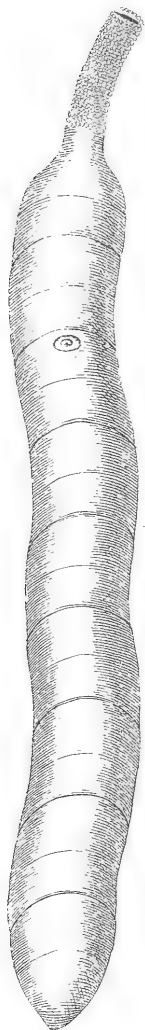


Fig. 3.

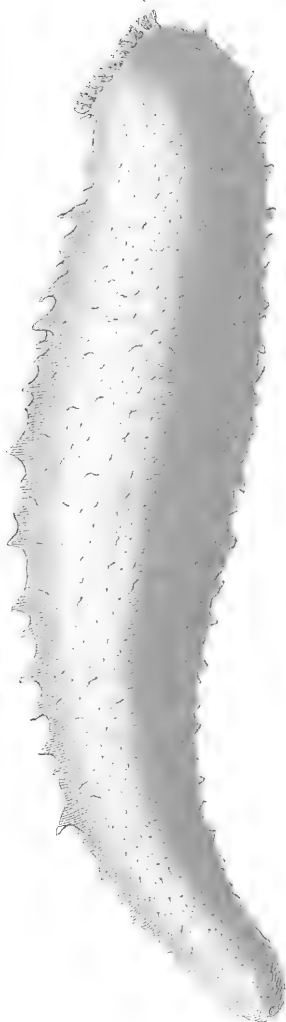


Fig. 4.

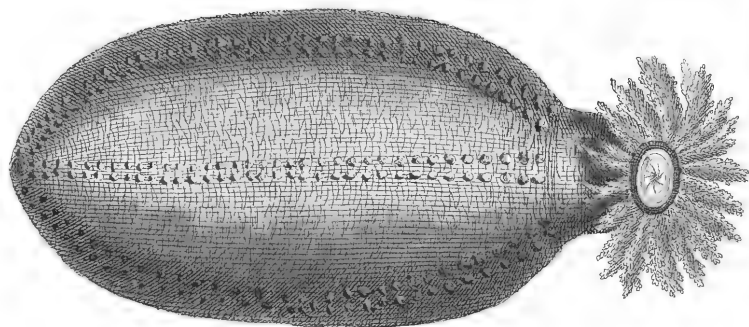


Fig. 5.



Fig. 6.



MERKWÜRDIGE HOLOTHURIEN.

Die auf der gegenwärtigen Tafel abgebildeten Seewürmer, werden von den meisten neueren Naturforschern zu den Zoophyten gerechnet.

Fig. 1. Der Spritzwurm.

(*Sipunculus nudus*.)

Ist ein glatter, mit vertieften Runzeln gezeichneter, wurmähnlicher Körper von etwa 8 — 12 Zoll Länge und weißlicher Farbe. Aus dem einen Ende stülpt sich ein rauher Rüssel hervor und nicht weit davon ist auch die Oeffnung für den After. Das Thier findet sich in allen Meeren, lebt in Löchern im Sande und wird als Köder für die Fische benutzt.

Fig. 2. Die Phantapus Holothurie.

(*Holothuria Phantapus*.)

Diese Holothurie ist schwärzlich von Farbe; das vordere Ende und das hintere, wo sich die Mund- und Afteröffnung findet, sind carminroth. An dem Körper findet sich eine Art von Bauchfeld, auf welches die Holothurie sich gewöhnlich legt und dann Kopf und Schwanz in die Höhe streckt. — Sie findet sich an den Europäischen Küsten.

Fig. 3. Die elegante Holothurie.

(*Holothuria elegans*.)

Ein cylindrischer Körper, der mit einer Menge spitziger Wärzchen bedeckt und auf der einen Seite zinnoberroth, auf der entgegengesetzten weiß ist. Die Mundöffnung ist ganz roth und mit spitzigen Wärzchen franzenartig umgeben. Aus der am entgegengesetzten Ende befindlichen Oeffnung kommen zuweilen Luftblasen hervor. Sie findet sich an den nördlichen Küsten.

Fig. 4. Die Pentaktes-Holothurie.

(*Holothuria pentactes*.)

Diese Holothurie ist von rothbrauner Farbe, von länglicht runder oder ovaler Form. Sie ist mit fünf Doppelreihen von Warzen versehen, die der Länge nach laufen; die Warzen selbst sind zurückziehbar und röhrenartig. Der Rüssel ist eine dicke fleischige Röhre, die am Rande mit ästigen, befranzten, zurückziehbaren Tentakeln versehen ist.

Fig. 5. Die Spindel-Holothurie.

(*Holothuria fusus*.)

Diese Holothurie hat wirklich einen spindelförmigen Körper, der vorn und hinten spitzig und von röthlichbrauner Farbe ist. Der Rüssel ist, wenn er sichtbar ist, mit zehn gefiederten Tentakeln umgeben, von denen bei der hier abgebildeten zwei abgerissen waren. Die an der Mitte des Körpers hervorgedrungenen gelblichen Fäden, scheinen zu den Generationsorganen zu gehören. In der Nordsee.

Fig. 6. Die Pinsel-Holothurie.

(*Holothuria penicillus*.)

Dieses Thier hat einen weißlichen eckigen Körper. Die Mundöffnung ist mit acht traubenartigen büschelförmigen gelblichen Tentakeln umstellt, welche, da unter der Stelle, wo sie aufsitzen, der Körper wie mit einem Halsband umgeben ist, dem am entgegengesetzten Ende ganz dünnen Körper ganz das Ansehen eines Pinsels geben.

HOLOTHURIES CURIUSES.

La plupart des naturalistes modernes classent parmi les Zoophytes les vers de mer figurés sur la planche ci-jointe.

Fig. 1. Le Siponcle nu.

(*Sipunculus nudus*.)

Le Siponcle a un corps de 8 à 12 pouces de long, semblable à un ver, uni, mais qui se ride fortement, et blanchâtre. L'une des extrémités est pourvue d'une trompe, et non loin de là est l'ouverture de l'anus. Cet animal habite toutes les mers, il se platte au milieu du sable et dans des trous; il est une très-bonne amorce pour les poissons.

Fig. 2. Holothurie Phantapus.

(*Holothuria Phantapus*.)

Cette Holothurie qui est noirâtre a les deux extrémités, tant celle de devant que celle de derrière, où se trouve l'ouverture de la bouche et de l'anus, d'un rouge de carmin. On remarque une espèce de ventre, sur lequel se place cette Holothurie et relève alors la tête et la queue. — Elle habite les côtes de l'Europe.

Fig. 3. Holothurie élégante.

(*Holothuria elegans*.)

Cette Holothurie est un corps cylindrique, parsemé d'une quantité de petites verrues très-pointues; l'un des côtés est d'un rouge de cinabre, et l'autre blanc. L'ouverture de la bouche est d'un beau rouge et entourée de petites verrues qui figurent des franges. L'ouverture placée à l'extrémité

opposée fait jaillir de tems en tems des bulles. Elle se trouve sur les côtes du Nord.

Fig. 4. Holothurie pentacte.

(*Holothuria pentactes*.)

Cette Holothurie de forme ovale est d'un rouge brun. Elle a cinq lignes doubles de verrues qui se prolongent le long du corps. Ces verrues en forme de tuyau se replient. La trompe est un tuyau épais et charnu, dont les bords sont pourvus de tentacules branchues, frangées, qui se retirent à volonté.

Fig. 5. Holothurie fuseau.

(*Holothuria fusus*.)

Le corps de cette Holothurie est en effet coniformé en fuseau, pointu devant et derrière, et d'un brun rougeâtre. La trompe, quand elle est visible, est pourvue de dix tentacules plumacées, dont deux étaient arrachées de celle qui est figurée sur cette planche. Les fils jaunâtres qui sortent au milieu du corps paraissent faire partie des organes de la génération. Elle habite la mer du Nord.

Fig. 6. Holothurie pinceau.

(*Holothuria penicillus*.)

Cet animal a le corps angulaire et blanchâtre. L'ouverture de la bouche est bordée de huit tentacules jaunâtres, en grappe, et formées en huppe, qui formant une espèce de collier à l'endroit où elles sont placées, donnent la forme de pinceau au corps qui se trouve très-mince à l'autre extrémité.

Fig. 1.

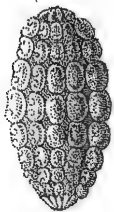


Fig. 2.



Fig. 3.



Fig. 4.



Fig. 5.

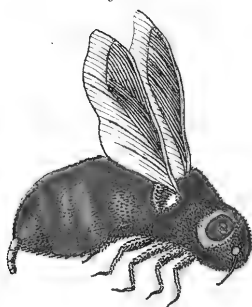


Fig. 6.

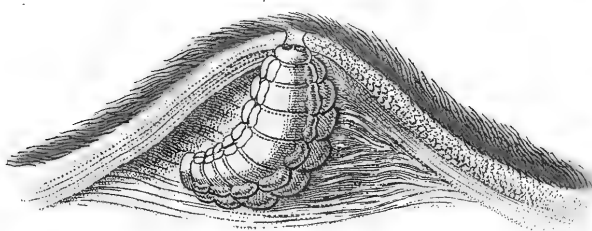


Fig. 5. b

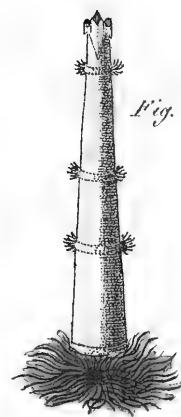


Fig. 7.



Fig. 8.



Fig. 9.

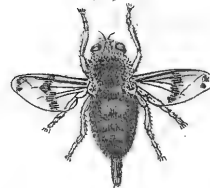


Fig. 12.

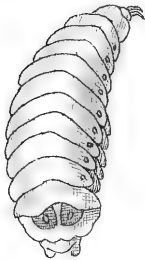


Fig. 10.

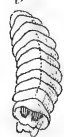


Fig. 11.



Fig. 13.



Fig. 14.



BREMSEN MIT IHREN LARVEN.

Die Bremsen sind Insecten mit zwei Flügeln, deren Körper mit gefärbten Haaren bedeckt ist. Sie bringen ihre Eier entweder unter die Haut des Rindviehs, wo die Larven sich von der eitrigen Feuchtigkeit nähren, die daselbst abgesondert wird, oder sie legen sie in die Nähe der natürlichen Höhlen, von wo die Larven entweder in den Magen oder in die Nasen- und Stirnhöhlen der Thiere gelangen, sich daselbst fest hängen und so lange nähren, bis sie ausgewachsen, den Körper des Rindviehs verlassen und sich in der Erde in eine Puppe verwandeln können, aus welcher seiner Zeit die Bremse hervorkommt.

Fig. 1 — 6. Die Ochsenbremse.

(*Oestrus bovis*.)

In Fig. 4. sehen wir eine Ochsenbremse in natürlicher Gröfse, das Bruststück ist gelb mit einem schwarzen Streif, der Hinterleib an der Basis weifs, an der Spitze gelb, die Flügel bräunlich. Fig. 5 zeigt das Weibchen vergrößert mit ausgestreckter Legeröhre. Fig. 5b. diese Legeröhre, die aus vier Stücken besteht, (welche sich wie eine Perspectivröhre in- und auseinander schieben) vergrößert. Das Weibchen bringt die Eier unter die Haut des Rindviehs, wo die Larve aus dem Ei sich in der sogenannten Dasselbeule entwickelt. Fig. 6. zeigt eine solche Dasselbeule mit der Larve und Fig. 1 2 und 3 von der Larve selbst eine Seitenfläche, die Rückenfläche und die Bauchfläche. Wenn die Larve ausgewachsen ist,

so fällt sie auf die Erde, und kriecht unter Moos und Steine, wo sie sich verpuppt.

Fig. 7. 8. 9. Die Pferdebremse.

(*Oestrus equi*.)

Ist weniger behaart, das Bruststück gelblich braun und der Hinterleib noch heller, auf den Flügeln hat sie zwei Punkte und einen Streif von braunschwarzer Farbe. Die Weibchen legen ihre Eier an die Lippen der Pferde und an solche Stellen des Körpers, wo das Pferd sich zu lecken pflegt. Die Eier und eben ausgekrochenen Larven werden von dem Pferde aufgeleckt, gelangen in den Magen, hängen sich um den hinteren Magenmund herum, mit ihren Häkchen fest, nähren sich und wachsen daselbst aus, dann gehen sie mit dem Koth fort, gelangen auf die Erde und verpuppen sich.

Fig. 10 — 14. Die Schaafbremse.

(*Oestrus ovis*.)

Der Kopf dieser Bremse ist grau, das Bruststück aschgrau mit schwarzen Punkten, der Hinterleib gelb mit schwarzbraunen Flecken; die Flügel sind durchsichtig. Die Eier werden von den Weibchen an die Nasenlöcher der Schaafe gelegt; die aus ihnen kommenden Larven gelangen in die Nasen- und Stirnhöhlen, wo sie sich an die Schleimmembran festsetzen und nähren. (Fig. 10 und 11 zeigt die Larve mit ihren Haken in natürlicher Gröfse. Fig. 12 u. 13 vergrößert. Fig. 14 die Bremse selbst.)

LES TAONS AVEC LEURS CHRYSALIDES.

Les taons sont des insectes à deux ailes, dont le corps est couvert de poils de couleur. Ils déposent leurs oeufs ou sous la peau des boeufs, où les chrysalides se nourrissent du pus, qui s'y sépare, ou ils les déposent à proximité des cavités naturelles, d'où les taons pénètrent ou dans l'estomac ou dans les narines et autres cavités du front, s'y attachent et s'y nourrissent, jusqu'à ce qu'ils quittent le corps du boeuf, viennent à terre se changer en nymphe, d'où les taons sortent ensuite.

Fig. 1 — 6. L'Oestre du boeuf.

(Oestrus bovis.)

Nous voyons à Fig. 4. l'Oestre du boeuf dans sa grandeur naturelle; la poitrine est jaune avec une raie noire; le derrière du corps est blanc à sa base et jaune à l'extrémité, et les ailes sont brunâtres. Fig. 5. représente la femelle grossie avec le canal ovaire étendu; fig. 6. ce canal ovaire, grossi, composé de quatre pièces qui entrent les uns dans les autres, comme les pièces d'une lunette. La femelle fait entrer ses oeufs sous la peau du boeuf, où la larve sort de l'oeuf et se développe dans la pustule. Fig. 6. représente cette pustule avec la larve, et Fig. 1. 2. 3. la superficie des côtés, du dos et du ventre de la larve. Dèsque la larve a atteint sa croissance, elle tombe à terre, se cache sous la mousse et les pierres, où elle se chrysalide.

Fig. 7. 8. 9. L'Oestre du cheval.

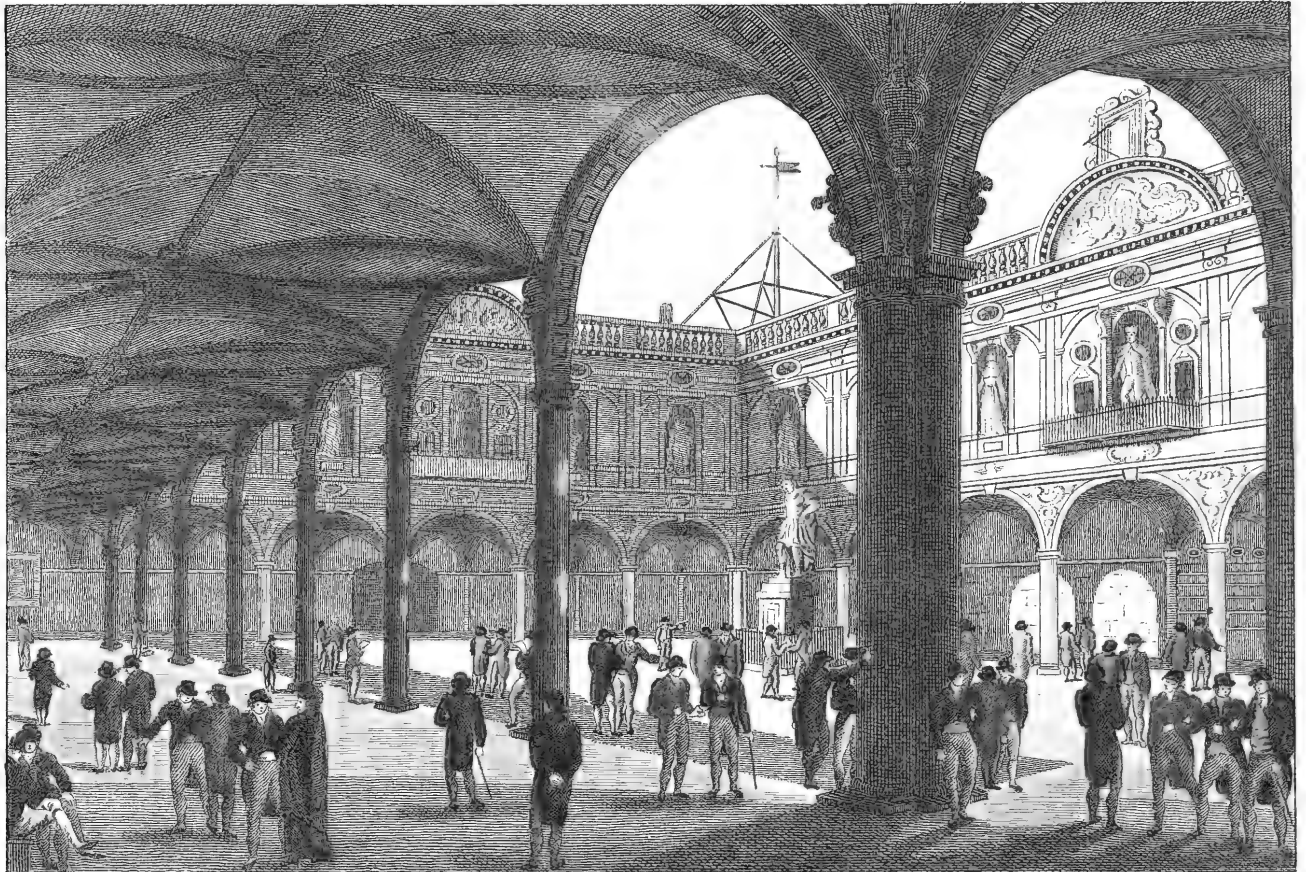
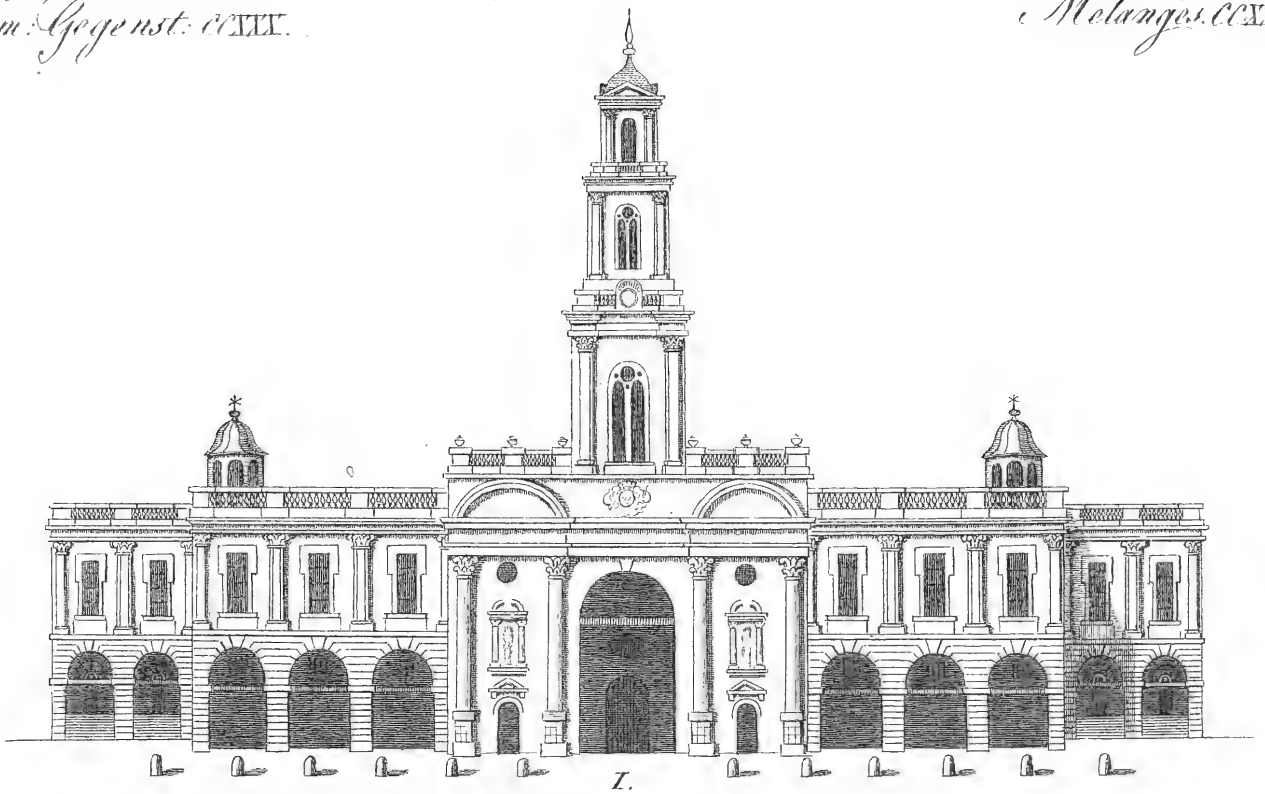
(Oestrus equi.)

Il est moins velu; la poitrine est d'un brun jaunâtre, et le derrière du corps est encore plus clair. Sur les ailes se trouvent deux points et une bande d'un brun noir. Les femelles déposent leurs oeufs près des lèvres des chevaux, ou aux endroits du corps que le cheval aime à lécher. Les oeufs et les larves qui en sortent avalés par le cheval, arrivent dans l'estomac, s'attachent par le moyen de leurs petits crochets à l'orifice postérieur de l'estomac, s'y nourrissent, croissent, et sont rejetées avec les excréments à terre, et se chrysalident.

Fig. 10. — 14. L'Oestre du mouton.

(Oestrus ovis.)

La tête de cet Oestre est grise, la poitrine d'un gris cendré ponctué de noir, le derrière jaune, tacheté de brun et de noir; les ailes sont transparentes. Les femelles déposent leurs oeufs près des narines des moutons, et les taons qui en proviennent pénètrent dans les cavités du nez et du front où ils s'attachent à la membrane visqueuse et s'y nourrissent. Fig. 10 et 11 représentent dans sa grandeur naturelle la larve avec ses petits crochets; fig. 12 et 13 la larve grossie. Fig. 14 l'Oestre lui-même.



DIE BÖRSE ZU LONDON.

Wir sehen hier auf der oberen Abtheilung unserer Tafel die königliche Börse (the *Royal Exchange*) zu London, von Cornhill aus angesehen. Die erste Errichtung einer Börse verdankt England einem reichen Londoner Kaufmann *Sir Thomas Gresham*, der 1567 auf seine Kosten ein Börsengebäude herstellte, was bei der großen Feuersbrunst 1666 abbrannte, worauf denn zu dem gegenwärtigen Gebäude 1667 der Grundstein von Karl II. gelegt wurde. Es ist 203 Fuß lang und 171 Fuß breit. Die Fassade hat einen Portikus, in dessen Mitte ein gewölbtes Thor in den Hof geht. Die zur Seite des Eingangs befindlichen Säulen tragen ein Giebelfeld, unter welchem in Nischen die Statuen Karls I. und II. stehen. Ueber die

Flügel läuft oben eine Balustrade. Nicht sehr vortheilhaft für das Aussehen des Gebäudes ist der Thurm, der etwas zu hoch ist.

Die untere Abtheilung der Tafel zeigt den, von dem Gebäude eingeschlossenen Hof, der von einer, gegen den Hof offenen Säulenhalle umgeben ist, und wo die Kaufleute ihre Geschäfte unter einander abmachen. In der Mitte des Hofes steht eine Marmor-Statue Karls II. Die Stunde, wo die Börse am gefülltesten ist und die meisten Geschäfte stattfinden, ist die von 3 bis 4 Uhr. In dem oberen Stock des Börsengebäudes ist das berühmte *Lloyd's Kaffeehaus*, und die königl. Börsenversicherungsanstalt, befindlich.

L A B O U R S E D E L O N D R E S.

La partie supérieure de notre planche figure la Bourse royale de Londres, vue de Cornhill. C'est à un riche marchand de Londres, *Sir Thomas Gresham*, que l'Angleterre doit le premier établissement d'une bourse. Ce particulier fit bâtir à ses frais en 1567 une bourse, qui fut la proie des flammes en 1666, et ce ne fut qu'en 1667 que Charles II. jeta les fondemens de l'édifice actuel. Il a 203 pieds de long sur 171 pieds de large. La façade a un portique, au milieu duquel se trouve une porte cochère voutée qui conduit dans la cour. Les colonnes placées à côté de l'entrée portent un tympan, sous lequel les statues de Charles I. et II. se trouvent dans des niches.

Les aîles de l'édifice sont décorées d'une balustrade, mais la tour, qui est trop haute, nuit à la beauté de l'édifice.

La partie inférieure de la planche représente la cour intérieure du bâtiment, laquelle est entourée d'une colonnade ouverte du côté de la rue et où les négocians traitent entre eux de leurs affaires. Au milieu de cette cour est placée une statue de Charles Ier en marbre. L'heure où les négocians font le plus d'affaires, et où l'on voit le plus de monde, c'est de 3 à 4. Le célèbre café de Lloyd et l'institut royal des assurances occupent l'étage supérieur de la bourse.

Fig. 1.

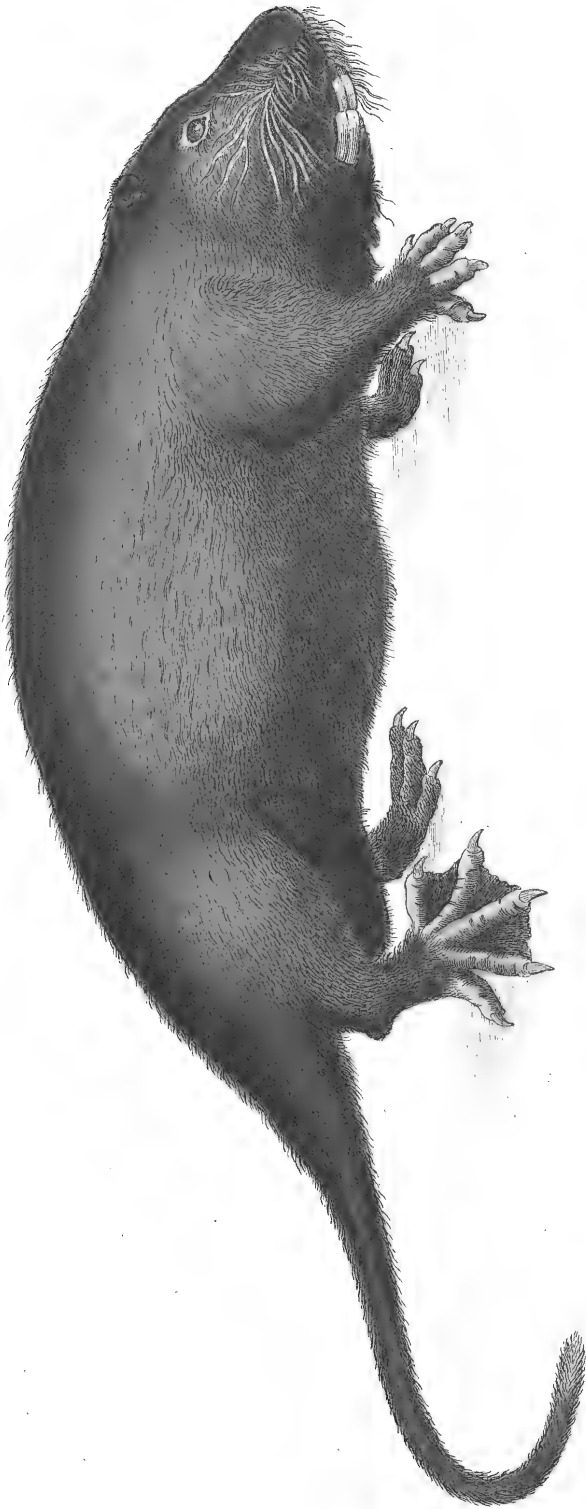


Fig. 3.



Fig. 2.



MERKWÜRDIGE SÄUGETHIERE.

Wir sehen hier einige erst seit etlichen Jahren neuentdeckte Thiere abgebildet, welche zusammen ein neues Geschlecht bilden, wozu bis jetzt bloß drei Gattungen gehören. Man nennt es *Hydromis* (Wasserm Maus), es gehört zur Ordnung der Nagethiere mit meißelförmigen Nagezähnen an jedem Kiefer. Die Füße haben 5 Zehen; der Daumen der Vorderfüße ist sehr kurz und fast ganz in die allgemeine Bedeckung eingeschlossen, die übrigen Zehen sind frei; die der Hinterfüße dagegen durch eine Art Schwimmhaut verbunden. Der Kopf ist wie bei den Bibern und Wasserratten platt gedrückt, die Schnauze weniger stumpf, der Hals ist kurz, die Ohren klein und rund, der Backenbart stark und lang. Unter den langen, seidenartigen Haaren befindet sich ein kurzer, dichter, äußerst feiner Filz. Im Allgemeinen scheinen diese Thiere die Stelle zwischen den Bibern und Wasserratten einnehmen zu müssen.

Fig. 1. Der Coypus - Hydromis.

(*Hydromis Coypus*).

Ist größer als die beiden anderen Gattungen. Seine Körperlänge beträgt 1' 9"; die des Schwanzes 1' 2"; die des Kopfes 4"; die der Füße 4½". Die Grundfarbe seines Fells ist auf dem Rücken kastanienbraun, auf den Seiten licht rostfarben, am Bauche dunkelrostfarben. Der Schwanz ist mit dünnen, kurzen, steifen, röthlichen Haaren und an den

nackten Stellen mit Schuppen besetzt. An der Schnauze ist die Farbe weiß. Das Thier ist sehr sanft und wird leicht zahm. Das Weibchen bringt 6 bis 7 Junge, die es immer mit sich führt. In den Provinzen *Chile*, *Buenos-Ayres* und *Tucuman* wird es am meisten gefunden. Sein Pelzwerk ist ein wichtiger Handelsartikel.

Fig. 2. Der weißbäuchige Hydromis.

(*Hydromis leuco-gaster*).

Ist dem vorigen sehr ähnlich, nur sein Kopf etwas länger, sein Pelz weniger fein und sanft anzufühlen. Die Hinterfüße sind nur mit einer halben Haut versehen; das Fell ist oben braun und unten schmutzig weiß; der Schwanz hat ein weißes Ende. Man hat dieses Thier auf der Insel Maria gefunden.

Fig. 3. Der goldbauchige Hydromis.

(*Hydromis chryso-gaster*).

Ist kaum halb so groß als die vorige Gattung. Die Länge seines Körpers beträgt 1', die seines Schwanzes 2½"; sein Pelzwerk ist kostbarer als das des vorigen und überhaupt wird es nicht leicht ein dichteres und feineres Pelzwerk geben. Oben ist es kastanienbraun und unten schön pommeranzenfarben. Es wurde zuerst auf einer Insel des Canals *Entrecasteaux* entdeckt.

MAMMIFÈRES RÉMARQUABLES.

La planche ci-jointe figure des animaux qui n'ont été découverts que depuis quelques années, et qui paraissent former un genre particulier, dont trois espèces seules sont connues. On les nomme Hydromis, en les classant parmi les animaux rongeurs, qui ont à chaque mâchoire des dents en forme de ciseau. Il y a à chaque patte cinq orteils; le grand orteil des pattes de devant est très-court, à peine dépasse-t-il l'enveloppe générale, les autres doigts du pied au contraire sont en liberté. Ceux des pattes de derrière tiennent les uns aux autres par une espèce de peau d'escargot. Leur tête est aplatie comme celle des castors et des rats d'eau; le museau est moins pointu, le cou est court et gros, les oreilles petites et rondes, les moustaches fortes et longues. Sous les poils longs et soyeux est un feutre court, épais et très-fin. Ces animaux paraissent servir d'intermédiaire entre les castors et les rats d'eau.

Fig. 1. L'Hydromis-Coypus.

Il est plus grand que les deux autres espèces; son corps a 1' 9" de long; la queue 1' 2"; la tête 4", et les pieds 4 $\frac{1}{2}$ ". Il est d'un brun châtain sur le dos, couleur de rouille claire sur les côtés, et couleur de rouille foncée sur le ventre. On remarque le long de la queue des poils fins, courts, roides et rougeâtres et des écailles là où il n'y a pas de poils. Le museau

est blanc. Cet animal d'un naturel très-doux s'apprivoise facilement. La femelle met bas de 6 à 7 petits, qu'elle amène partout où elle va. C'est au Chili, à Buenos-Ayres et au Tucuman qu'il est le plus indigène. On fait un grand commerce de sa fourrure.

Fig. 2. L'Hydromis à ventre blanc

ressemble beaucoup au précédent, cependant la tête est un peu plus longue, et la fourrure moins fine et moins douce au toucher. La membrane qui reunit les doigts des pattes de derrière, laisse libres les parties antérieures des doigts. La fourrure est en haut brune et en bas d'un blanc sale; le bout de la queue est blanc. C'est à l'île St. Marie qu'on a trouvé cet animal.

Fig. 3. L'Hydromis à ventre jaune.

Il est à peine la moitié aussi grand que l'espèce précédente. Son corps a 1' de long, la queue 2 $\frac{1}{2}$ ". Sa fourrure est beaucoup plus précieuse que celle de l'hydromis à ventre blanc, et il serait difficile d'en trouver de plus fine et de plus compacte. Le dessus du corps est brun châtain, et le dessous d'un très-bel orange. C'est dans une île du canal d'Entrecasteaux qu'on l'a découvert.

Fig. 1.

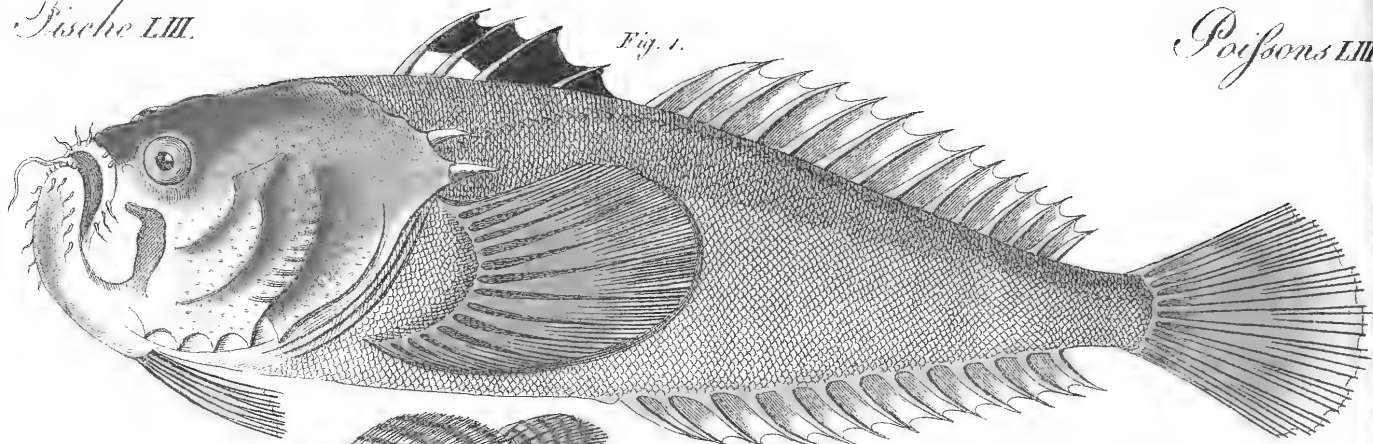


Fig. 2.

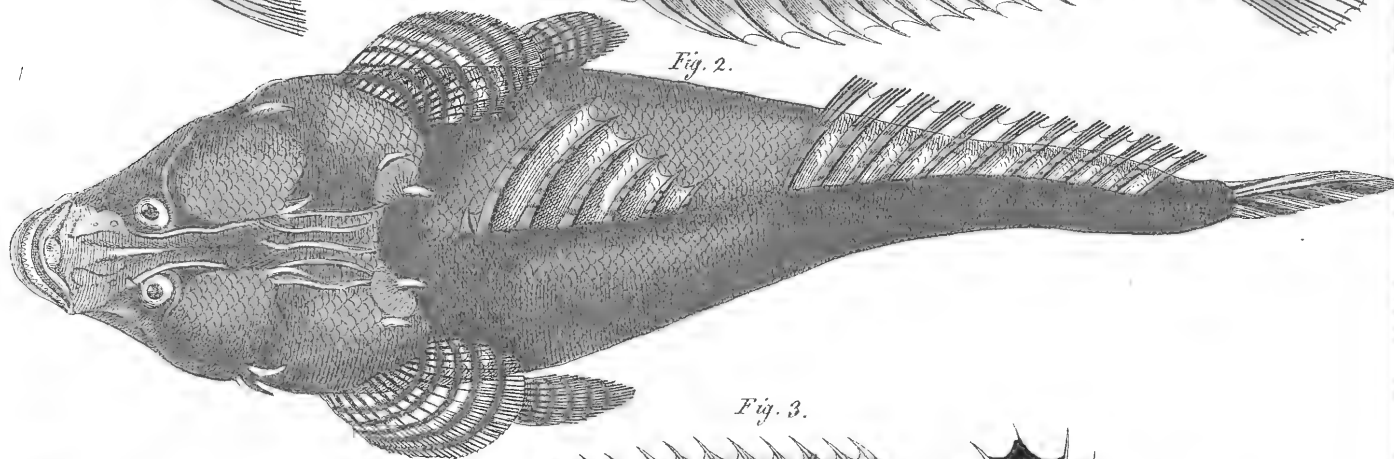


Fig. 3.

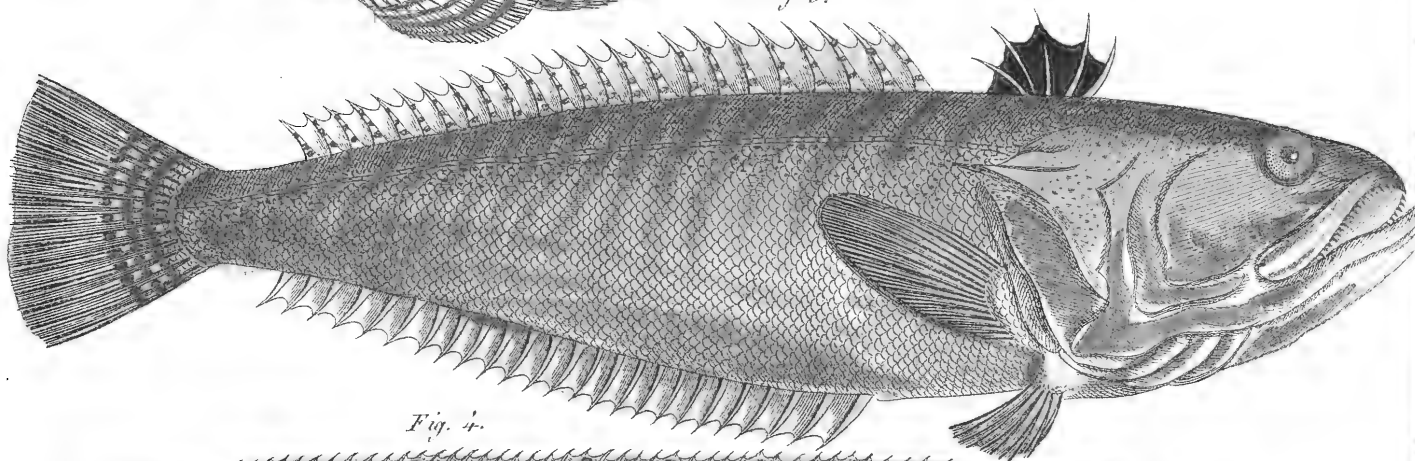


Fig. 4.

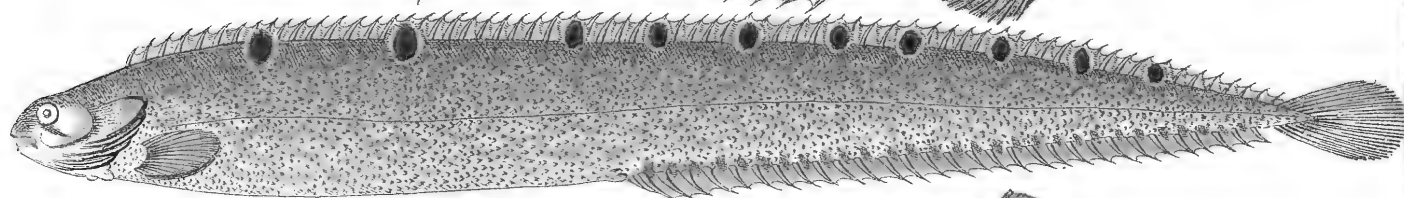
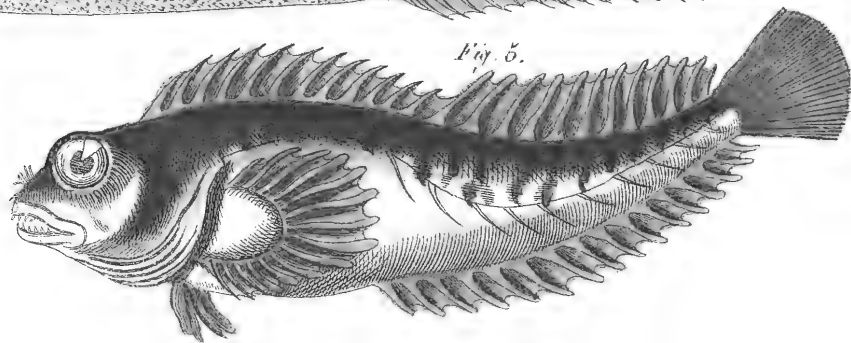


Fig. 5.



MERKWÜRDIGE FISCHE.

Fig. 1. Der Sternseher.
(*Uranoscopus scaber*).

Das Geschlecht dieser Fische enthält bis jetzt nur eine Gattung und zeichnet sich durch die Bartfasser aus, die in dem Maule an dem Unterkiefer befestigt ist. Der Kopf ist dick und mit einer panzerartigen Decke versehen, die sich oben in zwei Stacheln und unten in fünf kleinere endet. Das Maul öffnet sich nach oben, die Zunge ist dick, kurz und mit kleinen Zähnen versehen. An der inneren Seite des Unterkiefers befindet sich eine Haut, die sich in einen langen Faden endigt, dessen sich der Fisch zum Fangen kleinerer Fische bedient, indem er sich gewöhnlich bis an den Kopf in Seepflanzen verbirgt. Die Augen befinden sich ganz nahe an einander am oberen Theile des Kopfes, wesswegen die Griechen ihn *Uranoscopus* und die Genueser, die in dieser Stellung den Ausdruck der Andacht zu finden glaubten, *Priester* nannten. Der Rücken ist braun, die Seiten grau, der Bauch weiß und der After fast an der Mitte des Körpers. — Er bewohnt das Mittelländische Meer, wird selten über einen Fuß lang und nährt sich von kleinen Fischen und Wasserinsecten. Sein Fleisch ist zwar weiß, aber hart und mager.

Fig. 2. Der Indianische Teufel.
(*Platycephalus spatula*).

Das Eigenthümliche dieses Fisches liegt in dem sehr platten Körper und in den von einander sehr entfernt stehenden Bauchflossen, die überdiß weit hinter den Brustflossen stehen. Der Rumpf und der Kopf sind bis über die Augen hin mit kleinen harten Schuppen bedeckt. — Die Farbe ist einförmig; die Kiemenöffnung sehr weit, auf jeder Seite des Gaumens steht eine Reihe kleiner Zähne; die Nasenlöcher sind einfach; die Augen eiförmig und vertical.

Fig. 3. Das Petermännchen.
(*Trachinus Draco*).

Der ganz nahe an der Brust stehende After zeichnet dieses Fischgeschlecht vor andern aus. Der Kopf ist von mittlerer Größe, das Maul weit und der Unterkiefer hat eine Richtung von unten nach oben. Beide Kiefer sind mit

spitzigen Zähnen besetzt. Die erste Rückenflosse ist schwarz und mit fünf Stacheln versehen, die man irrig für giftig gehalten hat. Dieser Fisch wird nicht länger als einen Fuß und befindet sich in großer Menge an den Küsten von Holland, Ostfriesland und im Mittelländischen Meere. Er lebt von Wasserinsecten, anderen kleinen Fischen und Krebsen. Sein Fleisch ist leicht verdaulich, von gutem Geschmacke und detswegen bei den Holländern sehr geschätzt.

Fig. 4. Der Butterfisch.
(*Blennius Gunellus*).

Zu den Geschlechts-Eigenthümlichkeiten dieser Fische rechnet man außer der Einfachheit der zwei Strahlen der Bauchflossen auch noch den Umstand, daß die Rückenflosse mit mehreren schwarzen runden Flecken durchsäet ist, die mit einem weißen Ringe umgeben sind. Die Kopf-, Brust- und Bauchflossen sind ausnehmend klein, der Körper an beiden Seiten sehr zusammengedrückt. Die Augen sind klein, mit einer schwarzen Pupille versehen, die mit einer silberfarbenen Regenbogenhaut umgeben ist. Der After steht näher am Kopfe als am Schwanze. Der Rücken ist schwarz, der Bauch weiß, die schmalen, langen Strahlen seiner Flosse sind stechend und geben wegen ihrer Hervorragung dem Fische ein sägeförmiges Ansehen. Dieser Fisch hält sich im Baltischen Meere und in der Nordsee auf; er erreicht eine Länge von 9—10", lebt von Wasserinsecten und Fischeiern und hat ein sehr hartes Fleisch.

Fig. 5. Die Meerlerche.
(*Blennius Pholis*).

Die zurückgezogenen cylindrischen und gezähnten Nasenlöcher unterscheiden diesen Fisch; der Kopf ist dick, nach vorne abgestutzt, die Augen groß mit schwarzer Pupille und einer blafsrothen Regenbogenhaut umgeben, der After steht näher am Kopfe, als am Schwanze. Er hält sich im Mittelländischen Meere und in der Nordsee auf, nährt sich von Laich, kleinen Fischen und Krebsen, und erreicht eine Länge von 6—7". Er hat ein sehr zähes Leben; sein hartes, trockenes Fleisch wird nicht geschätzt.

POISSONS REMARQUABLES.

Fig. 1. L'uranoscope.

Le genre de ces poissons ne contient jusqu'ici qu'une seule espèce et se distingue par le fibre barbu qui tient dans la bouche à la mâchoire inférieure. La tête est grosse et recouverte d'une espèce de corselet, terminé par le haut en deux dards et par le bas en cinq petits aiguillons. C'est vers le haut que la bouche s'ouvre, et la langue courte et épaisse est munie de petites dents. Sur le côté intérieur de la mâchoire inférieure est une peau qui se termine en un fil assez long, dont ce poisson se sert pour prendre de petits poissons, parcequ'il se cache ordinairement en entier, la tête exceptée, dans les plantes marines. Les yeux sont placés sur la partie supérieure du corps, et tout près l'un de l'autre; aussi les grecs le nommèrent-ils uranoscopus, et les génois, qui crurent découvrir dans cet arrangement l'expression de la pitié, lui donnèrent le nom de prêtre. Le dos est brun, le ventre blanc, les côtés sont gris, et l'anus se trouve presque au milieu du corps. Il habite la mer méditerranée; il se nourrit de petits poissons et d'insectes; il ne dépasse guère la longueur d'un pied. Sa chair est très-blanche, mais maigre et coriace.

Fig. 2. Le platycephale spatule.

Un corps très-plat et les nageoires du ventre très-distantes les unes des autres, placées d'ailleurs fort en arrière des nageoires de la poitrine sont ce qui caractérise ce poisson. Le tronc et la tête sont couverts de petites écailles assez dures, qui se prolongent jusqu'au dessus des yeux. — La couleur est uniforme, l'ouverture des branchies large, et chaque côté du palais est armé d'une raie de petites dents. Les narines sont unies et les yeux ovales et verticaux.

Fig. 3. La Vive ordinaire.

L'anus placé près de la poitrine distingue ce genre de poisson de tous les autres. La tête est de moyenne grandeur, la bouche est large,

et la direction des branchies inférieures est du bas en haut. Les deux mâchoires sont armées de petites dents pointues. La première nageoire du dos est noire et munie de cinq dards que l'on croit, mais à tort, vénéneux. Ce poisson, qui n'a qu'un pied de long abonde sur les côtes de la Hollande, de l'Ostfriesse et dans la Méditerranée, et se nourrit d'insectes, de petits poissons et d'écrevisses. Sa chair étant facile à digérer et de bon goût, les Hollandais en font un très-grand cas.

Fig. 4. La Gonnelle.

Le signe caractéristique de ce poisson, qui appartient au genre des Blennies c'est qu'outre la simplicité des deux rayons des nageoires du ventre les nageoires du dos sont parsemées de petites taches rondes, noires, bordées d'un cercle blanc. Les nageoires de la tête, de la poitrine et du ventre sont extrêmement petites, le corps est très-applati sur les deux côtés. Les yeux sont petits, ornés d'une pupille noire, qui est entourée d'une iris argentée. L'anus est plus près de la tête que de la queue. Le dos est noir, le ventre blanc, les rayons longs et effilés de ces nageoires sont piquants, et leur saillie donne à ce poisson la forme d'une scie. Ce poisson, dont la longueur est de 9 à 10 pouces, habite la mer baltique et la mer du Nord. Il se nourrit d'insectes marins et d'oeufs de poisson; sa chair est coriace.

Fig. 5. Le Pholis.

Ce poisson se distingue par ses narines cylindriques et dentelées. La tête est grosse, mais tronquée sur le devant. Les yeux sont grands, ornés d'une pupille noire et bordés d'une iris d'un rouge pâle. L'anus est plus près de la tête que de la queue. Il séjourne dans la Méditerranée et la mer du Nord, où il se nourrit de frai, de petits poissons et d'écrevisses; il a de six à sept pouces de long. Il a la vie tenace; sa chair dure et sèche n'est nullement estimée.

Fig. 1.



Fig. 2.



Fig. 3.



Fig. 4.



Fig. 5.



Fig. 6.



Fig. 7.



Fig. 8.



Fig. 9.



Fig. 10. b.



Fig. 10. a.



Fig. 12.

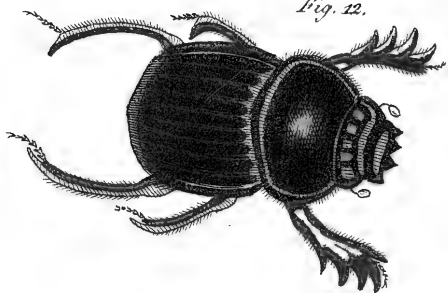


Fig. 11.



Fig. 16.

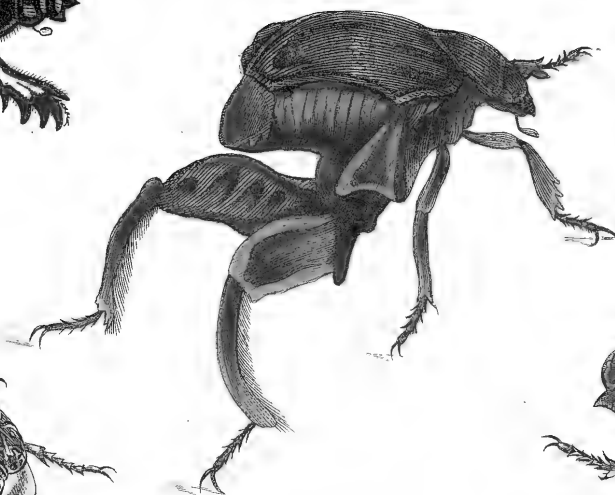


Fig. 13.



Fig. 14.

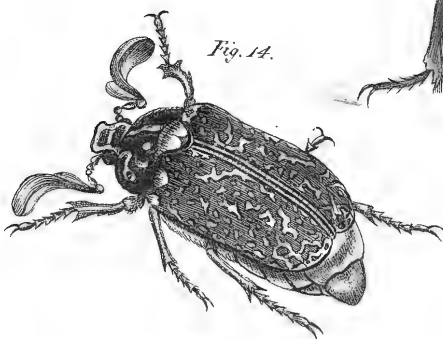


Fig. 15.

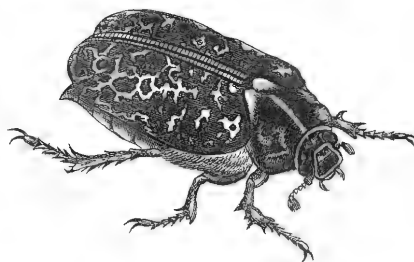


Fig. 18.

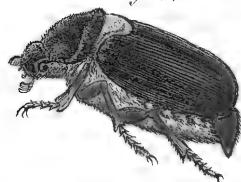


Fig. 21.



Fig. 17.



Fig. 19.



Fig. 22.



Fig. 20.



MERKWÜRDIGE KÄFER.

Fig. 1. und 2. Der Kuh-Pillenkäfer.

(Coprís Vacca).

Die Pillenkäfer leben im Mist und Unrath der Thiere und haben ihren Namen daher erhalten, daß sie von diesem Miste Kugeln zu machen pflegen, in welche sie ihre Eier legen. Gewöhnlich gegen das Ende des Frühlings und gegen die Mitte des Sommers sieht man sie hiermit beschäftigt, wo man die Thätigkeit dieser sonst so trägen Thiere in der That bewundern muß. Die Kugel ist zum Mundvorrath für die künftige Larve bestimmt. Der Kuh-Pillenkäfer erreicht eine Länge von $4\frac{1}{2}''$ und eine Breite von $3''$.

Fig. 3. Der Lemur-Pillenkäfer.

(Coprís Lemur).

Diese Gattung ist schwärzlich-bronzefarbig, während die obengenannte schwarzgrün ist. Man findet sie in Oesterreich, Böhmen, Sachsen, Franken. Das Halsschild ist mit einer bräunlichen Wolle bekleidet. Die Länge dieser Gattung ist $3\frac{1}{2}''$ und die Breite $2\frac{1}{3}''$.

Fig. 4. und 5. Der Stier-Pillenkäfer.

(Coprís Taurus).

Dieser ist schwarz und glänzend; das Männchen hat zwei gegeneinander gekrümmte lange Hörner auf dem Hinterkopfe, die dem Weibchen abgehen. Seine Länge ist $4''$ und seine Breite $2\frac{1}{2}''$.

Fig. 6. Der grabende Dungkäfer.

(Aphodius fossor).

Das Geschlecht Aphodius hat neun gliederige Fühler und hält sich im feuchten Unrath der Thiere, in verfaulenden Pflanzen u. s. w. auf. Von einigen Gattungen weiß man, daß sie ihre Eier einzeln legen und nicht in Mistpillen einschließen. Die eben genannte ist schwarz, glänzend, kurz, gewölbt, seine Länge $6''$, seine Breite $3''$; zuweilen ist er aber auch nur halb so groß. Im April kommt er schon zum Vorschein und ist den ganzen Sommer über zu treffen.

Fig. 7. Auswurfs-Dungkäfer.

(Aphodius scybalarius).

Ist schwarz, glänzend, kurz, gewölbt, wie der vorige; seine Flügeldecken sind braungelb, gekerbt, gefurcht. Die Länge beträgt $3''$, die Breite $2\frac{1}{2}''$. Er erscheint gleich mit Anfang des Frühlings, wo man ihn nicht selten auf Wegen und an Mauern kriechen sieht.

Fig. 8. Irrrender Dungkäfer.

(Aphodius erraticus).

Schwarz, kurz, platt gedrückt, ein Höckerchen auf dem Kopfschild, braungelbe Flügeldecken, pechbraune Beine. Seine Länge $4''$, die Breite $3''$. Er scheint bergige Gegenden zu lieben.

Fig. 9. Gemeiner Dungkäfer.

(Aphodius fimetarius).

Schwarz, glänzend, kurz, gewölbt; die Vorderwinkel des Halsschildes und die Flügeldecken sind roth; die Länge $3\frac{1}{2}''$, die Breite $1\frac{1}{2}''$. Die Larve gleicht der des Maikäfers.

Fig. 10 a u. b. Mondförmiger Pillenkäfer.

(Coprís lunaris).

Schwarz, glänzend; das Männchen hat ein langes, etwas rückwärts gebogenes Horn auf dem Kopfschild; die

Länge ist $10''$, die Breite $5''$. Er liebt vorzüglich Berge und Anhöhen; sobald man ihn berührt, zieht er Fühler und Beine an sich und stellt sich tod.

Fig. 11. Der zweipunctige Dungkäfer.

(Scarabaeus bipunctatus).

Im südlichen Rußland, am Wolgastrom, aber auch in Deutschland einheimisch; zeichnet sich durch sein schwarzes, mit Roth gesäumtes, Brustschild aus. Die Flügeldecken sind roth und jede derselben mit 1 schwarzen Puncte versehen.

Fig. 12. Der heilige Pillenkäfer.

(Coprís sacer).

Diese Gattung findet man oft unter der großen Reihe der Aegyptischen Hieroglyphen auf den Obelischen und in der Galerie derjenigen Vorstellungen, welche sich auf den Aegyptischen mythischen Cultus beziehen. Sogenannte Käfersteine findet man auch bei den Mumien. Außer Aegypten ist dieser Käfer auch zu treffen in Ungarn, Oesterreich, Tyrol, Italien, Frankreich, Spanien. Seine Länge ist $15\frac{3}{4}''$ und seine Breite $9''$.

Fig. 13. Der eigentliche Pillenkäfer.

(Coprís pilularius).

Dieser Pillenkäfer wechselt sehr in der Größe; sein Vaterland ist das südliche Deutschland, Italien, Frankreich und ein Theil der Schweiz; sein Aufenthalt im Schaafdünger.

Fig. 14 und 15. Der Julius-Käfer.

(Melolontha Fullo).

Das Eigenthümliche der Melolonthen ist ein länglicher, höckericher, bald filziger, bald glatter Körper. Die Fühlhörner sind blätterig. Der obengenannte thut den Eichen vielen Schaden. Er ist noch einmal so groß, als der gemeine Maikäfer und hält sich in sandigen Wäldern Europas auf.

Fig. 16. Der Känguruh-Käfer.

(Melolontha Macropus).

Von diesem höchst sonderbar gebildeten Käfer existirt, so viel wie bekannt, nur ein Exemplar in Europa, das in der Sammlung des verstorbenen Mr. Francillon in London sich befindet und aus Potosi gekommen ist. Die Farbe ist oben glänzend grasgrün, unten glänzend kupferfarbig.

Fig. 17. Der Sonnen-Maikäfer.

(Melolontha solstitialis).

Diese Gattung kommt hauptsächlich in den Südeuropäischen Baumpflanzungen vor und zeichnet sich durch ihre blaßgelben Flügeldecken mit drei bläueren Streifen aus.

Fig. 18. Der haarige Maikäfer.

(Melolontha villosa).

Der Halsschild ist berandet, der untere Theil des Körpers wollig, das Rückenschildchen weiß. Man findet diesen Käfer überhaupt im südlichen Europa.

Fig. 19. Der Fuchs-Maikäfer.

(Melolontha Vulpes).

Der Halsschild ist kurz, goldfarben und am Rande schwärzlich; der Brustschild goldfarben, die Flügeldecken mit schwefelgelben Haaren dicht bedeckt; der Unterleib roth und an der Basis schwarz; die Füße goldfarben; man findet ihn in Sibirien.

Fig. 20. Der rauhe Maikäfer.

(Melolontha hirta).

Kopf und Brust sind glänzendgrün, eben so der Brustschild und die Füße; der Unterleib ist dicht weiß behaart. — Kommt in Sibirien vor.

Fig. 21. Der einfarbige Laubkäfer.

(Melolontha unicolor).

Nicht halb so groß als der gewöhnliche Maikäfer, vom glänzend rothbrauner Farbe. Sein Vaterland ist Italien.

Fig. 22. Der punctirte Laubkäfer.

(Melolontha punctata).

Ist an Größe dem Maikäfer gleich; seine Flügeldecken sind hellrothfarbig, mit 4 schwarzen Puncten auf jeder. Er wird in America gefunden und ist zuerst von Olivier abgebildet worden.

SCARABÉES CURIEUX.

Fig. 1 et 2. Le Bousier Vache.

Ces Scarabées vivent dans la bouse et la fiente des animaux, et comme ils ont coutume de faire de cette bouse de petites boulettes où ils déposent leurs œufs, on leur a donné la dénomination ci-dessus énoncée. C'est ordinairement sur la fin du printemps et vers le milieu de l'été qu'ils s'occupent de ce soin avec une activité qu'on ne saurait trop admirer dans un animal d'ailleurs si indolent. Cette boulette est destinée à servir de pâture à la chrysalide. Ces scarabées ont $4\frac{1}{2}$ ''' de long et 3''' de large.

Fig. 3. Le Bousier lemur.

Cette espèce est d'un bronze noir, au lieu que la première est d'un vert noirâtre. Il se trouve en Autriche, en Bohême, en Saxe, en Franconie. Sur le corselet du cou est une laine brunâtre. Ce scarabée a $3\frac{1}{2}$ ''' de long et $2\frac{2}{3}$ ''' de large.

Fig. 4 et 5. Le Bousier taureau.

Celui-ci est d'un noir luisant. Le mâle a sur le derrière de la tête deux longues antennes courbées l'une vers l'autre, pendant que la femelle n'en a pas. Sa longueur est de 4''', et sa largeur de $2\frac{1}{2}$ '''.

Fig. 6. L'Aphodie fossoyeur.

Le genre des Aphodius a neuf antennes articuleuses; il se plaît dans l'urine des animaux, et dans les plantes qui se pourrissent. Il y a quelques espèces de ce genre qui déposent séparément leurs œufs sans les envelopper dans des boulettes de fiente. L'espèce ici mentionnée est noire luisante, courte et voutée; elle a 6''' de long et 3''' de large. Quelque fois cependant elle n'atteint que la moitié de cette croissance. Ce scarabée paraît dès le commencement du printemps et vit pendant tout l'été.

Fig. 7. L'Aphodie scybalaire.

Il est noir, luisant, court et vouté comme le précédent. Les fourreaux des ailes sont canelés et sillonnés et d'un jaune brun. Ce scarabée, qui a 3''' de long et $2\frac{1}{2}$ ''' de large, paraît au commencement du printemps, et on le voit fréquemment sur les chemins, où ramper sur les murs.

Fig. 8. L'Aphodie errant

est noir, court, plat, ayant une petite bosse sur le corselet de la tête; les fourreaux des ailes sont d'un jaune brun et les jambes d'un brun de poix. Il a 4''' de long et 3 de large; il paraît aimer les contrées montagneuses.

Fig. 9. L'Aphodie fimetaire

est noir, luisant, court et vouté; les angles antérieurs du corselet du cou et les fourreaux des ailes sont rouges. Il a $3\frac{1}{2}$ ''' de long et $1\frac{1}{2}$ de large. La chrysalide ressemble à celle du hanneton.

Fig. 10. a et b. Bousier lunaire.

Il est noir et luisant. Le mâle a sur le corselet de la tête une corne longue et un peu recourbée en arrière. Il a 10''' de long sur 5 de large. Il se plaît sur les routes et les hauteurs; dès qu'on le touche, il retire ses antennes et ses pattes et contrefait le mort.

Fig. 11. Le Scarabée bi-punctué.

Il habite le sud de la Russie, le long du Wolga, ainsi que l'Allemagne. Il se distingue par le corselet de sa poitrine qui est noir et bordé de rouge. Les fourreaux des ailes sont rouges et ornés chacun d'un point noir.

Fig. 12. Le Scarabée sacré.

Il se trouve fréquemment sur la grande liste des hiéroglyphes égyptiens des obélisques et dans la galerie des objets qui ont rapport au culte mystique des Égyptiens. On trouve aussi les soi-disantes pierres scarabées avec les momies. Ce scarabée habite, outre l'Égypte, la Hongrie, l'Autriche, le Tyrol, l'Italie, la France et l'Espagne. Il a $15\frac{3}{4}$ ''' de long sur 9 de large.

Fig. 13. Le véritable scarabée.

Sa grandeur varie beaucoup; indigène au midi de l'Allemagne, à l'Italie, à la France et à une partie de la Suisse, il habite la fiente des brebis.

Fig. 14 et 15. Le Hanneton foulon.

Un corps oblong, bossu, tantôt velu, tantôt uni, distingue les mélolonthes. Les antennes sont feuillues. Celui dont nous parlons nuit beaucoup aux chênes. Une fois plus grand que le hanneton, il habite les forêts sablonneuses de l'Europe.

Fig. 16. Le Hanneton Kängaroo.

Il n'y a en Europe de ce scarabée si étrangement conformé qu'un seul exemplaire, celui qui se trouve à Londres dans la collection de feu Mr Francillon, et qui est venu du Potose. Le haut du corps est d'un beau vert luisant et le dessous couleur de cuivre luisant.

Fig. 17. Le Hanneton solstitial.

C'est surtout dans les pépinières de l'Europe méridionale que se trouve ce clioptère, qui se distingue par le jaune-pâle des fourreaux de ses ailes et par trois lignes plus pâles encore.

Fig. 18. Le Hanneton velu.

Le corselet du cou est à rebords; le dessous du corps est laineux, et le corselet du dos blanc. On le trouve dans tout le midi de l'Europe.

Fig. 19. Le Mélolonthe renard.

Le corselet du cou est court, couleur d'or, bordé de noir; celui de la poitrine est également couleur d'or; les fourreaux des ailes sont couverts de poils d'un jaune de souffre. Le dessous du corps est rouge et noir à la base; les pattes couleur d'or. On le trouve en Sibérie.

Fig. 20. Le Mélolonthe raboteux.

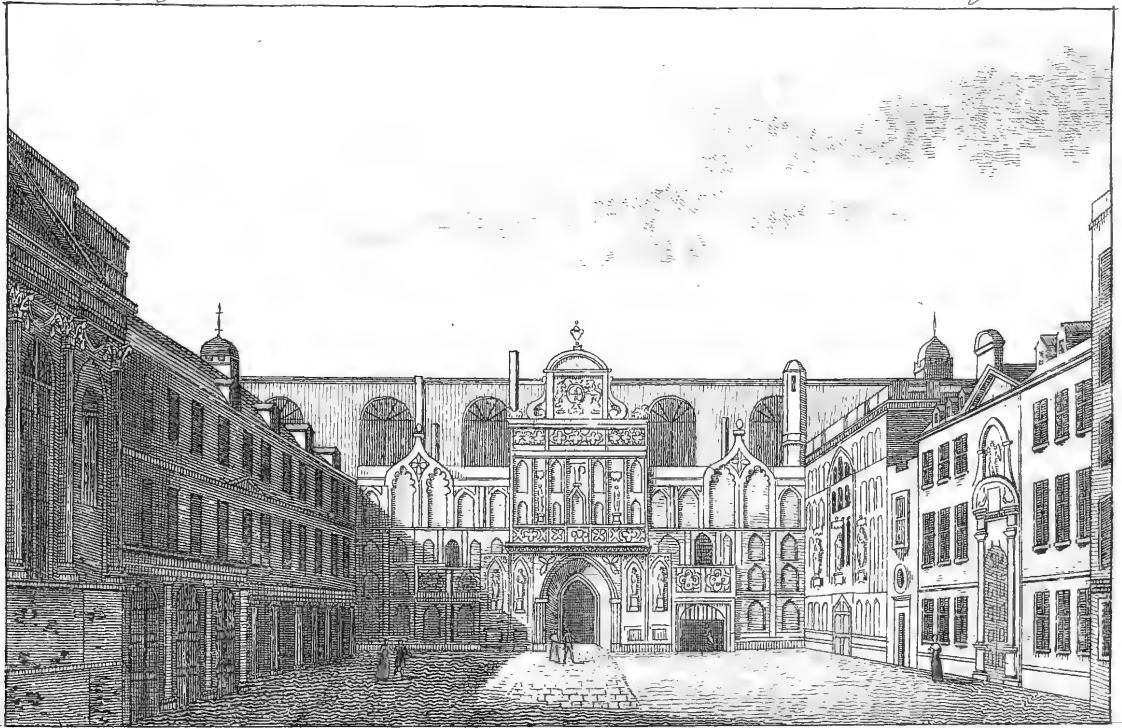
La tête, la poitrine, les pattes et le corselet de la poitrine sont d'un vert luisant; le bas-ventre est fort velu et blanc; il habite la Sibérie.

Fig. 21. Le Hanneton unicolor.

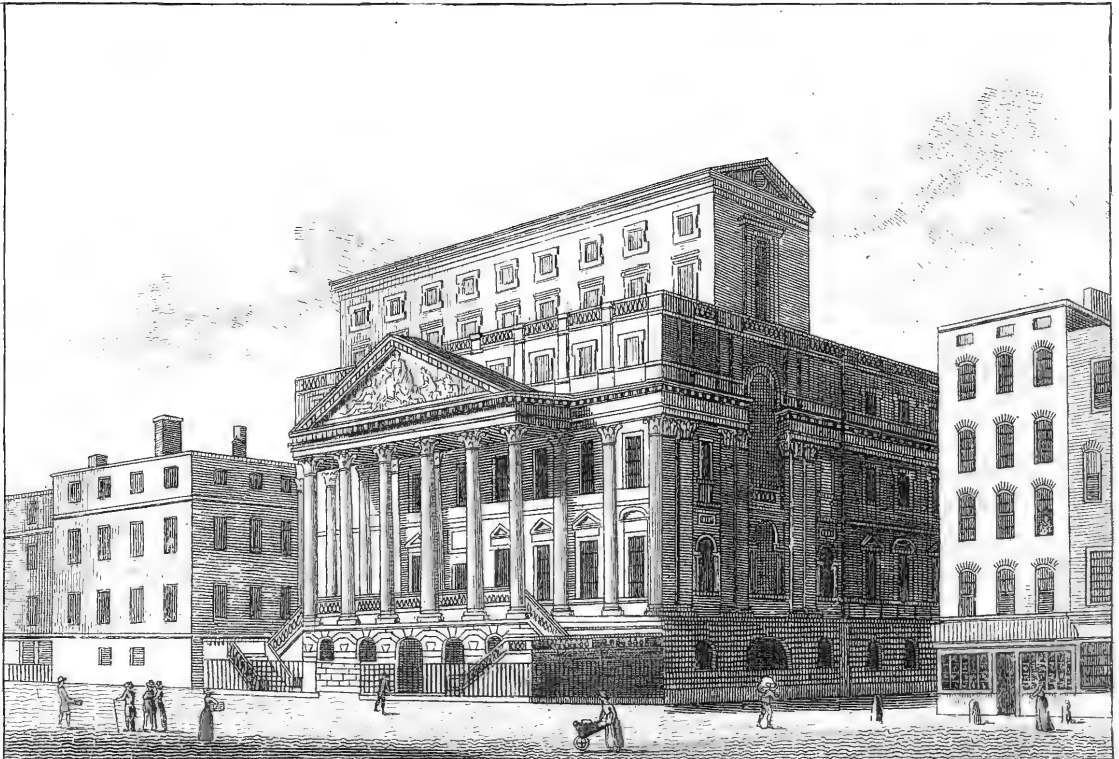
Il n'est pas de moitié aussi grand que le hanneton ordinaire; il est d'un brun rougeâtre et indigène à l'Italie.

Fig. 22. Le Hanneton punctué.

Il est de la grosseur du hanneton; les fourreaux des ailes sont d'un rouge clair avec 4 points sur chacun des fourreaux. Il est indigène à l'Amérique, et c'est Olivier qui l'a figuré le premier.



I.



II.

MERKWÜRDIGE ÖFFENTLICHE GEBÄUDE IN LONDON.

Fig. 1. Guildhall,

ist das Stadthaus der eigentlichen City von London, von gothischer Bauart, am nördlichen Ende von *Kingstreet*, *Cheapside*. Hier werden die verschiedenen Gerichtshöfe der City gehalten, hier versammeln sich die Bürger, um Parlamentsglieder u. s. w. zu wählen, und hier haben meistens die großen, von der City gegebenen Festivitäten Statt. *Guildhall* wurde ursprünglich 1411 erbaut. Der Bau dauerte 30 Jahre. Im Jahre 1666 wurde es durch das Feuer sehr beschädigt und nun das gegenwärtige Gebäude, mit Ausnahme der gothischen Fronte, errichtet. Die Thür, welche wir auf der Abbildung vor uns sehen, führt in eine sehr geräumige Halle, welche 153 Fufs lang, 48 Fufs breit und 55 Fufs hoch ist. Die Wände sind an der Nord- und Südseite mit 4 gothischen Pilastern verziert, welche weifs und blau geadert sind, mit vergoldeten Knäufen. Der Hauptthür gegenüber ist ein von eisernen Palmbäumen getragener Balcon, woran ein künstliches Uhrwerk. Zur Seite finden sich zwei riesenmäfsige Figuren mit schwarzem strüppigem Bart, *Gog* und *Magog* genannt.

Fig. 2. Mansionhouse,

ist die Residenz des Lordmajors von London und liegt in der City in der Nähe der Börse, der Bank u. s. w. — Die vordere Seite zeigt einen Porticus von sechs korinthischen Säulen. Eine doppelte Treppe, mit steinernem Geländer, führt zu der, unter dem Porticus befindlichen, Hauptthüre. Das Innere ist elegant, aber nicht bequem; das ganze Gebäude bildet ein großes länglichtes Viereck. — An dem Giebel Felde des Porticus befindet sich ein Bildhauerwerk, welches den Reichthum und die Gröfse von der Stadt London vorstellt. Eine weibliche Figur in der Mitte, mit einer Mauerkrone auf dem Haupte, als die *City of London*, setzt ihren linken Fufs auf eine Figur, welche den Neid vorstellt. In der rechten Hand hält sie eine Ruthe und ihre linke ruht auf dem Stadtwappen. Ihr zur rechten Seite ist ein Liebesgott, welcher die Mütze der Freiheit auf einem kleinen Stabe in die Höhe hält. Neben ihm ist ein Flufsgott, die Themse, in liegender Stellung, mit einer Wasser-Urne, Anker, Muscheln u. s. w. Zur Linken der Hauptfigur ist eine Göttin, welche der Stadt Früchte aus ihrem Füllhorn darbietet, hinter ihr zwei nackte Knaben, und, als Zeichen des Handels, Ballen von Gütern. Uebrigens zeichnet sich weder dieß Bildwerk in der Composition, noch in der Ausführung aus.

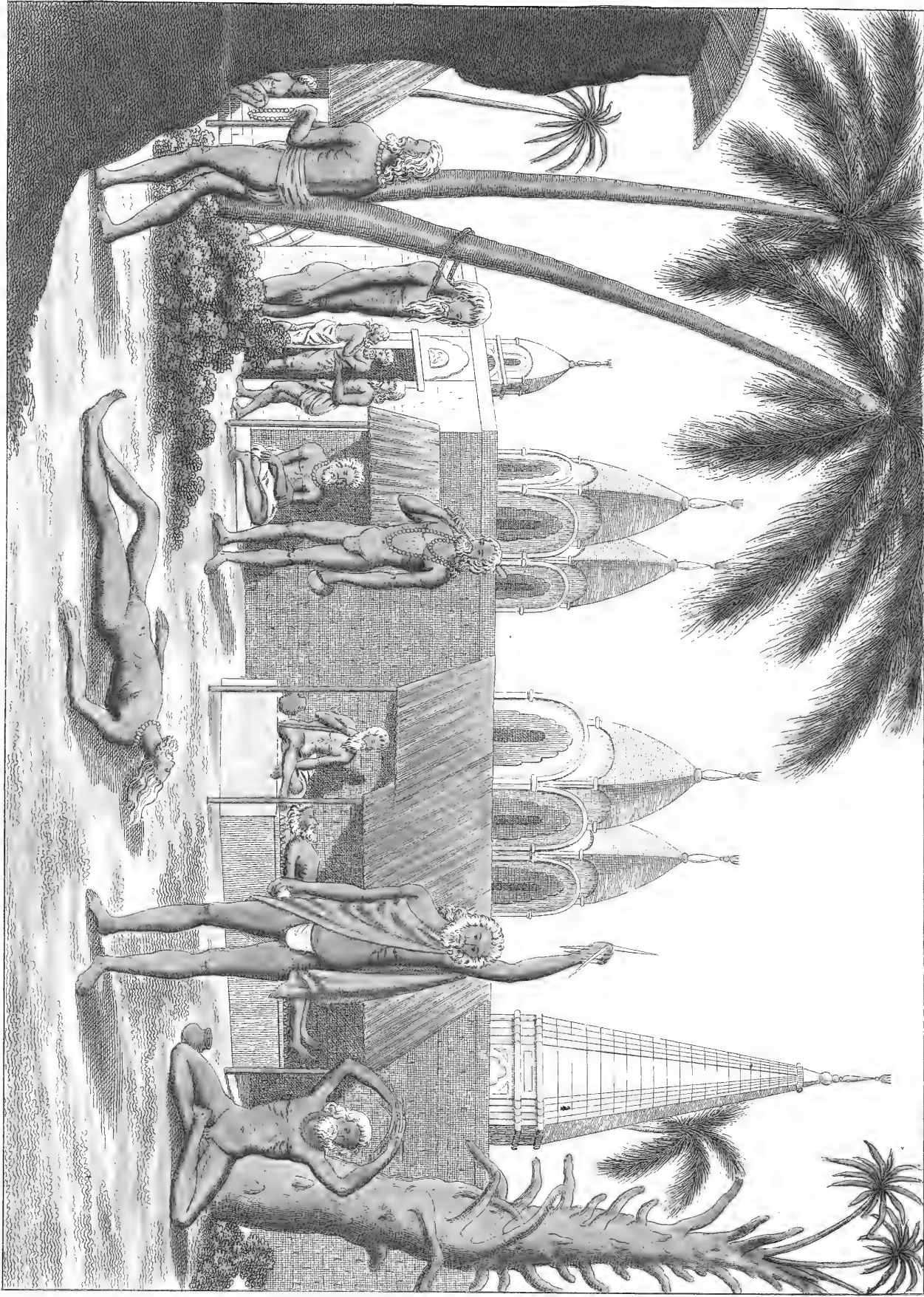
EDIFICES PUBLICS DE LONDRES.

Fig. 1. Guildhall

est la maison de ville de la cité proprement dite ; elle est d'une architecture gothique, et située à l'extrémité septentrionale de *Kingstreet, Cheapside*. C'est là que siègent les divers tribunaux de la cité, que se rassemblent les bourgeois pour procéder à l'élection des membres du parlement et que se donnent la plupart des festins de la cité. Guildhall fut originairement construit en 1411 ; la bâtisse dura 30 ans. Un incendie l'ayant beaucoup endommagé en 1666, on éleva l'édifice actuel, à l'exception de la façade gothique. La porte que nous voyons figurée sur la planche ci-jointe, conduit à une halle spacieuse qui a 153 pieds de long, 43 de large et 55 de haut. Les murs du Nord et du Sud sont ornés de 4 pilastres gothiques, veinés de blanc et de bleu, et surmontés d'une boule dorée. La grande porte vis-à-vis est un balcon soutenu par des palmiers de fer, auquel tient une magnifique horloge, à côté se trouvent deux figures gigantesques, nommées Gog et Magog, qui ont la barbe noire et hérissée.

Fig. 2. Mansionhouse

résidence du Lord - Maire de Londres, est située dans la cité à proximité de la bourse, de la banque etc. La façade est ornée d'un portique de six colonnes corinthiennes. Un double escalier, muni d'une balustrade en pierre aboutit à la porte principale qui se trouve sous le portique. Il y a beaucoup d'élégance dans l'intérieur, mais nulle commodité. L'édifice entier forme un grand carré oblong. Sur le tympan du portique est un ouvrage en sculpture qui figure l'opulence et la grandeur de la ville de Londres. Au milieu, la figure d'une femme, ayant sur la tête une couronne murale, et représentant la cité de Londres, pose le pied gauche sur une figure, qui est l'emblème de l'envie. Elle tient de la main droite une verge, et sa gauche repose sur les armoiries de la ville. À sa droite est un amour qui élève le bonnet de la liberté au bout d'une petite verge. Près de lui est couché le dieu du fleuve, la Tamise, avec ses attributs, tels qu'une urne, une ancre, des coquillages etc. À gauche de la figure principale est une déesse qui verse sur la ville sa corne d'abondance. On voit derrière elle des garçons nus et des ballots de marchandises, symboles du commerce. Cette sculpture ne se distingue au reste ni par la composition, ni par l'exécution.



INDISCHE FAKIRE.

Der wörtliche Ausdruck Fakire bezeichnet eigentlich arme Leute und sonst auch Schwärmer, Heuchler und Schurken. Im Allgemeinen aber ertheilt man diesen Namen gewissen, einer philosophisch-religiösen Sekte zugethane Menschen, die vom Betteln lebt und sich bald als Eremiten, bald in Gesellschaft, besonderen Bußübungen unterwirft. Das Alter dieser Sekte soll sich auf mehrere Jahrhunderte vor der christlichen Zeitrechnung erstrecken. Ihre hauptsächlichsten Eigenheiten bestehen gewöhnlich darin, daß sie größtentheils nackt gehen, alle Strenge und Abwechselung der Jahreszeiten, so wie Hunger und Durst mit einer Geduld, die an Gefühllosigkeit gränzt, ertragen lernen. Dazu kommen selbst aufgelegte Bußmärtern aller Art. Sie bekämpfen den Schlaf und überlassen sich ihm nur in äußerst beschwerlichen Stellungen. Sie rauben sich den Gebrauch ihrer Glieder dadurch, daß sie dieselben äußerst lange in einer gleichen Stellung erhalten, wodurch sie gezwungen sind, das öffentliche Mitleiden zu den nöthigsten Hilfsleistungen anzusprechen. Andere glauben dadurch bei Gott sich ein besonderes Verdienst und Wohlgefallen zu erwerben, wenn sie mit Gewalt ihre Hände faustartig ballen und ihre Nägel so lange wachsen lassen, bis sie die Hand durchbohren und an der entgegengesetzten Seite zum Vorschein kommen. So sehr nun auch der größere Theil von ihnen

auf diese und vielfach andere Weise bloß das gemeine Volk zu blenden sucht und sich unter dieser Maske allen Ausschweifungen im Geheim überläßt, so giebt es doch auch manche ehrliche Schwärmer unter ihnen, denen ein mißverständener religiöser Zweck zugestanden werden muß. Die Fakire nehmen jeden Mann von Talent in ihren Orden auf, um letzterem dadurch Glanz und Ansehen beim Volke zu verschaffen. Zu dem Ende erwerben sie sich wissenschaftliche Kenntnisse mannichfacher Art, ganz besonders aber in der Medicin, der Mathematik und in der Kenntniß einiger fremden Sprachen. Sie haben hierzu eigene Universitäten. Vorzüglich aber befehligen sie sich der Verstellungskunst. — Man kann sie in religiöser Hinsicht in zwei Classen theilen; die eine begreift wahre Heiden oder Götzenverehrer in sich und macht die größere Anzahl aus; die andere enthält Müsselmänner, die aber mit den Vorschriften des Korans dennoch einige abergläubische Götzenverehrungen verbinden. So lange noch Mangel vernünftigen Unterrichts die Menschen in jenen schönen Gegenden ihren abergläubischen Gefühlen überläßt und nicht zweckmäßige Arbeit ihre natürliche Trägheit ableitet, wird das Gaukelspiel dieser betrügerischen Sekte einen immer größeren Spielraum erhalten.

FAQUIRS INDIENS.

L'expression littérale du mot *faquir* désigne proprement des gens pauvres et même des fanatiques, des hypocrites et des fripons. Mais en général on donne cette dénomination à des hommes attachés à une secte religieuse qui vit de charité et se soumet à de cruelles pénitences, soit isolément, soit en société. Cette secte doit dater de quelques siècles avant l'ère chrétienne. Ce qui les caractérise le plus particulièrement c'est qu'ils apprennent à supporter avec une patience qui approche de l'insensibilité la rigueur et le changement des saisons, ainsi que la faim et la soif, auxquelles il faut ajouter toutes sortes de mortifications qu'ils s'imposent eux-mêmes. Ils résistent au sommeil et ils ne s'y livrent que dans la plus pénible position. Ils se privent de l'usage de leurs membres en les tenant très-longtemps dans la même situation, ce qui les force d'implorer de la charité publique les secours les plus indispensables. D'autres croient se rendre plus agréables à dieu, s'ils ont continuellement les poings fermés et si leurs ongles, qu'ils laissent grandir, percent la main et paraissent du côté opposé. Quoique la majorité de ces faquirs emploie ces moyens et beaucoup d'autres ruses pour en imposer à la

populace et se livrer secrètement sous ce masque à toutes sortes de débauches, il y a pourtant parmi eux des fanatiques de bonne foi, auxquels on ne peut refuser un but religieux, mais mal-entendu. Les faquirs, pour donner à leur ordre une plus grande célébrité et beaucoup de considération, y admettent tout homme de talent. C'est aussi dans cette vue qu'ils se familiarisent avec les connaissances scientifiques de toute espèce, et s'adonnent surtout à l'étude de la médecine, des mathématiques et de quelques langues étrangères. Ils ont leurs propres universités. Mais l'art dans lequel ils cherchent à exceller, c'est celui de la dissimulation. Sous les rapports religieux, ils se divisent en deux classes, dont l'une, la plus nombreuse, comprend les païens ou idolâtres, et l'autre les mahométans, qui joignent aux préceptes de l'alcoran quelques idolatries superstitieuses. Tant que le défaut d'une instruction raisonnable livrera les habitants de ces belles contrées à leurs idées superstitieuses et qu'un travail utile ne les arrachera pas à leur indolence naturelle, la charlatanerie de cette secte ne peut que gagner du terrain et avoir l'influence la plus pernicieuse.

Fig. 5.



Fig. 1.



Fig. 4.

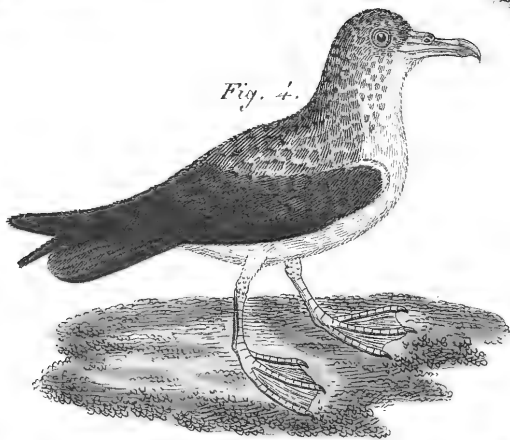


Fig. 3.

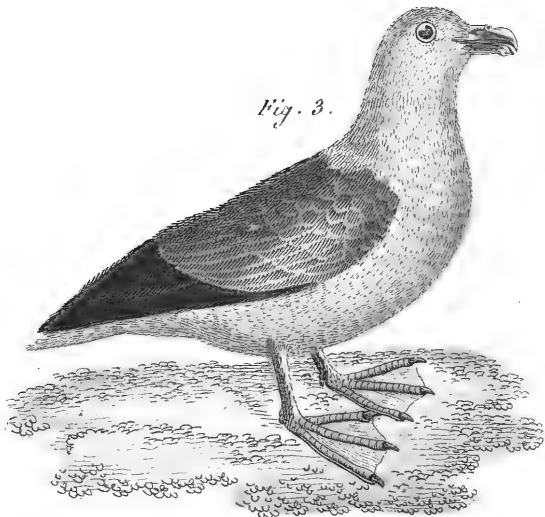


Fig. 2.



MERKWÜRDIGE VÖGEL.

Fig. 1. Der Troile.

(*Uria Troile*).

Dieser Vogel hat viel Aehnliches mit den Pinguinen, sowohl in Hinsicht der kurzen Flügel und der Nahrung, als auch der Wohnheit, trotz seines unbehülflichen Fluges, sein Nest auf Felsen zu bauen. Er lebt an der nördlichsten Küste von Schottland, an der Küste von Norwegen, Island und den Feroern-Inseln und verläßt diese Gegenden nur, wenn die Oberfläche des Meers gänzlich zufriert; dann wendet er sich südlicher nach den Englischen Küsten, wo er gewöhnlich zu nisten pflegt. Die Eier sind bläulich und schwarz gefleckt, an einem Ende sehr spitzig und, mit der Körpermasse des Vogels verglichen, sehr groß. Der Körper dieser Vögel ist kurz und untersetzt; der Schnabel gerade, spitzig, drei Zoll lang und ganz schwarz, größtentheils mit einem wolligen Eider überzogen. Der Kopf, Hals, Rücken und Flügel sind braun oder rauchschwarz; der ganze Vordertheil des Körpers ist schneeweiß; die mit drei Zehen versehenen Füße stehen ganz am Hintertheile des Körpers, wodurch das Schwimmen und Tauchen eben so sehr erleichtert, als Gang und Flug erschwert wird. Er zeigt wenig Mißtrauen und kann sehr leicht erhascht werden.

Fig. 2. Der ungefederte Papagei-
taucher.(*Alca impennis*).

Dieser Vogel trägt auf eine ähnliche Weise seinen Kopf wie die Gans, hat aber einen kleineren Körper als diese. Der Kopf, Hals und der ganze Mantel zeigen ein schönes Schwarz mit kurzen, weichen, seidenartigen, glänzenden Federn besetzt. Zwischen dem Schnabel und dem Auge steht ein eiförmiger weißer Fleck. Der Schnabel ist an den Seiten platt und mit Quersfurchen besetzt. Die größten Schwungfedern sind kaum drei Zoll lang. Fast immer hält er sich im Wasser auf und besucht nur zur Brutzeit sein auf Klippen angelegtes Nest. Man findet diese Gattung, obgleich nicht häufig, an den Küsten von Norwegen und an den Feroer-Inseln.

Fig. 3. Der graue Sturmvogel.

(*Prøcellaria glacialis*).

Der Rücken dieses Vogels ist graulich weiß, der Schnabel und die Füße gelblich. Er hält sich fast immer auf der hohen See im Eismeere auf. Nur bei den in diesen Weltgegenden gewöhnlichen großen Nebeln pflegt er die Küsten von Grönland zu besuchen. Wenn man seine Jungen in ihrem Neste greifen will, so spritzen sie durch den Schnabel ihren Feinden eine ölartige Flüssigkeit in's Gesicht. Sie sind sehr gefräßig. Ihr Fleisch hat einen unangenehmen Geruch, wird aber doch in Grönland gespeiset und das Fett zur Zubereitung anderer Speisen und zu Lichtern benutzt. Man findet diesen Vogel auch in den südlichen Meeren bis zu den beiden Polarkreisen.

Fig. 4. Der Puffin.

(*Prøcellaria Puffinus*).

Diese Gattung hat, was Bildung der Füße und Haltung des Körpers betrifft, mit der vorigen viele Aehnlichkeit. Die ganze Länge des Vogels beträgt 15 Zoll; die Brust und der Bauch sind weiß; der ganze Obertheil des Körpers ist graulich gefleckt und geht auf dem Rücken in's Blaue über. Man findet sie vorzüglich auf den Sorlingischen Inseln und auf der Insel Man, wo sie in den Löchern der Kaninchen nisten. Sie legen nur ein Ei. Man findet sie auch im Atlantischen und Mittelmeer. Ihr Geschrei hat Aehnlichkeit mit dem eines neugeborenen Kindes.

Fig. 5. Der große Eistaucher.

(*Colymbus glacialis*).

Ist etwas größer als eine Gans und von dem Schnabel bis zu den Zehen fast drei Fuß lang. Das Gefieder am Kopfe und Halse ist schwärzlich mit grünem Glanz, und weißem Halsbände. Rücken und Flügel sind bräunlich schwarz, überall mit weißen Flecken bedeckt. Der Unterleib des Körpers ist durchaus weiß. Man findet ihn an den Küsten von Island, Grönland, an den Orcaden und den Feroer-Inseln. Seine Haut dient zur Bekleidung der Nordischen Halbwilden. Das Weibchen legt im Julius zwei große, hellbraune Eier.

OISEAUX CURIeux.

Fig. 1. Le grand Guillemot.

(*Uria Troile.*)

Cet oiseau a beaucoup de ressemblance avec les pingouins, soit à cause de la brièveté des ailes et de la nourriture, soit à cause de l'habitude où il est de construire son nid sur des rochers malgré la pesanteur de son vol. Il séjourne sur les côtes septentrionales de l'Ecosse, de Norvège, d'Island et dans les îles de Feroer ; mais au moment où la surface de la mer commence à geler, il abandonne ces contrées, et se dirige plus au Sud vers les côtes d'Angleterre, où il a coutume de nicher. Les oeufs, qui sont très-gros, en comparaison de la grosseur du corps de l'oiseau, sont très-pointus à un bout, et ponctués de noir et de bleu. Le corps de ces oiseaux est court et ramassé, le bec droit, pointu, noir, couvert en grande partie d'un duvet laineux et a trois pouces de long. La tête, le cou, le dos et les ailes sont brunâtres ou d'un noir de fumée. Tout le devant du corps est blanc comme la neige. Les pattes, pourvues de trois orteils, tenant entièrement au derrière du corps, lui sont d'un grand secours pour nager et plonger, mais elles gênent son vol et sa marche. Peu méfiant, il se laisse prendre facilement.

Fig. 2. Le grand Pingouin.

(*Alca impennis.*)

Cet oiseau tient la tête comme l'oie, mais il est plus petit. La tête, le cou, et tout le manteau sont d'un beau noir, parsemé de plumes courtes blanches, soyeuses et luisantes. Il a entre le bec et l'oeil une tache blanche et ovale. Les côtés du bec sont plats et sillonnés. Les plumes ont à peine 3 pouces de long. Séjourant habituellement dans l'eau il ne fréquente son nid qu'il place sur des écueils que lorsqu'il couve. Cette espèce, qui est assez rare, se trouve sur les côtes de Norvège et dans les îles de Feroer.

Fig. 3. Le Petrel gris-blanc.

(*Procellaria glacialis.*)

Le dos de cet oiseau est d'un blanc grisâtre, pendant que le bec et les pattes sont jaunes. Il séjourne dans la mer glaciale presque toujours en pleine mer. Ce n'est que pendant les gros brouillards, si fréquents dans ces contrées qu'il se rapproche des côtes de Grönland. Quand on veut prendre dans le nid les jeunes, ils jettent à la figure de leur ennemi un fluide huileux. Ces oiseaux sont très-voraces; quoique leur chair soit désagréable à l'odorat, les Grönlandais ne laissent pas de la manger, et emploient la graisse soit à cuire d'autres mets, soit à faire des chandelles. Ces oiseaux se trouvent aussi dans les mers du Sud, jusqu'aux deux cercles polaires.

Fig. 4. Le Puffin cendré.

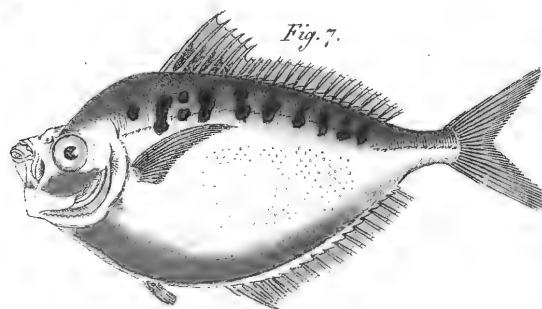
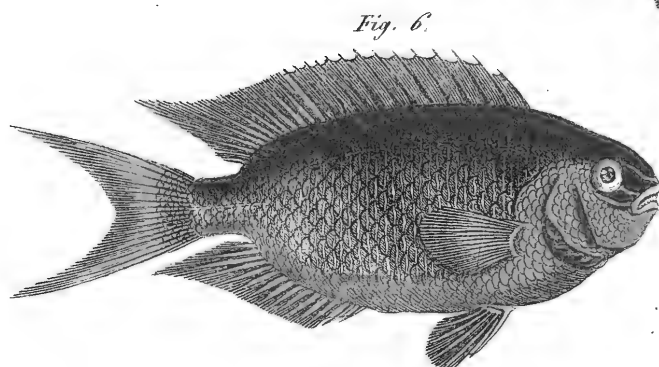
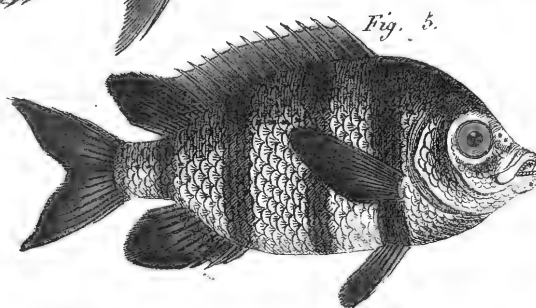
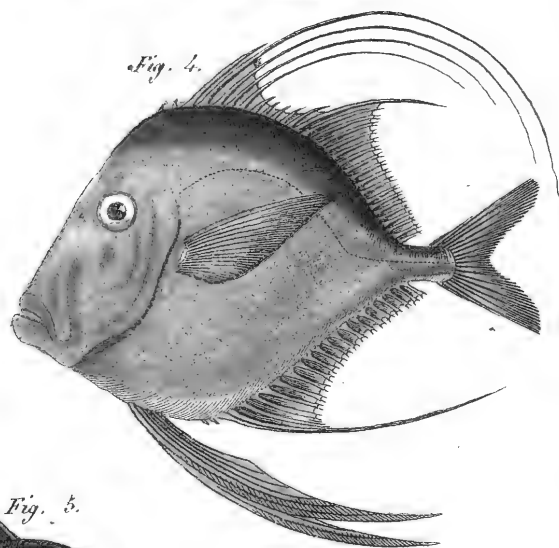
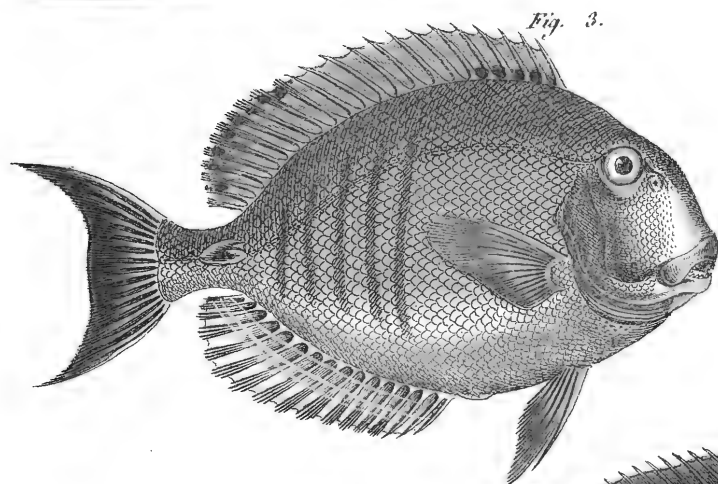
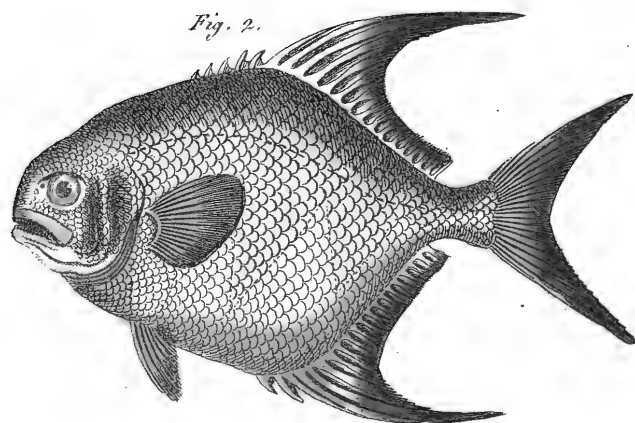
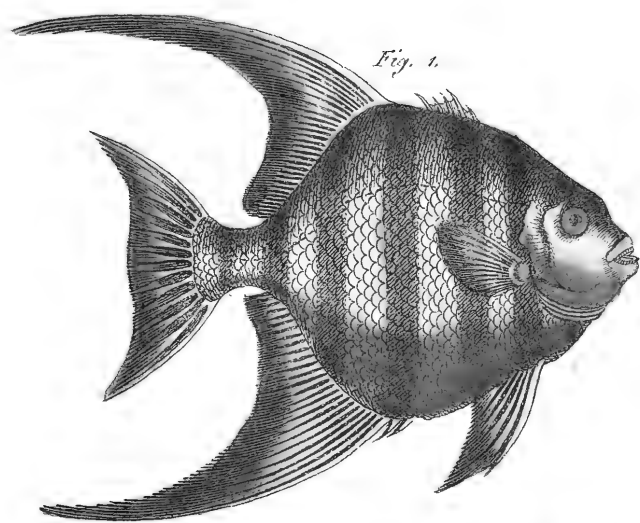
(*Procellaria Puffinus.*)

Quant à la structure des pattes et à la tenue du corps, ce genre d'oiseaux a beaucoup d'affinité avec le précédent. Le corps n'a que 15 pouces de long; la poitrine et le ventre sont blancs; toute la partie supérieure du corps est tachetée de gris, et se change sur le dos en bleu. Quoiqu'indigène aux îles Sorlingues et à l'île de Man, où il niche dans les terriers des lapins, et ne pond qu'un oeuf, il se trouve pourtant dans la mer atlantique et la méditerranée. Son cri ressemble beaucoup à celui d'un enfant nouveau-né.

Fig. 5. Le grand Plongeon.

(*Colymbus glacialis.*)

Il est plus grand qu'une oie, et il a, du bec aux orteils, trois pieds de long. Le plumage de la tête et du cou, est noirâtre avec un reflet verd, et un collier blanc. Le dos et les ailes sont d'un noir brunâtre, ponctué partout de blanc. Le dessous du corps est absolument blanc. Il habite les côtes d'Island, de Grönland, les Orcades, et les îles de Feroer. Les demisauvages du nord se servent de sa peau pour couvrir leur nudité. C'est au mois de juillet que la femelle pond deux gros oeufs d'un brun-clair.



SONDERBARE FISCHE.

Fig. 1. Der Plümiersche Klippfisch.

(*Choetodon Plumieri*).

Der Kopf dieses Fisches ist klein und hat keine Schuppen; den Schwanz abgerechnet, hat der Rumpf eine rundliche Form. Der Rücken ist bräunlich, die Seiten gelblich und der Bauch weiß. Man findet diesen Fisch in den Ostindischen Gewässern an steinigen Meeresgegenden.

Fig. 2. Der rautenförmige Klippfisch.

(*Chaetodon rhomboides*).

Der Gattungsscharakter dieses Fisches besteht in drei Afterstacheln und fünf Rückenstacheln. Der mit Schuppen bedeckte Körper ist von mittlerer Größe und Rautenform, oben ist der Kopf grün und auf den Seiten silberfarben. Der Rücken ist dunkelgrün, der Bauch gelb, der After mitten am Körper. Die Brust- und Bauchflossen sind in der Mitte gelb und am Rande violett. Dieser schöne Fisch lebt in den Americanischen Gewässern.

Fig. 3. Der Wundarzt.

(*Chaetodon Chirurgus*).

Der einzige Stachel am Schwanz und 4 auf dem Rücken sind unterscheidende Kennzeichen für diesen Fisch. Seine Flossen haben keine Schuppen, der Kopf ist dick, die Farbe desselben eine Mischung von Violett und Schwarz; der Rücken und die Seiten sind gelb, der Bauch bläulich, die Brust- und Bauchflossen violett, die Rückenflosse gelb und violett marmorirt. Dieser Fisch hat ohne Zweifel seinen Namen von dem lanzetförmigen Stachel am Schwanz. Der After steht weit vorne nach dem Maule zu. Dieser Fisch lebt in dem Antillischen Meere und hat ein wohlschmeckendes Fleisch.

Fig. 4. Der Gabelschwanz.

(*Chaetodon saxatilis*).

Die Schuppen dieses Fisches sind im Verhältniß seines Körpers sehr groß. Alle Flossen sind schwarz und die Schwanzflosse gabelförmig. Dieser Fisch bewohnt die Brasilianischen, Ostindischen und Ara-

bischen Gewässer. Er hält sich auf dem Grunde des Meeres zwischen Corallen auf frist Polypen, und erreicht selten über 6–8 Zoll. Sein Fleisch ist weiß und lederartig.

Fig. 5. Der pfauenartige Klippfisch.

(*Chaetodon Pavo*).

Dieser Fisch zeichnet sich besonders durch eine Verlängerung seiner Figur aus. Der Kopf ist groß, das Maul klein, beide Kiefern sind mit Zähnen bewaffnet. Die Grundfarbe des Kopfes und der Brust ist gelblichbraun, mit schönen hellblauen Flecken besetzt. Der ganze Körper zeigt eine solche schöne Mischung von verschiedenen Farben, daß er einem Pfauenschwanz ähnlich ist. Der After ist in der Mitte des Körpers. Das Vaterland dieses Fisches ist Ostindien.

Fig. 6. Der Pflugschaar.

(*Zeus Vomer*).

Der Körper ist breit, dünn und schuppenlos, der Kopf sehr abhängig, dünn und lang, die beiden Kiefer sind mit kleinen spitzen Zähnen besetzt. Die silberfarbene Regenbogenhaut ist mit einem violetten Kreise umgeben. Bei der in Brasilien vorkommenden Art, ist Kopf und Rumpf bläulich silberfarben; bei der Norwegischen geht die Farbe dieser Theile in's Purpurne über.

Fig. 7. Der listige Spiegelfisch.

(*Zeus insidiator*).

Dieser Fisch zeichnet sich durch sein kleines Maul aus. Er ist nicht so breit als die Andern, der Kopf ist klein und nach vorne etwas concav. Das Maul hat eine besondere Structur, die ihm beim Fang seines Raubes sehr zu statten kommt. Die beiden Kiefer sind mit spitzen kleinen Zähnen besetzt. Der Rücken ist braun und schwarz gefleckt und an seinem Rande mit 2 Reihen rückwärts gekrümmter Stacheln versehen, die Seiten sind silberfarben und schwarz punctirt. Man findet ihn in den süßen Wassern von Surate; sein Fleisch ist fett und schmackhaft. Er hat keine Schuppen.

POISSONS SINGULIERS.

Fig. 1. Le chétodon de Plumier.

(Chaetodon Plumieri).

La tête est petite et sans écailles; le contour du corps est rond, à l'exception de la queue. Le dos est brun, le ventre blanc, et les côtés jaunâtres. Ce poisson se trouve dans les eaux des Indes orientales dans les parties rocailleuses de la mer.

Fig. 2. Le Chétodon rhomboïde.

(Chaetodon rhomboïdes).

Trois dards dont est armé l'anus et cinq qui défendent le dos forment le type caractéristique de cette espèce de poisson. Le corps couvert d'écailles est rhomboïde et de moyenne grandeur. Le dessus de la tête est verd, et les côtés couleur d'argent. Le dos est d'un verd foncé, le ventre jaune, et l'anus est au milieu du corps. Les nageoires de la poitrine et du ventre sont jaunes dans le milieu et bordées de violet. Ce joli poisson habite les mers de l'Amérique.

Fig. 3. Le Chétodon chirurgien.

(Chaetodon chirurgus).

Une épine à la queue et quatre sur le dos caractérisent ce poisson. Ses nageoires n'ont pas d'écailles, la tête est grosse, et sa couleur est un mélange de violet et de noir. Le dos et les côtés sont jaunes, le ventre est bleuâtre; les nageoires de la poitrine et du ventre sont couleur violet, tandis que celle du dos est jaune et marbrée de violet. C'est sans contredit à l'épine de la queue qui forme une espèce de lancette que ce poisson doit son nom. On le trouve dans la mer des Antilles, et sa chair est excellente.

Fig. 4. Le Chétodon saxatile.

(Chaetodon saxatilis).

Les écailles, comparées au volume du corps, sont très-grandes. Toutes les nageoires sont noires,

et celle de la queue est fourchue. Ce poisson est indigène aux eaux du Brésil, des Indes orientales et de l'Arabie. Il se tient au fond de la mer parmi les coraux, se nourrit de polypes; et il n'atteint jamais au delà de 8 pouces. Sa chair, quoique blanche, est coriace.

Fig. 5. Le Chétodon paon.

(Chaetodon Pavo).

La figure prolongée de ce poisson est ce qui le distingue. La tête est grande, la bouche petite, et les deux mâchoires sont armées de dents. Le fond de la couleur de la tête et de la poitrine est un brun jaunâtre, parsemé de jolies taches d'un bleu claire. Le corps entier offre un si beau mélange de diverses couleurs, qu'il ressemble à la queue d'un paon. L'anus placé au milieu du corps. — C'est aux Indes orientales que se trouve ce poisson.

Fig. 6. La Dorée vomer.

(Zeus Vomer).

Le corps est large, plat et sans écailles, la tête très-inclinée, déliée et longue, et les deux mâchoires sont armées de petites dents pointues. L'iris couleur d'argent est bordée de violet. L'espèce qui se trouve au Brésil a la tête et le tronc d'un argent bleuâtre, pendant que les mêmes parties de celle qu'on trouve en Norvège sont purpurines.

Fig. 7. La Dorée insidiateur.

(Zeus insidiator).

La petitesse de la bouche distingue ce poisson. Il est moins large que les autres et la tête est petite et un peu concave sur le devant. La bouche a une structure particulière qui lui facilite beaucoup la saisie de sa proie. Les deux mâchoires sont armées de petites dents pointues. Le dos est brun et tacheté de noir, et sur le bord sont deux raies d'épines courbées en arrière; les côtés sont couleur d'argent et ponctués de noir. Il habite les eaux douces de Surate. Sa chair est d'un très-bon goût. — Ce poisson est sans écailles.

Fig. 5.

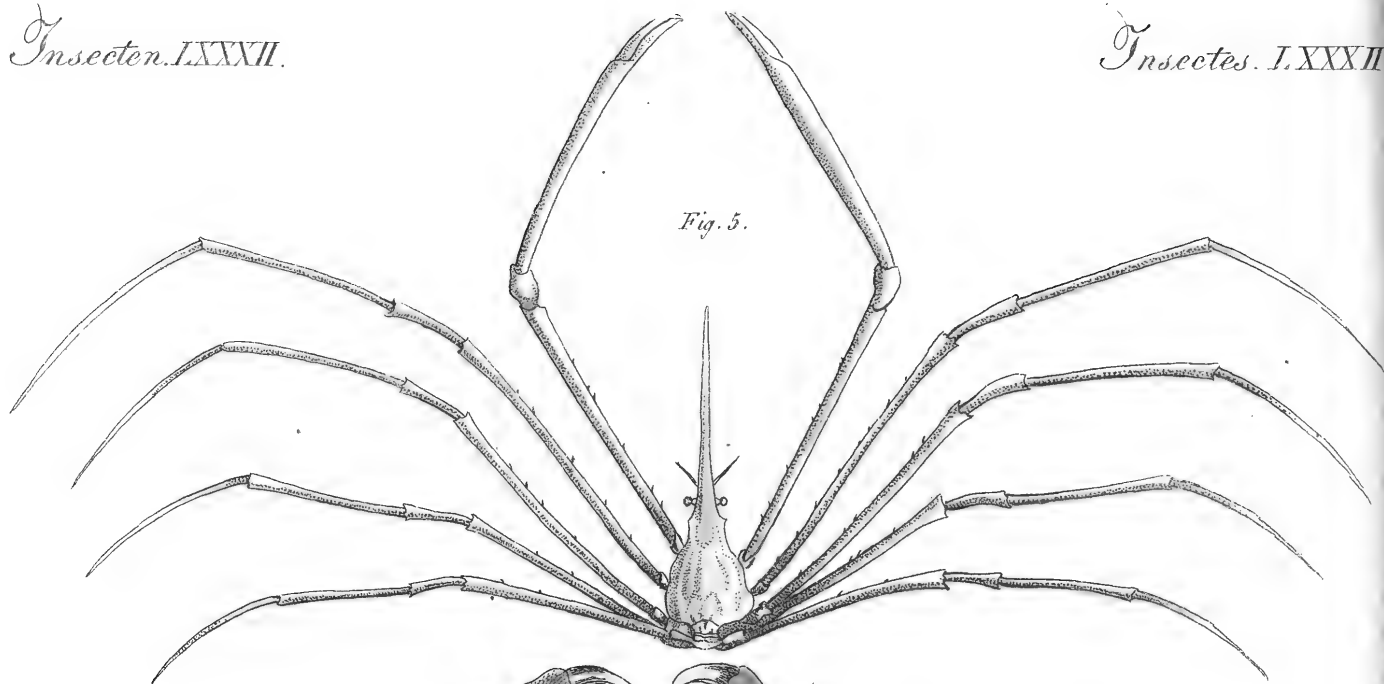


Fig. 2.

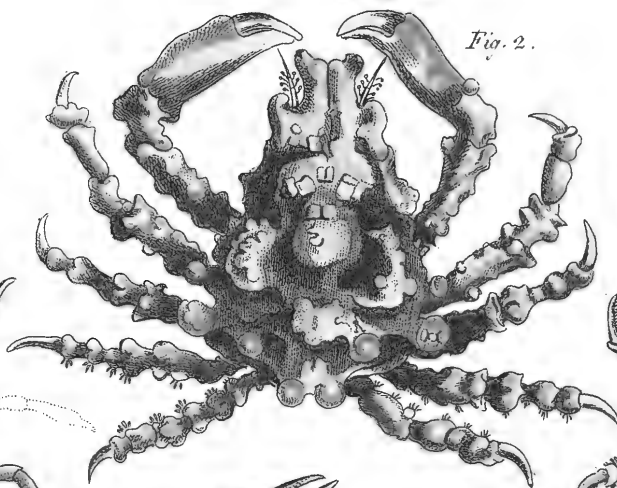


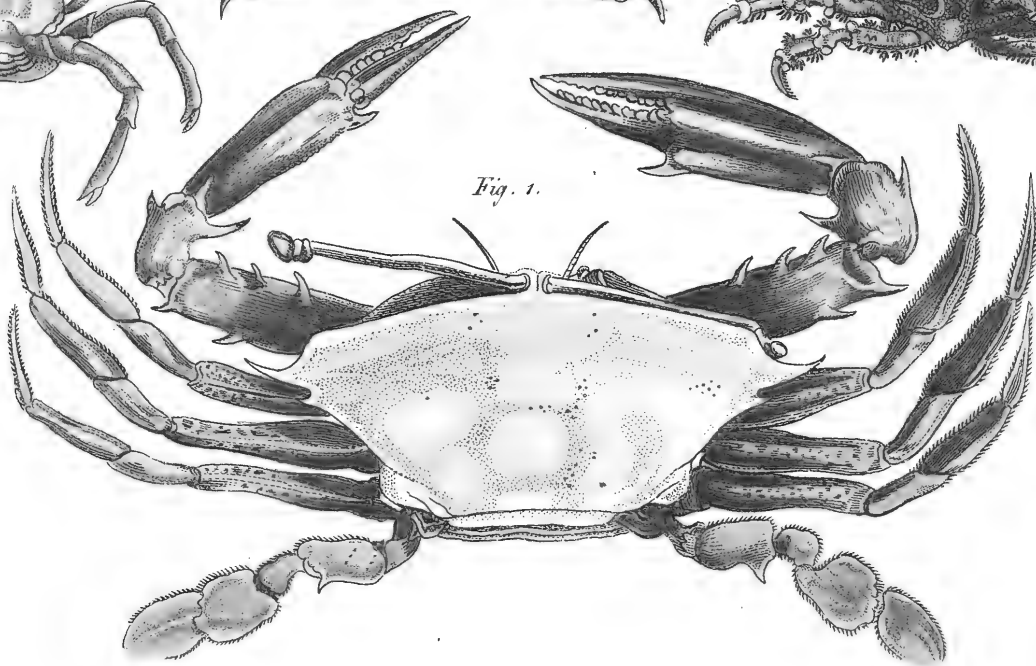
Fig. 3.



Fig. 4.



Fig. 1.



S O N D E R B A R E K R A B B E N .

Fig. 1. Die Stielaugkrabbe.

(*Podophthalmus Vigil*).

Dieser Krebs findet sich in den Meeren Westindiens, wie auch bei Isle de France; er hat an der Schaale einen Seitendorn, der sich vorstreckt und sehr scharf zugespitzt ist. Der Arm hat vorn drei Dornen, hinten zwei; das Armgelenke hat zwei Dornen, einen vorn, den anderen hinten. Die Scheere ist mit einem Dorn oben und mit einem unten versehen. Das, auf der Tafel vorgestellte, Exemplar ist ein Weibchen aus Isle de France. Die Arme des Männchens sind länger.

Fig. 2. Die chiragrische Lissa.

(*Lissa [Cancer] chiragra*).

Der Schnabel oder Rüssel ist stumpf. Die Füße bekommen ein sonderbares Aussehen durch die Menge von Knoten, die sie haben. Die Schaale ist höckerig und endigt sich vorn in den gespaltenen Schnabel. Die Vorderfüße sind dicker, als die übrigen. Sie bewohnt das Mittelländische Meer.

Fig. 3. Die Pisa mit knotigen Füßen.

(*Pisa [Cancer] Nodipes*)

Der Schild ist höckerig, mit Haaren bedeckt und geht in einen gespaltenen Schnabel mit divergirenden Spitzen aus. Die Vorderfüße sind ebenfalls merklich dicker, als die übrigen. Knotige Füße und horizontal stehender Schnabel zeichnen diese Art aus.

Fig. 4. Der Pactolus des du Bosc.

(*Pactolus Boscii*).

Man hat erst ein einziges Exemplar dieses Krebses, welches man im Britischen Museum findet. Sein langer Schnabel ist dornenfrei. Man weiß bis jetzt nichts Genaues über seinen Aufenthalt.

Fig. 5. Die Pfeil-Krabbe.

(*Cancer [Inachus] sagittarius*).

Diese Krabben zeichnen sich durch einen fast dreieckigen, nicht dornigen Schild aus, der vorn in einen sehr langen Schnabel ausgeht und durch kuglichte Augen auf dünnen Stielen. Das vorderste Paar Füße ist sehr lang und dünn, in kleinen Scheeren endigend. Seine Farbe ist hellbraun. Das Weibchen ist noch unbekannt. Er hält sich in den Westindischen Meeren auf.

CRABES SINGULIERS.

Fig. 1. Le Podophthalme vigil.

(Podophthalmus Vigil.)

Ce crabe se trouve dans les mers des Indes occidentales ainsi qu'à l'isle de France. Il a à son test sur le côté une épine prolongée et très-pointue. Le devant du bras est pourvu de trois épines et le derrière de deux; la jointure du bras en a aussi deux, dont l'une devant et l'autre derrière. La pince est également pourvue de deux épines, dont l'une dessus et l'autre dessous. L'exemplaire figuré sur la planche est une femelle de l'isle de France. Les bras du mâle sont plus longs.

Fig. 2. La Lissa chiragre.

(Lissa chiragra.)

La trompe est retroussée. Les noeuds nombreux qui couvrent les pattes leur donnent un air tout particulier. Le test est bosselé et se termine sur le devant dans la trompe fendue. Les pattes de devant sont plus grosses que les autres. Il habite la Méditerranée.

Fig. 3. La Pisa aux pieds noueux.

(Pisa Nodipes.)

Le test bosselé et velu se termine en une trompe fendue avec des pointes divergentes. Les pattes de devant sont pareillement beaucoup plus grosses que les autres. Ses pattes noueux et sa trompe horizontale caractérisent ce crabe.

Fig. 4. Le Pactole de Du Bosc.

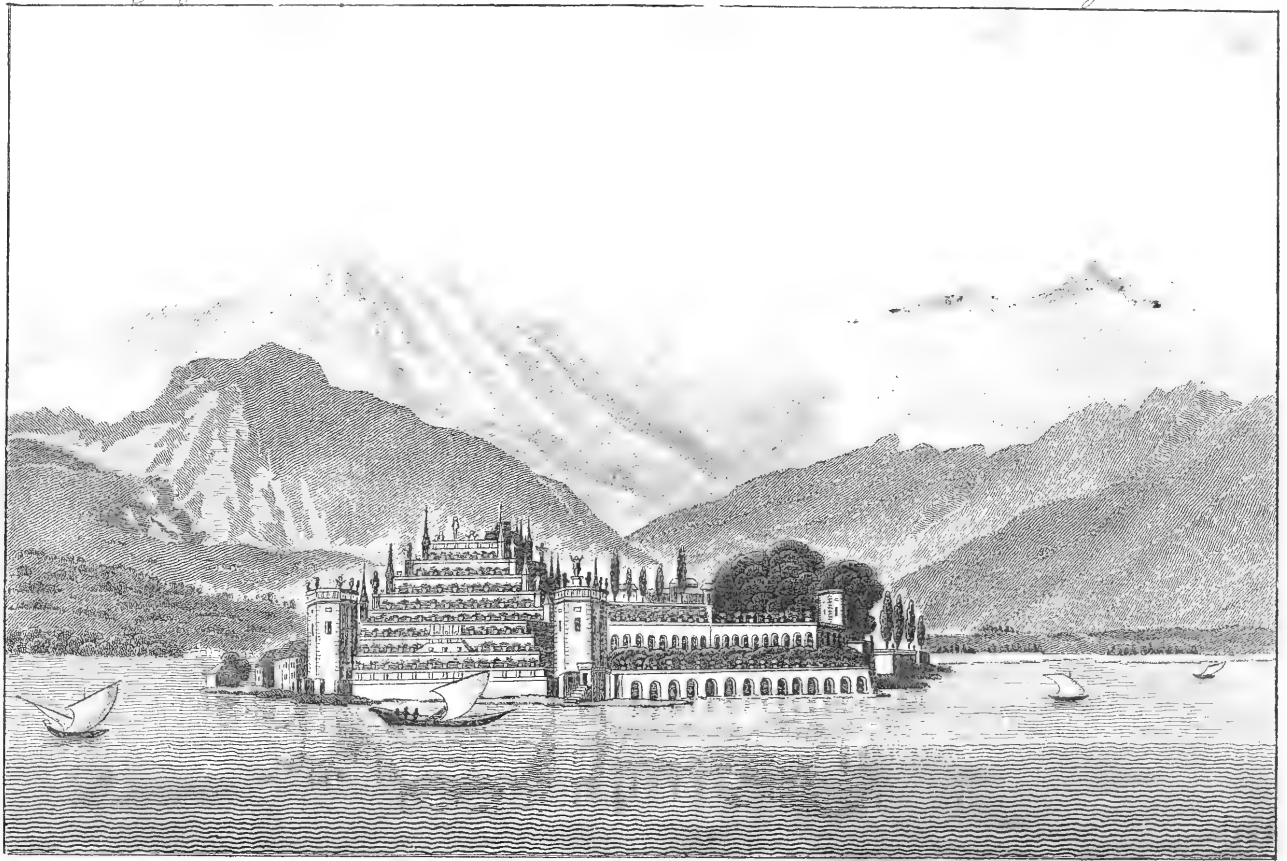
(Pactolus Boscii.)

Il n'y a qu'un seul exemplaire de ce crabe, qui se trouve dans le musée britannique. Sa trompe, qui est très-longue, n'a point d'épines. On ignore jusqu'à présent où il séjourne.

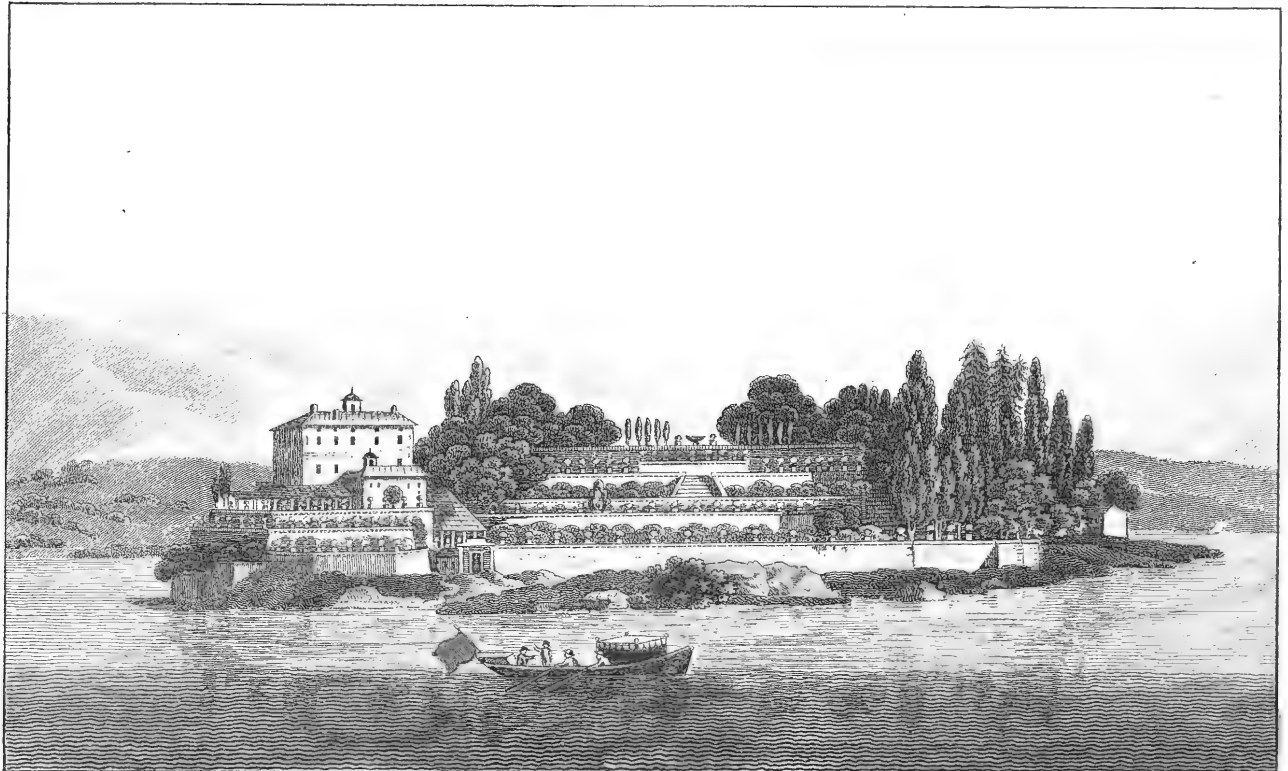
Fig. 5. Le Sagittaire.

(Cancer sagittarius.)

Ces crabes se distinguent par un test presque triangulaire, non épineux, qui sur le devant se termine en une trompe très-longue et par des yeux sphéroïdes sur de faibles tiges. Les deux pattes de devant sont très-longues et minces et se terminent en petites pinces. Ce crabe est brun-clair, et séjourne dans les mers des Indes occidentales. — La femelle est encore inconnue.



Isola bella.



Isola madre.

DIE BORROMÄISCHEN INSELN.

Diese Inseln liegen in dem, in der Lombardei befindlichen schönen *Lago maggiore* und zwar im südlichen Theile derselben, *Palanza* gegenüber. Ihren Namen haben sie von der gräfl. Familie *Borromei*, der sie zugehörten, erhalten. Es sind ihrer eigentlich drei: die unbedeutendere *Isola dei Pescatori* und die hier abgebildeten *Isola bella* und *Isola madre*.

Fig. 1. Isola bella.

Diese Insel bietet den ganz einzigen Anblick einer, aus 10 Terrassen bestehenden Pyramide dar, deren Spitze 120 Fuß über dem Wasser eine, 45 Schritte lange Platteform bildet, von welcher man die herrlichste Aussicht genießt. Auf der einen Seite erblickt man die Alpen, auf der anderen die große Fläche des schönen, mit Schiffen bedeckten See's, östlich das mit Weinbergen, Flecken und kleinen Städten bedeckte Ufer. Jede der neun unteren Terrassen hat einen breiten, mit Limonien-,

Myrthen-, Lorbeer-, Pommeranzen-, Citronen- und Pfirsichbäumen besetzten Spaziergang. Auf dieser Insel befindet sich außer dem Palaste der gräfl. Familie noch ein bequemer Gasthof und einige Bauernhäuser. Merkwürdig ist es, daß diese Insel bis in die Mitte des 17ten Jahrhunderts ein kahler Felsen war, wohin die Erde und die Steine zu Gärten und Gebäuden erst zu Schiffe gebracht worden sind.

Fig. 2. Isola madre

liegt etwa eine halbe Stunde von *Isola bella* entfernt, kommt ihr aber an Schönheit nicht bei. Sie ist eben so hoch, hat aber nur sieben Terrassen. Man landet bei einer verschlossenen Pforte. Auch hier ist ein Ueberfluß von Orangerie, noch reichere und schönere Gärten, als auf ersterer Insel. Die Wohngebäude sind einfacher. Die ganze Insel gewährt gleichfalls einen äußerst reizenden Aufenthalt.

LES ILES BORROMÉES.

Ces îles sont situées sur le beau Lago maggiore en Lombardie, dans la partie méridionale vis-à-vis de Palanza. C'est à la famille des comtes de Borromée, à qui elles ont appartenu, qu'elles doivent leur nom. Il a y en a trois, savoir, l'isola dei Pescatori, qui est la moins importante, et l'isola bella et l'isola Madre qui sont figurées sur la planche ci-jointe.

Fig. 1. Isola bella.

Cette île offre le coup-d'oeil unique d'une pyramide, formée de 10 terrasses, dont le sommet élevé de 120 pieds au dessus de l'eau, présente une plate-forme de 45 pieds de long, d'où l'on jouit de la perspective la plus agréable. On aperçoit d'un côté les Alpes, de l'autre la magnifique étendue du lac couvert de bateaux, et à l'est le rivage, décoré de vignobles, de bourgs et de petites villes. Il y a sur chacune des neuf terrasses inférieures une promenade bor-

dée de limoniers, de myrthes, de lauriers, d'orangers, de citronniers et de pêcheurs. On trouve dans l'île, outre le château de la famille des comtes de Borromée une bonne auberge et quelques chaumières. Ce qui mérite le plus d'attention, c'est que cette île, jusqu'au milieu du 17^{ème} siècle, n'était qu'un rocher inculte, et qu'il a fallu y transporter en bateau la terre et les pierres autant pour les jardins que pour les édifices.

Fig. 2. Isola Madre.

Elle n'est qu'à une demi-lieue d'isola bella, qu'elle n'égale pas en beauté. Quoiqu'aussi haute, elle n'a que 7 terrasses. On aborde près d'une porte fermée. Il y a une abondante orangerie, et les jardins sont plus beaux et plus riches que ceux de la première. Les édifices en sont beaucoup plus simples. L'île entière offre un séjour très-attractif,

Form: Gegenstaende. CCXXXIV.

Melanges. CCXXXIV.




MERKWÜRDIGER INSELBERG.

Der *Seaou-Kuschan*, oder der kleine Wai-senberg in China, welcher erst durch die neueste Gesandtschaftsreise der Engländer bekannt geworden, ist in mehrerer Hinsicht ein sehr merkwürdiger Gegenstand. Erstens wegen seiner insularischen Lage; zweitens wegen seiner jähen Erhebung, da er auf einmal 250 Fufs hoch emporsteigt; drittens auch wegen der Gebäude und zahllosen Schwärme von Seeraben oder sogenannten Fischer-vögeln, die an seinen Wänden nisten. — Ganz oben auf dem Gipfel dieses Felsens ist ein Tempel von zwei Stockwerk erbaut und ungefähr in der Mitte erheben sich mehrere Andere auf Terrassen, einer über dem andern. Eine Urkunde, welche die Priester den Engländern zeigten, belehrte sie, daß diese Tempel von des Kaisers Mutter dotirt seyen. Dem Felsen gegenüber liegt die Stadt *Pang-the-hien*.

I S L E S I N G U L I È R E .

Le *Seaou-Ku-schan* ou la petite *Montagne des orphelins* en Chine, qui n'est connue que par la dernière ambassade anglaise, mérite sous plusieurs rapports de fixer notre attention; d'abord à cause de sa position insulaire; secondement à cause de son élévation escarpée, puisqu'il s'élève tout à coup à pic à 250 pieds; troisièmement à cause de ses édifices, et des essaims d'oiseaux pêcheurs

qui nichent le long de ses parois. Au sommet le plus élevé de ce rochers est un temple de deux étages, et vers le milieu, il s'élève sur des terrasses plusieurs autres bâties les uns sur les autres. Un document que les prêtres montrèrent aux Anglais instruisit ceux-ci que c'étoit la mère de l'Empereur qui dotait ces temples. La ville de *Pang-the-hien* est située vis-à-vis de ce rocher.



39088012168548